

# RA

restauro archeologico

Conoscenza, conservazione e valorizzazione  
del patrimonio architettonico  
Rivista del Dipartimento di Architettura  
dell'Università degli Studi di Firenze

Knowledge, preservation and enhancement  
of architectural heritage  
Journal of the Department of Architecture  
University of Florence

Poste Italiane spa - Tassa pagata - Piego di libro Aut. n. 072/DCB/FI1/VF del 31.03.2005

1972/2022  
**World Heritage in transition**  
About management,  
protection and sustainability

2022  
special issue

2

FIRENZE  
UNIVERSITY  
PRESS





**Il Patrimonio Mondiale  
alla prova del tempo.**

**A proposito di gestione,  
salvaguardia e sostenibilità**

Firenze, 18-19 novembre 2022

**World Heritage in transition**  
**About management, protection and sustainability**  
International Conference (Florence, 18-19 november 2022)

**Le Patrimoine mondial à l'épreuve du temps**  
**Sur la gestion, la protection et la durabilité**  
Colloque international (Florence, 18-19 novembre 2022)



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
FIRENZE

**DIDA**  
DIPARTIMENTO DI  
ARCHITETTURA

## RA | restauro archeologico

Conoscenza, conservazione e valorizzazione  
del patrimonio architettonico  
Rivista del Dipartimento di Architettura  
dell'Università degli Studi di Firenze

Knowledge, preservation and enhancement  
of architectural heritage  
Journal of the Department of Architecture  
University of Florence

Anno XXX special issue/2022  
Registrazione Tribunale di Firenze  
n. 5313 del 15.12.2003

ISSN 1724-9686 (print)  
ISSN 2465-2377 (online)

### Director

Giuseppe De Luca  
(Università degli Studi di Firenze)

### Editors in Chief

Susanna Caccia Gherardini,  
Maurizio De Vita  
(Università degli Studi di Firenze)

### Guest Editors

Susanna Caccia Gherardini  
*Università degli Studi di Firenze*

Maurizio De Vita  
*Università degli Studi di Firenze*

Carlo Francini  
*Comune di Firenze*

### INTERNATIONAL SCIENTIFIC BOARD

Hélène Dessales, Benjamin Mouton, Carlo Olmo,  
Zhang Peng, Andrea Pessina, Guido Vannini

### EDITORIAL BOARD

Andrea Arrighetti, Sara Di Resta, Junmei Du,  
Annamaria Ducci, Maria Grazia Ercolino, Rita Fabbri,  
Gioia Marino, Pietro Matracchi, Emanuele Morezzi,  
Federica Ottoni, Andrea Pane, Rosario Scaduto,  
Raffaella Simonelli, Andrea Ugolini, Maria Vitiello

### EDITORIAL STAFF

Francesca Giusti, Virginia Neri,  
Francesco Pisani, Margherita Vicario

### layout revision by

Giorgio Ghelfi, Adele Rossi, Marta Raggi, Margherita Vicario, Salvatore Zocco  
*Università degli Studi di Firenze*

The authors are at the disposal of those who, untraced, were legally entitled to  
payment of any publication rights, subject to the solely scientific character of  
this study and its nonprofit purpose.

### Copyright: © The Author(s) 2022

This is an open access journal distributed under the Creative Commons  
Attribution-ShareAlike 4.0 International License  
(CC BY-SA 4.0: <https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/legalcode>).

### cover photo

Firenze, Grotta del Buontalenti, Giardino di Boboli,  
(123RF)

### cover design

●●● didacommunicationlab  
DIDA Dipartimento di Architettura  
Università degli Studi di Firenze  
via della Mattonaia, 8  
50121 Firenze, Italy

### published by

Firenze University Press  
Università degli Studi di Firenze  
Firenze University Press  
Via Cittadella, 7 - 50144 Firenze, Italy  
[www.fupress.com](http://www.fupress.com)



Stampato su carta di pura cellulosa Fedrigoni



**COMITATO PROMOTORE | Promoting  
Committee | Comité de Pilotage**

Susanna Caccia Gherardini  
*Università degli Studi di Firenze*  
Maurizio De Vita  
*Università degli Studi di Firenze*  
Carlo Francini  
*Comune di Firenze*

**COMITATO SCIENTIFICO  
INTERNAZIONALE | International  
Scientific Committee | Comité  
Scientifique International**

Patricia Alberth  
*Site manager Bamberg World Heritage  
/ President International Association of  
World Heritage Professionals (IAWHP)*  
Gianluca Belli  
*University of Florence*  
Chris Blandford  
*President World Heritage UK*  
Wolfgang Börner  
*Municipality of Vienna / ICOMOS  
Austria / Founder of the International  
Conference "Cultural Heritage and New  
Technologies"*  
Susanna Caccia Gherardini  
*Co-director of the academic journal  
«Restauro Archeologico», University of  
Florence*  
Chloé Campo de Montauzon  
*General Delegate of the Association of  
French World Heritage properties*  
Lorenzo Cantoni  
*UNESCO Chair on ICT to Develop and  
Promote Sustainable Tourism at World  
Heritage Sites, Università della Svizzera  
Italiana, Lugano*

Nicola Casagli  
*UNESCO Chair on the Prevention and  
Sustainable Management of Geo-  
Hydrological Hazards, University of  
Florence*  
Adele Cesi  
*National Focal Point for the World  
Heritage Convention, UNESCO Office of  
the Ministry of Culture, Italy*  
Sarah Court  
*Instead Heritage  
ICCROM / Herculaneum Conservation  
Project*  
Maurizio De Vita  
*Co-director of the academic journal  
«Restauro Archeologico», University of  
Florence*  
Paolo Faccio  
*Iuav University, Venice*  
Emanuela Ferretti  
*University of Florence*  
Donatella Fiorani  
*Sapienza University of Rome*  
Nicole Franceschini  
*International Consultant on World  
Heritage / World Heritage Leadership  
programme, ICCROM*  
Carlo Francini  
*Site manager Historic Centre of Florence,  
Municipality of Florence / Scientific  
Coordinator Association of Italian World  
Heritage sites*  
Maria Cristina Giambruno  
*Polytechnic University of Milan*  
Francesca Giliberto  
*University of Leeds*  
Fergus MacLaren  
*President, ICOMOS International  
Cultural Tourism Committee*

Pietro Matracchi  
*University of Florence*  
Alessandro Merlo  
*University of Florence*  
Giovanni Minutoli  
*University of Florence*  
Anne-Laure Moniot  
*Bordeaux Metropole*  
Stefano Musso  
*Università di Genova*  
Mara Nemela  
*Director, "Dolomiti-Dolomiten-  
Dolomites-Dolomitis UNESCO"  
Foundation*  
Emanuele Pellegrini  
*IMT School for Advanced Studies Lucca*  
Renata Picone  
*University of Naples Federico II*  
Marco Pretelli  
*University of Bologna*  
Alessio Re  
*Fondazione Santagata  
Università degli Studi di Torino*  
Emanuele Romeo  
*Polytechnic University of Turin*  
Paolo Salonia  
*National Research Council / ICOMOS  
Italia*  
Christina Sinclair  
*Director of Edinburgh World Heritage*  
Jane Thompson  
*Instead Heritage / ICCROM /  
Herculaneum Conservation Project /  
SDA Bocconi*  
Michael Turner  
*Bezalel Academy of Arts and Design,  
UNESCO Chair in Urban Design and  
Conservation Studies*

**COMITATO ORGANIZZATIVO |  
Organising Committee | Comité  
d'Organisation**

*Università degli Studi di Firenze*  
Paola Bordoni  
Maddalena Branchi  
Marta Conte  
Elisa Fallani  
Giorgio Ghelfi  
Francesca Giusti  
Gaia Lavoratti  
Giulia Lazzari  
Alessia Montacchini  
Francesco Pisani  
Carlo Ricci  
Loredana Rita Scuto  
Gaia Vannucci  
Margherita Vicario

**CON IL PATROCINIO DI | sponsored by | avec le soutien de**

Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale, Ministero della Transizione Ecologica, Ministero della Cultura, Commissione Nazionale Italiana per l'UNESCO, Regione Toscana, International Centre for the Study of the Preservation and Restoration of Cultural Property (ICCROM), ICOMOS Italia Consiglio Internazionale dei Monumenti e dei Siti - Comitato Nazionale Italiano, Associazione Beni Italiani Patrimonio Mondiale, Accademia delle Arti del Disegno.



# Indice | Summary | Index

vol. 2

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Uomo, natura e clima: i siti Patrimonio Mondiale a rischio</b>   Man, nature and climate:<br>World Heritage properties at risk   Homme, nature et climat : les sites du Patrimoine mondial en danger   | <b>10</b> |
| <b>Analisi multi-rischio del centro storico di Firenze per la salvaguardia e valorizzazione</b><br><i>Chiara Arrighi, Vieri Cardinali, Maria Teresa Cristofaro, Antonino Maria Marra, Fabio Castelli, Mario De Stefano</i>  | <b>12</b> |
| <b>The Management of the World Heritage Site “Venice and its Lagoon”: state of the art and new challenges</b><br><i>Katia Basili, Francesco Trovò</i>   | <b>18</b> |
| <b>Multidisciplinary analysis and HBIM methodology for the risk management of harmful events:<br/>the large raw earth complex of Chan Chan (Trujillo, Peru)</b><br><i>Francesca Colosi, Francisco James León Trujillo, Eva S. Malinverni, Sandra Kobata Alva, Roberto Orazi</i> | <b>24</b> |
| <b>Il Centro Storico di Firenze tra conservazione e metamorfosi urbana: appunti per un modello strategico<br/>di Valutazione di Impatto sul Patrimonio</b><br><i>Marta Conte, Alessia Montacchini</i>   | <b>32</b> |
| <b>Analisi dei fattori di rischio microclimatico in casi studio operativi nel centro storico di Napoli</b><br><i>Maria Antonietta De Vivo</i>   | <b>38</b> |
| <b>Documentation of Syrian lost heritage: 3D modelling to support an open information system<br/>and Mixed Reality</b><br><i>Francesco Di Stefano, Roberto Pierdicca, Zaid Zaim</i>   | <b>44</b> |
| <b>Identification du cadre d’efficacité de l’évaluation d’impact sur le patrimoine</b><br><i>Souaad Fanit, Nadia Chabi</i>  | <b>50</b> |
| <b>Management and protection strategies to preserve World Heritage properties endangered of armed conflicts</b><br><i>Lidia Klupsz, Krzysztof Salaciński</i>  | <b>56</b> |
| <b>Una (im)possibile universalità del patrimonio?<br/>Il ruolo di UNESCO nei processi di conservazione e ricostruzione nei Balcani</b><br><i>Emanuele Morezzi</i>   | <b>62</b> |
| <b>La gestione dei siti Patrimonio Mondiale</b>   The management of World Heritage properties  <br>La gestion des sites du Patrimoine mondial   | <b>68</b> |
| <b>Community empowerment for cultural heritage management: from principles to practice</b><br><i>Giulia Avanza, Erica Meneghin</i>  | <b>70</b> |
| <b>Piani di Gestione dei centri storici UNESCO: aggiornamenti indispensabili</b><br><i>Aldo Aveta</i>   | <b>76</b> |
| <b>Servizi Ecosistemici e paesaggio: una gestione patrimoniale</b><br><i>Elisa Butelli</i>  | <b>82</b> |
| <b>Olivetti come valore universale. Una proposta di ampliamento del WHS “Ivrea, città industriale del ‘900”</b><br><i>Francesca Castanò, Anna Gallo</i>   | <b>88</b> |
| <b>Il sito seriale “Ville e Giardini medicei in Toscana”. Revisione del modello di governance<br/>e ipotesi di funzionamento per il miglioramento dell’accessibilità</b><br><i>Elisa Fallani, Carlo Ricci</i>   | <b>94</b> |

|   |     |
|---|-----|
| <b>Quando l'architettura racconta di rovine.<br/>Nuovi modelli museali per l'archeologia</b>  | 100 |
| <i>Angela Fiorelli</i>  |     |
| <b>Heritage Place Approach: Linking People, Nature and Culture in the Management of World Heritage</b>  | 106 |
| <i>Nicole Franceschini, Sarah Court, Maya Ishizawa, Eugene Jo</i>   |     |
| <b>Il parco agricolo come strumento di prossimità per la gestione attiva di un territorio dal valore patrimoniale:<br/>il caso del Parc des Jalles a Bordeaux (FR)</b>        | 110 |
| <i>Maria Rita Gisotti, Sophie Lebreton, Maddalena Rossi</i>   |     |
| <b>Un percorso museale per un turismo sostenibile nell'area UNESCO di Pisa</b>  | 116 |
| <i>Francesca Giusti</i>   |     |
| <b>Riconoscere, conservare e gestire il Patrimonio Mondiale dell'Umanità<br/>attraverso il coinvolgimento delle comunità locali</b>   | 122 |
| <i>Manuela Mattone</i>  |     |
| <b>Italian archaeological World Heritage Sites: disaster risk reduction in the management plans</b>   | 128 |
| <i>Eleonora Melandri, Andrea Ugolini</i>  |     |
| <b>Il Management Plan del sito UNESCO di Bologna.<br/>Sinergie a più livelli tra tutela e pianificazione urbana</b>   | 134 |
| <i>Valentina Orioli, Chiara Mariotti</i>  |     |
| <b>Il centro storico di Napoli tra piano di gestione e scenari di restauro e valorizzazione</b>   | 140 |
| <i>Andrea Pane, Maria Pia Testa</i>   |     |
| <b>Il patrimonio UNESCO in Piemonte e il coinvolgimento delle comunità locali</b>   | 146 |
| <i>Alessandra Panicco</i>   |     |
| <b>“Esquilino chiama Roma”<br/>Strumenti per affrontare complessità irrisolte nel centro storico della Capitale</b>   | 152 |
| <i>Pietro Petrarola, Simona Salvo</i>   |     |
| <b>Nuovi processi di patrimonializzazione per i territori post-minerari. Il caso della regione<br/>del Bassin Minier Nord-Pas-de-Calais in Francia</b>                        | 158 |
| <i>Daniela Poli</i>   |     |
| <b>Urban agriculture and rural landscapes in the buffer zone of the UNESCO site Firenze Historic Center</b>   | 164 |
| <i>Maria Chiara Pozzana</i>   |     |
| <b>Per una nuova centralità delle <i>buffer-zones</i> UNESCO: due casi studio nel Mediterraneo</b>  | 170 |
| <i>Renata Prescia, Aldo R. D. Accardi</i>   |     |
| <b>Notes on the contemporary challenges of the management of World Heritage properties;<br/>Reflection on Rani-Ki-Vav (The Queen's Stepwell) at Gujarat, India</b>            | 178 |
| <i>Mehmaz Rajabi</i>  |     |
| <b>Monitorare il Piano di Gestione di un bene Patrimonio Mondiale.<br/>Il caso del Centro Storico di Firenze</b>  | 184 |
| <i>Loredana Rita Scuto, Valentina Ippolito</i>  |     |
| <b>Filling the Gaps. Il modello valoriale della rotta culturale ATRIUM per le future sfide di UNESCO</b>  | 190 |
| <i>Leila Signorelli</i>   |     |
| <b>La costruzione del modello di governance per siti UNESCO complessi. Riflessioni e casi studio</b>  | 196 |
| <i>Silvia Soldano, Silvia Summa, Patrizia Borlizzi, Marco Valle</i>   |     |
| <b>Safeguarding of the World Heritage properties through minds transformation</b>   | 200 |
| <i>Tatyana Trudolyubova</i>   |     |
| <b>Ruderi antichi, spazi vissuti. Alcune osservazioni sui fenomeni di frequentazione e partecipazione<br/>in corso nella necropoli etrusca della Banditaccia di Cerveteri</b> | 206 |
| <i>Tommaso Vagnarelli</i>   |     |
| <b>'Chi proteggerà l'Egitto libero?'. Il Cairo tra conservazione e città informale</b>  | 212 |
| <i>Mariarosaria Villani</i>   |     |

|  |            |
|--|------------|
| <b>Paesaggi letterari e immaginario collettivo.</b><br><b>“I paesaggi vitivinicoli del Piemonte: Langhe-Roero e Monferrato” tra valore estetico e memoria culturale</b><br><i>Maurizio Villata</i>                 | 218        |
| <b>Threatening Venice and its Lagoon: the effect of international policies on management sustainability and heritage preservation</b><br><i>Luca Zan, Roberta Ferrarini</i>  | 224        |
| <b>Da monumento a Paesaggio Urbano Storico   From the concept of monument to the Historic Urban Landscape approach   Du monument au paysage urbain historique</b>  | <b>228</b> |
| <b>Heritage and development – a classification of recent changes in the City of Bamberg (Germany) against the backdrop of the UNESCO Recommendation on the Historic Urban Landscape</b><br><i>Patricia Alberth</i> | 230        |
| <b>Tutela attiva del patrimonio edilizio di base e disciplina urbanistica. Il caso di Firenze</b><br><i>Francesco Alberti</i>  | 236        |
| <b>Historic Ludic Landscapes. Il gioco nell’area UNESCO di Firenze tra storia e attualità</b><br><i>Jacopo Ammendola, Francesco Caneschi, Benedetta Masiani</i>  | 242        |
| <b>«Un museo a cielo aperto»: i casi emblematici del Mausoleo di Gallieno e della Villa dei Quintili</b><br><i>Lavinia Antonelli, Federica Belli</i>   | 248        |
| <b>Dal “Piano Cervellati” ai portici patrimonio UNESCO: il “Modello Bologna” nella conservazione della città storica</b><br><i>Micaela Antonucci, Francesco Lipparini</i>  | 254        |
| <b>Dal patrimonio urbano al patrimonio territoriale: strategie integrate per la riqualificazione sostenibile della Città Metropolitana di Roma Capitale</b><br><i>Monica Bolognesi, Eni Nurihana</i>               | 260        |
| <b>Architetture nuragiche e paesaggio protourbano. Relazioni antiche ed estese dimensioni attuali</b><br><i>Marco Cadinu</i>   | 266        |
| <b>La Festa dei Gigli di Nola come strumento di tutela. Il caso del borgo urbano di Cimitile</b><br><i>Saverio Carillo</i>   | 272        |
| <b>Itinerari museali urbani a carattere devozionale e siti museali diffusi. Storia, restauro e valorizzazione</b><br><i>Alessia Comodini, Chiara Laudonio</i>  | 278        |
| <b>Servizi igienico-sanitari: strategia di welfare urbano per la città storica</b><br><i>Maria De Santis, Ludovica Gregori</i>   | 284        |
| <b>Asmara e il Moderno d’Oltremare: una città Patrimonio Mondiale tra conoscenza e valorizzazione</b><br><i>Sara Iaccarino</i>   | 290        |
| <b>Towards an Integrated Assessment of Heritage Significance for Historic Urban Areas</b><br><i>Niyati Jigyasu</i>   | 296        |
| <b>A Paradox of Reusing Cultural Heritage: A Case Study of the Historic Centre of Macau</b><br><i>Teng Wai Lao</i>   | 302        |
| <b>Hidden Diversity: the Water Heritage in Upper Pearl River Basin in Southwest China</b><br><i>Tiansheng Li</i>   | 308        |
| <b>La valenza simbolico-culturale dei Colli Euganei come “paesaggio storico rur-bano”</b><br><i>Andreina Milan</i>   | 314        |
| <b>The Franciscan monastery in Bač: From the Research of the Single Monument to the Changed Perspective of the Cultural Landscape of Bač and its Surroundings</b><br><i>Branislav Milićević</i>                    | 320        |
| <b>I giardini di don Luigi di Toledo: Firenze e Napoli due realtà a confronto</b><br><i>Giovanni Minutoli</i>  | 326        |

|  |     |
|--|-----|
| <b>Il restauro dell'Orto del San Domenico a San Gimignano. Un progetto di paesaggio retro-innovativo per la trasmissione di valori e saperi alle future generazioni</b><br><i>Lorenzo Nofroni</i>                        | 332 |
| <b>1972 – 2022. World Heritage in transition. About management, protection and sustainability</b><br><i>Matthias Ripp, Julia Heinzl</i>  | 338 |
| <b>Monumenti e frammenti archeologici nei contesti urbani Patrimonio Mondiale. Prospettive e strategie culturali di salvaguardia, conservazione e valorizzazione</b><br><i>Emanuele Romeo</i>                            | 344 |
| <b>Il sistema difensivo di Verona: le mura, i forti e le campagne. Proposte per la tutela e valorizzazione di un sistema di paesaggio</b><br><i>Carlo Schiesaro</i>  | 350 |
| <b>Analysis of Visitors' Sentiment Tendency in Heritage Tourism Sites Based on Multi-Source Data: A Case Study of Grand Tang Mall, Xi'an</b><br><i>Yanqing Wang, Weile Jiang, Yiqing Zhao</i>                            | 356 |
| <b>Conoscenza e formazione   Knowledge and capacity building   Connaissance et formation</b>   | 362 |
| <b>La casa si vive da dentro e si tutela nella sua interezza</b><br><i>Adriana Arena, Federica Ciarcià, Emilia Garda, Raffaella Lione</i>  | 364 |
| <b>Accessibilità, partecipazione e inclusione per la trasmissione dei valori del Patrimonio Mondiale</b><br><i>Michela Benente, Gianluca D'Agostino</i>  | 370 |
| <b>Microprogetti per Tor Marancia per sensibilizzare alla valorizzazione del patrimonio delle torri medievali</b><br><i>Angela Bruni</i>   | 376 |
| <b>Piranesi Prix de Rome. Aufklärung e Paideia</b><br><i>Pier Federico Caliarì, Francesco Novelli</i>  | 382 |
| <b>A mountain theatre through art and faith: how to improve fruition of Sacro Monte in Varese?</b><br><i>Giuliana Cardani</i>  | 388 |
| <b>Consapevolezza e trasmissione dei valori nella Cattedra UNESCO Mediterranean Landscape in Context of Emergency</b><br><i>Natalina Carrà, Paola Raffa</i>  | 394 |
| <b>World Heritage Sites vs Ecomusei: prospettive comuni e strategie condivise</b><br><i>Maria Grazia Ercolino</i>  | 400 |
| <b>Firenze Forma Continua: raccontare l'evoluzione della città e del territorio</b><br><i>Carlo Francini, Gaia Vannucci</i>  | 406 |
| <b>Il museo Dar Ben Abd-Allah nella medina di Tunisi</b><br><i>Lamia Hadda</i>   | 412 |
| <b>Architettura, cinema e memoria: un secolo di narrazioni su Matera</b><br><i>Alessandra Lancellotti</i>  | 418 |
| <b>National surplus of World Heritage – Northern examples</b><br><i>Marianne Lehtimäki</i>   | 422 |
| <b>The culture of restoration: a new point of view for an international framework</b><br><i>Rossana Mancini, Francesca Lembo Fazio</i>   | 428 |
| <b>Le 'memorie interne' dei musei storici. Nuovi paradigmi per la conservazione e la comunicazione del patrimonio</b><br><i>Bianca Gioia Marino</i>  | 434 |
| <b>Vernacular and World Heritage sites: criticality and challenging for the conservation, awareness, and transmission of heritage values</b><br><i>Lucia Montoni, Letizia Dipasquale, Mariana Correia, Saverio Mecca</i> | 440 |
| <b>Riconoscere e conservare il patrimonio: dal valore universale allo spirito del luogo</b><br><i>Lucina Napoleone</i>   | 446 |

|   |     |
|---|-----|
| <b>Un Museo di Storia Pubblica per Crespi d'Adda</b><br><i>Giorgio Ravasio</i>  | 452 |
| <b>Resistenza.</b><br><b>La questione della proto-sostenibilità del patrimonio preistorico sardo</b><br><i>Andrea Scalas</i>  | 456 |
| <b>Dal <i>tangibile</i> all'<i>intangibile</i> e ritorno? Per ripensare il significato della materia</b><br><i>Angela Squassina</i>   | 462 |
| <b>New Materialism of Boat: Museum and Cultural Heritage practice in Contemporary Quanzhou</b><br><i>Jing Sun, Han Lin, Minghong Chen</i>   | 468 |
| <b>Rigenerare e valorizzare i centri minori: strategie adattive per il borgo di Tocco da Casauria</b><br><i>Alessandra Tosone, Virginia Lusi, Renato Morganti</i>   | 474 |
| <b>Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage and SDGs.<br/>Research and interviews about the role of museums as cultural hubs for the sustainable management, accessibility,<br/>and climate change in the context of urban regeneration processes</b><br><i>Gaia Turchetti</i> | 480 |
| <b>How archaeological heritage is "locked and lost" in museums</b><br><i>Kamil Zeidler, Paula Chmielowska</i>   | 486 |



**Uomo, natura e clima: i siti Patrimonio Mondiale a rischio**

Man, nature and climate: World Heritage properties at risk  
Homme, nature et climat : les sites du Patrimoine mondial en danger

# Analisi multi-rischio del centro storico di Firenze per la salvaguardia e valorizzazione

**Chiara Arrighi** | chiara.arrighi@unifi.it

Università degli studi di Firenze, Dipartimento di Ingegneria Civile e Ambientale

**Vieri Cardinali** | vieri.cardinali@unifi.it

Università degli studi di Firenze, Dipartimento di Architettura

**Maria Teresa Cristofaro** | mariateresa.cristofaro@unifi.it

Università degli studi di Firenze, Dipartimento di Architettura

**Antonino Maria Marra** | antoninomarria.marra@unifi.it

Università degli studi di Firenze, Dipartimento di Ingegneria Civile e Ambientale

**Fabio Castelli** | fabio.castelli@unifi.it

Università degli studi di Firenze, Dipartimento di Ingegneria Civile e Ambientale

**Mario De Stefano** | mario.destefano@unifi.it

Università degli studi di Firenze, Dipartimento di Architettura

## Abstract

The historical center of Florence is recognized as World Heritage due to its historical, architectural, and artistic values. However, different natural hazards threaten its preservation. Looking at Florence's history, floods and earthquakes are the events leading to the biggest catastrophes. In this study, the most ancient portion of the historical center of Florence has been investigated in a multi-risk perspective, considering earthquake and flood risk. The multi-risk is expressed in terms of damage percentages and economic losses. For the current situation the study estimates an expected annual loss (EAL) equal to 3.15 M €/year. Finally, mitigation strategies targeted at the risk reduction are discussed. The execution of light interventions leads to an EAL of 1.55 M €/year. The outcomes of the research show how the results of the multi-risk assessment are conditioned by the historical evolution, allowing interesting spatial correlations between risk sources generally uncorrelated.

## Keywords

Flood, Earthquake, Multi-risk, Historical center, World Heritage.

I rischi naturali sono tra le principali minacce alla salvaguardia delle nostre comunità. Terremoti, alluvioni, tifoni, frane, incendi, rappresentano solo alcuni dei rischi compromettenti le società e la vita delle persone che le vivono. In questo contesto, il patrimonio storico artistico, in quanto lasciato irripetibile del passato, costituisce un bene particolarmente esposto, che, come tale, necessita di essere tutelato e protetto. Negli ultimi recenti, la comunità scientifica ha teso sempre più nel passaggio ma ricerche e studi monotematici su singoli rischi verso approcci e visioni multi-rischio<sup>1</sup>. Sebbene tale prospettiva integrata risulti particolarmente appetibile, sul lato pratico essa è ostacolata da diversi fattori. Prima di tutto, nonostante le competenze scientifiche di alto profilo richieste, gli studi multi-rischio necessitano di uno sforzo di integrazione tra specialisti di mondi spesso distanti<sup>2</sup>. Per questo motivo, vi è la necessità di trovare e definire dei parametri unificati che permettano di valutare molteplici fattori

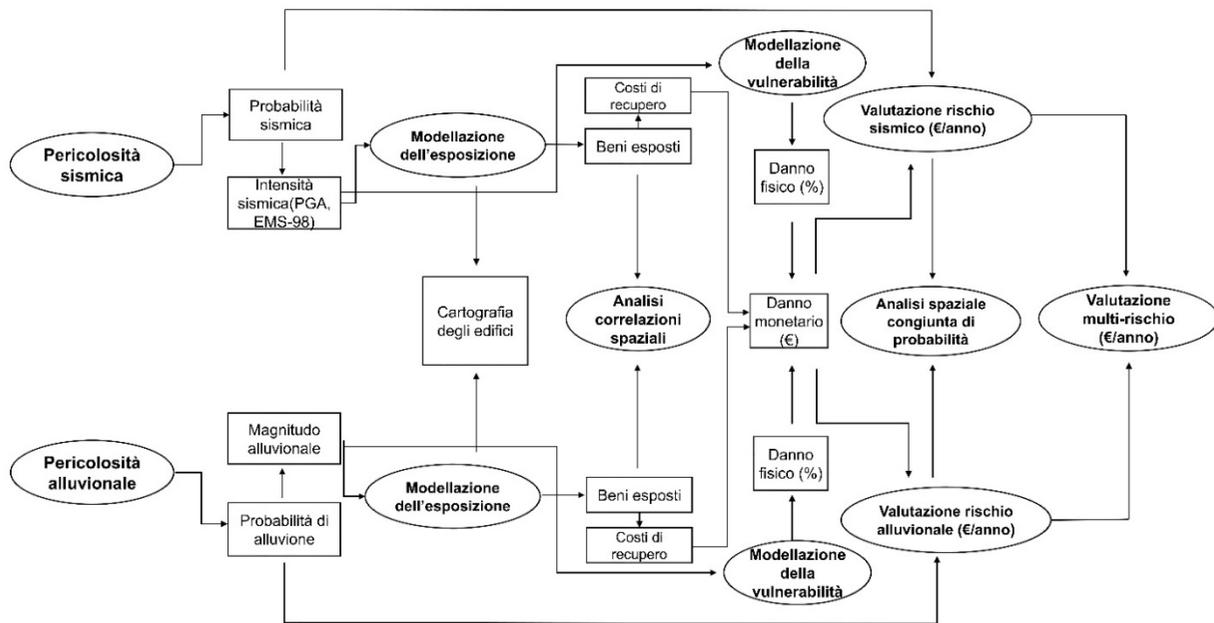


Fig. 1 Flowchart della metodologia multi-rischio.

di rischio tramite una metodologia comune. Tali ragioni, congiuntamente alla complessità dei centri storici delle città sono tra i motivi per cui in letteratura applicazioni di approcci multi-rischio in centri storici risultino assai limitate<sup>3</sup>. Nel presente lavoro si riportano gli esiti di un progetto di ricerca volto ad una valutazione multi-rischio della porzione centrale del centro storico di Firenze. Tale centro storico rientra nella lista Unesco Patrimonio Mondiale a partire dal 1982 per i suoi valori universali, l'integrità e l'autenticità con cui è giunto sino ai nostri giorni (<https://www.firenzepatrimoniomondiale.it/perche-firenze-e-patrimonio-mondiale>). Lo studio, eseguito da un gruppo di ricerca interdisciplinare tra esperti di rischio sismico e rischio alluvione, è stato finalizzato alla valutazione degli effetti delle due fonti di pericolo naturale su di una porzione del centro storico. Questi ultimi sono stati esaminati sia in termini di danno fisico delle strutture che di perdite economiche. La ricerca ha permesso di individuare alcuni cluster *risk-based* individuabili attraverso una caratterizzazione storica e architettonica delle diverse porzioni del tessuto urbano, valutando ancora gli eventuali effetti di opere di mitigazione puntuali, le loro ricadute in termini economici e il riassorbimento dei costi di intervento.

### Metodologia multi-rischio

In Fig. 1 è presentato il workflow della metodologia multi-rischio concepita per il presente studio. Nonostante l'applicazione metodologica proposta faccia espresso riferimento a soli due rischi naturali, il metodo è estendibile a  $n$  fonti di rischio differenti, allorché ascrivibili alle classiche definizioni di pericolosità, esposizione e vulnerabilità. Da un punto di vista di probabilità, le diverse fonti sono state considerate in maniera indipendente, trascurando possibili effetti "a cascata" in quanto ritenuti altamente improbabili per il centro storico di Firenze. Quindi, per ciascun rischio ne sono state studiate in maniera distinta le tre componenti. La pericolosità dei diversi

rischi è stata considerata facendo riferimento a diversi periodi di ritorno, reperendone le mappe disponibili a livello nazionale e locale. Per quanto riguarda la vulnerabilità, questa è stata modellata tramite approcci empirici disponibili in letteratura. La vulnerabilità sismica è stata investigata utilizzando i modificatori proposti da Giovinazzi e Lagomarsino<sup>4</sup> basati sulla scala macrosismica europea (EMS-98)<sup>5</sup>. Per l'alluvione sono state utilizzate delle curve tirante-danno calibrate su alluvioni avvenute in altri contesti italiani e correlanti certi livelli del battente idraulico a determinati livelli di danno<sup>6</sup>. L'esposizione risulta infine essere il parametro unificatore della metodologia multi-rischio adottata nel presente studio. L'esposizione dei beni è stata considerata in termini di valore economico; i costi di ripristino dovuti ai danneggiamenti sono stati assunti sulla base di esperienze pregresse nel contesto italiano, sia per l'alluvione<sup>6</sup> che per il terremoto<sup>7</sup>. L'analisi multi-rischio proposta ha permesso di effettuare analisi per mezzo di correlazioni spaziali e analisi spaziali congiunte di probabilità, definendo quindi il rischio in termini di perdita media annua (PAM). Gli integrali delle curve perdita-frequenza sono stati computati in maniera indipendente per ciascun rischio in termini di €/anno.

### Analisi e risultati

La procedura descritta è stata utilizzata per investigare una porzione del centro storico di Firenze. L'impianto urbanistico dell'area di studio, evidenziata in Fig. 2, risale alla fondazione romana della città nel 59 a.C., laddove è ancora possibile individuare gli antichi assi viari del *cardo* e del *decumano*. L'area di studio costituisce la porzione del centro storico circoscritta all'interno della quarta cinta muraria del 1172. Tale comparto è stato identificato per le analisi per via del suo sviluppo urbanistico, il quale è facilmente riassumibile in pochi eventi storici. La porzione identificata in Fig. 2 in colore rosso è quella afferente alla Firenze Medievale e pre-Moderna, la cui realizzazione è precedente al periodo di Firenze Capitale. I cluster urbani risultano caratterizzati da una maggiore densità edilizia, dove si segnalano la presenza di case torri e aggregati urbani molto complessi costituiti da numerose unità strutturali. La porzione di indagine identificata in colore verde risulta invece l'area riconducibile al periodo di Firenze Capitale d'Italia (1865-1871), quando, a seguito delle demolizioni dell'antico ghetto, venne riconfigurato un nuovo centro tramite canoni Ottocenteschi. In tale contesto, i cluster urbani risultano meno densi, con edifici e aggregati di maggiori dimensioni, ancorché maggiormente regolari. Infine, la terza porzione, residuale rispetto al resto, è rappresentata dall'area ricostruita nel Dopoguerra a seguito dei bombardamenti nazisti (area gialla). Tale cluster si distingue dal resto del tessuto urbano per fabbricati con sistema strutturale in cemento armato. L'analisi multi-rischio condotta ha infine escluso gli edifici religiosi e altri palazzi pubblici (evidenziati dal tratteggio azzurro) che, date le particolarità sia architettoniche che strutturali, mal si adattavano a valutazione di vulnerabilità di carattere empirico calibrate su tipologie architettoniche standard.

Lo studio condotto è stato realizzato tramite gestione informatizzata dei dati in ambiente GIS (QGIS). Le informazioni di base sull'edificato e sulla geografia dell'area sono state acquisite attraverso le piattaforme regionali disponibili. Quindi, ispezioni visive eseguite dall'esterno sulle pubbliche vie e integrate dall'ausilio di strumenti digitali (Google Maps, Google Earth, Bing Maps), hanno permesso di pulire e dividere le geometrie secondo le unità strutturali. Complessivamente, lo studio ha riguardato l'analisi multi-rischio di 560 edifici distinti.

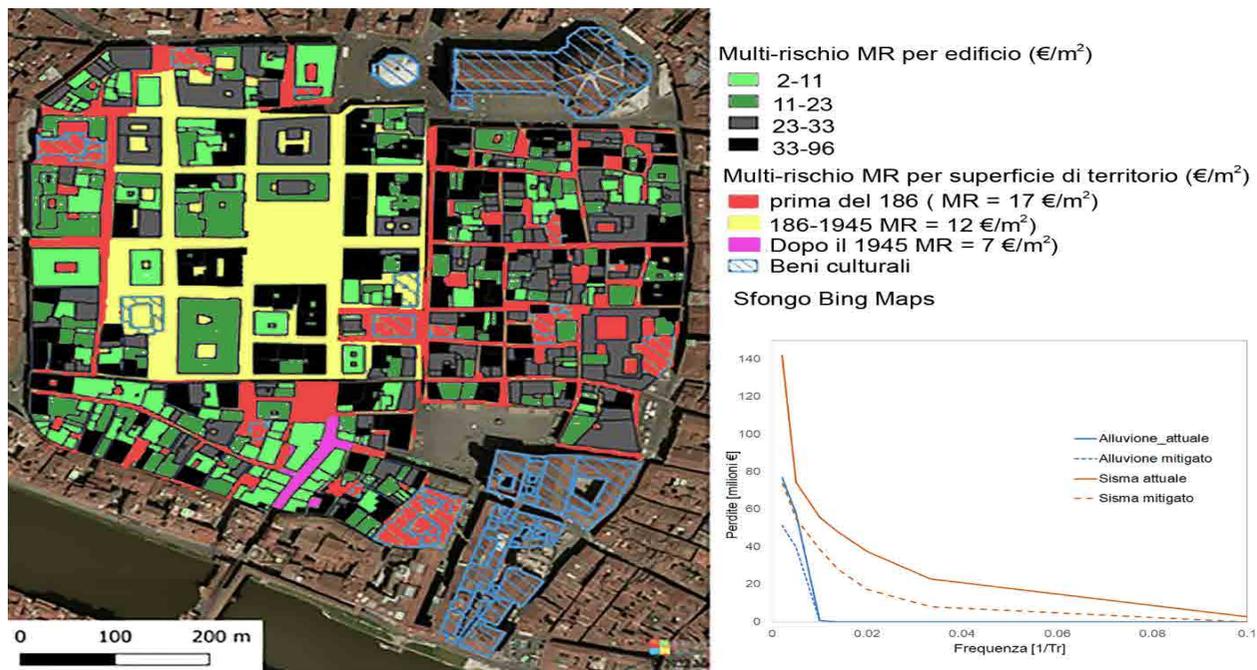


Fig. 2 Analisi multi-rischio per le tre identificate aree di indagine. A destra, curve frequenza-perdita per i due rischi per lo stato corrente e lo stato mitigato.

I risultati dell'analisi mettono in evidenza un significativo multi-rischio dei beni, dell'ordine di 3.15 milioni di euro per anno<sup>8</sup>. Tale valore è influenzato in modo particolare dalla componente sismica, la quale interessa circa l'80% delle perdite economiche complessive. Valutando i due rischi separatamente, infatti, vale la pena sottolineare come a livello di esposizione, il rischio alluvione interessi solamente i livelli più bassi dei fabbricati (scantinati + piano terreno/piano ammezzato), mentre l'esposizione al rischio sismico copre tutti i livelli degli edifici. Per quanto riguarda il rischio alluvionale, quest'ultimo è governato dalla pendenza altimetrica del terreno, il quale determina un maggiore rischio nella porzione medievale a est dell'area di studio. Per contro, il rischio sismico è diffuso in maniera piuttosto uniforme. Per comprendere la ragione di tale uniformità, si riportano ad esempio due macro-aree, l'area costruita per Firenze Capitale e il cluster di origine medievale. Considerando il primo, si osserva come, a fronte di una vulnerabilità sismica minore, l'eccezionalità delle superfici, congiuntamente all'elevato numero di piani elevato tende a portare le strutture verso discreti livelli di rischio. Al contrario, osservando la porzione precedente a Firenze capitale, le aggregazioni complesse di strutture murarie conducono a unità strutturali con maggiori livelli di vulnerabilità sismica a fronte di una minore esposizione. In Fig. 2 sono riportate le classificazioni in termini multi-rischio dei diversi edifici, oltre che delle perdite economiche spalmate sulle tre macro-aree presentate.

Dato il significativo impatto che il multi-rischio sisma + alluvione prefigge alla porzione di centro storico esaminato, sono stati infine valutati possibili interventi di mitigazione volti alla riduzione dello stesso. Questi ultimi sono stati analizzati con il fine di investigare possibili strategie attuative multi-rischio, valutandone gli effetti sia in termini compatibilità con il Patrimonio costruito che di costi-benefici. Già l'osservazione delle due fonti di

| Probabilità di occorrenza<br>(periodo di ritorno) | Perdite monetarie per lo stato corrente<br>[M€] |              | Perdite monetarie per lo stato miti-<br>gato [M€] |             |
|---|---|--------------|---|-------------|
|   | Alluvione                                       | Terremoto    | Alluvione   | Terremoto   |
| Alta (10-50)                                      | 0.00  | 2.75-37.53   | 0.00  | 0-17.21     |
| Media (75-100)                                    | 0-0.73  | 47.89-55.89  | 0-0.59  | 28.03-38.60 |
| Bassa (200-500)                                   | 57.72-76.87                                     | 74-47-142.01 | 39.61-51.41                                       | 55-74.29    |

Fig. 3. Scenari di perdite economiche per eventi con diverse probabilità di ritorno per lo stato corrente e lo stato mitigato.

pericolo mette in evidenza differenze insite di ciascuna fonte. Infatti, mentre per i terremoti non esistono strategie ad ampia scala per la riduzione dell'impatto dei terremoti, la realizzazione di bacini di ritenzioni delle acque rappresentano interventi di prevenzione efficaci, seppure progettati per altre scale territoriali. Anche per questo motivo, nel presente studio sono stati valutati gli effetti delle sole misure di mitigazione, ovvero di quegli interventi volti a ridurre la vulnerabilità. Lo studio multi-rischio effettuato ha dimostrato come i due rischi naturali, congiuntamente all'analisi di vulnerabilità, risultino non correlabili. Per tale motivo, anche le strategie di mitigazione risultano tali e dunque finalizzate a ridurre l'uno o l'altro rischio. In aggiunta, dato il contesto di rilievo analizzato nella presente ricerca, in questa fase è stata posta particolare attenzione nell'indirizzo verso interventi di mitigazione leggeri e puntuali, reversibili e compatibili con il contesto architettonico del centro storico di Firenze. Per quanto attiene al rischio sismico, tra le possibili strategie di rinforzo e miglioramento sismico degli edifici esistenti sono state considerate esclusivamente le esecuzioni di interventi locali quali incatenamenti, rinforzi puntuali, connessioni a livello della copertura o altro. Tali strategie, per quanto efficaci risultano ancora compatibili con l'edificato storico, oltre che di basso impatto economico. Inoltre, data la puntualità dei rinforzi, ben si prestano a un contesto storico di unità strutturali in aggregato e suddivise in numerose proprietà diverse. Per quanto attiene alla mitigazione del rischio alluvione sono state invece valutate strategie mirate per i piani inferiori delle strutture, quali impermeabilizzazioni, valvole di non ritorno, paratoie o barriere per le finestre. Non sono qui discussi gli interventi di riduzione della pericolosità idraulica progettati a livello di bacino. Gli effetti di tali interventi di abbattimento della vulnerabilità sono stati analizzati in termini di multi-rischio. Complessivamente, grazie agli interventi proposti, diffusi sul patrimonio edilizio del centro storico, l'analisi multi-rischio permette di ridurre le perdite economiche a 1.5 milioni di euro annui (Fig. 2, grafico a destra). Si riportano in Fig. 3 i dati specifici delle perdite economiche legate a diverse probabilità di ritorno per lo stato corrente e lo stato mitigato della porzione di centro storico analizzata.

## Conclusioni

Nel presente lavoro è stata presentata un'analisi multi-rischio del centro storico di Firenze. Lo studio ha riguardato la porzione centrale di un'area sancita Patrimonio Mondiale sin dal 1982. La ricerca ha considerato due distinti fonti, sisma e alluvione, definendo una metodologia coerente per la valutazione dell'impatto del multi-rischio in termini di danno fisico e perdite economiche dirette. Le analisi spaziali di probabilità congiunta hanno permesso di mettere in evidenza relazioni tra l'evoluzione storica dei comparti urbani del centro storico esaminato e i pericoli naturali, fornendo strumenti in grado di supportare l'identificazione e l'organizzazione delle

priorità per gli interventi di mitigazione. I risultati dell'analisi multi-rischio denunciano una forte correlazione in termini di multi-esposizione e multi-rischio. Sebbene le pericolosità sismica e alluvionali siano non correlate e indipendenti così come non correlabili sono le rispettive vulnerabilità, il multi-rischio presenta una correlazione tra sisma e alluvione dovuta allo sviluppo storico delle diverse porzioni del centro storico. Le analisi di mitigazione condotte hanno infine permesso di valutare i possibili effetti di interventi puntuali e compatibili ai fini della salvaguardia e conservazione del Patrimonio. Studi futuri riguarderanno l'implementazione degli edifici monumentali all'interno dell'analisi, così come la valutazione di costi economici indiretti.

## Ringraziamenti

Questo progetto è stato supportato dal MIUR attraverso il finanziamento PRIN (programma 2015 WELAX9) del progetto MICHe. Tra i membri del progetto e non facente parte degli autori del presente lavoro per ragioni editoriali si cita e ringrazia il prof. Marco Tanganelli

<sup>1</sup> MARZOCCHI ET ALII, *Principles of multi-risk assessment, Interaction amongst natural and man-induced risks*, Directorate-General for Research Environment Directorate, 2009.

<sup>2</sup> ARRIGHI ET ALII, *Prospettive multirischio per la salvaguardia dei beni culturali. Per un management consapevole del patrimonio storico artistico a fronte di molteplici scenari*. IUVAS, La difesa dei Beni Culturali negli scenari di crisi. Strategie di salvaguardia e tutela del patrimonio culturale, under review.

<sup>3</sup> PILAR BADEQUENO JULIÀ, TIAGO MIGUEL FERREIRA, *From single- to multi-hazard vulnerability and risk in Historic Urban Areas: a literature review*. Nat Hazards 108, 93–128, 2021.

<sup>4</sup> SONIA GIOVINAZZI, SERGIO LAGOMARSINO, *A macroseismic model for the vulnerability assessment of buildings*. 13th World Conference on Earthquake Engineering, Vancouver, Canada, 2004.

<sup>5</sup> GOTTFRIED GRÜNTAL, *European Macroseismic Scale 1998 (EMS-98)*, Cahiers du Centre Européen de Géodynamique et de Séismologie 15, In Centre Européen de Géodynamique et de Séismologie, Luxembourg, 1998.

<sup>6</sup> ARRIGHI ET ALII, *Flood risk assessment in art cities: The exemplary case of Florence (Italy)*, J Flood Risk Manag, S616–S631, 2018.

<sup>7</sup> COSENZA ET ALII, *The Italian guidelines for seismic risk classification of constructions: technical principles and validation*, Bull Earthquake Eng, 16, 5905–5935, 2018.

<sup>8</sup> ARRIGHI ET ALII, *Multi risk assessment in a historical city*, Natural Hazard, 2022.

# The Management of the World Heritage Site “Venice and its Lagoon”: state of the art and new challenges

**Katia Basili** | [katia.basili@comune.venezia.it](mailto:katia.basili@comune.venezia.it)

Venice and Its Lagoon World Heritage Site Management Office - City of Venice

**Francesco Trovò** | [trovo@iuav.it](mailto:trovo@iuav.it)

University IUAV of Venice

## Abstract

This paper aims to bring the perspective of the manager coordinating the technical activities of the World Heritage property “Venice and its Lagoon” and of the scientific researchers directly involved in providing support for its protection. Both have the task of integrating UNESCO’s Guidelines and approaches into daily practices and of implementing the Recommendations of the World Heritage Committee, so that they can be incorporated and concretely applied by competent authorities, stakeholders and civil society to different levels of the decision-making process. The paper will focus on state of the art and new challenges facing the World Heritage property management. It will also share some insights on the main opportunities offered by updating the Management Plan and by fostering scientific research and in-depth analysis to address the issues related to the property’s state of conservation that support the decision-making process (conservation of heritage assets, the pressure of tourism, large ships, wave propagation, protecting the city from high tides, depopulation, etc.).

## Keywords

Venice, World Heritage management, Architectural preservation, Climate Change, Sustainability.

## State of the art

“Venice and its Lagoon” was inscribed on the UNESCO World Heritage List in 1987, meeting all six cultural criteria for the uniqueness of its cultural and values, consisting of a historical, archaeological, urban, artistic heritage and exceptional cultural traditions, integrated into an outstanding environmental, natural and landscape context. This means an enormous responsibility for the management of the property as these criteria cover a complex system of values: tangible and intangible, cultural, natural, ecological, social, economic.

The property extends for more than 70,000 hectares, including the territories of 9 municipalities facing the lagoon<sup>1</sup>.

Its complexity, determined by the large territorial scale and by the numerous transformation processes underway represents an emblematic case in the national and international panorama. This complexity is also evident from the point of view of the governance due to the multiplicity of the actors involved. There are twenty authorities with direct competence on the protection and management of heritage assets within the Steering Committee, chaired by the Municipality of Venice in the role of coordinating the activities related to the Management Plan and to the state of conservation of the Site, in synergy with the Ministry of Culture.



Fig. 1 View of Venice, by F. Trovò, 2022



Fig. 2 The property "Venice and its Lagoon", map elaboration

The management experience of "Venice and its Lagoon" is based on a M.o.U. signed in 2007 by the bodies of the Steering Committee following Law no. 77 of 20 February 2006<sup>2</sup>. A first Management Plan, in force from 2012 to 2018, was drawn up and approved through the involvement of all the responsible authorities and other stakeholders in a series of thematic round tables held in 2010 through participatory processes aimed at the construction and sharing of a common vision for the protection of the property<sup>3</sup>. Over the years, the authorities involved in the management of the Site have committed themselves, according to their own responsibilities, to drawing up reflections, guidelines, and actions coherent with the spirit of the Management Plan, often supported by funding provided by the Law no. 77/2006, ensuring a deeper knowledge of the Site's issues and laying the foundations for developing concrete measures that can positively affect the protection of the Site. In particular two research steps were promoted in this field by the Municipality of Venice, the Superintendency of Venice and the Polytechnic of Milan<sup>4</sup>, in which the Site's macro-emergencies identified by the Management Plan were analyzed using innovative tools, clearing the field from preconceived notions and highlighting areas for intervention and targeted action. For example, the drafting of indications, later partially transposed into the Administration's sectoral regulations that subsequently became binding, was enabled by in-depth studies involving many relevant authorities on the occupancy of urban public property for outdoor seating and trade stalls, by accurate analysis of overlapping tourist flows, and by attention paid to collateral phenomena. Similarly, in relation to historic buildings, binding regulations are crucially needed to limit the proliferation of conspicuous interventions of renovation that have nothing to do with preservation, but rather are attributable to a mere quest for decorum, being far removed from the practices of integration and minimal repair, and therefore incapable of pursuing the preservation of character together with the relative material and stratigraphic readability and comprehension. It is therefore necessary to establish some fixed points in the treatment of historical building components. Significant in this sense is the case of outdoor wall plaster<sup>5</sup>: under the initiative of the local Superintendency, it was possible to set down some precise indications in the 2019 Building Regulations of the Municipality of Venice, such as prohibiting the use of concrete-based materials, obligation to compensate with mortar and other materials similar to the pre-existing ones and in keeping consistent with the nature of the architectural exteriors, as well



Fig. 3 Detail of historic plaster made by cocchiopesto and marmorino, by F. Trovò, 2022

as other effective indications on the thickness of additions, on relations with stone cornices and other aspects of workmanship. Furthermore, the so-called *Abaco degli Interventi*, a document drafted by the Municipality of Venice together with the local Superintendency, establishes that the replacement of a preserved historical plaster requires a landscaping authorization not only whenever the color is modified, but also - a very important innovation - when there is a change in materials. This discourages demolitions, because the colour can be reproduced easily even on new layers.

The set of indications provided by the Management Plans for World Heritage properties may characteristically be associated with soft laws, such as Guidelines, Best Practices, that do not possess compulsory legal value. Whenever it has been possible to translate the body of knowledge deriving from studies and research into binding norms, we can say that the desired process in the Management Plan has been fulfilled and that the objectives of preservation and good management have been achieved<sup>6</sup>.

### **Perspectives and future challenges**

While the Management Plan 2012-2018 was being implemented, the UNESCO World Heritage Committee (W.H.C.) and its Advisory bodies have monitored the state of conservation of the property for pressures related to tourism, depopulation phenomena, dramatic climate change effects and several other environmental issues. The passage of large ships in the San Marco Basin and Giudecca Canal has taken on particular importance, together with the emergence of some infrastructure and development projects with potential impacts on the Site's Outstanding Universal Value. Since 2014, UNESCO has been in constant relations with Italy to report on the situation in Venice and its Lagoon and on the necessary safeguarding measures to be put in place. While the first



Fig. 4 View of the Venice lagoon, San Lio Piccolo, by Municipality of Cavallino Treponti

Decisions issued by the W.H.C., such as the one adopted at the Doha session on 7 July 2014, supported in particular by the ICOMOS Technical Review on the Management Plan (February 2014), concern Infrastructure and Tourism, subsequent Decisions reflect a more urgent tone and seriously consider inscribing Venice and its Lagoon on the Danger List (see Decisions 40.COM 7B.52/2016, 41COM 7B.48/2017, 43COM 7B.86/2019). The threat of a potential inscription of the Site on the Danger List has forced a strong reaction from authorities at national and local level. Numerous programs and actions have been started to meet the requirements established within the Decisions that address critical aspects and weaknesses encountered as illustrated in the State of conservation reports drafted by the State Party. Banning cruise ships from sailing in front of St. Mark's and along the Giudecca Canal, taking effect on 1 August 2021, was recommended by UNESCO since 2014 (see Decision 38 COM 7B.27/2014, Recommendation No. 7), largely contributing to keep the property on the World Heritage List. However, the attention of international organizations remains paramount. Decision 44.COM.7B.50 adopted by the W.H.C. in July 2021 contains in fact a long and demanding series of obligations relating to the safeguarding measures that will be verified in 2023 and which are currently addressed through a significant cooperation process among relevant institutions, also in the updating of the Management Plan. Crucial challenges have to be faced to guarantee the protection of Venice and its Lagoon both in its social and cultural survival, threatened by phenomena triggered by mass tourism, and in its physical survival, endangered by rising sea levels related to climate change. A city, to be defined as such, must have a solid core of permanent residents. Venice has a plurality of functions, and among these permanent residence plays a fundamental role in preserving its identity. This is a matter of absolute priority for historic cities and UNESCO World Heritage sites, that have for many years witnessed an exponential growth in tourism with a corresponding impoverishment in their residential function, jeopardizing the integrity, both of its physical structures, and its socioeconomic fabric. Climate change

is one of the greatest challenges of our present time, even more so for Venice and its Lagoon, among the World Heritage sites most threatened by sea level rise and by processes of subsidence. These phenomena all interact with the effects of other threats, such as large-scale infrastructure, urbanization, tourism pressure, and others. Of fundamental importance for heritage conservation are also the energy efficiency of historic buildings and the need for innovative non-invasive renewable energy strategies. All such elements have repercussions on the physical integrity and authenticity of Venice and its Lagoon; the Management Plan must therefore take care of these aspects in close collaboration with relevant bodies such as the Superintendencies. The concerns highlighted by international bodies have thus laid down the foundations for starting an incisive and interdisciplinary work on the effective integration of W.H.C. recommendations within the Management Plan and the legal instruments under review - such as the Special Law for Venice (*Legge speciale per Venezia*) - as well as within other important programs and interventions for the protection and safeguarding of Venice and its Lagoon.

Approximately 14 years passed since 2007, when the work on the Management Plan started. Over the years we experienced and benefitted from the evolution of concepts and approaches in the implementation of the World Heritage Convention<sup>7</sup>, reflecting the changes in our society, for example the need for more inclusive approaches, for integrating conservation in urban development, and the paradigm shift of integrating conservation of World Heritage with sustainable development (see Historical Urban Landscape Approach/2011, UNESCO, Policy Document for the Integration of a Sustainable Development Perspective into the Processes of the World Heritage Convention)<sup>8</sup>. While on one hand work carried out over the years to respond to the numerous recommendations of the W.H.C. Advisory bodies' missions has provided from a technical point of view an opportunity to strengthen skills and awareness within the Sites' Steering Committee, on the other, changes of leadership at the political level in the various competent bodies have required time and resources to fully steer policies and actions in the direction of properly managing the property in compliance with the UNESCO'S Operational Guidelines and approaches.

## Conclusions

It is not enough for the efforts undertaken during the years to be recognized: they must be further strengthened in all relevant bodies, institutions, communities and among all the stakeholders, aware of the significance of UNESCO's designation "Venice and its Lagoon" as an opportunity and of what it entails as a commitment for the territory as a whole. The pride of this prestigious designation must be accompanied by a great sense of responsibility linked to the awareness of living, visiting and intervening in a territorial context that is unique in the world, so much so that it represents a heritage shared by all humanity.

It is not a short path, nor is it without obstacles, given the various problematic aspects that understandably have gradually come to our attention, especially with regard to the critical aspects highlighted in the management of such a multifaceted context, as well as to the goals and actions to undertake as a commitment for future developments. It is not merely a question of building a management process by signing formal agreements among all the subjects responsible for the property's protection and enhancement. It is also essential to build proper capacities in the way the territory is to be planned and decisions implemented to have a significant impact in such a delicate, complex and dynamic context like Venice and its Lagoon in order to implement policies and actions to

balance conservation and development and to put in place an effective governance of the territory involving all stakeholder and civil society. We are confident that addressing the decision-making process with passionate commitment, daily work, adequate professional skills, scientific knowledge, with everyone's contribution, we will be able to achieve the goal of protecting Venice and its Lagoon and of passing it on to future generations, honoring the commitment to the international community to give Venice a future of sustainability in line with the principles of the World Heritage Convention.

<sup>1</sup> Cfr UNESCO, *Venice and its Lagoon SoC documents* - <https://whc.unesco.org/en/list/394>; <https://whc.unesco.org/en/list/394/documents/> - last visit 11 July 2022

<sup>2</sup> Cfr Law no. 77 of 20 February 2006 *Special protection and use of Italian sites of cultural, landscape and environmental interest, included in the "World Heritage List", placed under the protection of UNESCO* - [https://storico.beniculturali.it/mibac/multimedia/MiBAC/documents/1524743501791\\_L77\\_aggiornamento\\_17.pdf](https://storico.beniculturali.it/mibac/multimedia/MiBAC/documents/1524743501791_L77_aggiornamento_17.pdf)

<sup>3</sup> Cfr KATIA BASILI, GIORGIO DE VETTOR, (edt.) *Il Piano di Gestione 2012-2018 Sito "Venezia e la sua Laguna" Patrimonio Mondiale*, Venice, Ed. 3b press, Venezia 2014 - Cfr [http://www.veniceandlagoon.net/web/piano\\_di\\_gestione/documenti/](http://www.veniceandlagoon.net/web/piano_di_gestione/documenti/) - last visit 11 July 2022

<sup>4</sup> Cfr PAOLO GASPAROLI, FRANCESCO TROVO', *Fragile Venice – Processes of wear on the urban system and possible mitigations*, Firenze, Altralinea, 2014 PAOLO GASPAROLI, FABIANA PIANEZZE, FRANCESCO TROVO', *Resilient Venice – Mitigation and monitoring measures to manage change*, Firenze, Altralinea, 2020

<sup>5</sup> Cfr UNESCO, *Recommendation on the Historic Urban Landscape (HUL)*, 2011  
<https://whc.unesco.org/uploads/activities/documents/activity-638-98.pdf>

<sup>6</sup> Cfr UNESCO, *The Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention*  
<https://whc.unesco.org/en/guidelines/> - last visit 11 July 2022

<sup>7</sup> Cfr UNESCO, *Convention concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage, 1972*.  
<http://whc.unesco.org/en/conventiontext>; 5 Strategic Goals of the World heritage Convention  
<https://whc.unesco.org/en/convention/> - last visit 11 July 2022

<sup>8</sup> UNESCO, *Policy Document for the Integration of a Sustainable Development Perspective into the Processes of the World Heritage Convention*, 2015. <https://whc.unesco.org/en/sustainabledevelopment/> - last visit 11 July 2022

# Multidisciplinary analysis and HBIM methodology for the risk management of harmful events: the large raw earth complex of Chan Chan (Trujillo, Peru)

**Francesca Colosi** | [francesca.colosi@gmail.com](mailto:francesca.colosi@gmail.com)

CNR, Istituto di Scienze del Patrimonio Culturale

**Francisco James León Trujillo** | [f.leon@ulima.edu.pe](mailto:f.leon@ulima.edu.pe)

Universidad de Lima

**Eva S. Malinverni** | [e.s.malinverni@staff.univpm.it](mailto:e.s.malinverni@staff.univpm.it)

Università Politecnica delle Marche

**Sandra Kobata Alva** | [sandra.kobata71@yahoo.es](mailto:sandra.kobata71@yahoo.es)

Universidad Privada Antenor Orrego

**Roberto Orazi** | [roberto.orazi@gmail.com](mailto:roberto.orazi@gmail.com)

CNR, Istituto di Scienze del Patrimonio Culturale

## Abstract

Chan Chan, the largest raw earth settlement in Latin America, has been on the UNESCO WHL since 1986 and on the World Heritage List in Danger since 1990. The archaeological complex is affected by a series of negative natural and anthropic events that threaten the preservation of the structures and maintenance of the original historical landscape. Within the framework of the bilateral agreement CNR-CONCYTEC (Consejo Nacional de Ciencia, Tecnología y Innovación Tecnológica), the Institute of Heritage Science (ISPC) launched a collaboration with the Università Politecnica delle Marche, Universidad de Lima (ULima) and Universidad Privada Antenor Orrego (UPAO), in order to provide tools (GIS, GIS3D, HBIM) for risk analysis, site vulnerability assessment and submission of proposals to reduce its effects. The desirable results of the project are to provide methodological support not only to the administrators of Chan Chan, but also to scholars and institutions dealing with raw earth heritage in various parts of the world.

## Keywords

Archaeological landscape, Earthen architecture, Risk management, GIS, HBIM.

## Introduction

Chan Chan, the capital of the Chimor empire (IX-XV cen. AD), is the largest pre-Columbian city built in raw earth. It is located about 600 km from Lima (Fig. 1), near Trujillo, and extends over 14 Km<sup>2</sup> with articulated structures surrounded by imposing walls, named palaces or *ciudadelas*, remnants of popular houses, and *huacas*, stepped pyramids with a sacred function<sup>1</sup>. The monumental complex has been on the UNESCO WHL since 1986 and on the WHL in Danger since 1990. As required by UNESCO, the Peruvian Institute of Culture drew up the *Plan Maestro de conservación y manejo del Complejo Arqueológico Chan Chan (Plan Maestro)*, approved by the Peruvian Government in 2000 and recently updated for the years 2021-2031<sup>2</sup>. The *Plan Maestro* foresees a series of projects regarding research, conservation and enhancement that are mainly related to conserving the earthen structures and protecting them from the Niño phenomenon.



Fig. 1 Chan Chan archaeological site. In the small map the red arrows indicate Lima and Trujillo. On the satellite image, the core zone (in red) and the buffer zone (in green) are drawn. Elaboration by Francesca Colosi

The project “Risk Management Plan of Chan Chan (Trujillo, Perú): multidisciplinary analysis and HBIM methodology” , conducted in the frame of the bilateral agreement CNR-CONCYTEC and with the financial contribution of the Italian Ministry for Foreign Affairs and International Cooperation, wishes to support the Plan Maestro through a risk prevention plan using the GIS 3D and HBIM methodologies in an integrated way.

Among the many threats affecting Chan Chan there are major events, such as earthquakes or tsunamis, against which it is only possible to conceive of an adequate alarm system for the population or rapid civil protection interventions. However, there are natural or anthropogenic phenomena for which one can set up methods of control and defense to be achieved in a short time. The most dangerous for the preservation of the archaeological site are those that, on an architectural scale, erode the building material and those that, on a territorial scale, damage the integrity of the historical landscape.

#### **Architectonic survey: Huaca Arco Iris**

Chan Chan is affected by many phenomena of degradation resulting mainly from atmospheric agents and, in part, from the proximity of the sea. These particularly include erosion of the surfaces due to the wind, rising water with transport of salts, effects of breaking or collapse due to the abundant rainfall during the Niño. It is therefore important to set up monitoring, study and conservation programs and to identify appropriate technologies to achieve the objectives. With regard to the architectural aspects of construction in adobe, we have exper-

imented with the use of HBIM (Heritage Building Information Modelling), suitably modelled for the construction technique in raw earth. The investigation was conducted on the Huaca Arco Iris, one of the cult monuments of Chan Chan, which had previously been surveyed and of which a 3D photogrammetric model was obtained<sup>3</sup>. The main difficulty consisted in identifying the ontological characteristics specific to the construction, whether they are material or formal. Another issue was adapting these characteristics to a design system developed on the current building system, mostly accustomed to square shapes and the use of pre-established building libraries.

The main obstacles, deriving from the extreme formal heterogeneity of the earthen architecture, have been overcome by making forced squaring of curved or rounded parts and creating a first organization of ontological characteristics in classes and subclasses. An analysis was then made of the various parts of the building and the individual structural elements with a specific test on the south wall of the outer masonry. On this, a precious bas-relief was covered by a brick wall to protect it from the imminent rains of the Niño (Fig. 2).

The research on the 3d modelling, useful to define the structural and functional parts in HBIM, has demonstrated the growing need to involve scholars of different specializations in the complex activity of conservation and enhancement of cultural heritage<sup>4</sup>.

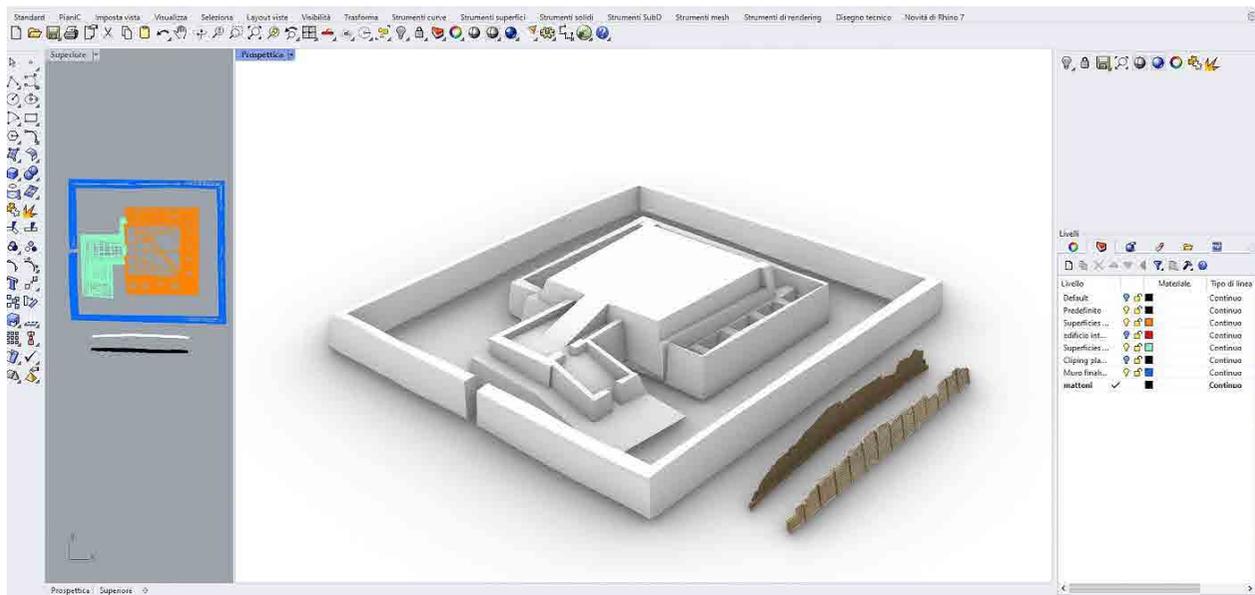


Fig. 2 Exploded axonometric view of the huaca with the bas-relief of the external wall of the themenos and the conservative cover.

### Territorial survey: the buffer zone

An equally serious problem is the danger of losing the historical landscape of the capital of the Chimu empire: large structures like the Mall, a chicken feed factory and many high buildings are visible from the archaeological site (Figs. 3, 4). This risk is increasingly evident and it is caused by various concomitant factors. The first is due to the proximity of the city of Trujillo, in full urban development with a population that exceeds 800.000 people

and an airport that is the most important hub for the north of the country. The connection between the city and the airport consists of a road that crosses the monumental complex, dividing it into two parts and expanding daily with new commercial facilities.

The Italian Mission in Peru, in accordance with the the Ministerio de Cultura-Dirección de Sitios del Patrimonio Mundial, defined the perimeter of the archaeological area (core zone) and then designed a special protection area<sup>5</sup>. This buffer zone or *area de amortiguamiento* should somehow regulate the transition from the absolute prohibition of building in the core zone to the urban development forecasts of Trujillo.

Unfortunately, there has been a dangerous lack of coordination between the competent authorities. The buffer zone involves four neighboring districts: Trujillo, La Esperanza, Huanchaco and Víctor Larco Herrera (Fig. 5)<sup>6</sup>.



Fig. 3 Chan Chan landscape. The structures of “Chimu agropecuaria” factory are visible from the archaeological site. Photo by Roberto Orazi.



Fig. 4 Chan Chan landscape. Some skyscrapers are visible from the archaeological site. Photo by Roberto Orazi.

It should have its own specific urban planning that considers its protective quality towards the core zone, but is actually simply inserted in the Trujillo urban development plan.

The lack of a specific plan for the buffer zone allows each district to provide building licenses in accordance with Peru’s national building regulations. This is supported by a varied and contradictory legal framework that privileges the occupation of the territory and the construction of new buildings without regard to conserving the historical landscape of the monument or granting public recreational spaces, with an impact on urban sustainability indicators.

The interest of the real estate sector in the buffer zone is growing, especially in multi-family buildings and condominiums, where the owners have exclusive units and are co-owners of common spaces (parks, swimming pools, etc.), obviously maintaining restricted and controlled access, creating urban islands.

Moreover, the absence of specific regulations has caused a gradual increase in vandalism through invasions of borders or the construction of buildings of various floors.

The phenomenon is constantly developing, but it can and must be contained. Within our bilateral project an



Fig. 5 Plan de Desarrollo Metropolitano de Trujillo 2020-2040, Ubicación del ámbito de intervención. The buffer zone is divided in the following districts: Trujillo, La Esperanza, Huanchaco and Víctor Larco Herrera.

extensive monitoring process has been developing based on the close collaboration between ISPC, ULima and UPAO researchers. A preliminary comparison between two VHR satellite images (2003 and 2019) has enabled highlighting areas of the buffer zone where important building processes are developing (Fig. 6). These areas, identified in the GIS with specific spatial coordinates, have been communicated to the Peruvian colleagues who, in the meantime, have prepared analysis sheets to record the constructive and dimensional characteristics of the building interventions. With the help of CENEPRED (Centro Nacional de Estimación, Prevención y Reducción del Riesgo de Desastres)<sup>7</sup>, groups of students, belonging to UPAO or to the National University of Trujillo, carried out a territorial survey, producing a detailed photographic documentation. The methodology consists of verifying the existence of blocks - lots, assigning them a coding, which allows knowing the changes in the territory (subdivisions, qualifications, etc.) with respect to the official plans of the city. The photographic record of the building enables understanding the current uses in the buildings, the degree of consolidation of the sector, the building heights etc. (Figs. 7, 8).

The first surveyed area, Villa del Mar district, shows that there is a predominance of residential buildings up to 2 levels. Although there is no high densification, there is a tendency to subdivide lots, predisposing the urban sector to overcrowding and shantytowns, without the a priori control of the pertinent authorities. The population does not identify with the Chan methodology archaeological complex. It is common to find accumulations of garbage and construction waste that require constant cleanup campaigns. The lack of street lighting in the intangible zone, adjacent to the buffer zone, creates public insecurity and neglect.



Fig. 6 Satellite image WV3, 2019. The different colors show the zoning of the buffer zone. The red squares indicate the areas subject to major urbanization risk. Elaboration ArcGis by Cinzia Bacigalupo and Anna de Meo.

## Conclusions

The bilateral project has been able to produce an experimentation on the use of HBIM in the documentation and recovery of monuments in raw earth and, on a territorial scale, a complex form of land control through the application of modern geomatic technologies.

The HBIM platform could be used not only in Chan Chan but on all the various raw earth monuments throughout the world and possibly provide elements of support to the UNESCO program for this specific construction technique (WHEAP)<sup>8</sup>.

Monitoring the buffer zone will continue in the coming months with the involvement of university students and local administrators. Of course, to counteract the uncontrolled expansion of the city of Trujillo, a specific legislative intervention will be necessary with the imposition, for the buffer zone, of specific height constraints and building density. Pending such intervention and in order to promote its implementation, the aim of the research is to establish a database that can possibly contains 3D territorial models, to promote a broad cultural movement aimed at safeguarding the integrity of Chan Chan and preserving its historical landscape. In this regard, it would



Fig. 7 Buffer zone of Chan Chan. The survey in progress on the ground.



Fig. 8 . Monitoring of the buffer zone. On Google Map the route from “Condominio Andalucía” to “Patio de llaves de Hidrandina” is shown (in yellow).

be appropriate that cultural and educational institutions organize public events aimed at involving the population in the design of a specific zoning plan. The creation of green areas, recreational spaces and educational facilities, could constitute the essential elements for a buffer zone that may respect the historical complex and the population historically and culturally linked to it.

<sup>1</sup> Cfr. *Chan Chan, Andean Desert City*, edited by M. Moseley and K. C. Day, Albuquerque, University of New Mexico Press 1982; CRISTOBAL CAMPANA DELGADO, *Estudio de la ciudad de adobe mas grande de America latina*, Lima, Editorial Orus 2006; C. CAMPANA DELGADO, *Arquitectura y ceremonia en Chan Chan*, Trujillo, Universidad Privada Antenor Orrego 2012; Jesús Briceño Rosario, *Chan Chan, la capital del Chimor: 534 años después*, in *Aportes para la historia de Chan Chan* edited by L. Valle, Trujillo, Ediciones SIAN, pp. 13-28.

<sup>2</sup> *Plan Maestro para la Conservación y Manejo del Complejo Arqueológico Chan Chan 2021-2031*, Trujillo, Perú, Ministerio de Cultura, Proyecto Especial Complejo Arqueológico Chan Chan, 2021. <https://patrimoniomundial.cultura.pe> .

<sup>3</sup> Cfr. ROBERTO PIERDICCA et alii, *Virtual reconstruction of archaeological heritage using a combination of photogrammetric techniques: Huaca Arco Iris, Chan Chan, Peru*, «Digital Applications in Archaeology and Cultural Heritage » 3(3), 2016, pp. 80-90.

<sup>4</sup> Cfr. FRANCESCA COLOSI et alii, *Exploiting HBIM for Historical Mud Architecture: The Huaca Arco Iris in Chan Chan (Peru)*, «Heritage», 5, 3, 2022, pp. 2062-2082.

<sup>5</sup> Cfr. F. COLOSI et alii, *Discovering Chan Chan: modern Technologies for urban and architectural analysis*, «Archeologia e Calcolatori», 24, 2013, pp. 187-207.

<sup>6</sup> *Plan de desarrollo Metropolitano de Trujillo 2012-2022*, PLANDET, Municipalidad Provincial de Trujillo, 2022.

<sup>7</sup> We are very gratefull to Eduardo Portuguez Barrientos, from CENEPRED, that have supported the first surveys on the ground with a specific training course.

<sup>8</sup> *World Heritage Earthen Architecture Programme (WHEAP)*. <http://whc.unesco.org/en/earthen-architecture>.

# Il Centro Storico di Firenze tra conservazione e metamorfosi urbana: appunti per un modello strategico di Valutazione di Impatto sul Patrimonio

**Marta Conte** | [marta.conte@unifi.it](mailto:marta.conte@unifi.it)

Università degli Studi di Firenze

**Alessia Montacchini** | [alessia.montacchini@unifi.it](mailto:alessia.montacchini@unifi.it)

Università degli Studi di Firenze

## Abstract

Heritage Impact Assessment (HIA) is a tool designed by UNESCO for World Heritage properties. It has been usually applied at the request of the World Heritage Committee to assess the potential impacts of development actions, with the aim of proposing mitigative measures to reduce the negative effects that could undermine the Outstanding Universal Value of the property. This methodology is still not sufficiently widespread and applied in Italy, despite being frequently adopted worldwide as a useful guidance for managing change. The present contribution aims to describe its pivotal application in the Historic Centre of Florence that - such as every living city - is extremely sensitive and vulnerable to changes. The objective is to highlight how a tailored-made HIA has been implemented at different levels to monitor preliminarily the re-functionalization interventions of large monumental complexes and neglected areas located both on the World Heritage site and in its Buffer Zone.

## Keywords

Heritage Impact Assessment, Historic Centre of Florence, Urban planning, Managing change, Man-made hazards.

## Introduzione

Dal 1982 il Centro Storico di Firenze è inserito nella Lista del Patrimonio Mondiale UNESCO per il suo Eccezionale Valore Universale (OUV), circondato da una *Buffer Zone* di oltre 10,400 ettari<sup>1</sup>. Questo importante riconoscimento a livello mondiale implica che non solo l'Italia - in quanto Stato Parte alla *Convenzione per la Protezione del Patrimonio Mondiale culturale e naturale* dell'UNESCO del 1972 - ma tutti gli enti preposti alla conservazione del patrimonio sono tenuti a garantirne la protezione mediante un uso razionale e coerente di strumenti messi a disposizione dalle amministrazioni locali e dagli organi internazionali<sup>2</sup>.

Il Comune di Firenze è stato indicato come soggetto responsabile del sito, pertanto "garante" della protezione, del mantenimento e della valorizzazione dell'OUV, che non rappresenta una nozione statica, bensì deve adattarsi ai cambiamenti del contesto nel quale il sito stesso risiede<sup>3</sup>. Pertanto, la sfida è il mantenimento di un equilibrio, di un bilanciamento fra tradizione e sviluppo all'interno dello stratificato contesto urbano, tanto più per il Centro Storico di Firenze, un tessuto cittadino vivo ed in costante metamorfosi, ma anche sensibile e vulnerabile a cambiamenti drastici e incontrollati.

Il presente contributo si pone come obiettivo di offrire una panoramica sul percorso che il Comune di Firenze,

grazie al supporto tecnico-scientifico di HeRe\_Lab - Heritage Research (laboratorio congiunto con l'Università degli Studi di Firenze), ha intrapreso negli ultimi anni con il principale scopo di monitorare i processi di trasformazione e i cambiamenti ricadenti sia nel Centro Storico (*Core Zone*) che nella sua *Buffer Zone*. Un importante strumento applicato in via sperimentale su tutto il territorio metropolitano è stata la Valutazione di Impatto sul Patrimonio (*Heritage Impact Assessment - HIA*), pratica ancora poco diffusa in Italia, nonostante la sua ampia implementazione in ambito internazionale per impatti di tipo antropico.

### **HIA: panoramica sulla metodologia**

L'HIA rappresenta una metodologia sviluppata da UNESCO con il supporto dei tre Organi Consultivi (ICOMOS International, ICCROM e IUCN) applicabile per tutti i siti Patrimonio Mondiale, su richiesta diretta del Comitato del Patrimonio Mondiale<sup>4</sup>. Il documento di riferimento per la relativa applicazione è la *Guidance and Toolkit for Impact Assessments in a World Heritage Context* del 2022, ad integrazione delle precedenti linee guida di ICOMOS e IUCN, rispettivamente del 2011 e del 2013.

Rispetto ad altri strumenti di valutazione vincolanti (es. Valutazione di Impatto Ambientale e Valutazione Ambientale Strategica), l'HIA è uno strumento non cogente che prevede un particolare approccio nei confronti dell'OUV del sito stesso, il cui fine è quello di orientare le scelte decisionali per garantire la salvaguardia delle caratteristiche eccezionali del sito. Le sue funzioni possono essere così riassunte:

- Identificazione dei potenziali effetti positivi e negativi di progetti di sviluppo e/o trasformazione sui valori e attributi del sito
- Valutazione sistematica e coerente degli impatti identificati
- Raccomandazioni per l'implementazione di misure mitigative atte a orientare gli interventi e limitarne gli effetti indesiderati.

### **Lo sviluppo del Modello di Indagine Preliminare per il Centro Storico di Firenze**

Nel 2018 HeRe\_Lab ha sviluppato un *Modello di Indagine Preliminare* messo a punto seguendo gli stessi meccanismi e procedimenti dell'HIA e creato *ad hoc* per il Centro Storico di Firenze, conferendogli maggiore idoneità nell'integrazione con i processi decisionali e le procedure tecnico-amministrative delle Istituzioni territoriali competenti.

Grazie alla sua efficacia e natura speditiva, il *Modello* ha il principale scopo di monitorare in via preliminare, indirizzare e fornire raccomandazioni in merito agli interventi in aree dismesse e per la rifunzionalizzazione di grandi complessi nel rispetto degli elementi fisici e intangibili che conferiscono valore universale al sito. Le aree individuate per la sua possibile applicazione sono 313, appositamente inserite in un database georeferenziato e costantemente aggiornato, connesso al sistema degli strumenti informativi del Comune di Firenze (sistema *Mapstore2*). Le aree comprendono:

- AT (aree di trasformazione) inserite nel Regolamento Urbanistico comunale del 2015
- aree iscritte nel progetto *Invest in Florence* che raccoglie e promuove immobili e zone dismesse, con lo scopo di attrarre potenziali investitori in città
- aree in stato d'abbandono segnalate ne *La Mappa dell'Abbandono* di Giacomo Zaganelli.

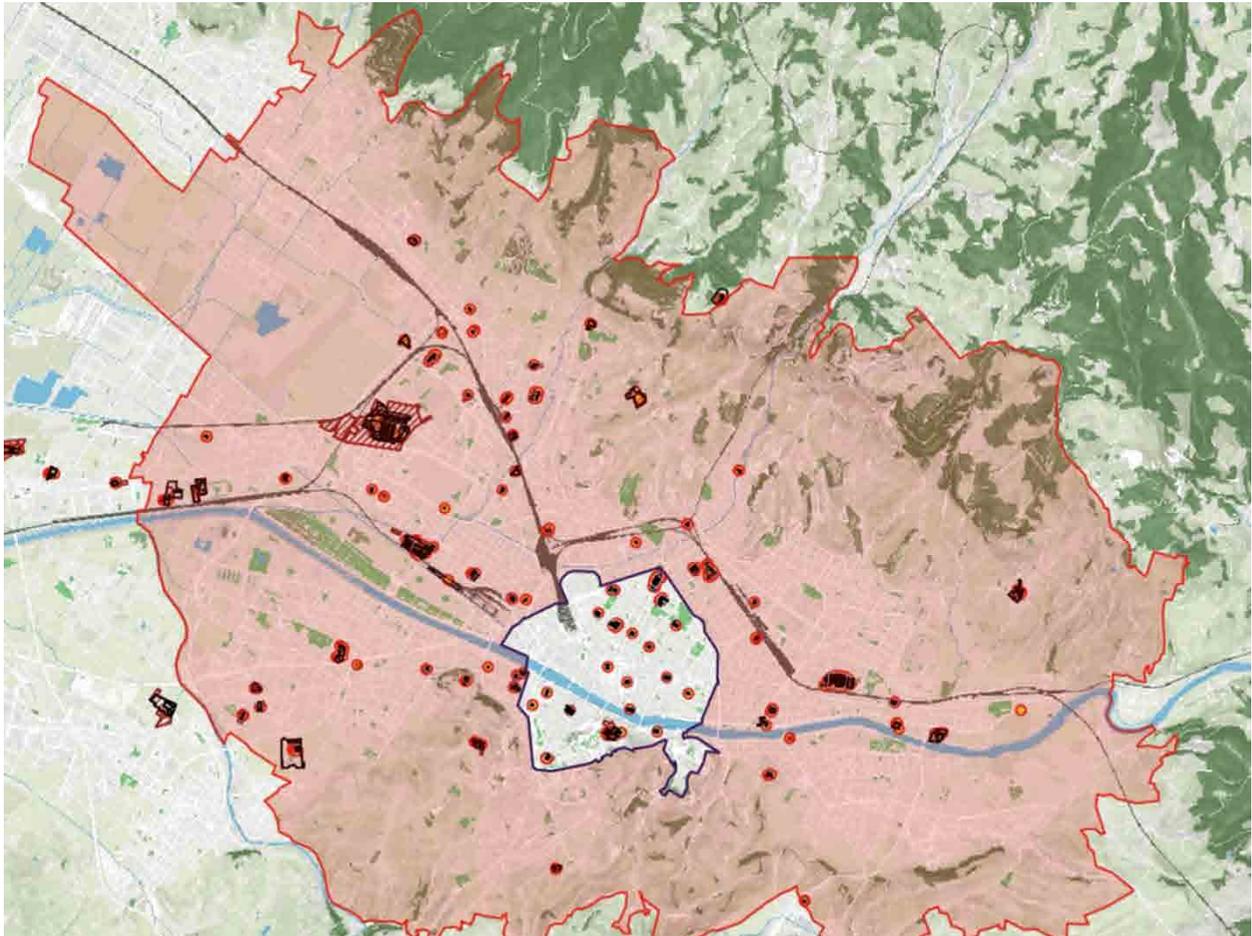


Fig. 1 Georeferenziazione delle 313 aree di trasformazione monitorate attraverso la potenziale applicazione del Modello di Indagine Preliminare

La compilazione del suddetto *Modello* può ritenersi opportuno qualora il progetto si costituisca come:

- Macro-intervento nelle AT specificate dal Regolamento Urbanistico del 2015
- Nuova costruzione nella *Core Zone* e nella *Buffer Zone* e che potrebbe modificare lo skyline della città
- Intervento infrastrutturale.

Nell'ambito di un processo valutativo, la sinergia tra soggetti direttamente coinvolti nell'individuazione degli impatti sul patrimonio consente di elaborare uno scenario ed una comprensione comuni nei confronti dei possibili conflitti che spesso intercorrono tra lo sviluppo urbano "incontrollato" e le politiche di tutela dei beni culturali. Partendo da questa premessa, la scelta delle strategie di mitigazione e priorità d'azione, permette di gestire in modo specifico le sfide legate alla perdita dei valori del sito, adeguando i futuri interventi alle reali esigenze di conservazione, oltre ad aumentarne l'efficacia di progettazione e della relativa praticabilità.

#### **Casi studio, applicazione e sperimentazione del *Modello di Indagine Preliminare***

L'analisi comparativa di tre casi studio significativi pone in evidenza l'importanza della fattiva collaborazione

multisetoriale, in cui l'affiancamento dell'amministrazione comunale al gruppo di progettazione ha reso possibile l'allineamento delle politiche d'intervento alle caratteristiche peculiari del sito.

Il primo caso studio esaminato seguendo la cronologia delle valutazioni implementate, riguarda l'AT "Ex Cerdec", un complesso industriale novecentesco situato in un ambito periferico di grande valenza storica e paesaggistica. L'ubicazione dell'area nelle *Buffer Zones* del Centro Storico di Firenze e di alcune componenti del sito 'Ville e Giardini Medicei in Toscana' comportò l'analisi della relativa proposta di riqualificazione (con un progetto di Housing sociale) mediante la prima applicazione sperimentale del *Modello*, in accordo con i finanziatori dell'iniziativa. Il confronto con le parti interessate consentì di valutare l'incidenza, sotto vari profili, dell'azione proposta rispetto al contesto circostante. Le prescrizioni - in parte concernenti la riprogettazione di nuovi spazi condivisi come viabilità e aree verdi - furono recepite positivamente dalla committenza, e comportarono una rivisitazione delle scelte progettuali originarie per le quali si scelse di apportare significativi miglioramenti non solo da un punto di vista percettivo ma anche funzionale.

Come secondo caso studio si cita l'AT "Ex Caserma Vittorio Veneto": un complesso di elevata rilevanza storica e architettonica che versava in condizioni di abbandono dal 1998, prima che nel 2016 venisse affidato l'incarico progettuale per la riqualificazione dell'intero stabile. Nel 2020 l'Ufficio Firenze Patrimonio Mondiale e Rapporti con UNESCO del Comune di Firenze ha consegnato un *Modello* compilato durante una conferenza dei servizi, considerati i potenziali rischi delle azioni proposte. Infatti, data la particolare collocazione dell'intervento nella *Core Zone*, la sua dimensione e la destinazione d'uso concepita per assecondare esigenze turistiche, il progetto avrebbe potuto influire negativamente sul tessuto storico. Le raccomandazioni inserite nel documento auspicano un migliore inserimento del complesso monumentale nel contesto, accentuandone le valenze sociale e culturale, senza tuttavia tralasciarne l'aspetto conservativo. L'approvazione del progetto definitivo è ancora in corso e sarà cura dell'Ufficio di garantire il recepimento delle raccomandazioni.

Infine, l'ultimo caso analizzato riguarda il progetto di riqualificazione dello Stadio Franchi progettato da P.L. Nervi (un'importante testimonianza dell'architettura moderna fiorentina) e dell'area limitrofa di Campo di Marte Nord. Il *concept* progettuale risultato vincitore da una procedura concorsuale internazionale avviata nel 2021 prevedeva l'integrazione tra molteplici servizi sportivi, culturali e sociali, all'insegna di un armonico dialogo con il contesto. Anche in questo ambito, la stretta prossimità dell'intervento alla perimetrazione della *Core Zone* associata al valore storico e architettonico dello stadio, hanno reso necessaria la compilazione del *Modello* da parte dell'équipe di progettisti già in fase concorsuale, poi sottoposto all'attenzione del Comune di Firenze. Al primo *Modello* compilato sono state apportate integrazioni e approfondimenti nell'ambito della successiva fase di studio di fattibilità tecnica ed economica, per il quale sono state successivamente fornite raccomandazioni da parte dell'amministrazione comunale suggerendo da un lato la minimizzazione degli effetti avversi (soprattutto dal punto di vista visivo-percettivo), e indicando dall'altro misure a vantaggio della vivibilità dell'intera area da parte della comunità locale e della valorizzazione del bene architettonico.



Fig. 2 Recepimento delle prescrizioni per l'AT "Ex Cerdec" grazie all'applicazione del *Modello*

## Conclusioni

L'iscrizione di un sito nella Lista del Patrimonio Mondiale rappresenta un'occasione senza dubbio significativa, non solo in termini di riconoscimento oggettivo della rilevanza di quel dato bene, ma per i benefici che nel lungo termine potrebbero manifestarsi nel territorio o nel tessuto urbano che lo ospita. Tuttavia, alla crescente consapevolezza della protezione del Patrimonio Mondiale non sempre fa da sponda una valorizzazione efficace e coordinata, spesso contrassegnata dalla mancanza di uniformità degli strumenti organizzativi nell'ambito della pianificazione strategica, e quindi di uno specifico coordinamento tra gli interventi di sviluppo auspicati e la politica di salvaguardia del Patrimonio. I risultati di lavoro conseguiti negli ultimi anni a Firenze con l'applicazione del *Modello* per la valutazione preliminare degli impatti hanno istituito un precedente nel panorama italiano: le continue sperimentazioni servono a superare la sfida maggiore di inquadrare l'HIA nei processi di pianificazione, facendo emergere il ruolo fondamentale della progettualità condivisa sia nel rispetto dei principi forniti dalla *Convenzione* del 1972, sia nel rispetto delle linee guida proposte dal Piano di Gestione del sito, sia nel rispetto delle strategie proposte dalla programmazione urbanistica locale. In uno scenario in cui è prevista la concertazione tra soggetti istituzionali e non, preposti alla salvaguardia del sito, l'applicabilità della metodologia

e la conseguente integrazione nelle procedure urbanistiche ordinarie, permetterebbe di inserire il 'valore patrimoniale' nei processi di valutazione degli impatti, rafforzando così la gestione equilibrata delle caratteristiche del territorio e del paesaggio.

<sup>1</sup> COMUNE DI FIRENZE, *Il Piano di Gestione del Centro Storico di Firenze*, Firenze, 2022, p. 22.

<sup>2</sup> UNESCO WORLD HERITAGE CENTRE, *Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention*, UNESCO, Parigi 2021, p.36.

<sup>3</sup> COMUNE DI FIRENZE, *Il Piano di Gestione...* op. cit., p.47.

<sup>4</sup> CHIESI ET AL., *Appunti per un modello di valutazione di impatto sul patrimonio (HIA)*, Comune di Firenze, Firenze, 2019, p.9.

# Analisi dei fattori di rischio microclimatico in casi studio operativi nel centro storico di Napoli

Maria Antonietta De Vivo | [maria.devivo@unibo.it](mailto:maria.devivo@unibo.it)

Dipartimento di Architettura, Alma Mater Studiorum – Università di Bologna

## Abstract

In the historic centre of Naples, declared a Unesco World Heritage site in 1995, buildings of particular value emerge. If the tangible part - the materials of architecture - is easier to identify, the intangible part - the historical indoor microclimate - constitutes a fundamental and specific component of a building. As part of two research projects carried out by the University of Bologna, the transformative history and microclimate parameters of Tyrannicides Hall of the MANN Museum in Naples and the Chapel of Pio Monte della Misericordia were investigated. The extraordinary collection of cultural heritage housed in these two places and the importance of their construction history call for special safeguards, which have already been adopted by the organisations - both public and private - in charge of them. Furthermore, new models of preventive conservation should be adopted through the development of methods for analysing microclimatic risk factors. Nowadays, in addition to ensuring the best conservation of heritage objects within the historical microclimate to which they have adapted, it is necessary to question what role climate change will play on this indoor environment and, consequently, on Cultural Heritage. This essay aims to assess the indoor microclimate risk factors in order to counteract "the dangers that threaten [...] cultural or natural heritage » (Art. 5 of the Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage, Unesco, 1972).

## Keywords

Risk assessment, Indoor Microclimate, Climate Change, Preventive Conservation, World Heritage Site.

## Introduzione

Il 9 dicembre 1995 l'Unesco dichiara il centro storico di Napoli sito Patrimonio Mondiale per i suoi valori universali, storici ed estetici. Se la parte tangibile - i materiali dell'architettura - è di immediata evidenza, più difficilmente identificabile è quella immateriale<sup>1</sup> - il microclima storico indoor - che costituisce una componente fondamentale e specifica del costruito storico. In due ricerche svolte dall'Università di Bologna, si sono indagati storia trasformativa e parametri microclimatici di alcune sale del Museo Archeologico Nazionale di Napoli e della Cappella del Pio Monte della Misericordia<sup>2</sup>.

I beni culturali custoditi in questi due luoghi e l'importanza della loro storia costruttiva hanno imposto una speciale salvaguardia, già adottata dagli Enti pubblici e privati che ne sono affidatari, a cui va affiancata l'adozione di nuovi modelli di conservazione preventiva, attraverso lo sviluppo di metodi di analisi dei fattori di rischio microclimatico indoor. Com'è noto, l'ambiente di conservazione influisce direttamente sulla "salute" dei beni culturali: non solo i parametri di temperatura e umidità relativa, ma anche la concentrazione di polveri, di composti organici volatili e di anidride carbonica contribuiscono allo sviluppo dei fenomeni di degrado dei

materiali storici e contemporanei<sup>3</sup>. È necessario quindi interrogarsi su quale ruolo ha ed avrà il cambiamento climatico su quest'ambiente indoor e, di conseguenza, sul patrimonio<sup>4</sup>.

### **La conservazione preventiva e l'analisi dei fattori di rischio per i beni culturali**

L'approccio metodologico della conservazione preventiva – che già nel 1956 Cesare Brandi indicava come indispensabile<sup>5</sup> – ha ricalibrato il focus dalla sola conservazione dell'opera d'arte – mobile o architettonica – ad una serie di strategie mirate: dalla cura dell'ambiente di conservazione alla prevenzione delle condizioni di rischio, fino alla programmazione delle necessarie manutenzioni (meglio ordinarie che straordinarie) secondo precisi piani. «La cura dell'ambiente di esposizione e di deposito si fonda sulla quotidiana frequentazione e lo studio sistematico dei fattori ambientali, naturali e artificiali che interagiscono con la materia dell'opera d'arte»<sup>6</sup>: il monitoraggio dei parametri microclimatici e di qualità dell'aria interna diventa quindi necessario per assicurarsi il più lento decadimento delle condizioni di conservazione della materia storica. Partendo da questi presupposti, il contributo intende presentare una proposta di analisi dei fattori di rischio del microclima indoor, prendendo le mosse dalla letteratura inerente all'analisi dei fattori di rischio (in particolare quello sismico, idrogeologico e d'incendio), cercando – attraverso parallelismi – di adattare al rischio microclimatico indoor il metodo già sperimentato in altri ambiti<sup>7</sup>. Un simile approccio è già stato adottato in alcune ricerche ISPRA<sup>8</sup>, in cui gli effetti dell'inquinamento atmosferico e del clima esterno sono stati messi in rapporto alle vulnerabilità dei materiali dell'architettura e ai loro processi di degrado.

Le ricerche in corso presso l'Università di Bologna mirano a testare metodi di analisi dei fattori di rischio microclimatico e di calcolo del rischio stesso. In letteratura sono presenti diverse ricerche che hanno proposto metodi alternativi di calcolo di *performance index*<sup>9</sup>: poco spazio si è però riservato alla valutazione della vulnerabilità dell'oggetto di studio, sia esso un bene culturale mobile o un'architettura di dichiarato interesse culturale.

### **Una proposta di definizione dei fattori di rischio microclimatico indoor**

Il rischio consiste nella possibilità che un fenomeno naturale o indotto dalle attività dell'uomo possa causare effetti dannosi sulle persone, sugli edifici e sui beni culturali in un determinato periodo di tempo. Esso è determinato dalla combinazione di tre fattori: la pericolosità o hazard (P), la vulnerabilità (V) e l'esposizione (E). Il rischio è espresso attraverso l'equazione  $R = f(P,V,E)$ .

Partendo dalle definizioni afferenti il rischio sismico, vengono, quindi, proposte alcune definizioni dei fattori di *rischio microclimatico indoor*, proponendo altresì di definire l'evento scatenante il danno *Perturbazione microclimatica indoor*:

- a. *Pericolosità microclimatica indoor* di un sito: è la probabilità che, in un certo intervallo di tempo, si verifichi una perturbazione microclimatica o un ciclo di perturbazioni microclimatiche; quanto maggiore è la frequenza ed intensità degli eventi, tanto maggiore è la sua pericolosità.
- b. *Vulnerabilità microclimatica indoor*: consiste nella propensione dei materiali di un edificio storico e non, dei materiali di un sito archeologico, di un gruppo di opere d'arte o di una singola opera a subire danno a seguito di un evento perturbativo del microclima interno. Può essere correlata con: la modalità costruttiva dell'opera / dell'architettura, i materiali dell'architettura e/o i materiali delle opere d'arte, i meccanismi di degrado dei

materiali già in atto, la storia trasformativa del bene.

c. *Esposizione*: parimenti al rischio sismico, rappresenta una misura del valore del sistema in termini di numero di persone che lo utilizzano, di beni in esso contenuti. L'esposizione è infatti la componente del rischio che identifica il danno in termini economici e/o in termini di valore culturale e /o salute degli utenti.

La *Perturbazione microclimatica indoor* avviene quando i parametri microclimatici non rientrano nei valori considerati di sicurezza. Per l'individuazione di questi valori le normative internazionali attualmente in vigore indicano tipi diversi di analisi<sup>10</sup>:

1. basandosi sul metodo di calcolo del microclima storico indoor e del *target range* proposto dalla UNI EN 15757:2010 *Conservazione dei Beni Culturali - Specifiche concernenti la temperatura e l'umidità relativa per limitare i danni meccanici causati dal clima ai materiali organici igroscopici* è necessario analizzare il microclima interno ad un sito per almeno 13 mesi e successivamente calcolare la media mobile centrale dei valori di umidità relativa monitorati: saranno considerati di sicurezza quei valori che eccedono, in eccesso e in difetto, fino a 10 punti percentuali di UR rispetto alla media mobile centrale dei valori di UR nello stesso giorno di rilevamento dell'anno precedentemente monitorato.

La vulnerabilità di questa analisi sta proprio nella necessaria lunghezza della fase di monitoraggio, così come nell'utilizzo di software di analisi programmati in modo tale da semplificare il confronto tra i dati attuali e i dati storici.

2. secondo le normative UNI 10829:1999 *Beni di interesse storico e artistico - Condizioni ambientali di conservazione - Misurazione ed analisi* e *l'Atto di indirizzo sui criteri tecnico-scientifici e sugli standard di funzionamento e sviluppo dei musei* (D.M. 2001 previsto dal D. Lgs. n. 112/98 art. 150 comma 6) i valori di T e UR devono riferirsi alla tipologia di materiale del bene/dei beni presi in esame. Questo tipo di analisi non permette una verifica che i valori considerati di sicurezza dalle normative citate siano poi effettivamente quelli a cui il bene in analisi si sia effettivamente acclimatato nel tempo. Per materiali compositi, gruppi di opere o materiali dell'architettura, questo tipo di analisi presenta eccessive semplificazioni; tuttavia, a differenza del punto 1, questa analisi permette una valutazione "istantanea" del microclima interno.

3. secondo il D.M. 2001 e le normative internazionali *ASHRAE Handbook 2019 (USA)* e *Canadian Conservation Institute*<sup>11</sup> i valori di T e UR devono rientrare nella soglia di sicurezza indicata dai grafici di proliferazione di agenti patogeni per determinati tipi di materiali (es. legno, carta, tela). Similmente al punto 2, questa analisi permette una valutazione "istantanea" del microclima interno.

Diversamente dal rischio sismico, idrogeologico o di incendio, il *rischio microclimatico indoor* non è legato al singolo evento perturbativo (che in ogni caso può arrecare un danno all'opera) ma soprattutto ai cicli di eventi e alla frequenza delle loro ripetizioni. La perturbazione nell'analisi numerica verrà quindi messa in rapporto ai suoi cicli di ripetizione in un determinato periodo di tempo.

### **Il "percorso della conoscenza" nella valutazione del rischio microclimatico indoor**

Nella valutazione della vulnerabilità sismica la conoscenza della fabbrica e la sua storia trasformativa assumono un importante peso: si fa qui riferimento al "percorso della conoscenza", così come teorizzato nella Direttiva P.C.M. 9 Febbraio 2011 *Direttiva per la valutazione e la riduzione del rischio sismico del patrimonio culturale*. A diversi

livelli di conoscenza vengono associati opportuni fattori di confidenza, da utilizzare nelle valutazioni dello stato di fatto e di intervento. Un simile approccio potrebbe essere applicato alle equazioni per il calcolo della vulnerabilità microclimatica indoor. Nella letteratura di settore già è stata sottolineata la necessità di guardare alla storia trasformativa dell'architettura, in particolare nel caso di interventi che abbiano avuto la capacità di modificare il microclima storico indoor<sup>12</sup>.

### **I casi studio nel centro storico di Napoli: estendere l'approccio dell'analisi dei fattori di rischio dalla scala architettonica alla scala territoriale**

Nel centro storico di Napoli, attraverso i monitoraggi del microclima indoor<sup>13</sup> della Cappella del Pio Monte della Misericordia<sup>14</sup> e della sala dei Tirannicidi al Museo Archeologico Nazionale<sup>15</sup>, è stato possibile valutare il microclima interno della prima metà dell'anno corrente. Farà seguito una valutazione dello stato di conservazione dei materiali dell'architettura storica e la correlazione dei meccanismi di degrado dei materiali in atto con alcune trasformazioni passate dell'edificio. Queste operazioni, basate sullo studio delle fonti dirette e indirette, permetteranno di avanzare proposte di calcolo dei sopracitati fattori di rischio microclimatico, con il fine di indicare il rischio microclimatico indoor delle singole opere e/o dei diversi materiali dell'architettura e, in un secondo momento, di avanzare ipotesi rispetto all'influenza del clima esterno e dell'inquinamento sui singoli ambienti di conservazione (e il relativo microclima indoor)<sup>16</sup>.

Un ulteriore obiettivo consisterà anche nella valutazione degli effetti del *Climate Change* nelle equazioni di calcolo del rischio microclimatico indoor.

Il confronto tra diversi casi studio su edifici del medesimo centro urbano (dove è già attivo un Osservatorio permanente per il Centro storico di Napoli – sito UNESCO<sup>17</sup>) permette di analizzare gli effetti sul microclima interno delle condizioni al contorno di ciascuno di essi (sito, livelli di inquinamento atmosferico, clima esterno, etc.), evidenziandone analogie e differenze.

I risultati ottenuti andrebbero ad integrare i dati già presenti nella Carta del Rischio del Patrimonio culturale<sup>18</sup>, sistema informativo territoriale sviluppato da ICR e MIC, che già nella sua impostazione si prefigura come una modalità di applicazione «delle indagini scientifiche, del controllo microclimatico ambientale e delle prove non distruttive, alla conoscenza e alla conservazione dei beni culturali»<sup>19</sup>: essa è stata sviluppata come strumento di supporto scientifico e amministrativo per gli Enti statali e territoriali preposti alla tutela dei beni culturali, ed ha già all'interno predisposta una Scheda ambientale ICR<sup>20</sup>.

Questi nuovi dati potrebbero essere utili alle Pubbliche Amministrazioni per poter destinare, in prima battuta, finanziamenti agli enti o siti che più urgentemente necessitano di un intervento, e, in seconda, per stanziare risorse per facilitare l'applicazione delle buone pratiche di conservazione preventiva per «far fronte ai pericoli che minacciano il [...] patrimonio culturale o naturale» (art.5 della Convenzione sulla Protezione del Patrimonio Mondiale culturale e naturale, Unesco, 1972).

Il percorso metodologico qui esposto procede, quindi, sulla stessa strada indicata dalla Carta del Rischio: dalla conservazione preventiva dell'oggetto architettonico verso una dimensione "diffusa" della tutela<sup>21</sup>.

<sup>1</sup> Si fa qui riferimento al concetto di Patrimonio Culturale Intangibile, «What is Intangible Cultural Heritage?» in <https://ich.unesco.org/en/what-is-intangible-heritage-00003> consultato il 28 agosto 2022.; cfr. MARCO PRETELLI, KRISTIAN FABBRI, *Historic Indoor Microclimate of the Heritage Buildings. A Guideline for Professionals who care for Heritage Buildings*, Cham, Springer, 2018, p. 4.

<sup>2</sup> La ricerca presso il MANN si è svolta nell'ambito di un finanziamento FISR del MUR (Bando competitivo FISR2020IP\_05553 presentato a giugno 2020) denominato "Attraverso CapsulART: migliorare la conservazione e la salute nei siti artistici e culturali durante gli eventi pandemici", che ha coinvolto tre Università italiane - Alma Mater Studiorum di Bologna, Politecnico di Milano e Vanvitelli -, responsabili scientifici proff. Marco Pretelli, Cristina Tedeschi, Francesca Castanò, a cui hanno collaborato Leila Signorelli, Kristian Fabbri, Maria Antonietta De Vivo, Alessio Gabrielli, Francesco Palmieri, Mariagiovanna Taccia, Grigor Angjeliu. La ricerca presso il Pio Monte della Misericordia si sta sviluppando nell'ambito del Dottorato di ricerca in Architettura dell'autrice, tutor prof. Marco Pretelli, presso l'Università Alma Mater Studiorum di Bologna. Si ringraziano le Istituzioni che hanno permesso la pubblicazione del presente contributo: Museo Archeologico Nazionale di Napoli, Direttore Dott. Paolo Giulierini, e il Pio Monte della Misericordia, Soprintendente Fabrizia Paternò dei Duchi di San Nicola.

<sup>3</sup> DARIO CAMUFFO, *Microclimate for Cultural Heritage. Measurement, Risk Assessment, Conservation, Restoration, and Maintenance of Indoor and Outdoor Monuments*, terza edizione, Elsevier, 2019.

<sup>4</sup> CRISTINA SABBIONI, PETER BRIMBLECOMBE, MAY CASSAR, *The atlas of climate change impact on European cultural heritage: scientific analysis and management strategies*, London-New York, Anthem Press, 2012.

<sup>5</sup> CESARE BRANDI, *Cosa debba intendersi per restauro preventivo*, «Bollettino dell'Istituto Centrale del Restauro», 27-28, 1956, pp. 87-92, ripubblicata in *Teoria del restauro*, Torino, Einaudi, 1977, pp. 53-61. «L'opera d'arte, dal monumento alla miniatura, risulta infatti composta di un certo numero e quantità di materia che, nel loro collegamento, e per un imprecisato e imprecisabile concorso di circostanze e di agenti specifici, possono subire alterazioni di vario genere che, nocive all'immagine, alla materia o ambedue, determina gli interventi di restauro. La possibilità allora di una prevenzione di queste alterazioni, dipende proprio dalle caratteristiche fisiche e chimiche delle materie di cui consta l'opera d'arte [...] Questo compito che il riconoscimento dell'opera d'arte impone a chi lo riconosce come tale, si pone come imperativo categorico al pari di quello morale e in questo stesso porsi come imperativo determina l'area del restauro preventivo, come tutela, rimozione di pericoli, assicurazione di condizioni favorevoli».

<sup>6</sup> VITTORIA CIMINO, *Dibattito sul tema "possiamo restaurare tutto?"*, in «Finestre sull'Arte», XII, 2021, pp.31-32.

<sup>7</sup> Direttiva P.C.M. 9 Febbraio 2011 *Direttiva per la valutazione e la riduzione del rischio sismico del patrimonio culturale*.

<sup>8</sup> RAFFAELA GADDI, *Gli effetti dell'inquinamento atmosferico e dei fattori climatici sul patrimonio culturale architettonico – Elaborazione dei dati di Pericolosità ambientale*, presentazione del contributo per il convegno «Il rischio territoriale e i beni culturali», Direzione generale sicurezza del patrimonio culturale, 10-11 dicembre 2020, <https://dgspatrimonioculturale.beniculturali.it/attivita-direzione-generale-sicurezza-del-patrimonio-culturale/il-sistema-informativo-della-carta-del-rischio/> consultato il 28 agosto 2022.

<sup>9</sup> DAVID BIENVENIDO-HUERTAS, MIGUEL LEÓN-MUÑOZ, JUAN JESÚS MARTÍN-DEL-RÍO, CARLOS RUBIO-BELLIDO, *Analysis of climate change impact on the preservation of heritage elements in historic buildings with a deficient indoor microclimate in warm regions*, «Building and Environment», CC, 2021, pp. 1-18; STEFANO CORGNATI, MARCO FILIPPI, MARCO PERINO, *A new approach for the IEQ (Indoor Environment Quality) assessment*, «Research in Building Physics and Building engineering», 2006, pp. 837-844; KRISTIAN FABBRI, ANNA BONORA, *Two new indices for preventive conservation of the cultural heritage: Predicted risk of damage and heritage microclimate risk*, *Journal of Cultural Heritage*, XLVII, 2020, pp. 208-217; Progetto EPICO <http://www.europeanroyalresidences.eu/epico> consultato il 28 agosto 2022; DANILO FORLEO, *Cronache 7. EPICO – European Protocol in Preventive Conservation – Phase 1*, Genova, Sagep Editori, 2017.

<sup>10</sup> La normativa UNI 10829:1999 *Beni di interesse storico e artistico - Condizioni ambientali di conservazione - Misurazione ed analisi e l'Atto di indirizzo sui criteri tecnico-scientifici e sugli standard di funzionamento e sviluppo dei musei* (D.M. 2001, previsto dal D. Lgs. n. 112/98 art. 150 comma 6) indicano dei parametri fissi (T, UR, deltaT, deltaUR, Emax, UVmax, L0max) per la conservazione del singolo materiale - o gruppi di materiali - costituente il bene culturale. La UNI EN 15757:2010 mira invece a conservare i manufatti / i materiali dell'architettura storica all'interno di un ambiente indoor che mantenga delle condizioni termoigrometriche a cui il bene si è già acclimatato nel tempo, per almeno 13 mesi. Anche condizioni microclimatiche estreme, se ripetute più volte nel tempo - ad esempio nel naturale andamento annuale dei parametri climatici - risultano essere validate tramite il metodo di analisi proposto da quest'ultima normativa.

<sup>11</sup> STEFAN MICHALSKI, *Guidelines for humidity and temperature in Canadian archives*, Canadian Conservation Institute, 2000.

<sup>12</sup> «HIM [Historic Indoor Microclimate] can be defined as the study of evolution in time of the characteristic microclimate of an architecture, in relation to the variation in fruition [...]; to the changes involving the building in structural terms [...]; and finally to the introduction of new or successive HVAC systems», MARCO PRETELLI, KRISTIAN FABBRI, *Historic Indoor Microclimate of the Heritage Buildings. A Guideline for Professionals who care for Heritage Buildings*, Cham, Springer, 2018, p.74.

<sup>13</sup> È stata installata una rete di sensori che misurano i principali parametri termoigrometrici (temperatura e l'umidità relativa) e di qualità dell'aria interna (concentrazione di polveri, CO<sub>2</sub> e VOC).

<sup>14</sup> Il Pio Monte della Misericordia viene segnalato tra gli edifici di particolare importanza nella storia del centro storico di Napoli in *WHC Nomination Documentation Historic Centre of Naples*, 1995, p.136.

<sup>15</sup> L'imponente edificio che ospita il Museo Archeologico Nazionale viene edificato inizialmente come sede della cavallerizza reale a partire dal 1585; successivamente, viene trasformato negli anni dieci del XVII secolo da Giulio Cesare Fontana per ospitare i Regi Studi. Si susseguono diverse fasi costruttive; il lato occidentale dell'edificio, dove è collocata la Sala dei Tirannicidi, sarà realizzato solo nel 1742 da Ferdinando Sanfelice, mentre dalla fine del XVIII secolo verranno messe in opera le sopraelevazioni del Palazzo. Inoltre, già nel 1777 gli Studi vengono trasferiti nell'ex collegio dei Gesuiti e l'edificio viene destinato ad ospitare i nuovi ritrovamenti delle antichità di Pompei ed Ercolano e la quadreria del Real Palazzo di Capodimonte. La denominazione di Museo Borbonico arriverà nel 1816. Dallo studio bibliografico e archivistico è emerso come nel tempo la Sala dei Tirannicidi abbia conservato opere su tela, mosaici romani e la statuaria Farnese che tuttora è qui esposta. L'analisi delle tipologie di opere d'arte conservate è un fattore di interesse se messo in relazione con il microclima interno e con i parametri termoigrometrici considerati di sicurezza nella normativa italiana attualmente in vigore.

<sup>16</sup> AUGUSTIN COLETTE, *Climate Change and World Heritage. Report on predicting and managing the impacts of climate change on World Heritage and Strategy to assist States Parties to implement appropriate management responses*, Report XXII, UNESCO World Heritage Centre, Paris, 2007; ZARA HUIJBREGTS, RICK P. KRAMER, MARCO H.J. MARTENS, ADRIANUS W.M. VAN SCHIJNDEL, HENK L. SCHELLEN, *A proposed method to assess the damage risk of future climate change to museum objects in historic buildings*, «Building Environment», LV, 2012, pp. 43-56.

<sup>17</sup> Istituito il 10 luglio 2013, ricostituito il 15 aprile 2022 con «finalità di promuovere il recupero e la valorizzazione del Centro Storico e del sito UNESCO, ed ha lo scopo di sostenere e favorire processi formativi e partecipativi diffusi, anche coordinando i lavori con le Municipalità e gli Assessori competenti per lo sviluppo di una cultura del paesaggio storico urbano del Centro storico di Napoli UNESCO», <https://www.comune.napoli.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/24260>, visitato il 22/08/2022.

<sup>18</sup> [www.cartadelrischio.beniculturali.it](http://www.cartadelrischio.beniculturali.it), Direzione Generale per la Sicurezza del Patrimonio Culturale - Ministero della Cultura.

<sup>19</sup> CARLO CACACE, *La Carta del Rischio per il Patrimonio Culturale*, in *Il futuro dei centri storici. Digitalizzazione e strategia conservativa*, Donatella Fiorani, Roma, Edizioni Quasar, 2019, p.65. La Carta del Rischio è stata oggetto di diverse pubblicazioni, tra cui: DONATELLA FIORANI, SILVIA CUTARELLI, ADALGISA DONATELLI, ANNARITA MARTELLO, *Vulnerabilità dei centri storici. Validazione della scheda Unità Urbana del sistema Carta del Rischio tramite la sua applicazione su due centri laziali*, in «Materiali e Strutture. Problemi di conservazione», *Restauro per i centri storici*, anno VIII, numero 16, Università di Roma La Sapienza, Roma, Edizioni Quasar, 2019, pp. 69-97; ADALGISA DONATELLI, *Addenda: considerazioni per la definizione degli algoritmi per le schede di Unità Urbana*, in *Il futuro dei centri storici. Digitalizzazione e strategia conservativa*, Donatella Fiorani, Roma, Edizioni Quasar, 2019, pp. 65-74.

<sup>20</sup> Basata sulle indicazioni del documento *Atto di indirizzo sui criteri tecnico-scientifici e sugli standard di funzionamento e sviluppo dei musei* (D.M. 2001 previsto dal D. Lgs. n. 112/98 art. 150 comma 6).

<sup>21</sup> Anche l'adozione da parte dell'Assemblea Generale dell'UNESCO della *Raccomandazione sul paesaggio urbano storico* (2011) ribadisce l'urgenza di un approccio integrato alle risorse del patrimonio, basato sulla richiesta di modelli di sviluppo urbano più sostenibili.

# Documentation of Syrian lost heritage: 3D modelling to support an open information system and Mixed Reality

**Francesco Di Stefano** | [f.distefano@staff.univpm.it](mailto:f.distefano@staff.univpm.it)

Università Politecnica delle Marche, Italy

**Roberto Pierdicca** | [r.pierdicca@staff.univpm.it](mailto:r.pierdicca@staff.univpm.it)

Università Politecnica delle Marche, Italy

**Zaid Zaim** | [zaidzaim2000@gmail.com](mailto:zaidzaim2000@gmail.com)

Microsoft MVP – Windows Development, Germany

## Abstract

All Syrian World Heritage properties were inscribed on the UNESCO List of World Heritage in Danger in the 37th session of the World Heritage Committee. Professor Fangi has visited all the world heritage sites, first in 2010, just before the war, and in 2018, after the war. He carried out a rapid documentation in form of photos of monuments belonging to the Syrian cultural heritage. The aim was to obtain a photographic report, as fast and complete as possible. These surveys could be useful in the case of reconstruction and where there is a lack of suitable alternative forms of metric and virtual representation. A database of the available material has been built up to organize historic information, localization, and state of the monuments. Finally, part of the available dataset has been exploited for the development of a Mixed Reality based application. The underpinning idea is to bring such monuments to life again, by enabling the user to interact with them in the real environment.

## Keywords

Syrian cultural heritage, Civil war, Photogrammetry, Database, Mixed Reality.

## Introduction

The current territory of the Republic of Syria is partially the same as historic Syria, which, in ancient times included the western region of the Fertile Crescent between the rivers Tigris and Euphrates and the Mediterranean Sea. The following populations are proved by the existing monuments and ruins, es. Phoenician temples, Greek and Roman theatres, and old cities. Early Christians and Byzantines left remains of churches and monasteries; Crusades raised different defensive fortresses. Then Islamic civilizations built mosques and citadels and introduced architectural elements such as a minaret and a *madrasah*. In the end, the Ottomans allowed a modernization of the country and promoted commercial trade with the construction of *souqs* and *khans*.

During the last decade, the fighting of various fronts reshaped Syria into different control areas. Beyond being a tragedy for the civil population, the conflict represented and even now represents a threat to the cultural heritage that has faced huge damage from military action, clandestine excavations, illegal civil constructions, and acts of vandalism (Figure 1). During the civil war, almost 300 heritage places within Syria have been raided<sup>1</sup>.

Our work consists of the documentation of Syrian lost heritage, thanks to the precious contribution made by Professor Gabriele Fangi (Università Politecnica delle Marche) who took so many photos (almost 17,000) of most of the Syrian cultural heritage monuments during his first trip in 2010, before the civil war began. Our project selected some monuments, in various cities where they stand. Most of these monuments are included on the Syrian UNESCO heritage list and many of them were inscribed on the List of World Heritage in Danger in the 37th session of the World Heritage Committee held in Cambodia in 2014.



Fig. 1 Destrutions of Syrian cultural heritage during the civil war (images from online articles).

## Methodology

The aim of this research has been to build a technological platform for the collected data and 3D models based on low-cost digital technologies and open-source tools, becoming a valid contribution to recovering the lost heritage for a cultural rebirth and to giving back the identity of the Syrian population.

The project research will focus on the development of methods and technologies for the construction of libraries of 3D digital models representing architectural artefacts to have access to information in real time on offline or web-based systems. Analyzing different scenarios, satisfying standard and quality requirements, developing procedures, we provide the integration of different types of data and the knowledge of selected artefacts.

The spherical photogrammetry seems to satisfy many requirements for collecting a lot of cultural heritage in a fast and simple way. It is a new, very low-cost photogrammetric technique for architectural recording. It provides panoramic images with great resolution (much higher than any commercial camera), distortion-free, with a wide field of view (up to 360°), reducing drastically the amount of traditional photogrammetric models which are necessary to undertake a 3D survey<sup>2</sup>.

Starting from the spherical photogrammetry orientation, there is the possibility to use the 3D modelers to create the 3D objects based on the rules of projective geometry with a method called panoramic image-based interactive modelling (Figure 2). This technique is suitable for the architectural survey because it is not a “point by point”

survey of the type dense multi-view 3D reconstruction produces, and it exploits the geometrical constraints of the architecture's geometry to simplify the 3D modelling process (Figure 3).

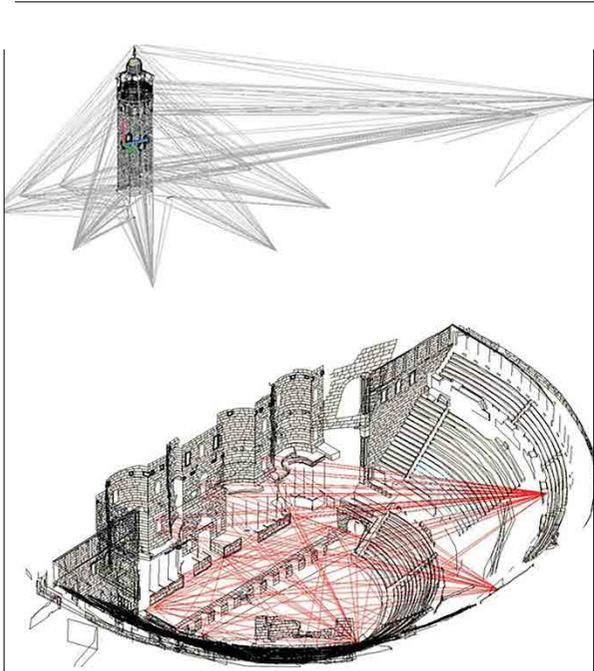


Fig. 2 3D model reconstruction thanks to spherical photogrammetry acquisition (F. Di Stefano, S. Freddo).



Fig. 3 Modelling the minaret of the Umayyad Mosque of Aleppo (G. Fangi, W. Wahbeh).

The acquired data are organized through a basic database to quickly retrieve information, which is of use for different purposes: historical analysis, architectural knowledge, promotional aspects, and current states. In keeping with the philosophy of using as soon as possible low-cost or well-known solutions, the database core has been created in Microsoft Access. This platform is useful and simple when managing many records; each of these is related to a single object characterized by many attributes. The Access table is not the only product, but it is possible to produce a report in the form of a data sheet, which summarizes some distinctive features, useful for knowledge of the object.

This research, as already stated, has the objective of creating an architectural heritage catalogue by means of an information system, to access, in a simple way, different types of multimedia content (images, drawings, 3D geometric models, animations, videos, descriptions, localization, and so on) via a database<sup>3</sup>.

The knowledge and the documentation are essential and very important to protect and promote the cultural heritage in general. The cataloguing in standard format of all available data allows decisions to be made regarding the priorities and the type of actions necessary for maintenance and restoration of the monument. We give an example of a dedicated information system, collecting and organizing several kinds of documents. Due to an efficient action of protection and enhancement of cultural and environmental heritage it is useful to create a basis of knowledge. In that way, the work continues with the creation of a digital data archive dedicated to the achieved heritage of Syria, facilitating management of the information, and updating over time all the data collected. We chose to implement a relational database, appropriate for recording and organizing more features of

each object analyzed (Figure 4). This kind of database works according to the system entity relationship, first identifying the entities in which the digital information is recorded and arranged and then defining the relations among different entities on the same object.

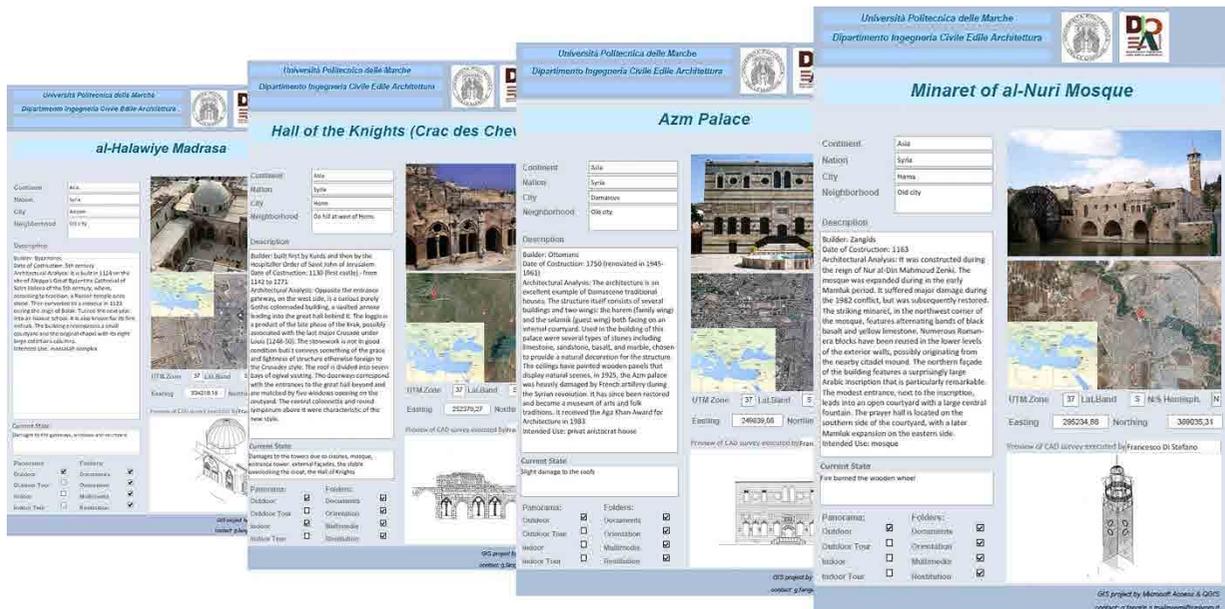


Fig. 4 Some reports in the form of data sheets summarizes the information of an architectural heritage object stored in the database (F. Di Stefano).

Another improvement is the export of the database in a desktop based on GIS, to localize sites and monuments on the world satellite map. The cultural heritage data is displayed with a related data sheet or multimedia data, activating a hyperlink. Finally, it is disseminated on the web using the Google Earth platform (Figure 5).

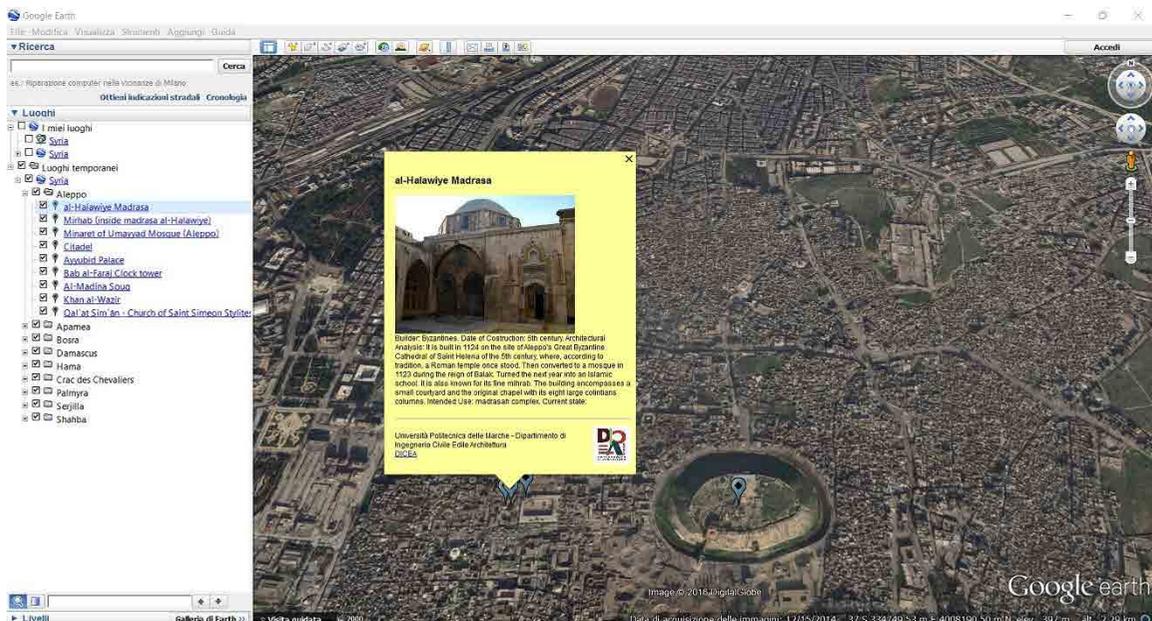


Fig. 5 Dissemination on the web by Google Earth (F. Di Stefano).

Finally, part of the available dataset has been exploited for the development of a Mixed Reality MR based application, designed for Microsoft HoloLens. The application has been developed within the Unity3D environment, exploiting the MRTK package by Microsoft, fully compatible with HoloLens 2. Mixed Reality merges the potential of augmented visualization of Augmented Reality with the realism of Virtual Reality, allowing, in the field of cultural heritage, to promote and increase the sense of belonging of the users. The application, in its beta version, has two main innovations. The first one is in terms of user interaction: to narrow the user to the importance of preserving the lost heritage, a simulation of destruction is simulated, with the possibility to re-build the damaged monument in Mixed Reality. The second is the implementation of a marker less tracking system which does not require QR-code or artifacts to retrieve the information, but exploits the environmental tracking, so that the user can use the application in every environment. This immersive approach allows to interact with the modeled monuments, manipulate their components, and view them in their three-dimensionality (Figure 6). In addition, Mixed Reality serves as a basis for interactive education by enabling people to consult information about the analyzed monuments and carry out activities to deepen their knowledge<sup>4</sup>.

### Conclusion

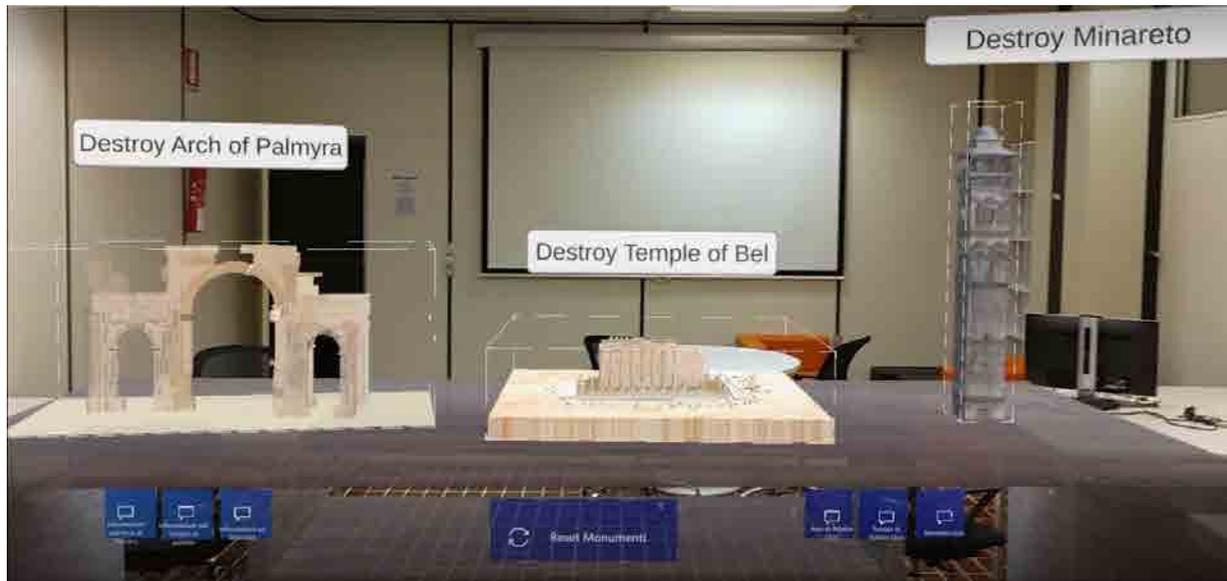


Fig. 6 Interactive Mixed Reality with Microsoft HoloLens (R. Pierdicca, Z. Zaim).

«Heritage information should be not only an integral part of every conservation project but also an activity that continues long after the intervention is completed. It is the basis for the monitoring, management, and routine maintenance of a site and provides a way to transmit knowledge about heritage places to future generations.»<sup>5</sup>

Nowadays, the best way to promote knowledge of cultural heritage is by using web applications. Therefore, the dissemination of information on the monuments is an essential part of this project, as this diffusion of the cultural heritage contributes widely to it being recognized and value being assigned to it.

As explained here, because of the number of variables involved and resources allocated, the documentation process for architectural and urban sites is a complex and multidisciplinary activity, involving traditional disciplines

such as architecture, design, survey methods, history and art history and combining digital microelectronics, computer science and information science, involving significant technological, financial, and human resources. The documentation cannot protect the buildings physically, but it can provide information for their restoration in case of any accident. However, in the case of a building which has been completely wrecked, the multimedia database could serve to preserve its memory for future generations and educational purposes.

Finally, with this public divulgation of an architectural heritage database, we hope to contribute to the preservation of historical sites by promoting knowledge of them. The valorization of these urban sites is an effective way to protect them and draw attention to the urgency of a heritage protection policy and the risk to which they are continuously subject. By the end of this project, it is expected that all this data and information will be available on the project website on the internet. The underpinning idea is to bring such monuments to life again, by enabling the user to interact with them in the real environment. Besides, the application is intended as a novel way to raise awareness about the priceless heritage, with a focus on the destruction of such monuments and with a new way of storytelling for cultural goods.

<sup>1</sup> UNITAR 2016 - United Nations Institute for Training and Research. <https://unitar.org/unosat/chs-syria>

<sup>2</sup> GABRIELE FANGI, *Further developments of the spherical photogrammetry for cultural heritage*. In: XXII CIPA Symposium, Kyoto, 2009, pp. 11-15.

<sup>3</sup> GABRIELE FANGI et alii, *Documentation of Syrian Lost Heritage: From 3D Reconstruction to Open Information System*, 2022, pp.213-226

<sup>4</sup> MAFKERESEB KASSAHUN BEKELE et alii, *A survey of augmented, virtual, and mixed reality for cultural heritage*. *Journal on Computing and Cultural Heritage (JOCCH)*, s. XI, vol. II, 2018, pp.1-36.

<sup>5</sup> FRANCESCO DI STEFANO, *Il patrimonio perduto della Siria. Documentazione e archiviazione*, Graduation Thesis, Università Politecnica delle Marche, Ancona, 2016

# Identification du cadre d'efficacité de l'évaluation d'impact sur le patrimoine

**Souaad Fanit** | [souad.fanit@outlook.com](mailto:souad.fanit@outlook.com)

Institut d'architecture et d'urbanisme, Université Saad Dahlab Blida 1, Algérie

**Nadia Chabi** | [nadia.chabi@yahoo.fr](mailto:nadia.chabi@yahoo.fr)

Département d'architecture et d'urbanisme, Constantine 3, Algérie

## Abstract

Nowadays, world cultural heritage is confronted to various urban development policies. Its management is focused on its use, its values. The international community is paying particular attention to impact assessments as a means of reconciliation tool and integrated management. This research takes stock of the role of heritage impact assessment by analyzing the results of its application on five World cultural Heritage properties, in order to elaborate a framework of effectiveness, which will support the discussion on future development management. The present study has allowed the identification of two variables: curative assessment, considered as a corrective practice of the project, and a second proactive, improving the resilience of the World Heritage to future development.

## Keywords

Heritage Impact Assessment (HIA), Urban development, Effectiveness framework.

Le patrimoine mondial culturel fait face aujourd'hui aux diverses politiques de développement urbain. Sa gestion et les stratégies de sa sauvegarde connaissent une évolution continue, qui est focalisée autour de son usage, ses valeurs. Les projets de développement de grande ampleur sont des manifestations contemporaines inévitables<sup>1</sup>. Ces derniers s'imposent pour l'amélioration et la mise à niveau des conditions de vie des villes actuelles. Par conséquent, les ressources patrimoniales, spécialement la Valeur Universelle Exceptionnelle (VUE) des biens, peuvent subir des dommages importants causant leurs pertes définitives. Dans ce sillage, la communauté internationale accorde une attention particulière aux évaluations d'impact, comme un moyen de conciliation et de gestion intégrée de développement futur.

Par ailleurs, l'Évaluation d'Impact Patrimonial (EIP) développée par l'ICOMOS en 2011 est liée étroitement à l'expression de la VUE. Elle a pour but de concevoir un projet compatible avec le lieu, à travers l'évaluation systématique des effets négatifs et positifs du projet, sur le Bien ou sur sa zone tampon<sup>2</sup>. Il est question, en fait, d'identifier les moyens pouvant atténuer les impacts négatifs, et renforcer les impacts positifs.

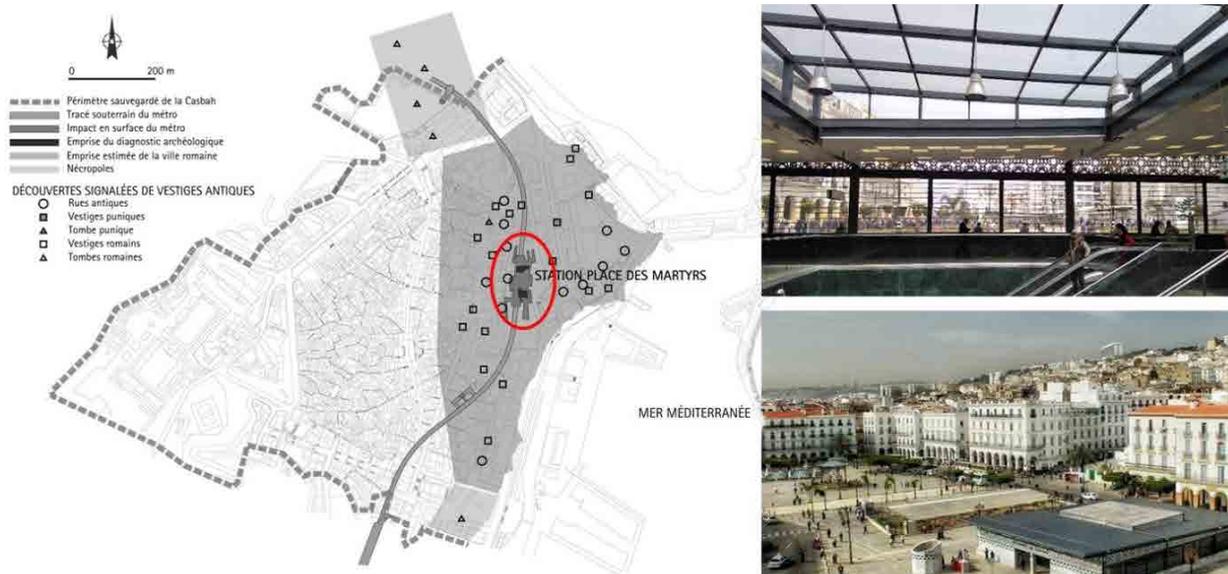


Fig. 1 L'emplacement et l'impact en surface du projet de la ligne de métro dans le secteur sauvegardé de la casbah d'Algérie (à gauche), L'aménagement des points d'accès de la station de métro (à droite). PSSMVSS. Photo prise par auteures,2022.

En effet, la littérature sur les évaluations d'impact, révèle qu'il existe une tendance à se concentrer sur les exigences procédurales, c'est à dire « le comment faire »<sup>3</sup>, sans pour autant, étudier les résultats des EIP déjà entreprises. Par conséquent, notre article propose une étude qualitative comparative de cinq applications d'EIP sur les biens du Patrimoine Mondial (PM) à savoir : La *casbah* d'Algérie en Algérie ; *Meidan Emam* Ispahan en Iran ; Villa Adriana, Tivoli en Italie. Ces exemples ont été choisis en raison de la similitude de la période dans laquelle ces biens ont été exposés à la menace/ projet. Par ailleurs, le Centre historique de Vienne en Autriche et Liverpool Port marchand au Royaume-Uni, ont été choisis en raison de leur complexité en termes d'EIP. La méthodologie comparative est mise en œuvre pour traiter et interpréter les données émanant de ces cinq exemples, en variables facilement comparables.

### Cas 1 : Projet du métro place des martyrs /Casbah d'Algérie, Algérie

La casbah d'Algérie constitue le noyau historique de la capitale Algérie. L'un des conflits récents auquel est confronté ce bien classé, est l'extension de la ligne de métro dans le secteur sauvegardé où se trouve le bien en question. Il s'agit d'un lieu emblématique qui est la place des martyrs (Fig.1). En tenant compte de la sensibilité du lieu, le Centre du PM, demande une EIP pour comprendre l'impact du nouveau projet sur la VUE et les attributs, qui l'étaient<sup>4</sup>. Grâce aux résultats de l'évaluation, il a été décidé en 2014 d'abandonner tout projet à la surface sauf ce qui concerne l'accès (Fig.1). Les impacts matériels et visuels des accès à la station de métro ont été atténués à un niveau acceptable. La VUE du bien a été conservée et renforcée par les découvertes archéologiques *in situ* au cours du projet<sup>5</sup>.

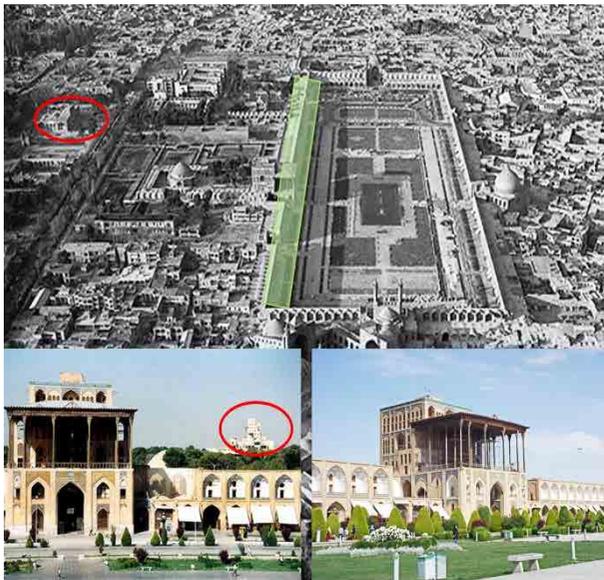


Fig.2 Situation de la tour par rapport à la place *Meidan Emam* Isfahan (en rouge). La tour perçue depuis la place montrant les impacts visuels négatifs sur l'intégrité du bien, In Ata Tara, *Measuring visual attributes for assessing visual conflicts in urban environments*, 2017. Image satellite traitée par auteures, 2022.

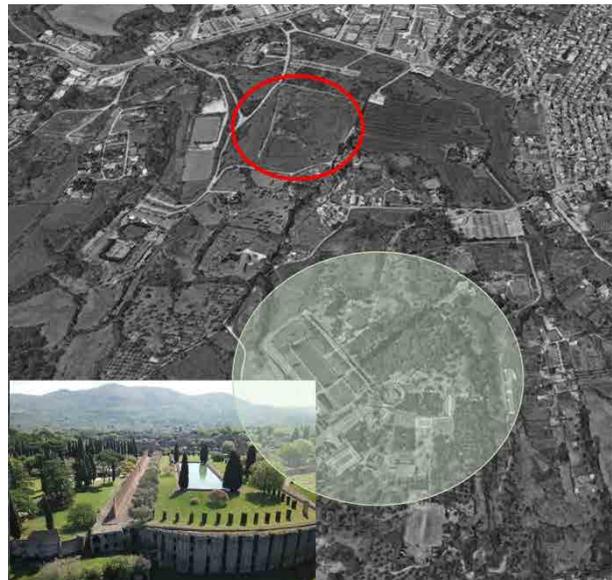


Fig. 3 La villa Adriana, Tivoli, Italie (en bas à gauche), L'emplacement du projet résidentiel Ponte Lucano annulé (en rouge) <https://www.levillae.com/fr/les-lieux/villa-dhadrien/>, Image satellite traitée par auteures, 2022.

### Cas 2 : Tour *Jahan Nama* et projet du métro /*Meidan Emam* Ispahan, Iran

La place *Meidan Emam* est l'une des plus grandes places urbaines du monde, située au milieu du tissu historique d'Ispahan<sup>6</sup>. Cette dernière fait face au développement urbain non coordonné, notamment la construction d'une tour multifonctionnelle de grande hauteur, située à 700 mètres du bien, ainsi que, le projet de construction de la ligne 2 du métro. Ce dernier traverse l'axe historique d'Ispahan, et fait face à *Meidan Emam*<sup>7</sup>. Suite aux résultats de l'EIP, recommandée par le Centre du PM/ICOMOS, et réalisée en 2015, les deux principales menaces, ont été résolues. La première avec une réduction de la hauteur de la tour (Fig.2), bien que, l'opération de démolition a été coûteuse pour l'état partie<sup>8</sup>, et la seconde avec un changement d'itinéraire de la ligne à l'extérieur de la zone tampon du bien. La VUE du bien a été rétablie et conservée.

### Cas 3 : Projet *Ponte Lucano*/Villa adriana, Tivoli,Italie

La Villa Adriana présente un complexe exceptionnel de ruines archéologiques, elle est située dans un cadre naturel paysager<sup>9</sup>. En 2011, le Centre du PM a été informé d'un projet de construction d'un groupe de bâtiments résidentiels (Fig.3), dans la zone tampon du bien<sup>10</sup>. Par ailleurs, il a exigé la réalisation d'une EIP détaillée, avant que tout engagement irréversible ne soit pris. En 2014, l'Etat partie a effectué une EIP, qui a conclu que le nouvel aménagement, aurait un fort impact négatif sur la VUE du bien et sur sa relation avec le paysage environnant. Sur la base de ces conclusions, le gouvernement a pris des mesures pour annuler le projet. La VUE du bien a été conservée.



Fig. 4 Situation de projet dans le périmètre du Centre historique de Vienne (en rouge), Simulations des vues avec et sans le projet pour évaluer son impact (à gauche), In Ingrid Belčáková, Paola Gazzola et Eva Pauditšová, *Landscape impact assessment in planning processes*, 2019

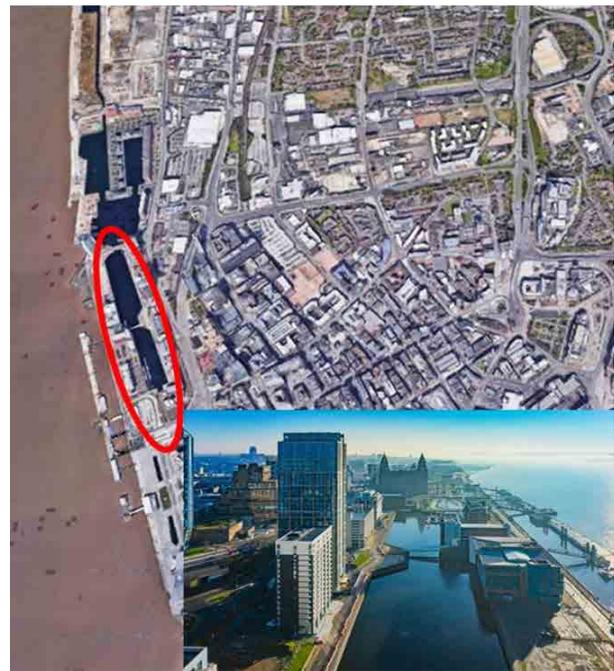


Fig. 5 Projet Liverpool waters en cours de construction (en rouge) ,2020. <https://peellandp.co.uk/what-we-do/placemaking/liverpool-waters/>, Image satellite traitée par auteurs, 2022.

#### Cas 4 : Le projet *HeumarktNeu* /Centre historique de Vienne, Autriche

En 2011, un projet de grande hauteur, a été prévu dans le périmètre classé du Centre historique de Vienne. A cause des impacts négatifs du projet sur l'intégrité visuelle (Fig.4), le Comité/ICOMOS ont décidé d'inscrire le bien sur la liste du PM en péril en 2017. En effet, une EIP complète du projet a été réalisée en 2019. Sur la base des résultats obtenus, le projet proposé ne sera pas poursuivi comme planifié précédemment<sup>11</sup>. Une nouvelle EIP sera réalisée, en utilisant précisément les mêmes données et la même méthodologie de l'EIP déjà entreprise. Le comité du PM a invité l'état partie à préparer un plan de gestion efficace garantissant la conservation de la VUE du bien.

#### Cas 5 : Projet *Liverpool Waters* /Liverpool Port marchand, Royaume-Uni

Depuis 2004, la ville marchande de Liverpool est classée sur la liste du patrimoine mondial. En 2012, trois EIP ont été réalisées à la demande du Centre du PM, pour le projet d'aménagement qui touche l'intérieur du bien et sa zone tampon<sup>12</sup>. En effet, les évaluations d'impact qui ont été menées par le promoteur du site, et par Liverpool City Council, ont conclu que le projet aurait un impact positif sur le bien. Cependant, l'EIP réalisée par English Heritage (aujourd'hui appelé Historic England), a conclu que le projet aurait des impacts négatifs sur ce dernier<sup>13</sup>. Sur la base de la troisième EIP, l'UNESCO s'est fortement opposé au projet. La construction du projet a engendré la perte irréversible des attributs, qui transmettent la VUE du bien, ayant pour conséquence son déclassement en 2021 (Fig.5).

| Cas étudiés | Temporalité de l'EIP                    | Projet/action  | Impact de projet  | État de la VUE                             | Résultats des EIP |
|-------------|---|--|---|--|-------------------|
| Cas 01      | Pendant                                 | Modification du projet & annulation des aménagements en surface  | Réduit à Acceptable                                     | Conservée, renforcée                       | Pendant-Efficace  |
| Cas 02      | Après construction                      | Modification de projet & correction de la hauteur par démolition | Négatif<br>Classé en péril                              | VUE et intégrité visuelle altérée          | Après-Efficace    |
|             | En amont                                | Modification du projet par changement de trajet                  | Retiré de la liste en péril                             | Rétablie.                                  |                   |
| Cas 03      | En amont                                | Annulation du projet   | Evité   | Conservée                                  | Avant-Efficace    |
| Cas 04      | En amont                                | Le projet est arrêté   | Négatif /important                                      | VUE et intégrité visuelle altérée          | Avant-inefficace  |
|             | EIP demandée de nouveau                 | Nouvelle alternative proposée                                    |   | Classé en péril                            |                   |
| Cas 05      | 03 EIP /En amont par différents acteurs | Le projet est approuvé & réalisé                                 | Résultat de 2 EIP /bénéfique<br>Résultat 1 EIP/négatif. | Altérée/perdue<br>Retiré de la liste de PM | Avant-inefficace  |

Fig. 6 Représentation des résultats de la comparaison des Evaluations d'Impact sur le Patrimoine (EIP) des cas d'étude, les données émanant des exemples, se sont codifiées en variables qualitatives comparables, Auteurs, 2022.

### Identification du cadre d'efficacité de l'évaluation d'impact sur le patrimoine

Cette étude d'exemple a pour objectif l'élaboration d'un cadre d'efficacité des EIP, qui soutiendra la discussion sur la gestion du développement urbain futur auxquels font face les cinq biens du PM. En effet, dans notre approche comparative, on s'intéresse principalement aux facteurs <sup>14</sup> suivants : la temporalité de l'application de l'EIP, le projet, l'impact du projet et l'état de la VUE après EIP (Fig.6). Premièrement, la méthodologie adéquate est indispensable à la réussite de l'EIP <sup>15</sup>, celle-là, démarre avec la compréhension du bien, précisément la VUE et les attributs, ainsi que, la définition des zones tampons. Ces derniers sont considérés, comme la base de la protection du patrimoine mondial. En effet, une EIP qui démarre avec une compréhension superficielle/ incomplète, donne des résultats décevants. Le cas de Liverpool illustre parfaitement cette défaillance. Les trois EIP ont abouti à des conclusions contradictoires concernant l'impact du projet. Ces dernières ont démarré avec une compréhension différente de la VUE du bien. La gestion du bien par les valeurs est peu utilisée et parfois ignorée par les gestionnaires.

Par ailleurs, l'exemple de la Villa Adriana, est un exemple important à cet égard, l'EIP était efficace, car l'accent a été mis sur la compréhension de la VUE et ses attributs, ainsi que, la zone tampon. En fait, cet exemple peut servir de modèle, en termes de timing et de mise en œuvre des résultats de l'EIP. Il est important de signaler, que le contexte patrimonial, était favorable, ce qui a conduit à une gestion intégrée du bien, en améliorant sa résilience face au développement futur. En outre, les deux exemples d'EIP, de la Casbah d'Alger et Miedan Imam, confirment que la mise en œuvre des résultats et la coordination active des gestionnaires des biens avec le centre du PM /ICOMOS, ont permis aux États parties de surmonter les difficultés en termes de connaissances et de compétences. En fait, même si les EIP sont tardives, elles permettent d'établir une stratégie d'atténuation adéquate de la gestion de projet, afin d'encadrer le développement futur et d'intégrer les biens dans leurs cadres élargis.

Cependant, les deux exemples : cas de Vienne et de Liverpool se rejoignent. Le premier démontre que l'EIP, bien qu'elle soit concluante, en l'absence de stratégies d'atténuation appropriées et d'un pouvoir décisionnel, elle ne

peut être un outil de gestion efficace. Pour le cas de Liverpool le non-respect et la non-application des recommandations de l'EIP ont conduit au déclassement de ce dernier, bien qu'elle soit correcte sur le plan méthodologique. Les résultats des études d'impacts déjà réalisées dans le contexte du PM ont révélé, que l'efficacité des EIP, dépend de la combinaison de plusieurs facteurs<sup>16</sup>. Nous pouvons en déduire qu'en plus d'une méthodologie adéquate, des facteurs contextuels et institutionnels peuvent contribuer de manière significative à l'efficacité de l'évaluation.

Au vu des résultats de l'opérationnalisation de l'EIP obtenus dans la pratique, nous pouvons distinguer deux types d'évaluation. Une est proactive, si les résultats sont utilisés dès le processus de planification. Quant à l'autre, elle est curative, car elle est considérée comme une pratique de correction du projet. Cependant, sa mise en œuvre est souvent plus compliquée et même couteuse. Les cas étudiés fournissent des enseignements qui peuvent être très utiles pour les gestionnaires des biens du PM. En fait, l'évaluation pourrait encadrer le développement futur et renforcer la VUE. Cette dernière devrait également mettre en valeur le patrimoine culturel mondial et contribuer à sa gestion durable. Il est donc nécessaire de poursuivre les recherches dans ce sens, afin de mettre en exergue le rôle de l'EIP dans la gestion durable du patrimoine mondial. Il est question d'assurer sa pérennité en intégrant sa gestion et sa sauvegarde dans les projets de développement urbain durable.

<sup>1</sup>Bénédicte Gaillard, *Développement urbain et protection des paysages culturels du patrimoine mondial de l'Unesco. Une étude de la désinscription de la vallée de l'Elbe à Dresde en Allemagne*, « Bulletin de la Société Géographique de Liège »,2015, pp. 67-79.

<sup>2</sup>Yildirim Yilmaz & Rehab El Gamil, *The Role of Heritage Impact Assessment in Safeguarding World Heritage Sites: Application Study on Historic Areas of Istanbul and Giza Pyramids*, « Journal of Heritage Management », s. II, VOL.III, 2018, pp. 127-158.

<sup>3</sup>Patrick R. Patiwaël, Peter Groote & Frank Vanclay, *Improving heritage impact assessment: an analytical critique of the ICOMOS guidelines*, «International Journal of Heritage Studies», s.4, vol. XXV, 2019, pp. 333-347.

<sup>4</sup>UNESCO, La casbah d'Alger, Etat de conservation,2014, In <https://whc.unesco.org/fr/soc/1891>

<sup>5</sup>Ibidem.

<sup>6</sup>Ata Tara, *measuring visual attributes for assessing visual conflicts in urban environments*, PhD, « Queensland University of Technology», 2017.

<sup>7</sup>UNESCO, MeidanEmam, Ispahan., 2015, In <https://whc.unesco.org/fr/decisions/6407>

<sup>8</sup>Baharak Ashrafi, Michael Kloos & Carola Neugebauer, *Heritage Impact Assessment, beyond an Assessment Tool: A comparative analysis of urban development impact on visual integrity in four UNESCO World Heritage Properties*, «Journal of Cultural Heritage», vol. XXXVII, 2021, pp. 199-207.

<sup>9</sup>UNESCO. Villa Adriana (Tivoli), Etat de conservation. 2012,In <https://whc.unesco.org/fr/soc/124>

<sup>10</sup>UNESCO.Villa Adriana (Tivoli), Periodic Reporting Cycle 2, Section II,2014

<sup>11</sup>Ingrid Belčáková, Paola Gazzola et Eva Pauditšová, *Landscape impact assessment in planning processes*, «Landscape impact assessment in planning processes», s.l., «De Gruyter Open Poland», 2019, p.

<sup>12</sup>Baharak Seyedashrafi et al., *Applying Heritage Impact Assessment to urban development: World Heritage property of Masjed-e Jame of Isfahan in Iran*, «Sustainable Cities and Society», vol. XXI, 2017, pp. 213-224.

<sup>13</sup>P.R. Patiwaël, P. Groote et F. Vanclay, *Improving heritage impact assessment*, op. cit. pp. 333-347.

<sup>14</sup> D'autres facteurs sont pris en compte lors de la discussion, comme le plan de gestion, la coordination avec le centre du PM et les décisions prises par les Etats parties.

<sup>15</sup> La méthodologie des EIP est défini dans le guide de l'ICOMOS disponible, In ICOMOS. Orientations relatives aux études d'impact sur le patrimoine pour les biens du patrimoine mondial culturel ,2011, In <https://www.icomos.org/>

<sup>16</sup>Michael Kloos, « Heritage Impact Assessments as an Advanced Tool for a Sustainable Management of Cultural UNESCO World Heritage Sites: From Theory to Practice » dans Marie-Theres Albert, Francesco Bandarin et Ana Pereira Roders (eds.), *Going Beyond*, Cham, Springer International Publishing, 2017, p. 335-350.

# Management and protection strategies to preserve World Heritage properties endangered of armed conflicts

**Lidia Klupsz** | l.k.kobidz@gmail.com

Blue Shield International

**Krzysztof Sałaciński** | ksalacinski@kultura.gov.pl

Polish Ministry of Culture and National Heritage, Polish Committee of the Blue Shield

## Abstract

This year we are celebrating the 50th anniversary of the ratification of the Convention on the Protection of the World Cultural and Natural Heritage. It is not the only UNESCO convention dedicated to culture, as there are a total of six UNESCO cultural conventions. One of them, the Hague Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict, was adopted in 1954 as a result of trauma related to the enormous destruction of cultural heritage during World War II. It was supplemented in 1999 with the Second Protocol, which is of great importance in management and protection strategies for the preservation of endangered heritage during armed conflicts. Currently, there are 1,154 sites on the UNESCO World Heritage List. Unfortunately, in recent times, cultural heritage has been increasingly the target of attacks in conflicts. Cultural properties are intentionally damaged to destroy the separateness and identity of groups and communities, to erase them from history.

## Keywords

World Heritage List, Armed conflict, Enhanced protection, 1954 Hague Convention, Second Protocol.

## UNESCO's Culture Conventions

This year we are celebrating the 50<sup>th</sup> anniversary of the ratification of the Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage<sup>1</sup>, adopted by UNESCO in 1972. It is not the only UNESCO cultural convention, as there are in total six UNESCO cultural conventions ratified at different times. The last one was adopted in 2005. It was the Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions<sup>2</sup>. Previously, the following conventions were adopted: Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage<sup>3</sup> in 2003, Convention on the Protection of the Underwater Cultural Heritage<sup>4</sup> in 2001, Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property<sup>5</sup> in 1970 and much earlier, in 1954, the Hague Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict<sup>6</sup>. This one ratified as a result of trauma related to the enormous destruction of cultural property during World War II, was supplemented in 1999 by the Second Protocol<sup>7</sup>, which is of great importance in management and protection strategies to preserve endangered properties during armed conflicts.

## The World Heritage List and the List of World Heritage in Danger

Currently, the UNESCO World Heritage List includes 1,154 properties located in 167 countries. They are divided



Fig. 1 The Buddhas of Bamiyan were destroyed in 2001 by the Taliban, outside a period of official armed conflict, via Wikimedia Commons. Photo: Left, 1963, uploaded to Wikimedia Commons by UNESCO. Photo: Right, 2008, uploaded to Wikimedia Commons by mangostar, <https://theblueshield.org/why-we-do-it/threats-to-heritage/>.

into three categories: cultural, natural and mixed. It should be emphasized that in recent times international cooperation in the field of heritage protection has been increasing. This is evidenced by 43 transboundary entries on the World Heritage List. It should also be emphasized that out of all 1,154 sites placed on the World Heritage List, only 3 have been delisted and 52 have been recognized by UNESCO as sites in danger<sup>8</sup> due to various threats including armed conflicts, wars and terrorism. The List of World Heritage in Danger has been established<sup>9</sup> to inform the international community of sites and threats that adversely affect the sites of UNESCO's World Heritage List in order to take corrective action. A World Heritage property may be inscribed on the List of World Heritage in Danger by the World Heritage Committee when the Committee identifies a potential danger consisting in exposing the property to threats such as among others the outbreak or threat of armed conflict, as well as war and terrorist attack that may adversely affect its inherent characteristics<sup>10</sup>. Cultural Landscape and Archaeological Remains of the Bamiyan Valley in Afghanistan is one of the most famous places inscribed on the UNESCO's List of World Heritage in Danger. The way of entering this monument on this list is also spectacular, because the inclusion took place simultaneously with the inclusion of this site on the World Heritage List. It was during the 27<sup>th</sup> Session of the World Heritage Committee in 2003, two years after the Taliban terrorist attack in March 2001, in which two giant standing Buddha statues were intentionally destroyed<sup>11</sup>. The inscription of a cultural property on the UNESCO World Heritage List and on the List of World Heritage in Danger does not



Fig. 2 Shelling of the Old Town of Dubrovnik, Museum of the Homeland war in Dubrovnik, from Wikimedia Commons, [https://en.wikipedia.org/wiki/Croatian\\_War\\_of\\_Independence#/media/File:Muzej\\_DR-crop.JPG](https://en.wikipedia.org/wiki/Croatian_War_of_Independence#/media/File:Muzej_DR-crop.JPG).

guarantee its protection in the event of armed conflicts. This list includes only properties appearing in the World Heritage List for the conservation of which major operations are necessary and for which assistance has been requested under the Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage<sup>12</sup>. An example is the urban complex of Dubrovnik, entered in 1979 on the World Heritage List<sup>13</sup>. Noting the state of exceptional emergency caused by the armed conflict in 1991, the Committee decided to inscribe immediately the Old City of Dubrovnik on the List of World Heritage in Danger<sup>14</sup>.

### **Protection of World Cultural Heritage properties at risk of armed conflicts under the Hague Convention of 1954 and its Second Protocol of 1999**

Based on historical experience, the international community has established special types of markings for cultural property threatened with destruction during armed conflicts. They result from the provisions of the 1954 Hague Convention and its 1999 Second Protocol. In order to identify cultural property, the Hague Convention of 1954 introduced the distinctive symbol in the form of a blue shield<sup>15</sup>. Marking a cultural property with such an emblem indicates the cultural value of the property and its status as a legally protected object, granted under international law. In this case, the blue shield emblem appears alone and is used to designate cultural property

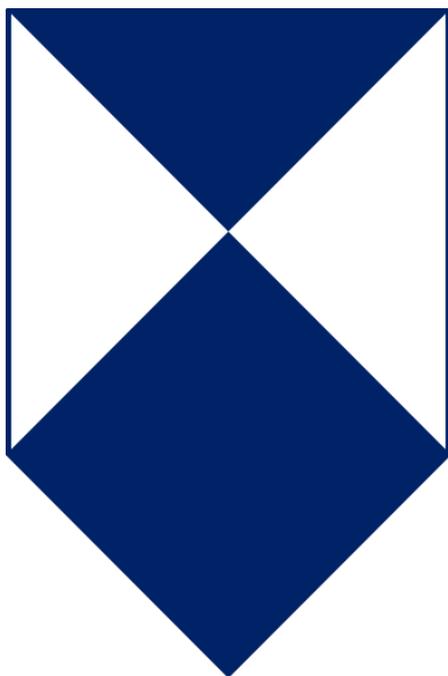


Fig. 3 The Blue Shield Emblem, the distinctive emblem of the 1954 Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict, <https://theblueshield.org/download/the-1954-hague-convention-blue-shield-emblems-of-protection/>



Fig. 4 Enhanced protection emblem, the distinctive emblem of the 1999 Second Protocol to the 1954 Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict, <https://theblueshield.org/download/the-1954-hague-convention-blue-shield-emblems-of-protection/>

under general protection. The next emblem is connected with the enhanced protection. It is the blue shield emblem outlined by a detached external red band. Enhanced protection<sup>16</sup> is a mechanism which, in accordance with the Second Protocol of 1999, was established to ensure the full and effective protection of specially designated cultural properties those, which are threatened with destruction during international or internal conflicts. Enhanced protection is granted by the Committee for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict, the executive body of the Second Protocol. Due to the fact that prevention is the best practice in the protection of cultural heritage, States Parties to the Second Protocol are encouraged to submit applications for enhanced protection during the peacetime. Such action is aimed at ensuring proper protection of cultural properties in all circumstances and against all risks. The Second Protocol entered into force on 9 March 2004<sup>17</sup>. Any cultural object may be entitled to enhanced protection, provided that it meets the following conditions: it must be of greatest importance for humanity, it must be protected by appropriate national legal and administrative measures, recognizing its exceptional cultural and historic value and ensuring the highest level of protection, and it must not be used for military purposes or to shield military sites<sup>18</sup>. To date, 17 cultural properties from 10 countries have been placed under enhanced protection<sup>19</sup>. All of them are also inscribed on the World Heritage List. The first sites were entered on the International List of Cultural Property under Enhanced Protection in 2010 and they were: Castel del Monte in Italy and three sites from Cyprus: Choirokoitia, Painted Churches in the Troodos Region and Paphos (Site I: Kato Paphos town; Site II: Kouklia village). The next place, the Kernavė Archaeological Site in Lithuania, was added in 2011. Two sites from Azerbaijan: Walled City of Baku with the



Fig. 5 The distinctive emblem placed at the entrance of the World Heritage Site of the Tomb of Askia in Gao (Mali), indicating a cultural property under enhanced protection © UNESCO / Modibo Bagayoko, Distinctive marking of cultural property: rules and practices, p.12, Paris, UNESCO, 2012, <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000380180/PDF/380180eng.pdf.multi>.

Shirvanshah's Palace and Maiden Tower as well as Gobustan Archaeological Site and three properties from Belgium, including: Victor Horta's House and Workshop, Neolithic Flint Mines at Spiennes (Mons) as well as Plantin-Moretus House-Workshops-Museum Complex and the Business Archives of the Officiiana Plantiniana were added in 2013. In 2016, two sites: Historical Monuments of Mtskheta in Georgia and Tomb of Askia in Mali, were added to the list. Angkor in Cambodia was entered on the list in 2017. The last five entries took place in 2018 and concerned Monastery of Geghard and the Upper Azat Valley in Armenia, Tugendhat Villa in Brno in Czech Republic, The National Central Library of Florence as well as Villa Adriana in Italy.

### Conclusions

Although 133 States Parties have already ratified the Hague Convention of 1954 and 86 States Parties have acceded to the Second Protocol of 1999<sup>20</sup>, the situation of cultural heritage threatened by war has not improved significantly. It is still being intentionally destroyed on purpose, most often in order to annihilate the culture of entire groups and whole nations. Currently, such actions are taking place during a Russian-led war in Ukraine. By August 12, 2022, UNESCO has verified the damage to 177 objects in Ukraine, including 76 religious sites, 13 museums, 34 monuments, 29 buildings dedicated to cultural activities, 17 monuments and 8 libraries<sup>21</sup>. Such activities aimed at intentionally destroying heritage, Irina Bokova, the former Director General of UNESCO, called "cultural cleansing" already in 2014, just after the destruction of the Imam Dur shrine by Da'ish (the so-called "Islamic State")<sup>22</sup>.

- <sup>1</sup> Convention concerning the protection of the world cultural and natural heritage, <https://whc.unesco.org/archive/convention-en.pdf>.
- <sup>2</sup> Convention on the Protection and Promotion of the Diversity of Cultural Expressions, <https://en.unesco.org/creativity/sites/creativity/files/passeport-convention2005-web2.pdf>.
- <sup>3</sup> Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, <https://ich.unesco.org/en/convention>.
- <sup>4</sup> Convention on the Protection of the Underwater Cultural Heritage 2001, [http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL\\_ID=13520&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL_ID=13520&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html).
- <sup>5</sup> Convention on the Means of Prohibiting and Preventing the Illicit Import, Export and Transfer of Ownership of Cultural Property 1970, [http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL\\_ID=13039&URL\\_DO=DO\\_TOPIC&URL\\_SECTION=201.html](http://portal.unesco.org/en/ev.php-URL_ID=13039&URL_DO=DO_TOPIC&URL_SECTION=201.html).
- <sup>6</sup> Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict with Regulations for the Execution of the Convention, [https://en.unesco.org/sites/default/files/1954\\_Convention\\_EN\\_2020.pdf](https://en.unesco.org/sites/default/files/1954_Convention_EN_2020.pdf).
- <sup>7</sup> Second Protocol to The Hague Convention of 1954 for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict, [https://en.unesco.org/sites/default/files/1999\\_protocol\\_text\\_en\\_2020.pdf](https://en.unesco.org/sites/default/files/1999_protocol_text_en_2020.pdf).
- <sup>8</sup> World Heritage List, <https://whc.unesco.org/en/list/>.
- <sup>9</sup> Article 11 (4) of the Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage, <https://whc.unesco.org/en/conventiontext/#Article11.4>.
- <sup>10</sup> Paragraphs 179-180 of the Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention, , World Heritage Centre, WHC.21/01, 31 July 2021, <https://whc.unesco.org/en/guidelines/>.
- <sup>11</sup> Cultural Landscape and Archaeological Remains of the Bamiyan Valley, <https://whc.unesco.org/en/list/208>.
- <sup>12</sup> Article 11 (4) of the Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage.
- <sup>13</sup> MACIEJ CZERWIŃSKI, *Chorwacja. Dzieje, kultura, idee*. Kraków: 2020. ISBN 978-83-66419-09-4., p. 672.
- <sup>14</sup> 15 COM VII Decisions adopted by the Committee in 1991, Inscription on the List of World Heritage in Danger: Dubrovnik (Yugoslavia) <https://whc.unesco.org/en/soc/1660/>.
- <sup>15</sup> Article 16 of the Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict with Regulations for the Execution of the Convention, The Hague, 14 May 1954, [https://en.unesco.org/sites/default/files/1954\\_Convention\\_EN\\_2020.pdf](https://en.unesco.org/sites/default/files/1954_Convention_EN_2020.pdf).
- <sup>16</sup> Cultural property under enhanced protection, program and meeting document, UNESCO, CLT-2019/WS/8, 2019, <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000368300>.
- <sup>17</sup> Article 43.1 of the Second Protocol to The Hague Convention of 1954 for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict, [https://en.unesco.org/sites/default/files/1999\\_protocol\\_text\\_en\\_2020.pdf](https://en.unesco.org/sites/default/files/1999_protocol_text_en_2020.pdf).
- <sup>18</sup> Enhanced Protection: Cultural Property of High Importance to Humanity, <https://en.unesco.org/node/341353>.
- <sup>19</sup> International List of Cultural Property under Enhanced Protection, Secretariat of the 1954 Hague Convention and its two (1954 and 1999) Protocols, [https://en.unesco.org/sites/default/files/Enhanced-Protection-List-2019\\_Eng\\_04.pdf](https://en.unesco.org/sites/default/files/Enhanced-Protection-List-2019_Eng_04.pdf).
- <sup>20</sup> States Parties, Official list of States Parties to the 1954 Hague Convention and to the 1999 Second Protocol, <https://en.unesco.org/protecting-heritage/convention-and-protocols/states-parties>.
- <sup>21</sup> Damaged cultural sites in Ukraine verified by UNESCO, <https://www.unesco.org/en/articles/damaged-cultural-sites-ukraine-verified-unesco?hub=66116>.
- <sup>22</sup> UNESCO Chief Decries ISIS “Cultural Cleansing” in Erbil Speech, <https://news.artnet.com/art-world/unesco-chief-decries-isis-cultural-cleansing-in-erbil-speech-166080>.

# Una (im)possibile universalità del patrimonio? Il ruolo di UNESCO nei processi di conservazione e ricostruzione nei Balcani

Emanuele Morezzi | [emanuele.morezzi@polito.it](mailto:emanuele.morezzi@polito.it)

Dipartimento Architettura e Design, Politecnico di Torino

## Abstract

The preservation and protection of cultural property endangered by war conflicts has been, since UNESCO's founding, one of the agency's main purposes, seeking a way to safeguard this fragile heritage. The essay aims to investigate UNESCO's role in the process of reconstruction and protection of the heritage of the countries of former Yugoslavia, particularly the actions taken in Bosnia and Herzegovina. These now-historicized interventions, in addition to entailing the opening of a profound new thinking towards the issue of heritage authenticity, will be analyzed as a premise for the current challenges UNESCO is called upon to respond to in order to foster the still ongoing peace process.

## Keywords

War, Conservation, Reconstruction, Authenticity, Balkans.

Sin dalla propria fondazione, UNESCO ha orientato parte dei propri sforzi operativi e di tutela alla protezione del patrimonio in caso di conflitti armati. Questa premessa risulta vera non solo consultando l'atto fondativo della stessa agenzia, che richiama alla pace e alla collaborazione tra popoli, ma anche nella pubblicazione e scrittura, promossa dalla stessa UNESCO, della *Convention for the Protection of Cultural Property in the Event of Armed Conflict*, a L'Aia nel 1954. A questo documento, redatto a partire dai precedenti trattati dell'Aia risalenti al 1899 e del 1907 e del Roerich Pact di Washington del 1935, va riconosciuto il primato di aver voluto individuare strategie di tutela e protezione per il patrimonio dopo le devastazioni della seconda guerra mondiale, ad una scala di interpretazione universale, valida e condivisa in tutto il mondo. Particolarmente interessante, in quest'ottica, risulta la definizione di "cultural property" riportata nell'art. 1 che testimonia come lo spirito del documento fosse in linea con il dibattito sulla conservazione del periodo e sull'idea di patrimonio e bene culturale che troverà, in Italia, una definizione e una definitiva condivisione con la Commissione Franceschini e la Carta di Venezia. La Convenzione de l'Aia rimarrà valida per circa quaranta anni, durante i quali l'Agenzia, nonostante i conflitti che interessarono alcuni paesi del continente asiatico e non solo, non proporrà modifiche o revisioni, confermando sostanzialmente la validità di quanto siglato nel 1954. Le prime modifiche al documento verranno infatti proposte negli anni Novanta, per la precisione nel 1999<sup>1</sup>, principalmente per rispondere alle distruzioni consapevoli, alle spoliazioni e all'urbicidio<sup>2</sup> che la guerra nei Balcani stava causando in tutto il territorio jugoslavo. Questo dato, oltre a confermare la risonanza della guerra nei Balcani in tutta Europa e non solo, sancisce in maniera molto chiara il fondamentale ruolo che UNESCO ha avuto nel tentativo di placare il conflitto armato e culturale



Fig. 1 Stari Most e città vecchia, Mostar, monumento iscritto alla Lista Patrimonio dell'Umanità dal 2005.

e ribadisce l'importanza che il patrimonio culturale ha rivestito durante tutto il conflitto. Muovendo da queste premesse, il presente saggio intende mettere in luce non solo il ruolo che l'Agenzia ha avuto durante e negli anni immediatamente successivi al cessate il fuoco, ma soprattutto intende insistere sul fondamentale ruolo che UNESCO riveste ancora oggi. Anche se la guerra armata, con le distruzioni e i bombardamenti, è terminata ormai circa trenta anni fa, le tensioni e i conflitti culturali, come vedremo, permangono, portando ancora oggi a vandalismi e a ricostruzioni mosse da chiari intenti politici e simbolici, trascurando le linee operative della disciplina della conservazione<sup>3</sup>. In questo complesso panorama culturale UNESCO, anche con le attività legate alla Lista Patrimonio dell'Umanità, è stata già protagonista di riconoscimenti e azioni volte alla pace e alla tutela dei beni culturali, avanzando, per le eccezionali caratteristiche storiche e culturali, nuovi paradigmi di autenticità<sup>4</sup>. Si cercherà quindi, in conclusione, di mettere in luce le sfide che l'Agenzia dovrà affrontare nel futuro, per proseguire in un progetto di pacificazione e protezione del patrimonio.

L'importanza di UNESCO all'interno del processo di pacificazione dei Paesi coinvolti nel conflitto dei Balcani è tanto evidente da avere un preciso ruolo negli accordi di Dayton che hanno messo fine al conflitto<sup>5</sup>. In particolare, l'annex 8 del trattato siglato nel 1995<sup>6</sup>, l'articolo che istituisce e regola la Commissione per la tutela dei monumenti nazionali, affida al Direttore generale dell'UNESCO l'incarico di eleggere due membri della Commissione sui cinque totali. Questa decisione, oltre a ribadire l'importanza dell'organo sovranazionale nel processo di costituzione di una nuova tutela nei Balcani e più propriamente in Bosnia ed Erzegovina, designa l'UNESCO come ente in grado di supportare il processo di pacificazione e riconoscimento di valore del patrimonio<sup>7</sup>. In tal senso, appare opportuno sottolineare come le attività svolte in favore della tutela in ambito balcanico non siano state solo iniziative meramente orientate alla difesa del patrimonio quanto piuttosto il tentativo di mettere in atto una precisa strategia di riavvicinamento dei popoli e di apertura al dibattito e alla condivisione. Come già ricordato da Helena Walasek<sup>8</sup> negli anni immediatamente successivi alla sigla degli accordi di Dayton sono state

avviati numerosi progetti (supporto alla ricerca, organizzazione di conferenze, rapporti internazionali, la stesura e lo sviluppo di un *risk plan*) finalizzate a portare l'attenzione su di un patrimonio fragile che ancora attendeva un riconoscimento nazionale prima che internazionale. Tra gli altri è opportuno ricordare come gli sforzi compiuti dall'Agenzia per la ricostruzione dello Stari Most di Mostar, divenuto simbolo delle distruzioni belliche, e il riconoscimento e l'iscrizione nel 2005 del sito *Old bridge area and old city of Mostar* all'interno della Lista Patrimonio dell'Umanità abbiano avuto un ruolo estremamente significativo costituendo la naturale conseguenza degli sforzi profusi per la tutela del monumento. Da qui forse è possibile interpretare le strategie di tutela in chiave più politica e simbolica che di mera conservazione del dato materiale: i documenti ufficiali, smarcandosi da una idea eurocentrica di autenticità<sup>9</sup>, legata al solo dato materiale, motivano l'elezione con il criterio IV attraverso le seguenti parole: «*With the "renaissance" of the Old Bridge and its surroundings, the symbolic power and meaning of the City of Mostar - as an exceptional and universal symbol of coexistence of communities from diverse cultural, ethnic and religious backgrounds - has been reinforced and strengthened, underlining the unlimited efforts of human solidarity for peace and powerful cooperation in the face of overwhelming catastrophes.*»<sup>10</sup>

Appare importante segnalare che con questo atto amministrativo, di risonanza mondiale, il ruolo dell'Organizzazione non si può definire concluso e, al contrario, altre realtà più fragili dello *Stari Most* necessitano oggi di riconoscimento, protezione e tutela. Se infatti il conflitto bellico è terminato decenni fa, la cronaca contemporanea riporta notizie che confermano come il conflitto culturale (caratterizzato dalla mancanza di tutela, dalla distruzione intenzionale, dall'assenza di politiche di conservazione e restauro, dalla *damnatio memoriae*) sia oggi vivo e attenda un aiuto internazionale per la propria definitiva risoluzione. Come spesso accade, il progetto per lo Stari Most, eletto a simbolo delle distruzioni prima e delle ricostruzioni poi, supportato da UNESCO, ha generato un paradigma che è stato adottato in molte realtà architettoniche del Paese che si erano caratterizzate per essere state *intentional targets*<sup>11</sup>. Se però la nota Vijećnica a Sarajevo, oggi completamente ricostruita sfruttando i disegni originali ancora presenti nell'archivio della Commissione, appare oggi pienamente accettata dalla comunità locale di Sarajevo, altri casi sono stati oggetto di ricostruzioni<sup>12</sup> ancora oggi controverse e motivo di frizioni all'interno della popolazione delle due entità della Bosnia Erzegovina<sup>13</sup>. E' il caso del Monastero Zitomislac, anch'esso distrutto durante il conflitto e poi ricostruito sia nelle morfologia esterna sia nelle decorazioni parietali interne agli spazi sacri, così come la moschea Ferhadija a Banja Luka. Questo edificio, distrutto nel maggio del 1993 e le cui macerie sono state rimosse e in parte interrare per impedire la conservazione dei frammenti ed alimentare la *damnatio memoriae* verso l'edificio religioso, è stato successivamente ricostruito e, sebbene oggi sia tutelato dalla Commissione Nazionale e sia stato elevato a simbolo dopo la distruzione di quindici moschee della città durante il conflitto è ancora oggi motivo di conflitto e disputa all'interno della Republika Srpska<sup>14</sup>.

Il conflitto culturale e di riconoscimento<sup>15</sup> pare quindi non essersi fermato con la firma sul trattato di Dayton e ancora oggi è possibile riscontrare non solo casi di ricostruzione orientati al riscatto e legati all'istanza psicologica già teorizzata da Pane<sup>16</sup>, ma anche casi di vera distruzione e vandalismo dei monumenti mosse da revisionismo storico. Ultimo in ordine di tempo risulta essere la devastazione del Partizansko groblje (Partisan Memorial Cemetery) di Mostar, monumento progettato da Bogdan Bogdanović negli anni Sessanta in memoria dei partigiani caduti durante la Seconda Guerra Mondiale<sup>17</sup>. Il bene, nonostante la tutela e il riconoscimento della Commissione Nazionale<sup>18</sup>, in abbandono, subiva devastazioni e attacchi dalla seconda metà degli anni Novanta ma, nel mese



Fig. 2 Partizansko groblje, Mostar (luglio 2022). Sono evidenti i segni delle recenti distruzioni sul monumento di Bogdanović.

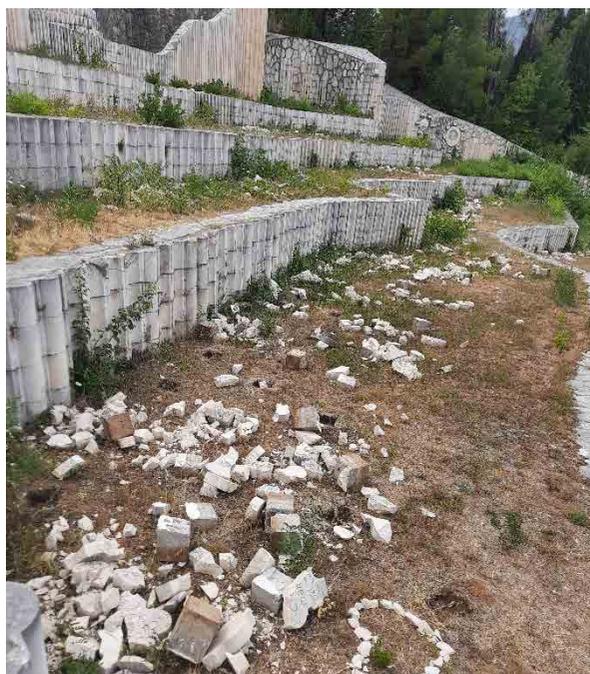


Fig. 3 Partizansko groblje, Mostar (luglio 2022). I frammenti delle lapidi lasciati a terra in abbandono.

di giugno del 2022, la distruzione ha interessato tutte le lapidi, cancellando completamente la percezione del luogo e aprendo ad un grande interrogativo su come agire all'indomani dei vandalismi<sup>19</sup>. Quanto successo ha scosso l'opinione nazionale e le autorità hanno rilasciato comunicati e appelli alla conservazione del Cimitero, così come l'Associazione degli architetti bosniaci, supportati da Do.Co.Mo.Mo., ha rilasciato un accorato appello contro le distruzioni e per la protezione e conservazione dei monumenti nazionali<sup>20</sup>. In questa realtà complessa, ancora divisa, il ruolo di un ente come UNESCO risulta di cruciale importanza. Solo intensificando le attività e i progetti sul territorio sarà possibile giungere ad una comprensione delle effettive valenze di un patrimonio comune per una nazione ancora divisa e poter avviare una strategia di pacificazione e riconciliazione fra le comunità<sup>21</sup>. È auspicabile che UNESCO avvii nuovi programmi di ricerca e valorizzazione per il patrimonio in essere che possano esulare dalla singola e ulteriore iscrizione alla Lista per il Patrimonio dell'Umanità<sup>22</sup> ma che possano avere un maggiore impatto sul territorio. In tal senso, oltre alla presenza in seno alla Commissione, sarebbe importante aumentare le sinergie con l'Ufficio dell'Alto Rappresentante per avviare nuovi progetti di tutela e protezioni dei monumenti oggi oggetto di attacco, così come fondare programmi di educazione e sensibilizzazione nei confronti del patrimonio e, in generale, avviare progetti di "creazione di comunità" che possano, basandosi anche sulla Convenzione di Faro, istituire nuovi percorsi di pace. In tal senso è opportuno segnalare i recenti sforzi che ICOMOS, in sinergia con la stessa UNESCO, ha condotto per comprendere come la disciplina del restauro e della conservazione debba, necessariamente, legarsi al percepito del patrimonio da parte delle comunità e, prima di avviare progetti standardizzati, conciliarsi con il trauma e le popolazioni<sup>23</sup>. Questa appare la strada possibile solo da parte di un organismo come UNESCO che, nel proprio statuto, ricorda *"poiché le guerre nascono nello spirito degli uomini, è nello spirito degli uomini che devono essere poste le difese della pace"*<sup>24</sup>. L'attività sul

patrimonio interessato da distruzioni belliche rappresenta quindi una sfida contemporanea le cui dinamiche hanno chiari intenti etici e sociali che comportano ricadute a diverse scale<sup>25</sup>. Proprio la dimensione etica, già richiamata da Jonathan Ashley-Smith<sup>26</sup> e da Andrea Pane<sup>27</sup>, è propria del ruolo e della funzione che UNESCO deve avere nella contemporaneità della tutela e della protezione del patrimonio. Operare su beni oggetto di distruzione bellica infatti significa implicitamente “dare un nuovo indirizzo alla società”<sup>28</sup> e, come ribadito da Erica Avrami «*the future challenges of the conservation field will stem not only from heritage objects and sites themselves but from the context in which society embeds them*»<sup>29</sup>.

<sup>1</sup> La revisione della Convenzione si basò principalmente sulla cosiddetta Boylan Review: PATRICK J. BOYLAN, *Review of the Convention for the protection of cultural property in the event of armed conflict*, 1993. Sulla Convenzione e sugli sviluppi successivi si veda FABIO MANISCALCO, *World Heritage and war. Linee guida per interventi a salvaguardia dei Beni Culturali nelle aree a rischio bellico – Capitolo V La Normativa*, Massa Editore, Napoli 2007, pp. 53-176. Sulla Convenzione originale si veda ANDREA GIOIA, *La Convenzione dell’Aja del 1954* in Fabio Maniscalco (a cura di), *La tutela del patrimonio culturale in caso di conflitto*, Massa Editore, Napoli 2002, pp. 11-23

<sup>2</sup> Come è noto il termine, sebbene coniato in precedenza, acquistò maggiore popolarità grazie a Bogdan Bogdanović (e Marshall Berman) durante l’assedio di Sarajevo e in seguito alla distruzione del ponte di Mostar. Per un approfondimento sul tema e sulle interpretazioni successive del termine: FRANCESCO MAZZUCHELLI, *Urbicidio. Il senso dei luoghi tra distruzioni e ricostruzioni nella ex Jugoslavia*, Bononia University Press, 2010.

<sup>3</sup> Per un approfondimento si rimanda al saggio e alla bibliografia di DONATELLA FIORANI, *Patrimonio storico-architettonico e conflitti. Riflessioni per il restauro*, in <Confronti Quaderni di restauro architettonico> n. 8-10 *Il restauro nei territori in conflitto*, Politecnica, Napoli 2017, pp. 29-42

<sup>4</sup> Sul tema del patrimonio danneggiato da conflitti bellici e sulle iniziative degli organi internazionali in merito, si segnala il recente Ana Pereiro Roders, Francesco Bandarin (a cura di), *Reshaping Urban Conservation. The historic urban landscape approach in Action*, Springer, Singapore 2019. Sulle distruzioni intenzionali dei beni culturali: ROBERT BEVAN, *The destruction of memory. Architecture at war*, Reaktion, London 2006.

<sup>5</sup> *General Framework Agreement for Peace in Bosnia and Herzegovina* siglato a Dayton, Ohio, il 10 agosto 1995 e firmato a Parigi il 14 dicembre 1995

<sup>6</sup> Annex 8, *Agreement on Commission to Preserve National Monuments*, pp. 103-107.

<sup>7</sup> Per un report complete delle attività di UNESCO condotte nel periodo 1994-2004: AMIR PASIC, *Mostar 2004 Program & 1994-2004 Final Report*, IRCICA, Sarajevo 2005.

- <sup>8</sup> HELEN WALASEK, *The impact of the wars of Yugoslav succession on cultural property protection, in Bosnia and the Destruction of Cultural Heritage*, Routledge, London 2015 pp. 14-17
- <sup>9</sup> Sul divisivo tema dell'autenticità si veda, fra gli altri, JOHN BOLD, PETER LARKHAM, ROBERT PICKARD, *Authentic reconstruction. Authenticity, architecture and built heritage*, Bloomsbury, London 2017. Si veda inoltre Donatella Fiorani, Giovanna Franco, Loughlin Kealy, Stefano Francesco Musso, Miguel Angel Calvo-Salve (a cura di), *Conservation-Consumption. Preserving the tangible and intangible values*, EAAE Transaction on Architectural Education n. 66, Quasar, Roma, 2019 e, in particolare, SERENA PESENTI, *Declination of the concept of authenticity*, pp. 227-234.
- <sup>10</sup> Decision of the World Heritage Committee, Criterion VI, *The Old Bridge area of the Old city of Mostar*, 15<sup>th</sup> July 2005.
- <sup>11</sup> La tesi è tratta da Walasek e viene esplicitata in H. WALASEK, *Destruction of Cultural Heritage in Bosnia-Herzegovina: an overview*, in *Bosnia and the Destruction*, p. 25.
- <sup>12</sup> Sui processi di ricostruzione a Sarajevo: MIRJANA RISTIC, *Architecture, urban space and war. The destruction and reconstruction of Sarajevo*, Palgrave, Darmstadt 2018.
- <sup>13</sup> ADI COROVIC, *Restauri a Sarajevo. La Commissione per la tutela dei monumenti nazionali*, in <Confronti Quaderni di restauro architettonico> n. 8-10 Il restauro nei territori in conflitto, Politecnica, Napoli 2017, pp. 108-118.
- <sup>14</sup> MARTA K. TOBOREK, *Achieving Sustainable Development. An Exploration of Approaches to Heritage Conservation in Post-Conflict Environments*, Dissertation submitted in partial fulfilment of the requirements for the degree of MA Principles of Conservation, University College London 2020, pp. 33-36
- <sup>15</sup> Si rimanda alla differenziazione tra valori e significati esplicitata da D. FIORANI, *Patrimonio storico-architettonico e conflitti* cit. p. 30.
- <sup>16</sup> ROBERTO PANE, *Carl Gustav Jung e i due poli della psiche*, in Id., *Attualità e dialettica del restauro*, Solfanelli, Chieti, 1987, pp. 299-306; ROBERTO PANE, *L'antico dentro e fuori di noi*, in Id., *Attualità dell'ambiente antico*, La nuova Italia, Napoli, 1967 pp. 76-83. Le tesi sull'istanza psicologica e sul valore della memoria in Pane sono poi riprese da ANDREA PANE, *Da Croce a Jung: Roberto Pane tra estetica, psiche e memoria* in ANNA ANZANI, EUGENIO GUGLIELMI, *Memoria, bellezza e transdisciplinarietà. Riflessioni sull'attualità di Roberto Pane*, Maggioli, Sant'Arcangelo di Romagna, 2017, pp. 29-58.
- <sup>17</sup> Il memoriale è progettato nel 1960 e concluso cinque anni più tardi. Si estende sulla collina a sud-ovest di Mostar per una superficie di 5000 mq. Sui monumenti di Bogdanović: FRIEDRICH ACHLEITNER, *A flower for the dead. The memorials of Bogdan Bogdanović*, Park Books, 2013, Zurigo. Nel capitolo *Partisan Necropolis* (pp. 24-39) il volume presenta il monumento prima delle recenti distruzioni ma sono comunque evidenti i segni dei precedenti vandalismi e dell'abbandono.
- <sup>18</sup> Il monumento ha ottenuto il titolo di Monumento Nazionale con delibera della Commissione Nazionale della Bosnia ed Erzegovina No: 07/1-2-924/03-4, del 21 gennaio 2006. Il fascicolo della elezione è reperibile presso l'archivio centrale della Commissione a Sarajevo.
- <sup>19</sup> Sul "Partisa" si veda LEJLA GAČANICA, *The Partisan Necropolis: Mostar's symbol of broken memories* in LEILA ODOBAŠIĆ NOVO, CLAUDIA ZINI, *Unfolding Sarajevo*, Buybook, Sarajevo 2020, pp.62-72. Si rimanda alla bibliografia del saggio per i documenti di archivio e per interviste in lingua originale a Bogdanović.
- <sup>20</sup> MARJEMA ZATRIĆ, *Uništavanje Antifašističkih Spomenika Je Sistematično – Takva Treba Biti I Stručna*, *Institucionalna I Gradanska Odmazda*, 27 Giugno 2022. <http://aabh.ba/reakcija-unistavanje-antifasistickih-spomenika-je-sistematično/>
- <sup>21</sup> GRUIA BĂDESCU, *Urban Memory after War: Ruins and reconstructions in post- Yugoslav cities*, in ULRIKE CAPDEPÒN SARAH DORNHOF, *Contested Urban Spaces: Monuments, Traces, and Decentered Memories*, 2021, Palgrave Macmillan, pp. 142-165.
- <sup>22</sup> Dopo il riconoscimento del sito di Mostar, UNESCO ha iscritto alla Lista altri due siti: il Mehmed Paša Sokolović Bridge in Višegrad (2007) e Stećci Medieval Tombstone Graveyards (2016). Quest'ultimo, in particolare, è un sito sovranazionale condiviso tra Bosnia Erzegovina, Serbia, Croazia, Montenegro a riprova di un passato comune e di un patrimonio culturale in attesa di tutela.
- <sup>23</sup> ICOMOS *Guidance on Post Trauma Recovery and Reconstruction for World Heritage Cultural Properties*, siglata a Parigi nel 2017, partendo dalle considerazioni legate al concetto *Outstanding Universal Value*, già esplicitato dalla Dichiarazione de La Valletta del 2011, è un documento che apre a nuove strategie di intervento e riflessione. Sul tema si segnala il lavoro di JANINA FISHER, *Trasformare l'eredità del trauma. Un manuale pratico per la vita quotidiana e la terapia*, Mimesis, Udine 2021.
- <sup>24</sup> Costituzione della Organizzazione delle Nazioni Unite per l'Educazione, le Scienze e la Cultura, firmata a Londra il 16 novembre 1945, pag. 1 (traduzione ufficiale dal testo originale in francese).
- <sup>25</sup> ADRIANO SOFRI, *La Bosnia non fu un caso eccezionale ma un esempio*, in <Il Foglio> 6 agosto 2022 <http://www.ilfoglio.it/piccola-posta/2022/08/06/news/la-bosnia-non-fu-un-caso-eccezionale-ma-un-esempio-4305431/>
- <sup>26</sup> JOHN ASHLEY-SMITH, *The ethics of conservation*, in <The conservator> 6, settembre 1982. L'articolo si basa su di una precedente conferenza tenuta al *Symposium on furniture conservation* tenutasi al Victoria and Albert Museum il 30 aprile 1981.
- <sup>27</sup> ANDREA PANE, *Per un'etica del restauro* in Stefano F. Musso, (a cura di) RICerca/REStauo coordinamento Donatella Fiorani, sezioni 1A Questioni Teoriche: inquadramento generale, Quasar, Roma, pp.120-133
- <sup>28</sup> Citando le parole esatte "re-visioning of society and reclaiming of identity" da DACIA VIEJO-ROSE, MARIE-LOUISE STIG SORENSSEN, *Cultural Heritage and armed conflict: new questions for an old relationship* in Emma Waterton, Steve Watson (a cura di) *The Palgrave handbook of contemporary heritage research*, Palgrave, Londra 2017, pp. 281-296
- <sup>29</sup> ERICA AVRAMI, RANDALL MASON, MARTA DE LA TORRE, *Values and heritage conservation*, Research Report, The Getty Conservation Institute, Los Angeles, 2000, p. 4



**La gestione dei siti Patrimonio Mondiale**

The management of World Heritage properties

La gestion des sites du Patrimoine mondial

# Community empowerment for cultural heritage management: from principles to practice

**Giulia Avanza** | [giulia.avanza@fondazionesantagata.it](mailto:giulia.avanza@fondazionesantagata.it)

Fondazione Santagata for the Economics of Culture

**Erica Meneghin** | [erica.meneghin@fondazionesantagata.it](mailto:erica.meneghin@fondazionesantagata.it)

Fondazione Santagata for the Economics of Culture

## Abstract

Over time, depending on social, historical and related causes, different approaches to heritage management emerged. The article intends to explore aspects related to the living heritage approach, which considers cultural heritage as an integral part of the life of the community in which it is embedded, in terms of identity, well-being and a sense of heritage ownership and care. To address these issues, the article has explored two case studies that show how heritage organisations are turning this heritage management principles into practice. The first one, Rolli Lab promoted by the UNESCO Office of the Municipality of Genoa enhances the impact of the World Heritage Site designation through innovative ideas in line with the Management Plan 2020/2024 and the Agenda 2030. The second case study concerns the city of Izmir in Turkey, on Turkey's Tentative List, and analyses activities for strengthening stakeholder engagement that were carried out in the framework of the Heritage Alive project.

## Keywords

Heritage management, Empowerment, Communities, Innovation, Awareness raising.

## Adapting management approaches to a transforming understanding of cultural heritage

Since the 1972 UNESCO Convention, new understandings of cultural heritage and different approaches to its management have emerged. Today, cultural heritage is commonly understood as a complex network of meanings, values, an evolving dynamic force relevant to societies, transmitted through individual and collective processes, through formal and informal recreation, learning and education. The enlargement of the heritage concept has led to a strong increase in the variety of places and landscapes that heritage managers and communities have to care for, thus expanding the range of skills required.

The transforming understanding of cultural heritage over the past decades was resumed by Laurajane Smith in a parabola of evolving theorization that came to frame heritage as a cultural practice, «an experience, and as a social and cultural performance, [...] something with which people actively, often self-consciously, and critically engage in»<sup>1</sup>. In this view, cultural heritage values, meanings, understandings are subject to inspection, consideration, transformation, and renegotiation. Being the un-permanent outcome of a collective and multi-vocal process, cultural heritage also assumes an intrinsically contested nature, it gives rise to “dissonances”<sup>2</sup> that reflect tensions, for instance about diverging views of the past, about contrasting cultural significance to different social groups, about possible uses or exploitations.

The conceptual shift, depending on social, historical and contextual causes, not last the participatory impulse that was called upon by social movements in the second half of the 20th Century, is reflected by various policy documents<sup>3</sup>, by funding programs<sup>4</sup> and international initiatives<sup>5</sup>, and by the affirmation of the “right to cultural heritage”, as opposed to the “right of cultural heritage”, therefore putting an emphasis on the collective right to benefit from heritage<sup>6</sup> and to participate in its management).

Overtime, the broader and renewed understanding of cultural heritage has been object of a lively debate among the international community and UNESCO, and it has progressively shaped UNESCO’s programs and efforts to protect and preserve World Heritage properties.

The most recent revision of the Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention (WHC.21/01 2021) recommends State Parties the «gender-balanced participation of a wide variety of stakeholders and rights-holders, including site managers, local and regional governments, local communities, indigenous peoples, non-governmental organizations (NGOs) and other interested parties and partners in the identification, nomination, management and protection processes of World Heritage properties» (OG12), also in the processes of preparation of Tentative Lists and in nomination processes (OG64; OG123). The participation of all heritage stakeholders is seen as essential to enable shared responsibility, a precious and fundamental element to be demonstrated in in site management plans to ensure the preservation of properties’ Outstanding Universal Values (OG108), arising from the inclusive and participatory planning and stakeholder consultation processes of heritage management systems (OG111). Not least, effective, inclusive and equitable participation of the communities is recognized as necessary condition to guarantee the sustainability in all protection, conservation, management activities of a World Heritage site (OG119)<sup>7</sup>, as it was also highlighted in the Policy Document for the Integration of a Sustainable Development Perspective into the Processes of the World Heritage Convention.<sup>8</sup>

### **Case studies and research methodology**

Bearing all the changing societal understandings, evolving management approaches, and strategies and guidelines of implementation of the World Heritage Convention, the interest of the article is to analyse how are heritage management organizations putting into practice community participation and gradually moving to innovative forms of cultural heritage management thanks to the growing empowerment of heritage communities.

The two cases identified pertain to “Genoa: Le Strade Nuove and the system of the Palazzi dei Rolli”, inscribed on the World Heritage List in 2006, and the “The Historical Port City of Izmir”, submitted to the Tentative Lists by the Permanent Delegation of Turkey to UNESCO in 2020.

The qualitative criteria that led us to select these case studies can be summarized as follows:

- Both are cultural sites whose management refers to the principles of the World Heritage Convention and to UNESCO guidelines. In particular, our attention went to the case of one property that is a listed UNESCO World Heritage site and on one property that is on a national Tentative List.
- The positioning of the sites in two cities, Genoa and Izmir, that are historic cities located on the seashores. They share an illustrious past as one of the main port cities of the Mediterranean and main economic centers in their regions, which determined for centuries the coexistence of diverse ethnic-religious communities and a continuous network of cultural and economic exchanges with people and places of their maritime network.

- The presence in both cultural sites of territorial strategies that operate towards the integration of conservation and enhancement of cultural heritage with the livelihood of local communities.

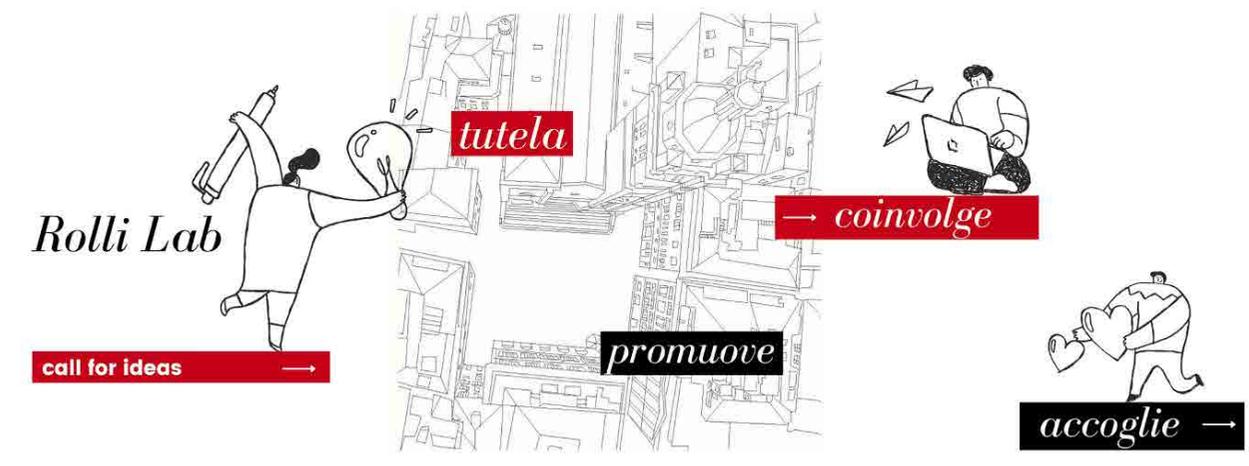
Considering the breadth and variety of actions carried on at both sites, our attention has concentrated on one pilot initiative implemented at each site, chosen in light of the degree and quality of information available to the research team:

1. the Rolli Lab, promoted by the UNESCO Office of the Municipality of Genoa;
2. the initiative Heritage Alive, promoted by Conservation and Development of City Values Association of İzmir in partnership with international partners and in association, among others, with the municipal, metropolitan and provincial government.

An analysis of the cases has concerned desk research on the strategic project documents (describing the promoting organisations, work objectives, involved stakeholders, foreseen activities, resources and timing), and of activities' evaluation questionnaires; in-depth interviews with cultural operators who were directly involved in project activities and an assessment of the qualitative and quantitative indicators described in the progress and final reports of the projects. For both projects, Fondazione Santagata for the Economics of Culture has acted as partner.

### Evidence from the cases

Rolli Lab, the first case under scrutiny, aims at enhancing the impact of the World Heritage Site designation on the city of Genoa, through the experimentation of innovative ideas, in line with the strategies included in the Management Plan 2020/2024 and the United Nations 2030 Agenda for Sustainable Development.



**Genova: le Strade Nuove e il Sistema dei Palazzi dei Rolli**  
iscritto nella lista del Patrimonio Mondiale nel 2006



Fig. 1 Graphics of the call for ideas.

Through a call for projects, Rolli Lab supported the creation and growth of start-ups testing innovative ideas in that would enhance the impact of the UNESCO designation on the cultural, social and economic context of the city. The initiative was addressed to the local community, aspirant designers and entrepreneurs, willing to improve the city's cultural offer and develop new services for the care, management and enhancement of heritage. The analysis of the Rolli Lab construction process, implementation and evaluation of the results, it can be seen how it has activated, through the support offered to the most creative ideas, a dynamic relationship between historical heritage and innovation, between the historical centre and the city. Indeed, it has fostered the application of an inclusive approach aimed at territorial integration, urban enhancement, accessibility and use of places. Rolli Lab, by stimulating the development of creative ideas, with a bottom up approach, constitutes an example of experimentation of a tool for periodically updating and monitoring the UNESCO Management Plan.

The Conservation and Development of City Values Association of İzmir, association who coordinated the submission of the dossier of “The Historical Port City of Izmir” to the Tentative List, saw the preparation of the candidature as an occasion to revive stakeholders’ participation to the conservation and management of the site, in particular directing attention to the archaeological site of Smyrna Agora by means of the project “Heritage Alive”<sup>9</sup>. The initiative has operated to foster shared responsibility of stakeholders towards the heritage site of Smyrna Agora: it has foreseen, in close collaboration with international partners, the capacity building of heritage professionals (archaeologists, architects, professionals from heritage institutions and local development agencies); awareness raising activities for local people living around the archaeological site of Smyrna Agora (including business owners of the close by Bazaar, school teachers, and women groups); workshops for children and young people; the collaboration with traditional craftsman, for designing new souvenirs, and with VR and



Fig. 2 Participants to the capacity building programme for young heritage practitioners receiving their training diploma.

AR artists, to develop digital interpretation tools at the site.

The analysis of the project's documents and gathered evidence has highlighted how Heritage Alive has operated to create a shared base of consensus and understanding of heritage values: stakeholders were called to identify their personal, most suitable contribution to heritage conservation and promotion, valuing their knowledge background, skills, and community role. The candidature was leveraged on to build momentum and awareness on the values promoted by World Heritage Convention.

### **Conclusions**

Community engagement is a key aspect in heritage management processes, as it addresses awareness-raising, capacity-building, and finally leads the way to inclusive, shared and sustainable governance of cultural heritage. By learning about local communities' values, needs and aspiration and by facilitating dialogue between group with divergent interests, engagement tools, which are a key component of urban governance processes, should encourage intercultural interaction. The evidence from the case studies shows how UNESCO World Heritage sites or sites on national Tentative Lists are putting into practice strategies for community empowerment that lead to social innovation in cultural heritage management practices, starting from the principles and guidelines of the 1972 UNESCO Convention.

The case studies described showed how creative tools, straightforward in their design and implementation, are able to overturn the approach of heritage management, putting communities at the centre of strategies, working on awareness and creating a generative context for heritage care and promotion.

Positive impacts of such practices can be, as shown by the case of Genoa Rolli Lab, the promotion of a dynamic relationship between historical heritage and cultural and creative industries or, as presented by the case of Izmir Heritage Alive project, the creation of a shared, multi-stakeholder responsibility towards heritage conservation and promotion. In order to consolidate these processes into the daily management practice of cultural heritage sites, an aspect to be further enhanced appears to be the evaluation of successes and failures of the participative methodologies, for which there is potential for improvement in both sites under scrutiny.

<sup>1</sup> LAURAJANE SMITH, *Uses of heritage*, London and New York, Routledge 2006, p. 83.

<sup>2</sup> GREGORY ASHWORTH AND JOHN TUNBRIDGE, *Dissonant Heritage: The Management of the Past as a Resource in Conflict*, Chichester, Wiley 1996.

<sup>3</sup> For instance, we refer to the Convention on the Value of Cultural Heritage for Society (Faro Convention, 2005), to the European Commission's Communications "Towards an integrated approach to cultural heritage in Europe" (2014) and "Strengthening European Identity through Education and Culture" (2017), to the UNESCO Recommendation on the Historic Urban Landscape (2011) and some publication as FRANCESCO BANDARIN, RON VAN OERS, *The historic Urban Landscape: managing heritage in an Urban Century*, Hoboken, John Wiley & Sons, 2012 and FRANCESCO BANDARIN, RON VAN OERS, *Reconnecting the City*, Hoboken, John Wiley & Sons 2014.

<sup>4</sup> For instance, the Creative Europe programme by the European Union.

<sup>5</sup> For instance, the European Year of Cultural Heritage 2018.

<sup>6</sup> cfr. DANIELE MANACORDA, *Patrimonio culturale un diritto collettivo*, a cura di R. Auriemma, Udine, 2017 («Atti del convegno - Trieste 29 gennaio 2016»), pp. 117-123

<sup>7</sup> Other crucial documents include the World Heritage Capacity Building Strategy (WHC - 11/35.COM/9B) adopted at the 34th session of the World Heritage Committee in 2011.

<sup>8</sup> Policy document adopted by the General Assembly of States Parties to the World Heritage Convention at its 20th session (UNESCO, 2015)

<sup>9</sup> The project "Heritage Alive" was co-funded by the Grant Scheme for Common Cultural Heritage: Preservation and dialogue between Turkey and the EU-II (CCH-II), conceived and coordinated by the Conservation and Development of City Values Association of İzmir in collaboration with University of Catania, Fondazione Santagata for the Economics of Culture, and Asia Minor Association of Aigaleo.

# Piani di Gestione dei centri storici UNESCO: aggiornamenti indispensabili

Aldo Aveta | [aldaveta@unina.it](mailto:aldaveta@unina.it)  
Università di Napoli Federico II, Italia

## Abstract

The Management Plans are subjected to scrutiny by UNESCO which, following specific missions, provides a series of observations of a general and particular nature, also useful for making the necessary changes: for example, the fact that the projects are not well identified to be implemented, with what methods and timing; the fact that it is not enough to indicate the urban planning instruments in force, but rather it is necessary to indicate the reciprocal relationship with the Management Plan.

Therefore, the crux of the lack of cogency of the PG must be carefully analyzed, so as not to create great illusions about the real value of these tools in urban planning choices. It is necessary to understand how the strategic objectives of the Plans and the consequent actions on the heritage of historic cities can set in motion a mechanism that guides towards the adaptation of urban plans, which are often inspired by logic very distant from the principles of Integrated Conservation.

## Keywords

Centri storici UNESCO, Piani di Gestione.

A partire dagli anni '60 del secolo scorso e fino agli anni 2000, il dibattito sui centri storici in Italia ed in Europa è stato particolarmente intenso e stimolante, con significative riverberazioni negli avanzamenti scientifico-culturali. Il tema del Restauro urbano veniva specificamente indagato dai "restauratori": oggi invece quei tempi sembrano ormai lontani, quasi che gli argomenti che animavano incontri, convegni, *work shop* non siano più questioni di rilevante interesse.

Certo gli anni della pandemia, della guerra in corso in Ucraina, dell'abnorme aumento delle bollette di gas ed elettricità, dei razionamenti energetici hanno monopolizzato fortemente l'interesse dei politici e dei cittadini, ma prima o poi tali contingenze saranno superate e, pertanto, il tema della conservazione attiva del patrimonio architettonico e culturale dovrebbe riproporsi in un'agenda di impegni, di strategie, di azioni non rinviabili, se davvero nella nostra nazione si intende perseguire uno sviluppo sostenibile. Né può ignorarsi che gli eventi citati, così negativi, incidono sulla vivibilità delle città, sulle residenze e sul commercio nei centri storici, sui flussi turistici e sulla mobilità, sulla fruizione delle aree verdi, e, dunque, sulla vita delle comunità.

Il nostro auspicio è che quanto prima le dinamiche di sviluppo dei centri storici italiani riacquistino vitalità, così che possano raggiungere obiettivi da decenni auspicati, ovvero far rientrare a pieno titolo le città storiche in processi corretti ed efficaci di rigenerazione urbana. Tale possibilità potrebbe essere favorita dalle previste

ingenti risorse finanziarie del PNNR che ci si augura possano nei prossimi anni dare un impulso forte ed efficace anche nel campo della Conservazione del Patrimonio<sup>1</sup>.

Non è possibile in questa sede svolgere più articolate argomentazioni su di una problematica molto vasta: si rinvia, dunque, alla cospicua bibliografia dei decenni trascorsi, a partire dai molteplici contributi nella rivista RESTAURO fino ai più recenti. Qui piuttosto si intende svolgere alcune riflessioni su di un aspetto particolare, che riguarda i centri storici italiani dichiarati Patrimonio dell'UNESCO ed i relativi Piani di Gestione, rilevando subito che questi ultimi richiedono indispensabili aggiornamenti nelle singole città storiche.

Sappiamo bene che nella Lista del Patrimonio mondiale dell'Umanità sono stati inseriti tanti centri storici di grandi, medie e piccole città italiane. Questo riconoscimento – come è noto – non comporta specifici finanziamenti dell'UNESCO, ma piuttosto dovrebbe indurre gli Stati e gli Enti territoriali, ed in particolare i Comuni, a promuovere iniziative per meritare il suddetto riconoscimento, sviluppando adeguate politiche di salvaguardia e valorizzazione.

Non sempre ciò è accaduto e accade e ciò rappresenta una significativa criticità, che ci si augura possa essere superata in maniera concreta e diffusa.

Sul tema in esame ci si è già espressi in tempi recenti, evidenziando il lavoro svolto da alcune Amministrazioni comunali particolarmente sensibili alle problematiche connesse al suddetto inserimento nella Lista, e, dunque, molto attive<sup>2</sup>. Su tale specifico aspetto ci siamo già soffermati su alcuni casi significativi, ovvero sui PdG di Firenze, Siena, Ferrara, Venezia, Pompei, Napoli. Tra queste città si segnala **Ferrara**, di cui sembra utile analizzare l'avvio del processo di aggiornamento del suo Piano di Gestione UNESCO, testimonianza di una politica realmente attiva che cerca di modificare ed integrare il Piano esistente per raggiungere gli obiettivi prefissati. In sostanza, ciò che intendiamo sottolineare il fatto che alcune Amministrazioni comunali, consapevoli che tali Piani debbano essere "aperti" e concepiti come stimolo alle varie iniziative, previste e da prevedere, per la valorizzazione del proprio centro storico, tentando di favorirne il coordinamento.

Resta ferma, comunque, l'esigenza che tale aggiornamento dovrebbe andare di pari passo con l'adeguamento degli strumenti urbanistici alle esigenze palesate nel PdG e questa appare impresa ardua.

Orbene, il Comune di Ferrara ha affidato tra il 2021 ed il 2022 lo Studio propedeutico finalizzato all'aggiornamento del Piano di Gestione del sito UNESCO 'Ferrara, città del Rinascimento ed il suo Delta del Po', commissionato alla Fondazione Santagata. Tale Studio è complesso e non è qui possibile approfondirne tutte le valenze: piuttosto ne va sottolineata la metodologia corretta ed efficace. Lo Studio in questione si è avvalso anche dei risultati di un interessante work shop, che ha registrato tra i partecipanti le comunità locali ed i principali attori, ovvero gli enti facenti parte del Comitato di Pilotaggio, nonché i rappresentanti dei Comuni interessati. In tema di gestione del patrimonio culturale ai fini dello sviluppo sostenibile, gli obiettivi delineati consistono nel fornire un approccio interdisciplinare, nell'esplorare il quadro internazionale, nel diffondere metodologie e contenuti per migliorare lo sviluppo delle fasi successive, nel formare gradualmente un glossario di uso comune.

Intanto, va precisato che lo Studio è stato promosso per aggiornare il PdG del 2009: dunque, per imprimere al nuovo Piano una nuova visione, dando ai Comuni un ruolo attivo nella definizione della strategia di *governance*, promozione e rilancio. Elementi fondamentali ai fini della stesura del nuovo PdG sono la salvaguardia del

territorio, la sua valorizzazione, gli aspetti ambientali, la tutela del patrimonio e della sua storia, la sostenibilità e lo sviluppo economico.

Nello Studio si evidenziano anche altre azioni dell'UNESCO che integrano gli obiettivi della Convenzione sul Patrimonio Mondiale del 1972, con la Lista di cui fanno parte tanti centri storici italiani: si citano pertanto il *Programma MaB (Man and Biosphere)*, il *Programma internazionale della Geoscienza e dei Geoparchi*, il *Programma Città Creative*.

La conoscenza di tante importanti azioni – che possono essere attuate contestualmente a quelle previste nei PdG – dovrebbe spingere tante Amministrazioni comunali, in stato di letargo e disattente nonostante la presenza nella Lista dei loro centri storici, a partecipare ad alcune di esse così da uscire dall'*empasse* attuale. Una particolare attenzione tra i programmi citati merita la *Rete delle città creative UNESCO*, creata nel 2004 per promuovere la cooperazione tra le città che hanno identificato nella creatività l'elemento strategico per lo sviluppo urbano sostenibile: per tale finalità sono individuati sette settori strategici quali Musica, Letteratura, Artigianato ed Arte popolare, Design, Media Ars, Gastronomia, Cinema che identificano i valori immateriali che caratterizzano i territori. Sono tutti settori che, ad esempio, potrebbero riguardare la città di Napoli, senza dubbio tra le più creative al mondo<sup>3</sup>: eppure il capoluogo partenopeo non si ritrova nell'elenco dei Comuni italiani di tale Rete, che annovera 13 città creative, ovvero Bologna, Fabriano, Torino, Roma, Modena, Alba, Biella, Bergamo, Como, Parma, Milano, Pesaro, Carrara. Si rileva che la gran parte di tali centri si ritrova in tre regioni, il Piemonte, la Lombardia, l'Emilia Romagna, mentre nessuna città del Sud è presente, a riprova che le regioni del Mezzogiorno d'Italia devono recuperare forti divari esistenti in tanti settori.

Va ancora citato nello Studio in esame il riferimento essenziale alle Raccomandazioni UNESCO del 2011 in tema di identificazione del Paesaggio culturale e dei suoi valori. Per quanto riguarda la città emiliana è anche da ricordare che i principali valori riconosciuti di Ferrara si ritrovano non soltanto nel centro urbano, ma anche nel territorio che comprende il Delta del Po, includendo molteplici Comuni. Inoltre, il Patrimonio architettonico ed il sistema culturale, gli spettacoli dal vivo e gli eventi, l'enogastronomia, l'artigianato locale ed il design, il turismo culturale, Media e new media sono aspetti di uno stesso processo di valorizzazione, da mettere in rete.

Sempre in tema di Raccomandazioni UNESCO si fa riferimento, oltre a quelle già citate del 2011, al *Global Report for Sustainable Urban Development*, pubblicato nel 2016.

Va evidenziato, poi, come lo Studio nell'approccio all'*Historic Urban Landscape (HUL)* sottolinei l'importanza di tre strumenti fondamentali:

- Il coinvolgimento delle comunità
- La pianificazione e gli strumenti di regolamentazione
- Le risorse finanziarie

Insomma, è evidente che la fattibilità dell'attuazione del PdG trova nell'adeguamento degli strumenti urbanistici comunali un fattore fondamentale; ma ancora molto determinante è il coinvolgimento della popolazione, che se non attivato non consentirà di raggiungere i risultati auspicati, in linea con obiettivi condivisi dalla comunità stessa.

Quanto agli strumenti finanziari, ovvero alle risorse finanziarie dedicate, è chiaro che nella nostra nazione la situazione è abbastanza critica: stante la competenza delle Regioni in materia urbanistica, mancano linee di

indirizzo di livello nazionale per i centri storici; inoltre, le risorse economiche che i Comuni possono mettere a disposizione per raggiungere quanto previsto nei PdG, ovvero la conservazione e la valorizzazione del patrimonio architettonico, sono sempre molto limitate.

Rientrando però le possibili azioni tra quelle finanziate con i fondi del PNNR, nei prossimi anni ne valuteremo gli esiti. Se le Amministrazioni comunali saranno in grado di comprendere l'importanza dei centri storici all'interno dell'indispensabile processo di rigenerazione urbana, bene. Se invece gli interventi saranno frammentari e privi di una visione integrata, senza realizzare una vera e propria rete di attrattori culturali l'operazione PNNR sarà un'altra occasione mancata.

Emerge dallo Studio di Ferrara, in termini di processo, l'esigenza di adottare un approccio integrato che possa soddisfare la necessità di tutela e di conservazione del sito, ma anche l'esigenza di uno sviluppo socio-economico del territorio. È questo un aspetto molto dibattuto nei decenni trascorsi, a partire dal 1975 ovvero dalla Dichiarazione di Amsterdam e dalla auspicata Conservazione integrata: come coniugare la conservazione con lo sviluppo socio-economico delle comunità? Come far convivere in maniera armonica conservazione e innovazione?

Va sottolineato, infine, come nella prima fase di confronto e di dialogo di tutti i partecipanti nel *work shop* di Ferrara dedicato allo Studio in esame siano state individuate otto fasi chiave del processo di gestione:

1. Ottenere un accordo sull'approccio e pianificare il lavoro con tutte le parti interessate
2. Comprendere il sito del patrimonio e dei suoi valori
3. Sviluppare una visione condivisa per il futuro
4. Definire gli obiettivi di gestione e valutare le opportunità e le sfide
5. Identificare le opzioni e concordare la strategia di gestione
6. Coordinare l'attuazione della strategia di gestione
7. Attuare il monitoraggio, la valutazione e la gestione adattiva
8. Decidere quando rinnovare/riesaminare le strategie di gestione e il piano di gestione.

Ancora una notazione: ci è sembrato utile segnalare lo scenario entro il quale si è sviluppato lo Studio, in quanto costituisce un valido tentativo di individuare le attività da intraprendere per aggiornare il Piano di Gestione risalente al 2009, senza scorciatoie, nella consapevolezza della complessità della tematica. Da tale anno all'attuazione si sono verificati tanti eventi negativi che possono incidere sulla scala delle priorità già definite: dunque, pur avendo al centro dell'attenzione il patrimonio UNESCO, tanti nuovi vincoli di contesto richiedono approcci innovativi e non prevedibili all'epoca della sua prima stesura.

Anche Firenze si è sensibilizzata per l'aggiornamento del primo PdG del 2006: dunque, a partire da tale anno si è giunti fino al terzo documento del 2016 ed al Piano Esecutivo di Gestione del 2018. La città storica dichiarata Patrimonio UNESCO comprendeva l'area inclusa entro i circuiti dei viali corrispondente all'antica cerchia muraria. Oggi si tiene conto per la *core zone* dell'allargamento alla collina di S. Miniato, delle rampe e del Piazzale Michelangelo e risulta individuata la *buffer zone*, approvata nel 2015, ovvero l'area della cintura metropolitana inserita nella cartografia del regolamento urbanistico.

Nel 2016 furono apportate alcune interessanti novità nel PdG, quali: la sua valenza di cinque anni; l'inserimento di una sezione sul sistema di *governance* del sito e un maggior coinvolgimento del Comitato di Pilotaggio; la maggiore partecipazione della cittadinanza e degli *stakeholders* pubblici e privati; la definizione dell'estensione

del perimetro della *core zone*; l'inserimento degli attributi e degli elementi fisici a supporto dell'OUV del sito e l'individuazione di un *set* di indicatori, organizzati per macro-aree, legati al monitoraggio dello stato di conservazione del sito; un Piano di Azione dei progetti e delle azioni strategiche; la maggior attenzione al tema della Gestione del Rischio; la definizione di una base per la futura compilazione del Rapporto periodico (2022-2023). Tra le sensibilità più recenti espresse dalla città toscana si segnalano la maggior importanza data al Patrimonio intangibile, con particolare attenzione per l'artigianato, la redazione della *vision* e della *mission*, un approccio integrato attraverso tavoli tecnici/*focus group*, il *Tavolo delle Idee* e la *Maratona dell'Ascolto* per una maggiore partecipazione della comunità locale, il Piano di Azione basato su azioni/progetti; le basi condivise per un monitoraggio del PdG aggiornato.

Anche a **Venezia** sono state prese una serie di iniziative finalizzate all'aggiornamento del PdG, e, dunque, come richiesto dal Comitato del Patrimonio Mondiale UNESCO ci si è avviati verso l'integrazione del documento del periodo 2012-2018. Le attività di aggiornamento sono distinte in due fasi:

1. L'implementazione di analisi e attività propedeutiche all'aggiornamento del Piano: con nuova analisi SWOT, l'aggiornamento del quadro normativo e armonizzazione delle programmazioni in atto sul territorio, con la revisione dell'analisi territoriale, socio-economica, con particolare *focus* sul fenomeno del turismo, oltre alla realizzazione di incontri per la redazione partecipata del quadro conoscitivo aggiornato realizzato con l'inclusione dei soggetti territoriali significativi.
2. L'attività redazionale per l'aggiornamento del PdG, consistente nella raccolta dei progetti e nell'armonizzazione del Piano con gli Obiettivi dell'Agenda 2030, nel tenere conto degli indicatori Cultura UNESCO del 2019 e dei cinque obiettivi strategici della Convenzione per la protezione del patrimonio culturale e naturale mondiale. Ancora, la definizione delle modalità di monitoraggio dei progetti e delle attività di gestione del sito.

L'elenco dei Comuni che potremmo definire "virtuosi" nell'ambito degli aggiornamenti dei PdG UNESCO potrebbe ancora arricchirsi: ne abbiamo citato alcuni che hanno avviato fasi operative. Siamo consapevoli che tanti altri, purtroppo sono fermi o quasi, nonostante le sollecitazioni dell'UNESCO.

Ben vengano, pertanto, iniziative simili da parte dei tanti Comuni chiamati a salvaguardare e valorizzare i propri centri storici nella Lista UNESCO del Patrimonio Mondiale. Qualcuno di questi, infatti, si è mosso o si sta muovendo nella giusta direzione; altri sembrano ignorare l'esigenza di un aggiornamento nel tempo, quasi inconsapevoli che ciò che è accaduto in Italia e nel mondo ha comportato sostanziali modifiche del contesto fisico, ma soprattutto economico e sociale di cui occorre necessariamente tenere conto. I PdG non possono rimanere statici, ma devono essere aperti a recepire tutte le necessarie integrazioni.

Si proceda nella direzione giusta, così che superate le difficoltà attuali si possa riprendere con entusiasmo il percorso per salvaguardare una ricchezza che rende unica e straordinaria la nostra nazione.

<sup>1</sup> ALDO AVETA, *Oltre la Conservazione integrata: a quarant'anni dalla Dichiarazione di Amsterdam*, in *Realtà dell'architettura fra materia e immagine. Per Giovanni Carbonara: studi e ricerche*, Saggi in onore di Giovanni Carbonara, a cura di D. Esposito e V. Montanari, L'Erma di Bretschneider, vol. I, Roma 2020, pp. 41-44.

<sup>2</sup> ALDO AVETA, *Conservazione integrata e rigenerazione delle città storiche: restauro urbano/pianificazione nei Piani di Gestione UNESCO*, in *La città palinsesto. Tracce segnali e narrazioni sulla complessità dei contesti urbani storici*, CIRICE 2020, Atti dell'IX Convegno Internazionale di Studi (Napoli, 10-12 giugno 2021), *La Città Palinsesto. Tracce, sguardi e narrazioni sulla complessità dei contesti urbani storici*, a cura di I. Pascariello e A. Veropalumbo, Federico II University Press, Napoli 2020, tomo II, parte II, cap. 1, pp. 505-518.

<sup>3</sup> Sulle complesse problematiche del Centro storico di Napoli UNESCO, inserito nella Lista del Patrimonio Mondiale si rinvia a *Rigenerazione dei centri storici: il caso Napoli*, Edizioni Sole 24 Ore, ivi 1988, nonché ALDO AVETA, *Restauro e rinnovamento del centro storico di Napoli*, Edizioni Scientifiche Italiane, ivi 2009. Tale centro, inserito nella Lista nel 1995, è dotato di un significativo ed articolato Piano di Gestione, che risale però al 2011.

Con riferimento al rapporto di tale centro storico con l'area metropolitana si segnala *La Baia di Napoli. Strategie integrate per la conservazione e la fruizione del paesaggio culturale*, a cura di A. Aveta, B.G. Marino, R. Amore, volumi I- II, artstudiopaparo, ivi 2017. Inoltre, per i diversificati apporti scientifici pluridisciplinari ai temi della rigenerazione urbana si veda *Restauro e riqualificazione del centro storico di Napoli patrimonio dell'UNESCO tra conservazione e progetto*, a cura di A. Aveta e B.G. Marino, ed in particolare il saggio di RENATA PICONE, *Lo spazio del progetto contemporaneo nel restauro urbano: il caso Napoli*, Edizioni Scientifiche Italiane, ivi 2012, pp. 236-253.

# Servizi Ecosistemici e paesaggio: una gestione patrimoniale

Elisa Butelli | [elisa.butelli@unifi.it](mailto:elisa.butelli@unifi.it)  
Università degli Studi di Firenze

## Abstract

The landscape as part of territorial heritage provides important benefits to population (supply, regulation, maintenance, culture) defined Ecosystem Services. In order to support and maintain these benefits, it appears essential to closely link the management of Ecosystem Services to the protection and enhancement of territorial and landscape heritage. The landscape represents the main cultural and aesthetic service, playing a central role among the patrimonial elements of the territory. In order to fully exploit the patrimonial dimension of the landscape, it is essential to start a renewal and evolution of territorial models for the ecosystem services management, which must on the one hand be based on the recognition and protection of heritage, on the other provide for the involvement of local communities. The patrimonial dimension of landscapes can also support the promotion and implementation of cultural tourism for the pro-active enhancement of the territory, as highlighted in the case study of the sustainable management model of water resources in the Mugello area, in the Metropolitan City of Florence, with the proposal of a Water Ecomuseum.

## Keywords

Heritage, Ecosystem Services, Landscapes, Ecomuseum.

## Servizi ecosistemici e paesaggio

Il territorio, grazie soprattutto al patrimonio naturale e rurale che ospita, offre importanti benefici alla popolazione, comunemente definiti Servizi Ecosistemici (d'ora in avanti S.E.). La loro trattazione, iniziata alla fine del XX secolo con gli studi dell'economista Robert Costanza<sup>1</sup> sul valore economico dei servizi offerti dagli ecosistemi, si è diffusa e consolidata a partire dal 2005 con il progetto *Millennium Ecosystem Assessment* (MEA)<sup>2</sup>, diventando un elemento centrale delle politiche ambientali a livello internazionale. Tali servizi, generati quindi dagli agroecosistemi, interessano molteplici aspetti della vita – come la sicurezza, la salute, le relazioni sociali, la possibilità di reperire beni essenziali alla vita – e fanno riferimento, secondo la principale classificazione elaborata nella pubblicazione del MEA, a quattro macrocategorie (Fig 1.)<sup>3</sup>: il supporto alla vita (es. la formazione del suolo o il ciclo dei nutrienti), l'approvvigionamento (di cibo, di acqua o di altre materie prime), la regolazione (es. il controllo dell'erosione, la purificazione dell'acqua, lo stoccaggio di CO<sub>2</sub>) e i valori culturali (es. ricreativi, estetici o religiosi). Alla fornitura di questi benefici – legati alle dotazioni ambientali, ai flussi ecologici e alla loro capacità di rigenerazione nel tempo<sup>4</sup> – viene attribuito unanimemente il ruolo di funzione primaria, necessaria e indispensabile per il benessere e la qualità della vita, al pari di altri servizi implementati dall'uomo (come ad esempio quelli forniti da scuole, ospedali, trasporti).

Al fine di supportare e mantenere tali benefici, che rappresentano in sé un'importante risorsa, appare essenziale

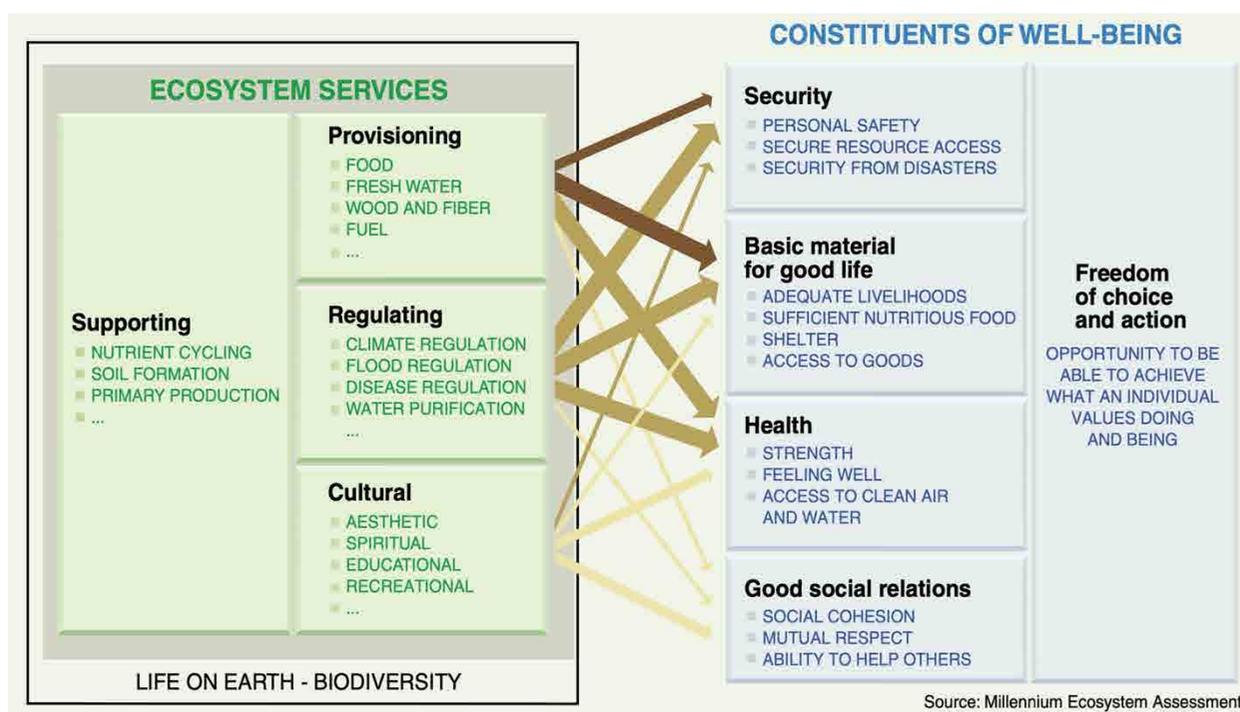


Fig. 1 Classificazione dei Servizi Ecosistemici secondo il MEA e loro interazione con i principali elementi che determinano la qualità della vita (fonte: Millennium Ecosystem Assessment, 2005).

collegare strettamente la gestione dei S.E. alla tutela e alla valorizzazione del patrimonio territoriale e paesaggistico, a partire dal coinvolgimento delle comunità insediate.

Nella cornice di riferimento appena delineata il paesaggio, perno centrale tra gli elementi patrimoniali del territorio – che anche la Convenzione europea del Paesaggio ha identificato come «elemento chiave del benessere individuale e sociale», per il quale è necessario provvedere alla tutela, gestione e pianificazione al fine di consentire alle popolazioni di godere di paesaggi di qualità<sup>5</sup> – rappresenta il principale servizio culturale ed estetico generato dagli ecosistemi. Esso è generativo a sua volta, in modo particolare se si tratta di un paesaggio ricco di spazi aperti agro-forestali, di biodiversità e di relazioni virtuose città-campagna, di numerosi S.E. come la produzione di cibo, la fornitura di acqua, la regolazione del clima, la fruizione ecc.

Per valorizzare appieno la dimensione patrimoniale del paesaggio appare indispensabile avviare un rinnovamento e una evoluzione dei modelli territoriali di gestione dei S.E., che devono da un lato essere improntati al riconoscimento e alla tutela dei giacimenti di valore, dall'altro prevedere il coinvolgimento e la responsabilizzazione delle comunità locali, essenziali per avviare nuovi modelli di *governance* condivisi e sostenibili.

In questa cornice di riferimento rappresenta un caso virtuoso la proposta progettuale dell'*Ecomuseo delle acque del Mugello* riportata di seguito, che disegna un modello possibile di gestione sostenibile del patrimonio territoriale e paesaggistico, dove i S.E. legati alla risorsa acqua vengono trattati quali elementi strutturali alla base della progettazione.

### Una proposta per la valorizzazione patrimoniale e paesaggistica: l'Ecomuseo delle acque nel Mugello

L'area del Mugello, ubicata nell'estremità settentrionale della Città Metropolitana di Firenze, al confine con l'Emilia Romagna, è strutturata come una conca intermontana racchiusa tra le colline fiorentine a sud e i rilievi appenninici a nord. La peculiarità di questo ambito geografico, oltre alla ricchezza del paesaggio costituito da ampie superfici boscate e rurali, è l'abbondanza della risorsa idrica, che configura l'area come 'riserva d'acqua' della Città Metropolitana. Qui difatti, in un denso reticolo idrografico, hanno origine molti degli affluenti della Sieve, a sua volta affluente dell'Arno, mentre l'area conta numerosi e importanti acquiferi sotterranei e sorgenti. Il territorio (Fig. 2) è inoltre caratterizzato dal grande invaso artificiale di Bilancino, nel comune di Barberino del Mugello, realizzato negli anni '90 del XX secolo con un triplice obiettivo: idropotabile, energetico e di protezione dalle alluvioni.



Fig. 2 Parte del territorio del Mugello fotografato dal paese di Galliano, a nord del lago di Bilancino. (fonte: mugello-tuscany.com)

Attraverso una tesi di laurea<sup>6</sup> che ha ripreso e approfondito gli esiti della ricerca *Un modello di produzione socio-territoriale dei servizi ecosistemici per il servizio idrico integrato* (Coord. scientifica: Daniela Poli), condotta dall'Università di Firenze proprio su quest'area<sup>7</sup> principalmente per motivi legati alla peculiarità della risorsa idrica, è stata elaborata per il territorio mugellano<sup>8</sup> una proposta progettuale di 'Ecomuseo'<sup>9</sup> delle acque, già individuato come elemento strategico nella ricerca sopracitata.

Questo strumento, lontano dall'essere un mezzo per museificare o 'imbalsamare' il territorio, si configura – in accordo alla sua iniziale definizione, formulata dai francesi Rivière e de Varine nel 1971<sup>10</sup> – come un laboratorio permanente di conoscenza, tutela attiva e coinvolgimento pattizio e collaborativo degli attori locali, attraverso il quale identificare il patrimonio da salvaguardare, valorizzare e tramandare al fine di uno sviluppo locale sostenibile. Mediante questo strumento, dunque, anche la memoria collettiva può essere messa pienamente in valore,

grazie alla collaborazione sinergica e sensibile con la comunità insediata, per la quale l'ecomuseo può diventare un punto di riferimento.

Il caso di studio esposto risulta di particolare interesse proprio in quanto mette al centro della progettazione la valorizzazione della risorsa acqua che, come stabilisce anche la L.R. Toscana 1/2005 *Norme per il governo del territorio* (all'art. 3), è risorsa essenziale che costituisce un bene patrimoniale della collettività.

A partire da tali premesse, lo scopo cardinale del progetto è stato quello di attivare localmente un turismo sostenibile legato ai luoghi nonché la patrimonializzazione delle dotazioni territoriali (in particolare la risorsa acqua) e paesaggistiche, che rappresentano nel Mugello un elemento centrale e distintivo. Con questo presupposto, il lavoro di progettazione dell'ecomuseo si è indirizzato verso attività di tutela e gestione delle risorse e del paesaggio, strutturando un sistema coerente di percorsi capaci di mostrare e narrare, attivandone una fruizione consapevole, le peculiarità dei luoghi, la storia e il ruolo delle diverse componenti del sistema delle acque. Nella proposta, che è in fase di ulteriore definizione, sono stati messi a sistema i principali elementi di valore relativi sia all'ambiente naturale – come i boschi, i laghi, i corsi d'acqua, le sorgenti, le cascate – che a quello antropico – castelli, ville, manufatti storici legati alle acque (come ad esempio i mulini, le antiche cisterne e i pozzi storici), terrazzamenti, aree agricole ecc. – e la rete sentieristica esistente, che arrivano così a definire interessanti vie tematiche di scoperta del territorio e del relativo giacimento patrimoniale. Tali percorsi, riportati in una cartografia di sintesi (Fig. 3) si collegano inoltre a un centro museale, la cui sede è ipotizzata in un antico mulino da recuperare, immaginato come struttura multifunzionale, accessibile a tutti, che potrà ospitare molteplici attività: realizzazione di mostre, riunioni, incontri, seminari tematici; un centro di informazioni per i visitatori; svolgimento, nelle aree agricole esterne, di attività didattiche con le scuole, sui temi delle produzioni locali e dell'importanza dei mulini ad acqua nella produzione di cibo.

Attraverso le diverse azioni progettate l'Ecomuseo delle acque del Mugello è immaginato, allora, come un progetto culturale capace di trasmettere, alla comunità e ai visitatori, esperienze, conoscenze, risorse e saperi locali, nonché un volano di nuove economie di prossimità connesse al turismo (es. la formazione di guide ambientali) e al mantenimento degli elementi patrimoniali e paesaggistici.

## **Conclusioni**

Al fine di sviluppare un approccio progettuale al territorio che possa tenere insieme salvaguardia e sviluppo sostenibile, appare necessaria una gestione del paesaggio e delle risorse generatrici di S.E. che coinvolga in modo pro-attivo le comunità insediate e che sia fondata sulla valorizzazione, piuttosto che sulla semplice conservazione, dei luoghi e delle identità<sup>11</sup>.

In quest'ottica, l'esperienza presentata mostra come il modello dell'Ecomuseo possa essere uno strumento strategico per una riqualificazione territoriale complessiva e per avviare e supportare una *governance* pattizia, accorta e sostenibile delle risorse e del paesaggio, attraverso:

- la creazione e il supporto di relazioni tra i diversi attori locali, implementando in questo modo reti e sinergie;
- la valorizzazione delle peculiarità territoriali, materiali e immateriali, rafforzando così l'attenzione e il rapporto di cura delle comunità rispetto alle risorse ambientali e culturali;

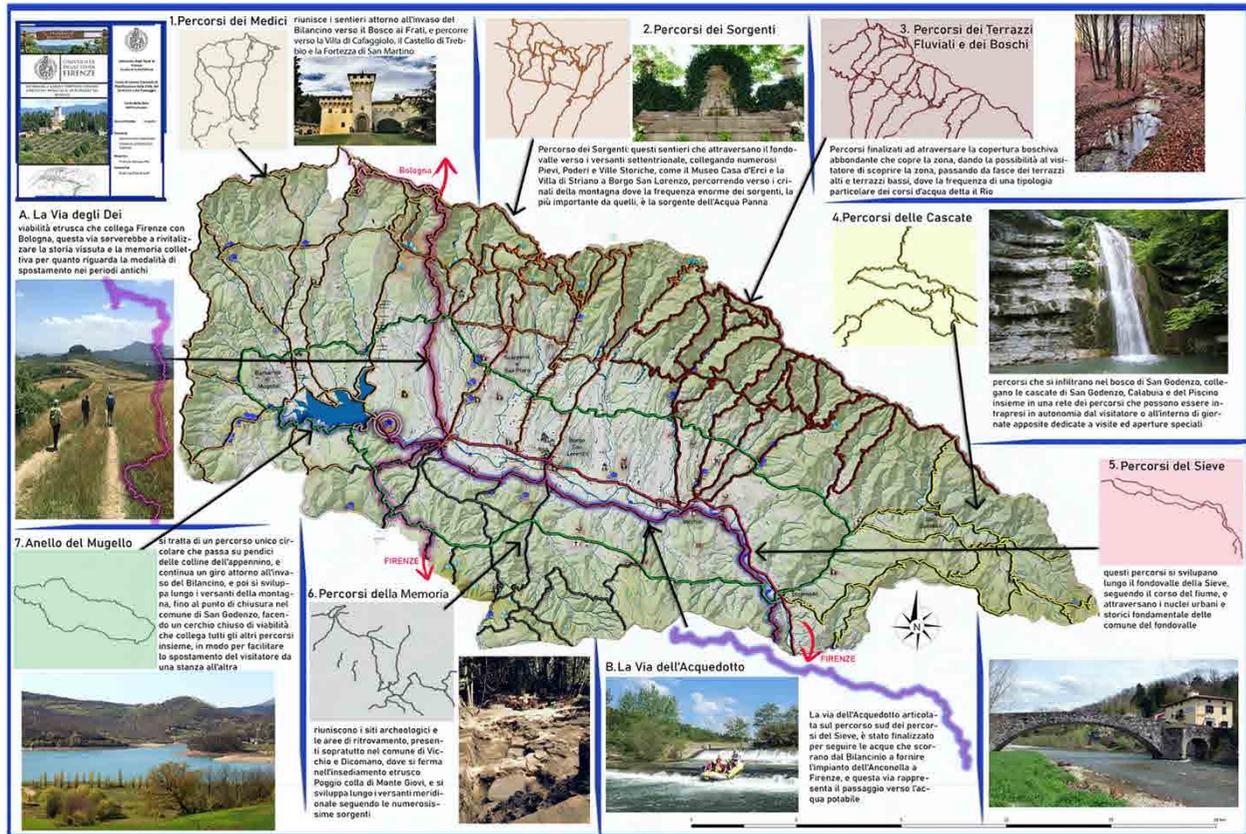


Fig. 3 Ipotesi di Ecomuseo delle Acque per il territorio del Mugello centrale: l'insieme dei percorsi tematici che mettono in relazione il paesaggio e gli elementi patrimoniali legati alle acque e alla storia del territorio. (fonte: Lemoufuet Sakoue Donald e Mohammed Habiballah, tesi di laurea. Cfr nota 6).

- la riqualificazione del patrimonio culturale nelle 'aree critiche', sottoposte a degrado sociale;
- l'incentivazione di un turismo sostenibile, lento, culturale, fortemente legato ai luoghi, che mette in relazione i visitatori con i luoghi e i paesaggi locali;
- il miglioramento delle condizioni di vita delle comunità, grazie non solo alla creazione di opportunità lavorative, occupazionali e di reddito, ma anche grazie alla tutela e riqualificazione dell'ambiente e delle risorse.

Lo strumento ecomuseo e la gestione valoriale dei S.E. possono allora rappresentare il perno centrale per una valorizzazione pro-attiva del territorio che tenga insieme salvaguardia, sostenibilità e generazione di nuove dotazioni patrimoniali per la collettività.

<sup>1</sup> Cfr COSTANZA ROBERT ET ALII, *The value of the world's ecosystem services and natural capital*, «Nature», 387, 1997, pp. 253–260.

<sup>2</sup> Millennium Ecosystem Assessment, *Ecosystems and human well-being: the assessment series*, Washington DC, Island Press 2005.

<sup>3</sup> Successivamente a quella del MEA, che rimane ad oggi il riferimento più consolidato a livello internazionale, sono state elaborate nuove definizioni, come quella dell'iniziativa sviluppata nel 2013 dall'Agenzia Ambientale Europea, *The Common International Classification of Ecosystem Services* (CICES), che riduce a tre le categorie dei Servizi Ecosistemici: approvvigionamento, regolazione e mantenimento, servizi culturali.

<sup>4</sup> Cfr Poli Daniela, *I servizi ecosistemici nella pianificazione bioregionale*, Firenze, FUP 2020.

<sup>5</sup> Council of Europe, *Convenzione europea sul Paesaggio* [traduzione ufficiale in italiano], URL: <https://rm.coe.int/1680080633> (ultima consultazione: agosto 2022).

<sup>6</sup> Tesi di laurea, *Sistema delle acque e territorio, percorsi conoscitivi: verso un progetto di Eomuseo nel Mugello*, di Lemofouet Sakoue Donald e Mohammed Habiballah (Relatrice: Prof. Daniela Poli; correlatrice: Dott.ssa Elisa Butelli). Corso di laurea triennale in Pianificazione della città, del territorio e del paesaggio, Università degli Studi di Firenze.

<sup>7</sup> La ricerca è stata svolta dal Laboratorio di Progettazione Ecologica degli Insempi del Dipartimento di Architettura dell'Università di Firenze, in accordo con Città Metropolitana di Firenze e Confservizi Cispel Toscana. Gli esiti di questo lavoro sono stati successivamente ripresi e approfonditi dalla ricerca di Anci Toscana e Regione Toscana, ad oggi in corso, *Montagna, servizi ecosistemici, e strumenti di governance in Toscana*, portata avanti dalle Università di Firenze, di Pisa e del Molise (Coord. Scientifici: Daniela Poli, Massimo Rovai, Davide Marino).

<sup>8</sup> La ricerca e di conseguenza la tesi sopracitate si focalizzano in modo specifico nell'area centrale del Mugello, includendo i comuni che rientrano nel Bacino idrografico dell'Arno (Barberino, Scarperia e San Piero, Borgo S. Lorenzo, Vicchio, Dicomano e S. Godenzo), escludendo la porzione di territorio che non ricade all'interno del suddetto bacino.

<sup>9</sup> Il termine 'ecomuseo' è stato coniato nel 1971 alla IX conferenza generale dell'ICOM - l'International Council of Museums - da Hugues de Varine e Georges-Henri Rivière per rispondere all'esigenza di collegare il concetto di museo a quello di ambiente e territorio.

<sup>10</sup> La definizione iniziale di ecomuseo come «museo esplosivo, interdisciplinare, che mostra l'uomo nel tempo e nello spazio, nel suo ambiente naturale e culturale, invitando la totalità di una popolazione a partecipare al proprio sviluppo attraverso vari mezzi espressivi basati essenzialmente sulla realtà dei luoghi, edifici, oggetti, cose reali parlano più delle parole o delle immagini che invadono le nostre vite» è stata successivamente arricchita da molteplici riflessioni e contenuti che fanno sempre riferimenti ai due elementi fondativi: patrimonio locale e comunità insediate. ROLLAND-VILLEMOT BÉNÉDICTE, *L'écomusée, une nouvelle forme de muséologie à l'international ?*, «e-Phaistos», VIII-1, 2020, URL : <http://journals.openedition.org/ephaistos/7781> (ultima consultazione: agosto 2022).

<sup>11</sup> Cfr MAGNAGHI ALBERTO, *Una metodologia analitica per la progettazione identitaria del territorio*, in Id., *Rappresentare i luoghi. Metodi e tecniche*, Firenze, Alinea 2001, pp. 13-51.

# Olivetti come valore universale. Una proposta di ampliamento del WHS *“Ivrea, città industriale del ‘900”*

**Francesca Castanò** | [francesca.castano@unicampania.it](mailto:francesca.castano@unicampania.it)

Dipartimento di Architettura e Disegno Industriale, Università della Campania “Luigi Vanvitelli”, Italia

**Anna Gallo** | [galloanna@postecert.it](mailto:galloanna@postecert.it)

Dipartimento di Architettura e Disegno Industriale, Università della Campania “Luigi Vanvitelli”, Italia

## Abstract

In 2018 the industrial city of Ivrea joined the WHL. Among the reasons of this inclusion its ability to reflect the idea of “Community Movement”, expressing an improved relationship between industrial production and built architecture. However, the vision suggested by Adriano Olivetti, the owner of the company that “invented” the city, was not limited to this specific town; between 1950 and 1970 the “Community” project has reached many Italian and foreign locations, pursuing the aim of producing a model of social organization in which the person is seen as human being and the production runs together with social and cultural services. Moving from this statement, the paper claims the importance of rethinking the WHS of Ivrea, transforming it into an international and serial site in order to celebrate and protect a model of industrial and social organization thought as expandable in different scenarios.

## Keywords

Industrial Heritage, Enhancement strategies, Olivetti Community, Pozzuoli, Marcianise.

## Definizione di un modello comunitario riproducibile

Il sito Unesco di Ivrea non ha valore circoscritto in sé ma è la trasposizione in architettura di un’idea generale di comunità che, nel corso della sua vita, Adriano Olivetti ha cercato di “esportare” ben oltre la dimensione piemontese. Tale idea, già contenuta nei suoi scritti, che considerava l’armonia e il benessere delle parti vitali della società quali valori fondanti dell’esperienza canavese, è quella che ha motivato l’inclusione della città nella lista dei WHS; ma è un fatto che, nel momento in cui Ivrea è stata inclusa, sono stati lasciati fuori tutti gli altri esperimenti sociali e architettonici realizzati in Italia e nel mondo<sup>1</sup>. Sono note le difficoltà relative alla costruzione di proposte multiple e internazionali, cionondimeno, si ritiene che un allargamento di questo sito sarebbe opzione che meglio risponderebbe alla volontà di preservare la memoria fisica dell’esperimento olivettiano. La proposta intende infatti portare all’attenzione il forte incremento del significato di quel modello che deriverebbe dall’estensione del sito Unesco ad altri casi, nei quali è possibile riscontrare gli stessi valori che hanno motivato l’inserimento di Ivrea nella WHL<sup>2</sup>. L’ampliamento mostrerebbe con evidenza la fiducia riposta da Adriano nella capacità di sospingere anche le società più arretrate nella direzione di una modernità apparentemente utopica, adattando tale modello a contesti anche meno sviluppati rispetto a quello piemontese.



Fig. 1 Roberto Gabetti, Aimaro Oreglia d'Isola, Unità Residenziale Ovest [1968-1971], Ivrea, fotografia di Francesca Castanò, 2021.

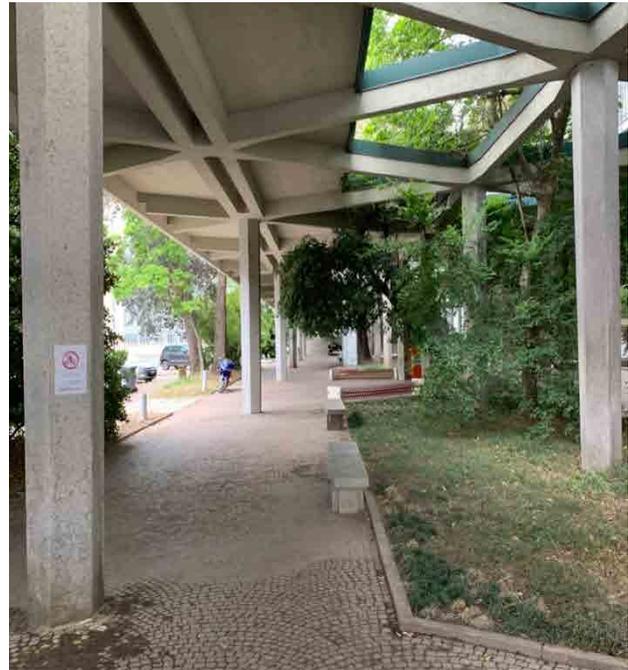


Fig. 2 Luigi Figini, Gino Pollini, Centro dei Servizi Sociali [1954-1959], Ivrea, fotografia di Francesca Castanò, 2021.

Guardando all'evoluzione dell'architettura industriale nel corso del XX secolo, sono evidenti le innovazioni introdotte da tale modello alla base della sua iscrizione nella WHL: esso mirava a connettere i concetti di etica e di sviluppo, nel quale la creatività progettuale e la cultura tecnologica sono intesi quali mediatori principali e al contempo interpreti di tale spirito progressista<sup>3</sup>. Ma se ne sono un esempio concreto le architetture canavesi, grazie anche all'introduzione di infrastrutture ad elevato impatto sociale quali l'asilo nido, le case popolari, i centri di servizi primari, la mensa, la biblioteca<sup>4</sup>, non da meno avrebbero ragione di esserlo anche gli insediamenti campani, che pure contengono questi stessi elementi caratterizzanti la nuova idea di comunità di vita e di lavoro propuginate dall'imprenditore piemontese.

A metà Novecento le imprese realizzate in Italia nella *communitas* di Adriano Olivetti assumono in ambito architettonico un'espressività sempre più definita, che unisce alla consapevolezza dei caratteri funzionali un armonico rinnovamento delle condizioni ambientali e una ritrovata dimensione umana. Analogamente, le innovazioni introdotte nel campo della costruzione consentono di definire con maggiore attenzione il rapporto tra la fabbrica e il territorio, avviando un inedito dialogo con l'ambiente, innescatosi proprio nel secondo dopoguerra, quando l'intervento costruttivo in siti periferici e rurali consente di contrapporre all'anonimato della speculazione un'architettura di qualità<sup>5</sup>. Le ideologie olivettiane fondate sulla qualificazione attiva, sul culto della spontaneità, sulla difesa dei valori ambientali, sul controllo dell'edilizia disegnano i lineamenti di un nuovo prototipo industriale<sup>6</sup>. (Fig. 1,2) Nel progetto della fabbrica moderna confluisce una visione alternativa del rapporto tra forma e funzione che regolava, in anni precedenti, il progetto razionalista, a fronte di una ricerca orientata verso una nuova qualità del costruito, un rinnovato controllo del paesaggio, una prospettiva di benessere sociale<sup>7</sup>. In una visione proto-sostenibile, gli architetti di Olivetti realizzano non solo a Ivrea, ma anche a Pozzuoli, San Paulo

e Buenos Aires e poi a Scarmagno, Marcianise e Crema le “fabbriche verdi”, come introdotte da Le Corbusier, luoghi di integrazione fra lo spazio della produzione e il contesto naturale. Danno forma all’anti-industria, concependo una sorta di “grandi case” immerse nel paesaggio ricche di aria, luce e ritrovata bellezza<sup>8</sup>.

### L’utopia tangibile delle “fabbriche verdi” in Campania

Con riferimento alla fabbrica Olivetti progettata da Luigi Cosenza tra il 1951 e il 1954 sul golfo di Pozzuoli, l’idea di un’industria fondata sul tipo edilizio tradizionale, in cui tutte le funzioni risultano concentrate in un unico grande spazio, è del tutto superata a fronte di un progetto alla scala del paesaggio, ma “a misura d’uomo”, perfettamente integrato nel contesto naturale circostante. La planimetria è impostata su una grande croce con bracci di lunghezze differenti, con ambienti collettivi caratterizzati da ampie vetrate affacciate sulle zone esterne, la maggior parte delle quali rivolte al mare. I cromatismi degli intonaci esterni e interni richiamano la tavolozza del golfo come studiata da Marcello Nizzoli, mentre le soluzioni verdi ideate da Pietro Porcinai entrano nella composizione attraverso le disposizioni a piani inclinati e il ritmo ordinato dei tronchi di pini italiani, mettendo in stretta relazione tra loro lo sviluppo vegetale con l’articolazione degli alzati. Qui Cosenza infrange il limite tra il dentro e il fuori, inserendo la fabbrica nel paesaggio e negando ogni appartenenza esclusiva al mondo della tecnica, del quale pure essa è espressione tangibile<sup>9</sup>. (Fig. 3,4,5)

Restando ancora sui soli casi italiani, una considerazione ulteriore merita l’insediamento realizzato a Marcianise, dove il ricorso ai codici espressivi dell’estetica industriale più aggiornata esibisce un lessico modulare e una flessibilità spaziale, seppure non nuovi in Terra di Lavoro, in riferimento agli stabilimenti Siag di Mangiarotti o alle Ceramiche Pozzi di Figini e Pollini<sup>10</sup>, decisamente all’avanguardia per la razionalizzazione del telaio strutturale e delle parti impiantistiche, mutuati dalle esperienze di Zanuso in Argentina e in Brasile<sup>11</sup>. La fabbrica, completata nel 1970, occupava un’area complessiva di 500.000 mq, di cui solo 60.000 di superficie coperta, mentre



Fig. 3 Luigi Cosenza, Fabbrica Olivetti, Pozzuoli [1951-1954], fotografia di Gino Saracino 2019



Fig. 4 Luigi Cosenza, Fabbrica Olivetti, fotografia di Gino Saracino 2019.



Fig. 5 Luigi Cosenza, Fabbrica Olivetti, fotografia di Gino Saracino 2019.

lo spazio rimanente per la viabilità e le aree verdi era destinato agli ampliamenti futuri. A differenza dell'analogo impianto tipo di Scarmagno, che avrebbe dovuto essere ben visibile dall'autostrada Torino-Aosta, qui l'architettura si snodava come una tessitura continua nel contesto naturale, ideato da Porcinai, nel quale l'operaio avrebbe interagito con l'ambiente entro nuovi scenari industriali e comunitari<sup>12</sup>. Ma "l'operazione Marcianise" riuscì anche per l'interesse riservato alle opere a carattere sociale<sup>13</sup>. I primi blocchi di edifici per i lavoratori dello stabilimento, realizzati nel 1978 dalla società Svei su progetto di Giancarlo Pennestri, prevedevano alloggi unifamiliari dotati di ingresso indipendente, impianto di riscaldamento autonomo, doppi servizi, orto privato e zona di parcheggio con le soluzioni d'arredo e le finiture interne superiori ai comuni standard delle case di tipo economico. L'innovazione principale consisteva nei collettori solari per la produzione di acqua calda per usi domestici, soluzione alternativa che suscitò l'interesse della Comunità Europea, per la particolare attenzione al tema dell'energia in una stagione di massima crisi mondiale del settore. Case funzionali e preordinate realizzate in poco meno di quindici mesi che riportarono nella dimensione domestica il modello di progresso socialmente performante delle fabbriche Olivetti, uscite dalla concezione strumentale del lavoro e protese alla ricerca e all'esperienza comunitaria<sup>14</sup>. (Fig.6)

## Conclusioni

La concezione industriale perseguita a Ivrea trovava nell'area casertana i caratteri affini e le condizioni infrastrutturali per essere replicata attraverso un piano di interventi sistematico e graduale che, partendo dalla formazione professionale dei giovani inoccupati, giungeva in un ventennio cruciale a fare convivere armoniosamente in un contesto ambientale d'eccezione i nuovi spazi della produzione con i luoghi del vivere e della socialità. In linea con tale corrispondenza, la proposta di modificare la candidatura WHP avrebbe quindi il merito



Fig. 6 Eduardo Vittoria, Marco Zanuso, Fabbrica Olivetti [1968-1971], Marcianise, fotografia Lucio Criscuolo 2019.

di rendere evidente il portato universale del pensiero di Olivetti, ritrovando negli esempi campani la capacità di esprimere una visione moderna dell'architettura industriale, intesa come prodotto autentico, etico e integrato nel contesto di appartenenza, come nella società di riferimento. Sottolineando, inoltre, come evidenziato da Icomos, la necessità di produrre management plan per i diversi siti al fine di agevolare la tutela e la valorizzazione. Allo stato attuale, il rischio di forti manomissioni potrebbe infatti portare alla perdita definitiva della testimonianza che, come si è qui dimostrato, è parte integrante dell'eredità olivettiana in termini di architettura e di società.

- <sup>1</sup> ADRIANO OLIVETTI, *Città dell'uomo*, Milano, Edizioni di Comunità 1960.
- <sup>2</sup> UNESCO, *Ivrea, industrial city of the 20th century*, 2018, 2021 <https://whc.unesco.org/en/list/1538/documents/>.
- <sup>3</sup> Valerio Castronovo, *Prefazione* in ADRIANA CASTAGNOLI, *Essere impresa nel mondo. L'espansione internazionale dell'Olivetti dalle origini agli anni Sessanta*, Bologna, il Mulino 2012.
- <sup>4</sup> PATRIZIA BONIFAZIO, PAOLO SCRIVANO, *Olivetti costruisce. Architettura moderna a Ivrea*, Milano, Skira 2001.
- <sup>5</sup> CARLO OLMO, *Un'urbanistica civile, una società conflittuale*, in *Costruire la città dell'uomo, Adriano Olivetti e l'urbanistica*, a cura di Carlo Olmo, Edizioni di Comunità, Torino 2001, pp. 3-21.
- <sup>6</sup> ROSSANO ASTARITA, *Gli architetti di Olivetti. Una storia di committenza industriale*, Milano, FrancoAngeli 2012.
- <sup>7</sup> MARCO MAFFIOLETTI, *L'impresa ideale tra fabbrica e comunità. Una biografia intellettuale di Adriano Olivetti*, Roma, Fondazione Adriano Olivetti 2016.
- <sup>8</sup> MANFREDO TAFURI, *Storia dell'architettura italiana 1944-1985*, Torino, Einaudi 2002, pp. 47-54, in specie p. 50.
- <sup>9</sup> LUIGI COSENZA, *La fabbrica Olivetti a Pozzuoli*, a cura di Giancarlo Cosenza, Napoli, Clean 2006.
- <sup>10</sup> FRANCESCA CASTANÒ, *Fabbriche, tecnica e architettura. La prefabbricazione alla prova dei fatti nel Mezzogiorno*, «Le culture della tecnica», n. 27, 2016, pp. 37-52.
- <sup>11</sup> Marco Zanuso. *Scritti sulle tecniche di produzione e di progetto*, a cura di Roberta Grignolo, Milano, Silvana Editoriale 2013, pp. 55-60.
- <sup>12</sup> Le fotografie della Olivetti di Marcianise di Gianni Berengo Gardin sono in *Design Process Olivetti 1908-1978*, cat. della mostra (Los Angeles 27 marzo - 6 maggio 1979) a cura di N. H Shapira, Hans von Klier, Perry A. King, Los Angeles, Università di California 1979, pp. 133-135.
- <sup>13</sup> BEPPE CALOGERO, *Un'avventura industriale*, 2013 <http://www.olivettiani.org/ocn-unavventura-industriale.html>.
- <sup>14</sup> FRANCESCA CASTANÒ, *Il sicuro procedere dell'industria lungo la "via del sud". Il caso dell'Olivetti di Marcianise*, «Storia Urbana», XLII, n. 165, 2020, pp. 83-103.

# Il sito seriale “Ville e Giardini medicei in Toscana”. Revisione del modello di governance e ipotesi di funzionamento per il miglioramento dell’accessibilità

**Elisa Fallani** | [elisa.fallani@unifi.it](mailto:elisa.fallani@unifi.it)

Università degli Studi di Firenze, Italia

**Carlo Ricci** | [carlo.ricci@unifi.it](mailto:carlo.ricci@unifi.it)

Università degli Studi di Firenze, Italia

## Abstract

Adopting advanced governance strategies is fundamental when it comes to serial sites, due to the several actors involved. With the inscription of the Medici Villas and Gardens in Tuscany on the World Heritage List, and the following requests for information in 2020 and 2021, the World Heritage Centre invited reflection on the governance, with an emphasis on its current organization in Steering Committee and Technical Office, recommending the adoption of a versatile and renewed governance structure.

Outlining from the revision process of the Management Plan of the Villas, which includes the proposal of setting up a Control Room (Cabina di regia) in charge of the coordination of the fourteen components, this Paper intends to test its effectiveness in the field of mobility, given that the access to and among the properties is necessary for the site to be conceived as one.

## Keywords

Serial properties, Management system, Mobility strategy.

## La crescente importanza dei sistemi di gestione per i siti Patrimonio Mondiale

La celebrazione del 50° anniversario della *Convenzione sulla Protezione del Patrimonio Mondiale culturale e naturale*<sup>1</sup> coincide con i 20 anni della *Dichiarazione di Budapest*<sup>2</sup>, un sintetico documento d’intenti con il quale gli stati parte s’impegnavano a garantire il giusto equilibrio tra conservazione, sostenibilità e sviluppo per i siti Patrimonio Mondiale. All’interno della *Dichiarazione*, si ritagliava uno spazio il tema della gestione, con riferimento alle comunità locali chiamate in causa affinché potessero per prime identificare, proteggere e gestire la loro identità culturale.

Se è vero che una corretta gestione è diventata sempre di più un argomento di discussione<sup>3</sup>, una sfida di particolare interesse è rappresentata dai siti Patrimonio Mondiale vasti o complessi come quelli seriali, transnazionali o i paesaggi culturali. Il contributo che segue si sofferma sul sito Ville e Giardini medicei in Toscana, composto da 14 componenti, delle quali 12 ville e 2 giardini, distribuite in 4 diverse province. La complessità del sito in questione, tuttavia, non è solo legata alla geografia, quanto all’assetto proprietario, gestionale e, non ultimo, alla destinazione d’uso delle componenti.

| PROPRIETÀ   | GESTORI                  | COMPONENTI               |
|---|--------------------------|--------------------------|
| Privata   | Gestore privato          | Villa di Cafaggiolo      |
|   | Gestore privato          | Villa del Trebbio        |
|   | Gestore privato          | Villa di Fiesole         |
|   | Gestore privato          | Villa di Artimino        |
| Comune di Seravezza   | Fondazione Terre Medicee | Palazzo di Seravezza     |
| Comune di Quarrata  | Comune di Quarrata       | Villa La Magia           |
| Città Metr. di Firenze  | Città Metr. di Firenze   | Giardino di Pratolino    |
| Regione Toscana   | Regione Toscana          | Villa di Careggi         |
| Statale   | Dir. Regionale dei Musei | Villa della Petraia      |
|   | Accademia della Crusca   | Villa di Castello        |
|   | Dir. Regionale dei Musei | Villa di Poggio a Caiano |
|   | Dir. Regionale dei Musei | Villa di Cerreto Guidi   |
|   | Educandato SS Annunziata | Poggio Imperiale         |
|   | Gallerie degli Uffizi    | Giardino di Boboli       |
| ALTRI ATTORI COINVOLTI NELLA GOVERNANCE   |                          |                          |
| Servizio II del Segretariato Generale – Ufficio UNESCO  |                          |                          |
| Segretariato Regionale per la Toscana   |                          |                          |
| SABAP Città Metr. di Firenze e per le Province di Pistoia e Prato   |                          |                          |
| SABAP per le Province di Lucca e Massa Carrara  |                          |                          |
| Province di Pistoia, Prato e Lucca  |                          |                          |
| Comuni di Barberino del Mugello, Carmignano, Cerreto Guidi, Fiesole, Firenze, Poggio a Caiano, Scarperia e San Piero e Vaglia |                          |                          |

Fig. 1 Soggetti coinvolti nell'attuale governance del sito (credits: E. Fallani).

### Un sistema di governance *ad hoc* per Ville e Giardini medicei in Toscana

Che per il sito in questione entri in funzione una governance efficace è una necessità ribadita a più riprese dal Centro per il Patrimonio Mondiale: nel 2013, al momento dell'iscrizione del sito e, più recentemente, con due richieste d'informazione<sup>4</sup>. In risposta alle ultime è conseguita l'elaborazione del *Rapporto sullo Stato di Conservazione* del novembre 2021 che ha visto una prima collaborazione sulle Ville tra Regione Toscana<sup>5</sup> e Dipartimento di Architettura dell'Università degli Studi di Firenze. Nei primi mesi del 2022 inizia il processo di aggiornamento del *Piano di Gestione* 2011: Regione Toscana, in qualità di coordinatrice della gestione del sito seriale, si avvale nuovamente delle competenze dell'Università, sottoscrivendo un *Accordo di collaborazione* con lo stesso Dipartimento<sup>6</sup>. Fra i compiti assegnati al laboratorio HeRe Lab<sup>7</sup> è previsto lo svolgimento di un'analisi comparativa «con esperienze di governance nell'ambito di siti seriali Patrimonio Mondiale e la messa a punto del modello di governance del sito Ville e Giardini medicei con l'identificazione di ruoli e obiettivi e responsabilità di risultati<sup>8</sup>».

### La proposta della “Cabina di regia”

L'analisi comparativa è stata condotta selezionando esperienze di governance sulla base di criteri prestabiliti: serialità ed estensione territoriale, numero di attori coinvolti, eterogeneità della tipologia della proprietà e dei suoi usi. Le esperienze rilevanti a livello nazionale sono state studiate da un punto di vista normativo e istituzionale, approfondendone la formula giuridica e il funzionamento. L'indagine si è poi spostata su quelle pratiche europee che hanno saputo bilanciare virtuosamente il rapporto tra *decision maker* e *stakeholder*. A seguire, si è aperto il confronto con Regione Toscana. Fra le caratteristiche della governance emerse dall'indagine sulle buone pratiche ne sono state individuate alcune da inserire nella proposta: un meccanismo di coordinamento snello, il



Fig. 2 Composizione della Cabina di regia (credits: E. Fallani)

supporto di un gruppo di ricercatori, il coinvolgimento dei portatori d'interesse. HeRe Lab ha quindi elaborato un primo modello da presentare a Regione, la quale è intervenuta attivamente con modifiche e suggerimenti.

L'ultima versione, confluita all'interno del *Documento preparatorio all'aggiornamento del Piano di Gestione*, si caratterizza per la centralità di un nuovo organo coordinante, la Cabina di regia, e il venir meno della dicotomia Comitato di Pilotaggio-Ufficio Tecnico. Si è voluto riflettere su come rendere operativa, e non solo istituzionale e rappresentativa, la governance del sito alla luce delle sue peculiarità e criticità. Questo importante cambiamento potrebbe essere agevolato organizzando efficacemente i rapporti tra Cabina di regia, che definisce le strategie di gestione del sito, e Comitato di Pilotaggio, il quale vi concorre, le valuta, approva e recepisce.

La Cabina è composta da tre soggetti: l'Ufficio UNESCO, il gruppo di enti strumentali regionali e il Laboratorio interdisciplinare. Quest'ultimo è a supporto dei precedenti soggetti con funzioni di ricerca finalizzata alla definizione delle strategie gestionali comuni, prima tra tutte quella sull'apertura al pubblico delle componenti. Il Laboratorio, inoltre, può servire da sportello consultivo per i privati proprietari delle componenti sulla base dell'esempio dell'Istituto Regionale per le Ville Venete<sup>9</sup>, e opera per la partecipazione a bandi e progetti, con l'obiettivo di garantire un maggiore accesso alle risorse finanziarie.

Per la definizione della proposta sono stati seguiti alcuni principi guida. Discutendo la composizione della Cabina, si è stabilito che oltre al referente del sito, tutti i gestori o nessun di essi – inclusa la Direzione Regionale dei Musei (MiC), gestore del più alto numero di componenti – ne entrassero a far parte. Si è optato per la seconda opzione in quanto più funzionale a un coordinamento efficace. Altrettanto importante, il principio di sussidiarietà orizzontale garantisce il coinvolgimento degli *stakeholder*, accennato nel prossimo paragrafo sul tema dell'accessibilità.



Fig. 3 Funzioni della Cabina di regia (credits: E. Fallani)

### Ipotesi di funzionamento della Cabina di regia sul tema dell'accessibilità

Rendere il sito delle Ville maggiormente accessibile<sup>10</sup> è un obiettivo fin dal *Piano di Gestione* del 2011<sup>11</sup> che proponeva azioni come la definizione di una strategia di trasporto integrato e la creazione di collegamenti funzionali fra le singole proprietà. Il tema, alla base della percezione unitaria del sito e del suo valore universale, è poi stato richiamato dalle richieste d'informazione<sup>12</sup> e dal *Rapporto sullo Stato di Conservazione* del novembre 2021.

Alla luce di ciò, sulla questione si è concentrato recentemente il Laboratorio interdisciplinare HeRe Lab, organizzando la propria attività su due fronti: da un lato ha raccolto ed elaborato, interpellando i gestori e consultando i dati disponibili online, le informazioni necessarie per avere un quadro completo sullo stato di fatto. Le informazioni, sintetizzate in tre indici - indice di apertura delle componenti, indice di raggiungibilità del trasporto su gomma e indice di raggiungibilità del trasporto su ferro-, hanno permesso di avere un'idea sulle priorità d'intervento, seguendo il principio secondo il quale per alti livelli di apertura sono auspicabili alti livelli di raggiungibilità, mentre per le componenti prevalentemente chiuse al pubblico, come ad esempio le ville residenziali private, è meno urgente lavorare sul miglioramento dei collegamenti.

Dall'altro lato, ragionando caso per caso con riferimento alle specifiche condizioni delle proprietà, il Laboratorio ha avanzato quattro ipotesi operative per ampliare le possibilità d'accesso: la modifica delle linee del trasporto pubblico esistenti, l'istituzione di un trasporto collettivo a chiamata oppure ad itinerario prefissato, ed infine l'ipotesi a cui si è dato il nome di "Ultimo chilometro". Quest'ultima propone di fare uso della rete ferroviaria esistente per permettere al visitatore di avvicinarsi quanto possibile alle varie componenti e di coprire la distanza solitamente identificata come *last mile* con i mezzi leggeri della micro-mobilità quali la bicicletta, il monopattino elettrico, *l'overboard*, *etc.* lungo strade panoramiche che attraversano il paesaggio riconosciuto parte integrante del sito. La fattibilità tecnica ed economica delle proposte che, come detto, interessano prevalentemente ville a

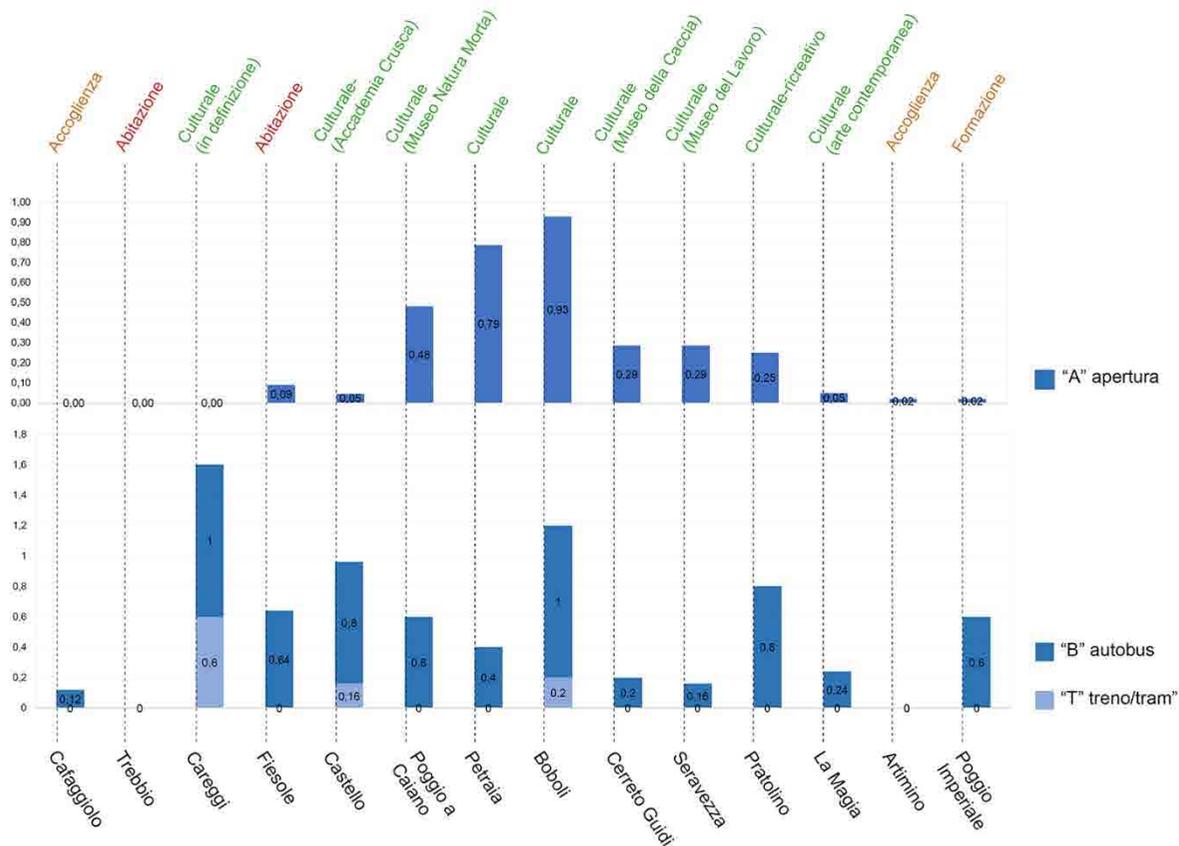


Fig. 4 Destinazione d'uso, indice di apertura (A) e indici di raggiungibilità (B, T) a confronto per singola componente (credits: C. Ricci)

proprietà pubblica - La Petraia, Castello, Careggi e Poggio Imperiale per l'area Fiorentina, Poggio Imperiale, Cerreto Guidi, La Magia per l'area del Monte Albano, Seravezza per la Versilia e Pratolino per il Mugello - è attualmente in via di verifica.

## Conclusioni

Nei primi mesi del 2022, Regione Toscana ha avuto modo di testare il funzionamento di alcuni elementi del sistema di governance appena delineato. La Cabina di regia ha dimostrato di ben adempire, in virtù del numero di incontri e delle proposte avanzate, le funzioni di coordinamento -Ufficio UNESCO-Site manager-, ricerca, promozione e mediazione della partecipazione -Laboratorio interdisciplinare. È da ritenersi importante anche il dialogo, in parte già avvenuto per quel che riguarda l'accessibilità, con gli stakeholder: sia coi dipartimenti della mobilità e dei trasporti delle pubbliche amministrazioni, sia con gli operatori economici, prima di tutto quelli del settore trasporti.

Rimangono da approfondire e risolvere alcuni importanti aspetti in vista della definitiva revisione della governance prevista dal prossimo Piano di Gestione. Tra questi, il ruolo auspicabile per la stessa Cabina di regia nel fissare alcuni standard minimi che i gestori dovrebbero garantire in termini non solo di salvaguardia e tutela, ma anche di accessibilità e attività di valorizzazione. Di conseguenza, la responsabilità sul controllo del rispetto

dei livelli uniformi e sul loro monitoraggio potrebbe essere in carico al Laboratorio interdisciplinare o al Comitato scientifico, dal momento che Regione Toscana non soddisferebbe il requisito di terzietà poiché proprietaria e responsabile della gestione di un bene. E ancora, è da chiarire la composizione e il funzionamento del già esistente Comitato di Pilotaggio, che in futuro si ipotizza suddiviso in comitato politico e comitato tecnico, con particolare attenzione al ruolo degli enti locali non gestori, delle Sovrintendenze e del Segretariato Generale per la Toscana.

1 UNESCO, *Convention concerning the Protection of World Cultural and Natural Heritage*, Parigi, 1972.

2 WORLD HERITAGE COMMITTEE, *The Budapest Declaration on World Heritage*, Budapest, 2002.

3 La discussione si è sviluppata principalmente a partire dalla pubblicazione del manuale operativo *Managing Cultural World Heritage* (UNESCO, ICCROM, ICOMOS, IUCN, Parigi, 2013).

4 Il World Heritage Centre ha inviato allo stato parte due lettere per richiedere informazioni sul sito: CLT/WHC/EUR/20/12851 e CLT/WHC/EUR/21/13118, rispettivamente del settembre 2020 e del febbraio 2021.

5 L'ufficio regionale competente è il Settore Patrimonio culturale, museale e documentario. Siti UNESCO. Arte contemporanea.

6 REGIONE TOSCANA, D.G.R. n. 956 del 27/09/2021 e DIPARTIMENTO DI ARCHITETTURA, D.G. del 06/10/2021.

7 Laboratorio di ricerca congiunto fra il Dipartimento di Architettura e l'Ufficio Patrimonio Mondiale e rapporti UNESCO del Comune di Firenze.

8 REGIONE TOSCANA, cfr. nota 6.

9 REGIONE VENETO, *Legge regionale n. 43 del 24/10/2019* istitutiva dello Sportello Unico.

10 Ci si riferisce in primo luogo alla possibilità di raggiungimento del sito nonostante il concetto di accessibilità sia ampio e comprensivo dell'accesso all'ambiente «sociale, economico e culturale, ai trasporti, all'informazione e alla comunicazione» (NAZIONI UNITE, *Convention on the Rights of Persons with Disabilities*, Parigi 2006, art. 6).

11 Piano "C": piano di valorizzazione del patrimonio culturale, ambientale e socio-economico - Obiettivo 1: Valorizzazione del sito seriale mediante il miglioramento del suo sistema di accessibilità.

12 WORLD HERITAGE CENTRE, cfr. nota 4.

# Quando l'architettura racconta di rovine. Nuovi modelli museali per l'archeologia

Angela Fiorelli | [angela.fiorelli@uniroma1.it](mailto:angela.fiorelli@uniroma1.it)

Dipartimento di Architettura e Progetto, Facoltà di Architettura, Sapienza Università di Roma

## Abstract

The paper explores the architectural design for archaeological museums as a process of knowledge and critical reading of the territory, in order to create a more coherent and immersive experience for visitors and also as an effective research tool for the construction of the New in the Ancient, of the New for the Ancient.

The study starts from a comparison of archaeological museums, narrowing it to the Andalusia region and to the decade 1999-2010. Secondly, the paper shows the project for the new entrance to the Roman Forum-Palatine Hill, commissioned by MIBACT - Parco Archeologico di Roma and designed by the Department of Architecture and Project of Sapienza, University of Rome, of which the author was part of the work team. The design becomes a tool for the theoretical investigation, capturing the common aspects and divergences between the Spanish and Italian realities, to codifying possible strategies on the archaeological heritage.

## Keywords

Architecture, Archeology, Museography, Heritage, Urban design.

## Trasformare l'assenza in presenza

Cosa fa l'architettura quando deve raccontare la storia? Le recenti esperienze in campo ci spingono a pensare che, come *meta-architettura*, possa divenire *scena e sceneggiatura* al contempo in grado di comunicare attraverso il potere delle sue forme la memoria del passato. Può dunque essere oltre che contenitore, contenuto a sua volta? Progettare un museo è un'operazione narrativa. Quando l'architettura è chiamata in causa per 'esporre', necessariamente deve compiere due azioni: ordinare e comporre. La sequenza ordinatrice è inderogabilmente un atto critico, la composizione è una giustapposizione spazio-temporale entro cui si genera il racconto. Ciò premesso, l'operazione progettuale all'interno di siti archeologici aggiunge a queste due componenti operative, indiscutibilmente una terza: la descrizione dell'assenza. Progettare un museo archeologico significa dunque esprimere l'evocativa unità che un tempo, indefinito e remoto, ha dissolto: «[...] il tema non è quello della salvaguardia e valorizzazione dei ruderi affioranti, ma quello – assai più sottile – della loro assenza, della 'archeologia invisibile' sulla quale costruire comunque azioni di progetto, per 'trasformare l'assenza in presenza', attraverso quella strategia tipica dell'architettura del paesaggio, che sono i meccanismi dell'evocazione»<sup>1</sup>. Manacorda cita non a caso l'architettura del paesaggio, in riferimento ad un concetto romantico di rovina, ma quando si parla di accessibilità e protezione del bene patrimoniale, tutta la disciplina architettonica è direttamente chiamata in causa, specie nel caso in cui, le mutate esigenze di valorizzazione e tutela richiedano l'incremento di spazi per le attività di gestione e servizio e, nondimeno, di ricerca. A ciò si

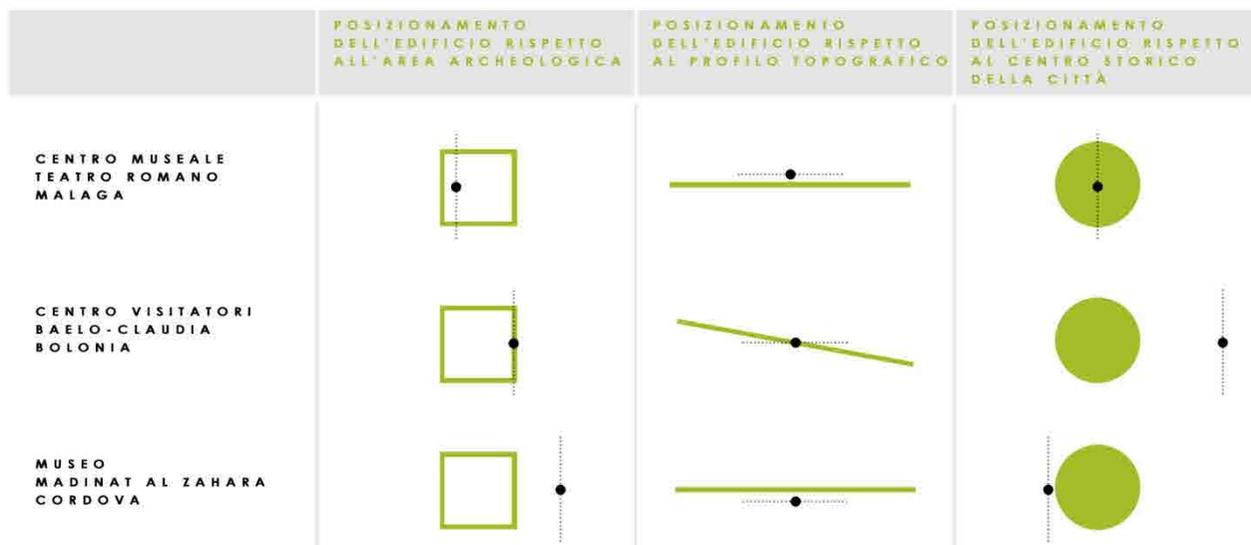


Fig. 1. Comparazione tra i tre centri visitatori analizzati: posizionamento dell'edificio rispetto l'area archeologica, rispetto al suolo archeologico e rispetto al centro-città.

aggiunge una nuova modalità di fruizione degli spazi espositivi della cultura che, come ben sintetizza Federico Ferrari, oggi registra «una decostruzione dell'istituzione museale, ovvero del passaggio dalla forma 'chiusa' – atta alla mera conservazione e curatela delle opere – al 'museo leggero' che fa dell'offerta culturale un prodotto da promuovere ad una collettività sempre più allargata e meno specialistica»<sup>2</sup>. Necessità a cui fanno seguito esperienze di visita sempre più attrattive e immersive, come attesta l'utilizzo crescente della realtà aumentata e delle tecnologie digitali. Ma, in questi termini, nonostante le conquiste del mondo informatico, è importante ribadire, a buona ragione e fortunatamente, che è ancora lo spazio fisico a prevalere su quello virtuale. Questo ci conduce a una riflessione sulle spazialità della narrazione che l'architettura può produrre, con attenzione al tema archeologico in quanto paradigma del patrimonio delle rovine. «Nello specifico dei siti archeologici, è noto che uno dei problemi più grandi è legato all'intelligibilità delle rovine che si presentano con l'evidenza di una condizione che, a causa delle distruzioni ad opera del tempo e degli uomini, si manifesta quasi sempre solo in forma di vaghe tracce o di una 'sezione ridotta' della stratigrafia dell'esistente. [...] Si tratta anche di accettare la problematizzazione dei dati storici, il senso del frammento, della sua 'mobilità' e 'mutabilità' interpretativa, del suo collocarsi secondo differenti configurazioni possibili»<sup>3</sup>.

Va poi sottolineato che l'opera museale, in quanto oggetto architettonico in se stesso, non può prescindere da un sistema di relazioni che il nuovo intervento definisce nello spazio in cui si colloca, nel paesaggio a cui si aggiunge e da cui prende forma. Il progetto è pertanto generatore di nuovi rapporti, di nuove letture, di alterazioni percettive, che innescano processi di trasformazione del contesto urbano e naturale, ma, al contempo, dal contesto è, o almeno è auspicabile che sia, sempre e comunque in qualche modo generato.

### Tre centri museali archeologici a confronto: l'esperienza andalusa

Alla luce della ricerca personalmente condotta nel 2018 relativa ai siti patrimoniali archeologici in Andalusia, lo studio comparativo di tre progetti spagnoli, circoscritti per coerenza di indagine al decennio 1999-2010, mette in evidenza differenti approcci operativi all'interno del programma museale sia in termini di fruizione che di



Fig. 2. Centro museale del Teatro Romano di Malaga (2010), Centro visitatori del sito archeologico di Baelo-Claudia (1999), Polo museale di Madinat Al Zahra (2009).

interpretazione del patrimonio. Lo stato conservativo dell'area archeologica, l'integrità dei singoli manufatti, l'unità percettiva dell'impianto, ma anche la presenza di reperti da conservare *in situ* o da destinarsi ad aree espositive protette, sono le variabili prime nella determinazione di una strategia d'intervento, ma non le uniche. A tale proposito, al fine dell'individuazione e della conseguente trattazione dei casi, sono stati desunti tre criteri tassonomici utili alla comprensione dell'operazione progettuale: il collocamento dell'oggetto rispetto all'area archeologica, il rapporto con il suolo e la vicinanza al nucleo antico della città.

Il primo caso, il centro museale del Teatro Romano di Malaga (2010), si colloca nel cuore della città storica, sul declivio roccioso ai piedi dell'alcazaba. I progettisti Tejedor-Linares & asociados optano per l'inserimento di un oggetto di discrete dimensioni, un parallelepipedo dalle pareti vetrate opache, collocato all'interno del sito ma in posizione marginale rispetto all'area monumentale. «Rispettando scrupolosamente i valori intrinseci dei resti riemersi del teatro - affermano gli architetti - la proposta progettuale persegue l'integrazione del monumento con le dinamiche urbane della vita contemporanea [...] affermando l'obbligata convivenza del livello archeologico con quello della città»<sup>4</sup>. In questo caso l'intervento, comportando i necessari adeguamenti per l'uso odierno, appare come un elemento effimero e costruttivamente 'reversibile', ancorato a terra attraverso i soli necessari punti d'appoggio. Il tema del contatto con il suolo diviene centrale attraverso un gioco continuo di piccoli distacchi e di leggere sospensioni, quasi a voler sfiorare le antiche vestigia, pur senza toccarle.

A Bologna, invece, il progetto per il centro visitatori del sito archeologico di Baelo-Claudia, opera dell'architetto savigliano Guillermo Vázquez Consuegra, si trova immerso in un contesto naturale e selvaggio. Qui la città romana emerge tra le dune della sabbia come una rovina ruskiniana e per l'autore tale deve rimanere. Il nuovo polo museale si colloca al limite dell'area e si adatta sinuosamente alla topografia del terreno penetrando nel profilo sinuoso della costa. La narrazione del museo è nella dimensione temporale data della linearità degli spazi in sequenza. Come lo stesso Vázquez Consuegra ci dice «ho proposto un edificio che non è altro che un itinerario,

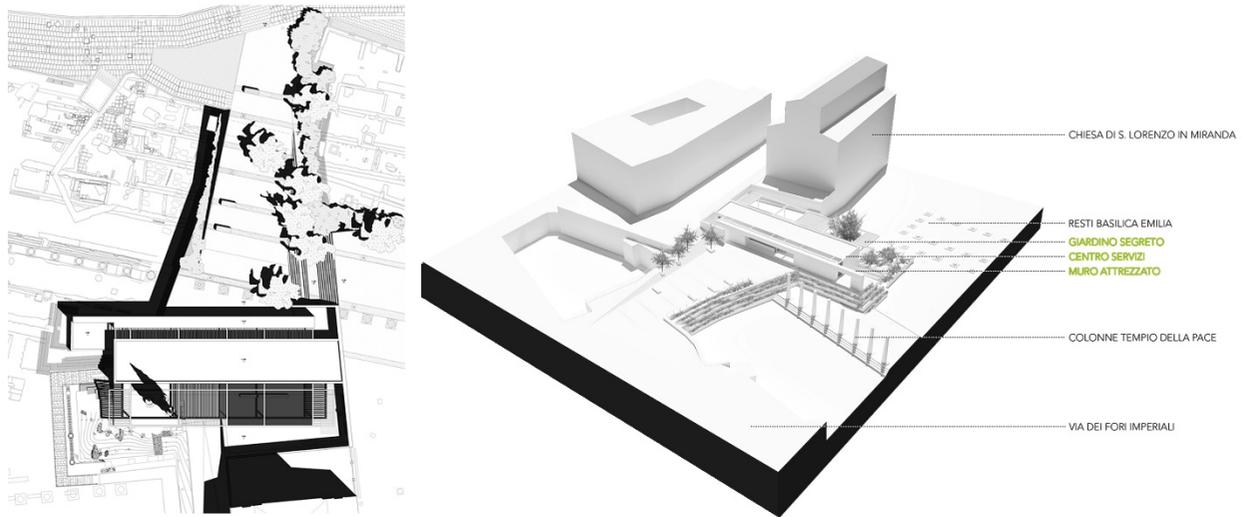


Fig. 3. Nuovo accesso Foro Romano -Palatino da Via dei Fori Imperiali (2019-2020). Masterplan e modello.

un percorso, una *promenade architecturale*, un'esperienza attraverso la storia e il territorio, che lentamente ci prepara all'incontro con le rovine. In altre parole, non stiamo solo costruendo un edificio, ma anche uno strumento museografico a scala paesaggistica, che rende più facile al visitatore la comprensione dei rapporti primari tra la città antica e il luogo»<sup>5</sup>.

In ultimo, il progetto di Nieto Sobejano per il polo museale di Madinat Al Zahra (2009) si ispira alla scrupolosa regolarità dell'antica città califfale di nuova fondazione, facendo della geometria e dell'ordine il filo conduttore del disegno. Il nuovo complesso non sorge in prossimità del sito, ma viene collocato strategicamente sull'asse stradale principale della periferia est di Cordova. Il progettista decide di costruire una nuova città archeologica, compiendo un gesto 'analogico' che assume la preesistenza come modello da cui astrarre forme e contenuti. Quasi come accade nel tipo museale ottocentesco che fa seguito alle teorie di Durand, l'edificio diviene museo esso stesso: «è un organismo di citazioni tratte o mediate dall'antichità, [...] è uno schema didascalico formalizzato»<sup>6</sup>. Il progetto, scavato alla quota del piano archeologico, trasla fisicamente e metaforicamente la reggia califfale in un processo di costruzione *in fieri* che allinea la città del passato (l'archeologia), quella del presente (il nuovo insediamento) e quella del futuro, racchiusa nel concetto di città 'modulare'.

### Una nuova porta d'accesso al Foro Romano - Palatino

Il progetto sviluppato dal Dipartimento di Architettura e Progetto per MIBACT, Parco Archeologico del Colosseo (2019 -2020)<sup>7</sup> prevede la demolizione e nuova costruzione dell'edificio di ingresso su Via dei Fori Imperiali all'area archeologica centrale romana, in corrispondenza delle Chiese di SS. Cosma e Damiano e di San Lorenzo in Miranda. Secondo il programma, l'edificio doveva ospitare le nuove biglietterie, un bookshop, una caffetteria, servizi e un'area polifunzionale. La bifrontalità dei manufatti antichi che affacciavano in origine sulla Via Sacra e che ora rivolgono il fronte principale su Via dei Fori Imperiali è, come noto, l'esito di una radicale trasformazione di senso e di forma, avvenuta nel ventennio fascista e che, sebbene non ancora risolta, non può



Fig. 4. Nuovo accesso Foro Romano -Palatino da Via dei Fori Imperiali (2019-2020). Prefigurazione.

che ritenersi oramai acquisita. Un'operazione di ri-definizione dei margini diviene pertanto prioritaria per la determinazione di un nuovo fronte urbano ad oggi frastagliato e incompiuto. Per noi l'edificio doveva pertanto rispondere a tre prioritarie necessità: creare una quinta urbana da Via Cavour senza assumere le sembianze di un terminale prospettico, operare sul margine di scavo definendo il recinto archeologico ed in ultimo, delineare un nuovo basamento per San Lorenzo in Miranda, ovviando definitivamente al ribaltamento di fronte avvenuto a seguito della creazione del nuovo asse urbano. In tale direzione la scelta è stata quella di un 'edificio-sostruzione' che, disegnato intrecciando le linee generatrici dell'impianto dell'antico Tempio di Antonino e Faustina e del Tempio della Pace, definisce una nuova porta urbana per la città antica.

L'architettura che ne scaturisce è un manufatto murario, un piano/diaframma che ordina la giustapposizione temporale degli elementi archeologici e urbani, ripiegandosi in uno spazio intimo e sospeso.

Il progetto si compone di tre elementi: il "muro stratificato", vera e propria interfaccia tra il parco e la città; il "corpo-basamento", che ospita le principali funzioni; il "giardino segreto" dal quale si accede infine alla rampa che conduce alla quota archeologica. I tre elementi slittano l'una sull'altro come architetture autonome, ma parti strutturanti di una stessa composizione. Il dispositivo murario, quinta urbana bifronte, è l'elemento primario: è un "muro-portale" che si fa edificio, assecondando la tradizione romana ed esponendo la materica stratificazione del palinsesto urbano. Archetipo del "muro abitato", materia plastica da scavare, svela le differenti gerarchie che hanno ordinato questi luoghi, assimilandone la molteplicità di segni e significati.

### Scatole narranti tra Nuovo e Antico

I progetti di musei archeologici qui approfonditi, unitamente all'esperienza personalmente condotta, pur nella diversità dei contesti e delle strategie adottate, esprimono con intensa efficacia la comune necessità di tradurre lo spazio museale in un contenitore esso stesso 'narrante'. L'opera museale, quindi, si spinge oltre la trattazione funzionale di una sequenza didascalica di reperti da esporre, ma si fa portatrice di nuove letture, di nuovi contenuti del patrimonio, attraverso l'utilizzo delle forme architettoniche. Lo spazio diviene evocativo,

anticipatore di atmosfere, espressione dell'identità di un luogo, della sua fisionomica peculiarità. Il luogo espositivo non è solo la teca entro cui contenere i reperti a noi pervenuti, ma diviene patrimonio esso stesso, espressione della storia e del suo radicamento al territorio. «Ciò che giustifica il museo è il suo tentativo di riproporre un'unità perduta aprendo le porte al territorio che ne ha alimentato la sua stessa costituzione»<sup>8</sup>.

Il progetto si rivela dunque un'operazione sintattica che, nella vicenda temporale di un racconto unico che eredita stilemi dal passato rielaborandoli nell'esperienza presente, associa e ripropone paradigmi figurativi che ci appartengono, facendo dell'architettura stessa la traccia di una testimonianza del passato, un linguaggio nuovo, dall'etimo antico. Nulla nasce per caso, ciò che abbiamo è ciò che siamo. In questo, indirettamente ma intrinsecamente, è contenuto il potere evocativo di cui ci parla Manacorda, come espresso in apertura a questo scritto, e questo si auspica possa far dunque, più di ogni altro museo, un museo archeologico a cui è dato il difficile compito del racconto di ciò che è frammento: restituire, attraverso figure nuove, la memoria di un passato dissolto, ma ancora presente nei caratteri ereditari di un'identità collettiva. Poiché, citando Marc Augé, sono i nostri occhi a fare delle macerie, rovine<sup>9</sup>.

<sup>1</sup> DANIELE MANACORDA, A proposito di archeologia preventiva: una riflessione di cornice in «A&RT, Atti e Rassegna Tecnica», LXXIV, n. 2- 3, 2020.

<sup>2</sup> FEDERICO FERRARI, Lo spazio critico. Note per una decostruzione dell'istituzione museale, Roma, Sossella, 2004, p. 30.

<sup>3</sup> LUCA BASSO PERESSUT, PIER FEDERICO CALIARI, Introduzione in Architettura e Archeologia. Museografia e allestimento, Roma, Prospettive, 2014, p.15.

<sup>4</sup> ANTONIO TEJEDOR CABRERA, El uso escénico de los teatros clásicos in AA.VV., «Revista PH», n. 4, Siviglia, Instituto Andaluz del Patrimonio Histórico (IAPH), 2015, p.93.

<sup>5</sup> GUILLELMO VAZQUEZ CONSUEGRA, Una puerta a otro tiempo. Centro de visitantes del conjunto arqueológico de Baelo-Claudia, in AA.VV. Baelo-Claudia y la familia Otero. Una relación centenaria, Madrid, Universidad Autónoma de Madrid (UAM), Universidad de Cádiz (Editorial UCA), 2015, p. 241, (trad. dell'autrice).

<sup>6</sup> LUCA BASSO PERESSUT, Architettura, tipo e contesto nel progetto del Museo, in. LUCA BASSO PERESSUT (a cura di), I luoghi del museo, tipo e forma tra tradizione e innovazione, Roma, Editori Riuniti, 1985, p.25.

<sup>7</sup> Committente: Parco Archeologico del Colosseo - MIBACT; Direttrice: Alfonsina Russo; RUP: Nicola Saraceno; Progetto: DiAP Dipartimento di Architettura e Progetto - Sapienza Università di Roma. Responsabile scientifico: Orazio Carpenzano. Progettisti: Filippo Lambertucci, Manuela Raitano, Angela Fiorelli, Giovanni Rocco Cellini.

<sup>8</sup> DANIELE MANACORDA, A proposito di musei archeologici in «Forma Urbis -Musei archeologici e paesaggi culturali», n. 7/8, Luglio- Agosto 2018, p.14.

<sup>9</sup> Cfr. MARC AUGÉ, Rovine e macerie. Il senso del tempo, Torino, Bollati Boringhieri, 200403, trad. Aldo Serafini.

# Heritage Place Approach: Linking People, Nature and Culture in the Management of World Heritage

**Nicole Franceschini** | [nicole.franceschini@iccrom.org](mailto:nicole.franceschini@iccrom.org)

World Heritage Leadership

**Sarah Court** | [sarahcourt100@gmail.com](mailto:sarahcourt100@gmail.com)

World Heritage Leadership

**Maya Ishizawa** | [maya\\_ishi@icloud.com](mailto:maya_ishi@icloud.com)

World Heritage Leadership

**Eugene Jo** | [eugene.jo@iccrom.org](mailto:eugene.jo@iccrom.org)

World Heritage Leadership

## Abstract

Many previous approaches to managing World Heritage properties were often based on attempts to isolate the heritage from its social and physical context in order to protect it. As the World Heritage community takes stock of the ongoing challenges for the Convention as it reaches its 50<sup>th</sup> anniversary, there are many examples showing that isolation does not work. Many factors affecting the heritage originate outside the property, as do many of the actors and resources that could potentially support heritage conservation efforts, therefore, it is necessary to find approaches that take a broader perspective to ensure effective management of World Heritage, while ensuring that benefits are provided for both heritage and society.

This paper introduces the 'heritage place approach' and provides an overview of how the ICCROM-IUCN World Heritage Leadership Programme has embedded them in capacity building for World Heritage.

## Keywords

World Heritage, Heritage place, Heritage management, Capacity building

## Introduction: evolving approaches to world heritage management

The *World Heritage Convention* was adopted 50 years ago in a context of large social and economic changes with increased threats to iconic heritage places worldwide. It aimed to 'ensure that effective and active measures are taken for the protection, conservation and presentation of the cultural and natural heritage,'<sup>1</sup> hence providing an international system of protection in which States Parties cooperate in safeguarding places of Outstanding Universal Value (OUV). The Convention is today praised as one of UNESCO's most successful agreements, in terms of the large number of signatory countries and active members of the World Heritage community seeking to add new properties to the World Heritage List each year.

However, after five decades of its implementation, the pressures facing heritage places today do not seem to have decreased, and conservation globally does not appear to have improved as many had hoped. An analysis

of State of Conservation<sup>2</sup> reports highlighted a set of factors that World Heritage properties commonly face, from development pressures to the unsustainable use of heritage and natural resources; continuous and emerging conflicts; ineffective management and institutional deficiencies; a number of issues related to the climate crisis, including extreme weather events; and sudden ecological/geological events.<sup>3</sup> While some of these factors arise from within the property itself, many come from the wider setting, highlighting that World Heritage cannot be isolated from its broader physical and social context, as it had already been noted in 2011 in the *World Heritage Capacity Building Strategy* (WHCBS).

### **Heritage place approach**

With greater recognition that World Heritage properties and other places have been managed to their detriment in isolation for many years, a 'heritage place approach' is emerging. This promotes place-based management of World Heritage and other heritage places to recognize multiple heritage values<sup>4</sup> being conserved and enhanced in their wider social, environmental, and economic contexts. It emphasizes the networks of multiple and diverse connections between heritage/conservation values and attributes of places, as well as linkages between cultural and natural values, some of which extend into the wider setting. Work on social-ecological systems in particular has demonstrated the interdependencies between a place and its processes with others that occur far beyond.<sup>5</sup> This approach also acknowledges the role of communities in such complex systems and adopt people-centred approaches to working with diverse actors engaged in multiple and complex relationships with heritage.

In this context, therefore, the term 'heritage place' refers to an area than can be much wider than is enclosed by the boundaries of World Heritage properties and buffer zones, and considers heritage values at all levels, from international to national and local, as well as the interdependencies that exist between heritage, people, and the wider social, cultural, economic and environmental contexts.

As a result, the heritage place approach enables responses that tackle factors with the potential to affect heritage places positively or negatively and which originate beyond boundaries.<sup>6</sup> In this regard, the heritage place approach offers a proactive framework to address continuity and change both present and future. By involving all the actors connected to the place and taking a holistic view, a more nuanced understanding of the heritage places and their role in delivering benefits to communities can be achieved. The identification of conservation needs and the formulation of effective management actions require the involvement of actors from multiple sectors, such as urban and land planning, transport, tourism, agriculture, public services and energy. Non-heritage actors can become essential in protecting heritage places, as there is the possibility to identify potential conflicts at an early stage and to identify solutions that protect heritage while contributing to sustainable development. Collaboration among actors will then ensure that heritage is cared for and protected, while also playing a positive role in supporting society.

The adoption of such place-based approach to World Heritage marks a significant shift in conventional heritage management systems, as these require of the complete shift away from expert-centred heritage processes. Instead, they need to embrace inclusive approaches in which heritage professionals are one of many actors working with others to create an environment for more equitable and effective decision-making about continuity and change.<sup>7</sup>

### **Embedding heritage place approach in World Heritage processes through capacity building**

To address some of these management challenges, the WHCBS identified the need for a shift towards a more comprehensive and integrated approach to capacity building focusing on three key target audiences: practitioners, institutions, and communities and networks. Adopted by the World Heritage Committee, the WHCBS advocates the need for collaborative efforts with the hope of enhancing World Heritage in the 21<sup>st</sup> century. However, despite its adoption in 2011, for a long time the WHCBS remained largely unimplemented,<sup>8</sup> with the *Operational Guidelines* referring to the previous 2001 training strategy until their 2019 revision.

In 2016, as a response to this lack of operationalization and the need for more structured and coordinated capacity building efforts within the context of the implementation of the Convention, ICCROM and IUCN launched the World Heritage Leadership (WHL) programme.<sup>9</sup> This six-year capacity building programme funded by the Ministry of Climate and Environment of the Government of Norway and implemented in cooperation with the UNESCO World Heritage Centre and ICOMOS advances conservation and management looking beyond the concept of 'site' and takes place-based and people-centred approaches which link people, nature and culture. This has led WHL to adopt an overarching heritage place approach to heritage management as the core of all resources and capacity-building activities.

### **Heritage places at the heart of WHL**

The heritage place approach has been embedded in all knowledge resources and capacity building activities by the WHL.<sup>10</sup> The programme has worked towards rethinking capacity-building activities that bring together not only natural and cultural heritage practitioners but are also relevant for a wider range of audiences: from members of Indigenous and local communities to practitioners working at national planning agencies, and even developers. Fostering communication and exchange between practitioners, institutions, communities and networks that go beyond heritage, it addresses potential challenges affecting the heritage place, enhancing opportunities for cooperation to provide benefits for both people and place.

The adoption of place-based and people-centred approaches to heritage management is perhaps most visible in the development and revision of World Heritage manuals and guidance documents. While a foundational publication on the management of both natural and cultural World Heritage is being finalized together with the Disaster Risk management manual, other resources, such as the 'Guidance and Toolkit for Impact Assessments in a World Heritage Context'<sup>11</sup> and the upcoming 'Enhancing Our Heritage Toolkit 2.0' incorporate and align this shared vision in different areas of heritage management.

Capacity-building activities such as workshops and courses have become progressively more inclusive and designed for multiple audiences. The People-Nature-Culture course, the flagship course of WHL, is today open to practitioners and community members working in a range of sectors. In parallel, multidisciplinary thematic workshops have brought together diverse professionals to build capacities based on the contents of the resources mentioned above, such as impact assessment or disaster risk management.<sup>12</sup> Additionally, efforts to bridge the gap between research and practice have led to the launch of the Heritage Place Lab, which brings together teams of heritage managers and researchers, with the aim of strengthening cooperation by supporting co-creation of relevant practice-led research to improve management at World Heritage properties.

Finally, WHL has recognized the need to strengthen networking within the heritage community, as many involved in heritage place management feel isolated when facing difficult challenges. PANORAMA Nature-Culture<sup>13</sup> showcases positive case studies with elements that could be adapted at other heritage places. As a web platform where diverse actors can share how they solved specific challenges with colleagues all around the world, it is intended to inspire others looking for solutions.

## Conclusions

While there has been recognition of the need to look beyond the boundaries of individual World Heritage properties for some time, its practical application within management processes continues to be a challenge at many heritage places. WHL has embedded heritage-place and people-centred approaches within all its activities in order to provide new ways of working, which will hopefully bring benefits to both people and place. A range of capacity-building initiatives continue to be organized to support the needs of practitioners, institutions, communities and networks so that the World Heritage community is better equipped to face another fifty years.

<sup>1</sup> UNESCO, *Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage*, UNESCO, 1972.

<sup>2</sup> UNESCO, *State of Conservation*, 2022, <https://whc.unesco.org/en/soc/>

<sup>3</sup> UNESCO, *Threats*, 2022, <https://whc.unesco.org/en/soc/>

<sup>4</sup> This includes both the global importance of a World Heritage property demonstrated through its OUV, as well as other heritage values that demonstrate the reasons why a place is considered important to a range of different people.

<sup>5</sup> BIGGS REINETTE ET ALIL, *Principles for Building Resilience: Sustaining Ecosystem Services in Social-Ecological Systems*, Cambridge University Press, 2015

<sup>6</sup> UNESCO, *World Heritage Capacity Building Strategy*, 2011, UNESCO.

<sup>7</sup> THOMPSON JANE, WIJESURIYA GAMINI, From 'sustaining heritage' to 'heritage sustaining broader societal wellbeing and benefits': An ICCROM perspective, edited by Bille Larsen peter and Logan William, *World Heritage and Sustainable Development*, 2018, p. 180-195

<sup>8</sup> ICCROM, *World Heritage Capacity Building Strategy: Internal Review Report*, 2021

<sup>9</sup> ICCROM, *World Heritage Leadership Programme*, 2022, <https://www.iccrom.org/programmes/world-heritage-leadership-whl>

<sup>10</sup> While a dedicated website is under development, all the WHL activities and emerging results are available on all partner websites.

<sup>11</sup> COURT SARAH ET AL, *Guidance and Toolkit for Impact Assessments in a World Heritage context*, UNESCO, ICCROM, ICOMOS, IUCN, 2022, <https://www.iccrom.org/publication/guidance-and-toolkit-impact-assessment-world-heritage-context>

<sup>12</sup> For example, in 2022, WHL worked with the Norwegian Cultural Heritage Directorate, the Norwegian Environmental Agency; the Norwegian Ministry of Climate and Environment to deliver a national impact assessment workshop that brought together professionals from the fields of heritage, planning and policy to build Norwegian capacity.

<sup>13</sup> ICCROM, ICOMOS, IUCN. PANORAMA Nature-Culture. <https://panorama.solutions/en/portal/panorama-nature-culture>

# Il parco agricolo come strumento di prossimità per la gestione attiva di un territorio dal valore patrimoniale: il caso del Parc des Jalles a Bordeaux (FR)

**Maria Rita Gisotti** | [mariarita.gisotti@unifi.it](mailto:mariarita.gisotti@unifi.it)

Dipartimento di Architettura, Università di Firenze

**Sophie Lebreton** | [s.lebreton@ecologieurbaine.eu](mailto:s.lebreton@ecologieurbaine.eu)

Écologie urbaine et citoyenne, Bordeaux

**Maddalena Rossi** | [maddalena.rossi@unifi.it](mailto:maddalena.rossi@unifi.it)

Dipartimento di Architettura, Università di Firenze

## Abstract

The relationship between protection and management of cultural heritage, and local development processes is a much-discussed topic in the international literature of Heritage Studies and Urban Studies. They show the overcoming of a protective restriction vision, spatially limited to single areas, and the rising of an idea of heritage as place for the activation of shared local projects, integrated with the wider territorial, environmental, social, and economic system. Starting from these theoretical assumptions, the paper claims that the building process of the *Parc naturel et agricole des Jalles*, in the Bordeaux metropolitan area, could be a driver to provide 'proximity' products and services for the neighboring UNESCO areas of *Bordeaux*, *Port de la Lune*, thus guaranteeing their active protection. The *Parc des Jalles* institution path has been co-constructed with local communities, in a participatory process that had the authors as co-responsible.

## Keywords

Sviluppo sostenibile, Processo partecipativo, Patrimonio UNESCO, Agricoltura multifunzionale.

## Introduzione

Lo stretto rapporto tra tutela, valorizzazione e gestione del patrimonio culturale da un lato e processi di sviluppo sostenibile a base locale dei territori dall'altro, è argomento ampiamente presente nel dibattito scientifico degli ultimi vent'anni<sup>1</sup>. Da esso emerge come i luoghi del patrimonio UNESCO non possano più essere protetti in una prospettiva di museificazione<sup>2</sup>, all'origine di ben noti effetti negativi (*overtourism*, omogeneizzazione delle attività, speculazione immobiliare, riduzione dei servizi alla residenza con progressiva espulsione di quest'ultima) ma debbano essere inseriti in un percorso di sviluppo integrato con il più ampio sistema territoriale, ambientale, sociale ed economico di cui fanno parte<sup>3</sup>. In quest'ottica la partecipazione attiva delle comunità locali diviene elemento vitale per garantire una gestione sostenibile del patrimonio<sup>4</sup>. Un interessante campo di sperimentazione di questo approccio è rappresentato dall'esperienza di creazione del *Parc naturel et agricole des Jalles*, situato nel territorio rurale adiacente al sito UNESCO *Bordeaux, Port de la Lune*. L'idea presentata in questo paper è che l'istituzione di un parco di scala territoriale può contribuire a sperimentare modalità di tutela del patrimonio che superano la prospettiva vincolistica e circoscritta a precise aree, divenendo occasione di innesco di una progettualità collettiva più estesa.



Fig. 1 I perimetri UNESCO di Bordeaux, Port de la Lune.  
Fonte: Mairie de Bordeaux, Bordeaux Métropole, *Bordeaux, Port de la Lune. Plan d'Action 2021*

## 2. Bordeaux, Port de la Lune: la valorizzazione del patrimonio come processo di sviluppo locale sostenibile

Nel 2007 il *Comité du patrimoine mondial* dell'UNESCO ha dichiarato *Bordeaux, Port de la Lune* patrimonio dell'umanità. Il perimetro di tutela copre circa un terzo della superficie comunale di Bordeaux, comprende la quasi totalità della città storica ed è accompagnato da una *Zone tampon*, finalizzata a rafforzare la tutela del sito UNESCO.

Gli strumenti funzionali a garantire la tutela<sup>5</sup> adottano una concezione evolutiva e trasformativa del patrimonio<sup>6</sup> e propongono un progetto di valorizzazione basato sui principi della *conservation inventive* proposta da Pierre Donadieu<sup>7</sup>. Occorre quindi innestare le pratiche di gestione e conservazione del patrimonio in un più generale processo di sviluppo sostenibile a base locale<sup>8</sup>, esteso oltre i confini del perimetro Unesco: «le caractère urbain de Bordeaux, Port de la Lune, son étendu et les enjeux de gestion imposent de dépasser les périmètres du site inscrit et de la zone tampon jusqu'à l'échelle du territoire où sont pris les décisions», assumendo come scala prospettica quella metropolitana<sup>9</sup> e coinvolgendo le comunità locali, le uniche capaci di garantirne una tutela attiva<sup>10</sup>. In tale prospettiva il *Plan d'Action* del sito UNESCO connette il proprio agire con molti altri strumenti di governo del territorio ricadenti nell'area metropolitana di Bordeaux<sup>11</sup>, tra cui l'*Opération d'aménagement d'intérêt métropolitain* (OAIM) per la costruzione del *Parc naturel et agricole des Jalles*.

## 3. Il Parc des Jalles a Bordeaux: dalla scala architettonica della protezione patrimoniale a quella metropolitana e di prossimità

Il *Parc des Jalles* si estende per una superficie di circa 6000 ettari in un territorio appartenente a nove comuni ricadenti nell'agglomerazione urbana di Bordeaux (Bordeaux Métropole) e confina con la *Zone tampon* dell'UNESCO in riva sinistra della Garonne, a nord, in prossimità della zona umida (lago artificiale), nota con il nome *Le*

*Lac*. Il territorio del Parco racconta una storia unica, quella delle *jalles*, ovvero piccoli fiumi nati nelle umide Landes della foresta di Guascogna e rimodellati dagli ingegneri olandesi nel XVI secolo per farne una valle produttiva<sup>12</sup>. Attualmente l'area accoglie un'ampia varietà di paesaggi con notevoli siti ecologici e una rara biodiversità. Essa rappresenta anche uno dei due principali settori agricoli della metropoli bordelaise, ospitando circa 80 aziende agricole, specializzate in orticoltura, cerealicoltura, viticoltura, silvicoltura e allevamento<sup>13</sup>.



● OAIM du Parc des Jalles

Fig. 2 Il territorio del Parc des Jalles in relazione ai perimetri UNESCO. Fonte: Mairie de Bordeaux, Bordeaux Métropole, Bordeaux, Port de la Lune. Plan d'Action 2021

Nel 2005 Bordeaux Métropole ha dato il via al percorso di costruzione di un *Parc naturel et agricole* individuando come cornice operativa, dal 2014, l'*Opération d'aménagement d'intérêt métropolitain* (OAIM). Nell'ambito dell'OAIM nel 2019 è stato sviluppato un processo partecipativo<sup>14</sup> per la costruzione del progetto-parco, conclusosi nel 2021. Il processo partecipativo ha prodotto un ritratto condiviso di territorio e un conseguente progetto, fondato sulla multifunzionalità del parco come erogatore di prodotti e servizi di prossimità per la città. L'idea sostenuta in questo contributo è che sarebbe opportuno potenziare tale ruolo del Parco (attraverso operazioni di promozione e messa a sistema delle relazioni materiali e immateriali con il contesto urbano) soprattutto con riferimento alla zona di protezione UNESCO *Bordeaux, Port de la Lune*: infatti il ruolo di infrastruttura paesaggistica giocato dalle acque, la produzione agricola locale e la connessa filiera del cibo, le valenze ecologiche e la biodiversità, la protezione che il territorio del parco assicura alla città rispetto al rischio idraulico, il vasto sistema di luoghi e percorsi di loisir che offre, delineano uno scenario di *patrimonializzazione diffusa*, che può anche contribuire a distribuire in modo più equilibrato sull'area metropolitana pesi e funzioni legati alla fruizione del sito UNESCO.

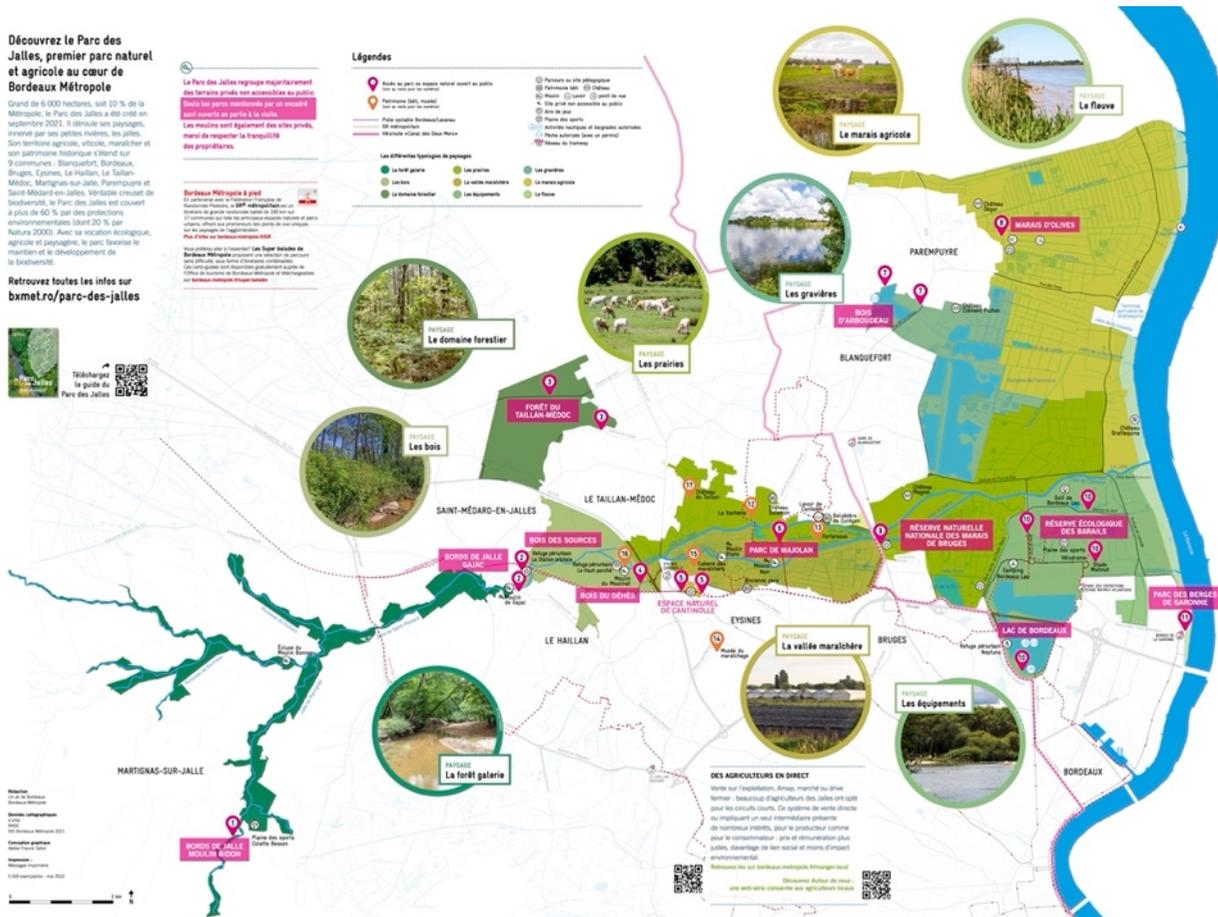


Fig. 3 Il progetto collettivo del Parc des Jalles. Fonte: Bordeaux Métropole

#### 4. Oltre il vincolo e il perimetro UNESCO

Il rapporto tra l'esperienza di *Bordeaux, Port de la Lune* e quella della costruzione del *Parc des Jalles* evidenzia come il patrimonio UNESCO non sia un qualcosa di dato e immutabile, ma che esso acquisisce valore e ragion d'essere nella misura in cui è relazionato a un contesto ambientale di riferimento e associato ad una cultura che lo ri-contestualizza e ri-plasma costantemente<sup>15</sup>. In tale prospettiva il tema della tutela e della valorizzazione delle risorse patrimoniali diviene uno degli aspetti di un più vasto progetto di sviluppo locale sostenibile dei territori e pertanto non può tradursi nel solo 'restauro' degli *oggetti patrimoniali*, ma deve fondarsi su un processo di trasformazione in grado di preservare alcune caratteristiche identitarie degli stessi oggetti rendendole, contemporaneamente, 'pertinenti' alle esigenze della società contemporanea. Ciò sancisce un strutturale cambio di approccio al patrimonio, che postula il passaggio da una tutela passiva a una attiva, strutturata sul protagonismo delle comunità locali, e che lega la valorizzazione del patrimonio al più vasto sistema territoriale, con le sue risorse ecologiche, produttive, economiche: come si legge nello slogan del Plan d'Action de *Bordeaux, Port de la Lune*: «dépassement des périmètres, élargissement de la vision»<sup>16</sup>.

La sfida che attende ora questo contesto è quanto esso sarà capace di concretizzare questo scenario. A tal fine

sono fondamentali due aspetti inerenti alla governance del *Parc des Jalles*. Il primo: l'individuazione e il funzionamento di un sistema di gestione incentrato sul protagonismo attivo delle comunità e degli attori economici locali (segnatamente gli agricoltori). Secondo tale visione il nuovo parco non si configura solo come una delimitazione spaziale ma come un *dispositivo di governance di natura pattizia e multiattoriale*, capace di intercettare e coordinare le azioni dei diversi attori alla scala metropolitana<sup>17</sup>. Il secondo aspetto riguarda la capacità che avranno le istituzioni di scala metropolitana di rendere effettivamente operative le azioni individuate nel programma de l'OAIM *Parc des Jalles*, molte delle quali appaiono già opportunamente connesse con politiche e programmi settoriali, quali la Politique de l'Eau de Bordeaux Métropole, la politique agricole métropolitaine durable de Bordeaux Métropole et del programma PEANP des Jalles (Périmètre de Protection des Espaces Naturels et Agricoles Péri-urbains), la Stratégie Biodiver'Cit  e la Politique Haute Qualit  de Vie de Bordeaux Métropole. L'auspicio   che tali connessioni abbiano ricadute tangibili sul territorio del parco, anche in termini di incentivi economici per gli agricoltori, in ragione dell'erogazione di quei servizi di prossimit  di cui beneficia la metropoli tutta, compreso il suo cuore patrimoniale.

- <sup>1</sup> Si vedano a tal riguardo: FRANÇOISE BENHAMOU, *L'économie de la culture*, La Découverte, Paris 2004; XAVIER GREFFE, *La gestione du patrimoine culturel*, Editions Economica, Paris 1999; Walter Santagata (a cura di), *Libro bianco sulla creatività. Per un modello italiano di sviluppo*, Università Bocconi Editore, Milano, 2009; DAVID THROSBY (2001), *Economics and Culture*, Cambridge University Press, Cambridge, 2001.
- <sup>2</sup> ICROOM, *Gestire il patrimonio mondiale culturale*, Noemastudio, Liano, 2019.
- <sup>3</sup> Si veda SAVERIO MECCA, *L'ascolto dei luoghi: dai paesaggi culturali alle conoscenze locali come bene pubblico*, «Stampa», 2006, pp. 11-34 e ERIKA MENEGHIN, *Il patrimonio culturale e paesaggistico nelle strategie di sviluppo locale: progettualità nelle aree interne di Piemonte e Liguria*, «Atti XXIII Conferenza Nazionale SIU», VOL.03, Planum Publisher, Torino, pp. 216-222.
- <sup>4</sup> CHRISTINE LANDORF, *Managing for sustainable tourism: a review of six cultural World Heritage Sites*, «Journal of Sustainable Tourism», 17(1), 2009, pp. 53-70.
- <sup>5</sup> In particolare il *Plan de Gestion* (2007), elaborato dalla Municipalità di Bordeaux al momento della candidatura, e il *Plan d'Action* (2021), <https://whc.unesco.org/fr/list/1256/documents/> <ultima data di consultazione 13/agosto/2022>.
- <sup>6</sup> «L'ensemble urbaine et architectural de Bordeaux, Port de la Lune, est constitué d'un patrimoine habité, majoritairement privé. Ce n'est pas une collection d'objets architecturaux quelles que soient leurs qualités intrinsèques. Il répond aux besoins de ses habitants et se définit ainsi comme un ensemble urbain vivant», MAIRIE DE BORDEAUX, BORDEAUX METROPOLE, «Bordeaux, Port de la Lune. Projet de plan d'actions complémentaire au plan de gestion. Livre 1» Edition 2021, p. 74, in <https://ita.calameo.com/read/006796287039f69dda7> <ultima data di consultazione 13/agosto/2022>.
- <sup>7</sup> *La conservation inventive* è un modo di pensare la gestione dello spazio come un progetto di paesaggio, che si appoggia sulla storia e la geografia del territorio per intravedere e quindi delineare il divenire di un luogo. Essa è stata introdotta da PIERRE DONADIEU, *La Mouvance, cinquante mots pour le paysage*, Parigi, Ed. de la Villette, 1999.
- <sup>8</sup> *Bordeaux, Port de la Lune. Projet de plan d'actions complémentaire au plan de gestion. Livre 1*.
- <sup>9</sup> *Bordeaux, Port de la Lune. Projet de plan d'actions complémentaire au plan de gestion. Livre 1*, p. 78.
- <sup>10</sup> *Bordeaux, Port de la Lune. Projet de plan d'actions complémentaire au plan de gestion. Livre 1*.
- <sup>11</sup> *Bordeaux, Port de la Lune. Projet de plan d'actions complémentaire au plan de gestion. Livre 2*, Edition 2021, pp. 106-148, in <https://ita.calameo.com/read/0067962872d9531594f17> <ultima data di consultazione 13/agosto/2022>.
- <sup>12</sup> CÉDRIC LAVIGNE, *Étudier les dynamiques paysagères dans les démarches de projet: pour quoi faire? L'exemple de la vallée des Jalles (Gironde)*, «Les carnets du paysage», 27, 2015, pp. 34-52.
- <sup>13</sup> <https://www.bordeaux-metropole.fr/Vivre-habiter/Une-metropole-nature/Connaitre-les-paysages/Le-Parc-des-Jalles> <ultima data di consultazione 13/agosto/2022>.
- <sup>14</sup> Il processo partecipativo si è svolto con il coordinamento generale dell'agenzia *Écologie urbaine et citoyenne*. Le autrici hanno preso parte alla fase di *pre-concertation* nel periodo aprile-settembre 2019, come responsabili scientifiche dell'applicazione dell'approccio territorialista italiano (<http://www.societadeiterritorialisti.it> <ultima data di consultazione 13/agosto/2022>). I report e i video dei diversi momenti partecipativi sono consultabili sul sito <https://participation.bordeaux-metropole.fr/content/operation-damenagement-dinteret-metropolitain-projet-de-parc-naturel-et-agricole-des-jalles> <ultima data di consultazione 13/agosto/2022>. Nello specifico sono stati effettuati: tre giornate di concertazione pubblica, un questionario online, una passeggiata esplorativa sul sito, un atelier diagnostico e uno di elaborazione del progetto di territorio.
- <sup>15</sup> MARINA LOPEZ SANCHEZ, ANTONIO TEJEDOR CABRERA, MERCEDES LINARES GOMEZ DEL PULGAR, *Guidelines from the heritage field for the integration of landscape and heritage planning: A systematic literature review*, in «Landscape and Urban Planning», 204, 2020, pp. 2-18
- <sup>16</sup> *Bordeaux, Port de la Lune. Projet de plan d'actions complémentaire au plan de gestion. Livre 1*, Edition 2021, p. 78, in <https://ita.calameo.com/read/006796287039f69dda7> <ultima data di consultazione 13/agosto/2022>.
- <sup>17</sup> DANIELA POLI, *Le comunità progettuali della bioregione urbana. Un parco agricolo multifunzionale in riva sinistra d'Arno*, Quodlibet, Macerata, 2019.

# Un percorso museale per un turismo sostenibile nell'area UNESCO di Pisa

Francesca Giusti | francesca.giusti1@unifi.it

Dipartimento di Architettura, Università degli Studi di Firenze

## Abstract

Piazza dei Miracoli in Pisa, UNESCO site since 1987, today it's characterized by masses of visitors "hit and run", whose perceptual and physical impacts require a decentralisation of flows, in order to aspire to the tourist sustainability of urban complexity. For this purpose, the contribution intends to investigate the hypothesis of a museum route along the banks of the Arno in a systemic perspective, analyzing the various museums that have stood in sequence on the Lungarni from the post-World War II to today, with the aim to aspire to a sustainable tourism, aware of cultural and environmental values.

## Keywords

Piazza dei Miracoli, UNESCO site, Sustainable tourism, Museum itinerary, Conservation.

## Introduzione

La piazza del Duomo di Pisa, meta privilegiata di letterati e artisti fin dai tempi del Grand Tour e sito UNESCO dal 1987, si trova oggi a dover affrontare numerose criticità per effetto dei flussi del turismo globale. Tale nomina, pur avendo generato azioni di protezione e valorizzazione, ha aumentato l'interesse mediatico verso la Piazza del Duomo, che risulta oggi caratterizzato dalla presenza di masse di turisti *hit and run* non sempre consapevoli del valore del patrimonio visitato, rischiando di snaturare e danneggiare il sito irrimediabilmente. Per aspirare a un turismo sostenibile<sup>1</sup> risulta quindi necessario decentrare i flussi di visitatori e differenziare l'offerta turistica attraverso la creazione di percorsi alternativi e integrativi a quello della Piazza dei Miracoli. A tal fine il contributo intende indagare in un'ottica sistemica l'ipotesi di un percorso museale lungo le rive dell'Arno, integrativo a quello del sito UNESCO, analizzando le varie realtà museali che si sono attestate in sequenza sui Lungarni dal secondo dopoguerra a oggi, con l'obiettivo di aspirare a un turismo sostenibile, consapevole dei valori culturali e ambientali.

## Il campo dei Miracoli nella World Heritage List dell'UNESCO

«Esempio artistico unico di disegno spaziale»<sup>2</sup> contenente quattro capolavori assoluti di architettura (Cattedrale, Battistero, Campanile e Camposanto), che ha influenzato considerevolmente lo sviluppo dell'arte e dell'architettura tra il XI e XIV secolo, due dei quali (Chiesa e Campanile) «direttamente e materialmente associati con uno stadio decisivo della storia della fisica»<sup>3</sup>, grazie alle osservazioni e agli studi di Galileo Galilei. Sono queste le motivazioni che fanno entrare la Piazza del Duomo di Pisa nella World Heritage List nel 1987, soddisfacendo i

criteri I, II, IV e VI. Il complesso, realizzato tra il XI e XIV secolo, si trova all'interno delle mura medievali della città, e comprende il Duomo, il Campanile (popolarmente conosciuta come Torre Pendente), il Camposanto e il Battistero<sup>4</sup>. All'interno dell'area sono presenti anche il Museo delle Sinopie<sup>5</sup>, esito del restauro dello Spedale medievale della Misericordia degli anni Settanta, e il Museo dell'Opera del Duomo, restaurato e allestito dagli stessi progettisti, sotto la guida di Guglielmo De Angelis d'Ossat<sup>6</sup> nel 1986 e recentemente ampliato e nuovamente allestito.

L'inserimento della lista UNESCO, importante strumento per il miglioramento della conservazione e valorizzazione del sito, grazie anche alla possibilità di accedere a finanziamenti mirati per conseguire tali obiettivi, implica la definizione dei confini del sito: la *core zone*, che comprende la Piazza dei Miracoli e gli edifici in essa presenti, e una zona "cuscinetto", *buffer zone*, quale area che garantisce un ulteriore livello di protezione alle aree riconosciute Patrimonio Mondiale, che coincide dal 2007 con il centro storico della città, attraversato dal fiume Arno su le cui sponde si affacciano numerosi palazzi d'importanza storico-culturale per la storia della città. È, inoltre, necessario un piano di gestione che è stato approvato nel marzo 2021, attraverso la collaborazione del Ministero della Cultura (Ufficio Unesco del Segretariato Generale, Segretariato Regionale della Toscana, Soprintendenza Archeologia, Belle Arti e Paesaggio per le province di Pisa e Livorno), Regione Toscana, la Provincia di Pisa, Comune di Pisa e l'Opera della Primaziale Pisana), ed avrà valenza di 5 anni<sup>7</sup>. Il piano ha il fine di conservare il sito e, allo stesso tempo, contribuire alla sua valorizzazione e integrazione nei piani di azioni finalizzati allo sviluppo sostenibile. Nello specifico risulta necessario proteggerlo soprattutto «dall'attività antropica correlata al turismo intensivo»<sup>8</sup> perché, come emerge da un report periodico UNESCO del 2014 sulla Piazza del Duomo<sup>9</sup>, uno dei fattori che possono danneggiare significativamente il bene è proprio il turismo di massa concentrato nella *core zone*, che la sfrutta eccessivamente e la rende impraticabile.

A tal riguardo il piano di gestione ha previsto una serie di azioni per il raggiungimento dei 5 Obiettivi Strategici della Convenzione di Budapest, noti come "5C" (Credibility, Conservation, Communication, Capacity Building e Community Engagement)<sup>10</sup>, attraverso i quali i sono state individuate criticità e fabbisogni che hanno portato all'elaborazione di diciassette progetti definiti "schede di azione", per ognuna dei quali è stato individuato un soggetto referente tra il Comune di Pisa e l'Opera della Primaziale Pisana. Nel caso del problema del turismo di massa e alla fugacità della visita pisana (La visita dura mediamente meno di ventiquattro ore. Il soggiorno in città può arrivare a uno e, più raramente, a due pernottamenti) concentrata nella piazza dei Miracoli, è stato previsto, attraverso la Scheda 15<sup>11</sup>, a cui fa riferimento il Comune di Pisa, il decongestionamento dei flussi nella core area verso altre aree e attrazioni del centro storico limitandone il carico antropico sul sito. Emerge quindi l'ipotesi di un percorso museale lungo le rive dell'Arno all'interno della *buffer area*, integrativo a quello della Piazza dei Miracoli, comprendente le varie realtà museali che si sono attestate in sequenza sui Lungarni dal secondo dopoguerra a oggi, offrendo una diversità di approcci di culture museografiche e museologiche nella continuità dello stesso asse fluviale.

Tale ipotesi è rafforzata anche dalle analisi emerse dal concorso internazionale per la riqualificazione urbanistica del complesso ospedaliero universitario di Santa Chiara prospiciente la piazza dei Miracoli, conclusosi nel 2007, con la selezione tramite concorso pubblico della proposta dell'architetto Chipperfield<sup>12</sup>, e recentemente rilanciato



Fig. 1 Facciata sul Lungarno di Palazzo Lanfranchi, Pisa (foto F. Giusti maggio 2018)



Fig. 2 Sale espositive del Museo di Palazzo Reale, Pisa (foto D. Giusti febbraio 2020)

dall'amministrazione comunale<sup>13</sup>. Oltre 10 ettari a ridosso di piazza dei Miracoli che saranno trasformati a servizio dell'accoglienza turistica con la dismissione dei padiglioni ospedalieri trasferiti a Cisanello. Obiettivo centrale del progetto è creare le condizioni per aumentare i tempi di permanenza di un turismo in continua crescita. In tal senso l'area dell'antico ospedale assume una funzione strategica per decongestionare la Piazza, sia dando maggior sviluppo al sistema museale dell'area del Duomo, sia agendo come nodo di distribuzione dei flussi verso altri spazi, da quelli nelle immediate vicinanze (Orto Botanico, Piazza dei Cavalieri), al sistema museale dei lungarni e con una nuova organizzazione della città, fondata sull'organizzazione dei luoghi di accoglienza e sulla valorizzazione integrata dei percorsi museali e culturali nella città.

### I musei delle rive

Sui lungarni, all'interno dell'area già delimitata dall'antica cinta medievale, tra il Ponte a Mare con il complesso della Cittadella Vecchia, gli Arsenali Repubblicani e Medicei e il Ponte della Fortezza con la Fortezza del San Gallo che nel XIX secolo è stata inglobata nel giardino di Palazzo Scotti, si sono andati ad attestare in sequenza una serie di musei, a partire dall'immediato dopoguerra a oggi. Momento catalizzatore di queste nuove funzioni destinate alle istituzioni cittadine e alla cultura è stata la fase della ricostruzione del secondo dopoguerra. La possibilità d'uso di edifici monumentali nella particolare situazione patrimoniale che si è attestata nel corso del XIX secolo<sup>14</sup>, e la disponibilità di aree libere, come conseguenza delle mutate condizioni provocate dai danni bellici, offre nuove opportunità per un riassetto delle funzioni urbane e, inoltre un'urgente risposta alla necessità di salvaguardare il patrimonio storico artistico messo in salvo dalla guerra e distribuito in vari sedi. In tale contesto, il Museo di San Matteo segna il punto di partenza per un sistema museale dei Lungarni fin dalla scelta della nuova ubicazione, voluta da Piero Sanpaolesi, all'epoca Soprintendente di Pisa, perché «In tal modo,



Fig. 3 Palazzo Blu e la chiesa di Santa Cristina visti dal lungarno di Tramontana, Pisa (foto F. Giusti 2015)

portato sul Lungarno, la sua accessibilità è notevolmente aumentata e lo sarà anche di più nello sviluppo della città che è previsto debba avvenire anche per l'ubicazione dei nuovi ponti, soprattutto lungo il corso dell'Arno<sup>15</sup>. Dunque, è quello che Sanpaolesi ritiene un luogo con «maggiore centralità»<sup>16</sup> urbana a fronte dei nuovi assi di penetrazione urbana e una maggiore disponibilità degli spazi che potevano crescere rispetto alla situazione precedente, le circostanze che consentivano di attuare un modello museale nuovo, dove protagonista fosse l'opera d'arte e l'ottimizzazione della sua percezione.

Inaugurato nel 1949, con l'anteprima della mostra della scultura pisana del Trecento (un grande successo di pubblico e di critica)<sup>17</sup>, nel pieno dell'emergenza della ricostruzione, il museo rappresenta una sintesi significativa del dibattito internazionale sulla cultura e la prassi museologica e museografica. Ciò rafforza il valore simbolico del San Matteo come polo propulsore di quello che va a configurarsi come vero e proprio "sistema". A fronte tuttavia, ad oggi però, di un quadro critico, soprattutto nella gestione e inadeguatezza di strutture per una fruizione dinamica e interattiva.

Dal San Matteo alla rifunzionalizzazione museale dei palazzi Lanfranchi, oggi Museo della Grafica<sup>18</sup>, fortemente voluto da Carlo Ludovico Ragghianti), e di palazzo Reale con le collezioni di casa Medici, Lorena, Savoia e altri lasciti di privati<sup>19</sup>. Coi musei del nuovo millennio l'asse culturale si amplia. Palazzo Blu, già Giulio Rossellini Gualandi sul lungarno di Mezzogiorno<sup>20</sup>, dal 2007, oltre a proporsi come icona di una dimora nobile, ospita l'esposizione permanente delle collezioni d'arte, la collezione Simoneschi (già prima a Palazzo Reale), la sezione dedicata all'archeologia e alla storia medievale.

L'area degli Arsenali (nella quale Carlo Ludovico Ragghianti aveva intenzione di realizzarvi un museo dell'architettura moderna<sup>21</sup>) completa la teoria dei musei del lungo fiume con quello delle Navi Antiche di Pisa<sup>22</sup> che trova negli arsenali medicei un coerente e significativo luogo di elezione e dell'arsenale repubblicano, discutibilmente ricostruito, sede di mostre temporanee<sup>23</sup>. Possiamo dunque avere uno spaccato esemplare della maniera



Fig. 4 Area di esposizione delle navi nel Museo della Navi Antiche di Pisa, Pisa (foto F. Giusti, ottobre 2020)

di musealizzare preesistenze storiche nel contesto di quello che potrà definirsi il sistema culturale dei lungarni: una diversità di approcci di culture museografiche e museologiche nella continuità dello stesso asse fluviale.

Con questo insieme di musei va a integrarsi il patrimonio diffuso lungo l'asse fluviale, costituito dai monumenti che possiamo definire "musei di sé stessi" per la peculiarità architettoniche e scultoree rappresentative del Medioevo pisano che rapportate all'interno del sistema dei lungarni acquistano nuova luce e nuovi rapporti relazionali. Come la chiesa di San Paolo a Ripa d'Arno con la cappella di Sant'Agata, di Santa Maria della Spina, oggi sede di mostre temporanee. Si aggiungano inoltre i vari edifici rifunzionalizzati per accogliere istituzioni universitarie come i palazzi alla Giornata e Vitelli, sedi del Rettorato (che spesso occupa esposizione) e l'ex convento delle Benedettine, che ospita un centro congressi e residenze universitarie e, occasionalmente, si apre a manifestazioni espositive. Inoltre, i nuclei del potere cittadino come Palazzo Pretorio, Palazzo Toscanelli, Gambacorti, Loggia dei Banchi...).

### Conclusioni

Per proteggere il sito UNESCO di Pisa dal fenomeno del turismo di massa, decongestionando i flussi nella *core area*, si rende necessario attivare più azioni tra loro coordinate: riqualificare l'area degli ex ospedali di Santa Chiara come polo di compenetrazione tra l'area del Duomo e la città, incrementando l'offerta ricettiva; valorizzare i beni storico-artistici presenti nella *buffer area* e il loro collegamento all'interno di un nuovo sistema di percorsi turistici e culturali da integrare a quello della piazza dei Miracoli, partendo dal presupposto che la percezione dei monumenti della piazza non può essere astratta dal contesto e dalle possibili interazioni, non solo con altri itinerari della città, ma anche con attività culturali e formative che sono parte integrante della tradizione storica pisana. A tal proposito, in linea con il piano di gestione della città, si inserisce il concetto di "sistema", come insieme di più musei, uniti tra loro dal nesso dell'Arno che diventa un vero e proprio elemento di natura all'interno della

città, un motore di nuovi equilibri tra le grandi e le piccole collezioni, tra le collezioni permanenti e le mostre temporanee, tra il museo, le istituzioni e la città, ridisegnando così l'offerta culturale di Pisa in un'ottica di percorsi integrati che investano l'intera città e la sua storia.

<sup>1</sup> CARLO CICI, OLGA CHITOTTI, ALESSANDRO VILLA, *Turismo sostenibile: dalla teoria alla pratica*, Monfalcone, Edicom, 1999; SARAH GAINSFORTH, *Oltre il turismo. Esiste un turismo sostenibile?*, Bologna, Eris, 2020.

<sup>2</sup> <https://www.unesco.beniculturali.it/projects/piazza-del-duomo-pisa/>

<sup>3</sup> Ibidem.

<sup>4</sup> Cfr. PIERO SANPAOLESI, *La Piazza dei Miracoli: il Duomo, il Battistero, il campanile, il Camposanto di Pisa*, Del Turco, Pisa, 1949.

<sup>5</sup> Cfr. ANTONIO FEROCI, *Degli antichi spedali in Pisa*, Mariotti, Pisa, 1916; ELENO VIRGILI, *Confini e prime vicende dell'Ospedale di Pisa*, «Antichità Pisane», I, 1974, p. 27; GIOVANNI MICHELUCCI, *Il Museo delle Sinopie di Pisa*, «L'Architettura», XXII, n. 257, 1977; ANTONIO CALECA, GAETANO NENCINI, GIOVANNA PIANCASTELLI, *Pisa - Museo delle Sinopie del Camposanto Monumentale*, Opera della Primaziale Pisa, 1979.

<sup>6</sup> Cfr. GUGLIELMO DE ANGELIS D'OSSAT (a cura di), *Il Museo dell'opera di Pisa*, Cinisello Balsamo, Silvana Editoriale, 1986.

<sup>7</sup> <https://www.comune.pisa.it/it/articolo/piazza-del-duomo-patrimonio-unesco-approvato-il-piano-di-gestione>

<sup>8</sup> Ibidem.

<sup>9</sup> [https://www.unesco.beniculturali.it/allegati/06/Documenti/Rapportoperiodico2014-06\\_Duomodipisa.pdf](https://www.unesco.beniculturali.it/allegati/06/Documenti/Rapportoperiodico2014-06_Duomodipisa.pdf)

<sup>10</sup> <https://www.unesco.beniculturali.it/il-piano-di-gestione/>

<sup>11</sup> Scheda 15. Realizzare azioni e strumenti per la promozione integrata del patrimonio culturale materiale e immateriale della città. Incentivare il decongestionamento dei flussi nella core area verso altre aree e attrazioni del centro storico e limitare il carico antropico sul sito. Referente: Comune di Pisa. <https://www.comune.pisa.it/it/articolo/piazza-del-duomo-patrimonio-unesco-approvato-il-piano-di-gestione>

<sup>12</sup> [https://www.comune.pisa.it/sites/default/files/2014\\_01\\_27\\_12\\_51\\_03.pdf](https://www.comune.pisa.it/sites/default/files/2014_01_27_12_51_03.pdf)

<sup>13</sup> PAOLO FONTANELLI, GIANCARLO MICALI, *Pisa dei miracoli. Recupero, conservazione e innovazione urbana*, Roma, Donzelli Editore, 2008, p. 60.

<sup>14</sup> Cfr. FRANCESCA GIUSTI, *La città e il fiume. Le rive dei musei a Pisa dall'Ottocento a oggi*, Tesi di dottorato, relatrice: S. Caccia Gherardini, co-relatrice: C. Di Biase, 2021, III ciclo, DASTU, Politecnico di Milano.

<sup>15</sup> FRANCESCA GIUSTI, *La città e il fiume. Le rive dei musei a Pisa...*, op. cit., p. 255.

<sup>16</sup> ibidem

<sup>17</sup> Cfr. FRANCO RUSSOLI, EMILIO TOLAINI (a cura di), *Mostra della scultura pisana del Trecento*, catalogo della mostra, Museo di San Matteo, Pisa, maggio-ottobre 1947; EMILIO TOLAINI, *L'arte delle rovine. A sessant'anni dalla Mostra della Scultura Pisana del Trecento*, ETS, Pisa, 2006.

<sup>18</sup> Cfr. MASSIMO CARMASSI, CHIARA FRUGONI, GABRIELLA GARZELLA, FRANCA LEVEROTTI, FABIO REDI, GABRIELLA ROSSETTI, *Un palazzo, una città: il palazzo Lanfranchi in Pisa*, Pacini Editore, Pisa, 1984.

<sup>19</sup> Cfr. MARIA ADRIANA GIUSTI, *Il museo di Palazzo Reale a Pisa tra storia e rfigurazione*, a cura di L. Leoncini, F. Simonetti, Allemandi 1998 («Abitare la storia. Le dimore storiche-museo. Restauro, sicurezza, didattica e comunicazione», 178-183).

<sup>20</sup> Cfr. STEFANO RENZONI, *Palazzo Blu e le sue collezioni*, ETS, Pisa, 2016.

<sup>21</sup> FRANCESCA GIUSTI, *La città e il fiume. Le rive dei musei a Pisa...*, op. cit., p. 192.

<sup>22</sup> Cfr. ANDREA CAMILLI, *Scavo, Restauro e Museo. L'esperienza delle navi antiche di Pisa*, «Forma Urbis», XV, n. 2, pp. 21-24.

<sup>23</sup> STEFANO BRUNI (a cura di), *Gli arsenali della Repubblica di Pisa. Storia, restauro*, ETS, Pisa, 2018.

# Riconoscere, conservare e gestire il Patrimonio Mondiale dell'Umanità attraverso il coinvolgimento delle comunità locali

**Manuela Mattone** | [manuela.mattone@polito.it](mailto:manuela.mattone@polito.it)

Politecnico di Torino, Dipartimento Architettura e Design

## Abstract

In 2002, on the occasion of the celebrations for the 30th anniversary of the Unesco Convention, the World Heritage Committee, with the aim of guaranteeing a fair balance between conservation, sustainability and development, appeals to the international community to promote an «active involvement of local communities and indigenous people in the identification, protection and management of our World Heritage Properties» (Budapest declaration, 2002). In 2007, the same committee implemented the four strategic objectives of the World Heritage Convention (Credibility, Conservation, Capacity Building and Communication) with a new objective (Communities), reaffirming the importance of enhancing the role played by communities in the implementation of the Convention.

The need to abandon a dirigiste approach in the intervention on cultural heritage in favour of a participatory approach is reflected in the Unesco Operational Guidelines for the implementation of the World Heritage Convention which, over the last few decades, have been modified in relation to this paradigm shift. In the light of this, it is interesting to investigate if and how the participation and empowerment of local communities are effectively reflected in the activities of World Heritage identification, safeguard and management, with particular reference to the Italian context.

## Keywords

Comunità, partecipazione, riconoscimento dei valori, conservazione, gestione.

## Introduzione

Nel 1972, con l'adozione della Convenzione sulla Protezione del Patrimonio Mondiale culturale e naturale, veniva affidato agli Stati aderenti alla Convenzione il compito di «ensuring the identification, protection, conservation, preservation and transmission to future generation of the cultural and natural heritage». Allo scopo di perseguire tale obiettivo, veniva richiesto a ciascun Stato membro di adottare non solo adeguate misure tecniche, scientifiche, amministrative e finanziarie, ma anche «a general policy which aims to give the cultural and natural heritage a function in the life of the community», senza tuttavia prevedere un diretto coinvolgimento di quest'ultima nei processi decisionali e gestionali finalizzati alla protezione del patrimonio mondiale culturale e naturale. Nel corso degli ultimi cinquant'anni, molteplici modificazioni sono intervenute sia nella tipologia di beni ritenuti meritori di protezione, sia nell'approccio attraverso il quale tali beni vengono identificati, conservati e gestiti al fine di garantirne la trasmissione alle future generazioni. Se da un lato si osserva un progressivo ampliamento del concetto di patrimonio che ricomprende non solo siti monumentali, siano essi di origine antropica e/o naturale, ma anche paesaggi culturali e beni immateriali che connotano le comunità e gli individui e ne costituiscono

carattere identitario<sup>1</sup>, dall'altro si assiste all'acquisizione di una crescente consapevolezza circa l'importanza e la necessità di promuovere il coinvolgimento di un maggior numero di attori e, in particolare, delle comunità locali nella salvaguardia del patrimonio.

Per quanto concerne nello specifico quest'ultimo aspetto, la necessità di abbandonare un approccio dirigista nell'intervento sul patrimonio culturale (dalla fase del riconoscimento a quella della gestione) prediligendo un approccio partecipativo, che riconosce alla comunità locale un ruolo importante nell'attivazione di politiche di salvaguardia dei beni culturali (materiali e immateriali), si riflette sia nelle Dichiarazioni e negli obiettivi della *World Heritage Convention*, sia nelle *Unesco Operational Guidelines for the implementation of the World Heritage Convention* che, nel corso degli ultimi decenni, sono andate modificandosi tenendo in considerazione questo diverso approccio.

### **Partecipazione ed empowerment delle comunità locali: un cambio di paradigma**

Il coinvolgimento della comunità nei processi di protezione, conservazione e gestione del patrimonio è tema dibattuto in ambito internazionale<sup>2</sup>, nell'ottica di favorire azioni inclusive e dinamiche atte a contribuire a uno sviluppo sostenibile e «in order to offer long-term conservation and co-management for the good of the heritage and for the good of the community»<sup>3</sup>. Esso trova riscontro nei documenti elaborati sia dall'UNESCO, sia dal Consiglio d'Europa.

La promozione di attività partecipative scaturisce dalla convinzione che «conservation is about people»<sup>4</sup> e che, pertanto, solo attraverso un diretto confronto con le comunità locali risulta possibile, da un lato, identificare ciò in cui le comunità si riconoscono e a cui attribuiscono valore, dall'altro coinvolgerle nelle attività di conservazione e manutenzione, sviluppando quella che la Convenzione di Faro definisce «comunità di eredità»<sup>5</sup>.

Come sottolinea Sharon Sullivan, sino all'inizio degli anni Duemila, l'inserimento di un sito nella World Heritage List non teneva in debito conto né dell'opinione e dei *desiderata* delle comunità locali, né di loro tradizioni, usi e costumi (*living culture*), ma si basava esclusivamente sull'individuazione, da parte di una commissione di esperti sovente estranei al contesto in cui il sito si colloca, di *outstanding universal values* tralasciando aspetti di rilievo per le comunità locali<sup>6</sup>. Un cambio di paradigma rispetto al ruolo svolto dalle comunità nelle attività di riconoscimento, conservazione e gestione dei siti UNESCO viene sancito, nel 2002, con la stesura della Budapest Declaration. In occasione delle celebrazioni per il trentesimo anniversario della Convenzione UNESCO, il World Heritage Committee, nell'ottica di garantire un giusto equilibrio tra conservazione, sostenibilità e sviluppo, ritiene opportuno rivolgere un appello alla comunità internazionale affinché si faccia promotrice di un «active involvement of our communities at all levels in the identification, protection of our World Heritage properties»<sup>7</sup>. Inoltre, invita gli Stati Membri affinché si impegnino in attività di comunicazione con l'obiettivo di incrementare «public awareness, involvement and support for World Heritage»<sup>8</sup>, nella consapevolezza dell'importante ruolo svolto dalle comunità nella salvaguardia del patrimonio culturale.

Nel 2003, l'adozione della *Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage* non solo riconosce il valore del patrimonio immateriale e il suo contributo nello sviluppo sostenibile, ma offre alle popolazioni indigene l'opportunità di «shape the international heritage discourse and ensure that their experiences and needs are taken into account»<sup>9</sup>. Essa afferma altresì che:

«communities, in particular indigenous communities, groups and, in some cases, individuals, play an important role in the production, safeguarding, maintenance and re-creation of the intangible cultural heritage, thus helping to enrich cultural diversity and human creativity<sup>10</sup> »

Nel 2007, lo stesso comitato implementa i quattro obiettivi strategici della *World Heritage Convention* (*Credibility, Conservation, Capacity Building e Communication*), identificati nel 2002, con un nuovo obiettivo (*Communities*), evidenziando l'importante ruolo svolto dalle comunità locali nella preservazione del patrimonio. Questo concetto viene ripreso dalle *Recommendation on the Historic Urban Landscapes* adottate dall'UNESCO nel 2011. Esse individuano nei processi partecipativi uno strumento fondamentale per le pratiche di gestione del patrimonio culturale, sottolineando inoltre come la partecipazione della comunità locale nei processi decisionali fornisca un contributo alla chiara identificazione e comprensione delle esigenze della popolazione e promuova la salvaguardia delle tradizioni culturali locali<sup>11</sup>.

Tale approccio trova riscontro nelle *Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention* che vengono regolarmente riviste in relazione al maturare di nuove conoscenze ed esperienze. Nel 1996, viene per la prima volta evidenziata la necessità di coinvolgere la popolazione locale nei processi decisionali e, in particolare, «in the nomination process»<sup>12</sup>, nell'ottica di stimolare l'attiva partecipazione della comunità nelle attività di conservazione e manutenzione dei siti. A partire dal 2005, tale concetto viene ampliato e affinato promuovendo il coinvolgimento di un maggior numero di stakeholder (pubblici e privati) nelle attività di identificazione, candidatura, gestione e protezione del patrimonio culturale mondiale<sup>13</sup>, sottolineando come:

«effective and inclusive participation in the nomination process of local communities, indigenous people, governmental, non-governmental and private organisations and other stakeholders is essential to enable them to have a shared responsibility with the State Party in the maintenance of the property<sup>14</sup>. »

### **Riconoscere, conservare e gestire il Patrimonio Mondiale dell'umanità attraverso il coinvolgimento delle comunità locali: alcuni esempi**

Il coinvolgimento delle comunità locali nei processi volti alla salvaguardia del patrimonio culturale richiede un cambiamento profondo nel modo di operare da parte degli enti impegnati in tale attività. Acquisita la consapevolezza che il «cultural heritage has been created by people and it has been created for people»<sup>15</sup> e che esso può avere un ruolo attivo nel promuovere lo sviluppo sostenibile di un territorio<sup>16</sup>, risulta importante sia comprendere che «communities contain capacities and assets that outlast political or professional structures and complement specialist knowledge and skills»<sup>17</sup>, sia porre in essere processi che consentano di avvalersi tali competenze e opportunità.

Sebbene l'attivazione di processi partecipativi non sia semplice né immediata<sup>18</sup>, da alcuni anni vengono proposte attività attraverso le quali risulta possibile acquisire gli strumenti utili a mettere in pratica tale nuovo approccio<sup>19</sup> e vengono organizzati incontri volti ad illustrare gli esiti di esperienze condotte in differenti contesti<sup>20</sup>. In Italia, l'applicazione di processi partecipativi in fase di candidatura e gestione di beni inseriti nella WHL trova riscontro in diversi siti. Si ritiene interessante soffermarsi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, sull'esame di due esperienze recentemente condotte in riferimento ai siti delle Dolomiti e dei Portici di Bologna. Per quanto riguarda le Dolomiti, nel 2015, con l'obiettivo di costruire una strategia condivisa di gestione del bene, la Fondazione



Fig. 1 Un tratto dei portici di Bologna (foto N. Frullo, 2019).

Dolomiti UNESCO ha attivato il processo partecipativo #Dolomiti2040, che ha visto il coinvolgimento di stakeholder pubblici e privati (pubbliche amministrazioni, associazioni di categoria, privati cittadini, associazioni culturali, scuole). Sono stati organizzati undici incontri in occasione dei quali sono stati dibattuti quattro temi: Turismo, Sviluppo socio-economico, Conservazione attiva e Costruzione di relazioni. Le proposte, le idee, i *desiderata* emersi in occasione degli incontri sono stati capitalizzati in fase di elaborazione della “Strategia Complessiva di Gestione del Bene” che ha inteso «superare la conservazione passiva dell’ambiente in favore di una responsabilità ambientale diffusa»<sup>21</sup>, definendo «un insieme di strategie e di obiettivi adattabili ai luoghi e verificabili nel tempo, sulla base di un processo che comprende la mediazione e la compensazione tra diversi interessi»<sup>22</sup>.

Per quanto concerne i Portici di Bologna (Fig.1), inseriti nella World Heritage List nel 2021, il processo partecipativo ha preso avvio in fase di elaborazione della proposta di candidatura<sup>23</sup> e ha visto i cittadini invitati a prendere parte a momenti di incontro volti sia a illustrare quest’ultima, nonché il percorso seguito per l’elaborazione del piano di gestione del sito, sia a raccogliere proposte operative adottando un approccio *bottom-up*<sup>24</sup>. Tale metodologia operativa ha consentito il coinvolgimento di un vasto e variegato pubblico e, in particolare, dei proprietari di piccole porzioni di portici che, in ragione della loro numerosità, non era stato possibile includere nello *Steering Committee*<sup>25</sup>. Dal confronto con gli stakeholder pubblici e privati sono emerse 26 proposte progettuali

che sono entrate a far parte del piano di gestione e per la maggior parte delle quali è stato possibile individuare forme di finanziamento non solo pubblico, ma anche privato, a dimostrazione che «the projects are rooted in concrete needs of the community»<sup>26</sup>, che partecipa attivamente alla conservazione e gestione del sito condividendo «funding, knowledge, spaces and working hours thus ensuring the delivery of the results and the participation of all the interested parties»<sup>27</sup>.

### **Conclusioni**

La partecipazione e *l'empowerment* delle comunità locali trovano sempre più riscontro nei processi di identificazione, conservazione e gestione dei siti UNESCO. Tale approccio offre l'opportunità non solo di riconoscere il valore dei beni e di promuoverne la conservazione tenendo conto delle istanze dei diversi fruitori e avvalendosi delle loro specifiche competenze, ma anche di stimolare la costituzione di una «comunità di eredità» che, interessata al proprio passato e al proprio futuro, sia propensa a prendersi cura del patrimonio e desiderosa di sostenerlo e trasmetterlo alle generazioni future<sup>28</sup>. Il diretto confronto con la comunità che si riconosce in un determinato patrimonio, e rispetto al quale nutre un sentimento di appartenenza, risulta infatti utile e necessario per giungere all'elaborazione di proposte di intervento che, condivise e partecipate, consentano di perseguirne l'effettiva permanenza nel tempo.

- <sup>1</sup> Scrive a tal proposito Luca Dal Pozzolo: «il patrimonio non è una “cosa”, un oggetto dotato di un valore intrinseco, una gemma che brilla di luce propria nella penombra di una miniera, ma l’investimento di una società locale su oggetti, attrezzi, edifici, paesaggi – umili o sontuosi – riconosciuti come portatori di senso, di ricchezza culturale e anche materiale, come elementi di peculiarità che consentono di distinguere i luoghi, i modi d’essere e di esprimersi di individui, gruppi di persone, intere società» (LUCA DAL POZZOLO, *Il patrimonio culturale tra memoria, lockdown e futuro*, Milano, Editrice Bibliografica, 2021, p. 63).
- <sup>2</sup> Cfr. SAKARIAS SOKKA et al., *Governance of cultural heritage: towards participatory approaches*, «Journal of Cultural, Management & Policy», vol. 11, n. 1, 2021, pp. 4-19.
- <sup>3</sup> *People-Centred Approaches to the Conservation of Cultural Heritage: Living Heritage*, ICCROM, 2015, p. 3.
- <sup>4</sup> RICK VAN DER PLOEG, *Welcome address*, in Eléonore de Merode, Riëks Smeets, Carol Westrik (Editors), *Linking Universal and Local Values: managing a Sustainable Future for World Heritage*, «World Heritage Papers», 13, 2004, pp. 24-25, p. 24.
- <sup>5</sup> *Convenzione Quadro del Consiglio d’Europa sul valore dell’eredità culturale per la società*, Consiglio d’Europa – (CETS no. 199), Faro, 2005, p. 5.
- <sup>6</sup> SHARON SULLIVAN, *Local Involvement and Traditional Practices in the World Heritage System*, in E. de Merode, R. Smeets, C. Westrik (Editors), *Linking Universal and Local Values ...*, op. cit., pp. 49-54, p. 52.
- <sup>7</sup> *Budapest Declaration*, 2002, art. 3, f (<https://whc.unesco.org/en/decisions/1217/>) [consultato 18 agosto 2022]
- <sup>8</sup> Ivi, art. 4, d.
- <sup>9</sup> *Living Heritage and Indigenous Peoples*, UNESCO, 2019.
- <sup>10</sup> *Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage*, 2003 (<https://ich.unesco.org/en/convention>) [consultato 18 agosto 2022].
- <sup>11</sup> Cfr. *Recommendation on the Historic Urban Landscapes*, art. 24, *Civic engagement tools*.
- <sup>12</sup> *Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention*, 1996, art. 14. Cfr. CHRIS LANDORF, *A Framework for Sustainable Heritage Management: A Study of UK Industrial Heritage Sites*, «International Journal of Heritage studies», 15:6, 2009, pp. 494-510.
- <sup>13</sup> *Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention*, 2021, Art. 12 <https://whc.unesco.org/en/guidelines/> [consultato 18 Agosto 2022].
- <sup>14</sup> Ivi, 2021, Art. 123.
- <sup>15</sup> ICCROM, *People-Centred Approaches...*, op. cit., p. 3.
- <sup>16</sup> Cfr. *Policy on the integration of a sustainable development perspective into the processes of the World Heritage Convention*, 2015.
- <sup>17</sup> ICCROM, *People-Centred Approaches...*, op. cit., p. 3.
- <sup>18</sup> Cfr. Ji Li et al., *State-of-the-practice: Assessing community participation within Chinese cultural World Heritage properties*, «Habitat international», 96, 2020.
- <sup>19</sup> ICCROM, *People-Centred Approaches...*, op. cit., p. 7.
- <sup>20</sup> Nel 2017, a Modena, in occasione del ventennale dell’iscrizione del sito nella WHL, è stato organizzato il workshop *Vivere e condividere il sito UNESCO* incentrato sui processi partecipativi nella gestione dei beni dichiarati Patrimonio Mondiale dell’Umanità (<https://www.dolomitiunesco.info/processi-partecipativi-nella-gestione-dei-siti-unesco-dolomiti2040-presentato-a-modena/>) [consultato 18 agosto 2022]
- <sup>21</sup> ([www.dolomitiunesco.info/la-fondazione-dolomiti-unesco/](http://www.dolomitiunesco.info/la-fondazione-dolomiti-unesco/)) [consultato 18 agosto 2022]. Per maggiori approfondimenti si veda Fondazione Dolomiti UNESCO, #Dolomites2040. *Participatory process. Report finale*, 2015.
- <sup>22</sup> ([www.dolomitiunesco.info/la-fondazione-dolomiti-unesco/](http://www.dolomitiunesco.info/la-fondazione-dolomiti-unesco/)) [consultato 18 agosto 2022].
- <sup>23</sup> La Regione Emilia Romagna, da più di un decennio, promuove lo sviluppo della democrazia partecipativa nei processi decisionali. Nel febbraio 2010 la Regione Emilia Romagna ha infatti emanato la legge regionale “Norme per la definizione, riordino e promozione delle procedure di consultazione e partecipazione alla elaborazione delle politiche regionali e locali” attraverso la quale ha inteso favorire la partecipazione della cittadinanza alla vita pubblica (cfr. MARCO PRETELLI, *Heritage Communities: cambio di paradigma?*, Stefano Della Torre, Annunziata Maria Oteri (a cura di), *Restauro: Conoscenza, Progetto, Cantiere, Gestione. Programmazione e finanziamenti*, Roma, Quasar, 2020, pp. 353-358).
- <sup>24</sup> Cfr. *The Porticoes of Bologna – Management Plan* (<https://whc.unesco.org/en/list/1650/documents/>) [consultato 18 agosto 2022]
- <sup>25</sup> Lo *Steering Committee* è composto da enti pubblici e privati, espressione della comunità bolognese, impegnati nelle attività di conservazione e gestione del sito.
- <sup>26</sup> Cfr. *The Porticoes of Bologna – Management Plan* (<https://whc.unesco.org/en/list/1650/documents/>) [consultato 18 agosto 2022]
- <sup>27</sup> *Ibidem*
- <sup>28</sup> Cfr. *Convenzione Quadro del Consiglio d’Europa sul valore dell’eredità culturale per la società*, Consiglio d’Europa – (CETS no. 199), Faro, 2005 e LUCA DAL POZZOLO, *Il patrimonio culturale tra memoria...*, op. cit.

# Italian archaeological World Heritage Sites: disaster risk reduction in the management plans

**Eleonora Melandri** | [eleonora.melandri3@unibo.it](mailto:eleonora.melandri3@unibo.it)

Alma Mater Studiorum - Università di Bologna

**Andrea Ugolini** | [a.ugolini@unibo.it](mailto:a.ugolini@unibo.it)

Alma Mater Studiorum - Università di Bologna

## Abstract

In recent decades, the interaction of multiple factors has steadily increased the intensity and frequency of natural disasters affecting our heritage, adding to the already existing risk factors. The need to improve disaster risk reduction practices is more urgent every day. In 2010 UNESCO remarked that the number of WH properties incorporating risk management actions in their management plans was still surprisingly low. The paper examines the management plans of Italian WH sites hosting archaeological remains and traces of ancient civilizations. On the one hand, the contribution provides a recognition of management strategies for disaster risk in existing plans. On the other, it highlights gaps and weaknesses in the plans on the matter, with reference also to the risk management guidelines published by international bodies on the matter. The aim is to stimulate a reflection over the need of risk management elements integration in these documents in the interests of greater sites protection.

## Keywords

archeological areas, Disaster risk reduction, Management plans, Natural hazards, Risk management.

## Introduction

*«Conservation is the management of change, and Climate Change is one of the most significant global challenges facing society and the environment today»<sup>1</sup>*

Archaeological sites are characterised by a relevant natural and/or acquired fragility also resulting from the intimate relationship with a constantly changing nature. The impacts of natural hazards on World Heritage sites (WHSs) exacerbated by climate change (CC) effects are now widely acknowledged<sup>2</sup> and increasingly central in the debate of the scientific community<sup>3</sup>. According to a 2017 report, 92% of the WHSs are potentially exposed to at least one natural hazard<sup>4</sup>. In the last decades, these new challenges have necessarily led to the urgency of new approaches to the conservation and management of heritage sites.

At the end of the '90s, the need for a proper management planning attentive to the heritage assets was recognized as an explicit basis for decision-making<sup>5</sup>. However, it was only in 2002 that the World Heritage Committee (WHC) made it mandatory for all State Parties to draft a Management Plan (MP) for each WHS<sup>6</sup>. In 2006, Italy is the first State Party building a national regulatory framework with Law 77/2006, allocating resources for the protection and enhancement of these sites<sup>7</sup>.

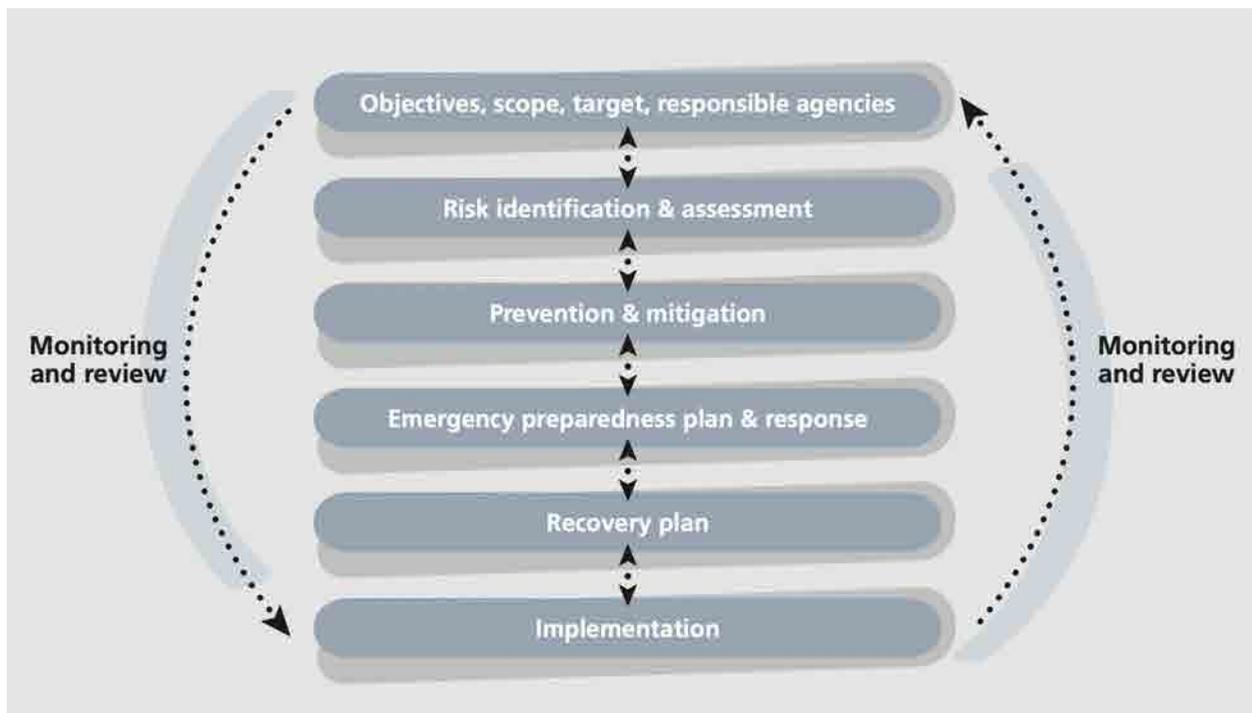


Fig. 1 Main components of a DRM plan (Source: UNESCO, ICCROM, ICOMOS, IUNC, *Managing Disaster Risks for World Heritage*, 2010).

The contribution, framed in an ongoing PhD research, aims to preliminary examine the completeness of Italian MPs - for archaeological areas only - regarding the risk management sphere, with the purpose of fostering a discussion on the topic in view of future updates of these documents. (EM, AU)

### Management Plans and Disaster Risk Management

A management plan is «based on identifying cultural values which ensures they are protected by applying legal, administrative, financial and technical methods and tools, and sets out the appropriate strategies to be adopted and the specific action to be taken»<sup>8</sup>. Hence, UNESCO MPs should not be understood as documents that replace the territorial regulatory framework, rather as an overarching tool that systematizes and operationalizes them. The WHC does not provide a standardized template or specific indications of what should be included in the MPs. These sites inherently differ from each other, especially the archaeological ones. Site managers should define the most appropriate configuration for the MP according to the specific circumstances. Since 2010, the Advisory Bodies of the WHC worked to release a series of Resource Manuals to support CH practitioners in the definition of adequate management systems. In Italy, already back in 2004, a document to implement management planning of WHSs was released at national level<sup>9</sup>. The proposed management system foresees as key steps of planning: knowledge, protection and conservation, cultural and economic enhancement, monitoring.

Regarding risks, although the occurrence of hazards and natural disasters have been recognized since the ratification of the Convention, a specific strategy was adopted by the WHC only in 2007<sup>10</sup>. A set of actions were

defined in the Strategy, such as strengthening disaster preparedness and developing a global WHS risk map. In fact, despite the clear understanding of the risks to which heritage is exposed to, there are no integrated studies in the international framework on the global exposure of WHSs. Several research have been conducted by scholars<sup>11</sup>, but they are often not used by site managers for a variety of reasons. In Italy, this process is favored since the '80<sup>th</sup> by the great work done by the analysis of *Carta del Rischio*<sup>12</sup> (focused on historical heritage and archaeological heritage) that also allows through the GIS platform to visualize the different natural hazards on the territory<sup>13</sup>.

It is important to underline that the knowledge of hazards is not the same as knowing the risks to which the site is exposed to<sup>14</sup>. Natural hazards, if managers are not prepared, can turn into disasters, and undermine the integrity of the WHSs. The Operational Guidelines identify among other things the need for disaster preparedness and assessment of the potential impact of climate change, to be necessarily included in any management system. Sadly, although there is now a shared understanding of the threat that disasters pose to WHSs, it is recognized that the MPs often lack adequate risk assessment and efficient risk management strategies<sup>15</sup>. (AU)

### **Management Plans of Italian WH archaeological properties**

Currently, Italy holds the highest number of sites on the UNESCO WHL of any other country - 58 - of which 11 are archaeological assets (Fig. 2). These properties, embedding the traces of the different ancient cultures that populated the territory, differ among each other in typology, territorial extension, and state of conservation. In the framework of the current research, the analysis was performed on the MPs available online<sup>16</sup>.

As mentioned above, there is not a specific MP template available for archaeological site managers. However, on the UNESCO office of the Ministry of Culture (Mic) website an operational manual for the management of WH sites is accessible<sup>17</sup>. The document serves as a reference for the key aspects to be included in the plans - by also providing examples of implemented management systems - albeit lacking guidelines specific for different CH typologies.

The Cilento WHS is the only mixed site in Italy, embedding both natural and cultural heritage. Despite the heterogeneity of the assets and vastity of the area covered, bringing different conservation needs and hazards, the plan content is not developed according to the different typologies of heritage. The MP is structured according to the sections of the Management Plan model of 2004. Although the SWOT analysis of the site does not recognize any relevant natural hazards directly affecting the assets, the section on geological aspects of the area highlights the hydrogeological risk.

A similar MP structure is followed by Agrigento, the Etruscan Necropolises of Cerveteri and Tarquinia, and Syracuse. In the first one, an entire section is devoted to the opportunities, challenges, and risk factors of the site, highlighting the erosion phenomena as the main natural hazards. Analogously, the second one analyses the risks of the area, recognizing both natural and anthropogenic factors as potential hazards to the assets. In this case, the analysis is broadened also to the site context, recognizing the risk of fire on vegetation. Besides, the document contains a set of strategies to reduce the identified risks. Similarly, the Syracuse MP after highlighting a set of natural risk factors, remarks some actions already in place to reduce the risk of catastrophic events.

| ID No. | WH site name   | Inscription date | MP release | Reference to the document   |
|--------|--|------------------|------------|---|
| 94     | Rock drawings in Valcamonica   | 1979             | 2005       | Raffaella Poggiani Keller et alii (eds), <i>ARTE RUPESTRE della VALLE CAMONICA Sito Unesco n. 94, 2005 PIANO di GESTIONE</i> , Stamperia Stefanoni, Bergamo, 2007.  |
| 825    | Archaeological Area and the Patriarchal Basilica of Aquileia   | 1998             | 2017       | <a href="https://www.fondazioneaquileia.it/files/documenti/pdg_aquileia.pdf">https://www.fondazioneaquileia.it/files/documenti/pdg_aquileia.pdf</a>   |
| 829    | Archaeological Areas of Pompei, Herculaneum and Torre Annunziata   | 1997             | 2016       | <a href="http://pompeisites.org/wp-content/uploads/Piano-di-gestione.pdf">http://pompeisites.org/wp-content/uploads/Piano-di-gestione.pdf</a>   |
| 831    | Archaeological area of Agrigento   | 1997             | 2005       | <a href="http://unescosicilia.it/wp/wp-content/uploads/2014/09/Piano-di-gestione-di-Agrigento_ITA.pdf">http://unescosicilia.it/wp/wp-content/uploads/2014/09/Piano-di-gestione-di-Agrigento_ITA.pdf</a>           |
| 832    | Villa Romana del Casale  | 1997             | 2020       | <a href="https://www.villaromana-delcasale.it/piano-di-gestione">https://www.villaromana-delcasale.it/piano-di-gestione</a>   |
| 833    | Su Nuraxi di Barumini  | 1997             | NA         |   |
| 842    | Cilento and Vallo di Diano National Park with the Archaeological Sites of Paestum and Velia, and the Certosa di Padula | 1998             | 2012       | <a href="http://www.cilentoediano.it/sites/default/files/pdg_unesco_parco_del_cilento_finale.pdf">http://www.cilentoediano.it/sites/default/files/pdg_unesco_parco_del_cilento_finale.pdf</a>                     |
| 907    | Villa Adriana (Tivoli)   | 1999             | NA         |   |
| 1158   | Etruscan Necropolises of Cerveteri and Tarquinia   | 2004             | 2008       | <a href="https://www.comune.cerveteri.rm.it/turismo-e-cultura/le-necropoli/unesco/piano-di-gestione-unesco">https://www.comune.cerveteri.rm.it/turismo-e-cultura/le-necropoli/unesco/piano-di-gestione-unesco</a> |
| 1200   | Syracuse and the Rocky Necropolis of Pantalica   | 2005             | 2005       | <a href="http://unescosicilia.it/wp/wp-content/uploads/2014/09/Piano-di-gestione-Siracusa_ITA.pdf">http://unescosicilia.it/wp/wp-content/uploads/2014/09/Piano-di-gestione-Siracusa_ITA.pdf</a>                   |
| 1318   | Longobards in Italy. Places of the Power (568-774 A.D.)  | 2011             | NA         |   |

Fig. 2 List of Italian archaeological WHSs

Again, however, the variety of heritage types included in the WHS makes the identified risks only partially valid for the archaeological area (e.g., the high seismic risk detected is valid for the elevated structures in the historic city center). Comparable risks are identified for Villa Romana del Casale, also located in Sicily. The site MP lists among the objectives the provision of measures to contain hydrogeological, fire, vandalism, and man-made hazards, but without providing specific guidance on the management of these hazards. It is emphasized that among the foreseen objectives of the working groups is the intention to conduct a risk analysis using the *Carta del Rischio* methodology.

Both the MPs of Valcamonica and Agrigento include a risk factor analysis for the two areas, with a significant focus on hazards. For the first WHS a database for conservation and monitoring action planning was developed, considering the guidance by *Carta del Rischio*. The Agrigento MP appears to be among the firsts to intend the risks as future changes that may impact directly on the results of the planning strategies.

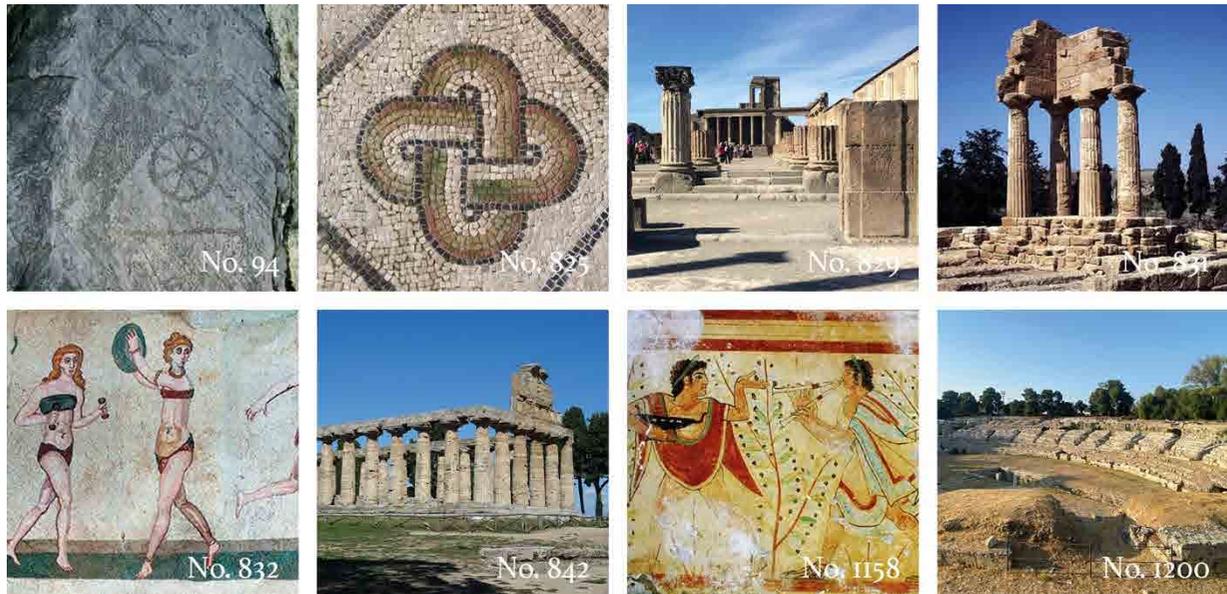


Fig. 3 From upper left: Rock no. 50, Rock Drawings National Park of Valcamonica [MP, Fig. 69]; Solomon's Knot, Aquileia [CC0]; Forum, Pompeii [E. Melandri, 2018]; Temple of Dioscuri, Agrigento [A. Ugolini, 2015]; Le Palestriti, Villa Romana del Casale [MP, cover page]; Temple of Ceres [A. Ugolini, 2018]; Tomb of the leopards, Tarquinia [CC0]; Amphitheatre, Syracuse [E. Melandri, 2022]

The Pompeii MP, updated in 2016 following a UNESCO request, results the most articulate regarding the risk sphere. The plan is structured according to a series of actions, one of which is «mitigation of the natural disaster risk». Risk analysis is developed for Pompeii, Herculaneum and Torre Annunziata, with an assessment from “non-existent” to “catastrophic” for each of the risk types (e.g., seismic, volcanic, hydrogeological). This is also ensured by the implementation of a GIS that collects information on the risk of the area. In addition, an entire chapter is devoted to the DRM plan, in which the fundamental objective of the plan is emphasized. Indeed, it is recognized that it is not always possible to avoid risks, but it is necessary to work to minimize their effects and identify appropriate procedures to activate in emergency phase (Fig. 3). (EM)

### Conclusions

Even though CC cannot be solved locally, its effects at this level must be considered to activate strategies to reduce its negative consequences on heritage. The necessity to identify and assess the natural hazards affecting the sites is clearly stated in the international reference documents. These preliminary research results highlight that MPs of Italian archaeological WHSs are only partially encompassing the elements for a proper response to disasters.

As a positive remark, all the MPs included in the research foresee a section of identification of the hazards affecting the area of interest. However, in most cases, the analysis is performed for a wide area without specific focus on the single assets and their context. Moreover, the identification of the hazards is not always followed by an assessment of risks and vulnerability. In this regard, the multi-hazard analysis available through the GIS system of *Carta del Rischio* - albeit on a large scale - may be a starting reference to integrate in the MPs. In fact,

greater correlation between ordinary administrative instruments issued by local realities with ministerial instruments would be desirable. In addition, the variable related to future changes and scenarios - already highlighted by some scholars<sup>18</sup> - should be considered and included in these documents.

Secondly, a periodic monitoring of the state of conservation of WHSs is essential, as recommended also by the recent *Piano Straordinario di Monitoraggio e Conservazione dei Beni Immobili*<sup>19</sup>. Too often the monitoring indicators in the MPs are unbalanced toward the control of the plan actions, socio-economic and tourism sphere. This leads to a gap in the analysis of the state of the property and the risks affecting it, which should periodically update. Lastly, there is a lack of definition of DRM plans. In this regard, the case of Pompeii turns out to be exemplary. In fact, it embeds a whole chapter to actions for DRR. First, the coordination with the local emergency authorities in contingency situations allows - at least at planning level - a potential joint and prompt intervention from different fields of expertise. Moreover, the DRM plan foresees an action towards personnel training and management in view of these events. Ideally, this is one of the MP most cutting edge if related to the DRM sphere. (EM, AU)

<sup>1</sup> UNESCO / WHC, *Strategy to assist State Parties to implement appropriate management responses*, 30<sup>th</sup> session, 8 - 16 July, Vilnius (Lithuania), World Heritage Centre, 2006.

<sup>2</sup> UNESCO / WHC, *Climate Change and World Heritage. Report on predicting and managing the impacts of climate change on World Heritage and Strategy to assist States Parties to implement appropriate management responses*, Paris, World Heritage Centre, 2007; UNESCO, *Policy Document on the Impacts of Climate Change on World Heritage Properties*, World Heritage Centre, 2008; PAVLOVA IRINA et alii, *UNESCO designated sites - Natural and Cultural Heritage sites as platform for awareness raising*, Contributing paper to GAR 2019, 2019.

<sup>3</sup> ANGELA SANTANGELO et alii, *Enhancing Resilience of Cultural Heritage in Historical Areas: A Collection of Good Practices*, «Sustainability», 14, 9, Switzerland, 2022; RICCARDO CACCIOTTI et alii, *Climate Change-Induced Disasters and Cultural Heritage: Optimizing Management Strategies in Central Europe*, «Climate Risk Management», 32, 2021; ELENA SESANA et alii, *Climate Change Impacts on Cultural Heritage: A Literature Review*, «Wiley Interdisciplinary Reviews: Climate Change», 12, 4, 2021, pp. 1-29;

<sup>4</sup> IRINA PAVLOVA et alii, *Global Overview of the Geological Hazard Exposure and Disaster Risk Awareness at World Heritage Sites*, «Journal of Cultural Heritage», 28, 2017, pp. 151-157.

<sup>5</sup> BERNARD M. FEILDEN, JUKKA JOKILEHTO, *Management guidelines for world cultural heritage sites*, ICCROM, Rome, 1998.

<sup>6</sup> UNESCO, *Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention*, Paris, World Heritage Centre, 2021.

<sup>7</sup> Law 20 February 2006, No. 77 (updated 2017), Siti UNESCO italiani.

<sup>8</sup> GIORA SOLAR, *Site management plans: what are they all about?*, Madrid, San Marcos, UNESCO, 2003, p. 22-23.

<sup>9</sup> MiBACT, *Il Modello del Piano di Gestione dei Beni Culturali iscritti alla lista del Patrimonio dell'Umanità - Linee Guida*, Paestum, 2004.

<sup>10</sup> UNESCO / WHC, *Strategy to assist...*, op. cit.

<sup>11</sup> P. BRIMBLECOMBE et alii, *Climate Change Critical to Cultural Heritage*, «Survival and Sustainability», Gökçekus, H., Türker, U., LaMoreaux, J. W. (eds) Germany, Springer Verlag (Environmental Earth Sciences), 2011, pp. 195-205; ANDREA VALAGUSSA et alii, *Multi-Risk Analysis on European Cultural and Natural UNESCO Heritage Sites*, «Natural Hazards», 105, 3, 2020, pp. 2659-2676; KC BIRENDRA, *A Comprehensive Analysis of Threats to UNESCO WHSs in Danger*, «Annals of Tourism Research Empirical Insights», 2, 1, 2021.

<sup>12</sup> MiC / ICR, *Carta del Rischio dei Beni Culturali*: <http://www.cartadelrischio.beniculturali.it> [29<sup>th</sup> August 2022]

<sup>13</sup> ELISABETTA LAZZERI, *Un modello multi-hazard per la valutazione del rischio dei beni archeologici: il caso sperimentale della Villa Adriana di Tivoli*, «Archeologia e Calcolatori», 22, 2011, pp. 365-389.

<sup>14</sup> United Nations Office for Disaster Risk Reduction / UNDRR, *Global Assessment Report on Disaster Risk Reduction 2022*, 2022.

<sup>15</sup> I. PAVLOVA et alii, *UNESCO designated sites...*, op. cit.; ELENA SESANA et alii, *Adapting Cultural Heritage to Climate Change Risks: Perspectives of Cultural Heritage Experts in Europe*, «Geosciences», 8, 8, 2018, pp. 1-23.

<sup>16</sup> Despite the authors are aware of the development and implementation of the MPs for all the 11 WH properties, the ones Su Nuraxi of Barumini, Villa Adriana, and the Longobards serial site were not found online.

<sup>17</sup> UNESCO, ICCROM, ICOMOS, IUNC, *Managing Cultural World Heritage*, Paris, Unesco World Heritage Centre, 2013.

<sup>18</sup> See the Protech2Save project Risk Mapping tool: <https://www.protech2save-wgt.eu> [29<sup>th</sup> August 2022]

<sup>19</sup> Piano Straordinario di Monitoraggio e Conservazione dei Beni Immobili: <https://dgspatrimonioculturale.beniculturali.it/attivita-direzione-generale-sicurezza-del-patrimonio-culturale/bozza-automaticapiano-straordinario-di-monitoraggio-e-conservazione-dei-beni-culturali-immobili> [29<sup>th</sup> August 2022]

# Il Management Plan del sito UNESCO di Bologna. Sinergie a più livelli tra tutela e pianificazione urbana

**Valentina Orioli** | [valentina.orioli@unibo.it](mailto:valentina.orioli@unibo.it)

Università di Bologna, Dipartimento di Architettura

Comune di Bologna, Assessora con delega alla Valorizzazione dei beni culturali e Portici Unesco

**Chiara Mariotti** | [chiara.mariotti@univpm.it](mailto:chiara.mariotti@univpm.it)

Università Politecnica delle Marche, Dipartimento di Ingegneria Civile, Edile e Architettura

## Abstract

The paper analyzes the recent inscription of *the Porticoes of Bologna* on the World Heritage List (WHL) by focusing on the Management Plan (MP) of the new site: it frames the Plan with respect to evolving management models and emphasizes its virtuous integration with the governance tools (planning and protection tools) of the city, which is already listed in the Unesco Creative Cities Network. As a matter of fact, this MP was developed in conjunction with a revision cycle of planning tools ended in July 2021 with the approval of the General Urban Plan and Building Regulations, which triggered multi-level synergies between heritage preservation and urban planning. The essay presents the case of Bologna as an in-depth analysis of a broader research the authors have dealt with the MPs of Unesco sites in the Emilia-Romagna region (Italy); methodologically, it is based on existing literature and benefits from the direct expertise of those responsible both for WHL candidacy and the updating of city planning tools.

## Keywords

World Heritage List, Management Plan, Heritage preservation, Urban planning, The Porticoes of Bologna.

## I Portici di Bologna, dalla candidatura alla iscrizione alla World Heritage List

Bologna vanta un'estensione di 62km di portici costruiti senza soluzione di continuità dal XII al XX sec. e distribuiti in un ambito territoriale che comprende la città storica con significative presenze nella città contemporanea. Di quel complesso sistema urbano, architettonico e sociale, alcuni tratti sono stati selezionati perché considerati un compendio rappresentativo dei modi di declinarsi del "portico" come elemento distintivo di molte realtà urbane in Europa e nel mondo; nella città felsinea, infatti, il tema del portico appare eccezionalmente risolto per caratteri cronologici, tipologici, costruttivi e funzionali, e si connota, senza pari, come invariante strutturale nel divenire delle trasformazioni urbane. Questo il presupposto della candidatura alla World Heritage List del sito bolognese, presentata nel 2019 ma già avviata nel 2006 con l'iscrizione preliminare alla Tentative List dell'allora Ministero per i Beni e le Attività Culturali. Ripreso e interrotto per diversi anni, il percorso verso il riconoscimento di "patrimonio dell'umanità" è stato perfezionato a partire dal 2017 con una nuova strategia di costruzione del sito che ha modificato le precedenti tanto nelle scelte spaziali quanto nella volontà di sottolineare il valore architettonico di questi beni, il loro ruolo urbano e di spazio di socialità. L'iter procedurale si è concluso il 28 luglio 2021 quando il World Heritage Committee, affiancato dagli organismi tecnici di Icomos, Iccrom e

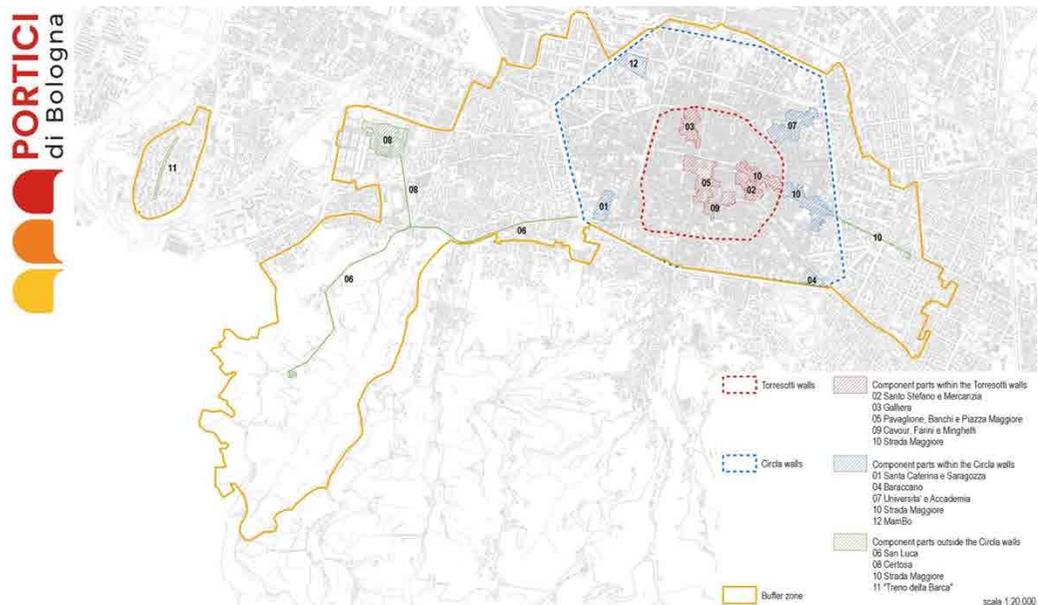


Fig. 1 I Portici di Bologna: mappa del sito Unesco (ID1650/2021) comprensiva di property e buffer zone [© Comune di Bologna]

lunc e in ossequio agli obiettivi strategici descritti dalle 5Cs – *Credibility, Conservation, Capacity building, Communication, Communities* –, ha decretato, dopo più di un anno di istruttoria, l’ingresso dei Portici nella raccolta paradigmatica dei siti custodi del cosiddetto “eccezionale valore universale”. Il sito rientra nella categoria del “cultural heritage” ed è di tipo seriale<sup>1</sup> con una consistenza di 12 componenti comprendenti i portici e le aree circostanti, spazi pubblici o privati ad uso pubblico che, pur non costituendo un percorso coperto continuo e globale, incarnano l’esemplare varietà cui si è fatto cenno – dai portici lignei delle case di Santa Caterina a quelli in cemento armato del Quartiere Barca (Figg. 1-2). Invero, il sito di Bologna è stato iscritto con il IV dei 10 *Criteria for the assessment of Outstanding Universal Value*, concettualizzando «an outstanding example of a type of building, architectural or technological ensemble or landscape which illustrates (a) significant stage(s) in human history»<sup>2</sup>. L’estensione del sito è di 52,18 ettari con una buffer zone di 1.125,62 ettari che abbraccia tutto il centro storico e ampie porzioni della “città storica”, così definita nel Piano Strutturale Comunale (PSC) del 2007 e nel Piano Urbanistico Generale (PUG) del 2020, offrendo indubbie opportunità di riverbero dell’azione di protezione dal sito Unesco al Paesaggio Urbano Storico<sup>3</sup>. [CM]

### Il Management Plan dei Portici: geni, fondamenti, articolazione

Per sostanziare la candidatura Unesco, oltre alla rispondenza a uno o più dei 10 criteri, occorrono il rispetto dei principi di “autenticità” e “integrità” e il possesso di un idoneo sistema di protezione e gestione del sito. Se è vero che di quest’ultimo aspetto si parla fin dalle prime *Operational Guidelines for the World Heritage Committee* (1977), e già nella formula del Management Plan (MP), è altrettanto vero che solo con l’adozione della *Budapest Declaration on World Heritage* (2002), a 30 anni della Convenzione di Parigi (1972), si è registrato un decisivo cambio di passo nelle strategie di salvaguardia con processi gestionali concreti e operanti<sup>4</sup>. Da quel momento, infatti, l’iscrizione di nuovi siti alla WHL è stata subordinata alla definizione di un MP che non fosse più soltanto un prerequisito teorico ma un effettivo strumento di governo della complessità del patrimonio, mentre nel 2004



Fig. 2 I Portici di Bologna: i 12 tratti del sito seriale [© Comune di Bologna, fotografie di G. Bianchi]

tale adempimento è stato esteso ai siti già iscritti. Il MP dei Portici nasce dunque nell'ottica di una gestione fattiva, dimostra fiducia nel carattere programmatico e processuale degli strumenti Unesco e, al contempo, ne alimenta la dimensione relazionale da istituire con gli strumenti ordinari di tutela e pianificazione della città. La specifica condizione dei Portici, con una buffer zone che arriva a coincidere con la città storica di Bologna, ha suggerito da subito un approccio alla gestione delle risorse Unesco capace di superarne i confini fisici e le etichette, in vista di una alleanza tra sistemi, attori e strumenti nel segno di uno rinnovato sodalizio tra conservazione e pianificazione, già sancito dalla *Declaration of Amsterdam* (1975)<sup>5</sup>. In sede di candidatura, il Comune di Bologna affiancato dalle Istituzioni Musei e Biblioteche e dalla Fondazione Cineteca, con la consulenza della Fondazione Links di Torino e il contributo scientifico dell'Università Alma Mater Studiorum, ha predisposto un MP in linea con i principi base forniti dal World Heritage Centre<sup>6</sup> – che tuttavia non fornisce un modello standardizzato di MP (Fig. 3b) –, centrato sul governo dinamico dello spazio pubblico e proiettato nel medio-lungo periodo<sup>7</sup>. Nel documento, all'analisi del contesto nel quale opera il Piano segue la descrizione del riconosciuto valore dei Portici (Fig. 3a), il quadro degli elementi costituenti il sistema di gestione con affondi sugli strumenti urbanistici e le misure di tutela in atto (D.lgs. 42/2004) e, infine, l'illustrazione del processo di gestione. Tra i temi chiave emergono quelli della "accessibilità", "sostenibilità" e "partecipazione" rispetto ai quali, nel Piano, agisce l'integrazione fra buone pratiche già attivate, come il progetto *Adopt a portico*, e documenti operativi tra cui le *Istruzioni per la cura e l'uso dei portici* e il *Regolamento per l'esercizio del commercio nelle aree urbane di particolare valore culturale*, che mirano a disciplinare la fruizione consapevole dei portici e le attività che l'amministrazione e i privati possono supportare, anche in forma collaborativa<sup>8</sup>. Tra le righe del primo MP del sito di Bologna si coglie lo spirito di uno strumento nuovo per la città che non vuole essere né sovraordinato né a sé stante, ma un elemento di raccordo tra diversi strumenti di governo dell'ambiente costruito in cui equilibrare permanenza e transizione. [CM]

### Dopo l'iscrizione alla World Heritage List: il Management Plan "in manutenzione"

Il MP, approvato contestualmente all'iscrizione dei Portici alla WHL, è uno strumento ampio e articolato, che



Fig. 3 a) I Portici di Bologna: Outstanding Universal Value; b) Heritage Management System: concept del World Heritage Centre [© Comune di Bologna; UNESCO *et al.*, 2013, p. 114]

descrive il sistema di governance collaborativa in capo al Comune, che è gestore del sito, i suoi attori e le risorse disponibili, ma anche le linee di azione da mettere in campo. Queste, in sintesi, comprendono gli interventi di conservazione attiva con priorità nelle diverse componenti del sito e possibile estensione a tutta la buffer zone; l’inserimento di disposizioni specifiche di tutela negli strumenti urbanistici e l’adozione di strumenti regolativi o linee guida *ad hoc* per la gestione dello spazio pubblico-privato dei Portici; la messa a punto di sistemi tecnologici di valorizzazione dei Portici; l’incentivazione della partecipazione civica nella cura condivisa di questi beni. Alcuni strumenti destinati ad essere utilizzati in modo costante e generalizzato da parte dell’amministrazione pubblica – quelli già citati (*Istruzioni e Regolamento*) ma anche le disposizioni di conservazione e valorizzazione del Paesaggio Urbano Storico contenute nella disciplina del PUG e nel Regolamento Edilizio – sono stati predisposti già in fase di costruzione del MP e, di fatto, la loro operatività ha preceduto l’iscrizione; lo stesso è accaduto per alcuni progetti di conservazione attiva, già avviati o conclusi, e per numerose iniziative volte a estendere la rete collaborativa cittadina e a rafforzare la consapevolezza del valore dei Portici come radice di una comune identità urbana. A un anno dalla iscrizione, molti progetti previsti dal MP sono già stati attuati o in conclusione, il che, per un piano triennale, pone il tema di una possibile implementazione precedente la scadenza – aspetto che merita di essere considerato anche in relazione agli effetti della pandemia, quali la sospensione della vita pubblica (con molte iniziative legate ai Portici) e il congelamento/superamento di varie disposizioni, come quelle sulla regolamentazione del commercio negli spazi urbani. La ripresa post-pandemica, da un lato, deve prendere in carico la riattivazione della vita sociale e, dall’altro, raccogliere la sfida di equilibrare le modalità di fruizione dello spazio pubblico, considerando la rinnovata coscienza del suo valore e la necessità di soddisfare pubblici diversi. Tutte queste considerazioni non contraddicono i presupposti all’origine del MP, ma depongono a favore di una sua “manutenzione”, un’attività di “aggiornamento in continuo” che non attenda i tre anni della scadenza per introdurre nuovi progetti e adattare quelli già presenti alle mutate condizioni. [VO]

### Tra sito e città: il Management Plan come strumento di politiche integrate

In questa prospettiva, nei primi mesi del nuovo mandato, il Comune di Bologna ha lavorato alla “manutenzione” del MP, con un approccio sempre più integrato fra i settori dell’amministrazione, e fra il sito e i suoi attori e la città. L’integrazione delle politiche per la gestione dello spazio pubblico, specie nel centro storico, è necessaria e complementare al progetto di conservazione che la città ha intrapreso con il Piano del centro storico del 1969. Il

lavoro sugli strumenti di regolazione è stato ripreso con la reiterazione della validità del *Regolamento per l'esercizio del commercio nelle aree urbane di particolare valore culturale* e con la revisione e riduzione delle occupazioni di suolo pubblico legate alle attività commerciali, per tornare gradualmente al Regolamento de hors pre-pandemia anche ridisegnando le spazialità più pregiate sul piano storico-architettonico, come accade in piazza Santo Stefano. La forte integrazione fra politiche di tutela e commerciali è indispensabile nelle zone a più alta frequentazione, come il centro storico, rispetto al quale rappresenta la doverosa premessa a un approccio ancora più ampio, capace di combinare le trasformazioni indotte dai progetti per la nuova mobilità (rete tranviaria), l'inserimento di verde per contrastare l'isola di calore urbana e la riorganizzazione di alcuni servizi (raccolta rifiuti).

Un riferimento per l'intervento sui portici in periferia è invece rappresentato dal Treno della Barca. Qui, al termine del restauro, 7 negozi sfitti sono stati assegnati gratuitamente a soggetti selezionati fra 37 proposte con l'obiettivo di contribuire a rigenerare la zona attraverso attività professionali legate ad arte, cultura e creatività; mentre altri 4 sono stati dedicati all'inserimento di funzioni pubbliche, come i servizi educativi di quartiere e la sede dei "capitreno" - agenti di prossimità di Fondazione Innovazione Urbana che saranno gestori delle diverse realtà che popolano il Treno. In questo caso, l'approccio integrato non riguarda più solo l'azione del Comune, ma coinvolge molteplici attori istituzionali e non, secondo un modello di gestione condivisa che tiene conto della complessità e delle fragilità della periferia.

In merito alla conservazione attiva, mentre prosegue la collaborazione con la Soprintendenza, si moltiplicano i protocolli di collaborazione con i privati su modello di quello sottoscritto con ASPPI per il rifacimento delle pavimentazioni, ed è stato introdotto un *Piano sperimentale integrato di lotta al vandalismo grafico*<sup>10</sup> che, per la prima volta, vede la possibilità dell'intervento pubblico anche sulle superfici murarie di proprietà privata e che si avvarrà anche delle tecnologie digitali per costruire un archivio degli interventi per la rimozione dei graffiti.

Infine, l'approccio intersettoriale è alla base della partecipazione al recente avviso del Ministero del Turismo per progetti di valorizzazione turistico-culturale dei Comuni iscritti alla WHL e con il label di Città Creativa. Il Comune di Bologna ha partecipato con il progetto *OPEN: Palco aperto. I portici di Bologna come palcoscenico a cielo aperto per l'espressione e la valorizzazione turistico-culturale della città*, che unisce in un'unica proposta la componente turistica, culturale e sociale, fondendo le due linee di finanziamento. L'obiettivo è potenziare l'attrattività del sito Unesco, mettendo in campo interventi integrati per rafforzare il sistema informativo e promozionale, potenziare la comunicazione online/offline e il marketing territoriale, sviluppare itinerari turistici migliorando anche la riconoscibilità del patrimonio Unesco, organizzare iniziative creative e culturali internazionali. Tra le linee d'intervento, che coinvolgeranno l'Ufficio Portici, i settori Cultura e creatività e Turismo, Bologna Welcome e il settore Innovazione digitale, si prevedono: il potenziamento del sito-web che diventerà il portale dei Portici di Bologna; l'attivazione di un sistema di rilevazione dei carichi antropici dei tratti di portico per una migliore programmazione; il rafforzamento dell'offerta turistica con servizi dedicati; l'incremento dell'attrattività dei luoghi attraverso eventi culturali, attività di promozione internazionale e di comunicazione. In particolare, sarà finanziato per il 2023 e 2024 il *Festival dei Portici*, pensato come evento musicale e performativo internazionale, con produzioni locali che vedranno il coinvolgimento dei cittadini attraverso spettacoli dedicati e iniziative itineranti; sul fronte degli itinerari turistici, sarà creata una linea di trasporto per collegare i 12 tratti di portico Unesco e pacchetti di tour gratuiti del sito per aumentare la permanenza dei turisti in città; sarà migliorata la

leggibilità dei portici con targhe multilingua e QR-code per consentire ai visitatori di tracciare il proprio itinerario. [VO]

### Visioni dinamiche e correlazioni innovative

L'esperienza bolognese offre più spunti di riflessione derivanti proprio dal MP del suo sito Unesco. Un primo aspetto riguarda il meccanismo di costruzione ed evoluzione del Piano e la sua capacità di incidere sul giudizio non sempre positivo associato alla WHL, legato a una originaria visione "statica" e talvolta estetizzante del patrimonio da parte dell'Unesco<sup>11</sup>. Nella loro accezione attuale (post-2002), strumenti e processi di valorizzazione e gestione dei siti - a Bologna ma, in generale e sempre più, nel mondo - documentano un progressivo spostamento verso una visione "dinamica" del patrimonio mondiale e una crescente fiducia nella capacità adattiva dei tessuti urbani storici di rispondere alle crisi e alle transizioni in atto (pandemica ed economica, digitale ed ecologica). Un secondo aspetto interessa le correlazioni che il sito Unesco, attraverso il MP, è stato in grado di tessere con la città consolidata, dove si stratificano fatti architettonici e urbani ma anche strumenti di governo, secondo un approccio integrato e collaborativo. Correlazioni spesso strutturate attorno ad assi di innovazione, come quello istituito con la tecnologia, utilizzata per creare archivi digitali, monitorare il carico antropico o tracciare itinerari; spicca anche l'asse cultura-promozione territoriale per stimolare il senso di appartenenza e di identità, e favorire la costruzione di "comunità di patrimonio" nel senso della Convenzione di Faro<sup>12</sup>. Nell'intreccio di sinergie che la candidatura Unesco ha offerto va, infine, riconosciuto al capoluogo emiliano-romagnolo il merito di aver saputo cogliere le opportunità derivanti dalla iscrizione - ma, ancora prima, dal percorso verso questa - assumendo uno sguardo unico e interdisciplinare sulla complessità del patrimonio, puntando sul controllo consapevole dei processi e sulla qualità degli interventi. [CM, VO]

<sup>1</sup> Cfr. <https://whc.unesco.org/en/list/1650/>; [www.patrimoniomondiale.it](http://www.patrimoniomondiale.it); <http://sitmappe.comune.bologna.it/PorticiUNESCO/> (ultimo accesso: agosto 2022). L'approfondimento sul sito Unesco di Bologna qui presentato è parte di una ricerca che le autrici stanno conducendo insieme ad Andrea Ugolini sulle strategie e sugli strumenti di gestione Unesco, con particolare riferimento ai siti iscritti alla WHL presenti nelle città emiliano-romagnole.

<sup>2</sup> UNESCO, *Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention*, Paris, World Heritage Centre, 2021, p. 29.

<sup>3</sup> Cfr. UNESCO, *Recommendation on the Historic Urban Landscape*, Paris, Unesco Centre, 2011. Sul Paesaggio Urbano Storico di Bologna nel PUG si veda: MARCO PRETELLI, ANDREA UGOLINI *et al.*, *Il paesaggio urbano storico di Bologna. Contributo alla lettura e alla valorizzazione*, Dip. di Architettura - Comune di Bologna, 2020, <http://sit.comune.bologna.it/alfresco/d/d/workspace/SpacesStore/02c03e40-6db5-4b36-9279-56cd6ac2d0ce/PAESAGGIO%20URBANO%20STORICO%20nov%202020.pdf> (ultimo accesso: agosto 2022).

<sup>4</sup> Cfr. VALENTINA ORIOLI, ANDREA UGOLINI, CHIARA MARIOTTI, *Patrimonio mondiale Unesco: brandizzazione o cultura della gestione? Lo scenario dei siti emiliano-romagnoli*, in «Archivio di Studi Urbani Storici», LIII, 133, 2022, pp. 56-81.

<sup>5</sup> «The conservation of the architectural heritage should become an integral part of urban and regional planning». COUNCIL OF EUROPE, *The Declaration of Amsterdam*, Amsterdam, Congress on the European Architectural Heritage, 1975.

<sup>6</sup> Cfr. UNESCO, ICCROM, ICOMOS, IUNC, *Managing Cultural World Heritage*, Paris, Unesco World Heritage Centre, 2013.

<sup>7</sup> Cfr. COMUNE DI BOLOGNA, *The porticoes of Bologna. Management Plan*, Bologna, Comune di Bologna, 2019.

<sup>8</sup> Cfr. COMUNE DI BOLOGNA, *Portici. Istruzioni per la cura e l'uso*, Bologna, Comune di Bologna, 2019 e COMUNE DI BOLOGNA, *Regolamento per l'esercizio del commercio nelle aree urbane di particolare valore culturale*, Bologna, Comune di Bologna, 2019.

<sup>9</sup> Cfr. VALENTINA ORIOLI, *Centri storici a confronto: Bologna*, in a cura di S. Storchi, *Centri storici e città*, Parma, Monte Università Parma, 2019, pp. 115-125 e VALENTINA ORIOLI, *1969-2019. Alcune riflessioni sull'eredità del Piano del Centro Storico di Bologna*, in a cura di M. Pretelli, R. Tamborrino, I. Tolic, *La Città Globale / The Global City*, Torino, AISU International, 2020, pp. 11-37.

<sup>10</sup> Cfr. <https://www.comune.bologna.it/notizie/nuove-misure-contrasto-vandalismo-grafico> (ultimo accesso: agosto 2022).

<sup>11</sup> Tra gli altri, si vedano: FRANÇOISE CHOAY, *L'allegoria del patrimonio*, Firenze, Officina, 1995 e FRANÇOISE CHOAY, *Del destino della città*, Firenze, Alinea, 2008. Si veda anche V. ORIOLI, A. UGOLINI, C. MARIOTTI, *Patrimonio mondiale ...*, op. cit., pp. 58-61.

<sup>12</sup> Cfr. COUNCIL OF EUROPE, *Framework Convention on the Value of Cultural Heritage for Society*, Faro, Council of Europe Treaty Series - No. 199, 2005.

# Il centro storico di Napoli tra piano di gestione e scenari di restauro e valorizzazione

**Andrea Pane** | [andrea.pane@unina.it](mailto:andrea.pane@unina.it)

Università degli Studi di Napoli Federico II, Dipartimento di Architettura

**Maria Pia Testa** | [maria\\_testa@polito.it](mailto:maria_testa@polito.it)

Politecnico di Torino, Dipartimento di Architettura e Design

## Abstract

The historic centre of Naples, with its 1021 hectares on the UNESCO World Heritage List - is one of the largest, oldest, and most studied in Europe. However, few restoration projects have been carried out in the last decades, if we exclude the construction sites opened thanks to the UNESCO Grand Historic Centre Programme, which began in 2009 and is still ongoing. The result is the paradox that an exceptional set of values, accompanied by a growing tourist demand, is matched by a condition of degradation that has few comparisons in Europe, with social, economic and structural problems of centuries-old origin that still await effective solutions. The objective of this contribution is therefore to propose a balance of these last fifteen years of site management activities, highlighting the difficulties in implementing the plan and outlining a balance of the interventions carried out.

## Keywords

Naples, Historic center, Management, Conservation, Enhancement.

## Introduzione

Il centro storico di Napoli, con i suoi 1917 ettari di estensione definiti dal piano regolatore del 2004 – dei quali 1021 iscritti nella *World Heritage List* dell'UNESCO – è uno dei più grandi, più antichi e più studiati d'Europa<sup>1</sup>. Pochi, tuttavia, sono gli interventi di restauro compiuti nel corso degli ultimi decenni, se si eccettuano i cantieri aperti grazie al Grande Programma UNESCO, avviato a partire dal 2009 con fondi europei e ancora oggi in corso. Ne deriva il paradosso che ad un eccezionale insieme di valori, accompagnato da una crescente domanda turistica, corrisponde una condizione di degrado che ha pochi confronti in Europa, con problemi sociali, economici, strutturali di origine secolare che attendono ancora efficaci soluzioni. Obiettivo del presente contributo è dunque proporre un bilancio di questi ultimi quindici anni di attività di gestione del sito, evidenziando luci e ombre e delineando possibili scenari futuri.

## Studi e progetti precedenti il riconoscimento UNESCO, 1971-1995

La perimetrazione del centro storico di Napoli ha costituito un tema controverso, sul quale di recente sono state proposte diverse riflessioni critiche<sup>2</sup>. I primi studi finalizzati alla tutela e al restauro del nucleo fondativo di *Neapolis*, definito «centro antico» da Roberto Pane<sup>3</sup> (Fig. 1), risalgono alla metà degli anni Sessanta, in un contesto



Fig. 1 Napoli, centro antico, l'area di Santa Chiara e del decumano inferiore vista dalla collina di San Martino (foto: R. Pane, 1960 circa).

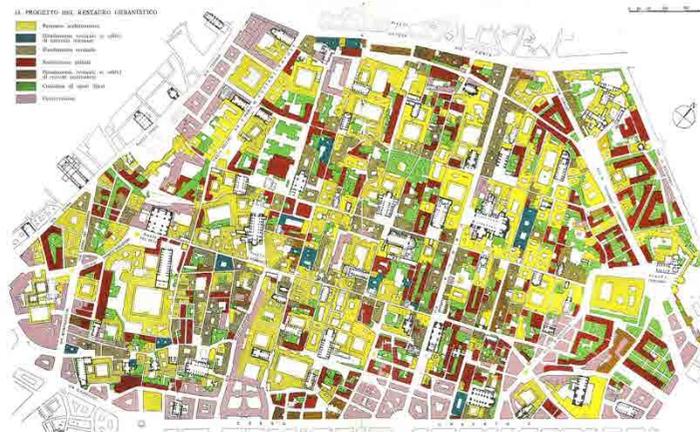


Fig. 2. Progetto di restauro urbanistico del centro antico di Napoli, 1971. Tavola 13, contenente le ipotesi progettuali distinte in sette categorie d'intervento (da *Il centro antico di Napoli*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane 1971).

urbanistico ancora minacciato da mire speculative<sup>4</sup>. È la bocciatura del piano regolatore del sindaco Achille Lauro, giunta nel 1962, a segnare il passaggio verso l'analisi dei caratteri e dei valori della città antica. Nascono allora due importanti studi, il primo dei quali, a firma di Corrado Beguinot e Pasquale De Meo e pubblicato nel 1965, è rivolto prevalentemente a un'analisi del centro antico<sup>5</sup>. Il secondo, frutto di una ricerca pluriennale diretta da Roberto Pane e coordinata da Roberto Di Stefano<sup>6</sup>, esce nel 1971 col titolo *Il centro antico di Napoli. Restauro urbanistico e piano di intervento* e rappresenta la prima proposta di piano attuativo per questa parte di città (Fig. 2). Il centro antico è immaginato come una parte viva e non museificata della città, liberata dal traffico veicolare e «diradata» nel suo tessuto, soprattutto in senso verticale, ammettendo anche l'inserimento dell'architettura contemporanea, per giungere a una riduzione della densità fondiaria da circa 600 a 323 ab/ha.

Con l'approvazione del piano regolatore del 1972 la perimetrazione del centro storico è estesa a 720 ettari, determinando così l'inapplicabilità della proposta per il centro antico del 1971. Il decennio successivo non vede alcun avanzamento concreto, salvo la pubblicazione nel 1982, a firma del comitato italiano ICOMOS presieduto da Roberto di Stefano, di uno studio finalizzato al censimento del patrimonio edilizio esistente del centro storico, distinto secondo una gerarchia di valori<sup>7</sup>. Seguirà di lì a poco la clamorosa proposta del *Regno del Possibile*, coordinata dallo stesso Di Stefano con l'allora preside della Facoltà di Architettura, Uberto Siola<sup>8</sup>. Presentato tra il 1986 e il 1988, il progetto mira a una radicale rigenerazione urbana del centro storico, basata sulla gerarchia di valori già introdotta con lo studio del 1982, migliorata in termini conservativi<sup>9</sup>. Al restauro architettonico è tuttavia riservata una quota modesta: gran parte del tessuto urbano è oggetto di interventi ben più pesanti, al punto che circa 103 ettari di tessuto edilizio esistente vengono sottoposti a ristrutturazione urbanistica, con la conseguente demolizione di quasi 50.000 alloggi<sup>10</sup>.

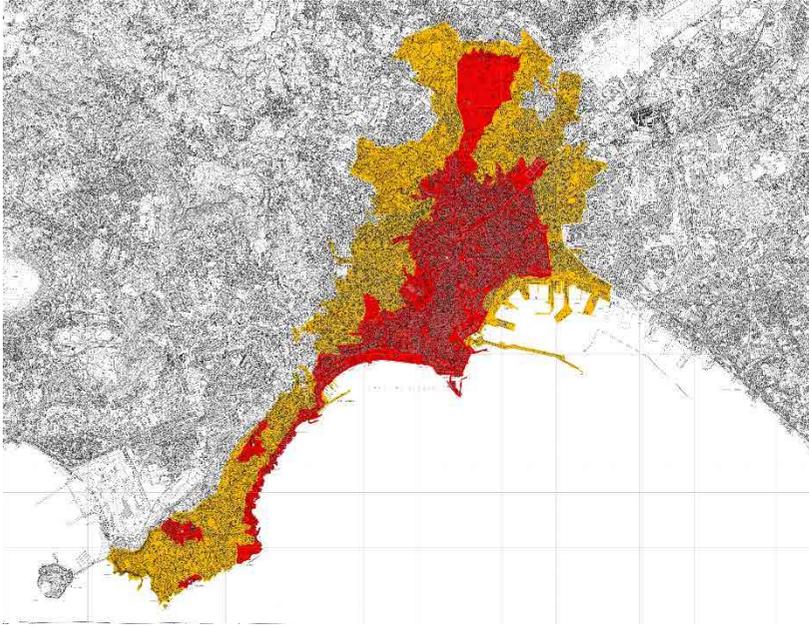


Fig. 3 Napoli, in rosso l'area del centro storico UNESCO, pari a 1021 ha, in giallo la buffer zone, pari a 1350 ha (fonte: [www.comunedinapoli.it](http://www.comunedinapoli.it)).

### Dal riconoscimento UNESCO al piano di gestione, 1995-2011

Agli inizi degli anni Novanta, mentre il Comune di Napoli è scosso da frequenti cambi al vertice dell'amministrazione, un gruppo di intellettuali promuove la candidatura del centro storico di Napoli per l'inserimento nella *World Heritage List* dell'UNESCO, presentata ufficialmente nell'autunno 1994. Il riconoscimento verrà sancito un anno più tardi, nel dicembre 1995, in occasione di una riunione ufficiale dell'UNESCO a Berlino<sup>11</sup>. La perimetrazione del centro storico, indicata in maniera abbastanza sommaria nel dossier di candidatura, segue quella approvata con il piano del 1972, pari a 720 ettari.

Pochi anni più tardi si avvia il lungo processo di revisione del piano regolatore, che conduce alla Variante generale approvata nel 2004, con la quale la perimetrazione del centro storico passa dai 720 ettari approvati nel 1972 a ben 1917 ettari, includendo quasi tutto il tessuto edificato novecentesco. Basato su una lettura tipo-morfologica della città, il piano prevede solo interventi conservativi e di ripristino, seguendo tuttavia una categorizzazione astratta e poco aderente alla complessa realtà stratificata del centro storico napoletano. A questo quadro non corrisponde tuttavia alcun sostanziale cambiamento delle condizioni di degrado del centro storico, se si eccettua il programma di finanziamento di interventi manutentivi istituito dal Comune di Napoli nel 2001 con l'acronimo S.I.RE.NA, dagli esiti piuttosto discutibili. Sollecitata quindi da comitati e gruppi di cittadini, l'UNESCO effettua un'ispezione del sito nel dicembre 2008, minacciando anche la cancellazione dalla *World Heritage List* in assenza di opportuni correttivi, tra cui la definizione dell'incerta perimetrazione del centro storico e la redazione del Piano di gestione del sito, reso obbligatorio fin dal 2006<sup>12</sup>. Nel febbraio 2011 l'amministrazione comunale consegna finalmente il Piano di gestione, basato sul concetto di *Historic Urban Landscape* (HUL) e corredato di analisi



Fig. 4 Grande Progetto Centro Storico UNESCO, Tavola degli interventi (fonte: [www.comunedinapoli.it](http://www.comunedinapoli.it)).

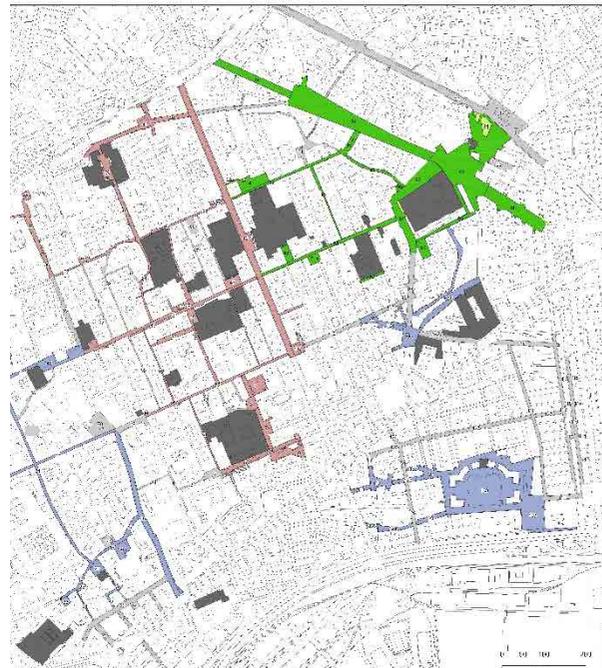


Fig. 5 Individuazione dei lotti urbani: in rosa sono evidenziati gli interventi su strade e piazze che rientrano nel lotto 1, in verde quelli del lotto 2 e in azzurro quelli del lotto 3. In grigio, invece, sono indicati ulteriori interventi afferenti al Grande Progetto UNESCO previsti in una seconda fase (fonte: [www.comunedinapoli.it](http://www.comunedinapoli.it)).

SWOT per la definizione degli assi di azione<sup>13</sup>. In tale occasione viene ridefinito il perimetro del centro storico UNESCO, estendendolo a 1021 ettari<sup>14</sup>, circondati a loro volta da una buffer zone di ben 1350 ettari (Fig. 3).

### Il Grande Progetto UNESCO tra difficoltà di attuazione e prospettive future

Nonostante i numerosi studi illustrati nei paragrafi precedenti e il lungo iter che ha condotto alla candidatura UNESCO, ancora pochi sono gli interventi di restauro e valorizzazione effettivamente portati a termine nel centro storico. Nel 2009 è approvato il Grande Progetto UNESCO Centro Storico di Napoli, che attraverso un ambizioso programma di interventi puntuali, ma anche operazioni di riqualificazione e rigenerazione degli spazi urbani, mira alla realizzazione di una città sicura, inclusiva e sostenibile.

A poco più di dieci anni dalla sua approvazione, tuttavia, non è agevole tracciare un bilancio del Grande Progetto. Le difficoltà attuative si devono a errori amministrativi, all'assenza di una strategia d'insieme<sup>15</sup>, ma anche alla complessità di gestione che caratterizza un centro storico così vasto come quello partenopeo. Eppure, il Piano di gestione del 2011 era stato ritenuto da Francesco Bandarin, vicedirettore generale UNESCO, come un modello da seguire per il suo contenuto innovativo e concreto<sup>16</sup>, compresa l'adozione del concetto di *Urban Historic Landscape* formulato proprio dall'UNESCO<sup>17</sup>.

Gli interventi inseriti nel Grande Progetto - finanziato con cento milioni di euro di fondi europei, a fronte dei duecento previsti inizialmente - sono 27 (Fig. 4), in gran parte riguardanti edifici e complessi religiosi, alcuni dei quali risultano già da tempo in stato di degrado avanzato, come il cosiddetto Tempio della Scorziata, l'ex Ospedale di Santa Maria della Pace, ed altri ancora. Oltre a questi singoli interventi puntuali sui monumenti, grande



Figg. 6-7. Chiesa dei Santi Cosma e Damiano ai Banchi Nuovi e Chiesa di Santa Maria della Colonna, Napoli (foto: M. P. Testa, agosto 2022).

rilevanza spetta agli interventi urbani, suddivisi in tre lotti e riguardanti prevalentemente strade e piazze storiche<sup>18</sup> (Fig. 5). Gli interventi già intrapresi lungo questi assi storici hanno consentito di riportare alla luce ulteriori tracce della stratificazione della città, come nel caso del cantiere avviato lungo vico San Nicola a Nilo, durante il quale è stato rinvenuto – al di sotto del basolato – un tratto di pavimento in *opus spicatum*. Gli interventi sopra citati rientravano nella programmazione Por Campania 2007-2013, ma, a causa degli evidenti ritardi, i finanziamenti sono stati spostati alle programmazioni successive. La scadenza del Grande Progetto, prevista per il 2023, ha portato ancora una volta ad una riprogrammazione del lavoro, dando priorità agli interventi passibili di conclusione entro tale data<sup>19</sup>. Ad oggi risultano conclusi i cantieri di San Pietro Martire, Santi Cosma e Damiano, Cappella Pignatelli, Santa Maria della Colonna (Figg. 6-7); alcuni, come quello di San Pietro a Majella, risultano in fase di ultimazione, mentre altri interventi molto attesi, come quello sul Tempio della Scorziata nei pressi di piazza San Gaetano e quello sul Complesso di San Lorenzo Maggiore, dovrebbero essere avviati in breve tempo.

### Conclusioni

Superati gli anni difficili della pandemia, il centro storico di Napoli è tornato a popolarsi di un crescente numero di turisti, richiamati anche da un notevole incremento della ricettività. Le numerose iniziative sociali nel campo del patrimonio culturale (vedi il caso virtuoso delle Catacombe di S. Gennaro), insieme alle agevolazioni governative per gli interventi manutentivi e di restauro, stanno avviando diversi cantieri di iniziativa privata, che si affiancano a quelli citati del Grande Progetto. La strada da percorrere appare tuttavia ancora molto lunga, in particolare nel centro antico. Ammaliato dalle straordinarie testimonianze archeologiche, storico-architettoniche, antropologiche, intrecciate come in pochissime città al mondo, il visitatore occasionale odierno non riesce a spiegarsi l'incuria degli spazi pubblici, la fatiscenza di gran parte del costruito, l'alterazione di molti edifici con piccoli e grandi abusi, l'abbandono di molte chiese, l'assenza di qualunque rispetto per il decoro urbano. Al

contempo, il residente è assediato da piccole e grandi difficoltà quotidiane, rilevando con amarezza la chiusura o la trasformazione di molte attività artigianali che caratterizzavano la vitalità del centro antico e la continuità dei suoi valori immateriali. Invertire davvero la tendenza di questi processi implica una strategia complessa, attenta alla molteplicità di vocazioni del centro storico, che non può vivere di solo turismo. Oltre all'indifferibile restauro delle pietre, è insomma necessario un restauro delle condizioni di vivibilità e decoro, senza le quali nessun riscatto è davvero possibile.

<sup>1</sup> Limitandoci agli studi monografici più recenti, cfr. ALDO AVETA, *Restauro e rinnovamento del centro storico di Napoli*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane 2009; FABIO MANGONE, *Centro storico, Marina e Quartieri Spagnoli. Progetti e ipotesi di ristrutturazione della Napoli storica, 1860-1937*, Napoli, Grimaldi 2010; *Il Centro Storico Unesco di Napoli: indirizzi e metodologie per la redazione del Piano di Gestione*, Napoli, Unione Industriali di Napoli 2010; *Restauro e riqualificazione del centro storico di Napoli patrimonio dell'UNESCO tra conservazione e progetto*, a cura di A. Aveta e B. G. Marino, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane 2012.

<sup>2</sup> F. MANGONE, *Il centro storico di Napoli: uno, nessuno, centomila*, in *La scoperta della città antica. Esperienza e conoscenza del centro storico nell'Europa del Novecento*, a cura di D. Cutolo e S. Pace, Macerata, Quodlibet 2016, pp. 259-271.

<sup>3</sup> «Ciò che è antico è storico, ma non tutto ciò che storico è antico» (ROBERTO PANE, *Centro storico e centro antico*, in *Il centro antico di Napoli*, I, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane 1971, p. 15).

<sup>4</sup> ANDREA PANE, *Il piano per il centro antico di Napoli del 1971 nel quadro del dibattito italiano sui centri storici*, in *La città globale. La condizione urbana come fenomeno pervasivo*, a cura di M. Pretelli, R. Tamborrino, I. Tolic, Torino, Aisu International 2020, pp. 24-39.

<sup>5</sup> CORRADO BEGUINOT, PASQUALE DE MEO, *Il centro antico di Napoli. Documenti e proposte*, Napoli, Edizioni Scientifiche Italiane 1965.

<sup>6</sup> Nella quale figuravano esperti di economia (Carlo Forte), trasporti (Lucio Cinalli) e diritto (Guido D'Angelo), affiancati da tre giovani studiosi architetti: Stella Casiello, Giuseppe Fiengo e Lucio Santoro, all'epoca assistenti di Pane.

<sup>7</sup> ICOMOS, *Indirizzi per il restauro del centro storico di Napoli*, Napoli, Arte tipografica 1982. Citriche allo studio sono state espresse da ALESSANDRO DAL PIAZ, *Napoli 1945-1985. Quarant'anni di urbanistica*, Milano, Franco Angeli 1985, pp. 163-164.

<sup>8</sup> *Il Regno del Possibile. Analisi e prospettive per il futuro di Napoli*, a cura di Studi Centro Storico Napoli, Milano, Edizioni del Sole-24 Ore 1986; *Rigenerazione dei centri storici. Il caso Napoli*, a cura di Studi Centro Storico Napoli, Milano, Edizioni del Sole-24 Ore 1988.

<sup>9</sup> Cfr. A. PANE, *La dimensione urbana del Restauro nella Scuola napoletana*, in *Restauro, Architettura e Città. Per il Cinquantenario della Scuola di specializzazione in Beni Architettonici e del Paesaggio dell'Ateneo federiciano*, a cura di R. Amore, L. Veronese, M. Villani, Roma-Bristol, «L'Erma» di Bretschneider 2022, p. 39.

<sup>10</sup> Cfr. ROBERTO DI STEFANO, *Ipotesi di intervento*, in *Rigenerazione dei centri storici. Il caso Napoli*, cit., p. 190.

<sup>11</sup> Cfr. UNESCO *per la tutela dei centri storici. Napoli patrimonio dell'umanità*, a cura di F. Lucarelli e G. Marotta, Napoli, A.D. & D. studio idea editrice 1994; GIULIO PANE, *Problematiche metodologiche, urbanistiche e dei beni culturali per il piano di gestione del centro storico*, in *Il Centro Storico Unesco di Napoli: indirizzi e metodologie per la redazione del Piano di Gestione*, cit., p. 94. Il sito viene riconosciuto nel 1995 attraverso due soltanto dei quattro criteri presentati nel dossier di candidatura, ovvero il numero II e il numero IV.

<sup>12</sup> Cfr. Legge 20 febbraio 2006, n. 77, «Misure speciali di tutela e fruizione dei siti italiani di interesse culturale, paesaggistico e ambientale, inseriti nella "lista del patrimonio mondiale", posti sotto la tutela dell'UNESCO».

<sup>13</sup> Cfr. PASQUALE BELFIORE, *Nuove integrazioni per un'antica dicotomia*, in *Restauro e riqualificazione del centro storico di Napoli patrimonio dell'UNESCO tra conservazione e progetto*, cit., pp. 328-334; LORETO COLOMBO, *Pianificazione urbanistica e tutela del centro storico*, ivi, pp. 366-372; STEFANO GIZZI, *Problemi di tutela del centro storico di Napoli*, ivi, pp. 377-391.

<sup>14</sup> Comprendendo anche le aree verdi prima escluse, come la Villa Comunale, l'Orto Botanico e Capodimonte, nonché alcuni ambiti separati dal centro storico e ubicati sulla collina di Posillipo, come quelli di Marechiaro, Santo Strato e Villa Manzo-Santa Maria della Consolazione.

<sup>15</sup> P. BELFIORE, *Il sito UNESCO 'Centro Storico di Napoli'. Il Piano di gestione*, in *La Baia di Napoli*, a cura di A. Aveta, B. G. Marino, R. Amore, II, Napoli, Artstudiopaparo 2017, p. 371.

<sup>16</sup> Ivi, p. 373.

<sup>17</sup> Il concetto di *Urban Historic Landscape* è stato attribuito in via sperimentale proprio nel piano di gestione del 2011. Cfr. CETTINA LENZA, *Il sito UNESCO 'Centro storico di Napoli'. The Historic Urban Landscape Approach*, in *La Baia di Napoli*, cit., pp. 366-370.

<sup>18</sup> Nel lotto 1 sono compresi gli interventi previsti in quello che viene considerato il cuore del centro antico di Napoli, nel quale rientrano via Duomo, via dell'Anticaglia, via dei Tribunali (da piazza Miraglia a via Duomo), via San Biagio dei Librai; il lotto 2 comprende operazioni riguardanti la zona più nord-orientale del centro antico, in una porzione compresa tra via Duomo e piazza Capuana e piazza San Francesco, includendo aree come via Carbonara e Largo Donnaregina; nel lotto 3, invece, rientrano interventi suddivisi in diverse aree della città, da Forcella, Borgo Orefici con piazza Mercato e piazza del Carmine, fino a via san Pietro a Majella, via Santa Chiara e via Mezzocannone.

<sup>19</sup> Queste informazioni sono state rilasciate in occasione della visita della Commissione UNESCO che si è svolta a Napoli il 19 luglio 2022.

# Il patrimonio UNESCO in Piemonte e il coinvolgimento delle comunità locali

Alessandra Panicco | [alessandrapanicco@yahoo.it](mailto:alessandrapanicco@yahoo.it)  
Politecnico di Torino

## Abstract

The active participation of communities plays a central role in the management and promotion of World Heritage List sites. The intention is to develop integrated strategies in order to determine the proper use of the assets and the involvement of the community in the valorization of the heritage, to aim at building a close communicative relationship between the heritage repository of identity value and the community that guards it. The “Dopo l’UNESCO, agisco!” project promoted by the Piedmont Region is part of this perspective. The initiative aims to raise the awareness of the local community in the protection of the UNESCO site of the “Paesaggi vitivinicoli di Langhe, Roero e Monferrato”. The project is configured as a sort of virtual showcase in which companies, schools, municipalities and citizens promote actions for the recovery and enhancement of heritage, reception, artistic creations and environmental cleaning, in order to preserve the world heritage and the memory of local traditions.

## Keywords

Partecipazione, Valorizzazione, Sensibilizzazione, UNESCO, Patrimonio culturale.

## Il sito “Paesaggi vitivinicoli di Langhe, Roero e Monferrato” e il coinvolgimento della popolazione

Molte cose sono cambiate nei cinquant’anni successivi alla firma della Convenzione adottata dall’UNESCO per la salvaguardia del patrimonio mondiale. Si è evidenziato un percorso generalizzato di maturazione normativa, giuridica e tecnico-scientifica confacente le azioni di cooperazione internazionale e di tutela integrata a protezione dei beni culturali e naturali. Grande impegno è stato rivolto alle strategie di educazione e promozione del patrimonio per la sensibilizzazione e la presa di coscienza della testimonianza di civiltà espressa attraverso alcuni siti, il cui valore peculiare è riconosciuto universalmente nella *World Heritage List*<sup>1</sup>. Tali iniziative sono state promosse nella Convenzione di Faro, firmata dall’Italia nel 2013, e le si riscontrano inoltre nelle linee guida nazionali per incentivare modalità di *governance* multilivello orientate allo sviluppo locale dei territori fragili, promosse dalla Strategia Nazionale per le Aree Interne sempre nel 2013. Le azioni progettuali più aggiornate sulle politiche culturali europee sono infatti volte a offrire strumenti concreti per incentivare il coinvolgimento della collettività nella promozione del patrimonio. Viene così elaborato il concetto di *Heritage community*, che esprime la strategia progettuale delle comunità nella valorizzazione del bene culturale<sup>2</sup>. In tale prospettiva si colloca il progetto “Dopo l’UNESCO, agisco!” promosso dall’assessorato alla Cultura e al Turismo della Regione Piemonte a partire dal 2015.

L’ingresso nella *World Heritage List* del sito “Paesaggi vitivinicoli di Langhe, Roero e Monferrato” nel 2014 ha decretato il riconoscimento a patrimonio mondiale di sei aree collocate nelle province di Asti, Alessandria e

Cuneo, per un'estensione complessiva di circa 10.789 ettari. A contorno è stata istituita una *buffer zone* di circa 76.000 ha, che coinvolge oltre cento territori comunali, per garantire una maggior protezione del sito candidato e permettere la continuità paesaggistica tra le differenti aree.

L'importante interesse rivolto alle azioni di protezione del patrimonio già manifestato nella Convenzione del 1972<sup>3</sup>, ha trovato applicazione nelle iniziative di coordinamento e gestione dell'area UNESCO affidate all'Associazione per il Patrimonio dei Paesaggi Vitivinicoli di Langhe-Roero e Monferrato, che dal 2018 collabora allo svolgimento del progetto "Dopo l'UNESCO, agisco!". Per merito della legge 77/2006<sup>4</sup> è stato inoltre possibile avviare un progetto di archiviazione dei documenti relativi alle testimonianze della cultura del vino e della produzione tradizionale locale<sup>5</sup>.



Fig. 1 Il paesaggio vitivinicolo delle Langhe, frazione Annunziata, La Morra, (fotografia di Alessandra Panicco, 9.07.2022).

### **Il progetto "Dopo l'UNESCO, agisco!"**

L'iniziativa ha lo scopo di sensibilizzare il maggior numero possibile di persone alla tutela del patrimonio mondiale delle Langhe, Roero e Monferrato, coinvolgendo e incentivando centosessantadue comuni (cento compresi nel sito UNESCO, i rimanenti posti in maniera limitrofa all'area) a promuovere opere di conservazione e valorizzazione. Rivolto perlopiù alla popolazione locale residente nel contesto vitivinicolo, il progetto si configura come una sorta di vetrina virtuale in cui aziende, scuole, Comuni e cittadini si adoperano per il miglioramento della qualità dello spazio naturale e urbano a beneficio della godibilità di tutti<sup>6</sup>.

I risultati registrati sono positivi: se talvolta il rischio di alcuni siti della *World Heritage List* è di perdere il privilegio del riconoscimento mondiale della propria eredità culturale a causa delle non corrette linee di azione per la gestione dei beni, “Dopo l’UNESCO agisco!” si è rivelato un mezzo per promuovere non solamente il patrimonio già riconosciuto, bensì per sottolineare la forte volontà delle aree limitrofe di rientrare all’interno dell’area di azione del progetto. Se infatti in un primo momento l’iniziativa coinvolgeva esclusivamente i comuni compresi nel sito UNESCO e nella *buffer zone* attigua, dal 2019 è stato aperto ad altri comuni del circondario che definiscono la cosiddetta area “Extra UNESCO”. Questi ultimi, nonostante aderiscano al progetto nel medesimo modo delle aree riconosciute, vengono classificati separatamente in fase di promozione degli interventi svolti. Il successo dell’iniziativa è riconosciuto come esempio di coinvolgimento della popolazione in un processo di confronto dal basso per la costante valorizzazione dei luoghi.

Allo stato attuale circa il 70% dei comuni che insistono sul sito UNESCO prendono parte al progetto. L’intento è di dare visibilità alle azioni compiute sul territorio per darne conoscenza ai locali e ai visitatori *outsider*. In tal modo si cerca di innestare la volontà di concorrere per ottenere un encomio riconosciuto pubblicamente attraverso una cerimonia di premiazione e di successiva divulgazione sia online all’interno del sito web, sia su rivista edita dalla Regione Piemonte. I progetti candidati infatti impiegano risorse per valorizzare il patrimonio locale e la visibilità data a tali azioni permette di coinvolgere la popolazione attivamente.

L’iniziativa si appoggia a un sito digitale *open access* costruito dalla Regione Piemonte, in cui è pubblicato il regolamento nell’apposita sezione dedicata [<http://ioagisco.it/it/>]. Gli interventi svolti per ogni progetto vengono fatti rientrare all’interno di cinque categorie atte a raccogliere le proposte in ambito di recupero e valorizzazione, accoglienza, settore artistico, pollice verde e pulizia ambientale. A ciascun intervento confacente ai requisiti posti nel regolamento viene attribuito un punteggio cumulativo del progetto, degli utenti votanti e della commissione giudicatrice. Quest’ultima è composta da cinque esperti (uno per ogni categoria) che a rotazione attribuiscono alle azioni ritenute più meritevoli un punteggio maggiorato corredato di motivazione. Le valutazioni possono inoltre variare a seconda dell’interesse destato dai progetti e dalla partecipazione del pubblico: dal momento che l’obiettivo è incentivare la conoscenza degli interventi di conservazione svolti in ciascun comune, se la proposta viene condivisa attraverso i *social media* acquista maggior valutazione. Pertanto l’intento è proprio quello di promuovere le iniziative svolte all’interno dei siti a partire proprio dai cittadini, che per primi vengono informati e divengono mezzo veicolante di conoscenza.

Al termine del periodo di candidatura vengono premiati i primi tre Comuni in classifica e che dunque dimostrano di aver ottenuto maggior notorietà e condivisione. Questi si contendono il primato mediante la pubblicazione sul sito web dei progetti di singoli cittadini, aziende, scuole o dei Comuni stessi. I punteggi che determinano la graduatoria derivano dalla somma dei voti ottenuti dalle azioni, dal giudizio degli esperti e dalle preferenze espresse dai cittadini. Oltre ai Comuni vincitori vengono identificati gli interventi più qualificati per categoria. La vittoria viene celebrata attraverso una cerimonia di premiazione, con contestuale consegna di una targa e di un totem, che ogni anno a rotazione si svolge in una delle differenti province rientranti nel sito. Durante l’evento vengono invitati esperti nazionali e internazionali nel settore della promozione dei beni culturali, al fine di costituire un momento sociale volto alla riflessione dei temi della valorizzazione, fruibilità, conservazione e tutela del patrimonio architettonico e paesaggistico-ambientale attraverso delle *lectio magistralis*.

## Indagini sociali sulla partecipazione attiva delle comunità locali

Di notevole importanza è la possibilità di svolgere una considerazione sugli ambiti di maggior interesse della collettività grazie alla banca dati conservata nel sito web. Ciascun progetto infatti mantiene memoria della sua intenzionalità e del suo punteggio, permettendo così di provare a tratteggiare i comuni più attivi nelle proposte di valorizzazione, le principali categorie di interesse e se il punto di vista della commissione degli esperti si muove in linea o meno con l'interesse degli *insider*. Inoltre diviene possibile verificare l'attenzione rivolta ai progetti, l'incremento della partecipazione attiva e il mantenimento degli ambiti di coinvolgimento.

In seguito alla sospensione dell'iniziativa dovuta all'emergenza sanitaria COVID-19, "Dopo l'UNESCO, agisco!" ha riaperto nel 2022 le candidature degli interventi, la cui premiazione avrà luogo in autunno. Sono tuttavia numerosi i comuni che hanno partecipato al progetto, nonostante non si siano ancora raggiunti i risultati pre-pandemici allo stato attuale. L'alto numero di adesioni lascia sperare in una rapida ripresa delle azioni di valorizzazione promosse dalla comunità.

L'intenzione del progetto sarebbe di estendere l'iniziativa anche agli altri siti piemontesi dichiarati patrimonio mondiale, così da poter strutturare una rete partecipativa della comunità alla cura e alla promozione dei beni culturali. Questi ultimi, essendo destinati all'umanità, divengono il fulcro cardine di partenza per sviluppare un progetto condiviso di mantenimento e gestione di tutto il territorio, incentivando delle azioni utili a formare la conoscenza di una identità nazionale e internazionale in cui ciascun individuo è chiamato ad "agire" in prima persona per preservazione e trasmettere l'eredità culturale alle future generazioni.

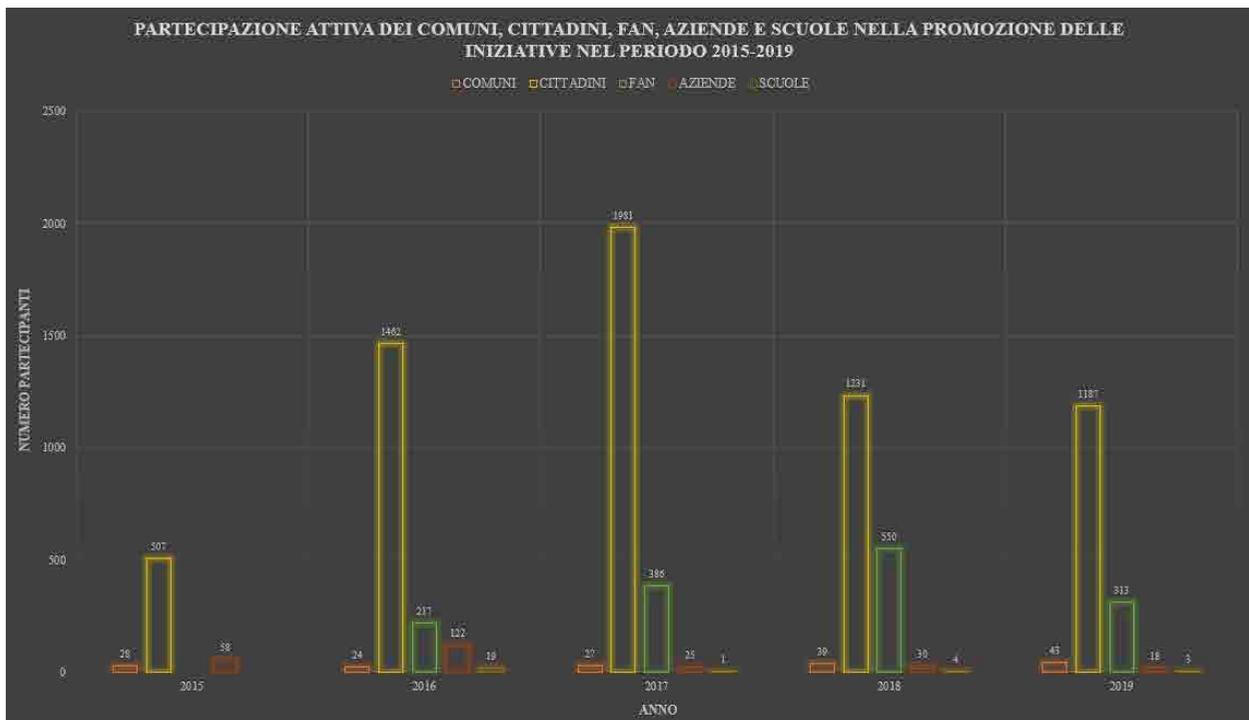


Fig. 2 Grafico rappresentante la partecipazione attiva dei Comuni, cittadini, fan, aziende e scuole nella promozione delle iniziative nel periodo 2015-2019, elaborazione grafica di Alessandra Panicco.

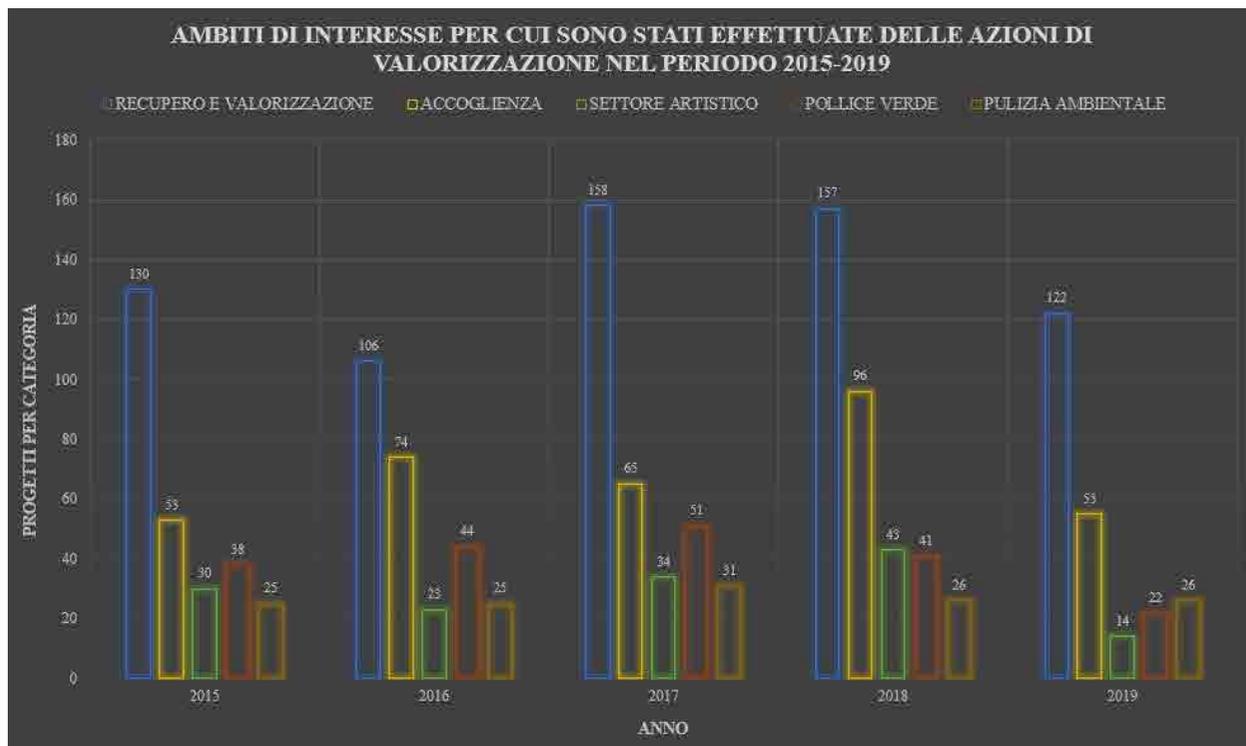


Fig. 3 Grafico rappresentante i maggiori ambiti di interesse per cui sono state effettuate delle azioni di valorizzazione nel periodo 2015-2019, elaborazione grafica di Alessandra Panicco.

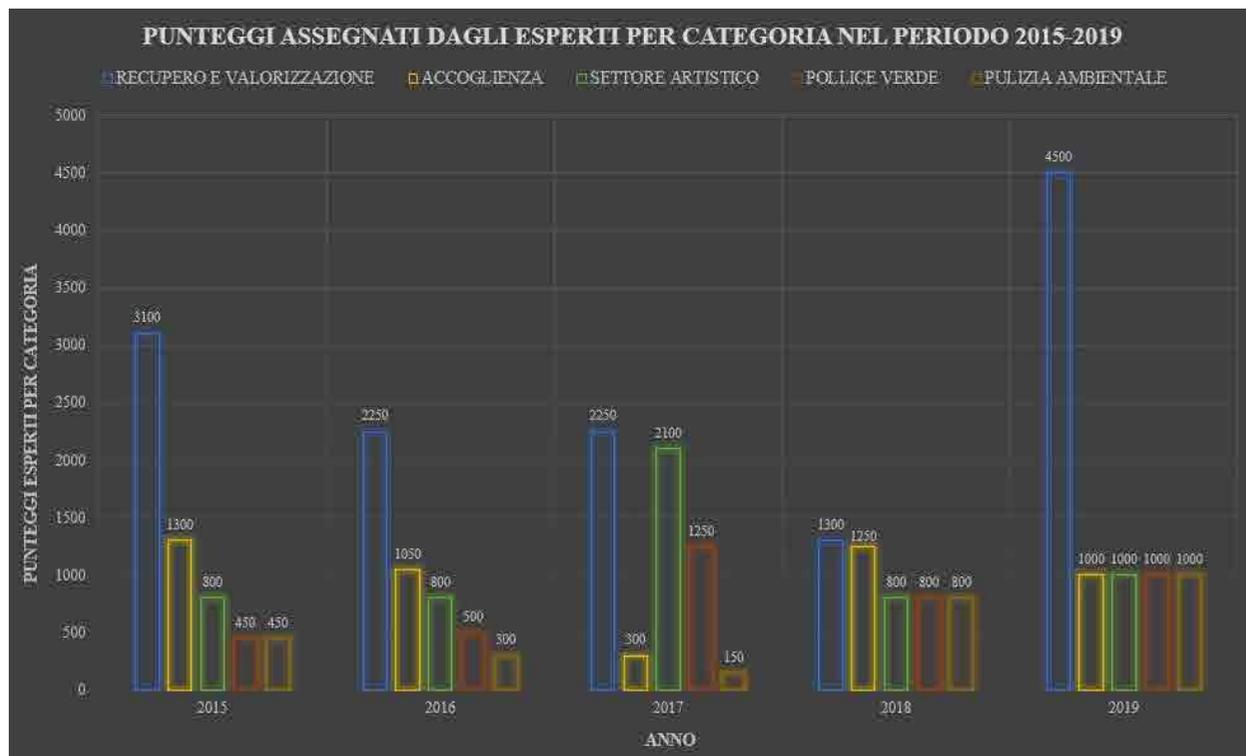


Fig. 4 Grafico rappresentante i punteggi assegnati dagli esperti per categoria nel periodo 2015-2019, elaborazione grafica di Alessandra Panicco.

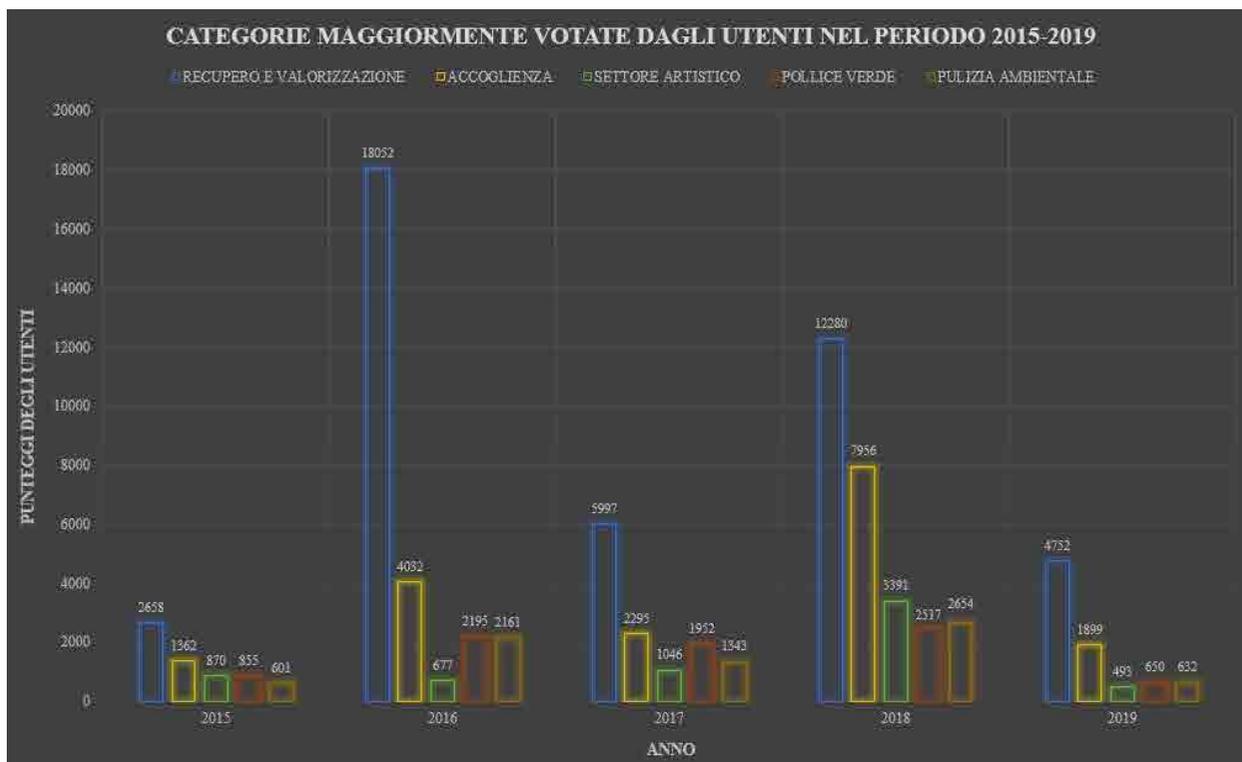


Fig. 5 Grafico rappresentante le categorie maggiormente votate dagli utenti (comprensivi dei “fan”) nel periodo 2015-2019, elaborazione grafica di Alessandra Panico.

Un sentito ringraziamento al Dott. Riccardo Volpi, referente per la comunicazione della Direzione Cultura e Commercio della Regione Piemonte per le informazioni utili allo svolgimento del contributo, e al Prof. Carlo Tosco, membro della commissione giudicatrice degli esperti.

<sup>1</sup> Cfr. CARLO TOSCO, *I beni culturali. Storia, tutela e valorizzazione*, Bologna, Il Mulino 2014, pp. 104-110; cfr. *Il diritto internazionale e la protezione del patrimonio culturale mondiale*, a cura di E. Baroncini, Bologna, Bologna University Press 2019, pp. 103-156.

<sup>2</sup> Cfr. LAURA MANCONI, *Strumenti normativi per la partecipazione civica*, Roma, FormezPa 2015, pp. 3-10; cfr. UNESCO World Heritage List. *I paesaggi vitivinicoli del Piemonte: Langhe-Roero e Monferrato. Piano di Gestione*, a cura dell'Associazione per il Patrimonio dei Paesaggi Vitivinicoli di Langhe-Roero e Monferrato, Asti 2014, pp. 62-133; cfr. RENZO REMOTTI, *Paesaggio, bellezza, natura: un patrimonio che accoglie tutti*, in *Atti dei convegni. La raccolta*, Edizioni Il Patrimonio, Asti 2018, pp. 139-141; CARLO TOSCO, *I beni culturali*, op. cit., pp. 110-117.

<sup>3</sup> L'articolo 6, comma 1 della Convenzione sulla Protezione del Patrimonio Mondiale culturale e naturale del 1972 enuncia: «Nel pieno rispetto della sovranità degli Stati sul cui territorio è situato il patrimonio culturale e naturale [...] Gli Stati partecipi della presente Convenzione riconoscono che esso costituisce un patrimonio universale alla cui protezione l'intera comunità internazionale ha il dovere di cooperare».

<sup>4</sup> Cfr. MARIA GRAZIA BELLISARIO, *La Legge 77/2006: uno strumento per la valorizzazione*, in *Valorizzare un Patrimonio UNESCO. Il primo progetto finanziato con la Legge 77/2006 nei Paesaggi Vitivinicoli del Piemonte*, Associazione per il Patrimonio dei Paesaggi Vitivinicoli di Langhe-Roero e Monferrato, Asti 2016, pp. 19-24; cfr. MARCO VALLE, *Valorizzazione delle architetture del vino attraverso attività di catalogazione, educazione e fruizione: il primo progetto finanziato con la Legge 77/2006 sul sito UNESCO dei Paesaggi Vitivinicoli del Piemonte*, in *Valorizzare un Patrimonio UNESCO*, op. cit., pp. 25-32; SILVIA SOLDANO, ROBERTO CERRATO, *La Lista del Patrimonio Mondiale dell'Umanità in Piemonte: un eccezionale connubio tra natura e cultura*, in «Politiche Piemonte. Il distretto UNESCO», 50, 2017, pp. 25-27.

<sup>5</sup> Cfr. UNESCO World Heritage List, op. cit., pp. 8-57; cfr. ROBERTO CERRATO, *Il sito UNESCO dei paesaggi Vitivinicoli del Piemonte*, in *Valorizzare un Patrimonio UNESCO*, op. cit., pp. 11-18.

<sup>6</sup> ANTONELLA PARIGI, *L'impegno di ognuno è valore per la comunità. Tutelare e migliorare il paesaggio*, in «Dopo l'UNESCO, Agiscilo!», 2016, p. 2.

# “Esquilino chiama Roma”

## Strumenti per affrontare complessità irrisolte nel centro storico della Capitale

**Pietro Petrarola** | [pietro.petrarola@gmail.com](mailto:pietro.petrarola@gmail.com)

Cultura Valore Srl

**Simona Salvo** | [simona.salvo@uniroma1.it](mailto:simona.salvo@uniroma1.it)

Sapienza Università di Roma

### Abstract

The Rione Esquilino is an integral part of UNESCO's Site "Historic Center of Rome, extraterritorial properties of the Holy Seat and St. Paul outside the walls". It consists of an archaeological area of great value, as well as a highly prized neighborhood that today houses a population of residents, unlike the rest of the Rome's historic center, enriched, but also burdened, by a varied population. The presence of the Termini Station, with its imposing function as a place of exchanges of all kinds, renders Esquilino a multiethnic and pluricultural place. The Rione draws exceptional energies from the encounter - or clash - of interests, resources, hardships, fragilities and excellences, but also much of the conflicts that characterize the daily dynamics of the community: for this reason, it expresses a huge complexity within the complexity of Rome. The research-action "Esquilino chiama Roma" participated by public and private entities joined in a convention with Municipality I, develops an integrated and participatory approach, based on the sharing of experiences, studies and projects aimed at facilitating cooperation between active citizenship, research centers and institutions, in the aim of breaking down fences that separate neighboring albeit dispersed worlds. This paper illustrates the convention and the research-action on the territory carried out in the past five years.

### Keywords

Public/private agreements, Complexity, Scientific research, Active citizenship, Faro Convention.

### La Convenzione “Esquilino chiama Roma”

Nel più ampio contesto della Roma contemporanea, il Rione Esquilino può essere considerato un complesso “paesaggio culturale” con una propria (plurale e densa) identità, in cui differenti interessi - sia convergenti che sovrapposti o in conflitto - si affrontano continuamente nel quotidiano con risorse, fragilità, vincoli, opportunità o rischi i più disparati.

In tale contesto, una percezione sufficientemente condivisa del valore delle memorie e dei pregi dei luoghi da parte dei diversi gruppi umani che li abitano o, comunque, li percorrono non è agevole. L'aspetto della mobilità umana in Esquilino è, del resto, di particolare rilievo, visto che si tratta di un'area cruciale per l'accesso al centro storico dalla periferia orientale di Roma e, soprattutto, tangente a Termini, la più grande stazione ferroviaria d'Europa, connessa con l'aeroporto internazionale di Fiumicino, non meno che con il Vaticano o i siti monumentali più importanti della Capitale, a partire dal Colosseo, ricercati dal turismo domestico e internazionale.

Da queste considerazioni, e nell'intento di contribuire attivamente ai complessi processi trasformativi che riguardano questo ricchissimo "paesaggio culturale", è derivata l'intenzione di definire una metodologia d'intervento, decisamente ambiziosa ma razionale, in grado di supportare il dialogo collaborativo fra le istituzioni del governo nazionale e locale, e le numerose espressioni di cittadinanza attiva, comunità, gruppi di interesse, soggetti economici pubblici e privati, associazioni del rione, oltre a produrre occasioni di confronto e cooperazione, finalizzate anzitutto a favorire la generazione e la condivisione di nuova conoscenza. Quest'ultima, è considerata essenziale per migliorare la coesione sociale e la cura dei luoghi, e per sostenere i processi decisionali e le prassi partecipative connesse<sup>1</sup>.

Siamo infatti convinti che quando s'insegue l'emergenza per decenni, senza mai studiare i sistemi di concause di fenomeni urbani complessi, le decisioni inevitabilmente infondate che le amministrazioni continuano comunque a intraprendere divengono esse stesse causa, ed effetto, di varie forme di "degrado". La situazione è complessa oltre che difficile da affrontarsi se ci si limita a voler stabilire "di chi è la colpa". Per questo è nata l'iniziativa che raccontiamo, ritenendola coerente con l'esigenza di mettere a punto modalità efficaci per la gestione dei siti UNESCO secondo principi di corresponsabilità, partecipazione, predittività.

Promotori dell'iniziativa sono stati alcuni cittadini e docenti universitari interessati al Rione, esperti di urbanistica e di patrimonio culturale, che a partire dal 2018 hanno deciso di mettere in comune le proprie esperienze e competenze in discipline e pratiche differenti per interpretare la complessità antropologica, urbanistica e culturale (immateriale e tangibile) dell'Esquilino, considerato che la specifica complessità dell'ambiente è un caso da manuale per l'applicazione dei teoremi della teoria dei giochi e, al contempo, un fenomeno assolutamente unico nel contesto altrettanto unico della Capitale.

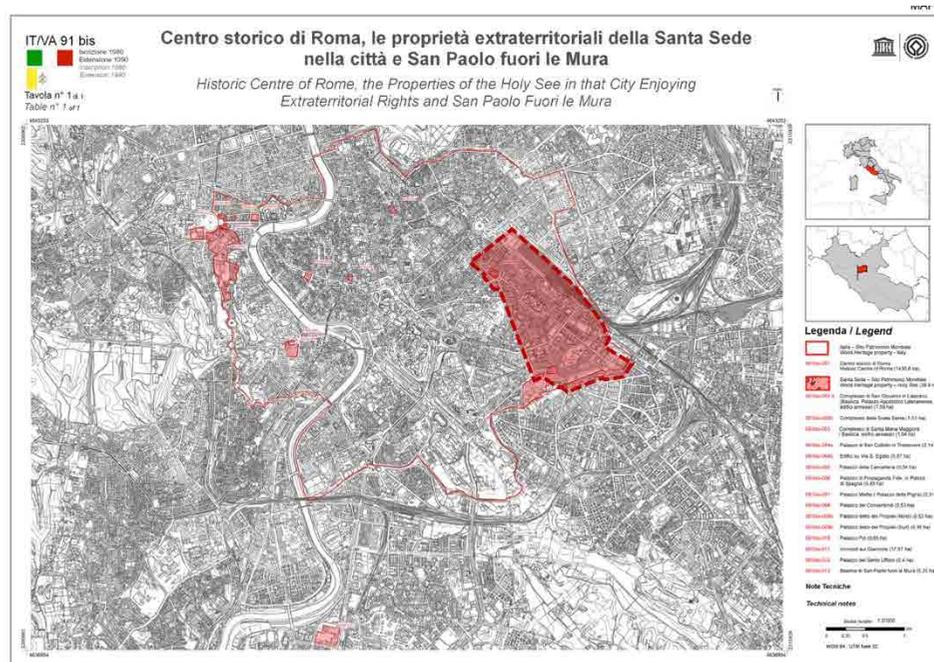


Fig. 1 Individuazione del perimetro del Rione Esquilino nell'ambito del sito Unesco "Centro storico di Roma e proprietà extraterritoriali della Santa Sede nella città e San Paolo fuori le mura" (elaborazione da cartografia <https://romasitounesco.it/sito>)

L'iniziativa (benché talvolta confusa con un'attività di comitato di quartiere) ha trovato attenzione nel Municipio I Centro di Roma Capitale, ma anche in diversi altri soggetti istituzionali del mondo universitario, delle professioni e della tutela del patrimonio culturale, individuando poi in "Piazza Vittorio - Associazione di promozione sociale" il soggetto idoneo a proporre al Municipio la stipula di una convenzione che, progressivamente, ha trovato adesione anche presso la Sovrintendenza Capitolina ai Beni culturali e la Soprintendenza speciale Archeologia Belle Arti e Paesaggio di Roma.

Il gruppo di ricerca-azione dal nome "Esquilino chiama Roma" (da qui in poi EcR) che si è così costituito all'interno della suddetta convenzione, attualmente sottoscritta da quattordici soggetti<sup>2</sup>, è decisamente eterogeneo, e per questo rappresenta una proposta innovativa, non soltanto nel panorama romano. Ovviamente non ha alcuna pretesa di rappresentare tutte le realtà dell'Esquilino (già organizzate in una pluralità di comitati e associazioni, quale espressione diretta di cittadinanza attiva), ma è impegnato a elaborare analisi e scenari di rigenerazione urbana e sociale coerenti con la molteplicità di culture presenti nel territorio e con la qualità altissima del capitale sociale del Rione, secondo i diversi profili d'interesse socio-economico, linguistico, naturalistico, storico, artistico e archeologico, il quale ultimo - a motivo delle vicende dell'edificazione dell'Esquilino dopo l'Unità d'Italia<sup>3</sup> - è rappresentato e fruibile soprattutto presso il Museo Nazionale Romano e i Musei Capitolini, rappresentati dalla Sovrintendenza.

Mentre le prime iniziative hanno avuto carattere pubblico, mediante incontri aperti<sup>4</sup> e *focus group*<sup>5</sup>, il lungo periodo di restrizioni sanitarie dovute alla pandemia da Covid-19 ha imposto il ricorso a videoconferenze. Questa modalità ha inevitabilmente danneggiato la partecipazione pubblica ma ha peraltro facilitato alcuni approfondimenti tematici.

### **Ricerca-azione sul territorio del Rione**

Ad esito dell'ascolto del contesto, la ricerca-azione sviluppata da EcR si è concentrata sulle aree cosiddette 'nodali' del Rione, con ciò intendendo quei luoghi dal cui funzionamento dipendono aree più vaste, individuate in piazza Guglielmo Pepe, via Giolitti e piazza Vittorio Emanuele II.

Quest'ultima, piazza Vittorio per i romani, è il luogo per eccellenza della Roma Umbertina, risultato di un complesso d'interventi a scala urbana, architettonica e di arredo pubblico, oltre che un caso raro per la Capitale di concorrenza pubblico/privato concretizzatasi fin dall'origine nella realizzazione dei grandi edifici di contorno alla piazza, corredati da portici monumentali con obbligo di servitù pubblica e manutenzione a carico della pubblica amministrazione<sup>6</sup>. Questa virtuosa, pur se difficile, condizione ha fatto sì che, in vista degli interventi di restauro delle facciate della piazza, incoraggiati dai benefici fiscali previsti dal Governo italiano a partire dal 2020 per agevolare il recupero delle facciate urbane del Paese, si stabilisse una sinergia per consentire ai cittadini, alle pubbliche amministrazioni e ai tecnici coinvolti, di collaborare.

Uno stimolo incoraggiante è venuto dal recupero del grande giardino ottocentesco a cura del Comune di Roma, riaperto al pubblico nel novembre del 2020 dopo anni di lavori. A seguire, sulla scorta di studi e ricerche svolti in collaborazione con "Sapienza" Università di Roma, il Municipio I ha avviato il restauro dei pavimenti dei portici del lato nord della piazza attingendo ai fondi resi disponibili sul "Bilancio Partecipativo 2019" che aveva

individuato in questa componente il luogo più bisognoso di riqualificazione nel centro storico di Roma. Da ultimo, si è poi coagulata anche l'attenzione di Roma Capitale, in allerta per importanti appuntamenti futuri, primo fra i quali il Giubileo del 2025, specialmente sull'area della Stazione Termini per il suo ruolo di principale porta d'ingresso alla Capitale.

In questo contesto il gruppo di ricerca-azione EcR si è proposto di sollecitare un duplice ampliamento di approccio: in senso spaziale, considerando l'intera piazza - e non soltanto un brano di pavimenti dei portici - per garantire un superamento dell'"effetto arlecchino" generato da manutenzioni frammentarie e dalla composizione "a fette verticali" delle proprietà condominiali; ma anche in senso sociale, riconoscendo nel perimetro porticato un importante luogo di vita urbana nei suoi molteplici aspetti.

Grazie al lavoro di EcR svolto da ottobre 2020 anzitutto con gli amministratori di condominio di tutta la piazza, i privati proprietari di alcuni immobili hanno deciso, in sede condominiale, di avviare il recupero complessivo di due facciate fra le più degradate della piazza, nel tratto fra via Mamiani e via La Marmora, fruendo così della cooperazione fra i rispettivi progettisti, imprenditori e tecnici consulenti, con l'ausilio di ricercatori dell'università, nel definire con gli uffici autorizzanti il percorso tecnico-amministrativo unitario della complessa operazione. I portici, infatti, hanno un carico di utenza altissimo e complesso, così che la sola installazione dei ponteggi pone questioni organizzative non indifferenti. La componente universitaria di EcR ha contribuito attivamente alla comprensione storico-critica della piazza e dei suoi edifici, fornendo i risultati di studi, ricerche e rilievi condotti da docenti e ricercatori di "Sapienza" Università di Roma ed elaborazioni grafiche curate dagli studenti del corso di laurea in Architettura.

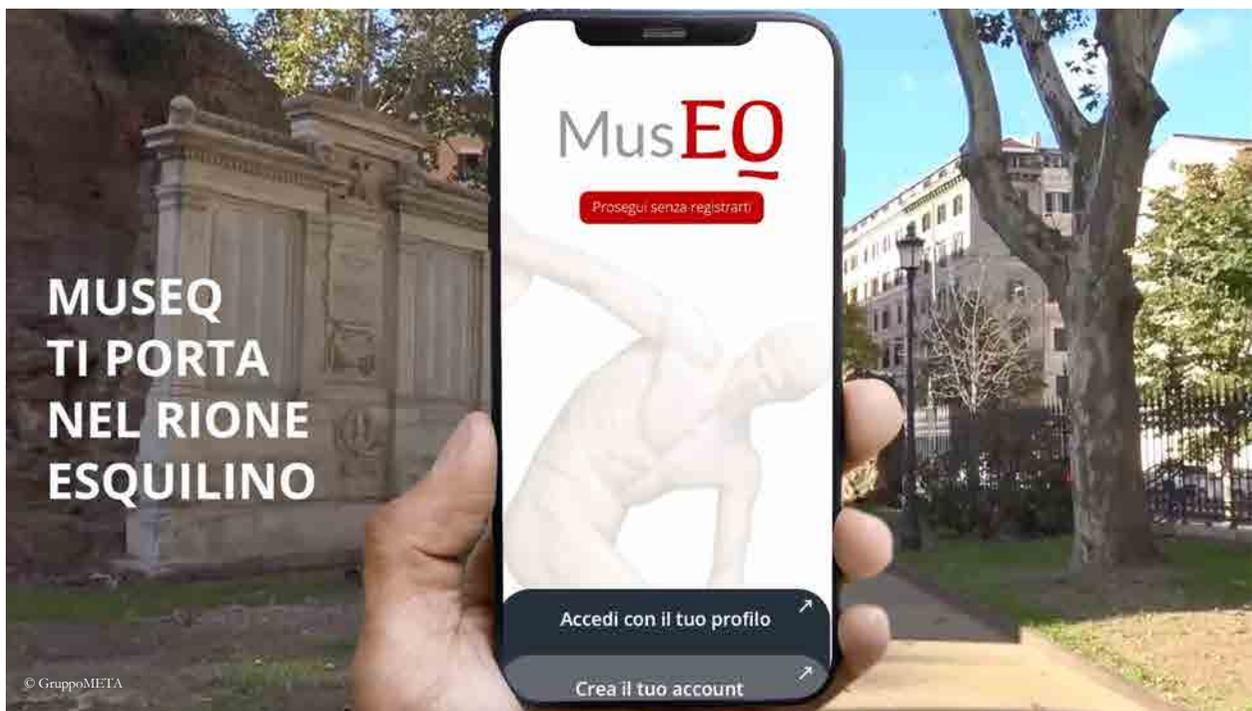


Fig. 2 L'applicazione digitale MusEq consente di collegare le opere conservate nei Musei Capitolini e nel Museo Nazionale Romano con i luoghi in Esquilino da cui sono state estratte, ma anche complessi monumentali e vita socio-economica del Rione, grazie ad alcune soluzioni in realtà aumentata (© Gruppo META)

Si sono così concordati i percorsi per raccordare fra loro domande e autorizzazioni: l'approvazione dei singoli progetti da parte della Soprintendenza Speciale di Roma, la concessione edilizia, l'occupazione di suolo pubblico, garantendo l'avvio dei lavori nei tempi prestabiliti nonostante il potenziale conflitto organizzativo proprio con il distinto cantiere di recupero delle pavimentazioni dei portici che si stava nel frattempo definendo. Al momento sono in corso sia i lavori di restauro dei portici, a cura del Municipio I, sia la riqualificazione delle facciate anzidette, generando di fatto una sorta di 'piano pilota' per la riqualificazione di portici, facciate, viabilità e giardini della piazza.

Nella prospettiva di un profondo adeguamento dell'attuale piano di gestione del sito UNESCO "Centro storico di Roma e Santa Sede", partendo magari da una sperimentazione in Esquilino, si è dato supporto ad altre azioni di riconoscimento del valore dei luoghi. Fra queste, è l'applicazione digitale "MusEq" per la ricongiunzione cognitiva virtuale di numerose sale espositive dei Musei Capitolini (Centrale Montemartini) e del Museo Nazionale Romano che ospitano sculture estratte dal territorio esquilino. L'applicazione interagisce con visitatori del museo e con i passanti che la scaricano sui loro dispositivi mobili da Google Play e AppStore, fornendo informazioni precise per collegare le opere nei musei ai luoghi d'origine, ma anche ai complessi monumentali e alla vita socio-economica del Rione, grazie ad alcune soluzioni in realtà aumentata.

### **Un bilancio provvisorio di cinque anni di attività (2017-2022)**

L'esperienza fino ad oggi sviluppata suggerisce profonde modifiche al piano di gestione del sito UNESCO, in favore di un approccio di sistema e transdisciplinare. Si è peraltro consapevoli che i diversi rami amministrativi e di governo dei soggetti pubblici e privati potenzialmente cointeressati faticano molto a uscire dal modulo operativo del "che cosa spetta a me" per convergere verso forme di co-programmazione integrata e partecipata, nonostante l'ordinamento giuridico italiano offra da almeno un quarto di secolo tutti gli strumenti legittimanti a sostegno di tale approccio.

Molto arretrata appare proprio la regolamentazione e, soprattutto, la prassi amministrativa che sembra talvolta bloccata dal terrore persino di "danno erariale" o illegittimità di forme di coordinamento e cooperazione procedurale e gestionale fra enti diversi, che invece proprio la normativa di primario livello incoraggia e promuove anche nell'ambito, specialissimo, della tutela e della valorizzazione del patrimonio culturale.

Resta il fatto che proprio questo contesto sembra il più idoneo a trovare un percorso di approccio partecipativo, purché fondato su una solida ricerca transdisciplinare: le narrative sul "degrado" dell'Esquilino, infatti, senza l'analisi di cui si diceva e senza la presa di coscienza dei valori attuali dei luoghi e delle comunità, non portano di per sé a nulla di utile. Soluzioni come gli accordi di valorizzazione<sup>7</sup>, la programmazione negoziata<sup>8</sup>, la disciplina sugli ecomusei<sup>9</sup>, alcune disposizioni del codice dei contratti pubblici<sup>10</sup>, la normativa italiana sul *crowdfunding*<sup>11</sup>, la normativa sulla tutela ambientale<sup>12</sup>, la normativa sul Terzo Settore<sup>13</sup>, ecc., sono già in grado di tradurre in pratica sia le istanze della Convenzione di Faro e della Convenzione europea del Paesaggio, sia programmi finanziabili da Regione Lazio (o da essa già finanziati, come quello per la realizzazione di un DMO dedicato all'Esquilino<sup>14</sup>), innovando il piano di gestione UNESCO.

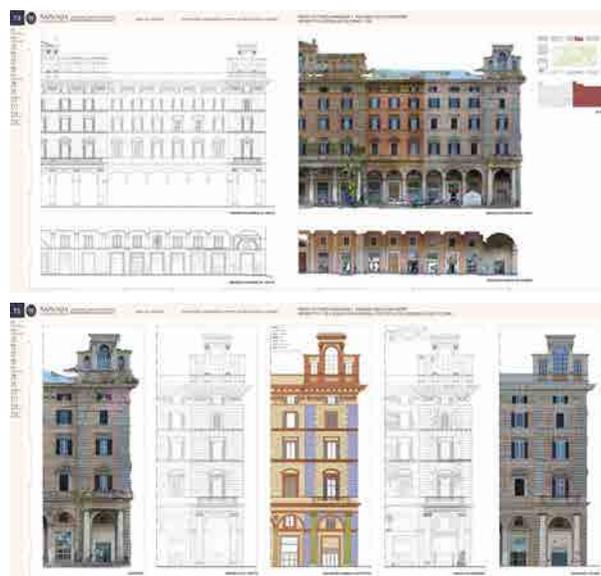


Fig. 3 Elaborazioni grafiche basate su studi e ricerche storico-critiche finalizzate alla simulazione progettuale per il restauro delle facciate di piazza Vittorio Emanuele II, a cura degli studenti del corso di “Elementi di Restauro”, anno accademico 2021-2022, laurea in Architettura a ciclo unico, prof. Simona Salvo (disegno di A. Musto e B. Poggetti)

<sup>1</sup> Se il tema della partecipazione al governo ambientale e urbanistico è, almeno nella normativa, ampiamente consolidato, non è così per la tutela e la valorizzazione del paesaggio culturale; cfr. NICHOLAS SANELLI, *Diritto di partecipazione ai procedimenti ambientali e del diritto alle informazioni ambientali*, «Diritto.it», 6 maggio 2021 (<https://www.diritto.it/diritto-di-partecipazione-ai-procedimenti-ambientali-e-del-diritto-alle-informazioni-ambientali/>); PAOLO CARPENTIERI, *Il ruolo del paesaggio e del suo governo nello sviluppo organizzativo e funzionale del Ministero e delle sue relazioni inter-istituzionali*, «Aedon. Rivista di arti e diritto on line», 2, 2018 (<http://www.aedon.mulino.it/archivio/2018/2/carpentieri.htm>).

<sup>2</sup> La Convenzione è stata proposta da “Piazza Vittorio Associazione di Promozione Sociale” e sottoscritta da: Municipio I Centro di Roma, Soprintendenza Speciale Archeologia Belle Arti e Paesaggio di Roma, Museo Nazionale Romano, Soprintendenza Capitolina ai Beni Culturali di Roma Capitale, Ordine degli Architetti Pianificatori Paesaggisti e Conservatori di Roma e Provincia, Centro Nazionale di studi per le politiche urbane Urban@it, Dipartimenti di Architettura e di Scienze della Formazione dell’Università di Roma Tre, Dipartimenti di Architettura e Progetto, di Storia, disegno e Restauro dell’Architettura, di Storia Antropologia Religioni Arte e Spettacolo, e la Scuola di Specializzazione in Beni Architettonici e del Paesaggio di “Sapienza” Università di Roma.

<sup>3</sup> CARLO SEVERINO, *Roma. Esquilino 1870-1911*, Roma, Gangemi, 2019.

<sup>4</sup> Ospitati all’Acquario Romano dall’Ordine degli Architetti di Roma e Provincia, oppure da Palazzo Merulana.

<sup>5</sup> Ospitati in ENPAM, che sostiene Piazza Vittorio APS.

<sup>6</sup> FRANCESCO GILARDI, GIANFRANCO SPAGNESI, FEDERICO GORIO, *L’Esquilino e la piazza Vittorio: una struttura urbana dell’800*, Roma, Editalia, 1974. Sul Rione Esquilino, nella pur vasta bibliografia, cfr.: FRANCESCO PECORARO (a c. di), *Esquilino: storia, trasformazione, progetto*, «Quaderno Roma Centro 4, Assessorato per gli interventi del centro storico del Comune di Roma», Fratelli Palombi, Roma 1986; NICOLETTA CARDANO, *Il rione Esquilino: temi ed interventi per la tutela*, “Quaderni Monumenti di Roma” I, 2, 2003, pp.43-54; ma anche LUIGI ANTIMO FARRO, *Il mondo in un quartiere. Esquilino Roma Centro. Migranti e autoctoni: culture, interessi e politica*, Padova, Cedam, 2019, e TIZIANA BANINI, *Il rione Esquilino di Roma. Letture, narrazioni e pratiche di uno spazio urbano polisemico*, Roma, Edizioni Nuova Cultura, 2019.

<sup>7</sup> D. lgs. 42/2004, art. 112.

<sup>8</sup> [http://leg15.camera.it/cartellecomuni/leg14/RapportoAttivitaCommissioni/testi/05/05\\_cap23.htm](http://leg15.camera.it/cartellecomuni/leg14/RapportoAttivitaCommissioni/testi/05/05_cap23.htm).

<sup>9</sup> Regione Lazio, l. r. 15 novembre 2019, n. 24, artt. 21-22.

<sup>10</sup> D. lgs. 50/2016, artt. 151 comma 3, 189, 190.

<sup>11</sup> <https://www.finlombarda.it/comunicazione/focus/che-cosa-e-il-crowdfunding>.

<sup>12</sup> <https://www.mite.gov.it/pagina/la-normativa-italiana-materia-di-partecipazione-del-pubblico-al-decision-making-sullambiente>

<sup>13</sup> D. lgs. 117/2017 e norme conseguenti.

<sup>14</sup> PIETRO PETRAROIA, *Patrimoni UNESCO. Non più solo attrattori*, «Territori della Cultura», 42, 2021, pp. 88-93, in particolare nota 9.

# Nuovi processi di patrimonializzazione per i territori post-minerari. Il caso della regione del Bassin Minier Nord-Pas-de-Calais in Francia

Daniela Poli | [daniela.poli@unifi.it](mailto:daniela.poli@unifi.it)  
Università di Firenze

## Abstract

The present article returns some results of a research carried out by the Department of Architecture of Florence in collaboration with the École Nationale Supérieure d'Architecture et Paysage of Lille in the context of the partnership table *Acclimater les territoires postminiers*, labelled in 2020 by the French Ministry of Culture. The aims of the table were to bring the protagonists the teaching and research world to discuss together over the theme of sustainable regeneration of Miner Basin of Nord-Pas de Calais. After the period in which the idea to erase mining history prevailed, the Unesco in 2012 recognized the Miner Basin as a World Heritage Site. This contribution reflects over the concept of 'living evolutionary cultural heritage' using the polysemic term of acclimation. The article poses furthermore the questions of the tools and the methods to be used for the architectural, urban and landscape projects combining heritage resources and environmental degradation, energy insecurity, social fragility, and economic decline.

## Keywords

Heritage, Post-mining, Bioregional design, Sustainable transition, Participatory process.

## Premessa

I territori post-minerari mostrano visivamente gli esiti dell'economia estrattivista<sup>1</sup>. Sebbene l'estrazione del minerale sia definita "coltivazione" il suo ciclo di vita è schiacciato sul presente, sulla redditività immediata senza considerare le esternalità negative e la responsabilità sociale e territoriale dell'impresa.<sup>2</sup> L'attività mineraria insegue la risorsa, soffoca le economie locali, trasforma i luoghi con cave, gallerie, colline di rifiuti, urbanizzazione diffuse, stabilimenti e infrastrutture, inquina falde freatiche e corsi d'acqua, cambia i connotati del paesaggio e della morfologia sociale, attraendo in breve tempo popolazione da ogni dove. Quando il giacimento si esaurisce, o la resa economica viene meno, l'attività cessa, lasciando i territori degradati e in abbandono, con la presenza di ingenti quantità di manodopera che non trova la possibilità di essere reimpiegata in altre attività locali. La chiusura delle miniere chiede allora interventi per risanare le lacerazioni negli equilibri geologici, ambientali, ma anche e soprattutto sociali. Non è dunque sufficiente far saltare o ostruire pozzi e gallerie per mettere in sicurezza i siti, oppure ottenere il riconoscimento prestigioso come quello dell'Unesco per continuare ad abitare questi luoghi. Serve viceversa un progetto complesso, integrato e multilivello che sviluppi congiuntamente economie locali, turismo e la qualità della vita, sostenendo processi di patrimonializzazione proattiva<sup>3</sup> in dialogo con le comunità locali.



Fig. 1 Dosto, L'Area del Bassin Minier del Nord-Pas de Calais

### Il Bassin Minier del Nord Pas de Calais: il riconoscimento dell'UNESCO

Il territorio del Bassin Minier del Nord-Pas-de-Calais   situato nell'area del nord-est della Francia (Fig.1): circa 1.200 km quadrati, 120 chilometri di lunghezza, con una conurbazione urbana di 1,2 milioni di abitanti. 270 anni (dal 1720 al 1990) hanno trasformato un operoso contesto rurale nell'archetipo di un "paesaggio industriale totale"<sup>4</sup>. Lo sviluppo minerario del XIX secolo ha diffuso numerosi insediamenti, ancora abitati, che in alcuni comuni arrivano a circa il 70% degli alloggi. Dal declino degli anni '60 e con l'arresto dell'attivit  mineraria si   assistito alla diminuzione della popolazione locale con l'innalzamento dei tassi di povert  e di disoccupazione di dieci punti sopra la media nazionale francese<sup>5</sup>.

Dopo un lungo percorso di condivisione istituzionale e sociale<sup>6</sup> nel 2012 l'Unesco ha riconosciuto come patrimonio mondiale nella classe dei 'paesaggi culturali evolutivi e viventi' 353 oggetti (citt , castelli minerari, fosse, colline dei detriti, ecc.) non continui spazialmente, raggruppati poi in 109 elementi. Il tipo di classificazione, la mancanza di edifici eccezionali, la presenza di aree degradate e inquinate, sottolineano la centralit  della struttura che connette<sup>7</sup> per comprendere e valorizzare nella sua totalit  il contesto. «Aucun des éléments du Bassin Minier n'aurait pu justifier de son inscription au patrimoine mondial de l'humanit  pris de façon isol e, c'est la cohérence de l'ensemble qui l'a justifi  et permis»<sup>8</sup>.

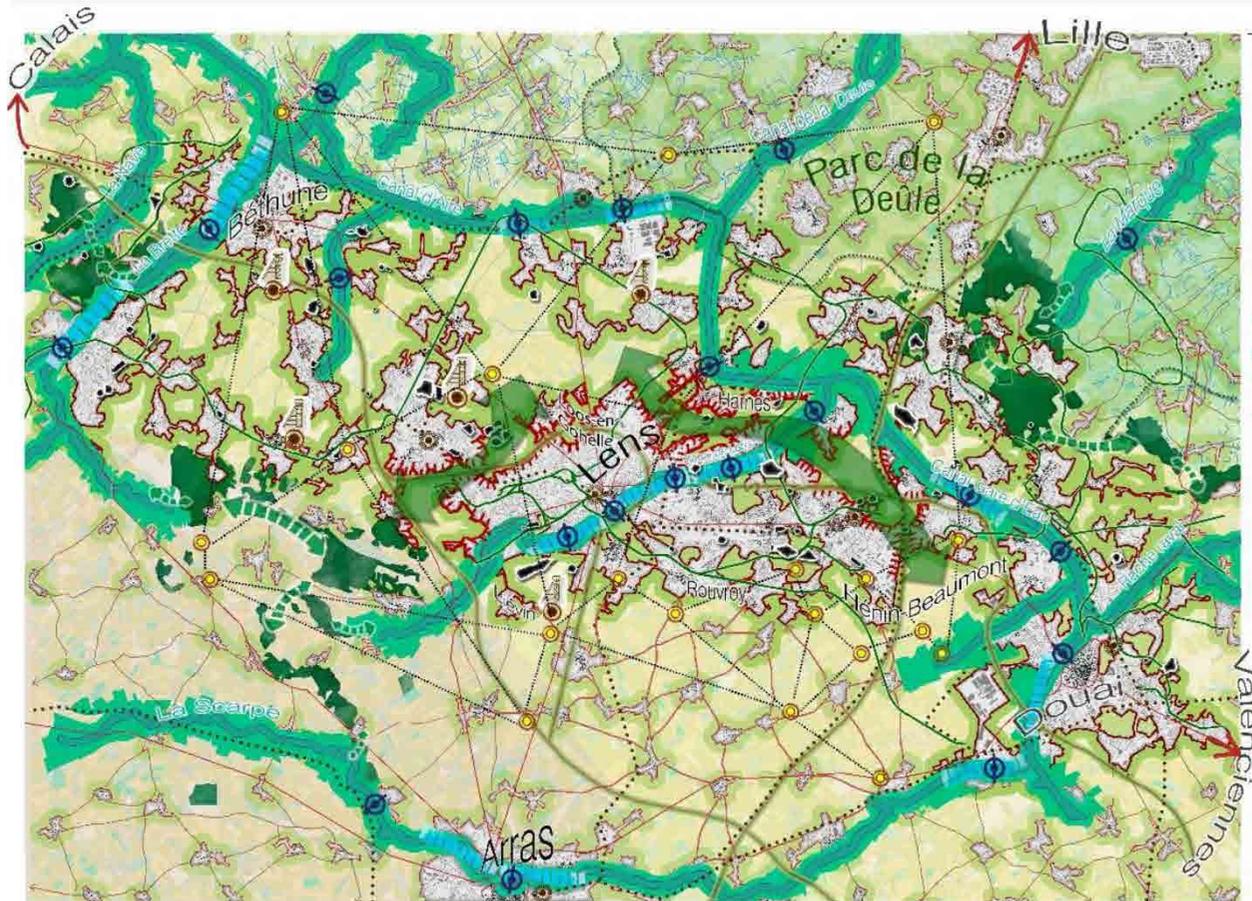


Fig. 2 Niccolò Ferrari, Xiaolin Liu, Giovanna Montoro, Fei Xu, Shu Zhang Scenario di inquadramento d'area vasta di Lens (Corso Piano e progetti per il paesaggio A.A.2018-19, Prof.ssa Daniela Poli, dott.ssa Maddalena Rossi)

### Il doppio livello di governance: la chaire partenariale e la partecipazione locale

L'inclusione del Bassin Minier nel patrimonio mondiale dell'Unesco è stato un evento molto importante per la comunità locale, che, valutata positivamente dall'esterno, ha iniziato a percepirsi in maniera diversa. Nella dinamica di costruzione di una nuova immagine anche la localizzazione del distacco del prestigioso museo Louvre a Lens nel 2012 ha rappresentato un momento significativo. Ma il percorso da compiere è ancora lungo. L'Ecole Nationale Supérieure d'Architecture et Paysage di Lille col Dipartimento di Architettura di Firenze<sup>9</sup>, sta giocando un ruolo rivelante nel percorso di valorizzazione del territorio, impegnandosi nel seguire un doppio livello integrato di governance, concertativo e partecipativo assieme<sup>10</sup>. Il livello concertativo è condotto tramite la Chaire, *Acclimater les territoires post-miniers*<sup>11</sup>, un tavolo partenariale con le Mission Bassin Minier<sup>12</sup>, la DRAC Hauts-de-France<sup>13</sup>, i gestori degli alloggi pubblici Maisons et Cités. Il livello partecipativo è svolto tramite le attività didattiche che agiscono con metodi di ricerca-azione nella co-concezione, co-costruzione, co-reabilitazione e auto-rigerazione in un dialogo costante con gli attori sociali. Il termine 'acclimatare' si riferisce sia al riscaldamento globale, ma anche alla necessità di trovare forme locali di risposta alle perturbazioni. Da cinque anni (2017-2022) si è sviluppato un progetto pedagogico con gli studenti e docenti dell'ENSAPL e del DIDA per superare la matrice estrattivista per entrare in quella dell'acclimatazione, sperimentando l'approccio



Fig. 3 Elisa Iannotta, Eni Nurihana, Francesca Golia, Veronica Fontanini, Lo scenario del progetto di valorizzazione turistica del Bassin Minier del Nord-Pas de Calais nel contesto della “Demi Lune Noir” europea (Corso Piano e progetti per il paesaggio A.A.2018-19, Prof.ssa Daniela Poli, dott.ssa Maddalena Rossi)

territorialista alla bioregione urbana<sup>14</sup>.

Fra gli abitanti vecchi e nuovi si è sviluppata una densa rete associativa<sup>15</sup>, fondamentale per rafforzare il protagonismo e l'autostima della comunità locale. È il caso della casa dell'ingegnere nella città mineraria di Lens, che dopo l'abbandono è diventata sede di dell'associazione Porte-Mine<sup>16</sup>, centrata su pratiche cooperative, sociali e culturali e punto di riferimento di una serie di attività (moneta locale, circuiti corti in agricoltura, orti collettivi, economia circolare, seminari, assemblee, ecc.). Col restauro dell'edificio, sostenuto dagli enti pubblici col contributo scientifico della Chaire, Porte-Mine sviluppa nuove economie locali con la ricettività per diverse categorie (da camere a dormitori), ristorazione di filiera corta e impegno nella promozione turistica.

### Linee d'azione progettuali

In questi anni di lavoro sono emerse alcune linee d'azione, sintetizzabili in quattro punti di seguito descritti.

- Valorizzare la struttura profonda del territorio

Con un sistema di tutele a macchia di leopardo, appare necessario ricostruire meticolosamente, come in uno scavo stratigrafico, il palinsesto territoriale che connette e riconferisce senso alla lunga durata storica per delineare progetti di nuova coevoluzione. Così come la grande “catena de parchi”, proposta da Michel Desvigne, la bella immagine concepita dalla Mission Bassin Minier del tralcio di vigna che collega gli elementi del ‘sistema miniera’ può essere utile per inspessire la struttura che connette,<sup>17</sup> fatta da nuove centralità, dal sistema policentrico da rafforzare, dalla riapertura di canali, dagli water-front, da nuove relazioni fra la città-campagna, dai

marginari urbani stabilizzati, da reti ecologiche multifunzionali (Fig. 2). In questo quadro il turismo culturale può essere un valido sostegno sia a livello Europeo che locale, inserendo il Bassin Minier nell'ampia offerta turistico-mineraria che dall'Inghilterra arriva alla Rhur (Fig.3).

- La riconquista dello spazio pubblico

I quartieri minerari sono stigmatizzati per il loro aspetto rigido e monolitico, per la presenza di abitanti a basso reddito, per la monofunzionalità residenziale per la distanza dei centri storici: tutti elementi che rafforzano l'immagine di luoghi segregati e marginalizzati, sebbene si tratti di edifici terra-tetto che affacciano su un giardino privato. Emergono due problemi principali: mancanza di trasporto pubblico e di spazi pubblici. Nella più generale progetto integrato di territorio è stata ipotizzata la riorganizzazione della fascia dei giardini privati residenziali, spesso in stato di abbandono, per includere percorsi pedonali e ciclabili con luoghi di sosta, interconnessi con la rete dei *cavalier*<sup>18</sup> e degli edifici non più in uso adibiti a funzioni e servizi di quartiere, così da diminuire l'uso degli spostamenti brevi su gomma.

- La resilienza abitativa e sociale

Gli alti tassi di abitazioni pubbliche rappresentano un'opportunità strategica per sperimentare nuove forme dell'abitare con quartieri resilienti. Rilievi di grande dettaglio hanno indagato l'uso attuale delle risorse e il loro adeguamento in chiave bioclimatica. L'attenzione è stata posta nel cercare soluzioni efficaci, efficienti ed economiche che prevedessero la diversificazione della taglia dell'alloggio, delle estensioni o sopraelevazioni, la relazioni fra interno e giardino, il riscaldamento, e la ventilazione naturale con il recupero delle acque da gestire il più possibile collettivamente.

- Filiere territoriali

Come già accade nel comune di Loose-en Ghoelle<sup>19</sup>, appare strategico indirizzare il Bassin Minier, emblema dell'economia lineare fossile, verso economie circolari ed energie sostenibili. Una grande carta è stata usata per delineare una rete che connettesse i materiali di origine naturale (produzione e riuso) con i costruttori (artigiani, abitanti, studenti, ecc.) al fine di accorciare le filiere ed evitare di produrre scarti non riciclabili. È stata approfondita la coltivazione di piante fitodepurative per risanare i suoli inquinati, come la canapa, che consente rapida crescita, alta produzione di biomassa, riduzione dell'uso di pesticidi e diserbanti, proprietà fito-rimedianti, usi energetici, usi tessili.

## Conclusioni

Riqualificare e riabitare territori dopo un periodo estrattivista certamente non è facile. Il riconoscimento di valore universale nella categoria 'paesaggio culturale vivente ed evolutivo' a luoghi come il Bassin Minier Nord-Pas-de-Calais invita sperimentare progetti integrati in grado sia di rigenerare il territorio, inteso quale essere vivente, sia di farlo con la popolazione che lo ha vissuto e lo sta vivendo adesso. L'esperienza della Chaire partenariale *Acclimater les territoires post-miniers* mette in luce l'utilità di prevedere un doppio livello di governace sia concertativo, con gli attori pubblici e privati, sia partecipativo con la popolazione locale. Lavorare con gli abitanti significa umilmente rimettere le mani alla cassetta degli attrezzi di architetti e urbanisti, per trovare forme di dialogo semplici e comprensibili per tutti, come i grandi plastici manipolabili utilizzati dagli studenti. Costruire riferimenti metodologici e concettuali per un progetto impostato sulla tutela attiva di un bene patrimoniale in

un contesto post-minerario significa percorrere una strada, aperta e incerta, fra competenza e dialogo, lavorando nel tessere reti orizzontali e non gerarchiche, con la consapevolezza che dopo l'intervento esterno il territorio dovrà continuare a vivere. Il progetto non è che un lievito che può maturare grazie al calore e alla cura di chi lo co-costruisce.

<sup>1</sup> Cfr. RICHARD AUTY (1990), *Resource-Based Industrialization: Sowing the Oil in Eight Developing Countries*, Clarendon Press, Oxford; MARIANA MAZZUCATO (2018), *Il Valore di tutto*, Laterza Editori, Roma-Bari.

<sup>2</sup> Cfr. SERGIO DE LA PIERRE (2020), *Quale comunità per quale territorio*, «Scienze del territorio», 8, 2020, pp. 12-19.

<sup>3</sup> Cfr. DANIELA POLI (2015), *Il patrimonio territoriale fra capitale e risorsa nei processi di patrimonializzazione proattiva* in Benedetto Meloni (a cura di), *Aree interne e progetti d'area*, Rosenberg e Sellier, Torino, pp. 123-140.

<sup>4</sup> Cfr. JEAN CLAUDE RABIER, *La remonte*, Villeneuve d'Ascq, Presses universitaires du Septentrion, 2002.

<sup>5</sup> Cfr. PATRICK CELESTE, *Le bassin minier du Nord-Pas-De-Calais pris dans les rets de l'aménagement généralisé*, «Les Cahiers de la recherche architecturale urbaine et paysagère», 7, 2020, <http://journals.openedition.org/craup/3912>

<sup>6</sup> Nel 2002 è stata creata l'Associazione Bassin Minier Uni (BMU) per sostenere la partecipazione sociale alla candidatura Unesco, coinvolgendo esperti locali, vecchi minatori, insegnanti, associazioni per la tutela del patrimonio minerario.

<sup>7</sup> Cfr. GREGORY BATESON (2011), *Verso un'ecologia della mente* Milano, Adelphi, Milano.

<sup>8</sup> PHILIP PROST, LUC MONSAINGEON, *Le bassin minier du Nord-Pas-de-Calais, un patrimoine évolutif et vivant*, «Les Cahiers de la recherche architecturale urbaine et paysagère», 7, 2020, <http://journals.openedition.org/craup/3912>, p. 9

<sup>9</sup> La collaborazione fra Università di Firenze e ENSAP di Lille si iscrive in un Accordo di collaborazione culturale e scientifica (coord. Béatrice Mariolle e Daniela Poli), che ha coinvolto studenti del CDS magistrale PPCT e i docenti Daniela Poli, Maddalena Rossi, Gherardo Chirici e David Fanfani.

<sup>10</sup> Cfr Daniela POLI, *Le comunità progettuali della bioregione urbana. Un Parco agricolo multifunzionale in Riva Sinistra d'Arno*, Quodilibet, Macerata, 2019

<sup>11</sup> Il Ministero della Cultura francese riconosce la Chaire nel quadro delle *Chaires partenariales d'enseignement et de recherche des écoles nationales supérieures d'architecture - Architecture et Innovation*.

<sup>12</sup> Struttura d'azione pubblica finalizzata a gestire la progettazione integrata del territorio.

<sup>13</sup> Direzione Regionale Affari Culturali.

<sup>14</sup> Cfr. ALBERTO MAGNAGHI, *La biorégion urbaine. Petit traité sur le territoire bien commun*, Eterotopia, Paris, 2014

<sup>15</sup> Cfr. CECILE MORTELETTE C., *La patrimonialisation de l'héritage minier dans le Nord-Pas-de-Calais : un outil efficace de réconciliation de la population locale avec son passé ?* «Les Cahiers de la recherche architecturale urbaine et paysagère», 7, 2020, <http://journals.openedition.org/craup/3912>

<sup>16</sup> [www.porte-mine.com](http://www.porte-mine.com)

<sup>17</sup> Le «bassin minier se compose de tiges, formées par les cavaliers, de feuilles, que sont les terrils, et de grappes représentant les cités minières» in PH. PROST, L. MONSAINGEON, *Le bassin minier*, op. cit., p. 11

<sup>18</sup> I cavalieri costituivano l'infrastruttura del trasporto del minerale e dei materiali che innervava tutto il bacino, un tempo provvisti di rotaie, adesso sterrati nel verde, di grande potenzialità ecologica.

<sup>19</sup> LAURIE MONIEZ (2021), *Loos-en-Gohelle: Le maire et les citoyens mobilisés pour la transition énergétique*, «Le Monde», 17 dicembre 2021.

# Urban agriculture and rural landscapes in the buffer zone of the UNESCO site Firenze Historic Center

Maria Chiara Pozzana | [mariachiara.pozzana@gmail.com](mailto:mariachiara.pozzana@gmail.com)

ICOMOS Italy, AIAPP, Firenze Greenway

## Abstract

Firenze Greenway is an urban green infrastructure that connects historical places and parts of the city, gardens and rural landscapes. Started in 2003, the project has been included in the management plan of the UNESCO site Firenze Historic Center of which it has been part for several years. In 2020, a Cultural Association has been established to manage the Greenway initiatives.

In medieval and Renaissance Florence, within the walls, vineyards and vegetable gardens occupied large areas of un-built land. When Florence became capital of Italy, the great urban development reduced the agricultural area, which nevertheless resists in the hills south of Florence. Within the three itineraries that give life to the 23 km of paths of the Greenway, a network of agricultural companies has been studied to promote both the knowledge and enhancement of the rural landscape, and the development of a circular bioeconomy, with organic production at zero km.

## Keywords

Urban Agriculture, Rural Landscapes, Circular Bioeconomy, UNESCO Site Management plan Florence, Florence Greenway.

## Greenway definition

The Greenway is a green urban infrastructure. The term is of recent origin, created in the United States with an unspecified origin, and is more used in America than in Europe, although in the last twenty years the greenways have also spread widely in Italy. The classic definitions of greenways are those given by Charles Little, who in 1990 in his text that has become an international reference source, *Greenways for America*<sup>1</sup>, provides four definitions:

1. A linear open space established along either a natural corridor, such as a riverfront, stream valley, or ridgeline, or overland along a railroad right-of-way converted to recreational use, a canal, a scenic road, or other route.
2. Any natural or landscaped course for pedestrian or bicycle passage.
3. An open-space connector linking parks, nature reserves, cultural features, or historic sites with each other and with populated areas.
4. Locally, certain strip or linear parks designated as parkway or greenbelt

Firenze Greenway is part of the third type of greenways defined by Little: an open space that connects parks, cultural elements or historical places and natural areas, with populated areas. In Europe, the diffusion of Greenways has developed in particular thanks to the Lille Declaration 12th of September 2000 which promoted the first network of European Greenways<sup>2</sup>:

We, the participants at the Lille meeting of 11th and 12th September 2000, wish to see develop a European Greenway Network

reserved for non-motorized users, comprising for the most part, greenways and, to a lesser extent, lightly trafficked, low-speed roads. This network would provide continuous long-distance itineraries as well as local networks for local journeys and leisure activities and would offer a combination of services ensuring their reliability, continuity and attractiveness.

### **Greenway in UNESCO areas**

The greenways that cross UNESCO sites have been the object of a depth study not only as a service for the resident population, but also as a development for qualified tourism, an alternative to the usual routes that constitute a sort of corridor in the center of art cities throughout the 'Europe.

Firenze Greenway is totally located within a UNESCO site (from 29 July 2021 in fact also the hills south of Florence, where Firenze Greenway is located, have become part of the UNESCO site Florence) and UNESCO buffer zone, and offers new possibilities to know the city and its hills, from an innovative point of view, integrating the historical knowledge of the city with its cultural landscapes and historicized agricultural landscapes<sup>3</sup>.

The importance of the union between UNESCO site and Greenways was highlighted by a declaration of 29 November 2018 signed by the participants in a meeting that was held in Portugal in Guimarães on the occasion of the conference on greenways in UNESCO sites, organized by the European Association Greenways, which aimed to promote UNESCO sites and Greenways as common destinations in Europe, and to enhance the UNESCO heritage near the Greenways<sup>4</sup>. The Firenze Greenways project has developed, starting from 2022, a focus on the rural landscape and on the farms located in the area affected by the Greenway.

### **Rural Landscape as Heritage**

In the general assembly of ICOMOS in New Delhi in 2017, the general principles for the recognition of the heritage of rural landscapes were adopted, which were expressed in the Milan Declaration (ICOMOS-IFLA ISCCL) of 2014, on rural landscapes as heritage. This is the definition of rural landscape<sup>5</sup>:

A Definitions of Rural Landscape: For the purpose of this document, rural landscapes are terrestrial and aquatic areas co-produced by human-nature interaction used for the production of food and other renewable natural resources, via agriculture, animal husbandry and pastoralism, fishing and aquaculture, forestry, wild food gathering, hunting, and extraction of other resources, such as salt. Rural landscapes are multifunctional resources. At the same time, all rural areas have cultural meanings attributed to them by people and communities: all rural areas are landscapes.

Rural landscapes are dynamic, living systems encompassing places produced and managed through traditional methods, techniques, accumulated knowledge, and cultural practices, as well as those places where traditional approaches to production have been changed. Rural landscape systems encompass rural elements and functional, productive, spatial, visual, symbolic, environmental relationships among them and with a wider context.

More recently, the ICOMOS general assembly meeting in Marrakesh in October 2019 explored the theme with the international meeting 'Rural Heritage Landscapes and beyond', highlighting how attention is now focused on the theme of rural or agricultural landscape as a heritage value.

This concept of designed landscape can be further expanded with a new type of designed landscape, which is: Rural Designed Landscape, i.e. an agricultural landscape that has been designed with landscaping purposes, a phenomenon that has important precedents in the history of Western landscape, as in the *Ferme ornée* an theory ornamental farm that took place and developed in England and France at the end of the Eighteenth century.



Fig. 1 Firenze, Boboli Gardens, at the beginning of last century (Archivio Fotografico Soprintendenza)

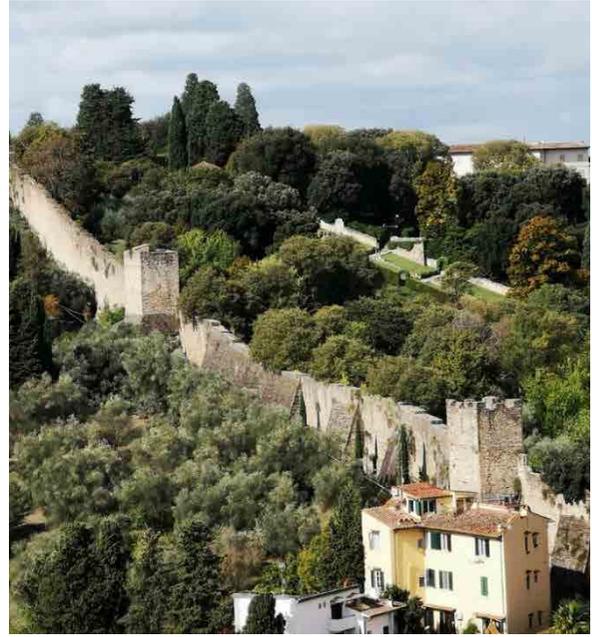


Fig. 2 Firenze medieval walls (Maria Chiara Pozzana)

### Rural Landscape and sustainable development of the city

The image of a pair of oxen at work on the lawn of the Boboli amphitheater suggests<sup>6</sup> the existence of a contrast, a sort of clash between two worlds, that of the countryside and that of the city. However, the photograph dating back to the period of the so-called war gardens, at the beginning of the last century, also very well exemplifies the hoped-for integration of urban and rural functions (fig.1). This second reading is indeed possible, and we can see in this image a new combination of agricultural and urban spaces, monumental and rural. The image introduces our reflection on the sustainable city that can no longer do without the symbiosis of agricultural and urban spaces and functions, so much so that (peri)urban agriculture is destined to become the infrastructure of the city. The space that nature can occupy in the city has changed in the reflection of urban planners and landscape architects in recent years, and today the great European capitals also in the north are orienting themselves to insert areas of productive, rural green spaces that integrate and advance the green belt model, which is no longer a respectful and almost defensive strip between the mineral city and the natural city (fig. 2), but is transformed into a true urban countryside, where nature feeds us<sup>7</sup>.

### The farms of Florence Greenway

Firenze Greenway is promoting a network of urban agriculture companies that will bring together a dozen farms in the Greenway area: visits to farms and tastings of agricultural products will be organized to promote km zero agriculture (Fig. 3).

As highlighted in the plan, in via San Leonardo there are two very different companies. The first borders the walls and Boboli and has a strongly landscape value. The second produces organic products. The Ortobioactive company which produces organic vegetables is located in the Bellosguardo area (Fig. 4).



Fig. 3 Map of the rural companies along the Greenway (Firenze Greenway Association)



Fig. 4 Ortobioattivo near Bellosguardo (Maria Chiara Pozzana)

A new form of public space is thus being created<sup>8</sup>: recently in Italy the PNRR for the restoration of rural architecture and landscapes goes in this direction, which foresees the opening to the public for five years after the restoration with special cultural programs dedicated to the knowledge of the agricultural landscape. Among the companies interested in particular, a company of about four hectares at Pian dei Giullari, was involved in a restoration project that was admitted to the funding of the PNRR restoration of rural architecture and landscapes. The company consists of two distinct parts: the first part towards the Volsanminiato villa is characterized by a long wisteria pergola and a path with box hedges and stone bases for citrus fruits, both paths end in the small



Fig. 5 Pian dei Giullari Rural Landscape restoration (Maria Chiara Pozzana studio)

## chapel. (Fig. 5)

The remaining area has rural characteristics and is organized on three levels consisting of terraces with rural paths crossed by three masonry drainage channels that will be restored. In the lower terrace there is a series of old ruined circular stone walls, on which there are centuries-old olive trees, which constitute an element of great landscape importance and which will be restored. The rural area almost entirely planted with olive trees is also characterized by the presence of numerous spring flower bulbs, which were grown up some years ago to be sold to florists in Florence. (Fig.6) The landscape restoration project intends to restore all the elements of the rural landscape, such as paths, walls, drainage channels, inclined connecting planes, which are present and have been measured and drawn in the survey, and constitute an important example of cultural landscape. The property will thus maintain the agricultural characteristics of the rural landscape of the area unaltered, but the planned intervention tends to improve some aspects to lead the rural landscape within the category of designed landscapes (a category used by UNESCO within the cultural landscapes category). This term indicates all landscapes, including rural ones, which are characterized by a project: the landscape of Pian dei Giullari after the restoration will have the original characters of the agricultural landscape enhanced and strengthened in the direction of a landscape restoration project. To conclude Firenze Greenway project is addressed to Florentine citizens and residents, but also to tourists, garden, agriculture and landscape enthusiasts. For this purpose, a leaflet will be produced by Firenze Greenway to connect farms with an itinerary and to create a network of visits, also intending to promote a farmers market along the Greenway.



Fig. 6 Pian dei Giullari flowers (Maria Chiara Pozzana)

<sup>1</sup> CHARLES LITTLE, *Greenways for America*, The Johns Hopkins University Press, 1990, p.1

JOHN AHERN, *Greenways as strategic landscape Planning: Theory and Application*, Wageningen University, 2002.

KIEL BRYAN E., *Greenways in America: The Ecosystem Services of Urban Greenways and their Neighbourhood Benefits*, 2017 *Student Theses 2015-Present*. 40, [https://fordham.bepress.com/environ\\_2015/40](https://fordham.bepress.com/environ_2015/40)

<sup>2</sup> <https://www.aevv-egwa.org/fr/> [29 Agosto 2021]

<sup>3</sup> MARIA CHIARA POZZANA, *Giardino Bardini Viale dei Colli Firenze Greenway Masterplan*, Firenze, Casalta Edizioni, 2014

<sup>4</sup> *Heritage Greenways Protocol for the Development of the Heritage Greenways Brand. Guidelines, Criteria and Requirements Check-List*, [www.greenwaysheritage.org](http://www.greenwaysheritage.org), 2019

<sup>5</sup> LIONELLA SCAZZOSI, *Rural Landscape as Heritage: Reasons for and Implications of Principles Concerning Rural Landscapes as Heritage ICOMOS-IFLA 2017*, in «Built Heritage» n.3, II, 2018, rivista online, pp. 39-52 <https://doi.org/10.1186/BF03545709>

<sup>6</sup> MARIA CHIARA POZZANA, a cura di SILVIA PINFERI, ALESSIA GUARRACINO, *Gli attrezzi antichi del giardino di Boboli*, Firenze, Sillabe, 2011, p. 9

<sup>7</sup> PIERRE DONADIEU, *Campagne urbane*, Roma, Donzelli, 2006.

LAURENCE GRANCHAMP-FLORENTINO, *L'agriculture urbaine; Un enjeu de la ville durable*, in «Revue des Sciences sociales» 47, Presses Universitaires de Strasbourg, 2012, *La ville aux défis de l'environnement*, pp.142-152.

<sup>8</sup> ALBERTO MAGNAGHI, *Patto città campagna. Un progetto di bioregione per la Toscana centrale*, Firenze, Alinea, 2010.

ALBERTO MAGNAGHI, *La bioregione urbane. Petit traité sur le territoire bien commune*, Elerotopia, Paris, 2014.

DAVIDE MARINO a cura di, *Agricoltura urbana e filiera corta*, Franco Angeli, Milano, 2017

# Per una nuova centralità delle *buffer-zones* UNESCO: due casi studio nel Mediterraneo

**Renata Prescia** | [renata.prescia@unipa.it](mailto:renata.prescia@unipa.it)

Dipartimento di Architettura, Università di Palermo

**Aldo R. D. Accardi** | [aldo.accardi@uniroma5.it](mailto:aldo.accardi@uniroma5.it)

Dipartimento di Scienze Umane, Università San Raffaele Roma

## Abstract

The paper presents an interdisciplinary reflection on the potential for sustainable development of communities and their cultural landscapes expressed by UNESCO Buffer Zones in the Mediterranean, with the intention of transforming their widespread perception as mere tools of protection and urban planning into concrete integrated proposals for protection and enhancement, and also taking into account the role of museums in promoting the understanding of cultural heritage and the maturation of an awareness of the value of such actions. With reference to the 2004 guidelines UNESCO and starting from the evaluation of some management plans, such as that of the Arab-Norman itinerary in Palermo and the archaeological park of the Valley of the Temples in Agrigento, reflections are made on future developments and the need to improve the relationships between the core zones and their reference context and to exploit the design potential of the Buffer Zones. An experiment in the integration of strategic planning and territorial management, in which multidisciplinary research between museography and restoration gives central importance to the issues of enhancing Buffer Zones in the name of inclusion and physical and cultural accessibility.

## Keywords

Restoration, Museography, Buffer Zones, Enhancement of cultural heritage, Physical and cultural accessibility.

## Metodologia e normative (R. Prescia e A.R.D. Accardi)

Nel 2002 il Comitato del patrimonio Mondiale ha adottato la *Dichiarazione di Budapest*, con la quale si invitano i Siti candidati all'iscrizione nella Lista del Patrimonio Mondiale, ad elaborare, oltre al Dossier di candidatura, anche il Piano di Gestione, e questa richiesta, nel 2004 è stata estesa ai Siti già iscritti. Questa scelta mira, attraverso l'individuazione di adeguati strumenti gestionali, ad assicurare un giusto equilibrio tra conservazione, sostenibilità e sviluppo nell'adozione di politiche attive di tutela dei beni che servano a potenziare l'azione di salvaguardia e di protezione del patrimonio culturale e naturale (già espressa nella convenzione del 1972), ed invita a mettere in atto un Piano di Azione fondato su 5 obiettivi strategici, stabiliti al fine di rafforzare: 1) *Credibility*, la credibilità della Lista del Patrimonio Mondiale; 2) *Conservation*, assicurare la tutela efficace dei siti; 3) *Capacity building*, facilitare e promuovere la formazione sul Patrimonio Mondiale; 4) *Communication*, aumentare la consapevolezza nell'opinione pubblica attraverso la comunicazione; 5) *Communities*, coinvolgere la popolazione residente al momento di applicare la Convenzione, rafforzando così il ruolo della comunità<sup>1</sup>. Le misure richieste dall'Unesco cercano di porre un freno ad un uso eccessivo della tutela e della vincolistica che scoraggia gli investimenti e consente un più facile abbandono del territorio. La formazione del Piano di gestione di un sito

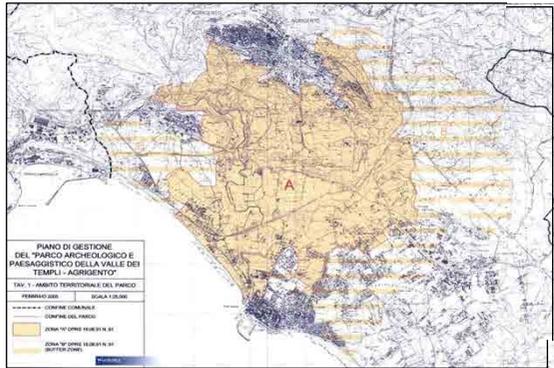


Fig. 1 Piano di Gestione del Parco Archeologico e Paesistico della Valle dei Templi di Agrigento (da [www.sco.beniculturali.it/il-piano-di-gestione](http://www.sco.beniculturali.it/il-piano-di-gestione)).

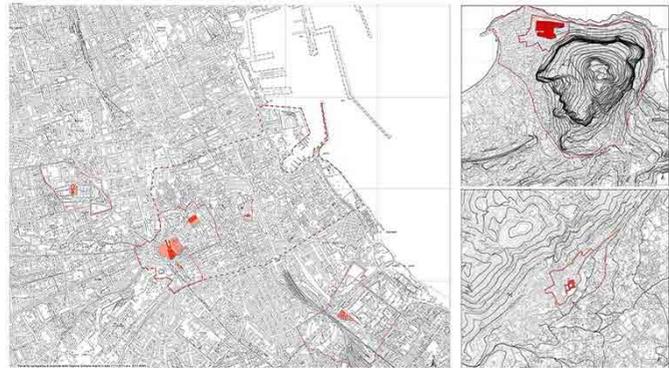


Fig. 2 Le tre tavole di Palermo, Monreale e Cefalù, in cui si snoda l'itinerario Unesco "Palermo arabo-normanna e le cattedrali di Cefalù e Monreale", con l'individuazione in rosso delle *Buffer Zone*, di primo e di secondo livello (Z. Barone, 2020).

deve dunque avere a fondamento un approccio metodologico capace di coniugare strettamente il riconoscimento del valore dei beni oggetto di tutela, e delle azioni necessarie per una loro adeguata conservazione, con la costruzione di un progetto locale di sviluppo culturale cui far da traino, sfruttando la maggior riconoscibilità nella rete globale dell'offerta culturale, per il fatto di essere stati inclusi nella Lista mondiale. Inoltre, e ancor più oggi con il riconoscimento in Legge della Convenzione di Faro, la definizione del progetto di sviluppo locale deve avvenire favorendo la partecipazione di una pluralità di soggetti così da promuovere la crescita di un'identità collettiva. Nel contesto nazionale italiano il Ministero per i Beni e le Attività Culturali, oggi MIC, per coordinare e governare la produzione dei Piani di Gestione istituisce la *Commissione consultiva per i Piani di Gestione dei Siti Unesco*, che già nel maggio del 2004 presenta a Paestum, all'interno della II Conferenza Nazionale dei Siti italiani iscritti nella Lista del Patrimonio Mondiale, un Modello dei Piani di Gestione-Linee Guida<sup>2</sup>. Il modello del Piano di gestione proposto in tali Linee-Guida descrive gli elementi concettuali del modello di piano basato sull'esperienza maturata nel nostro Paese in materia di conservazione e valorizzazione dei beni culturali. Esso definisce, con grande modernità, «*il Sito come luogo attivo di produzione di cultura contemporanea, ampliando il semplice e tradizionale concetto di luogo di conservazione della cultura storica*». Ancora nel 2006 si emana la Legge n. 77<sup>3</sup> che, nel ribadire la necessità di Piani di gestione per «*creare le condizioni per la valorizzazione dei siti*» (art. 3) decreta misure di sostegno finanziario per la realizzazione degli stessi, per studi, per la diffusione della conoscenza nelle scuole, per la creazione di aree di sosta e sistemi di mobilità, ecc.. (art.4). La gestione di tale legge è affidata ad un Ufficio Speciale Unesco istituito presso lo stesso Ministero che, ad oggi ha finanziato 361 progetti e, dal 2019, 9 progetti per il Patrimonio Immateriale. Nel 2013, e poi in forma aggiornata nel 2019, l'ICCROM produce un *Manuale Operativo - Gestire il Patrimonio Mondiale Culturale* che invita ad utilizzare piuttosto che l'approccio 'convenzionale' maggiormente improntato alla pura conservazione dei materiali per la trasmissione al futuro, un approccio "guidato dai valori", che sia in grado di gestire il cambiamento e di investire nella relazione tra patrimonio e società (p. 24)<sup>4</sup>.

### I casi-studio (R. Prescia)

In Sicilia i siti Unesco sono: l'area Archeologica nella Valle dei Templi di Agrigento (1997; PdG 2005), e la Villa Romana del Casale di Piazza Armerina (1997; PdG 2012), le Isole Eolie (2000; PdG 2008), le città tardo barocche del Val di Noto (2002), Siracusa e le Necropoli rupestri di Pantalica (2005) e il Monte Etna (2013) e l'itinerario "Palermo arabo-normanna e le cattedrali di Cefalù e Monreale" (2015). Dei 7 siti 3 hanno elaborato il loro PdG molto dopo il riconoscimento e naturalmente questo è un primo motivo di criticità.

Uno dei due casi presi in esame in questo contributo è appunto uno di questi, la Valle dei Templi di Agrigento che oggi si trova ad insistere, nel Parco Archeologico della Valle dei templi di Agrigento, definito nel suo perimetro nel 1991 ma istituito come Parco con L.R. 20/2000. In pratica il Piano del parco e il Piano di gestione quasi coincidono anche perché l'organismo gestore del sito Unesco è proprio il Parco stesso e, per certe parti si sovrappongono anche al perimetro del centro storico (fig. 1). Tali Piani risultano contrastanti con molte delle strategie adottate nel PRG approvato nel 2009 anche se i progettisti in realtà sono gli stessi di quelli del Piano di Gestione (Cannarozzo, 2009; Lino, 2016)<sup>5</sup>. Di fatto le due realtà oggi risultano separate e, direi, quasi concorrenziali per quanto riguarda i flussi turistici che considerano esclusivamente il parco archeologico senza neanche passare dal centro storico. Il Parco Archeologico, peraltro, da qualche anno ha condotto una politica di valorizzazione del sito assolutamente positiva registrando altissimi *trend* di visitatori i cui valori, dopo la pausa Covid, sono già stati nuovamente raggiunti. Il Centro storico versa invece in un cattivo stato di conservazione non essendo stato per niente attuato il Piano Particolareggiato approvato nel 2007 (GURS n. 55 del 23.11.07), che oggi è in corso di revisione. L'itinerario *Palermo arabo-normanna e le cattedrali di Cefalù e Monreale* (fig. 2)<sup>6</sup>, denuncia invece le sue criticità intorno ad altri motivi che sono: la grande eterogeneità proprietaria e di gestione<sup>7</sup> e la localizzazione e distanza dei monumenti inseriti (tre comuni diversi); la carenza, già nel Dossier e nel Piano di gestione di specifici contributi di competenze del restauro evidenti sia nella documentazione stessa dei singoli monumenti, sia nella valutazione critica del riconoscimento dei criteri -molto complessi- dell'*integrità* e dell'*autenticità*- fissati dall'Unesco<sup>8</sup>; la mancanza di un Organismo Gestore. I diversi proprietari/gestori sono legati insieme da un Protocollo d'intesa e hanno il loro braccio operativo in una Fondazione ([www.Unescosicilia.it](http://www.Unescosicilia.it)) e nel *visitors center* ubicato nel corso Vittorio Emanuele a Palermo. Con la L. 77/06 i due siti hanno beneficiato di finanziamenti per progetti di Educazione al patrimonio, disseminati attraverso le Scuole: *Scuola e Comunicazione per la valorizzazione dei siti Unesco*, (progetto MIUR/CRICD, 2017) per l'arabo-normanno; *Smart Education Unesco Sicilia – Cinque sensi per sette siti* che, per la prima volta, cerca di creare una sinergia tra i 7 siti siciliani intorno al tema dell'accessibilità, per il sito Valle dei Templi<sup>9</sup>.

### Riflessioni sulle Buffer Zone (A.R.D. Accardi)

La Buffer Zone è sostanzialmente un dispositivo di protezione e conservazione delle caratteristiche ambientali, naturalistiche e artistiche di un contesto di valore assoluto. La sua istituzione e perimetrazione è quindi un atto finalizzato a elevare il livello di salvaguardia al di là delle normative locali che ne connotano il rapporto contestuale in chiave urbanistica. Se da una parte gli effetti della Buffer Zone sono da considerarsi funzionali agli obiettivi di conservazione di un bene, dall'altro non ne garantiscono necessariamente la valorizzazione e lo

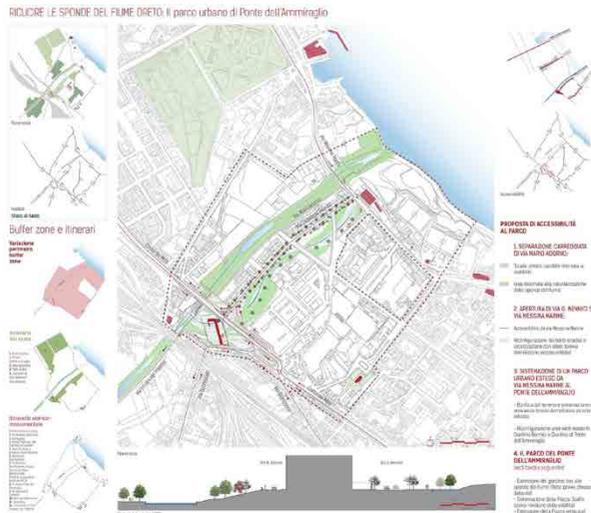


Fig. 3. Riprogettazione nel senso della valorizzazione della *Buffer-Zone* del Ponte dell'Ammiraglio, ricomprensente anche le altre emergenze normanne del Palazzo di Maredolce e della chiesa di S. Giovanni dei lebbrosi, in uno con l'intera area urbanizzata parecchio degradata, ricucita intorno al fiume dell'Oreto, per il cui risanamento è in corso un'intensa campagna di partecipazione (Varvarà, 2017).

Un render di progetto del riallestimento museografico del Museo Archeologico Regionale "Pietro Griffo" di Agrigento (prodotto dal prof. arch. Aldo R. D. Accardi; elaborazione grafica di Aldo R.D. Accardi, 2021). Nell'immagine si coglie lo legame che gli oggetti e le storie narrate hanno con il territorio costante, dentro cui si s'inseriscono il museo ed il parco agricolo.

sviluppo. Anzi, al di fuori delle aree urbane strutturate, ovvero in territori fragili, l'istituzione della Buffer Zone può generare processi di inesorabile entropia. In relazione alle Linee Guida Unesco e a partire dalla valutazione di alcuni specifici Piani di gestione, oggi più che mai appare necessario orientare i Piani di Gestione dei siti Unesco verso un maggior rapporto tra le Core Zones e il loro contesto di riferimento, mettendo in luce il potenziale progettuale espresso dalle Buffer Zones. Un terreno comune per l'integrazione tra progettazione strategica (prodotti culturali e comunicazione) e gestione territoriale (servizi culturali e valorizzazione), dove la multidisciplinare ricerca condotta nell'ambito della "museografia" e del "restauro", quali specialistici ambiti della progettazione, possano declinare, nei modi più appropriati, i temi della fruizione (*enjoyment*) e valorizzazione sulle *buffer-zone* Unesco, al fine di mutarne la mera individuazione di dispositivo di protezione e pianificazione urbanistica, in una di zona franca di valorizzazione sostenibile e inclusiva, in cui una forte centralità è assegnata all'accessibilità fisica e culturale.

Questi convincimenti sono stati alla base di una proposta PRIN nell'anno 2020 con un progetto costituito da un gruppo interdisciplinare in cui erano presenti sia ICAR/16 (Museografia) che ICAR/19 (Restauro) e che scaturiva dall'esperienza condotta già da parecchi anni dal suo coordinatore prof. Pierfederico Caliarì sulla Villa Adriana a Tivoli per il "Piranesi Prix de Rome" e per la quale nel febbraio 2018 era stata bandita apposita call per la Buffer Zone<sup>10</sup>, il cui progetto vincitore è stato proposto dal Politecnico di Milano e dal Polo di Mantova Scuola Auic, coordinato da Federico Bucci, Eduardo Souto de Moura e Angelo Lorenzi<sup>11</sup>.

Con tale presupposto, dunque, il controllo sistemico attraverso le *Buffer Zone* Unesco, segnatamente relative ai siti di grandi valori storici-archeologici e paesaggistici, si rende necessario per arginare e/o governare l'avanzamento del costruito (attualmente più o meno normato), rendendolo compatibile con le preesistenze sensibili e senza cristallizzare semplicemente un territorio non ancora del tutto antropizzato. Le più recenti acquisizioni culturali espresse nell'ambito dell'ICOM e segnatamente nella Carta di Siena 2.0 su 'Musei e paesaggi culturali' adottata dall'ICOM nel 2014 e riapprovata nel 2016 con un ulteriore punto emerso nella Assemblea di Cagliari, nelle raccomandazioni emanate sempre dall'ICOM nella riunione del 2018 a Napoli, hanno consacrato una nuova idea di Museo<sup>12</sup> che, forte delle elaborazioni dell'*ecomuseo* e del *museo diffuso*, «assume un ruolo attivo all'interno di sistemi territoriali che assumono la responsabilità del patrimonio e del paesaggio come compito da svolgere cooperativamente»<sup>13</sup>. Parallelamente nell'elaborazione teorico-disciplinare del Restauro, così come largamente evidenziato anche dalla disciplina Museografica<sup>14</sup>, la più recente ricerca finalizzata alla «restituzione di valori a luoghi che erano sfuggiti dal tradizionale ambito d'interesse (aree interne, architetture dismesse, campagne) per la concentrazione su luoghi privilegiati di attrazione (metropoli e grandi opere) riporta ad un ritorno ai valori fondanti della cultura del restauro che, lasciatisi indietro i cinquantennali dibattiti su antico e nuovo, recupera al suo interno anche i temi della valorizzazione, come misura per risignificare un monumento e per aumentare la crescita culturale, sociale ed economica delle comunità»<sup>15</sup>. Con tali premesse si sono condotte diverse esperienze didattiche sugli edifici costituenti l'Itinerario e, in particolare una proposta di rivisitazione del perimetro delle buffer-zone del Ponte dell'Ammiraglio (fig. 3).

A proposito dei cinque obiettivi strategici del Piano di Azione, stabiliti con la Dichiarazione di Budapest, segnatamente *Communication* e *Communities*, rilevante è a nostro parere il ruolo dei musei archeologici (veri e propri musei del sito) e dei *visitors centres*, proprio in direzione del ruolo che queste istituzioni possono esercitare nel favorire la coscienza sia del valore delle azioni di tutela, sia dello stesso patrimonio materiale e immateriale tutelato. Oggi è più che mai necessario incrementare consapevolezza nell'opinione pubblica attraverso diverse strategie di comunicazione, così come è vitale coinvolgere la popolazione residente al momento di mettere in atto i suddetti strumenti, rafforzando in tal modo il ruolo attivo della comunità, in funzione di una progettazione partecipata e condivisa. La definizione delle Buffer Zone, in un certo senso, sulla scorta dello spirito delle maggiori corporazioni internazionali - quali ICOM, ICOMOS, ICCROM, ICAHM - costringe a perseguire la salvaguardia e la valorizzazione di un patrimonio inteso come "ereditologico"<sup>16</sup>, quasi smorzando ogni distinzione tra archeologico, naturale, architettonico, artistico e storico in favore di una strategia di interpretazione e di intervento unitaria<sup>17</sup>. Si tratta cioè di una visione globale ed interdisciplinare finalizzata a quella che viene definita conservazione integrata<sup>18</sup>, oggi quasi puntualmente accompagnata da un sempre più condiviso approccio museografico. Il caso italiano è rappresentativo di una realtà fuori dal comune, poiché l'intero territorio è caratterizzato da un'eccezionale quantità di patrimonio culturale, il quale ha da sempre costituito un carico gravoso, sia a causa della grande diversificazione, sia per la sua straordinaria ricchezza. Tanta vastità pare non abbia favorito gli interventi di tutela e valorizzazione, soprattutto in ragione di troppe diversità territoriali di cui tenere conto e della concentrazione di preesistenze di valore, continuando in tal modo a generare una crescente disaffezione per le tematiche del recupero e della salvaguardia e a gettare l'intero patrimonio, salvo eccezioni, in una diffusa e perpetuata incapacità gestionale e/o immobilità interventista.

In tale prospettiva, ogni museo di vocazione “locale”, cui non fa eccezione il Museo Archeologico Pietro Griffo, tra l'altro installato proprio all'interno del Parco Archeologico della Valle dei Templi, fulcro dello stesso Sito Unesco, oggi è chiamato a spostare l'attenzione dagli oggetti ai contesti nei quali quegli stessi oggetti si sono formati. La natura del Museo archeologico dovrebbe ormai essere tramutata in documentazione, interpretazione ed esibizione delle realtà territoriali e dei contesti culturali, e fissare un'ideale continuità tra le comunità del passato e quelle contemporanee, cui il museo e i siti archeologici per primi devono rivolgersi.

Proprio al fine di attualizzare e rendere “comunicativo” e “meglio organizzato” un museo che, seppur ben risolto in rapporto al tempo in cui è stato ideato, oggi appare del tutto inadeguato alle moderne strategie di comunicazione museale, perché caratterizzato da una struttura museologica un po' troppo impiantata sugli aspetti scientifico/didascalici e meno verso una divulgazione democratica per un pubblico diversificato, un progetto di riallestimento totale (fig. 4) è stato ideato da chi scrive<sup>19</sup>, poiché fermamente convinti che, in questa nuova veste, il museo costituisca, come già anticipato sopra, uno dei modi più efficaci per alimentare la coscienza del valore delle azioni di tutela, ma anche dello stesso patrimonio materiale e immateriale tutelato. D'altro canto, come stabilito nella Convenzione Europea di La Valletta (1992), il patrimonio archeologico comprende *tutti i reperti, beni e altre tracce dell'esistenza dell'uomo nel passato, la cui salvaguardia e studio permettono di descrivere l'evoluzione della storia dell'uomo e [anche] del suo rapporto con [il territorio]*. Simile missione, seppur sullo sfondo di un panorama urbano bene più complesso, la assolve il *Visitors Centre* dell'Itinerario Unesco Arabo-Normanno di Palermo, ossia una struttura centralizzata, nella quale è possibile approcciarsi ad itinerari differenziati e approfondimenti tematici specifici.

La natura del *Visitor's centres* è proprio quella di far sentire il progetto dell'itinerario come progetto culturale e non soltanto come un'azione di tutela, dando la possibilità al pubblico di conoscere integralmente le emergenze individuate, di interpretarle e renderle più vicine al visitatore. Tale centro offre dunque la possibilità di costruire e programmare il proprio itinerario di visita, da svolgere, in prima battuta in modo virtuale all'interno della struttura, e successivamente come guida all'esplorazione fisica della città in un percorso *outdoor*. Musei del Territorio e *Visitor's centre* costituiscono oramai una necessaria chiave di lettura del patrimonio e del territorio che rappresentano, ne offrono una “soggettiva” interpretazione e forniscono gli strumenti per tutti i possibili approfondimenti che ogni visitatore intende approcciare.

### **Conclusioni** (R. Prescia e A.R.D. Accardi)

Pure nel loro risvolto normativo, i Siti Unesco e relative Buffer Zone, in questa visione *heritologica*, possono essere associati ai cosiddetti luoghi della memoria collettiva, così ben individuati da Pierre Nora<sup>20</sup>: la memoria s'incarna in molte cose ed ha diverse funzioni, fra le quali la principale resta sempre quella di legare attivamente il passato al presente, in vista del futuro<sup>21</sup>. Ricordando che l'estensione dell'oggetto dell'*heritology* va al di là dello stesso concetto di sito materiale, per estendersi a tutto un patrimonio immateriale, intangibile, spirituale, sociale, culturale, popolare o tradizionale<sup>22</sup>, ad esso associato, intervenire per la riqualificazione delle Buffer Zone richiede applicazioni di tipo progettuale alle diverse scale. Da una parte, quella di misurarsi con i temi sottesi allo sviluppo sostenibile del territorio compreso nelle “aree cuscinetto”, considerando i vincoli amministrativi come occasione di riflessione e di messa a punto di una strumentazione metodologica capace di prevedere e intervenire

sugli effetti indesiderati della forzata "sospensione" di quelle attività sociali e di scambio, che devono essere invece destinate a sostenerla<sup>23</sup>. Dall'altra parte, si richiede di confrontarsi progettualmente con interventi, per così dire, audaci, anche ripensando *ex-novo* ad alcune situazioni ambientali e paesaggistiche. Si tratta, comunque, di interventi di grande responsabilità, che costituiscono gli elementi di una straordinaria ed inedita sfida, che vede un necessario lavoro congiunto tra varie discipline, tra cui il restauro e la museografia, da sempre alleate in una visione comune di attualizzazione dei segni di un passato o dei tanti passati.

<sup>1</sup> [www.unesco.beniculturali.it/il-piano-di-gestione](http://www.unesco.beniculturali.it/il-piano-di-gestione).

<sup>2</sup> [www.unesco.beniculturali.it/pdf/linee-guida-maggio-2004-pdf](http://www.unesco.beniculturali.it/pdf/linee-guida-maggio-2004-pdf).

<sup>3</sup> Aggiornata con L. n. 44 dell'8 marzo 2017 (G.U. 81 del 6.4.17).

<sup>4</sup> ([https://www.patrimoniomondiale.it/?page\\_id=6392](https://www.patrimoniomondiale.it/?page_id=6392)).

<sup>5</sup> BARBARA LINO, *I piani di gestione Unesco: retorica o strumento di sviluppo locale? I siti Unesco siciliani e la Valle dei templi di Agrigento*, in MAURIZIO CARTA (a cura di), *Patrimonio e creatività*, LISt Lab, Rovereto (TN) 2016, pp. 127-139; TERESA CANNAROZZO, "Agrigento: risorse, strumenti, attori. Percorsi verso nuovi orizzonti di sviluppo locale", in FRANCESCO LO PICCOLO (a cura di), *Progettare le identità del territorio. Piani e interventi per uno sviluppo locale autosostenibile nel paesaggio agricolo della Valle dei Templi di Agrigento*, Alinea, Firenze 2009, pp. 61-133.

<sup>6</sup> ZAIRA BARONE, *Un itinerario Unesco in crescita. 'Palermo arabo-normanna e le cattedrali di Cefalù e Monreale': dal riconoscimento del 2015 al dibattito attuale*, in MARIA I. PASCARIELLO, ALESSANDRA VEROPALUMBO (a cura di), *La città palinsesto - The City Palimpsest*, CIRICE, Napoli, Federico II University Press 2020, p. 582.

<sup>7</sup> Vedi tabella di sintesi in AURELIO ANGELINI, *Dossier di candidatura per l'iscrizione nella World Heritage List del sito seriale Palermo arabo-normanna e le cattedrali di Cefalù e Monreale*, Fondazione Patrimonio Unesco Sicilia, Palermo 2014.

<sup>8</sup> RENATA PRESCIA, ANDREA SCIANNA, *Arab-Norman heritage: state of knowledge and new actions and innovative proposals*, Geomatics and Restoration: Conservation of Cultural Heritage in the Digital Era (22-24 may 2017, Florence, Italy), in "The international archives of the photogrammetry, remote sensing and spatial information sciences", vol. XLII-5/W1, 2017, pp. 535-549; RENATA PRESCIA, *Integrated knowledge processes for the recognition, valorization and management of norman architectures*, in FRANCO PALLA, et Alii (ed.), *ESRARC 2022 - 12Th European symposium on religious art, restoration & Conservation*, Kermes, Torino 2022, pp.195-198.

<sup>9</sup> GIADA CANTAMESSA, *Inclusione e accessibilità per la fruizione del patrimonio culturale*, e-book, Assessorato Beni Culturali e Ambientali e Valle dei Templi, 2021.

<sup>10</sup> Si confronti con il sito [https://lnx.premiopiranesi.net/call-internazionale/2018\\_la-grande-villa-adriana/](https://lnx.premiopiranesi.net/call-internazionale/2018_la-grande-villa-adriana/).

<sup>11</sup> PIERFEDERICO CALIARI, GRETA ALLEGRETTI, "Il Piranesi Prix de Rome e il progetto multiscalare per la Grande Bellezza", in ALBERTO CALDERONI, et Alii (a cura di), *Il progetto di architettura come intersezione di saperi. Per una nozione rinnovata di patrimonio*, Atti VIII Forum ProArch, Napoli 2019, pp. 432-437.

<sup>12</sup> ALDO R. D. ACCARDI, *L'evoluzione della museografia archeologica: una rilettura dell'idea di museo*, in "FORMA URBIS", numero monografico su «Musei e Parchi Archeologici», n. 7/8, Luglio/Agosto 2018, Anno XXIII, pp. 20-23.

<sup>13</sup> Cfr. con la "Carta di Siena 2.0", 2016 (<https://www.icom-italia.org/la-carta-siena/>).

<sup>14</sup> ALDO R. D. ACCARDI, *La Presentazione dei siti gallo-romani. Conservare, proteggere e musealizzare*, Offset Studio, Palermo 2012, pp. 7-12.

<sup>15</sup> RENATA PRESCIA, "Restauro. Concetti: orientamenti e tendenze attuali", in GIOVANNI MINUTOLI (a cura di), *Restauro: temi contemporanei per un confronto dialettico*, atti Reuso 2020, Dida, Firenze 2020, pp. 16-19.

<sup>16</sup> TOMISLAV SOLA, *Essay on museums and their theory: toward the cybernetic museum*, Finnish Museums Assoc., Helsinki 1997, p. 230.

<sup>17</sup> ALDO R.D. ACCARDI, "Presentazione" e "Conservazione" dei contesti antichi: alcuni casi di intervento sulle rovine", in *Atti del VI Congresso Nazionale IGIIC - Lo Stato dell'Arte 6* (Spoleto, 2-4 ottobre 2008), Nardini Editore, Firenze 2008, pp. 343-350.

<sup>18</sup> HIROSHI DAIFUKU, *Museums and monuments: Unesco's pioneering role*, "Museum International", 197, Jan/Mar 1998, pp. 9-19.

<sup>19</sup> Il progetto di riallestimento del Museo Archeologico Regionale "Pietro Griffo" di Agrigento è stato commissionato al Prof. Arch. Aldo R. D. Accardi (collab. Arch. Rosita Giammellaro), su incarico da parte del Parco Archeologico e Paesaggistico della Valle dei Templi di Agrigento, stabilito con determina n. 616 del 30 dicembre 2020.

<sup>20</sup> PIERRE NORA, *Les lieux de mémoire*, Gallimard, Parigi 1997, 3 vv.

<sup>21</sup> FRANK MATERO, "Ethics and Policy in Conservation", in *Conservation at the Millennium*, Paul Getty Conservation Institute Newsletter, 1, v. 15 (2000), pp. 5-8, in part. p. 5.

<sup>22</sup> ANDRÉ DESVALLÉES, "Muséologie et 'Patrimoine immatériel': Muséalisation, Visualisation", in HILDEGARD K. VIHEREGG, *Museology and the Intangible Heritage*, ICOFOM Study Series, 32, Monaco e Brno 2000, pp. 45-51.

<sup>23</sup> PIERFEDERICO CALIARI, GRETA ALLEGRETTI, "Il Piranesi Prix de Rome e il progetto multiscalare per la Grande Bellezza", in ALBERTO CALDERONI, et Alii (a cura di), *op. cit.*, p. 436.

# Notes on the contemporary challenges of the management of World Heritage properties; Reflection on Rani-Ki-Vav (The Queen's Stepwell) at Gujarat, India

Mehrnaz Rajabi | [mehrnaz.rajabi@polimi.it](mailto:mehrnaz.rajabi@polimi.it)

DABC, Politecnico di Milano

## Abstract

This paper's first objective is to critically reflect on the shortcoming of the typical Indian management plan for their inscribed world heritage sites on urban/rural scales. The paper identifies and explores such lack of management in the Indian Stepwell case study, particularly in Rani-Ki-Vav (The Queen's stepwell) in Gujarat state- which was inscribed on the World Heritage List in 2014. The stepwell has a prepared management plan, like most World Heritage properties, which unfortunately failed to include contemporary topics such as climate change adaptation and mitigation planning, disaster risk reduction and sustainable tourism.

Furthermore, this paper proposes the Preventive and Planned Conservation method as a long-term strategy of integrated management of built cultural heritage, which is considered one of the most significant, recent integrative methods of dealing with complex conditions such as Indian stepwells. Exploring the potentialities of such a method and its management system to be integrated into the World Heritage properties' management system, the paper aims to arrive at several recommendations and remarks for further developments.

## Keywords

Management Plan, Management system, Preventive and Planned Conservation, India, Queen's Stepwell.

## Global challenges, international efforts, and heritage and its related fields:

In 2022, the need to plan comprehensively for any sub/urban sustainability and resilience scenarios of management and development is more prominent today than ever before, especially when all attempts are coordinated around global goals such as Sustainable Development Goals (SDGs) and climate resilience. Nevertheless, one can legibly argue that such a concept of comprehensiveness may be under question, in particular concerning heritage and its related fields.

As we all know, the *Post-2015 UN Agenda for Development* was restructured along four dimensions of a "holistic"

approach<sup>1</sup>, and the SDGs in the *2030 Agenda for Sustainable Development* were defined based on such framework. Adopting that Agenda and the *Paris Agreement on Climate Change*, together with companion documents like the *Sendai Framework for Disaster Risk Reduction* and the *New Urban Agenda (Habitat III)*, initiated a clear shift in mission to “action”. In specific, the «pro-active pre-disaster preventive measures» approach to Disaster Risk Reduction (DRR) and the «application of risk information in decision-making» was endorsed by the *Sendai Framework*<sup>2</sup>. Tourism also has been identified as an essential instrument to achieve the SDGs by underscoring the development of an «integrated and holistic approach»<sup>3</sup>.

Furthermore, UNESCO and ICOMOS have made great efforts to promote the systematic synergies among heritage, its protection/conservation/management, SDGs (especially SDG11), and the post-2015 agreements. Thus, the integration of those principles and the inclusion of climate change and other risk preparedness as well as sustainable tourism into World Heritage (WH) site management plans and training strategies are already obligated to the countries by UNESCO through its *Manuals/Operational Guidelines*, and its strategies (e.g. *the 2007 Strategy for Risk Reduction at World Heritage Properties*, *the 2017 Strategy for Action on Climate Change (2018-2021)*)).

However, despite great efforts of heritage and other related fields in those regards, there are yet significant gaps in the synergies among WH and those global challenges. For example, generally speaking, the “culture” and “heritage” are not comprehensively integrated into all SDGs. Also, the lack of incorporation of all four dimensions of sustainability, in a balanced way and an “equally-weighted and driven manner”, at all stages of any development policies and decision-making processes regarding the heritage is very much observable. Moreover, the current national/international policies on climate change and DRR have not yet been centrally positioned in any respective plans for heritage, and culture and heritage still do not have any central role in such policies regarding climate change and DRR. For instance, «only Italy, France, [the United Kingdom and Ireland] have included cultural heritage in their respective *National Adaptation Plan to Climate Change*»<sup>4</sup>. Furthermore, the global landscape of dynamic nature of “systemic risk” is not comprehensively recognised by the heritage field. And regarding tourism, we face the lack of integration of tourism in SDGs-oriented national planning and business models; insufficient implementation of the circular economy strategies in tourism planning approaches and the heritage field; insufficient integration of culture and heritage in the circular economy framework.

Since the management and institutional factors are still the top threat factors that affect WH sites<sup>5</sup>, and there is also issue in dealing with the WH system that puts too much emphasis on producing plans, not management planning<sup>6</sup>, the need for planning of a management system which could effectively deal with those contemporary goals and their challenges is more than ever vital. In that regard, one cannot forget the positive role of ICOMOS as an advisory body in assisting the state parties by consultation and dialogue in the evaluation process of WH properties’ nominations and informing them of recent improvements to management and governance.

### **Preventive and Planned Conservation (PPC):**

The PPC strategy -developed in the Italian context- is one of the most innovative integrative heritage management approaches dealing with built cultural heritage. It is defined as «a long-term strategy of careful planning of uses and quality, information management, regular maintenance and control of environmental factors»<sup>7</sup>. The

definition encompasses a comprehensive vision in which all actions, strategies, and decisions on cultural heritage should be programmed in the systematic view coordinated by the management process. The PPC involves the «planning of large-scale features» from the policies and decision makings for the optimal performance of local people so that it is emphasized to be «implemented in the design of regional development projects which encompass investments on cultural heritage properties and sites»<sup>8</sup>. Therefore, strategically, in a long-term vision, it puts together «a top-down approach (prevention of territorial risks, such as floods, quakes, abandon...) and a bottom-up approach, i.e. everyday behaviors of stakeholders, like architects, conservators and users»<sup>9</sup>.

As the main important point in such an inclusive process is planning the whole process, the remedial actions and reuse interventions can be oriented to the strategic idea of a long-term vision by working on a “program” that also considers the major works (reuse/regeneration, the quality concerning resources, techniques/skills, cost/benefits, and users) in the process can be ensured; therefore, «the alternative between preventive activities and curative actions is ... the consequence of practical decision based on management control and risk assessment». A preventive system like this, in essence, on the one hand, deals with direct activities such as maintenance and knowledge management through monitoring and, on the other hand, includes indirect strategies such as community involvement<sup>10</sup>. Thus, in the case of successful implementation of such a strategy, it is more effective and feasible in the coherent sustainability and resilience scenarios dealing with built cultural heritage.

#### **Rani-Ki Vav (the Queen’s Stepwell):**

The Ran-ki-Vav is located on the bank of the (lost) River Saraswati near Patan city, the ancient capital of Gujarat and was built in the 11<sup>th</sup> century. As a fully developed stepwell and the best type of subterranean water architecture in north-western Gujarat state, it was inscribed on UNESCO WHL in 2014. Its property, under the Archaeological Survey of India (ASI) ownership/management, contains the stepwell with a landscape surrounding (4.68 ha) and its Buffer Zone (85.72 ha). And besides Indian heritage regulations, UNESCO effectively influenced the stepwell’s protection from the designated development plan of Patan, prior to the insertion of the stepwell at the Tentative List of UNESCO, in 1998.

#### **Issues, roots, and reflections:**

Even if the management plan for Rani-Ki-Vav (2013-2017) as a UNESCO WH site can be considered a dynamic document with a cycle of planning, implementation, and monitoring evaluation that claimed to result in proper feedback, nevertheless, like other Indian management plans as such, it was structured by typical linear plans: conservation plan, visitor management plan, risk preparedness plan and buffer zone management. The plan was designated after a consultation process with the claim to maximize economic and cultural benefits to the site by a sustainable approach toward its maintenance/conservation, with collaboration between stakeholders and organizational partnership. Yet, their claim suffers from an uneven interpretation of the concept of sustainability and loaded orientation toward economic feasibility, controversially, toward growth vision rather than development, and its fragility reveals itself in its lack of understanding of what circular economy can be in such contexts. Despite great efforts in devising the plan, like other protected heritage sites in India, the plan and its implementation suffer from substantial issues in the ASI organizational attitudes, as ASI still follows the unbending

inherited Indian archaeology-based legislation. The lack of commitments and financial, skilled human and technological resources, shortcomings in comprehensive and accurate interpretation, adaptation and implementation of international documents and gaps in effective integration of the global goals into strategic plans are the other solid issues to reckon with. Moreover, issues of Indian contemporary planning system integrated with economic agendas, following the «predict and provide» approach and «excessively deterministic»<sup>11</sup> development plans with the strong intention to achieve stable and «secure, balanced and planned development of the urban areas»<sup>12</sup> in Indian cities, led to more controversial and confusing short/medium-term visions.

The current situational analysis of urban-scale heritage in India in general and Rani-Ki-Vav in specific detects that the decision-making still refers more to the profit-oriented tourism destination management models searching for every site rather than to good practices in the heritage field. One can also argue that the missing link in the local Indian regulations and their strategic plans is that they are not purposefully oriented toward conservation, management, and protection of cultural heritage. Involving citizens, local professionals, experts, and NGOs should be the main orientation for policy-making in those contexts, rather than employing their potential instrumentally to validate the plan<sup>13</sup>. That critically requires a shift in attitudes toward a global strategy that «needs to be carefully designed as a set of different tools» and «actions have to be taken at different levels, and many regulations have to be harmonized»<sup>14</sup>. The case of Rani-Ki-Vav, even with its planning's sincere attempts in the last decade, showcases the lack of practical understanding of such a paradigm shift in planning.

However, it is worth mentioning that recently with the evolution in the institutional framework of the Indian Government and the establishment of NITI Aayog, and consequently its “culture” sector with the constitution of a working group (2019) for giving advice on improving heritage management in India, the great mandate has been initiated for management of heritage structures, institutional changes, involvement of private sectors and local communities in the management process and enhancement of tourism through heritage management. So, in the case of the effective implementation of the working group vision and their recommendations for improving heritage management in India within the “multisectoral” commitments and coordination of different actors at the national, state, and local levels, heritage/WH sites can significantly transform into the true beneficiaries. Also, we can learn from past experiences/successful practices in the Netherlands, Belgium and Italy in developing the PPC strategy. Overall, the capacity to provide an “effective and comprehensive multi-disciplinary process-based approach” toward the conservation of cultural heritage, “inclusiveness of the process”, and “its long-term strategic vision” make it a suitable method for contemporary challenges and enhancing the human/intellectual/territorial capitals of a territory, especially for the Global South cases<sup>15</sup>.

#### **Final remarks:**

And finally, we cannot ignore that any WH management system should comprehensively/holistically integrate new topics such as sustainable development principles, (disaster) risk management, climate change adaptation/mitigation planning, sustainable tourism, circular economy strategies, energy efficiency, water/waste management, management of critical infrastructures, education, ethic, and gender equality. That could occur if only we consider «interdisciplinary systems thinking»<sup>16</sup> focusing on those cross-cutting areas of innovation. Banking on such an idea of a system-thinking approach, long-term sustainable management of the “heritage system” calls

for planning a management system in which the heritage system can be redefined as a “circular regenerative process”. In such a scenario, the main critical point is how UNESCO can deliver and integrate such a comprehensive regenerative and circular conception of the heritage system into its management system process. Having explored the potentialities of PPC strategy, this paper argues that such a management system can offer us a great capacity to enable “circular” and “regenerative” processes for the heritage system.

- <sup>1</sup> UN, *Realizing the Future We Want for All*, New York, UN 2012, p. 1.
- <sup>2</sup> UNDRR, *Global Assessment Report on Disaster Risk Reduction*, Geneva, UNDRR 2019, p. 27.
- <sup>3</sup> UNWTO, *Chengdu Declaration on Tourism and the Sustainable Development Goals*, 2017.
- <sup>4</sup> ROGER-ALEXANDRE LEFÈVRE, *Le Patrimoine Culturel dans le Plan National Français d'Adaptation au Changement Climatique*, ed. by R.-A. Lefèvre and C. Sabbioni, Bari, Edipuglia 2018 («Cultural heritage facing climate change: experiences and ideas for resilience and adaptation», 15).
- <sup>5</sup> MARKHAM et alii, *World Heritage and Tourism in a Changing Climate*, Paris, UNEP and UNESCO 2016.
- <sup>6</sup> ROHIT JIGYASU, *Nara and beyond: implications on risk preparedness, recovery, and heritage management*, «Conversaciones con.», vo. VIII, 2020, p. 210.
- <sup>7</sup> DELLA TORRE STEFANO, *Planned conservation and local development processes: the key role of intellectual capital*, ed. by K. Van Balen and A. Vandesande, Leuven, Acco 2013 («Reflections on Preventive Conservation, Maintenance and Monitoring»).
- <sup>8</sup> DELLA TORRE, *Planned...*, op. cit., p.123. RAJABI MEHRNAZ and DELLA TORRE STEFANO, *The new challenges for conservation and management of HUWI, Ahmedabad, India*, ed. by I. Cabrera i Fausto, Valencia, Editorial Universitat Politècnica de València 2020 («EAAE-ARCC International Conference; 2nd Valencia International Biennial of Research in Architecture: 11-14 Nov 2020: the architect and the city», p. 1259).
- <sup>9</sup> DELLA TORRE, *Planned...*, op. cit., p.123.
- <sup>10</sup> DELLA TORRE STEFANO, *A Coevolutionary approach as the theoretical foundation of planned conservation of built cultural heritage*, ed. by Vandesande, Verstryngne and Van Balen, London, Taylor and Francis Group 2020 («Preventive Conservation – From climate and Damage Monitoring to a Systemic and Integrated Approach», p. 13).
- <sup>11</sup> Bimal Patel 2020, in conversation with B. R Balachandran on the Planning the city for an unpredictable future.
- <sup>12</sup> From: <https://townplanning.gujarat.gov.in> (10.08.2019).
- <sup>13</sup> RAJABI and DELLA TORRE, *the new...*, op. cit., p. 1256.
- <sup>14</sup> DELLA TORRE STEFANO, *Conservation of built cultural heritage, laws enabling preventive approach: the case of Italy*, ED. BY M. Gustin and T. Nypan, Koper, *Annales Mediterranea* 2010 («Cultural Heritage and Legal Aspects in Europe», p. 169).
- <sup>15</sup> RAJABI and DELLA TORRE, *the new...*, op. cit., p. 1259-60.
- <sup>16</sup> UNDRR, *Global...*, op. cit., p. 67.

**Note of Acknowledgement:**

The debates in this paper are adapted partially from the content of my concluded PhD dissertation, and for that, I would like to acknowledge the Fondazione Fratelli Confalonieri in Milan, which funded my PhD research between 2020 and 2022.

# Monitorare il Piano di Gestione di un bene Patrimonio Mondiale.

## Il caso del Centro Storico di Firenze

**Loredana Rita Scuto** | [loredanarita.scuto@unifi.it](mailto:loredanarita.scuto@unifi.it)

Università degli Studi di Firenze

**Valentina Ippolito** | [valentina.ippolito@comune.fi.it](mailto:valentina.ippolito@comune.fi.it)

Comune di Firenze

### Abstract

By presenting the case study of the World Heritage property 'Historic Centre of Florence', the work aims at outlining the methodology, expected results and limitations of the Monitoring of a World Heritage Action Plan. The management system in place at the site has pioneered different ways to carry out the analysis of governance and management actions. In particular, the latest Monitoring process (2022) has incorporated the study of strategic programmes and documents both at a national and international level, in order to guarantee priorities, indicators and responses to threats in line with global and municipal trends. It is hoped that, thanks to the examination of this underdeveloped topic, World Heritage management teams across the globe are provided with a reflection on a methodology that could be potentially replicated and adapted to different contexts and sites.

### Keywords

Management Plan, World Heritage, Monitoring, Historic Centre, Sustainable Development.

### I processi di Monitoraggio nel sistema del Patrimonio Mondiale: un'introduzione

La costruzione e la definizione di un sistema di gestione sono tra i principali requisiti che favoriscono l'iscrizione di un bene nella Lista del Patrimonio Mondiale UNESCO<sup>1</sup>. Il Comitato del Patrimonio Mondiale UNESCO ha sviluppato manuali e documenti strategici per orientare gli Stati Parte nella progettazione e nel monitoraggio di strutture di governance, al fine di garantire la protezione dei valori e degli attributi di ogni sito. Per citarne alcuni, *Managing Cultural World Heritage* (2013) e *Managing Natural World Heritage* (2012) definiscono le caratteristiche che i sistemi di gestione dovrebbero avere, mentre *Enhancing our Heritage Toolkit: Assessing Management Effectiveness of World Heritage Sites* (2008) e *Monitoring World Heritage* (2004) sono volti a sensibilizzare sulla necessità di implementare sistemi di monitoraggio sul campo di applicazione.

Nell'ambito della Convenzione sul Patrimonio Mondiale, gli Stati Parte sono chiamati ad adempiere i propri obblighi relativi al Monitoraggio di beni principalmente attraverso tre procedure:

- l'identificazione di indicatori nella sezione "Monitoraggio" del Dossier di Candidatura, come indicato nelle Linee Guida Operative<sup>2</sup>;
- l'elaborazione di rapporti sullo Stato di Conservazione e le *Reactive Monitoring Mission*, ovvero le missioni

richieste per valutare lo status di siti considerati in pericolo<sup>3</sup>;

- la partecipazione alla compilazione del Rapporto Periodico, un processo che valuta l'applicazione della Convenzione da parte di ogni Stato Parte<sup>4</sup>.

Durante l'esecuzione del ciclo di monitoraggio del Centro Storico di Firenze del 2022, la squadra di lavoro (composta da membri del Comune di Firenze e di HeRe\_Lab - Heritage Research, laboratorio congiunto del Comune di Firenze e del Dipartimento di Architettura dell'Università degli Studi di Firenze) ha riscontrato una scarsità di risorse documentali relative alla struttura di sistemi di Monitoraggio per i beni Patrimonio Mondiale. Sebbene il Monitoraggio sia esplicitamente menzionato come uno degli obiettivi dei cicli di gestione<sup>5</sup>, potrebbero essere potenziate le informazioni su modelli applicabili, una procedura e una metodologia solide e una serie di principi guida legati ai 17 Obiettivi di Sviluppo Sostenibile, alla strategia delle "5 C" e ad altre politiche delle Nazioni Unite. Pertanto, il presente articolo analizzerà il ruolo dei processi di Monitoraggio nel contesto di siti Patrimonio Mondiale attraverso il caso studio del "Centro Storico di Firenze". Gli autori rifletteranno sul Monitoraggio attualmente in fase di implementazione, presentando obiettivi, risultati attesi e limiti della sua messa in pratica.

### **I Piani di Gestione del Centro Storico di Firenze**

Il Centro Storico di Firenze è stato iscritto nella Lista del Patrimonio Mondiale durante la sesta sessione del Comitato del Patrimonio Mondiale (1982, 06COM VIII.20). All'epoca, il bene comprendeva il centro storico di Firenze tradizionalmente identificato con l'area all'interno del sistema di mura trecentesche. Nel 2021, con la Decisione 44 COM 8B.56, il perimetro del sito è stato ampliato in modo tale da includere il complesso di San Miniato al Monte e la zona circostante.

A livello italiano, la formalizzazione giuridica della necessità di avere dei Piani di Gestione introdotta dal Comitato nel 2002 è stata disciplinata con la promulgazione della Legge 77/2006 "Misure speciali di tutela e fruizione dei italiani di interesse culturale, paesaggistico e ambientale, inseriti nella 'Lista del Patrimonio Mondiale', posti sotto la tutela dell'UNESCO". La Legge 77/2006 non solo ha contribuito a una maggiore diffusione dei Piani di Gestione in Italia, ma ha anche istituito bandi per il finanziamento di progetti svolti nei siti Patrimonio Mondiale.

È proprio in questo contesto che è stato redatto il primo Piano di Gestione del Centro Storico di Firenze (2006). Il documento era suddiviso in quattro sezioni: le prime due analizzavano l'*Outstanding Universal Value* (OUV) del sito e il suo contesto socioculturale ed economico, mentre le ultime due si concentravano sia sul Piano d'Azione, che comprendeva 17 progetti strategici, che sul processo di Monitoraggio. Il Piano di Gestione era stato considerato sin dagli albori uno strumento innovativo, considerando che la sua realizzazione è avvenuta in un periodo in cui la maggior parte dei beni italiani non era dotata di una struttura di gestione efficace<sup>6</sup>.

Il secondo Piano di Gestione, pubblicato nel 2016, è stato approvato dal Comune di Firenze con Delibera di Giunta n. 8 del 19/01/2016<sup>7</sup>. Il documento presenta uno schema chiaro e ben definito che incorpora non solo i

dati raccolti attraverso il II Ciclo di Rapporto Periodico, ma anche le innovazioni apportate nel campo del Patrimonio Mondiale. Il Piano include, tra l'altro, la nuova Buffer Zone del sito, una maggiore attenzione al patrimonio immateriale, l'aggiornamento di Vision e Mission, il coinvolgimento della cittadinanza e un Piano d'Azione basato su indicatori misurabili.

Questa versione del Piano di Gestione costituisce lo standard da cui è stata sviluppata la sua ultima revisione (2022)<sup>8</sup>. Oltre ad un maggiore coinvolgimento del Comitato di Pilotaggio, della cittadinanza attiva e di una vasta gamma di stakeholder, il nuovo documento ha strutturato il Piano d'Azione in modo tale da porre le basi per un futuro processo di Monitoraggio. Ciascuno dei progetti inseriti è stato selezionato in base al suo allineamento con la strategia de "Le 5C" (*Credibility, Conservation, Community, Capacity Building, Communication*), i 17 Obiettivi di Sviluppo Sostenibile delle Nazioni Unite e le criticità che impattano sul Centro Storico di Firenze. Inoltre, ogni scheda-progetto è affiancata da una serie di indicatori di performance precisi e misurabili che hanno facilitato il processo di Monitoraggio, avviato nel maggio 2022.

### **Monitorare i Piani di Gestione di un sito Patrimonio Mondiale**

Dal 2005 Firenze si è dimostrata un incubatore di idee e strategie nell'ambito del Patrimonio Mondiale. Mentre in ambito internazionale il Monitoraggio dei beni iscritti era ancora oggetto di dibattito, il gruppo di lavoro e gestione del sito, guidato dal site manager Carlo Francini, ideava il suo primo sistema di Monitoraggio, da effettuare a cadenza annuale per un periodo di due anni. I monitoraggi precedenti, del 2007 e del 2008, avevano una duplice valenza: da un lato miravano a valutare lo stato di avanzamento del Piano d'Azione; dall'altro avevano l'obiettivo di valutare l'efficacia del Piano di Gestione e la sua influenza sul territorio più ampio. Le schede-progetto erano piuttosto descrittive, con un indicatore misurabile per ogni Macroarea<sup>9</sup>. Nel complesso, l'esercizio è stato utile per comprendere meglio ruoli, risorse e requisiti necessari per portare a termine questo processo.

In seguito all'analisi di documenti strategici nazionali ed internazionali, nel 2018 il Comune ha sviluppato un aggiornamento del Monitoraggio basato sul Piano d'Azione del 2016. Al suo interno, le schede-progetto presentavano accuratamente gli obiettivi, i tempi, i risultati attesi, l'elenco dei referenti e delle attività, gli indicatori di monitoraggio, la tempistica e il budget di ogni iniziativa segnalata. Inoltre, per ogni iniziativa progettuale è stata sviluppata una tabella che riporta i 17 Obiettivi di Sviluppo Sostenibile raggiunti, le 5C della Convenzione del 1972 soddisfatte e gli impatti negativi mitigati<sup>10</sup>.

La revisione del Piano di Gestione del 2022 ha dato il via ad una riflessione su come svolgere le attività di Monitoraggio di Piani d'Azione relativi a beni Patrimonio Mondiale. Nel campo del Patrimonio Mondiale è infatti sempre stata diffusa "la consapevolezza della necessità di sviluppare un approccio comune al monitoraggio tra gli Stati Parte"<sup>11</sup>. Inoltre, l'Ufficio Firenze Patrimonio Mondiale e Rapporti con UNESCO del Comune di Firenze ha riconosciuto la necessità di effettuare il monitoraggio una volta all'anno per massimizzare il coinvolgimento di stakeholder e cittadini. La metodologia ha tratto ispirazione da vari monitoraggi menzionati in diversi Piani di Gestione, come quelli di "Stonehenge, Avebury e siti associati" (Regno Unito) e "Centro Storico di Ratisbona

con lo Stadtamhof" (Germania), nonché dalle linee guida sviluppate da ICOMOS UK<sup>12</sup>.

Il terzo Monitoraggio è stato avviato un anno dopo la raccolta dei progetti strategici inclusi nel Piano d'Azione avvenuta nel 2021. Non volendo abbandonare la transizione digitale avviata a seguito della pandemia di COVID-19, sono stati creati trenta moduli virtuali sottoposti ai referenti dei progetti, tra cui Direzioni Comunali, ONG, istituzioni e associazioni. I moduli sono stati strutturati in modo da richiedere l'inserimento del valore di ogni indicatore contenuto nella scheda-progetto e il suo stato di implementazione.

La tabella seguente riporta i dati principali relativi al ciclo di Monitoraggio, aggiornati al 2 agosto 2022. Come si evince, uno degli ostacoli più significativi è stato il basso livello di partecipazione e reattività dei referenti dei progetti, che in alcuni casi ha richiesto un contatto informale per ricevere risposta puntuale. In linea di massima sono state riscontrate delle incomprensioni sui contenuti da includere nella sezione "Stato di implementazione", ovvero il cronoprogramma del progetto. Ciò ha spesso richiesto diverse telefonate o e-mail per chiarire il significato di questa parte che, nella maggior parte dei casi, ha portato comunque a una risposta insoddisfacente. Analizzare questa sezione è stato essenziale per comprendere gli impatti della pandemia di COVID-19 e del conflitto del 2022 in Ucraina: quasi il 10% del Piano d'azione è infatti stato interrotto o influenzato da questi fenomeni.

| <b>Monitoraggio del Centro Storico di Firenze (2022)</b>                  |            |
|---|------------|
| N. di progetti  | 30         |
| N. di indicatori monitorati (6 Macro Aree e 30 progetti)                  | 171        |
| N. di referenti dei progetti  | 29         |
| N. di incontri virtuali per presentare i form di monitoraggio             | 15/29, 51% |
| Tasso di risposta: prima e-mail   | 18/29, 62% |
| Tasso di risposta: seconda e-mail   | 3/29, 10%  |
| Tasso di risposta: contatto informale                                     | 5/29, 17%  |
| Referenti che non hanno risposto  | 3/29, 10%  |
| Progetti interrotti o influenzati dal COVID-19 o dal conflitto in Ucraina | 3/30, 10%  |

Tab. 1 I dati del Monitoraggio del Centro Storico di Firenze (2022)

Infine, uno dei principali limiti del processo di Monitoraggio è stato il mancato inserimento, all'interno delle schede progetto del Piano d'Azione, di risultati attesi per gli indicatori di monitoraggio. Non avere i valori attesi ha ostacolato un corretto benchmarking e un'adeguata valutazione dell'andamento di ogni singolo progetto, compromettendo l'interpretazione dei dati. Nel complesso, con la definizione del suddetto sistema di monitoraggio, l'Ufficio ha consolidato il suo ruolo e ha rafforzato alcuni dei suoi partenariati. I risultati del processo saranno resi pubblici attraverso opuscoli annuali, mentre la pubblicazione principale sarà edita e diffusa nel 2024. Quest'ultima presenterà in dettaglio le connessioni tra i progetti, gli Obiettivi di Sviluppo Sostenibile dell'ONU, "Le 5C" e le minacce che interessano il bene Patrimonio Mondiale, seguendo l'esempio del Monitoraggio del 2018, considerato una buona pratica dal Centro per il Patrimonio Mondiale ed inserito nel *World Heritage Canopy - Heritage Solutions for Sustainable Futures*, una piattaforma che promuove buone pratiche nel campo del Patrimonio Mondiale<sup>13</sup>.

## Conclusione

Per concludere, il limite dell'esperienza fiorentina è stato duplice. Da un lato la mancanza di risultati attesi chiaramente identificati durante la raccolta dei dati, che ha portato a difficoltà nella valutazione dell'implementazione dei progetti; dall'altro il generale basso tasso di coinvolgimento dei referenti dei progetti. Tuttavia, nonostante questi ostacoli, la realizzazione di un Monitoraggio sistematico e strutturato è da considerare di per sé un risultato positivo, al fine di avviare e produrre una riflessione annuale sul Piano d'Azione da integrare nel sistema di gestione generale.

Fonti e pubblicazioni già esistenti tendono a concentrarsi sul monitoraggio dell'autenticità e dell'integrità dei siti, piuttosto che riflettere sulla loro governance e sui sistemi di gestione. Sebbene il Monitoraggio degli attributi scientifici e fisici sia essenziale, si ritiene importante dare maggiore risalto alle strutture di governance sostenibili e ai Piani d'Azione, in quanto principali motori per l'effettiva protezione dell'OUV dei beni Patrimonio Mondiale.

- <sup>1</sup> UNESCO WORLD HERITAGE COMMITTEE, Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention, UNESCO, Parigi 2021, p.34 (par. 108).
- <sup>2</sup> UNESCO WORLD HERITAGE COMMITTEE, Operational Guidelines...op. cit., p.43.
- <sup>3</sup> UNESCO WORLD HERITAGE COMMITTEE, Operational Guidelines...op. cit., p.56.
- <sup>4</sup> UNESCO WORLD HERITAGE COMMITTEE, Operational Guidelines...op. cit., p.63.
- <sup>5</sup> UNESCO, ICCROM, ICOMOS, IUCN, Managing Cultural World Heritage, UNESCO, Parigi 2013, pp. 80-81.
- <sup>6</sup> cfr. FRANCESCO BADIA, Monitoraggio e controllo della gestione dei siti UNESCO. Il piano di gestione come opportunità mancata?, «Tafter Journal - Esperienze e strumenti per cultura e territorio» n.52, 2012.
- <sup>7</sup> cfr. UFFICIO UNESCO DEL COMUNE DI FIRENZE, Il Piano di Gestione del Centro Storico di Firenze - Patrimonio Mondiale UNESCO, a cura di C. Francini, Firenze 2016.
- <sup>8</sup> cfr. UFFICIO FIRENZE PATRIMONIO MONDIALE E RAPPORTI CON UNESCO, Il Piano di Gestione del Centro Storico di Firenze - Patrimonio Mondiale UNESCO, a cura di C. Francini, Firenze 2022.
- <sup>9</sup> UFFICIO UNESCO DEL COMUNE DI FIRENZE, Il Monitoraggio e Aggiornamento del Piano di Gestione Del Centro Storico di Firenze, a cura di C. Francini, Firenze 2008, p.23.
- <sup>10</sup> cfr. UFFICIO UNESCO DEL COMUNE DI FIRENZE, Monitoraggio del Piano di Gestione del Centro Storico di Firenze - Patrimonio Mondiale UNESCO, a cura di C. Francini e C. Bocchio, Firenze 2018.
- <sup>11</sup> WORLD HERITAGE CENTRE, ICCROM, Monitoring World Heritage. World Heritage 2002: Shared legacy, common responsibility associated workshops, Vicenza, Italy, 11-12 November 2002, «World Heritage Papers», n.10, 2004, p. 18.
- <sup>12</sup> ICOMOS UK, Tool kit for World Heritage Site monitoring indicators, URBACT 2006 <<https://docplayer.net/17980936-Tool-kit-for-world-heritage-site-monitoring-indicators-draft-15-september-2006.html>>.
- <sup>13</sup> UNESCO WORLD HERITAGE CENTRE, Monitoring the implementation of the World Heritage Management and Action Plan in the Historic Centre of Florence (Italy), n.d. <<https://whc.unesco.org/en/canopy/florence-monitoring/>>.

# Filling the Gaps. Il modello valoriale della rotta culturale ATRIUM per le future sfide di UNESCO

Leila Signorelli | [leila.signorelli@unibo.it](mailto:leila.signorelli@unibo.it)  
Alma Mater Studiorum Università di Bologna

## Abstract

One of the purposes of the analysis published by ICOMOS *The World Heritage List. Filling the Gaps* (2004) was to define in the short and medium term the future prospects for the inclusion of new properties in the UNESCO list to keep it "credible, representative and balanced" over time. Among the identified gaps, a particularly significant role is that of the modern heritage "taking into account that the 20th century is now history, has been acknowledged" including the controversial events linked to dictatorial regimes, the architecture of which are tangible symbols of this past. ATRIUM (Architecture of Totalitarian Regimes of the 20th Century in European Urban Memories) is a cultural route supported by the Council of Europe which has built a network that brings together organisations united by the need of taking care of the modern architecture of the most controversial history of the 20th century, that linked to totalitarian regimes. It represents an interesting management model that has adopted a bottom-up approach, where listening and seeing/sharing such a complex phenomenon has steered an effective path to its 're-signification'. The work of ATRIUM is put under observation in order to extract from the experience a useful message to "fill the gaps", so that the history of the 20th century, even the most difficult, is adequately represented in the world heritage, for which peace building remains the final and highest goal to which every candidature must strive.

## Keywords

Filling the Gaps, Dissonant Heritage, Modern Architecture, Totalitarian Regimes, Conservation.

## Tutela e percezione del patrimonio del ventesimo secolo.

L'analisi pubblicata da ICOMOS nel 2004 *The World Heritage List. Filling the Gaps* aveva lo scopo non solo di fare il punto della situazione globale, ma di definire a breve e medio termine le prospettive future di inclusione di nuovi beni nella lista UNESCO perché essa si mantenga nel tempo «credibile, rappresentativa ed equilibrata», evidenziando come la nozione di Patrimonio Culturale si sia trasformata dall'adozione della convenzione nel 1972, ampliando e includendo via via 'nuove' categorie. Nel documento, tra i gap individuati, un ruolo particolarmente significativo è quello del racconto dell'architettura moderna e più in generale del XX secolo, rispetto al quale si afferma come principio univocamente riconosciuto che «the 20th century is now history»<sup>1</sup>.

Nel 2004, anno di pubblicazione dello studio, si registrava una insufficiente tutela legislativa degli edifici del XX secolo: si può affermare che attualmente a fronte di un panorama di tutela non ancora robusto, dopo la pubblicazione dello studio si è rilevato in modo più evidente rispetto a prima un impegno rappresentare la categoria nella lista mondiale, con un incremento specialmente negli ultimi anni di siti ascrivibili alla storia del XX secolo.



Fig. 1 Mappa ricavata dallo strumento di ricerca presente sul sito web ufficiale di UNESCO immettendo come chiave di ricerca "20th century architecture".

Riguardo al primo punto, la tutela, soffermandosi sul caso italiano, le condizioni che hanno portato il limite da 50 a 70 anni per poter procedere all'apposizione di vincolo hanno reso più debole l'appoggio normativo per procedere a verifiche di interesse e giungere a decreti di vincolo di casi di chiara rilevanza architettonica. Nel mezzo di queste modifiche, la legge sul diritto d'autore (Legge n. 633/1941) è rimasta un appiglio, ma è uno strumento con un'applicazione limitata e limitante<sup>2</sup>; certamente in alcuni casi il sollevamento dell'opinione pubblica riguardo al rischio di perdere alcune eredità del secolo scorso deriva da fenomeni bottom-up, che vedono al centro delle azioni associazioni e comunità di patrimonio. Per citare alcuni esempi, le vicende legate allo stadio Berta (poi Franchi) di Firenze, opera iconica di Pier Luigi Nervi, che ha visto da vicino la minaccia di un abbandono intorno alla quale si sono mobilitati tra gli altri l'associazione DoCoMoMo e il Comitato Scientifico Internazionale ICOMOS per il Patrimonio del XX secolo; oppure il caso delle O.G.R. di Torino, «area di sacrificio» secondo il PRG del 1995, a cui è seguita l'opposizione alla demolizione da parte dell'associazione "Città svelata", portando attraverso un lungo percorso al restauro il cui esemplare risultato è oggi visibile<sup>3</sup>. Il recente censimento di iniziativa Ministeriale sull'architettura contemporanea<sup>4</sup> è un segnale che, se le leggi di tutela sembrano non andare di pari passo con la ricerca sulla conservazione di questo patrimonio, si è alzato il livello dell'attenzione e operare una ricognizione sulla consistenza degli oggetti meritevoli è utile a inquadrare il fenomeno per disegnare il futuro anche a livello normativo.

Per quanto concerne la rappresentazione nella Lista Mondiale, tra il 2007 e il 2021 si possono leggere i risultati dei percorsi di candidatura incoraggiati dall'appello contenuto in *Filling the Gaps*. Le figure 1 e 2 mostrano i siti che rispondono alla chiave di ricerca "20th century architecture" e "Modern architecture", concentrati per lo più in area europea<sup>5</sup>. In queste mappe certamente significative va fatto presente che non compaiono alcuni siti nelle cui serie rientrano edifici del Novecento, per esempio solo tra i nuovi iscritti del 2021 vanno ricordati almeno *The*



Fig. 2 Mappa ricavata dallo strumento di ricerca presente sul sito web ufficiale di UNESCO immettendo come chiave di ricerca "Modern architecture". Rispetto alla precedente ricerca sono 13 le proprietà che rispondono al criterio.

*Great Spa Towns of Europe*<sup>6</sup>, che arriva a includere le espressioni del fenomeno fino al 1930, così come segna un punto di avanzamento sul tema la decisione di includere nel sito seriale *I Portici di Bologna*<sup>7</sup> il tratto dell'intervento degli anni Settanta di Giuseppe Vaccaro nella zona Barca (il portico dell'edificio di edilizia popolare conosciuto come "il Treno della Barca").

Quanto sintetizzato per tutela e inclusione nella Lista Mondiale deve fare i conti con alcuni fattori che ineluttabilmente caratterizzano il patrimonio del Novecento, che resta esposto e fragile<sup>8</sup> soprattutto a causa di «condizionamenti extra-architettonici»<sup>9</sup> che ne influenzano la percezione. Tra questi troviamo l'eredità di espressioni artistiche e architettoniche legate ai regimi totalitari che hanno segnato la storia più o meno recente, per le quali considerare che "il ventesimo secolo sia storia" trova un consenso affatto omogeneo, anche solo guardando al caso europeo. Cronache recenti informano sulla situazione dei monumenti che rappresentano il socialismo in Lituania, Ungheria e Bulgaria, rimarcando l'urgenza di un lavoro di supervisione culturale di fenomeni in atto<sup>10</sup>. Le Architetture del totalitarismo sono connotate da «caratteri propri e comuni all'architettura del Novecento (a cavallo tra pre-industrializzazione e industrializzazione anche avanzata)» ai quali si aggiungono in un unicum quei significati/simboli che sono specifici della propaganda messa in atto dai regimi politici, fatto che conferisce a questo patrimonio un'espressività e una riconoscibilità<sup>11</sup>. Esse fanno parte del così detto Difficult o Dissonant Heritage, legate a memorie controverse e divisive per le comunità, spesso non disinnescate anche a distanza di tempo. Su questo preciso tema lavora la rotta culturale trans-nazionale ATRIUM *Architecture of Totalitarian Regimes of the 20th Century in European Urban Memories*: istituita nel 2014 e sostenuta dal Consiglio d'Europa raccoglie sotto la sua egida municipalità e centri di ricerca che hanno costituito una rete di eccellenza nella valorizzazione di tale patrimonio.

## **ATRIUM tra comunicazione e conservazione dei siti 'contaminati' dai regimi totalitari**

ATRIUM – che oltre a rotta culturale si è costituita anche come associazione – è un network che riunisce enti accomunati dallo stesso scopo, ovvero la narrazione attraverso l'architettura della storia più controversa del XX secolo (o meglio, delle storie), in relazione ai regimi totalitari. Essa rappresenta un interessante modello di gestione che ha adottato un approccio bottom-up, dove l'ascolto e la visione/condivisione di un fenomeno così complesso ha indirizzato una strada efficace per la sua 'risignificazione'. Raffigura un'immagine di quello che potrebbe essere un possibile sito seriale transnazionale, fornendo un riferimento del sistema valoriale che deve essere posto alla base della narrazione di questo tipo di patrimonio perché esso venga compreso e gestito, trasformandosi in strumento di rielaborazione del passato e riconciliazione tra le comunità, in linea con gli intenti più alti che si prefigge UNESCO. La città di Forlì, capofila dell'iniziativa, ha dato prova di un impegno costante nella rilettura e conoscenza di quella storia, non solo attraverso varie iniziative<sup>12</sup>, ma anche intraprendendo progetti di restauro, come il riuso a scopo culturale dell'ex G.I.L. (concluso) o quello dell'ex Asilo Santarelli. Nella provincia, l'edificio più simbolicamente connotato, l'ex Casa del Fascio a Predappio, è (non senza polemiche) in procinto di iniziare i restauri dopo il concorso nazionale.

Sulle architetture dei totalitarismi convergono temi rilevanti, già riconosciuti per analogia con siti già iscritti come tratti di un *Outstanding Universal Value*. Certamente un primo tema è la necessità di documentare una cultura architettonica specifica di un momento storico, che porta con sé peculiarità tecniche, costruttive e stilistiche, fatto che accomunerebbe le architetture dei totalitarismi con i criteri riportati per le iscrizioni nella WHL di siti del moderno come *The Architectural Work of Le Corbusier*, *The 20th-Century Architecture of Frank Lloyd Wright* o *Tugendhat Villa in Brno*<sup>13</sup>. Nei criteri che determinano la loro iscrizione infatti si fa sempre riferimento alla nascita di nuovi linguaggi architettonici, all'evoluzione delle tecniche, al contesto sociale che porta verso una certa risposta espressiva. Con le dovute proporzioni, un secondo tema è la capacità di smuovere tensioni simili a quelle di uno dei luoghi che descrive in modo autoptico l'orrore dei regimi, ovvero Auschwitz Birkenau. Iscritto nel 1979, il Campo di Concentramento e Sterminio in territorio polacco è il simbolo «of humanity's cruelty to its fellow human beings in the 20th century», ma ciò che emerge nella descrizione del 'Criterio vi' è che esso è soprattutto memoriale della forza dello spirito umano, in una sorta di reazione uguale e contraria al male procurato: «It is also a monument to the strength of the human spirit which in appalling conditions of adversity resisted the efforts of the German Nazi regime to suppress freedom and free thought and to wipe out whole races»<sup>14</sup>. Un sito che sembra già assimilare questi due temi principali è *Asmara: A Modernist African City* (iscrizione 2017), che è «one of the most complete and intact collections of modernist/rationalist architecture in the world» (criterio iv)<sup>15</sup>, ma è anche un luogo simbolo del colonialismo e dello sforzo della ricerca dell'identità eritrea nella lotta per l'autodeterminazione (criterio ii). I luoghi legati dall'eredità dei totalitarismi sembrano contenere questioni che intrecciano e toccano questi punti.

### **Quale messaggio**

Nei siti che sono parte ATRIUM è stata gradualmente spianata la strada verso il riconoscimento di un sistema valoriale, mettendo al lavoro le istituzioni e coinvolgendo attivamente le comunità. Conoscenza, racconto, rielaborazione e apertura al turismo: la rotta presenta "le complessità sociologiche, ideologiche e geografiche" della

storia dei regimi europei, utilizzando le trasformazioni urbane da essi pianificate come una chiave di lettura della realtà. Incentiva un turismo consapevole attraverso le informazioni che si trovano sul sito web dell'itinerario, dove sono disponibili immagini, descrizioni, video, file audio e testimonianze orali, un sistema che è accompagnato da un programma educativo rispondente agli articoli 27 e 28 della Convenzione. Secondo il Consiglio d'Europa lo studio dell'architettura dei regimi europei di matrice fascista e comunista «è un modo per valorizzare l'identità europea nella sua unità e diversità». Se infatti l'Europa è sorta dalle ceneri dei regimi della Seconda guerra mondiale, la caduta del comunismo ha segnato una nuova fase che afferma con più vigore «valori fondamentali come la libertà politica, la libertà di espressione e di riunione, la democrazia e lo Stato di diritto».

Qual è dunque il messaggio che ATRIUM porta nel “colmare le lacune” sul Ventesimo secolo nella lista del patrimonio mondiale? Certamente l'efficacia di una rete che mette insieme centri che hanno a che fare con “architetture contaminate” con profondità storiche diverse, dove chi è passato prima di altri dalla gestione di questo tipo di patrimonio può fare da mentore a chi si trova ad affrontare la stessa sfida su epoche più recenti. L'obiettivo che muove ATRIUM è nutrire quella rete, costruendo attraverso queste architetture una riconciliazione con il passato. Una loro inclusione in un sito UNESCO – ancora tutto da progettare, ma di cui ATRIUM è un traccia credibile–, eleverebbe e darebbe maggior risalto al lavoro di rielaborazione del passato dei totalitarismi, lanciando un messaggio “universale” a quei paesi che stanno attraversando un regime, dove il fenomeno ancora in atto condiziona le vite e le speranze: esiste un futuro di superamento e comprensione, li attende l'impegno per un 'dopo' che si può costruire attraverso uno sforzo corale anche intorno ai quei luoghi/architetture simbolo del potere dell'oppressore. Un messaggio che diventa più luminoso e potente se a garantirlo è un sito seriale transnazionale iscritto alla Lista Mondiale.

<sup>1</sup> *The World Heritage List. Filling the Gaps. An Analysis by ICOMOS*, February 2004, p. 42

<sup>2</sup> Il Codice dei beni culturali e del paesaggio individua come “cose oggetto di specifiche disposizioni di tutela” “le opere dell’architettura contemporanea di particolare valore artistico a termini dell’art. 37” (art. 11, comma 1, lett. e, del D. Lgs. 22 gennaio 2004, n. 42 e ss.mm.ii.); Cfr. U. Carughi, *Maledetti vincoli. La tutela dell’architettura contemporanea*, Allemandi, Torino, 2012; G. Conca, *La città di Ivrea tra salvaguardia e recupero del patrimonio architettonico del XX secolo*, «In Situ», 47/2022 (Patrimoine architectural du XXe siècle en Europe. Valeurs, doctrines et politiques publiques de reconnaissance).

<sup>3</sup> Sulle vicende che hanno portato al restauro delle O.G.R.: C. Mariotti, L. Signorelli, *OGR Officine Grandi Riparazioni di Torino. Patrimonio industriale come fucina di creatività e innovazione*, in “Recupero e conservazione” n.160/2020, pp.42-51; C. Mariotti, L. Signorelli, *Il ruolo del Patrimonio al tempo del COVID-19. Rischio, riuso, rilancio*. in *AISU 2020 La città e la cura. Spazi, istituzioni, strategie, memoria / The city and healthcare. Spaces, Institutions, Strategies, Memory*, 2021, pp. 631-642.

<sup>4</sup> Dal 2002 il Ministero della Cultura ha avviato il *Censimento nazionale delle architetture italiane del secondo Novecento* per la valorizzazione, la promozione e la conoscenza delle opere di architettura contemporanea, finalizzato anche alla valutazione e al rilascio delle dichiarazioni di importante carattere artistico, ai sensi della Legge 633/1941 sul diritto d’autore e da quanto previsto dal D. Lgs. n. 42/2004 per le opere di architettura contemporanea.

<sup>5</sup> Tra i siti che vanno nella direzione di colmare il gap sul ventesimo secolo troviamo: *The Architectural Work of Le Corbusier, an Outstanding Contribution to the Modern Movement* (Argentina, Belgio, Germania, Francia, Giappone e Svizzera, Iscrizione 2016), *The 20th-Century Architecture of Frank Lloyd Wright* (Iscrizione 2019), *The work of engineer Eladio Dieste: Church of Atlántida* (Uruguay Iscrizione 2021), *Pampulha Modern Ensemble* (Brasile Iscrizione 2016), *Tugendhat Villa in Brno* in Repubblica Ceca (Iscrizione 2001), *Rietveld Schröderhuis* (Rietveld Schröder House, Olanda, Iscrizione 2000), *Centennial Hall in Wrocław* (Polonia, iscrizione 2006), *Ciudad Universitaria de Caracas* in Venezuela (Iscrizione 2000), *Bauhaus and its Sites in Weimar, Dessau and Bernau* (iscrizione 1996), *Fagus Factory in Alfeld di Gropius* (Iscrizione 2011), *Mathildenhöhe* (Darmstadt, Iscrizione 2021), *Sydney Opera House* (Iscrizione 2007), *Brasilia* (Iscrizione 1987), *Central University City Campus of the Universidad Nacional Autónoma de México* (Iscrizione 2007); *Asmara: A Modernist African City* (iscrizione 2017).

<sup>6</sup> <https://whc.unesco.org/en/list/1613>

<sup>7</sup> I Portici di Bologna <https://whc.unesco.org/en/list/1650>

<sup>8</sup> Cfr. S. Di Resta, G. Favaretto, M. Pretelli, *Materiali Autarchici. Conservare l’innovazione*, Il Poligrafo, Padova, 2021

<sup>9</sup> D. Fiorani, *Editoriale*, in *Il Novecento in restauro*, “Materiali e Strutture”, n. 10, 2016.

<sup>10</sup> *Memoria e passato: i monumenti socialisti in esilio*, 22/07/2022 <https://www.meridiano13.it/monumenti-socialisti-in-esilio/> (ultima visita 12/09/2022).

<sup>11</sup> Si fa riferimento alla mostra *Cesare Valle. Un’altra modernità* (Ex G.I.L. Forlì, 18 settembre-25 ottobre 2015) in cui è stata curata con M. Pretelli e G. Favaretto una sezione presentando *l’Eptalogo per il restauro del moderno*.

<sup>12</sup> Oltre al Festival del Novecento e alla mostra di cui alla nota precedente, ATRIUM è attiva con giornate di studio e iniziative che coinvolgono consociati europei, ultima in ordine temporale due giornate organizzate a Forlì il 12-13 Aprile 2022 in seno a FARO Project dal titolo *The dissonant heritage in European Towns Creating a European narrative of contested identities through citizens’ participation*. Per rafforzare la collaborazione con l’Università di Bologna è in corso di approvazione anche una convenzione interdipartimentale a supporto della ricerca di ATRIUM.

<sup>13</sup> Vedi nota 5.

<sup>14</sup> Auschwitz Birkenau <https://whc.unesco.org/en/list/31>

<sup>15</sup> Il sito di Asmara <https://whc.unesco.org/en/list/1550>

<sup>16</sup> <https://www.coe.int/en/web/cultural-routes/atrium-architecture-of-totalitarian-regimes-of-the-20th-century> (ultima visita 12/09/2022).

# La costruzione del modello di governance per siti UNESCO complessi. Riflessioni e casi studio

**Silvia Soldano** | [silvia.soldano@linksfoundation.com](mailto:silvia.soldano@linksfoundation.com)  
LINKS Foundation

**Silvia Summa** | [silvia.summa@linksfoundation.com](mailto:silvia.summa@linksfoundation.com)  
LINKS Foundation

**Patrizia Borlizzi** | [patrizia.borlizzi@linksfoundation.com](mailto:patrizia.borlizzi@linksfoundation.com)  
LINKS Foundation

**Marco Valle** | [marco.valle@linksfoundation.com](mailto:marco.valle@linksfoundation.com)  
LINKS Foundation

## Abstract

The construction of governance model for complex UNESCO sites. Considerations and cases studies

A territory that embarks on a path to nomination for the UNESCO World Heritage List must necessarily adopt a governance and management model that can ensure the preservation over time of the values and attributes of the property concerned, through the active participation of all the stakeholders involved. The identification of this model is one of the crucial steps in the development of the Management Plan, which should respond to the real needs of the nominated or already listed property. The purpose of this paper is to contribute regarding the evolution of models of governance and management of World Heritage sites. LINKS Foundation's field experience in the drafting of Management Plans for World Heritage sites allows us to state how the strategic and planning approach to the Plan, the stakeholders' expectations, and the configuration of the management models have changed over the years and in different contexts.

## Keywords

Participation, Social inclusion, Accessibility, Network, Monitoring.

## Introduzione

Il processo di candidatura di un sito alla *World Heritage List* vede la partecipazione di una pluralità di attori, dove l'individuazione di una strategia comune risulta essere la scelta vincente per la conciliazione dei differenti interessi di ognuno. A tal proposito, l'esplicitazione dell'*OUV*<sup>1</sup> (eccezionale valore universale) di un sito riconosciuto patrimonio dell'umanità deve obbligatoriamente contemplare la precisa descrizione del sistema gestionale previsto, individuando un soggetto che sia formalmente riconosciuto come referente e/o gestore tra i diversi attori. Alla struttura di gestione spetta l'attuazione del Piano di Gestione, documento che dal 2002<sup>2</sup> è obbligatorio allegare al dossier di candidatura alla WHL, il quale contiene obiettivi, strategie e progettualità di breve/medio termine per la conoscenza, conservazione e valorizzazione del sito. Data la grande varietà dei siti UNESCO non è possibile individuare un unico modello di gestione universalmente valido; ogni contesto territoriale, sociale e istituzionale deve intraprendere un percorso (già in fase di candidatura) che porti alla scelta della tipologia gestionale più consona alle caratteristiche del proprio sito<sup>3</sup>.

La numerosità di siti UNESCO a livello italiano offre un'ampia panoramica delle diverse tipologie gestionali e

dunque la possibilità di ragionare sui punti di forza e debolezza di ciascuna *governance*<sup>4</sup>, al fine di un confronto reciproco e virtuoso tra situazioni diverse. L'esperienza sul campo acquisita dalla Fondazione LINKS nella stesura di dossier di candidatura e dei Piani di Gestione permette di affermare come nel corso del tempo e in diversi contesti si siano modificati sia l'approccio strategico e progettuale al Piano, sia le aspettative degli stakeholder, oltre alla conformazione dei modelli gestionali<sup>5</sup>. Di seguito si riportano due riflessioni: una più generale che analizza il contesto nazionale e un'altra più specifica riguardo i modelli adottati da siti UNESCO ritenuti particolarmente complessi, in quanto seriali, come ad esempio i *Paesaggi vitivinicoli del Piemonte: Langhe-Roero e Monferrato* (2014), riconosciuto nella categoria dei paesaggi culturali evolutivi, il sito transnazionale delle *Opere di difesa veneziane del XVI e XVII sec. Stato di Terra-Stato di Mare Occidentale* (2017) e i più recenti *Portici di Bologna* (2021).

### **Il contesto nazionale**

Effettuando una ricognizione delle strutture di gestione dei siti italiani iscritti alla WHL emerge in modo significativo quanto siano mutati nel tempo gli approcci al patrimonio culturale. Il primo riconoscimento assegnato nel 1979 all'Italia apriva una stagione ventennale punteggiata per lo più da candidature focalizzate sulla tutela e conservazione di centri storici di consolidato valore; in questo scenario l'attenzione delle Istituzioni e della comunità scientifica si orientava verso un patrimonio culturale sempre più articolato, dando avvio a inediti percorsi di candidatura con l'obiettivo di valorizzare sistemi culturali complessi. Con il progressivo affermarsi a livello globale della Lista e il conseguente aumento esponenziale dei siti iscritti, il riconoscimento UNESCO diventa, oltre che uno strumento di tutela e conservazione, anche veicolo mondiale di promozione e sviluppo economico a scala locale. Di risposta nel 1994 il Comitato del Patrimonio Mondiale con l'adozione della Strategia Globale,<sup>6</sup> introduceva un quadro restrittivo di riferimento per un programma di analisi e azione volto ad aumentare la rappresentatività, l'equilibrio e la credibilità della Lista del Patrimonio Mondiale. L'attenzione si spostava quindi dal bene al patrimonio culturale radicato nel suo contesto sociale, ambientale e paesaggistico; a questa pluralità di aspetti rimandano i paesaggi culturali entrati nella Lista dal 1997, ambiti nei quali il riconoscimento UNESCO costituisce un volano per una valorizzazione sostenibile del territorio.

In Italia su 58 siti<sup>7</sup> (al 2021), la maggior parte presenta una struttura di gestione in capo all'ente pubblico di riferimento (siano questi Comuni o Regioni, Soprintendenze o Poli Museali); di questi, molti hanno istituito specifici uffici dedicati al sito UNESCO, mentre negli altri casi la materia rientra nell'ordinaria amministrazione dell'ente. Altri modelli gestionali utilizzati sono quello dell'Associazione, della Fondazione (di scopo o di partecipazione), o, il più raro Società a Responsabilità Limitata, presente unicamente in Val d'Orcia. Va poi sottolineato che la necessità di elaborare e/o implementare il Piano di Gestione ha portato numerosi siti a costituire un Tavolo Permanente di confronto tra i diversi soggetti coinvolti a vario titolo nella gestione e conservazione del sito<sup>8</sup>, al quale spesso partecipano le Regioni, gli uffici periferici del Ministero della Cultura (MIC), le amministrazioni locali, i proprietari dei beni. Spesso la costruzione del Piano di gestione è oggetto di finanziamento da parte del ministero<sup>9</sup>, a testimoniare quanto è importante per la costruzione di una *governance* efficace per la definizione degli interventi da realizzare e le relative priorità.

### La governance di siti seriali

Se per i siti monumentali e i centri storici la struttura di gestione maggiormente utilizzata è quella in capo all'ente pubblico che si occupa del bene o nell'ambito della sua ordinaria amministrazione o attraverso un ufficio dedicato<sup>10</sup>, per i siti più complessi - quali i paesaggi culturali e i siti seriali - le forme di gestione diventano più articolate, concretizzandosi più frequentemente in Associazioni, Fondazioni o altre forme di coordinamento tra enti. Ad esempio per i *Paesaggi vitivinicoli del Piemonte: Langhe-Roero e Monferrato* è stata istituita tra Regione Piemonte e le Province di Alessandria, Asti e Cuneo l'Associazione per il patrimonio dei paesaggi vitivinicoli di Langhe-Roero e Monferrato<sup>11</sup>. L'Associazione, ispirandosi ai principi di reciproca solidarietà tra i territori, relativamente al patrimonio dei paesaggi vitivinicoli, ha come fine quello di perseguire gli obiettivi di sviluppo della conoscenza, di tutela, protezione, valorizzazione del sito oltre che di promozione culturale, di sensibilizzazione e di sviluppo socio-economico integrato dei territori di riferimento. Ad oggi l'Associazione ha consolidato la sua attività di coordinamento di progetti e strategie in linea con gli indirizzi del piano, coinvolgendo i diversi attori pubblici e privati che gravitano attorno al sito che comprende - tra sito e buffer zone - oltre 100 amministrazioni comunali<sup>12</sup>.

Un'altra modalità organizzativa è quella operata dal sito seriale transnazionale *Opere di difesa veneziane del XVI e XVII sec. Stato di Terra-Stato di Mare Occidentale*<sup>13</sup> che ha costituito il Gruppo Internazionale di Coordinamento tra gli enti responsabili della conservazione e della gestione delle fortezze dislocate in Italia, Croazia e Montenegro. Tale Gruppo è responsabile del coordinamento operativo del sito e funge da piattaforma per la presentazione, la discussione e la valutazione dei problemi di conservazione, così come per le modalità di gestione e di sorveglianza dei beni iscritti. La scelta si è resa necessaria per fronteggiare principalmente la difficoltà legata non solo alla serialità, ma anche alla transnazionalità. Una segreteria tecnica è operativa nella città di Bergamo, capofila della candidatura.

Il più recente sito iscritto nella Lista - anno 2021 - è quello dei *Portici di Bologna*, candidatura che ha visto la partecipazione di diversi attori interessati, fra cui molti privati<sup>14</sup>. L'idea del Comune di Bologna è stata quella di istituire una divisione UNESCO dedicata al sito, che si occupa delle questioni strettamente legate ai portici ed è responsabile della gestione, valorizzazione e tutela.

Tale struttura è affiancata da una Cabina di Regia, costituita durante il processo di candidatura e poi resa permanente in seguito al riconoscimento. Essa ha lo scopo di coordinare le azioni per mantenere l'integrità e l'autenticità, ed è composta da tutti quegli enti che hanno titolo nella gestione dei tratti di portico inseriti nel perimetro del sito: oltre all'amministrazione comunale ne fanno parte: Segretariato Regionale MIC per l'Emilia-Romagna, Soprintendenza città metropolitana di Bologna, IBC Emilia-Romagna, Città Metropolitana di Bologna, Università di Bologna, Arcidiocesi di Bologna, Banca d'Italia, Fondazione Carisbo, Fondazione del Monte di Bologna e Ravenna, Camera di Commercio di Bo, ACER, Comando Carabinieri Emilia-Romagna e Bologna Welcome s.r.l. Attraverso incontri periodici, i diversi soggetti operano in maniera sinergica sui temi della manutenzione, comunicazione, promozione, ricerca e monitoraggio. In questo modo è possibile coniugare gli sforzi compiuti dai differenti attori ed evitare azioni disomogenee, oltre che ottimizzare l'uso delle risorse verso strategie condivise e, dunque, di maggior efficacia.

Nonostante il Piano di Gestione e la struttura di governance di Bologna sia la più giovane, ha già dato dimostranza dell'efficacia di questa scelta organizzativa, che pone nel coordinamento il fulcro del proprio *modus operandi*.

## Conclusioni

Il sistema di *governance*, quindi, è importante che sia tarato sulle specificità del sito UNESCO e sulle sue esigenze e che, a partire dai valori riconosciuti, riesca a definire obiettivi e strategie, proponendo interventi, valutando i possibili impatti ed effettuando un costante monitoraggio finalizzato al miglioramento del sistema stesso. Infatti, pianificazione, implementazione e monitoraggio sono tutti processi essenziali, che generano un ciclo continuo che permette al sistema di gestione di fornire risultati. Va infine sottolineato che anche il successo dell'implementazione e l'efficacia delle strategie di monitoraggio dipendono fortemente dagli investimenti effettuati già in fase di pianificazione da parte del sistema di *governance*.

<sup>1</sup> UNESCO, *The Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention*, WHC.21/01, 31 July 2021, Paris, World Heritage Centre

<sup>2</sup> UNESCO, *Budapest Declaration on World Heritage*, Decision CONF 202 9, 2002

<sup>3</sup> GIACOMO PETTENATI, *Uno sguardo geografico sulla World Heritage List. La territorializzazione della candidatura*, «Annali del turismo», n.1, 2012, pp. 165-169

<sup>4</sup> RENATE MAYNTZ, *La teoria della governance: sfide e prospettive*, «Rivista Italiana di Scienza Politica», a. XXIX, n.1, 1999, pp.3-21

<sup>5</sup> BARBARA SIBILIO PARRI, *Uno strumento di gestione del patrimonio culturale: il caso dei siti UNESCO*, «Economia e diritto del terziario», v.23, n.2, 2011, pp. 307-333

<sup>6</sup> Analysis of the Global Strategy for a Representative, balanced and credible World Heritage List (1994-2020)". documents/187906

<sup>7</sup> whc.unesco.org/en/list/

<sup>8</sup> LUIGI BOBBIO, a cura di, *A più voci. Amministrazioni pubbliche, imprese, associazioni e cittadini nei processi decisionali inclusivi*, Napoli-Roma, Edizioni Scientifiche Italiane 2004

<sup>9</sup> Legge 20 febbraio 2006 n. 77 "Misure speciali di tutela e fruizione dei siti e degli elementi italiani di interesse culturale, paesaggistico e ambientale, inseriti nella «lista del patrimonio mondiale»

<sup>10</sup> GIULIO MONDINI, SILVIA SOLDANO, MARCO VALLE, *Managing the landscape: the experience of management plans for UNESCO World Heritage properties*, a cura di M. Di Stefano, Edizioni Scientifiche Italiane 2015 («Heritage and Landscape as Human Values Conference Proceedings»)

<sup>11</sup> Paesaggi Vitivinicoli (paesaggivitivinicoliunesco.it)

<sup>12</sup> SILVIA SOLDANO, *The UNESCO management plan for the candidacy of the "Wine grape landscapes of Piedmont: Langhe, Roero and Monferrato" as an example of the application of the European Landscape Convention*, «Living Landscape, The European Landscape Convention in research perspective» Atti del Convegno, Firenze, 18-19 ottobre 2010

<sup>13</sup> Venetian Fortresses (unesco-venetianfortresses.com)

<sup>14</sup> FRANCESCO CECCARELLI, DANIELE PASCALE GUIDOTTI MAGNANI, *Il portico bolognese. Storia, architettura, città*, Bologna, Bononia University Press 2021

# Safeguarding of the World Heritage properties through minds transformation<sup>1</sup>

Tatyana Trudolyubova | [ttrudolyubova@gmail.com](mailto:ttrudolyubova@gmail.com)  
UNESCO Tashkent Office

## Abstract

There are more than 8000 objects of cultural heritage in Uzbekistan. Four historical cities have been inscribed in the World Heritage List. All these treasures require appropriate protection to be preserved for the next generations. In 1995, Uzbekistan ratified the Convention concerning the Protection of World Cultural and Natural Heritage. However, many years this Convention has been considered to have recommendatory nature. In 2013, the tourism development programme was implemented, which led severe intervention to one property, as a result, this property was included in Danger List in 2016. Since then, positive changes happened in the implementation of the Convention 1972. For instance, the protection mechanisms is under revision, and more international experts and institutes have been invited. There are still a lot of changes have to be implemented in cultural heritage system, however, it is obvious that the government is putting many efforts to improve the situation.

## Keywords

Uzbekistan protection mechanisms, Changing the mentality, Convention requirements.

## Introduction

Possessing rich history Uzbekistan is home for more than 8000 tangible and intangible objects of cultural heritage, most of which are presented in the form of archaeological sites and architectural monuments. Four historical cities of the country are inscribed in the World Heritage List while 33 sites are in the Tentative List. As Uzbekistan was an important part of the Great Silk Road, there used to exist four Routes through Uzbekistan. Preserving of all these treasures is impossible without introducing firm and functioning legislation, decent management systems, well-qualified staff with appropriate professional traits as well as constant capacity building activities in order to train staff and making sure that they are in line with the current situation, together with the knowledge of international and national norms.

Uzbekistan is known for its attention to the cultural heritage. The best professionals in the fields of architecture and archaeology moved to Uzbekistan to research the heritage. By the end of the 80's, Uzbekistan had already had one of the strongest Institutes of Restoration in Central Asia. Now, many specialists criticize the methods



Fig. 1 Itchan Kala, Uzbekistan, World Heritage property. Tatyana Trudolyubova.

and building materials that were used that time, however, thanks to that professionals and their works on the preservation of cultural heritage many sites still exist and collection of the archive materials are still widely used for a lot of research and conservation works.

In 1995, Uzbekistan has ratified the Convention concerning the Protection of World Cultural and Natural Heritage. However, for many years this Convention has had a kind of a recommendatory character and local authorities did not draw adequate amount of attention to the Convention and it has been a long way to insert the Convention vision into the local systems.

The Law On the protection and use of cultural heritage objects was adopted in 2001 and, the Law On the protection and use of archaeological heritage objects was adopted in 2009. However, these legislation documents did not reflected the key elements of the Convention 1972 and could not be fully exploited in the protection of the cultural heritage objects.

There was a major event dedicated to the 1972 Convention in Uzbekistan in 2014. The Senate of the Republic of Uzbekistan and the UNESCO Tashkent Office together with the representatives from the Ministries of Education and Culture, local government, stakeholders and civil society discussed the requirements of the Convention 1972. The main issue for the historical cities is their being home for modern society, there were made some efforts in order to find a balance between their development and preservation. The final result of this discussion was a number of state programmes that have been introduced for the better safeguarding and management of the World Heritage sites in the country, as well as series of recommendations formulated for strengthening the implementation of the World Heritage Convention in Uzbekistan<sup>2</sup> .



Fig. 2 Workshops on the development of the Management Plans for the World Heritage properties of Uzbekistan. Tatyana Trudolyubova.

Needless to say, that international society has also provided some support in the implementation of the Convention 1972 and World Heritage Decisions. For example, in 2014-2016, UNESCO Tashkent Office and the World Heritage Centre together with the support of the local authorities, national and international experts hold the serious of workshops on the development of the Management Plans for the World Heritage properties of Uzbekistan. During the sessions, the capacity building activities, raising awareness of the main issues of the Convention 1972 and introduction for the attributes for the World heritage sites of each property were provided. Session by session the information for the Management Plans was collected by means of discussions with local stakeholders and civil society. In particular, the local interdisciplinary team under the leadership of the international experts introduced its strategic vision, objectives and actions for each of the World Heritage property. After analyzing of the collected data the Integrated Management Plans for two World Heritage properties were developed. For other two sites, the Management frameworks and recommendations were produced. These two Integrated Management Plans were officially submitted to the authorities; however, these documents were not taken seriously enough.

In 2013, the Cabinet of Ministers adopted a Decree on development programme for tourism in sites inscribed in the World Heritage List. Based on that the severe intervention were made and in 2016 one Historic Centre was inscribed in the List of Danger due to the over-development of tourism infrastructure in the site. In addition, there were many concerns of the World Heritage Centre about rapid development of the other historical cities inscribed in the World Heritage List.

One should notice that this was the initial point when, the government began to take the World Heritage Decision very seriously. The officials started to pay more attention to the cultural heritage, in particular, to the World



Fig. 3 Shahi Zinda Samarkand, Uzbekistan, World Heritage property. Tatyana Trudolyubova.

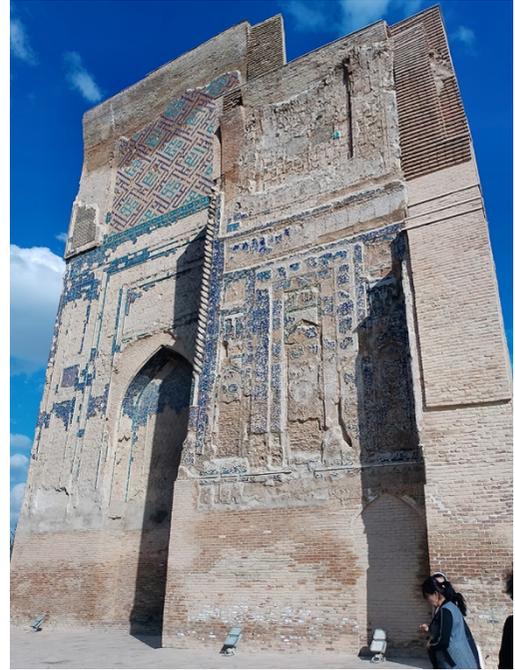


Fig. 4 Ak-Saray Shakhrisayabz, Uzbekistan, World Heritage property. Tatyana Trudolyubova.

Heritage properties. For instance, a number of high-level official meetings were arranged with the World Heritage Centre and some agreements between the President of Uzbekistan and Director General of the UNESCO were reached in the field of the protection and popularization of the cultural heritage.

Follow up to the World Heritage Decisions the moratorium for any development within the World Heritage Properties was established. Moreover, nowadays, all the development and conservation/restoration projects firstly should be agreed upon with the World Heritage Centre and the local Scientific and Expert Council, and only after approval, the projects can be implemented.

Since 2018, the government has been initiated works on updating and strengthening of the protection mechanism. In particular, some efforts were taken to update the Law 2001.

At the same time, the UNESCO Tashkent Office together with the World Heritage Centre implemented the project<sup>3</sup> in the framework of which, the current legislation system in the field of cultural heritage was investigated and cultural heritage framework were developed by the international expert. During the desk research and assessment, the state of conservation reports, advisory and reactive monitoring mission reports and current laws/related to cultural heritage were analyzed. In parallel, the interviews with relevant stakeholders were carried out. This assessment was implemented based on the framework elaborated by the Legal, Administrative and Financial Issues (ICLAFI) ICOMOS Scientific Committee based on checklist to revise legal protection and management of the World Heritage List Properties of Uzbekistan. In total, over 50 relevant laws/and regulations



Fig. 5 UNESCO International Advisory Committee for World Heritage Cities in Uzbekistan. Tatyana Trudolyubova

were analyzed and 44 gaps in the cultural heritage protection system were found. 27 strategic actions and recommendations grouped in five themes such as: issue of the new Law on the protection and the exploitation of the of cultural heritage sites, capacity building, preparation of the Management Plans for the World Heritage sites, integrated and holistic approach, and conservation, monitoring and sustainable development. Based on this assessment the vision of an improved Cultural Heritage Protection Framework was developed. All these documentation was submitted to the authorities.

In August 2019, during the visit of the UNESCO Director-General to Uzbekistan at the invitation of the President the establishment of a UNESCO International Advisory Committee for World Heritage Cities in Uzbekistan (IAC) was announced. It is a group of international and interdisciplinary experts, both national and international, that are coordinated by the World Heritage Centre with the Advisory Bodies (ICOMOS, ICCROM). The aim of the IAC is to provide technical advice and support to local authorities of Uzbekistan, in line with and furthering the implementation of the relevant Decisions of the World Heritage Committee, and recommendations of past technical and advisory missions to the World Heritage properties in Uzbekistan, and in accordance with the Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention, in particular the Paragraph 172<sup>4</sup>.

In September 2021, the IAC was officially launched and in July 2022, the first Technical meeting of the IAC was hold in Shakhrysyabz and Samarkand. During this meeting, some conservation and urban issues of the World Heritage Properties of Uzbekistan have been discussed. It is planned to provide the list of recommendations for the State Party regarding the discussed issues.

The transformations have begun in cultural heritage system as well. In 2021, according to the Decree<sup>5</sup> of the President the Cultural Heritage Agency under the Ministry of Tourism and Sports<sup>6</sup> of the Republic of Uzbekistan

was established. The Agency is responsible for the material and cultural heritage, museums, archaeology, export and import of cultural values.

In some regions, the School of Restoration and Scientific laboratories aimed to revive the local methods, skills, traditions schools and building material of restoration were established.

In conclusion, one should stress, there are many projects and ideas that government would like to introduce to the protection and management system of the historical cities, in particular in implementation of the obligations pointed out in the Convention 1972. Some initiatives may not always be as effective. Sometimes some actions are not structured and some global vision of the whole system should be revised according to the international norms. In addition, it is still a long way to increase awareness all the systems and minds of the people involved in the process of protection and management.

There are still communication gaps among intergovernmental bodies, in particular local authorities in places and the Agency of cultural heritage. Sometimes the international cooperation should also be better organized. In many ways, the cooperation among Ministry of tourism and cultural heritage, UNESCO Tashkent Office and National commission for UNESCO could be improved, for instance, a plethora of new projects have been implemented by these institutions in parallel, but not jointly. All these bodies have the common aim to protect and promote the historical and cultural heritage and pass it to the next generation; on this way joined efforts could have better results.

It is hoped that all efforts that have been implemented by the government in cooperation with the international society and local community will stick together as unique mosaic art on many of masterpieces located in Uzbekistan. People all over the world will visit Uzbekistan, we hope that both locals and tourists will be able to explore the richness of this region for many more coming centuries and sites will still impress everyone.

<sup>1</sup> This Article is author's opinion and should not be considered as representing UNESCO or State Party

<sup>2</sup> <https://whc.unesco.org/en/news/1109>

<sup>3</sup> UNESCO / Netherlands Funds-In-Trust project: Building Capacity in managing World Heritage Properties, interconnection of development and heritage preservation in Uzbekistan and Central Asia

<sup>4</sup> Paragraph from the Mission Statement of International Advisory Committee

<sup>5</sup> <https://lex. /5465578 uz/en/docs>

<sup>6</sup> Now, it is a Ministry of tourism and cultural heritage

# Ruderi antichi, spazi vissuti. Alcune osservazioni sui fenomeni di frequentazione e partecipazione in corso nella necropoli etrusca della Banditaccia di Cerveteri

Tommaso Vagnarelli | [tommaso.vagnarelli@polito.it](mailto:tommaso.vagnarelli@polito.it)

DAD – Dipartimento di Architettura e Design, Politecnico di Torino

## Abstract

The Etruscan necropolis of Banditaccia (Cerveteri, RM), registered in the UNESCO World Heritage List since 2004 and part of the Archaeological Park of Cerveteri and Tarquinia since 2021, represents a paradigmatic case for the study of the dynamics of community participation in protection activities. Here, in fact, starting from the 1960s, we witnessed the spontaneous mobilization of community made up of citizens, enthusiasts, and specialists, activated for the protection and cultural promotion of some abandoned areas of necropolis itself. In recent years this phenomenon is going through a period of vivacity, both due to the increase in the number of citizens' associations involved in the various activities, both for the quantity of projects launched. Starting from these observations, the paper aims to return a first overview of the participatory phenomena taking place in the archaeological areas of Cerveteri, focusing on the concrete effects that these have been able to produce on the heritage in terms of conservation and enhancement and questioning, at the same time, on the future direction in which this form of collective involvement could move.

## Keywords

Ruins, Archaeology, Community, Participative Practices, Conservation.

## Introduzione

Secondo lo psicanalista americano James Hillman «è necessario stare a lungo in un luogo perché l'immaginazione possa rispondere [...]. Ciò può comportare consumare lì i pasti, bere il vino, abitare; avere l'intera psiche immersa nel luogo»<sup>1</sup>. Questa affermazione si offre come stimolante spunto per introdurre l'argomento del seguente saggio, che vorrebbe tratteggiare, seppur brevemente, i contorni di un fenomeno - da chi scrive osservato e documentato a partire dal 2020<sup>2</sup> - che da alcuni decenni, e negli ultimi anni in particolare, sta avendo luogo nell'area archeologica della necropoli etrusca della Banditaccia di Cerveteri, dal 2004 iscritta nella Lista del Patrimonio Mondiale UNESCO e dal 2021 parte del Parco Archeologico di Cerveteri e Tarquinia. L'area, costituita da un pressoché ininterrotto susseguirsi di tombe a tumulo, di tombe a dado e rupestri<sup>3</sup>, di resti di fortificazioni, porte urbane e strade, inframezzate da zone boschive, campi e pascoli, si estende su una superficie di circa



Fig. 1 Il sito recintato, in giallo, e alcune delle principali aree libere, in blu, tutte ricadenti nella perimetrazione del sito UNESCO. Elaborazione grafica dell'autore.

duecento ettari - corrispondenti alla perimetrazione UNESCO<sup>4</sup> -, di cui una decina recintati e musealizzati, mentre i restanti in gran parte liberamente accessibili, solo parzialmente mantenuti e, in diversi casi, non ancora del tutto indagati dall'archeologia.

### **Luoghi in cui stare a lungo: sulle rovine come spazi vissuti**

Proprio le particolari condizioni di accessibilità di questi ultimi, esclusi dai restauri e delle valorizzazioni che tra gli anni Dieci e gli anni Settanta del Novecento hanno interessato la zona perimetrata<sup>5</sup>, hanno favorito l'emergere di fenomeni di frequentazione spontanea da parte della comunità, che oggi fruisce di queste aree nel proprio quotidiano come naturale prosecuzione degli spazi cittadini. Attraversando questi settori del sepolcreto è così possibile imbattersi in persone che svolgono una moltitudine di attività differenti, connesse al tempo libero, al relax e allo sport, certo non sempre riconducibili a un immediato ed esplicito interesse archeologico, ma che sarebbe forse riduttivo non considerare attratte e condizionate proprio dalla presenza dei ruderi stessi. Interrogate sul perché avessero scelto questi luoghi per le loro attività, domanda posta a circa trecento persone nell'ambito di un sondaggio tutt'ora corso in queste aree, le risposte più ricorrenti hanno riguardato infatti la fascinazione per il paesaggio di natura e rovine e la volontà di ricercare in questi luoghi silenzio<sup>6</sup>, pace, evasione dal presente, bellezza<sup>7</sup>. Risposte, fornite indifferentemente da chi passeggiava, portava il cane, faceva trekking, andava in bici, che dicono qualcosa di significativo circa quel trasporto emotivo, circa quel magnetismo carico di presentimenti, che sembrerebbe sovente accompagnarsi all'esperienza di ruderi e natura e che, travalicando i



Fig. 2 La necropoli come luogo di incontro. Nella foto gli artisti del collettivo Ladispolaneamente in un momento di discussione tra i ruderi della cosiddetta Via degli Inferi, una delle aree libere della necropoli.

confini culturali e temporali del gusto delle rovine *strictu sensu*, appare piuttosto come disposizione latente in ciascuno, pronta a emergere laddove vi siano le condizioni necessarie perché possa esprimersi. E queste condizioni, ritornando alle parole di James Hillman, sono proprio la possibilità di «stare a lungo» in questi luoghi, di prestarsi al loro ascolto, anche distratto, e di dare tempo all'immaginazione di rispondere, lontano dalla frenesia del turismo di consumo, dai ritmi cadenzati delle visite guidate, dai percorsi preimpostati. In un contesto culturale il cui patrimonio archeologico è abitualmente sottratto al fluire della quotidianità, isolato dietro recinzioni che pongono i fruitori «più nella condizione degli esclusi che in quella degli appartenenti»<sup>8</sup>, l'apertura offerta dalle aree libere della Banditaccia, pur nel suo essere esito di una condizione accidentale, non ricercata, le ha così gradualmente trasformate in veri e propri spazi di vita, le ha cioè ricondotte entro l'orizzonte esperienziale di quel «paesaggio vissuto», di cui scrive Salvatore Settis, che è «ingrediente essenziale della vita culturale e sociale delle comunità»<sup>9</sup>. Questo perché affinché possa costituirsi un legame solido, identitario, tra comunità e patrimonio, la coscienza di un valore storico-documentale di quest'ultimo non basta: piuttosto, come afferma l'archeologa Andreina Ricci, è necessario che esso sia anche in grado di accogliere, divenendone ambientazione, momenti significativi di vita, piccoli avvenimenti - individuali, familiari, comunitari - che, ancorandosi al luogo stesso, lo tramutino in una rappresentazione tangibile di memorie, affetti, simboli e valori condivisi<sup>10</sup>. In questo senso può essere letta la risposta dell'immaginazione a cui accenna lo psicanalista americano, e in questo senso si può interpretare, almeno in parte, ciò che si verifica oggi nelle aree archeologiche di Cerveteri. In parte poiché quanto sta accadendo in questo luogo non si esaurisce nei fenomeni di frequentazione spontanea appena descritti, ma,



Fig. 3 Alcuni volontari del Gruppo Archeologico Romano, Sezione Cerveteri-Ladispoli-Tarquinia. Foto dell'autore.



Fig. 4 Volontari all'opera tra gli edifici funerari di una delle aree esterne della necropoli. Foto dell'autore.

da questi muovendo, si spinge oltre: infatti, benché l'emergere dei valori identitari di cui si è detto si manifesti quale conseguenza diretta della libera fruibilità delle aree, tale situazione, nel suo non essere comunemente associabile a un contesto archeologico tradizionale, è stata a lungo recepita come sintomo di un ingiustificato abbandono da parte delle istituzioni pubbliche, reso ancora più evidente dall'immediato confronto con l'area recintata. La percezione di una tale condizione di vulnerabilità, oltretutto corrispondente a reali e seri problemi conservativi, unitamente alla consapevolezza dei danni causati proprio nelle medesime zone dalle attività clandestine di scavo - male antico di Cerveteri, fortunatamente oggi in diminuzione rispetto ai decenni scorsi -, ha stimolato una parte della comunità a mobilitarsi spontaneamente per tentare di modificare attivamente questo stato di cose. Ciò ha dato gradualmente vita a un imponente movimento partecipativo che, oggi, per numero di persone coinvolte e risultati conseguiti rende Cerveteri, a livello nazionale e non solo, un caso paradigmatico nell'ambito dell'associazionismo per la tutela del patrimonio<sup>11</sup>. Apparso per la prima volta a Cerveteri negli anni Sessanta del Novecento nella figura del G.A.R. (Gruppo Archeologico Romano), proprio in risposta al dilagare degli scavi clandestini nell'area, oggi il volontariato appare realtà consolidata, con cinque associazioni e decine di volontari attivi settimanalmente nella cura dei vari settori che circondano il Recinto della Banditaccia. Riconosciute dagli enti di tutela e con essi collaborando e citate anche all'interno del Piano di Gestione UNESCO<sup>12</sup>, le associazioni svolgono oggi un'attività costante di presidio del territorio, di promozione culturale del patrimonio, di assistenza agli scavi e di piccoli ma fondamentali interventi di prevenzione, manutenzione e valorizzazione. Sebbene con mezzi limitati e attraverso modalità non esenti da criticità, legate alla natura talvolta poco

scientifiche di alcune operazioni, l'associazionismo ha saputo riverberarsi positivamente sullo stato dei luoghi, producendo, quali esiti più evidenti, il miglioramento delle condizioni ambientali delle rovine, la creazione di percorsi che hanno messo in comunicazione settori della necropoli prima tra loro sconnessi e un sensibile incremento dell'afflusso di fruitori nelle aree libere, sia nella forma di un turismo culturale più o meno di prossimità, sia in quella di una frequentazione abituale da parte della comunità locale. Il processo più significativo che la partecipazione è stata in grado avviare è, tuttavia, di carattere culturale: la possibilità per chiunque di essere coinvolto all'interno di attività di tutela contribuisce infatti al trasferimento di conoscenze e alla diffusione tra i partecipanti alle attività di «comportamenti e strategie di fruizione virtuose» che, sul lungo periodo, se adeguatamente mediate da un pur sempre necessario sapere specialistico, potrebbero essere in grado di aumentare, ancor più di quanto non succeda attualmente, «la capacità di controllo da parte delle comunità stesse rispetto ai fattori di rischio per la conservazione del patrimonio»<sup>13</sup>, veicolando la conservazione stessa nella direzione non tanto di una pratica imposta dalla consapevolezza di pochi, ma di una necessità pretesa e ricercata dalla sensibilità di molti. Si tratta di un obiettivo che va perseguito con dedizione – e per il quale anche l'università saprebbe dare un importante contributo – poiché l'azione spontanea delle associazioni nell'ambito dei processi di conservazione può rivelarsi essenziale per tutto quel patrimonio archeologico marginale, diffusissimo nel nostro Paese, che, escluso da grandi e piccoli interventi in quanto incapace di produrre quel ritorno economico e di immagine che è condizione necessaria perché oggi si giustificino stanziamenti di fondi<sup>14</sup>, verserebbe altrimenti in stato di totale dimenticanza. In questo senso, il volontariato, perseguendo finalità *in primis* culturali e sociali e muovendosi in una dimensione no profit e deburocratizzata, per cui tendenzialmente scevra da tentazioni speculative, si è già dimostrato capace, e il caso di Cerveteri lo dimostra, di muoversi nell'interesse di questi beni «inutili»<sup>15</sup>, denunciandone lo stato di conservazione, prendendosene cura, riconsegnandoli alla cittadinanza e attivando intorno ad essi processi culturali dalle ricadute ben più cruciali di quelle, in prevalenza economiche, che le valorizzazioni ufficiali sovente perseguono. Con i suoi fenomeni spontanei di frequentazione e partecipazione, l'anomalia di Cerveteri, scardinando le prassi che abitualmente orientano i rapporti tra utenza e patrimonio archeologico, si offre quindi come preziosa opportunità per domandarsi se un'esperienza più libera dei siti, cioè meno vincolata da imposizioni sovradeterminate in termini di accessibilità e utilizzo, pur implicando qualche compromesso sul fronte del controllo dei rischi possibili, non possa tradursi in esiti culturalmente, socialmente ma anche conservativamente più incisivi, duraturi e consapevoli di quanto non succeda in situazioni maggiormente ordinarie.

### Conclusione

Nel corso degli ultimi decenni la permeabilità dei settori liberi e non musealizzati della necropoli si è rivelata, dunque, da elemento di criticità, il luogo di origine di processi virtuosi che sono stati in grado di alimentare valore sociale<sup>16</sup>, di rinforzare l'identità territoriale delle comunità e di tradursi positivamente sulla condizione di un patrimonio che appariva, e in parte appare tuttora, vulnerabile. Con la creazione del Parco Archeologico di Cerveteri e Tarquinia, avvenuta nell'autunno 2021, molte dinamiche potrebbero tuttavia mutare: ad oggi, infatti, almeno sulla carta, sono state comprese entro i confini del nuovo parco gran parte di quelle aree libere protagoniste dei fenomeni di cui questo breve saggio ha voluto fornire testimonianza. Ciò che si auspica è perciò che

l'ente appena nato, in aderenza con i principi espressi dalla Convenzione di Faro, con quei *people-centred approaches* promossi dall'ICCROM, ma anche con gli obiettivi individuati dall'Agenda 2030, sappia guardare con spirito lungimirante e di apertura al valore sociale, culturale e agli esiti concreti che negli anni sono emersi dalle peculiari condizioni di questi settori marginali della necropoli, elaborando un progetto che ne tenga conto e che cerchi di discostarsi da quella equazione, sicuramente più immediata da perseguire, secondo cui tanti più vincoli fisici e d'uso sono frapposti tra utenza e patrimonio, tanto più garantita ne sarebbe la sua salvaguardia.

<sup>1</sup> JAMES HILLMAN, *L'anima dei luoghi*, Milano, Rizzoli 2004, p. 94.

<sup>2</sup> Il saggio prende spunto da alcuni argomenti trattati all'interno della tesi di dottorato dell'autore, in fase di stesura.

<sup>3</sup> Per una disanima delle tipologie di tombe etrusche cfr. GIOVANNI COLONNA, *Urbanistica e Architettura*, in AA.VV., *Rasenna, storia e civiltà degli Etruschi*, Torino, UTET 1986.

<sup>4</sup> Il sito misura 197,57 ettari, mentre la zona tampone 1824,04.

<sup>5</sup> Per una cronologia degli scavi cfr. GIUSEPPE PROIETTI, *Cerveteri*, Roma, Edizioni Quasar 1986; MARIO MORETTI, *Cerveteri*, Novara, De Agostini 1977; MASSIMO PALLOTTINO, *La necropoli di Cerveteri*, Roma, Istituto Poligrafico dello Stato 1964.

<sup>6</sup> Sul ruolo del silenzio nell'esperienza del rudere cfr. EMANUELE MOREZZI, *Gli edifici per lo spettacolo di età classica: l'impossibile conservazione dell'abbandono e la traduzione del valore culturale*, in E. ROMEO, *Monumenta tempore mutant et mutatione manent* conoscenza, conservazione e valorizzazione degli edifici ludici e teatrali di età classica, Roma, WriteUp 2021, pp. 492-505.

<sup>7</sup> Il sondaggio in corso, svolto dall'autore in collaborazione con le associazioni di volontariato di Cerveteri G.A.R., G.A.T.C. e Ogni Quota, ha l'obiettivo di raccogliere informazioni tra circa le abitudini dei fruitori delle aree libere della necropoli.

<sup>8</sup> ALDO AYMONINO, *Recinti versus Esperienza*, «Iuav», LXXXI, 2010, p. 4.

<sup>9</sup> SALVATORE SETTIS, *John Ruskin: un paysage moralisé per il nostro tempo*, in (a cura di) E. Sdegno, M. Frank, M. Pilutti Namer, P. Frangne *John Ruskin's Europe. A Collection of Cross-Cultural Essays*, Venezia, Edizioni Ca' Foscari 2020, p. 16.

<sup>10</sup> Cfr. ANDREINA RICCI, *Attorno alla nuda pietra. Archeologia e città tra identità e progetto*, Roma, Donzelli Editore 2006.

<sup>11</sup> Per una panoramica dell'associazionismo per i beni culturali in Italia si vedano in particolare OSANNA FANTOZZI MICALI, ELENA LOLLI, *Beni culturali, ambiente, Paesaggio. L'operato delle associazioni nell'azione di tutela*, Firenze, Alinea 2009 e ANNA MARIA BUZZI, *Volontariato. Beni culturali, ambiente, protezione civile*, Catania, Giuseppe Maimone Editore 1988.

<sup>12</sup> Il Piano di Gestione è consultabile al seguente indirizzo: <https://www.comune.cerveteri.rm.it/turismo-e-cultura/le-necropoli/unesco/piano-di-gestione-unesco>

<sup>13</sup> ANNA TERESA RONCHI, *Edificato storico e comunità locali: la partecipazione come strategia di conservazione preventiva*, in *Pensare la Prevenzione. Manufatti, Usi, Ambienti. Atti del Convegno di Studi Bressanone 13-16 luglio 2010*, «Scienza e Beni Culturali», XXVI, 2010, p. 350.

<sup>14</sup> Sul tema delle rovine come patrimonio a rischio poiché incompatibili con le logiche del mercato cfr. EMANUELE ROMEO, *Valorizzazione dei siti archeologici tra conservazione della memoria storica, nuovi linguaggi e nuove tecnologie*, in E. Romeo, E. Morezzi, R. Rudiero, *Riflessioni sulla conservazione del patrimonio archeologico*, Rome, Ermes 2017, pp. 13-88; Emanuele Romeo, *Alcune riflessioni sull'utilità dell'essere "rovina" nel paesaggio*, «Agribusiness Paesaggio & Ambiente», XV, 2012, pp. 231-238.

<sup>15</sup> Sull'inutilità come valore, anche nell'ambito dei beni culturali, cfr. NUCCIO ORDINE, *L'utilità dell'inutile*, Milano, Bompiani 2013

<sup>16</sup> Sul concetto di valore sociale del patrimonio cfr. SIÂN JONES, *Wrestling with the Social Value of Heritage: Problems, Dilemmas and Opportunities*, «Journal of Community Archaeology & Heritage», IV, 2017, pp. 21-37; CHRIS JOHNSTON, *What is Social Value?*, Canberra, Australian Government Publishing Service 1992.

# 'Chi proteggerà l'Egitto libero?'. Il Cairo tra conservazione e città informale

**Mariarosaria Villani** | [mariarosaria.villani@unina.it](mailto:mariarosaria.villani@unina.it)

Dipartimento di Architettura, Università Federico II di Napoli, Italia

## Abstract

The site of Historic Cairo was inscribed on the World Heritage List in 1979 in recognition of its absolutely unquestionable historical, archaeological and urban importance. The Urban Regeneration Project for Historic Cairo, drawn up between 2012 and 2014, try to develop a strategy for protecting and rehabilitating the whole World Heritage Property, not only as a spatial and functional entity, but also as a cultural and socioeconomic asset, defining a new boundaries. Despite the URHC, degradation of the urban fabric has increased and the situation has been exacerbated by the continuing approval of demolition permits for protected buildings that could be considered unstable with a highly adverse impact on the urban ancient center. The essay aims to underline the criticalities and potentialities that emerge from the implementation of the management plan referring to the state of conservation of Historic Urban Landscape, with the goal of guaranteeing to Cairo's heritage community to be able to benefit from the material and intangible values of its world heritage site.

## Keywords

Il Cairo, Conservazione, Città dei morti, Piano di gestione UNESCO, Restauro urbano.

## L'area Unesco del Cairo. Patrimonio e identità culturale

L'area del nucleo urbano antico del Cairo è stata iscritta nella *World Heritage List* nel 1979 in forza della sua «assoluta e indiscussa importanza storica, archeologica ed urbana»<sup>1</sup> e classificata in base ai criteri (i), (v) e (vi) che fanno rispettivamente riferimento all'unicità del risultato artistico, capolavoro del genio creativo umano, alle sue peculiari caratteristiche architettoniche e costruttive nonché alle sue forme di insediamento e alla presenza di tradizioni ataviche di grande rilievo storico-culturale. Il Cairo con la ricchezza delle sue architetture e del suo assetto urbano preserva ed esprime la sua lunga storia di capitale politica, culturale, commerciale e religiosa dominante per molti secoli nel Medio Oriente e nel Mediterraneo, combinando straordinari esempi architettonici del primo periodo omayyade, tulunide, fatimide e ayyubide con il genio artistico di complessi religiosi e architetture private di epoca mamelucca e ottomana<sup>2</sup> (Fig. 1). I margini nord e sud del nucleo islamico cairota sono costituiti dalla Città dei Morti - *Al-Qarāfa* in arabo - un'area destinata alla sepoltura che viene edificata a partire dalla conquista islamica dell'Egitto nel 642 d.C. e che costituisce un vero e proprio 'ambito urbano' della città, peculiare non solo per i suoi valori storici ed architettonici, in quanto cimitero più antico dell'Egitto, ma quale raro esempio di area destinata ai morti e abitata dai vivi in cui si perpetrano tradizioni e culture popolari millenarie<sup>3</sup> (Fig.2). La stessa convivenza col mondo dell'oltretomba costituisce prima che una necessità sociale un



Fig. 1 Vista del centro storico dalle necropoli, Il Cairo (Foto M. Villani, 2010)



Fig. 2 Vista dell'area settentrionale delle necropoli, Il Cairo (Foto M. Villani, 2010)

retaggio culturale che affonda le proprie radici nelle pratiche votive egizie e che continua ad incarnare un esempio d'ibridazione di stili di vita e tradizioni tra architettura e civiltà storica dell'Egitto. Nell'area di *Al-Qarāfa* si trovano alcune delle costruzioni religiose più antiche di epoca mamelucca quali moschee, madrase e mausolei con delle specificità singolari proprie di prime sperimentazioni di invarianti rispetto agli archetipi ereditati da altre culture quali il primo modello di *jawsaq*, la parte terminale del minareto – elemento architettonico di derivazione maghrebina - aperta da una sorta di loggia, che compare per la prima volta proprio nell'area settentrionale del cimitero, sulla *qubba* di *Al Manûffî*<sup>4</sup>. Tali peculiarità unite alla eccezionalità del valore d'insieme del nucleo storico cairota rappresentano le ragioni fondanti degli obiettivi di conservazione dell'*historic urban landscape*

(HUL), posti alla base della *mission* UNESCO, volti al mantenimento dell'autenticità e dell'integrità dell'assetto urbano <sup>5</sup>.

Dopo l'iscrizione nella *World Heritage List* e le ripetute richieste avanzate dal Comitato del Patrimonio Mondiale, solo nel 2009 è stata avviata un'iniziativa per lo sviluppo di strumenti finalizzati alla conservazione e alla gestione del centro storico del Cairo, nel momento in cui le autorità egiziane e l'UNESCO hanno concordato di sviluppare attività congiunte volte a proteggere e rivitalizzare l'area Patrimonio dell'Umanità. Difatti, sebbene fosse iscritta già da trent'anni nelle liste, sia la delimitazione dei confini che le relative misure di salvaguardia erano ancora poco definite. A tal fine un'azione fattiva e concreta viene intrapresa a partire dal 2012 con la definizione dell'*Urban Regeneration Project for Historic Cairo* (URHC). Gli obiettivi del Piano di rigenerazione urbana mirano a delineare strategie per la conservazione dell'aggregato urbano storico volte a definire in modo più puntuale l'area da delimitare e la sua *buffer zone* - nell'ottica di preservare e valorizzare i valori patrimoniali e rigenerare il contesto socio-economico - a stabilire un sistema di gestione nell'ambito di un quadro normativo definito, a creare una piattaforma per la condivisione e la divulgazione dei contenuti relativi alle azioni di conservazione e ad avviare attività di sensibilizzazione della popolazione. Lo studio interdisciplinare portato avanti all'interno dell'URHC, affronta gli aspetti conservativi dal punto di vista dell'ingegneria strutturale, dell'assetto idrogeologico, e della normativa occupandosi inoltre di proporre la cornice burocratico-amministrativa che dovrà gestire le attività con una struttura ad albero che partendo dal basso, pianificando attività quotidiane di tutela, giunge all'organizzazione di *meeting* annuali che possano coinvolgere gli enti pubblici ministeriali.

Le analisi puntuali condotte dal *team* multidisciplinare che ha redatto il piano hanno definito le caratteristiche proprie dell'area distinguendo tra valori patrimoniali del costruito, e valori di contesto, riferiti alla scala del paesaggio urbano e dell'ambiente. Rispetto a questi ultimi difatti, vengono considerati di fondamentale importanza gli allineamenti dei fronti con riferimento alla morfologia urbana antica, i riferimenti che rappresentano dei *landmark* visuali o culturali e in linea generale, il rapporto di armonia o contrasto tra l'edificio ed il suo contesto prossimo.

In particolare, il piano recepisce due delle ragioni fondanti il valore dell'area patrimonio UNESCO: l'integrità e l'autenticità. Nel primo caso ci si riferisce a tutte le componenti principali del sito che includono i modelli storici delle strade e i monumenti che incarnano le diverse fasi culturali e architettoniche della città, nel secondo alla persistenza della sua struttura spaziale storica (modelli stradali, punti di riferimento, attività) oltre che ai suoi paesaggi urbani storici (*skyline* e strade) ancora ben visibili nella morfologia generale della città.

Rispetto alla prima delimitazione Unesco, l'URHC estende sia la *world heritage property* che la *buffer zone*, includendo in tal modo anche l'area del cimitero musulmano di *Al-Qarāfa*, quartiere densamente abitato che attraversa e caratterizza il centro della capitale da nord a sud e che nella prima proposta era tagliato fuori (Figg. 3,4). Una innovazione che per la prima volta riconosce il valore urbano della città dei morti nella sua interezza e complessità con un'attenzione che non si sofferma soltanto su uno sguardo orizzontale, focalizzato esclusivamente sulle articolazioni planimetriche del tessuto urbano, ma anche in verticale, alle viste multiformi dello *skyline* che definisce in modo unico il paesaggio della città dai mille minareti (Figg. 5,6).

La città dei morti, con le sue abitazioni all'interno degli *hosh*, i mercati, le scuole religiose, gli ostelli e le piccole officine, offre un ampio panorama di funzioni diversificate che si accostano a quelle originarie di sepoltura con



Fig. 3 L'area settentrionale delle necropoli, Il Cairo (Foto M. Villani, 2010)

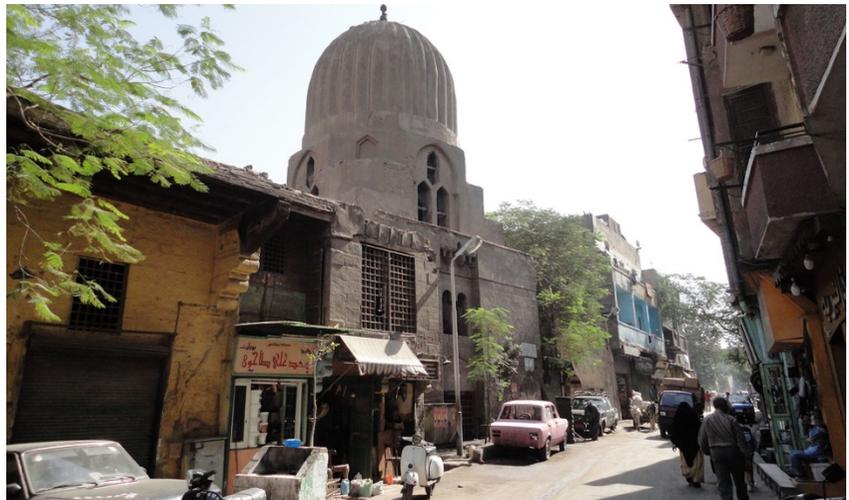


Fig. 4 L'area settentrionale delle necropoli, Il Cairo (Foto M. Villani, 2010)

una combinazione di diverse tipologie architettoniche che variano dalle strutture monumentali a volta e a cupola del IX secolo fino ad arrivare a vere e proprie aggregazioni di abitazioni informali contemporanee. In tal senso, il nucleo urbano storico si fonde e modifica in un esempio peculiare di 'città informale' che pur basandosi sui tracciati antichi, riusa e riadatta alle esigenze contemporanee le architetture. Tale fenomeno viene considerato all'interno del piano di rigenerazione quale un fattore da considerare e valutare preliminarmente e che non sempre va inteso con uno sguardo ostile, trattandosi molto spesso di stratificazioni storicizzate che fanno ormai parte dell'immagine della città. Altri casi all'opposto invece, quale quello estremo del quartiere spazzatura di Zeballin o dei diffusi usi inappropriati di spazi pubblici, costituiscono emergenze che minano l'integrità dell'area e che andranno dunque affrontate in fase operativa.

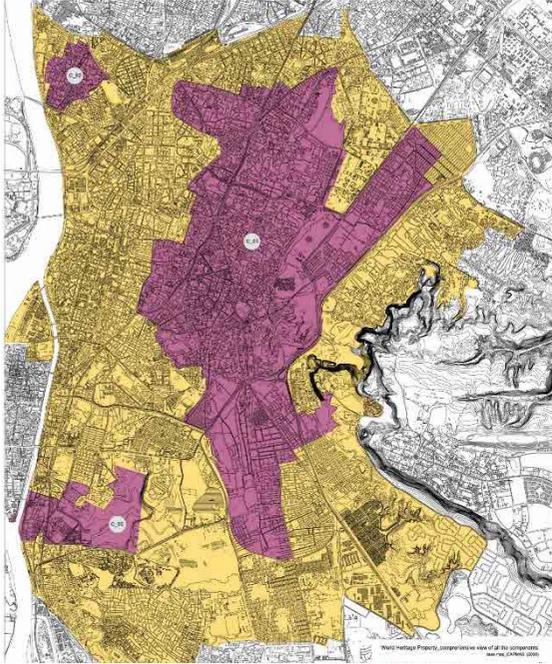


Fig. 5 Urban Regeneration Project for Historic Cairo, Report finale, Allegato (I.2): Mappa con le modifiche apportate alla proposta di delimitazione area Unesco



Fig. 6 Una tomba monumentale nell'area settentrionale delle necropoli, Il Cairo (Foto M. Villani, 2010)

### Lo stato di conservazione dell'area UNESCO e le prospettive di sviluppo

Nell'allegato I.8 al documento finale dell'URHC<sup>6</sup> viene proposta dunque una revisione dei confini del sito cairota Patrimonio dell'Umanità, con l'obiettivo di presentare ufficialmente la richiesta al Centro del Patrimonio Mondiale - come richiesto dal Comitato UNESCO - aggiornare la Dichiarazione di Eccezionale Valore Universale, definire un sistema di gestione concordato e condiviso che definisca in modo univoco le responsabilità per il sito Patrimonio dell'Umanità. Alla seconda fase di attuazione si demanda il compito di avviare la definizione di un accordo a livello nazionale sui principali temi da affrontare per la salvaguardia del patrimonio urbano del Cairo - superando l'approccio incentrato solo sulla conservazione dei monumenti - e favorire la creazione di un'unità tecnica dedicata al sito Patrimonio dell'Umanità che riceverà i dati, i materiali e le attrezzature del progetto URHC e definirà le misure di protezione da adottare attraverso una revisione della normativa.

Dalla Decisione 43 del 23 luglio 2019<sup>7</sup>, si evince lo stato di attuazione del piano che, suddiviso in tre parti - raccolta dati, definizione di modi e mezzi per fornire un quadro giuridico adeguato, creazione di un'unità di pianificazione speciale, definizione delle priorità per le varie aree della città e di standard per la conservazione del patrimonio, sviluppo di un quadro istituzionale e infine definizione di un Piano d'Azione per guidare il Piano di Sviluppo Sostenibile per il Cairo storico - ha completato ad oggi solamente il primo step relativo alla fase conoscitiva. Tuttavia, alcuni eventi recenti hanno riportato l'attenzione dell'UNESCO sul sito: in forza della legge locale 119 che consente la demolizione di strutture protette per ragioni di sicurezza pubblica che attengano l'instabilità statica dei manufatti, numerose sono le demolizioni che si sono perpetrate negli ultimi due anni ai danni di architetture antiche, soprattutto nell'area delle necropoli. Nel testo della decisione 44 del 2021<sup>8</sup> si

esprime difatti preoccupazione per le continue demolizioni nonché per la costruzione di una strada, che ha portato alla distruzione di molte tombe e mausolei nei cimiteri meridionali e settentrionali e che potrebbe avere un forte impatto sull'integrità del tessuto urbano storico. I punti salienti che definiscono l'*Outstanding Universal Value* (OUV) vengono dunque fortemente minati da una combinazione di degrado fisico, ambientale e funzionale, al punto tale da poter raggiungere rapidamente una situazione irreversibile – come denunciato dal Comitato UNESCO - se non verranno intraprese azioni urgenti.

Come riportato recentemente da alcune testate giornalistiche<sup>9</sup>, ampie zone del cimitero di *Al-Qarāfa*, sono già state sgomberate e il resto subirà presto lo stesso destino per favorire la costruzione di un ponte, progettato per decongestionare il traffico della città. Anche i defunti vengono progressivamente risepelliti, la maggior parte anche nel deserto, alcuni in luoghi speciali, come la salma della regina Farida, prima moglie di Farouk che regnò sull'Egitto dal 1936 al 1952, la quale è stata tumulata in una vicina moschea. Accanto alle sollecitazioni UNESCO, che invitano lo stato egiziano a finalizzare e dare attuazione al piano di gestione, numerosi sono attualmente i movimenti civili che rivendicano la conservazione dell'area delle necropoli. Un'espressione concreta di 'comunità patrimoniale', come definita dalla convenzione di Faro, che rivendica il diritto a preservare e godere della propria città storica, delle sue architetture e delle tradizioni quali elementi fondanti della propria identità ed eredità culturale, richiamando il senso di appartenenza e di protezione per la propria patria cantato nel famoso inno nazionalista popolare sin dagli anni Sessanta che si chiede «Chi salverà l'Egitto libero?»<sup>10</sup>.

<sup>1</sup> ICOMOS, *Review sheet on the nomination of the historical center of Cairo on the World Heritage List*, April 10 1979.

<sup>2</sup> LUDWIG BORCHARD, HERBERT RICKE, *Egitto: paesaggio, costumi, architettura*, Milano, Sperling & Kupfer 1930; MARIA SILVIA DE SANTI, *Architettura islamica. Aspetti costruttivi, tecnologici e strutturali, il lavoro editoriale*, Ancona, Il Lavoro Editoriale 2016; DOMINIQUE CLÉVENOT, GÉRARD DEGEORGE, *Decorazione e architettura dell'Islam*, Firenze, Le lettere 2000;

<sup>3</sup> ANNA TOZZI DI MARCO, *Egitto inedito. Taccuini di viaggio nella necropoli musulmana del Cairo*, Torino, Ananke 2010; Id., *Al-Qarafa, la città dei morti del Cairo. Il circuito delle sette tombe sacre*, «Dada Rivista di Antropologia post-globale», speciale n. 2, Antropologia e religione, 2015, pp. 251-271; Id., *Il Giardino di Allah. Storia della necropoli musulmana del Cairo*, Torino, Ananke 2008; GALILA EL KADI, ALAIN BONNAMY, *La Cité des morts: Le Caire*, Parigi, Mardaga 2001; MARIAROSARIA VILLANI, *La vita nella morte. Il cimitero di Al Qarafa al Cairo*, «Confronti. Quaderni di restauro architettonico», n. 8-9, Napoli, Arte'm 2019, pp. 156-164.

<sup>4</sup> Cfr. SALAH EL-BAHNASI, *Arte mamelucca. Splendore e magia dei sultani*, Milano, Electa 2001.

<sup>5</sup> UNESCO, *Urban Regeneration Project for Historic Cairo. Final report on the activities*, July 2012-November 2014, Annex 1.3 Statement Of outstanding Universal Value brochure drafted by URHC, pp. 162-165.

<sup>6</sup> UNESCO, *Urban Regeneration Project for Historic Cairo*, cit., Annex 1.8: Urgent measures proposed to the Prime Minister, September 2014, pp. 188-189.

<sup>7</sup> UNESCO, WHC/19/43.COM/18 Paris, 23 July 2019.

<sup>8</sup> UNESCO, Decision 44 COM 7B.13, Historic Cairo (Egypt) (C 89).

<sup>9</sup> VIVIAN YEE, *Demolishing City of the Dead Will Displace a Lively Quarter of Cairo*, «New York times», 24 aprile 2022; ROSSELLA TERCATIN, *Egitto, spianata la Città dei morti: l'ultimo sfregio del Cairo per fare posto a un ponte*, «Repubblica», 26 aprile 2022.

<sup>10</sup> *Walla Zaman Ya Selahy* è un inno nazionalista divenuto popolare durante la crisi di Suez del 1956, eseguito dalla famosa cantante egiziana Umm Kalthum. Dal 1960 venne adottato quale inno nazionale della Repubblica Araba Unita (UAR), una federazione di Egitto e Siria (scioltasi nel 1961), e mantenuta poi dall'Egitto fino al 1979.

# Paesaggi letterari e immaginario collettivo. “I paesaggi vitivinicoli del Piemonte: Langhe-Roero e Monferrato” tra valore estetico e memoria culturale

Maurizio Villata | [maurizio.villata@polito.it](mailto:maurizio.villata@polito.it)  
Politecnico di Torino

## Abstract

The essay aims to analyze, eight years after its inscription in the World Heritage List, some issues relating to the site "Vineyard Landscape of Piedmont: Langhe-Roero and Monferrato". These concern the coexistence of aesthetic-perceptive values of extensive agricultural production and intangible values linked to the literary heritage of these territories. The literary heritage conveys fragments and memories of this landscape in an alternative and complementary narrative. The branded image of the vineyards expresses, in the documents and dossier published for the candidacy of the site, the lack of interest in that literary heritage which can be a useful tool for reading the complex stratifications of the cultural landscape.

## Keywords

Cultural landscapes, Literature, intangible Heritage.

«Il paesaggio è innanzitutto questo sogno sempre incompiuto della perfezione, segnato dal gioco alterno dell'immobilità e del cambiamento»<sup>1</sup>

## Premesse

L'istituzione della Lista del Patrimonio Mondiale UNESCO rappresenta la prima effettiva espressione operativa dei processi di riconoscimento del patrimonio, a partire dalla originaria suddivisione in modo binario dei siti in *culturali* e *naturali* a seguito della Convenzione di Parigi del 1972<sup>2</sup>. Dall'effettivo avvio della costruzione della Lista, nel 1978<sup>3</sup>, sono state introdotte progressivamente categorie valoriali inedite nel tentativo di ampliare semanticamente l'iniziale campo patrimoniale di interesse.

In risposta al mutare nel tempo del concetto stesso di patrimonio si registra quindi un orientamento dell'azione di salvaguardia verso tipologie di beni da tutelare dal carattere illimitato, indeterminato e mutevole quali sono i *paesaggi culturali*, dal 1992<sup>4</sup>, o il *patrimonio immateriale* dal 2003<sup>5</sup>.

Nell'era del paesaggio<sup>6</sup>, in cui questo ampio fenomeno di tutela e conservazione si genera, è possibile osservare un'egemonia trasversale del concetto di *fluidità*, propria di un paesaggio studiato in quanto «esperienza aperta, un'opera per definizione "incompiuta"»<sup>7</sup>, che «non fa ombra»<sup>8</sup>, poiché non è esprimibile in una forma univoca e definita, così come avviene per il territorio, ma trova la sua natura nella indefinibilità di confini atti a contenerlo.



Fig. 1 Ripresa aerea del paesaggio collinare vitivinicolo, Santo Stefano Belbo (AT)

### **Paesaggi culturali globali, consacrati, surrogati**

Il binomio “paesaggio culturale”, così come viene definito dall’UNESCO<sup>9</sup>, rappresenta una famiglia patrimoniale ampia che, una volta soggetta ai rigidi processi di selezione su scala globale, veicola i limiti, la frammentarietà e la tendenza all’estetizzazione di una geografia del superlativo, dando luogo a «una politica di immagine di grande portata»<sup>10</sup>. Spesso questa azione non si confronta invece con la difficoltà, o, talvolta, l’impossibilità di disegnarne interamente i confini concettuali, identitari o spaziali: «Il paesaggio è una raggiera di frecce che continuano in tutte le direzioni, uno spazio che implica sempre altri spazi e di cui è difficile stabilire i limiti»<sup>11</sup>.

Questa operazione tende ad offrirsi più facilmente alla deriva omologante delle categorie proprie della globalizzazione, in grado di annullare le differenze e alterità insite in un paesaggio e renderlo «prodotto più o meno standardizzato di una società di consumo»<sup>12</sup>. Alla consacrazione di ciascun paesaggio culturale inserito nella WHL corrisponde infatti la possibilità e la volontà di perpetuare quei caratteri e immagini facilmente identificabili prodotti culturalmente e connotanti il sito al momento della sua iscrizione. Risulta in ultimo da questa tendenza il limite di misurare un paesaggio forzando con rigidità ogni eccedenza, specificità altra o stratificazione secondaria<sup>13</sup> al fine di porlo in una categoria in cui prevale il solo suo riconoscibile eccezionale valore universale. La percezione globale di una realtà rischia di diventare, attraverso l’operato degli organismi internazionali di tutela, una scena preservata «nella fissità della forma, al limite scenografia di un grande parco tematico. [...] al successo delle pratiche di salvaguardia si accompagna la trasfigurazione del significato di quel paesaggio, sempre più scenario di un’altra eccezionale industria turistica»<sup>14</sup>. Ad indebolire la portata di questo riconoscimento può quindi essere l’esclusione di un’eccedenza culturale presente in un paesaggio culturale per consentire e privilegiare una più efficace proposta e offerta di un surrogato di esperienza della geografia mondiale attuato attraverso la selezione di paesaggi-simulacro<sup>15</sup>.



Fig. 2 Ripresa aerea della Gaminella, la collina di Santo Stefano Belbo (AT) presente nelle opere letterarie di Cesare Pavese



Fig. 3 L'abitato di Calosso (AT) ripreso dal crinale della collina della Gaminella a Santo Stefano Belbo (AT)

### Costruzioni di un immaginario: la compresenza e il confronto di un paesaggio produttivo e letterario

Nell'alveo di un interesse maturato dall'UNESCO nei confronti della tutela di un particolare paesaggio produttivo, quello vitivinicolo, si osserva la volontà, a partire dall'incontro di esperti riuniti nel 2001 a discutere sui paesaggi vitivinicoli a Tokaj, in Ungheria, di implementare la strategia globale nel momento in cui si propongono in *tentative list* dei *paesaggi culturali vitivinicoli*<sup>16</sup>. La specificità di questi paesaggi della produzione è legata inevitabilmente all'indotto economico del territorio oltre che all'immagine uniforme descritta dalle superfici vitate e alla storia, spesso millenaria, della pratica della vinificazione presente in quei luoghi.

I confini disegnati per circoscrivere le sei componenti che costituiscono "I paesaggi vitivinicoli del Piemonte: Langhe-Roero e Monferrato", sito UNESCO dal 2015, risultano ben descritti nei documenti pubblicati dall'organismo internazionale di tutela<sup>17</sup>. Presente nella Lista in quanto *paesaggio culturale*, pone all'interno della sua stessa denominazione tutte le specificità di un paesaggio rurale e agrario caratterizzato dalla mono varietà della produzione agricola che lo caratterizza.

Si intende qui di seguito evidenziare alcune delle contraddizioni che l'approccio globale apporta alle specificità locali e interrogare, a distanza di otto anni, questo sito seriale per aver posto un preciso filtro nell'interpretazione di una complessa stratigrafia di valori compresenti nello stesso territorio.

Alla monovalenza di questo paesaggio piemontese si contrappone la compresenza di un paesaggio sovrapposto e, per certi versi, complementare al primo: un paesaggio letterario. Questo viene inteso come costruzione di immaginari differenti e interagenti con il territorio di cui i suoi artefici sono gli autori, scrittori e intellettuali del



Fig. 4 La Cascina della Mora narrata da Cesare Pavese ne *La luna e i falò*, Santo Stefano Belbo (AT)

Novecento che sono nati o hanno vissuto, interagito e narrato le Langhe, il Roero e il Monferrato. È il caso quindi dei due alfieri della letteratura di questi luoghi, Cesare Pavese e Beppe Fenoglio, ma anche di autori quali Davide Lajolo, Nuto Revelli, Augusto Monti, Giovanni Arpino.

La trasfigurazione del paesaggio esperito attraverso la mediazione di immaginari generati dalla produzione letteraria è un fenomeno di «sublimazione intellettuale»<sup>18</sup> che genera, come avviene nell'esperienza percettiva immediata reale o assoluta, «coscienza di paesaggio»<sup>19</sup>.

Il paesaggio è quindi la matrice comune per la costruzione dei relativi immaginari letterari coesistenti nei medesimi luoghi: paesaggi di miti, regressivi o progressivi, alimentati dalle immagini del mondo contadino, del rapporto con la natura, dalla dimensione epica dei romanzi partigiani, della Resistenza come delle guerre civili lì vissute.

La candidatura e la successiva iscrizione a paesaggio culturale UNESCO ha escluso tale compresenza di valori estetico-percettivi e culturali<sup>20</sup>. Il patrimonio letterario, non considerato dai documenti e dai dossier UNESCO per la candidatura del sito, veicola preziosi frammenti e memorie di questi territori ed è portatore di narrazioni alternative a quelle uniformanti e tendenti al «ritaglio delimitato, giudicato o percepito esteticamente, che si stacca dalla natura circostante, e che tuttavia [vuole] rappresenta[re] una totalità»<sup>21</sup>.

La complessa rappresentazione e le ragioni di un paesaggio così stratificato presuppongono quindi la necessità di una mediazione artistica<sup>22</sup>, che la letteratura garantisce al pari delle produzioni pittoriche o cinematografiche, in modo da permettere lo scambio di valori in un continuo processo di fusione di due possibili esperienze di paesaggio connesse tra loro.

## Conclusioni

Il filtro posto esclusivamente sull'immagine uniformata delle colline coltivate a vite esprime, nei documenti internazionali per la candidatura e iscrizione del sito, la mancata occasione di interrogare in profondità e trasversalmente il paesaggio, avendo escluso il patrimonio letterario connotante e interagente in questi luoghi come possibile strumento in grado di implementare il processo culturale che converge nella sua tutela.

«In fondo il paesaggio è scrittura, ovvero impasto di parole, idee, immagini, nel quale il sistema della ragione è costretto a sciogliere le sue rigidità per aderire elasticamente alla complessità del problema»<sup>23</sup>.

- <sup>1</sup> MASSIMO QUAINI, *L'ombra del paesaggio. L'orizzonte di un'utopia conviviale*, Diabasis, Reggio Emilia 2006, p. 14
- <sup>2</sup> *Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage*, Parigi, 16 novembre 1972
- <sup>3</sup> *Intergovernmental Committee for the Protection of the World Cultural and Natural Heritage*, Washington, D.C. (USA), 5-8 settembre 1978
- <sup>4</sup> «The category of site called "cultural landscape" was created very consciously by the World Heritage Committee to enable nomination of sites that previously could not be handled by existing criteria». P. J. Fowler, *World Heritage Cultural Landscapes 1992-2002*, UNESCO World Heritage Centre, Parigi 2003, p. 15
- <sup>5</sup> *Text of the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage*, Parigi, 29 settembre - 17 ottobre 2003
- <sup>6</sup> PAOLO D'ANGELO, *Filosofia del paesaggio*, Quodlibet, Macerata 2014, p. XII.
- <sup>7</sup> MARIA ADRIANA GIUSTI, EMANUELE ROMEO (a cura di), *Paesaggi culturali. Cultural landscapes*, Aracne Editrice, Roma 2010, p. 14
- <sup>8</sup> CLAUDE RAFFESTEIN, *Il paesaggio introvabile*, in *Il valore del paesaggio. Contributi al seminario internazionale*, Facoltà di Architettura del Politecnico di Torino, Torino 2000, p. 26
- <sup>9</sup> *Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage*, 16<sup>th</sup> session, Santa Fe (USA), 7-14 dicembre 1992
- <sup>10</sup> MICHEAL JAKOB, *Il paesaggio*, Il Mulino, Bologna 2009 p. 10
- <sup>11</sup> ITALO CALVINO, *Saggi 1945-1985*, Mondadori, Milano 1995, vol. II, p. 2390
- <sup>12</sup> MICHEAL JAKOB, op. cit., p. 11.
- <sup>13</sup> Questo aspetto suggerisce il riferimento ad una nota analogia proveniente dalla mitologia greca: secondo il mito di Procuste i viandanti transitanti sul monte Coridallo, nell'Attica, venivano invitati a riposare dal brigante Procuste che imponeva loro la misura del letto allungando o tagliando le gambe per la sola volontà di ridurre tutte le persone ad un unico modello dimensionale.
- <sup>14</sup> ARTURO LANZANI, *I paesaggi italiani*, Meltemi editore, Roma 2003, pp. 216-217
- <sup>15</sup> Si veda: MARC AUGÉ, *L'impossible voyage. Le tourisme et ses images*, Payot & Rivages, Parigi 1997 e D. HARVEY, *La crisi della modernità*, Il Saggiatore, Milano 1993, p. 367 e sgg.
- <sup>16</sup> *World Heritage Expert Meeting on Vineyard Cultural Landscapes*, Tokaj, Hungary, 11-14 July 2001. Si legge nel documento pubblicato a seguito di questo incontro che esso rappresenta «a milestone in the implementation of the Global Strategy and the cultural landscape concept», p. 7.
- <sup>17</sup> <https://whc.unesco.org/en/list/1390/documents/>
- <sup>18</sup> MARIA ADRIANA GIUSTI, *Paesaggi d'artista*, in: Maria Adriana Giusti, Emanuele Romeo (a cura di), op. cit. p. 91
- <sup>19</sup> MICHAEL JAKOB, *Paesaggio e letteratura*, Leo S. Olschki, Sesto Fiorentino (FI) 2016, p. 14
- <sup>20</sup> SIMONE CUTRI, EMANUELE MOREZZI, *Rileggere un Paesaggio. La Natura delle Langhe fra Tutela e Letteratura. A Landscape Review. Inside Langhe among Protection and Literature*, in: proceedings of the XVIII - IPSAPA Interdisciplinary Scientific Conference. *The Usefulness of the Useless in the Landscape-cultural Mosaic: Liveability, Typicality, Biodiversity*, Napoli luglio 2015.
- <sup>21</sup> MICHAEL JAKOB, *Paesaggio e letteratura*, Leo S. Olschki, Sesto Fiorentino (FI) 2016, p. 14
- <sup>22</sup> MASSIMO QUAINI, op. cit., p. 15
- <sup>23</sup> MAURIZIO VITTA, *Il paesaggio. Una storia fra natura e architettura*, Einaudi, Torino 2005, p. XVI

# Threatening Venice and its Lagoon: the effect of international policies on management sustainability and heritage preservation

**Luca Zan** | [luca.zan@unibo.it](mailto:luca.zan@unibo.it)

Department of Management, Alma Mater Studiorum Università di Bologna, Italy

**Roberta Ferrarini** | [Roberta.ferrarini2@unibo.it](mailto:Roberta.ferrarini2@unibo.it)

Department of Management, Alma Mater Studiorum Università di Bologna, Italy

## Abstract

Art cities have been under scrutiny in the last decades, presenting phenomenon of over tourism with major impacts on livability. The case of Venice is particularly complex, presenting critical environmental conditions that threaten its survival. In 2016 UNESCO started a procedure to put Venice in the list of sites in danger, questioning to a large extent urban policies, and asking for enhanced preservation measures. This started a round of discussion with the State Party, mainly at the formal level. The purpose of this research is to review the case under the lens of value tensions between stakeholders. Reports, states of conservation and decisions produced are analyzed, applying a qualitative discourse analysis. The case study of Venice depicts the contradiction between vested interests that lie behind values, and the pivotal issue of the sustainability of the site. This research focuses on conflicts inside institutional actors, raised between the technical and the political level.

## Keywords

Venice, UNESCO, Sustainability, Preservation, Policy.

## Venice and its Lagoon: the case and its background

Venice and its Lagoon is one of the early sites listed in the WHL. The relevance of this case study, beyond its outstanding cultural and environmental value, lays in the political and public debate that rose around the site in the late 2010s, making it one of the most discussed cases of politicization of a UNESCO site<sup>1</sup>. The UNESCO site covers 70.176,4 ha of land and lagoon that are protected and managed by 21 different entities, with the City of Venice as Site Manager. The listing, occurred in 1987<sup>2</sup>, was the result of a nine-year political journey involving several actors: Italian State Party<sup>3</sup>, Venice City Council, civil society, and UNESCO<sup>4</sup>. This delay in the inscription rose institutional concern, with the World Heritage Committee underlining how «the inclusion [...] will further strengthen the coherency of the cultural policy of UNESCO<sup>5</sup>». The site was eventually listed as Venice and its Lagoon, underlying the tight relation between the city (cultural heritage) and the lagoon (natural heritage). Though, the property was classified as just cultural site. After Venice being listed in the WHL, more than 20 years passed without any significant exchange between UNESCO and the State Party. The beginning of the debate on the conditions of the site dates back to 2014 when civil society addressed to UNESCO the poor state of maintenance and management of Venice and its Lagoon<sup>6</sup>. Consequent to this notification, the case of Venice and

its Lagoon was discussed in the 38<sup>th</sup> meeting of the WH Committee<sup>7</sup>, where two pivotal decisions were taken: a) to run a joint UNESCO/ICOMOS/RAMSAR mission to the property in 2015, to assess current conditions of the property; b) to request the State Party to produce a report on the state of conservation of the site. If the State of Conservation report by the State Party<sup>8</sup> resulted in a brief technical document on ongoing projects and measures adopted, the outcome of the joint mission is an extensive report on the conditions of the site, published in 2016<sup>9</sup>. What emerged from this first mission report is an overall state of degradation of the site, with severe threats to its tangible, intangible, cultural, and mostly natural heritage. The report identifies several issues, but the main problems regard four areas: environmental, economic and social sustainability, and heritage conservation. In this document, the main concern is on environmental and social sustainability: the main issue is over-tourism and its unsustainable impact on other social and economic aspects. The report ends up with a set of 23 recommendations to the Site Manager that should solve the issues of the site. In the following gathering of the WH Committee, the reported state of conservation of the Venice and its Lagoon was discussed: here, for the first time, Venice is threatened to be inscribed in the list of World Heritage in Danger<sup>10</sup>. Despite the concern for the overall condition of the site, UNESCO Decision 40 is oriented toward resolving the issues. As normal practice, the WH Committee asked the State Party to submit an updated State of Conservation. This time, the state of conservation<sup>11</sup> presented a strong political connotation, linked to recent changes in the local government. It is not a technical reply to UNESCO Decision 40, but an extensive stance against UNESCO's evaluation of the property linked to recent changes in the local government: the document calls out UNESCO for ignoring the real state of conservation of the site. The aim is on one hand to defend the current administration, on the other to provide justification for ongoing problems. The years from 2017 to 2020 are characterized by highly intense sequence of UNESCO Decisions and States of Conservation one after the other. In this period, the politics leave the stage back to professionals: the reports and decisions show technical knowledge, rather than a political interest. The UNESCO Decisions 41 and 43 express concern for a few ongoing activities in the WH sites, but at the same time they welcome the progresses reported by the State Party<sup>12,13</sup>. The possibility of inscribing the site in the list of World Heritage in danger, though, still remains. In parallel, two States of Conservation reports by the State Party (2018<sup>14</sup>, 2020-21<sup>15</sup>) were produced by Venice City Council, as requested by UNESCO's decisions. These two reports present a technical description of the conditions of the site and offering further information to integrate and update the City of Venice 2017 report. During this term, the diplomatic relationship between Venice City Council (and Venice Major) and UNESCO were denoted by the reciprocal will of pursuing a shared solution for the WH site. This three-year period is concluded by a second joint mission, invited by Venice City Council. The following UNESCO 2020 Report, published in January 2021, is structured in 54 recommendations, depicting an even-worst scenario than in 2015<sup>16</sup>. The report criticises the performance of the site administration, pointing out the absence of substantial improvements in the management of the site and in the solution of existing problems. Given the dramatic scenario described in the report, the draft at the 44<sup>th</sup> session of the World Heritage Committee outlined the decision to inscribe Venice and its Lagoon in the list of sites in danger. Nevertheless, during the convention, the Ethiopia's delegate opposed to the inclusion of Venice in the black list, underlying the progresses made by the Italian State Party<sup>17,18</sup>. The diplomatic pressure beyond the Ethiopian delegate intervention succeeded in subverting the initial draft of Decision 44. As a result, not only the proposal by the experts of listing

Venice and its Lagoon in the WHL in danger was dropped, but also any further threat to put the site on the list of WH in danger was weakened.

### **Multilevel tensions: international agencies and local government**

The debate on heritage conservation and sustainable city management clearly highlights the difficulties and tensions in the relationship between international agencies and local governments. In the context of the EU Horizon 2020 project UNCHARTED, our research team studied tensions and potential conflicts. The first issue highlighted concerns the international agencies' evaluation of the management practices of local administrations. Each local context, and in particular a complex case like Venice, presents factual peculiarities that require *ad hoc* solutions. These solutions must adapt to the context of reference, with limited possibilities of decision and action for the local authorities and agents involved. The evaluations of the international agencies are based on objective data, but do not take into account the practical complexity in the implementation of the recommendations provided to the State Party. The second question concerns the value given by the State Party to Venice being on the WHL of UNESCO, and with which status. UNESCO's threat to insert Venice and its Lagoon on the WH list in danger did not quite trigger a virtuous mechanism of practical resolution, but has instead mostly unleashed the political machine to defend the status of the WH property. At the local level it is possible to see a first moment of reaction in contrast to UNESCO, and then a second moment of reconciliation - but only on the diplomatic level. At the national level, instead, after years of delegating the relationship with UNESCO to local authorities, the Italian Government abruptly intervened in 2021, by banning large ships from the city's historic centre - which conceals a strong political connotation - to avoid Venice's inclusion on UNESCO's blacklist. We thus see how in the case of Venice and its Lagoon UNESCO has little control, being able to limit itself only to threats of political nature, while the state party, despite the almost total lack of effective resolutions to preserve the site, does not accept the inclusion of Venice and its Lagoon in the WH in danger list - which would be an actual declaration of failure in the administration of the site. This issue rose in the conflict between sustainable development and economic exploitation, which lays in the impossibility to find solutions that favour economic development without compromising the ecosystem of the city and its social, economic, and heritage preservation. This tension resulted eventually in an ambiguous and latent conflict<sup>19</sup>, till the international threat was eventually set aside in 2021. In conclusion, the case of Venice exemplifies the difficulties in the management of a complex site, in the relationship between sovereign state and international agencies, and in the assessment of a World Heritage site.

- <sup>1</sup> FRANCESCO FRANCONI, *World Cultural Heritage*, in Francesco Francioni, and Ana Filipa Vrdoljak (eds), *The Oxford Handbook of International Cultural Heritage Law*, Oxford Handbooks, 2020; online edn, Oxford Academic, 8 Oct. 2020, on 9 September 2022
- <sup>2</sup> WORLD HERITAGE COMMITTEE, *11COM VIIA - Inscription: Venice and its lagoon (Italy)*, 1987, Retrieved from the UNESCO World Heritage Convention website, on 8 September 2022
- <sup>3</sup> UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC, AND CULTURAL ORGANIZATION (UNESCO), *State Parties*, Retrieved from the UNESCO World Heritage Convention website, on 6 September 2022
- <sup>4</sup> ITALIAN MINISTRY OF CULTURAL HERITAGE, ACTIVITIES AND TOURISM (MIBACT), *State of conservation report*, 1989, Retrieved from the UNESCO World Heritage Convention website, on 5 September 2022
- <sup>5</sup> INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES (ICOMOS), *Advisory Body Evaluation (ICOMOS)*, 1987, Retrieved from the UNESCO World Heritage Convention website, on 6 September 2022
- <sup>6</sup> ITALIA NOSTRA, *Italia Nostra's Dossier on the 2018 Report on the State of Conservation In accordance with the Decision of the World Heritage Committee 41 COM.7B.48*, 2019, Retrieved on Italia Nostra website, on 6 July 2022
- <sup>7</sup> WORLD HERITAGE COMMITTEE (WHC), *38COM 7B.27*, 2014, Retrieved from the UNESCO World Heritage Convention website, on 8 September 2022
- <sup>8</sup> VENICE CITY COUNCIL, *State of conservation report by the State Party*, 2015, Retrieved from the UNESCO World Heritage Convention website, on 9 September 2022
- <sup>9</sup> UNESCO/ICOMOS/RAMSAR, *Report of the joint World Heritage Centre/ICOMOS/Ramsar Reactive Monitoring mission to the property of Venice and its Lagoon (Italy), 13-18 October 2015*, 2016, Retrieved from the UNESCO World Heritage Convention website, on 8 September 2022
- <sup>10</sup> WORLD HERITAGE COMMITTEE, *40COM 7B.52*, 2016, Retrieved from the UNESCO World Heritage Convention website, on 8 September 2022
- <sup>11</sup> VENICE CITY COUNCIL, *State of conservation report by the State Party*, 2017, Retrieved from the UNESCO World Heritage Convention website, on 7 September 2022
- <sup>12</sup> WORLD HERITAGE COMMITTEE, *41COM 7B.48*, 2017, Retrieved from the UNESCO World Heritage Convention website, on 23 September 2022
- <sup>13</sup> WORLD HERITAGE COMMITTEE, *43COM 7B.86, 8B.46, 8D*, 2019, Retrieved from the UNESCO World Heritage Convention website, on 22 September 2022
- <sup>14</sup> VENICE CITY COUNCIL, *State of conservation report by the State Party*, 2018, Retrieved from the UNESCO World Heritage Convention website, on 20 September 2022
- <sup>15</sup> VENICE CITY COUNCIL, *State of conservation report by the State Party*, 2020, Retrieved from the UNESCO World Heritage Convention website, on 12 September 2022
- <sup>16</sup> UNESCO/ICOMOS/RAMSAR, *Report of the joint WHC/ICOMOS/Ramsar Advisory mission to Venice and its Lagoon (Italy), 27-31 January 2020*, 2021, Retrieved from the UNESCO World Heritage Convention website, on 2 September 2022
- <sup>17</sup> GOVERNMENT OF ITALY, *Decreto-Legge 20 July 2021, n. 103*, 2021, Retrieved on the Gazzetta Ufficiale website, on 25 July 2022
- <sup>18</sup> WORLD HERITAGE COMMITTEE, *44COM 7B.50*, 2021, Retrieved from the UNESCO World Heritage Convention website, on 22 September 2022
- <sup>19</sup> VENICE CITY COUNCIL, *State of conservation report by the State Party*, 2017, Retrieved from the UNESCO World Heritage Convention website, on 3 September 2022



**Da monumento a Paesaggio Urbano Storico**

From the concept of monument to the Historic Urban Landscape approach

Du monument au paysage urbain historique

# Heritage and development – a classification of recent changes in the City of Bamberg (Germany) against the backdrop of the UNESCO Recommendation on the Historic Urban Landscape

Patricia Alberth | [patricia.alberth@stadt.bamberg.de](mailto:patricia.alberth@stadt.bamberg.de)  
City of Bamberg, Germany

## Abstract

The Town of Bamberg has been inscribed on the UNESCO World Heritage List in 1993 due to its medieval urban layout and its well preserved buildings mostly from the Middle Ages and the Baroque era. A large part of the historic streets and squares still exist. They make up an essential part of the city's public space. Yet, the demands placed on this public space are currently undergoing some changes - especially under the influence of climate change and the Corona pandemic.

In line with the UNESCO Recommendation on the Historic Urban Landscape, Bamberg's urban fabric is based on the historical stratification of cultural and natural values and features. The urban fabric relates to the landscape in which it is embedded – river Regnitz and the surrounding hills – as well as to religious traditions, trade activities and building customs.

The aim of this paper is to analyze recent developments in the planning and use of public spaces in Bamberg taking into account current methods of participation. In 2020, the City of Bamberg was awarded the contract by the Federal Ministry of the Interior, for Construction and Home Affairs, for a project period of seven years as part of the "Smart Cities Model Projects" funding programme to promote digitalization at all levels of urban development. Accordingly, the contribution of digital technologies to urban planning and of citizen participation will receive special attention.

## Keywords

Bamberg (Germany), HUL, World Heritage, Public space, Medium-sized city, Smart city.

## The historic urban landscape of Bamberg

According to archaeological excavations, Bamberg's history can be traced back to the 7th century when there was a large fortress on the Cathedral Hill, in which Slavs and Franks lived together peacefully. The fortress overlooked river Regnitz and two important trade routes. Bamberg was first mentioned in a chronicle in 902 as *Castrum Babenberch* – a property of the East Franconian dynasty of the Babenbergs.<sup>1</sup>

The town gained importance from the foundation of its bishopric in 1007, initiated by Henry II, who later became Holy Roman Emperor (1014-1024). The development of the bourgeois Island District, from the 12th century onwards, was accompanied by a period of great prosperity. The view of Bamberg from the Schedel World Chronicle (see fig. 1) gives an idea of the wealth of the city at that time.



Fig. 1 View of Bamberg from the Schedel World Chronicle, 1493 (BSB Rar. 287 fol. 174'-175)

Bamberg experienced a second great flowering from the late 17th century onwards with the *baroqueisation* under Prince Bishop Lothar Franz von Schönborn. Through tax concessions, he promoted the construction of new baroque buildings and the upgrading of existing buildings with baroque architectural elements. His edict issued in March 1700 states accordingly:

*Wir für das zulänglichste mittel erachtet  
eine nahmhafte Befreyung auf geraumere Jahren von allen und jeden Landes langen  
mit welchen sonsten die neue Bhausung ihrem taxmäßigen Werth nach  
zu der Steuer und andern Beschwehrden gezogen werden müßte  
gnädigst auszuwerfen.<sup>2</sup>*

Since the Baroque period, no major structural changes were implemented. The period after secularization in 1802/03 did not bring any large buildings that characterized the cityscape, but served to systemize structures. Opportunities for this arose in new building projects or in gaps in the development caused by fire damage. The consequences were straightening of streets and rows of façades. Bamberg even survived World War II with few losses to the historic building fabric.<sup>3</sup> Until today one can make one's way around the city with the oldest surviving map dating from 1602 by land surveyor Petrus Zweidler (see fig. 2).

In 1984, the abundance of architectural monuments on an area of 250 ha was included in the Bavarian Register of Historic Monuments, listed as "Ensemble Innenstadt Bamberg" [Bamberg centre ensemble].<sup>4</sup> The significance of Bamberg as an urban monument is largely explained by the interplay of natural, spatial, topographical and cultural factors. Bamberg's early development resulted -consciously or unconsciously- from the place's scenic

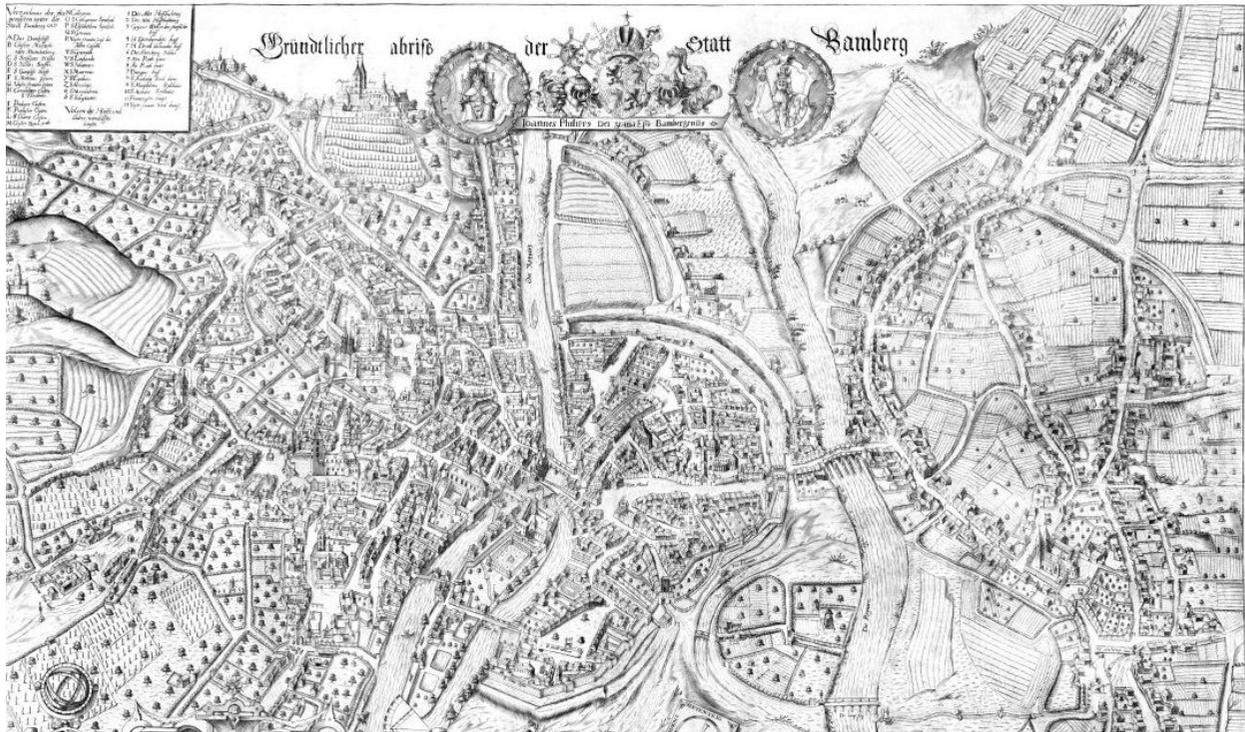


Fig. 2 Map of Bamberg by Petrus Zweidler, 1602 (Staatsbibliothek Bamberg)

potentials.<sup>5</sup> This concentrated amalgamation of natural and cultural elements as well as the ideal use of the topographical conditions suggests a targeted shaping of the urban landscape<sup>6</sup> in the early stages. Bamberg's topographical position like a staircase sloping down to the plain combines three essential advantages. It enables protection, communication and representation<sup>7</sup>. The hills are accentuated with church buildings facing the river valley. The urban structure is adjusted to the hills and the arms of river Regnitz.<sup>8</sup>

In 1993, Bamberg's inscription on the on the UNESCO World Heritage List followed due to its medieval urban layout and its well preserved buildings mostly from the Middle Ages and the Baroque era. The city's *outstanding universal value* reads:

*Criterion (ii): The layout and architecture of medieval and baroque Bamberg exerted a strong influence on urban form and evolution in the lands of central Europe from the 11th century onwards.*

*Criterion (iv): Bamberg is an outstanding and representative example of an early medieval town in central Europe, both in its plan and its surviving ecclesiastical and secular buildings.<sup>9</sup>*

As of 2021 the city recoded 1,343 listed monuments. The World Heritage site with its 142 ha accounts for around 3 per cent of the total urban area.<sup>10</sup>

### **Current challenges and their effects on the World Heritage City of Bamberg**

The COVID-19 pandemic, climate change, rising energy prices – like other cities, Bamberg is facing a number of major challenges. Since March 2020, the COVID-19 pandemic has shaken up health systems, disrupted supply



Fig. 3 Citizen participation at Nördliche Promenade © City of Bamberg

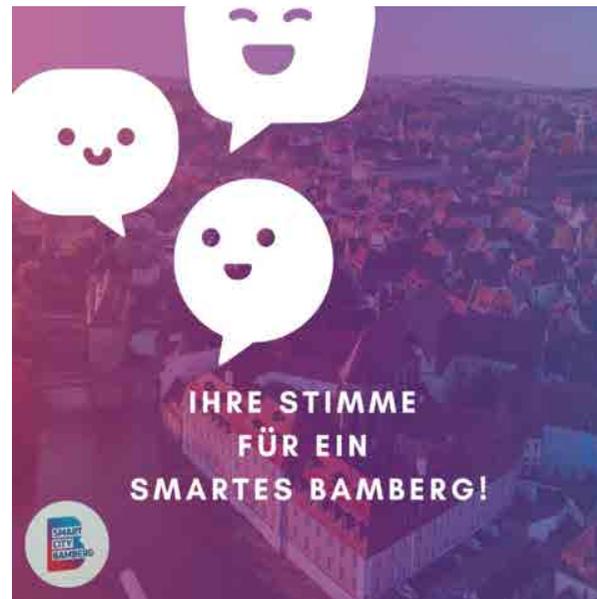


Fig. 4 Digital platform for citizen participation

chains and accelerated structural developments. Cities are strongly affected due to numerous closures of hospitality and retail businesses. Prior to Corona, Bamberg registered some 700,000 overnight stays per year<sup>11</sup>. This number has halved with the outbreak of the pandemic.

The high hygiene regulations and especially the distance rules that came into force after the first lockdown in May 2020 made it difficult for hospitality businesses to cover their expenditures. Therefore, the City of Bamberg allowed for the expansion of outdoor areas of restaurants and beer gardens upon request. 31 restaurants<sup>12</sup> have made use of this offer, so that the total number of outdoor bar areas in the city has doubled (see fig. 5). Not everywhere, this has led to greater distances between the seats as originally intended.

However, the pandemic also had positive effects: A survey among Bamberg's market gardeners in July 2020 has shown that consumers have increased their local purchases. The reasons for this were shopping in the fresh air, more spare time and a more thoughtful shopping behaviour. With prices currently on the rise, this trend may not continue. Instead, consumers may try to save money by shopping at the discounter.

Climate change is leading to hotter summers and extreme weather. During heat waves, Bamberg with its high building density often does not cool down sufficiently at night. As a result, the heat accumulates and becomes a health risk for the residents. Scientists call this phenomenon the "urban heat island effect". The area around Bamberg's market square heats up considerably during summer due to the completely sealed ground and missing plants. Green spaces, trees and all forms of vegetation have a cooling effect and can serve as places of retreat for the population during heat waves. The same applies to bodies of water such as rivers and lakes. They warm



Fig. 5 Expansion of the outdoor gastronomy in connection with the COVID-19 pandemic © City of Bamberg

up much more slowly during the day than sealed surfaces. River Regnitz therefore acts as a cool band running through Bamberg and the surrounding area.

The Nördliche Promenade on the other hand, a multifunctional yet untended area in the immediate vicinity of the pedestrian zone and the central bus terminal, offers space, but little quality of stay. In July 2022, the City of Bamberg invited local residents to a community event (see fig. 3) with cultural programme to gather ideas for the redesign of the neighbourhood drawing on diversity and creativity as key assets for development.

From 2022 to 2024, a wide range of climate protection and neighbourhood projects in Bamberg are funded with 3.3 million Euros. Participatory climate protection is the top priority. The funds are also used for greening the city. Moreover, Bamberg is applying for funding from the federal programme "Zukunftsfähige Innenstädte und Zentren" (sustainable inner cities and centres) in order to tackle structural issues.

### Digital tools for citizen participation

Bamberg is growing and changing. Important decisions about the future development of the city involve its citizens. In line with the *Recommendation on the Historic Urban Landscape Bamberg* "involves a diverse cross-section of stakeholders, and empowers them to identify key values in their urban areas, develop visions that reflect their diversity, set goals, and agree on actions to safeguard their heritage and promote sustainable development". In 2020, the City of Bamberg was awarded the contract by the Federal Ministry of the Interior, for Construction and Home Affairs, for a project period of seven years as part of the "Smart Cities Model Projects" funding programme to promote digitalization at all levels of urban development. This facilitates new possibilities for civic dialogue. Among others, the digital platform <https://bamberg-gestalten.de/> has been established (see fig.

4) in order to give Bambergers a greater say in shaping their city. Hybrid formats such as citizen labs also take place in this context.

Moreover, a digital twin of the World Heritage site is under development. The digital twin virtually replicates the World Heritage City. This allows for planning simulations and visualizations. In this way, it can be ensured that real planning does not undermine the attributes of the World Heritage site. Sensors will be used to enrich the digital twin with real-time data from the urban space. Places such as historic courtyards that are not accessible to the public can be examined and explored via the project. The digital twin will also be linked to various databases and virtual formats.

## Conclusion

The approach of the historic urban landscape was developed by UNESCO for the sustainable development of historic cities. It defines historic urban landscapes as spaces with tangible and intangible qualities that are equally worthy of preservation.<sup>13</sup> Bamberg with its historic layering of values is a key testimony to humankind's endeavours and aspirations through space and time. Even if the *Recommendation on the Historic Urban Landscape* rarely finds explicit application in Bamberg, there is a natural understanding among decision-makers of the complexity of values associated with the urban landscape. City development requires identifying and prioritizing structures. The orientation towards the past of a city, especially a World Heritage city, can be manifold: It ranges from deliberate non-conformance with historical patterns, materials and forms to creative reinterpretations and even reconstructions. Digital tools such as the virtual World Heritage twin can help visualize values attributed to urban areas and their settings. They can document the functionality, traditional role and populations of neighbourhoods. Digital technologies, if well managed, can make participatory processes more inclusive. Participatory formats contribute to better informed decisions in urban development. Finally, considering perceptions and realities of local residents increases the sustainability of any project.

<sup>1</sup> PETER MOSER, *Bamberg: Geschichte einer Stadt*, Babenberg Verlag, Bamberg, 1998, pp. 11-17

<sup>2</sup> EVA-MARIA BAST AND ANNINA BAUR, *Was Bamberg prägte: 52 große und kleine Begegnungen mit der Stadtgeschichte*, Verlag Fränkischer Tag, Bamberg, 2017, p. 41

<sup>3</sup> ULRICH KNEFELKAMP AND WOLFGANG F. REDDIG/ROBERT ZINK, *Vielfältiges Bamberg: Eine Stadtgeschichte*, Verlag Fränkischer Tag, Bamberg, 2008, p. 231

<sup>4</sup> This urban ensemble is defined as a protected historic ensemble by the Bavarian Act for the Protection of Historic Buildings and Monuments in accordance with Section 1 Paragraph 3 (BayDSchG).

<sup>5</sup> THOMAS GUNZELMANN, *Die Kunstdenkmäler von Bayern: Stadt Bamberg 1 – StadtDenkmal und Denkmallandschaft*, „1. Stadtentwicklungsgeschichte“, Bayerische Verlagsanstalt, Bamberg, 2012, p. 82.

<sup>6</sup> cf. FRANCESCO BANDARIN AND RON VAN OERS, *The historic urban landscape: Managing heritage in an urban century*, Wiley-Blackwell, Chichester, 2012

<sup>7</sup> cf. FRANCESCO BANDARIN AND RON VAN OERS, *Reconnecting the City: The Historic Urban Landscape Approach and the Future of Urban Heritage*, Wiley-Blackwell, Chichester, 2014

<sup>8</sup> cf. THOMAS GUNZELMANN, *Die Kunstdenkmäler von Bayern: Stadt Bamberg 1 – StadtDenkmal und Denkmallandschaft*, „1. Stadtentwicklungsgeschichte“, Bayerische Verlagsanstalt, Bamberg, 2012

<sup>9</sup> UNESCO World Heritage Centre, *Town of Bamberg* (accessed 3 August 2022)

<sup>10</sup> CITY OF BAMBERG, *Bamberger Zahlen 2020 - Statistisches Jahrbuch der Stadt Bamberg*, 2020, p. 8

<sup>11</sup> *ibid.*, p. 106

<sup>12</sup> according to a statement of the Municipality's Economic Development Office as of 22 July 2022

<sup>13</sup> cf. UNESCO, *Recommendation on the Historic Urban Landscape*, 2011

# Tutela attiva del patrimonio edilizio di base e disciplina urbanistica. Il caso di Firenze

Francesco Alberti | francesco.alberti@unifi.it

Università degli studi di Firenze, Dipartimento di Architettura

## Abstract

The paper describes the methodology and main results of a research carried out by the Department of Architecture of the University of Florence on behalf of the City of Florence, concerning the analysis and classification of the basic urban fabric in the historic parts of the city, for the purpose of the drawing up of the new zoning and development plan. The research drew directly on original cartographic sources for the construction of the basic cognitive framework in a GIS environment, and on the scientific literature for the identification of evaluation criteria for the historic buildings to which the new regulations should refer. Hence, proposals were made to change the zoning of the existing plan and to classify buildings in 'Zone A', which includes the historic settlement, on a typological basis.

## Keywords

Tutela attiva, Patrimonio edilizio storico, Firenze, Pianificazione urbanistica, Analisi tipologica.

## Dal Regolamento Urbanistico al Piano Operativo: nuove regole per l'insediamento storico a Firenze

In occasione della formazione del suo primo Piano Operativo – lo strumento conformativo della pianificazione comunale introdotto in Toscana dalla LR 65/2014 in sostituzione del precedente Regolamento Urbanistico – il Comune di Firenze ha sottoscritto con il Dipartimento di Architettura dell'Università di Firenze (DiDA) un accordo di ricerca avente per oggetto lo svolgimento di un'analisi morfo-tipologica dei tessuti insediativi storici della città, «finalizzata alla revisione della disciplina degli interventi ammessi sul patrimonio edilizio esistente all'interno dell'area UNESCO e dei centri e nuclei storici minori»<sup>1</sup>.

In modo specifico, l'obiettivo della ricerca è stato quello di fornire alla Direzione Urbanistica del Comune un supporto scientifico e metodologico alla definizione di regole e modalità d'intervento sugli edifici ricadenti nelle Zone A<sup>2</sup> già individuate dal Regolamento Urbanistico del 2014 e soggetti alle relative Norme Tecniche di Attuazione (NTA), per superare le criticità emerse nell'attuazione dello strumento.

Nel RU 2014 è definito «storico o storicizzato» il tessuto edilizio «in cui è riconoscibile il principio insediativo delle successive fasi di accrescimento della città compresi gli edifici o insiemi di edifici risalenti al secondo dopoguerra correttamente integrati nel tessuto di matrice storica» (art. 13 NTA). Sebbene non chiaramente esplicitato, la «matrice storica» a cui si fa riferimento include, oltre all'insediamento antecedente le grandi trasformazioni di Firenze della seconda metà del XIX secolo, gli isolati inseriti nei piani di ampliamento di G. Poggi (1864) e G. Bellincioni (1917-1924); in modo opinabile, rientrano quindi in tale categoria di tessuti parti di città che negli anni

50 e 60 del 900 sono state oggetto di interventi non solo di completamento ma anche di ristrutturazione urbanistica e sostituzione dei fabbricati preesistenti con aumento sostanziale delle volumetrie, a suo tempo stigmatizzati come speculazione edilizia<sup>3</sup>.

Nelle parti urbane individuate come Zone A ai sensi del DM 1444/1968 sono quindi ricompresi i «tessuti storici o storicizzati prevalentemente seriali» (che includono anche gli edifici specialistici, collocati all'interno del tessuto residenziale) appartenenti a tre sottozone: l'«ambito del nucleo storico», l'«ambito dei tessuti compatti di formazione otto-novecentesca» e l'«ambito dei centri storici minori/borghi storici»; ulteriori «edifici singoli o aggregati di interesse documentale» sono identificati all'interno delle Zone B («ambito dell'insediamento recente») e delle Zone E costituenti il territorio rurale.

Gli interventi ammessi dalle NTA sui tessuti storici o storicizzati differiscono lievemente nei tre ambiti della Zona A, ma non, all'interno di questi, fra edificio ed edificio, indipendentemente dalla datazione, tipologia e destinazione originale (Fig. 1); fanno eccezione gli edifici classificati come «emergenze» (vincolati e non)<sup>4</sup> soggetti a diverse forme di tutela, e quelli appartenenti all'«edificato recente», sostanzialmente equiparato dalle norme alla Zona B. Anche in questo caso, il RU non esplicita il limite temporale in base al quale gli edifici sono classificati come storici oppure recenti, ma dal confronto tra le fonti cartografiche si evince che rientrano nella prima categoria tutti i fabbricati presenti nelle restituzioni ortofotografiche del 1954.

L'esigenza di rivedere l'impostazione della disciplina delle Zone A è stata sollecitata nel periodo di vigenza del RU sia dagli ordini professionali che da Italia Nostra da punti di vista opposti: gli uni, lamentando i limiti eccessivi alla trasformazione di edifici costruiti dopo la seconda guerra mondiale privi di interesse storico e qualità riconoscibili, ma assimilati al patrimonio più antico; l'altra denunciando come tale omologazione rappresenti invece un rischio per l'integrità dell'edificato storico propriamente detto, soprattutto a seguito di una variante normativa del 2018 che, sulla scia di una sentenza della Corte di Cassazione secondo cui le categorie d'intervento della manutenzione straordinaria e del risanamento conservativo non contemplano il cambio della destinazione d'uso dell'immobile, aveva esteso la categoria della ristrutturazione edilizia a tutti gli edifici storici e storicizzati<sup>5</sup>. Il tema centrale affrontato dal gruppo di ricerca del DiDA è stato dunque l'identificazione di criteri oggettivi per pervenire ad una maggiore articolazione del tessuto seriale ricadente nelle Zone A, a cui far corrispondere livelli di tutela e trasformabilità diversi, commisurati al valore e alle caratteristiche storico-tipologiche degli edifici. Ciò al fine di assicurare, da un lato, la salvaguardia rigorosa delle testimonianze del passato, in cui si riflette l'evoluzione e stratificazione dell'insediamento urbano fiorentino, e, dall'altro, consentirne l'adeguamento, mediante opere di manutenzione, restauro e ristrutturazione edilizia compatibili, alle esigenze dell'abitare contemporaneo, assumendo l'obiettivo del mantenimento e rafforzamento della residenza stanziale nell'area UNESCO come una priorità strategica alla base delle scelte di pianificazione, di contro alla tendenza in atto verso la riconversione degli alloggi a fini esclusivamente turistici. Un fenomeno, che lo stesso Piano di Gestione del Centro Storico di Firenze predisposto dall'Ufficio Patrimonio Mondiale nel 2022 riconosce come una minaccia all'«identità stessa della città» e all'«autenticità del sito»<sup>6</sup>.

Di seguito sono riportati in estrema sintesi i passaggi e contenuti principali del lavoro consegnato all'Amministrazione comunale a supporto della redazione del PO.

## Periodizzazione del patrimonio edilizio nelle Zone A

La fase iniziale della ricerca è stata dedicata alla formazione di un quadro conoscitivo utile alle sue finalità operative a partire dalla ricostruzione di una periodizzazione affidabile del sistema insediativo ricadente nelle Zone A individuate dal RU 2014. Preso atto che le cartografie digitali dei Sistemi Informativi Territoriali comunale e regionale si riferiscono ai 'sedimi edificati' presenti alla data delle fonti utilizzate senza tener conto di eventuali modifiche sostanziali o sostituzioni dei fabbricati avvenute in epoche successive, si è proceduto a una loro revisione sistematica, incrociando le informazioni desunte dalle carte originali, selezionate in modo che gli intervalli tra le rispettive datazioni corrispondessero il più possibile a momenti significativi della storia urbana di Firenze (Tab. 1), con verifiche sul campo o ricognizioni indirette sulle piattaforme Google Maps 3d e Google Street View.

| Data | Fonte   | Rilevanza storico-urbanistica  |
|------|---|--|
| 1833 | A.S.Fi., Catasto Generale Toscano, 1:1250   | Assetto urbanistico antecedente le trasformazioni per Firenze Capitale                                   |
| 1873 | A.S.Fi., Catasto Generale Toscano, aggiornamento, 1:1250<br>IGM, carta topografica, 1: 25.000 | Attuazione del Piano Poggi per Firenze Capitale (1864)   |
| 1896 | IGM, carta topografica, 1:10.000  | Assetto urbanistico alla fine del XIX secolo   |
| 1923 | IGM, carta topografica, 1:10.000  | Sviluppo urbano a cavallo della I guerra mondiale precedente l'approvazione del Piano Bellincioni (1924) |
| 1945 | IGM, Pianta della città di Firenze, 1: 8.000  | Attuazione del Piano Bellincioni: trasformazioni urbane del Ventennio fascista                           |
| 1955 | IGM, Pianta della città di Firenze, 1: 8.000<br>Volo GAI, ortofoto, scala 1:10.000 (1954)     | Ricostruzione post-bellica   |
| 1968 | IGM-Regione Toscana, ortofoto, 1:10.000   | Sviluppo urbano precedente l'approvazione del Piano Detti (1967)   |
| 1991 | Regione Toscana, Carta Tecnica Regionale, 1:10.000  | Periodo di vigenza del Piano Detti, precedente l'adozione del Piano Vittorini (1993)                     |

Tabella 1. Principali riferimenti cartografici utilizzati per la periodizzazione dell'edificato storico.

## Definizione dei criteri di valore degli edifici

Al fine di pervenire a una classificazione dell'edificato coerente con gli obiettivi di regolamentazione delle Zone A alla base del nuovo PO, sono stati individuati tre criteri, che hanno orientato le successive fasi della ricerca:

- **Storicità.** È stata oggettivata la distinzione tra edificato storico ed edificato recente, assumendo come data soglia il 1945: anno che, oltre a rappresentare uno spartiacque nella storia della nazione (con un puntuale riscontro nella periodizzazione sopra descritta fornito dalla Pianta della Città di Firenze, predisposta dall'IGM come aggiornamento alla situazione post-bellica di una base del 1936), corrisponde all'avvio di una stagione della pianificazione territoriale in Italia legata all'applicazione della Legge Urbanistica 1442/1942. Posto il principio che per l'edificato pre-1945 l'interesse della tutela è prevalente in ragione dell'età mentre per quello successivo è ammesso ogni tipo di trasformazione, ne derivano come corollari due possibilità d'intervento sul piano volte rispettivamente a: ripерimetrare le Zone A del RU 2014 escludendo le porzioni di tessuto urbano costruite dopo il 1945; consentire, a livello di NTA, trasformazioni più libere, senza aumento di superficie utile, sulle parti aggiunte o modificate degli edifici storici successive al '45.

- **Caratteristiche tipologiche.** Una prima distinzione utile alla regolamentazione degli interventi ammessi

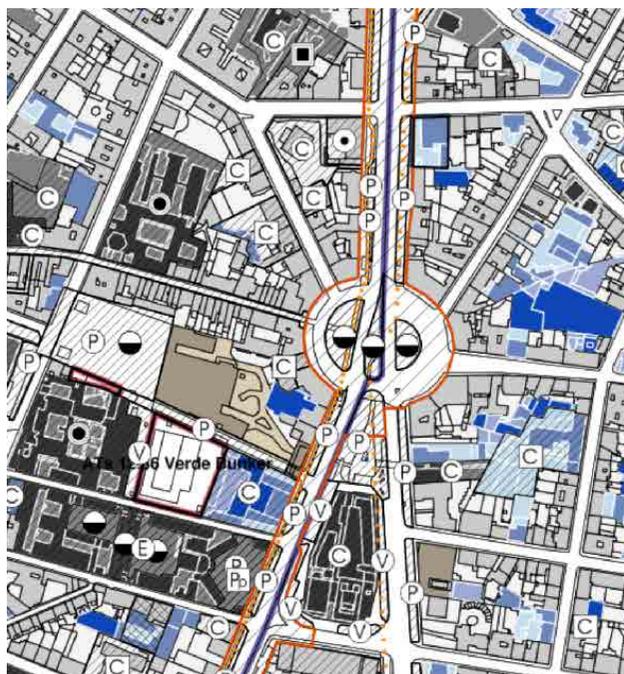


Fig. 1 Estratto dalla Carta della disciplina del suolo e degli insediamenti del RU 2014 (area di Piazza Beccaria).

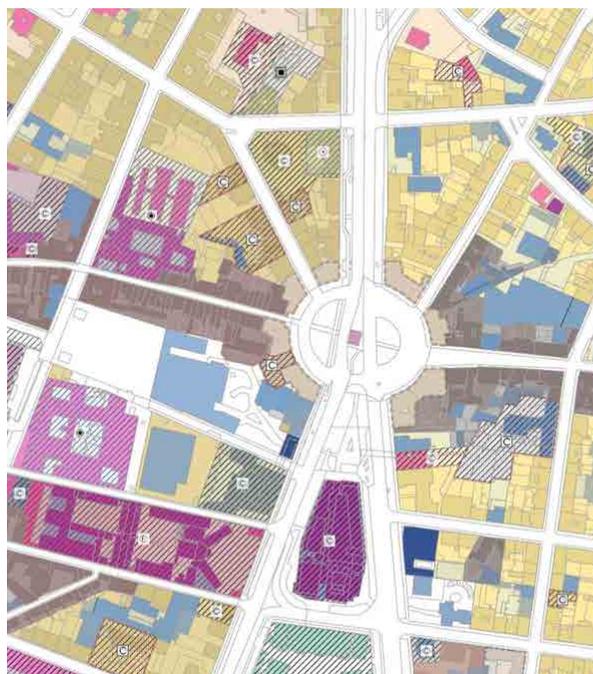


Fig. 2 Proposta di classificazione del patrimonio edilizio storico per il nuovo Piano Operativo (area di Piazza Beccaria).

sul patrimonio edilizio 'prevalentemente' seriale è quella tra edifici residenziali (almeno in origine), effettivamente riconducibili a modelli ricorrenti nelle diverse fasi di sviluppo urbano, e quelli destinati ad altri usi. Per i primi è stata proposta una classificazione basata sui tipi edilizi, facendo riferimento alla letteratura scientifica sul tema ed in particolare agli studi sull'edilizia di base fiorentina di Caniggia e Maffei<sup>7</sup>. Per i secondi (classificati come «edifici specialistici storicizzati») si è optato per un approccio 'caso per caso', rinviando la verifica della compatibilità degli interventi proposti alla descrizione dettagliata delle parti storiche conservate dell'immobile, da presentare, seguendo un apposito *template*, come documentazione obbligatoria all'avvio della pratica edilizia.

- Valore architettonico. Tale criterio si sovrappone in parte con quello precedente, dal momento che storicamente nell'edilizia residenziale la tipologia rispecchia lo status sociale dei suoi abitanti, che si riflette anche nelle soluzioni architettoniche e decorative; inoltre, esso rimanda alle norme di tutela delle emergenze architettoniche già individuate nel RU 2014, che la ricerca propone di incrementare. In particolare, una *survey*

bibliografica condotta sulle principali riviste specializzate, monografie di architetti, libri di storia dell'architettura moderna in Toscana, ecc., ha portato all'identificazione di 96 fabbricati nell'«edificato recente» da ricollocare nella classe delle «emergenze architettoniche del Novecento», che assorbe anche quelli già contraddistinti nel RU come «emergenze documentali del Moderno».

### **Classi di edificato, articolazione delle Zone A e relativa disciplina**

Quanto sopra ha costituito la base metodologica della proposta di revisione della disciplina urbanistica per le Zone A avanzata al Comune di Firenze come parte integrante della ricerca. Tale proposta comprende:

- La ripermimetrazione e riarticolazione delle Zone A. Oltre ad escludere le parti di tessuto edificate dopo il 1945, è stata introdotta un'ulteriore suddivisione all'interno dei «tessuti compatti di formazione otto-novecentesca» identificati dal RU 2014, costituita prevalentemente da case popolari risalenti al periodo 1923-1945, nella quale, fatta salvo il divieto di modificare le parti storiche dell'involucro esterno e la superficie utile complessiva, si ritengono ammissibili interventi di ristrutturazione interna degli immobili più spinti che nelle altre sottozone.
- La suddivisione del patrimonio edilizio seriale storico in otto classi di edificato (Fig. 2), caratterizzate da omogeneità del tipo edilizio o dall'aggraziamento di più tipi fra loro assimilabili (Tab. 2). A queste si aggiungono gli «ambiti di progetto urbano unitario» comprendenti due fattispecie: gli isolati residenziali progettati come comparti unitari (già presenti nel RU) e alcuni luoghi nodali dell'insediamento storico caratterizzati da un'immagine coordinata dei fabbricati organizzati intorno al progetto dello spazio pubblico (ad es. le piazze ottocentesche progettate da G. Poggi).
- Un'impostazione delle NTA che fa discendere le modalità d'intervento sul patrimonio esistente dalla combinazione fra classe di edificato e sottozona di appartenenza, così da calibrare gli interventi ammessi in modo coerente ai criteri di valore precedentemente fissati. Tra le norme proposte, quella di sostituire il parametro della superficie utile minima per gli alloggi risultanti da frazionamento immobiliare, fissato univocamente dal RU in 50 mq per ogni edificio, con quello della superficie media, più adattabile alle specifiche situazioni distributive degli immobili, entro un range oscillante tra i 60 e i 40 mq in funzione del tipo edilizio; oppure quella, riferita solo alla Zona A1 (Centro storico / area UNESCO), di vietare la realizzazione di un numero eccessivo di servizi igienici per unità immobiliare (non più di uno per ogni 30 mq di s.u.), come misura di contrasto alle ristrutturazioni finalizzate alle locazioni turistiche brevi.

### **Classi di edificato, articolazione delle Zone A e relativa disciplina**

La perimetrazione e regolamentazione delle Zone A ai sensi del DM 1444/1968 costituisce, insieme all'articolazione delle categorie di intervento sul patrimonio edilizio esistente e alla possibilità di redigere Piani di Recupero volti «alla conservazione, al risanamento, alla ricostruzione e alla migliore utilizzazione del patrimonio stesso» introdotte dalla L. 457/1978, lo strumento urbanistico per perseguire gli obiettivi di tutela dei centri storici indicati nella Carta di Gubbio (1962) e dare consistenza materiale negli strumenti di pianificazione comunale, comunque denominati, alla nozione estesa di 'monumento' definita nella Carta di Venezia (1964), comprendente «tanto la creazione architettonica isolata quanto l'ambiente urbano o paesistico che costituisca la testimonianza di una civiltà particolare, di un'evoluzione significativa o di un avvenimento storico»<sup>8</sup>. A differenza di altre città

| Classi di edificato  | Tipi edilizi presenti  | Sottozone*     |
|--|--|----------------|
| E. d'impianto "dentro le mura"   | Case a schiera di antica origine, tipi residenziali aggregati, case in linea da fusione  | A1             |
| E. d'impianto modificato da ristrutturazione ottocentesca  | Casa in linea da fusione, casa in linea mono-plurimodulare   | A1             |
| E. da ristrutturazione novecentesca  | Casa in linea  | A1             |
| E. d'impianto "fuori le mura"  | Case a schiera di antica origine, tipi residenziali aggregati, case in linea da fusione, case o agglomerati di origine rurale. | A2, A3, A4     |
| E. costituito da case a schiera ottocentesche  | Casa a schiera otto-novecentesca   | A2, A3, A4     |
| E. costituito da case in linea   | Casa in linea mono-plurimodulare   | A1, A2, A3, A4 |
| E. costituito da villini e palazzine a schiera   | Villino e palazzina a schiera  | A1, A2, A3, A4 |
| E. costituito da ville/villini e palazzi/palazzetti urbani   | Villa e villino urbano, palazzo e palazzetto urbano  | A1, A2, A3, A4 |
| * A1 Centro storico/area UNESCO<br>A2 Insediamenti storici minori<br>A3 Città consolidata/Espansioni urbane ottocento-primonovecentesche<br>A4 Città consolidata/Espansioni urbane novecentesche |  |                |

Tabella 2. Classificazione del patrimonio edilizio storico seriale su base tipologica

italiane, Firenze non si è mai dotata di uno specifico Piano del Centro Storico, affidando interamente la gestione delle trasformazioni edilizie di quello che dal 1982 è riconosciuto come Patrimonio Mondiale UNESCO e delle altre permanenze storiche diffuse nel sistema insediativo alle norme ordinarie del piano generale: una scelta confermata anche dall'attuale Amministrazione Comunale nel momento in cui, giunto a scadenza il RU 2014, si è posta la necessità di rinnovare la strumentazione urbanistica. In questa cornice, lo studio elaborato dal gruppo di lavoro del DiDA ha inteso fornire una solida base analitica e metodologica guardando non solo al Piano Operativo in formazione, ma anche alla possibilità di ulteriori futuri sviluppi e affinamenti, a livello sia di quadro conoscitivo che di orizzonte strategico.

<sup>1</sup> La ricerca è stata svolta da: Francesco Alberti (responsabile scientifico), Michela Moretti (assegnista di ricerca), Paola Raggi (borsista di ricerca).

<sup>2</sup> Il DM 1444/1968 ha definito le Zone territoriali omogenee introdotte nella pianificazione comunale dalla L. 765/1967. Tra queste, le Zone A corrispondono alle «parti del territorio interessate da agglomerati urbani che rivestano carattere storico, artistico e di particolare pregio ambientale o da porzioni di essi, comprese le aree circostanti, che possono considerarsi parte integrante, per tali caratteristiche, degli agglomerati stessi» (art. 2).

<sup>3</sup> Cfr. ANTONIO CEDERNA, *La colmata di Firenze*, «Il mondo», 1° maggio 1961, p. 13.

<sup>4</sup> Queste includono (art. 13 NTA) le «Emergenze di valore storico-architettonico», comprensive degli immobili riconosciuti come beni culturali ai sensi del DLgs 42/2004, e le «Emergenze documentali del Moderno», riferite agli edifici schedati nell'*Archivio delle Architetture del '900 della Fondazione G. Michelucci*, adottato dal MIBAC.

<sup>5</sup> Sentenza n. 6863/2017 Terza Sezione Penale.

<sup>6</sup> UFFICIO FIRENZE PATRIMONIO MONDIALE, *Piano di gestione del centro storico di Firenze*, Comune di Firenze, 2021, p. 59.

<sup>7</sup> GIAN LUIGI MAFFEI, *La progettazione edilizia a Firenze. 1910-1930*, Venezia, Marsilio 1981; GIAN LUIGI MAFFEI, *La casa fiorentina nella storia della città*, Venezia, Marsilio 1990; GIANFRANCO CANIGGIA, GIAN LUIGI MAFFEI, *Lettura dell'edilizia di base*, Firenze, Alinea 2008.

<sup>8</sup> INTERNATIONAL COUNCIL ON MONUMENTS AND SITES (ICOMOS). *Carta internazionale sulla conservazione e il restauro di monumenti e insiemi architettonici*, Venezia, 1964, art. 1.

# Historic Ludic Landscapes. Il gioco nell'area UNESCO di Firenze tra storia e attualità

**Jacopo Ammendola** | [jacopo.ammendola@unifi.it](mailto:jacopo.ammendola@unifi.it)

Università degli Studi di Firenze, Italia

**Francesco Caneschi** | [francescocaneschi@gmail.com](mailto:francescocaneschi@gmail.com)

Universidade do Porto / Fundação para a Ciência e a Tecnologia, Portogallo

**Benedetta Masiani** | [benedetta.masiani@unifi.it](mailto:benedetta.masiani@unifi.it)

Università degli Studi di Firenze, Italia

## Abstract

Over the past 50 years, since the signing of the 1972 Convention, the concept of urban cultural heritage has seen a shift from an emphasis on architectural monuments to a broader approach that includes the relevance of social and cultural practices and values. This orientation, directly promoted by the 2011 Recommendation on Historic Urban Landscapes, draws attention to the relevance of these aspects for the conservation of historic urban systems in their entirety.

The paper, starting from the recognition of urban play both as a central activity in the life of Florence in the modern age and as a crucial theme in contemporary urban studies, questions the status of this peculiar cultural practice in the contemporary city of Florence. Using mapping and in-field exploration methods the authors notice the loss of this cultural practice, formulate some hypotheses about the causes of this condition, and suggest the need for greater attention to this theme in the planning of conservation and requalification interventions for the near future.

## Keywords

Florence UNESCO World Heritage, Historic urban landscapes, Intangible heritage, Public space, Urban play, Social urban practices.

*La cultura sorge in forma ludica, la cultura è dapprima giocata...Ciò non significa che il gioco muta o si converte in cultura, ma piuttosto che la cultura, nelle sue fasi originarie, porta il carattere di un gioco, viene rappresentata in forme e stati d'animo ludici... la relazione fra cultura e gioco è da ricercarsi soprattutto nelle forme superiori del gioco sociale, là dove esiste l'azione ordinata di un gruppo o di una società.<sup>1</sup>*

## Le pratiche ludiche urbane

Nelle città preindustriali le pratiche ludiche erano accolte in modo diffuso e disordinato nelle strade, piazze e cortili, integrandosi e interagendo spontaneamente con le altre attività e attori del quotidiano. Con lo sviluppo della città industriale cambiano progressivamente le relazioni tra gioco e spazio urbano, la città diventa sempre meno ospitale, con l'effetto di una riduzione delle attività ludiche spontanee nelle aree pubbliche.

Una prima risposta alla scomparsa del gioco dagli spazi urbani vede, nel corso del '900, l'emergere di luoghi specializzati nei quali il gioco viene protetto, ma anche circoscritto e relegato. Questa segregazione, nel corso dei decenni successivi, suscita critiche e resistenze, che investono anche l'architettura e l'urbanistica, in coerenza con



Fig. 1 D. Ghirlandaio, *La conferma della regola*, Affresco 1479 - 1485 (Cappella Sassetti, Chiesa di Santa Trinita, Firenze).



Fig. 2 G. di Ser Giovanni Guidi, *Gioco del Civettino*, Desco da Parto, 1450 (Palazzo Davanzati, Firenze)

le evoluzioni della disciplina pedagogica, la quale privilegia la sperimentazione e l'azione creativa e promuove l'integrazione delle pratiche ludiche nell'ambiente urbano<sup>2</sup>.

È solo negli ultimi decenni, però, che la linea seguita dall'urbanistica per gran parte del '900 viene messa radicalmente in discussione, il gioco torna ad essere considerato un aspetto sempre più rilevante nel progetto della città<sup>3</sup>. Un numero crescente di studiosi contemporanei si occupa di questo tema in relazione allo spazio pubblico, la questione è oggetto di attenzione sempre maggiore da parte della normativa<sup>4</sup>, e le pratiche ludiche divengono uno strumento cruciale per gli interventi di riqualificazione e rigenerazione urbana<sup>5</sup>. Si vedano, tra gli altri, le ricerche e le pratiche conosciute come *tactical urbanism*<sup>6</sup>, la diffusione delle *play street*<sup>7</sup>, le evoluzioni del concetto di area gioco, l'attenzione dedicata al tema dello sport all'aria aperta e a pratiche emergenti come il *parkour*<sup>8</sup>, la recente diffusione di tendenze – come ad esempio lo *skateboard urbanism*<sup>9</sup> – che integrano gli usi ludici dello spazio pubblico come componente rilevante della pianificazione urbana.

### **Evoluzioni nel concetto di patrimonio culturale**

Dalla prima approvazione della Convenzione UNESCO del 1972 ad oggi la nozione di patrimonio culturale ha subito una progressiva evoluzione, nella forma di un'estensione e di un'allargamento, determinata da un lato dalla maturazione delle discipline di settore e dall'altro dal radicale cambiamento delle condizioni urbane e sociali nelle quali la Convenzione si trova ad operare. L'evoluzione disciplinare ha visto in primo luogo il riconoscimento della necessità di spostare il fuoco dell'attenzione su tutte quelle risorse immateriali, o intangibili, lasciate inizialmente da parte per concentrarsi sui beni materiali e monumentali<sup>10</sup>. Successivamente si è assistito ad una progressiva presa di coscienza della relazione tra le componenti materiali e immateriali, fino a riconoscere, nelle ultime due decadi, l'unità inscindibile di patrimonio fisico e pratiche culturali nella costituzione degli ambienti urbani. Questa prospettiva, portata all'attenzione generale dalla Raccomandazione sui Paesaggi Urbani Storici del 2011<sup>11</sup>, promuove un'idea integrata di patrimonio, che considera i sistemi urbani nella loro unitarietà e complessità, "includendo le pratiche sociali e culturali [...] e la diversità sociale e



Fig. 3 Giochi nel Giardino di Boboli. In senso orario:

G. B. Capezzoli, *Gioco della pentolaccia*, gruppo scultoreo, 1778-1780, Giardino di Boboli, Firenze

G. B. Capezzoli, *Gioco della Civetta*, gruppo scultoreo 1798-1799, Giardino di Boboli, Firenze

R. del Tadda, O. Mochi, *Gioco del Gioco del Saccomazzone*, gruppo Scultoreo, 1620-1621, Giardino di Boboli, Firenze

funzionale”<sup>12</sup>. Uno degli effetti di questo cambiamento di prospettiva è stata l’individuazione di una serie di ‘minacce’ specifiche per i Paesaggi Urbani Storici<sup>13</sup>, diverse da quelle già conosciute per il patrimonio fisico. Tra queste vengono messe in evidenza il turismo di massa, i processi di trasformazione urbana e il sovrasfruttamento commerciale dei centri storici, tutti fenomeni che, anche laddove non abbiano un impatto negativo sul patrimonio fisico, possono condurre rapidamente all’irreparabile perdita di pratiche e usi culturali che sono ad esso strettamente connessi<sup>14</sup>. Alla luce di queste evoluzioni disciplinari si rende possibile oggi rileggere in chiave critica le condizioni di conservazioni di alcuni siti urbani, ottenendo una modifica di prospettiva. Oggetto di questo paper è l’area UNESCO del centro storico di Firenze<sup>15</sup>. Qui, come in altri casi di centri storici inseriti nelle liste UNESCO, a fronte di una conservazione molto efficace del patrimonio storico materiale<sup>16</sup>, negli ultimi decenni si è assistito ad un progressivo impoverimento della relazione tra le pratiche sociali e culturali storiche e lo spazio urbano che le ha tradizionalmente ospitate<sup>17</sup>.

### Il gioco urbano nella Firenze moderna

A Firenze, nell’età moderna, il gioco urbano è una pratica a tal punto consolidata da diventare soggetto di varie opere d’arte<sup>18</sup>.

Queste tracce sono come fotografie di una cultura ludica che si diffuse per una molteplicità di circostanze, non ultimo il recupero delle tradizioni ludiche del mondo greco e latino durante il Rinascimento<sup>19</sup>.

Nell'affresco "La Conferma della Regola" del Ghirlandaio, situato nella Chiesa di Santa Trinita e datato intorno al 1482 è possibile vedere in secondo piano una serie di persone che giocano a palla nella Loggia dei Lanzi (Fig. 1).

Nel Giardino di Boboli si possono incontrare varie statue rappresentanti dei giochi che si praticavano in strada e in piazza: come saccomazzone, pentolaccia e il gioco della civetta (Fig. 3); quest'ultimo rappresentato anche in un 'desco da parto' conservato a Palazzo Davanzati (Fig. 2), risalente al XV secolo, in cui il suddetto gioco viene praticato per strada. Le tracce del gioco in città si scoprono anche nella toponomastica<sup>20</sup> e forse anche in alcuni elementi architettonici, come nel caso del "battipalla" su Palazzo Antellesi in Piazza Santa Croce<sup>21</sup> oppure in Piazza delle pallottole, unico luogo in cui veniva permesso il gioco delle bocce dentro le mura<sup>22</sup>.

Una ulteriore prova della diffusione delle pratiche ludiche nello spazio urbano può essere rintracciata nelle numerose lapidi che le proibiscono<sup>23</sup>, ancora oggi visibili per le strade di Firenze.

Ciononostante, la cultura ludica veniva permessa e favorita in diversi contesti, come ad esempio nelle logge e in particolare nella Loggia dei Lanzi, dove per un periodo la pulizia dello spazio veniva pagata con il noleggio di giochi<sup>24</sup>.

### **Il gioco nel centro UNESCO di Firenze, oggi**

A fronte della apparente rilevanza delle pratiche ludiche nella storia di Firenze, risulta che il tema del gioco nel centro storico della città attuale sia scarsamente trattato dalla letteratura scientifica. Gli autori hanno perciò condotto una ricognizione sul tema e una prima catalogazione delle aree del gioco, dalle quali emerge come le pratiche ludiche siano ad oggi ben poco diffuse nello spazio urbano. La metodologia dell'indagine si è articolata in tre fasi: individuazione dei luoghi del gioco mediante esplorazione urbana e interviste informali, monitoraggio e documentazione sistematica delle attività svolte<sup>25</sup>, ipotesi di classificazione dei luoghi in base al tipo di utilizzo principale. Sono state individuati in questo modo una serie di spazi particolari nei quali il gioco urbano è oggi praticato e, almeno in parte, consentito ed accolto.

Questi spazi possono essere divisi, secondo la loro natura, in due tipi: da un lato le aree espressamente progettate per il gioco, dall'altro i luoghi di gioco informale o 'spontaneo'.

La prima categoria include sia le 'aree gioco' per bambini (ne sono state individuate 8) che i campi da calcio/basket aperti al pubblico (ne sono stati individuati 5 in tre luoghi). La seconda categoria include spazi aperti utilizzati occasionalmente per attività ludico sportive spontanee quali *skate*, *parkour*, *breakdance*, *bmX*, o il gioco libero dei bambini<sup>26</sup> (ne sono stati individuati 7) (Fig. 4).

Riguardo alle ragioni della sostanziale assenza di attività ludiche diffuse nello spazio del centro storico di Firenze, in questa sede non è possibile che formulare delle ipotesi<sup>27</sup>, evidenziando la presenza di alcuni fattori fortemente connessi ai rischi evidenziati dall'UNESCO<sup>28</sup>, che crediamo possano essere riassunti in tre punti:

1. L'impatto massivo in termini di occupazione delle aree pedonalizzate o verdi da parte dei flussi turistici, limita in modo diretto lo spazio a disposizione per il gioco<sup>29</sup>.
2. Le attività di sfruttamento commerciale, più o meno legate al turismo, e benché diversificate a seconda delle zone, sono in conflitto con gli usi ludici sia per la diretta occupazione di spazio (es. tavolini) sia per l'incompatibilità culturale legata al tema del decoro urbano.

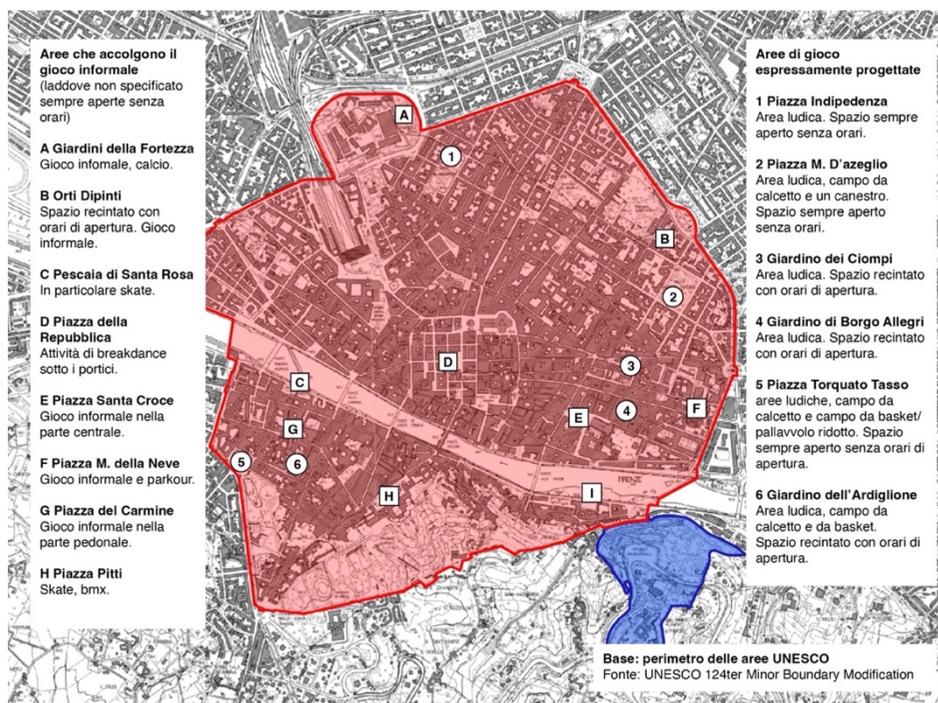


Fig. 4 Mappa degli usi ludici del centro storico di Firenze. Elaborazione degli autori.

3. Il corpus delle prescrizioni che normano il gioco negli spazi aperti, a partire dalle regolamentazioni generali, che tendono a limitare fortemente le attività ludiche<sup>30</sup>, fino a una serie di divieti specificamente localizzati, come quelli che impediscono di giocare all'interno dei giardini storici.

### Opportunità a prospettive

Dalla ricerca sopra delineata emerge come il gioco risulti, almeno in parte, incompatibile con l'immagine generale del centro storico fiorentino. È possibile ipotizzare che questa incompatibilità sia connessa anche a questioni legate alla tutela del patrimonio materiale e in questo senso si ravvisa un ritardo da parte delle istituzioni deputate nel recepire le evoluzioni concettuali delineate nel Paragrafo 2, promosse dall'UNESCO nella documentazione recente. A fronte di quanto rilevato rispetto agli usi storici, risulterebbe opportuno recuperare la centralità del gioco come componente strutturale del patrimonio immateriale connesso alla vita urbana del centro di Firenze. In linea con quanto proposto dalla Raccomandazione del 2011 citata in precedenza, non sembra fuori luogo ipotizzare che le attività ludiche urbane possano essere in futuro considerate parte del patrimonio culturale da tutelare e promuovere, anche attraverso azioni specifiche di pianificazione e di riqualificazione degli spazi pubblici. Il ripensamento di alcuni spazi pubblici storici, con soluzioni più o meno esplicite, che li rendano capaci di accogliere le attività ludiche, potrebbe portare come ricaduta positiva l'aumento della vivibilità dell'area. Promuovere la dimensione ludica nella città contemporanea può essere considerato un potente strumento per mantenere e consolidare l'identità urbana dei centri storici. Questo patrimonio immateriale inoltre, se recuperato, può diventare una risorsa utile per lo sviluppo di un turismo più variegato e maggiormente compatibile con l'esigenza di una conservazione del patrimonio culturale largamente inteso, che rischia altrimenti di andare perduto.

<sup>1</sup> JOHAN HUIZINGA, *Homo Ludens*, Einaudi, Torino 1973, p.5.

<sup>2</sup> Per un approfondimento sul tema si rimanda alla seguente bibliografia di base: COLIN WARD, *The Child in The City*, Pantheon Books, New York City 1978; PAUL GOODMAN, *The Grand Piano*, Sudbury, Colt Press 1942; IVAN ILLICH, *Deschooling Society*, London, Penguin 1973; JOHAN HUIZINGA, *op. cit.*; ROGER CAILLOIS, *Les jeux et les hommes. Le masque et le vertige*, Paris, Gallimard 1958.

<sup>3</sup> Per gli aspetti più legati all'infanzia si faccia riferimento tra gli altri al lavoro di Anna Lisa Pecoriello, Giancarlo Paba, Mario Giusti, Francesco Tonucci, che affrontano in particolare il tema del gioco come diritto e della partecipazione del bambino alla costruzione della città attraverso la pratica ludica.

<sup>4</sup> Il tema viene normato per la prima volta a livello europeo nel 1997 con la EN1176 "Attrezzature per aree e superfici da gioco".

<sup>5</sup> Questa tendenza a rivalutare e riconoscere l'importanza del gioco nelle città è divenuta ancora più urgente in seguito alle misure prese in risposta alla pandemia di COVID-19, e molte sono le azioni messe in atto per una maggiore integrazione delle pratiche ludiche nello spazio urbano.

<sup>6</sup> PAULO SILVA, *Tactical urbanism: Towards an evolutionary cities' approach?*, «Environment and Planning B: Planning and Design», s. IVIII, vol. VI, 2016, pp. 1040-1051.

<sup>7</sup> Cfr. M. RENEE UMSTATTD MEYER, CHRISTINA N. BRIDGES, THOMAS L. SCHMID ET AL., *Systematic review of how Play Streets impact opportunities for active play, physical activity, neighborhoods, and communities*, «BMC Public Health», 2019, s. XIX, p. 335.

<sup>8</sup> NATHANIEL BAVINTON, *From obstacle to opportunity: parkour, leisure, and the reinterpretation of constraints*, «Annals of Leisure Research», s. X, vol. IV, 2011, pp. 391-412.

<sup>9</sup> Cfr. FREDRIK ANGER, *Skateboard urbanism. An exploration of skateboarding as an integrated part of public space*, tesi, Uppsala, 2017.

<sup>10</sup> Questa evoluzione ha trovato definitiva affermazione con la ratifica delle Convenzioni del 2003 e del 2005.

<sup>11</sup> UNESCO, *Recommendation on the Historic Urban Landscape, including a glossary of definitions*, Parigi, 2011.

<sup>12</sup> Ivi, parr. 9 e 11.

<sup>13</sup> Cfr. UNESCO, *New life for historic cities - Historic Urban Landscape Approach*, Parigi, 2013.

<sup>14</sup> Cfr. FRANCESCO BANDARIN, *Reshaping Urban Conservation in Reshaping Urban Conservation: The Historic Urban Landscape Approach, «Action»* a cura di ANA PEREIRA RODERS, FRANCESCO BANDARIN, «Conservation of urban heritage is no longer simply the "freezing" of a district with special characteristics, but rather the way in which urban areas strengthen their identity and become models for the broader process of urban growth», p. 5.

<sup>15</sup> Il perimetro dell'area al momento della redazione di questo testo è quello definito in UNESCO, *Nomination 174ter*, 2021. Fonte <https://whc.unesco.org/document/181268>

<sup>16</sup> UNESCO, *Periodic Reporting Cycle 2, Section II*, Parigi 2014. Fonte <https://whc.unesco.org/document/164235>.

<sup>17</sup> Queste problematiche sono state messe in luce, seppur limitatamente ad alcuni aspetti, nei richiami ICOMOS/UNESCO alla Città di Firenze del 2014 e 2015. Si veda per una trattazione estesa di questo tema ILENIA MARIA ROMANO, *Pressione turistica sul Centro Storico di Firenze - sito UNESCO. Un modello per la valutazione dell'impatto percettivo*, Firenze, Florence University Press 2017.

<sup>18</sup> Cfr. PIETRO TURANO, *Enciclopedia dei giochi tradizionali*, Cosenza, Jonia 2017.

<sup>19</sup> Cfr. ALFREDO ALTIERI, ALFREDO SCANZANI, *Giochi a Firenze e in Toscana nel Rinascimento*, Firenze, Sarnus 2020, p. 6.

<sup>20</sup> Il Canto dei Dadaioioli, locato nell'attuale via Roma, era un'area densa di produttori di dadi e giochi.

<sup>21</sup> Cfr. ALFREDO ALTIERI, ALFREDO SCANZANI, *op. cit.*

<sup>22</sup> Cfr. FRANCESCO LUMACHI, *Firenze - Nuova guida illustrata storica-artistica-aneddotica della città e dintorni*, Firenze, Società Editrice Fiorentina 1929.

<sup>23</sup> Si possono trovare targhe che riportano divieto di vari giochi in: via de Camaldoli, via della Chiesa, via Nazionale, via Panicale tra le altre. Cfr. ALFREDO ALTIERI, ALFREDO SCANZANI, *op. cit.*, 2020, p. 8.

<sup>24</sup> Cfr. KIM SEXTON, *A history of renaissance civic loggias in Italy*, tesi di dottorato, New Haven, Yale University 1997.

<sup>25</sup> Il monitoraggio è stato effettuato a rotazione in diversi giorni della settimana, in fasce orarie alternate, nei mesi primaverili ed estivi.

<sup>26</sup> Per completezza è rilevante segnalare che le attività di gioco, in particolare infantile, dei residenti del centro storico, viene svolta anche in alcune aree immediatamente limitrofe al perimetro UNESCO, nello specifico: il Giardino delle Scuderie, il Giardino del Gasometro, il Giardino di lungarno Santa Rosa, il Giardino della Carraia, il Giardino dell'Orticoltura, il Parco dell'Albereta e il Parco delle Cascine, anch'essi spazi storici.

<sup>27</sup> Tra queste ragioni riveste senza dubbio un ruolo cruciale la presenza del traffico veicolare, che limita ancora oggi l'uso di una larga parte degli spazi aperti anche nel centro storico.

<sup>28</sup> Cfr. UNESCO, *Recommendation on the Historic Urban Landscape, op. cit.*, p. 1.

<sup>29</sup> Cfr. ILENIA MARIA ROMANO, *op. cit.*, pp. 271 e sgg.

<sup>30</sup> Vedi "Regolamento di Polizia Urbana del Comune di Firenze", Art. 17. Fonte: [https://www.comune.fi.it/system/files/2017-11/Regolamento\\_di\\_Polizia\\_Urbana\\_0.pdf](https://www.comune.fi.it/system/files/2017-11/Regolamento_di_Polizia_Urbana_0.pdf)

# «Un museo a cielo aperto»: i casi emblematici del Mausoleo di Gallieno e della Villa dei Quintili

**Lavinia Antonelli** | [lav.antonelli@stud.uniroma3.it](mailto:lav.antonelli@stud.uniroma3.it)

Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di architettura

**Federica Belli** | [fed.belli@stud.uniroma3.it](mailto:fed.belli@stud.uniroma3.it)

Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di architettura

## Abstract

The study, carried out within the research «Project INT4CT. Integrated Digital System for knowledge, active conservation, dissemination and safe use of Heritage and Landscape», curated by Prof. Antonio Pugliano (Department of Architecture, University of Roma Tre) is part of a system that aims to enhance the archaeological and architectural presence within the Archaeological Park of Appia Antica (P.A.A.A.) by means of "territorial and urban museum itineraries". It has been possible to define a documentary and typological repertoire of the monuments identified thanks to the participation in a traineeship project promoted by the Framework Convention, established between the University of Roma Tre and the P.A.A.A. The collected material has been inserted in a digital database, in which all the information necessary for the realization of these itineraries are reported. Of the cases considered, are emblematic the archaeological sites of the Villa dei Quintili and the Mausoleum of Gallieno.

## Keywords

Documentation, Restauration, Enhancement, Heritage, Landscape.

## Storia e valorizzazione del Parco Archeologico dell'Appia Antica.

Lo studio<sup>1</sup>, realizzato nell'ambito della ricerca «Progetto INT4CT. Sistema Digitale Integrato per la conoscenza, la conservazione attiva, la divulgazione e la fruizione in sicurezza del Patrimonio e del Paesaggio»<sup>2</sup>, curata dal Prof. Antonio Pugliano<sup>3</sup>, e sviluppato attraverso un Progetto di Tirocinio svolto presso il Parco Archeologico dell'Appia Antica (P.A.A.A.), in particolare nella sede di Villa dei Quintili<sup>4</sup>, si pone l'obiettivo di realizzare un programma di valorizzazione del Parco Archeologico dell'Appia Antica tramite itinerari museali territoriali e urbani per una fruizione di qualità tecnologica e sostenibile. Il progetto di allestimento di questi itinerari segue una duplice matrice dove la componente paesaggistica di suggestiva bellezza risulta essere valorizzata dalla presenza di manufatti archeologici ordinati ed erratici che si attestano lungo la via<sup>5</sup>(Fig.1). Pertanto, il forte valore storico, culturale e paesaggistico del sito ha permesso la candidatura, promossa direttamente dal Ministero della cultura (Mic) e con il coinvolgimento di 74 comuni, 15 parchi, 12 città, 4 regioni, 25 università, alla Lista del Patrimonio Mondiale dell'UNESCO, nel suo percorso integrale da Roma a Brindisi. La proposta è stata quella di iscrivere la "Via Appia. Regina Viarum" come "sito seriale", una tipologia specifica dell'UNESCO prevista nelle Linee guida operative della Convenzione per la protezione del Patrimonio culturale e naturale del 1972<sup>6</sup>.

Dunque, la successiva elaborazione del Piano di Gestione a cura della Fondazione Santagata per l'Economia



Fig. 1 L. Antonelli, F. Belli, Passeggiando lungo a Via Appia Antica, 2022

della Cultura prevede una pianificazione strategica territoriale “volontaria e partecipata” attraverso la riqualificazione dei siti, la realizzazione di nuovi collegamenti infrastrutturali, un miglioramento di quelli già presenti ed attività sostenibili finalizzate ad uno sviluppo socioeconomico, come già previsti nel P.T.P ambito 15/12<sup>7</sup> e nel Progetto per la Gestione e la Fruizione del Parco Archeologico dell’Appia Antica del 2018<sup>8</sup>.

Il sito oggetto di studio risale al IV sec. a.C. quando il territorio del *Suburbium* romano inizia a essere interessato dalla costruzione di importanti elementi infrastrutturali, funzionali non solo allo sviluppo della città, ma anche all’organizzazione per il controllo di terreni sempre più ampi e nell’attività di scambio tra l’Urbe e il mondo circostante. In questo modo, il sistema viario che si va costruendo è organizzato in strade consolari a conduzione radiale dove la Via Appia fu la prima tra queste. Costruita nel 312 a.C. dal console Appio Claudio Cieco e nota come *insignis, nobilis, celeberrima regina viarum*, rappresenta un asse cardine fondamentale di connessione fra il mondo orientale, l’Italia meridionale e la città di Roma, arteria di collegamento con la città in quanto entra nell’Urbe e raggiunge quella che oggi è denominata Area Archeologica Centrale, tra i poli più importanti dell’antica Roma.

Con la Caduta dell’Impero romano, a causa dell’imposizione di pesanti pedaggi ad opera di famiglie baronali, delle successive invasioni barbariche e dell’assolutismo papale che contribuirono allo spopolamento della via, il sito perde la propria funzione di asse principale di percorrenza, le prime dieci miglia dell’antica via divennero impraticabili per le rovine e i cumuli di terra. Nonostante questo, la mente di molti studiosi e artisti rimase ancorata alla suggestione del luogo<sup>11</sup>. Tra questi fu l’archeologo e architetto italiano Luigi Canina, nel 1851, sotto il Governo Pontificio, a recuperare attraverso il tracciato creato dai sepolcri e dai ruderi, l’asse della via, nel tratto da Roma a Boville, delimitando e restaurando alcuni monumenti in modo da realizzare un «museo a cielo aperto»<sup>12</sup>. Nasce, dunque, in questo periodo l’idea del parco archeologico.

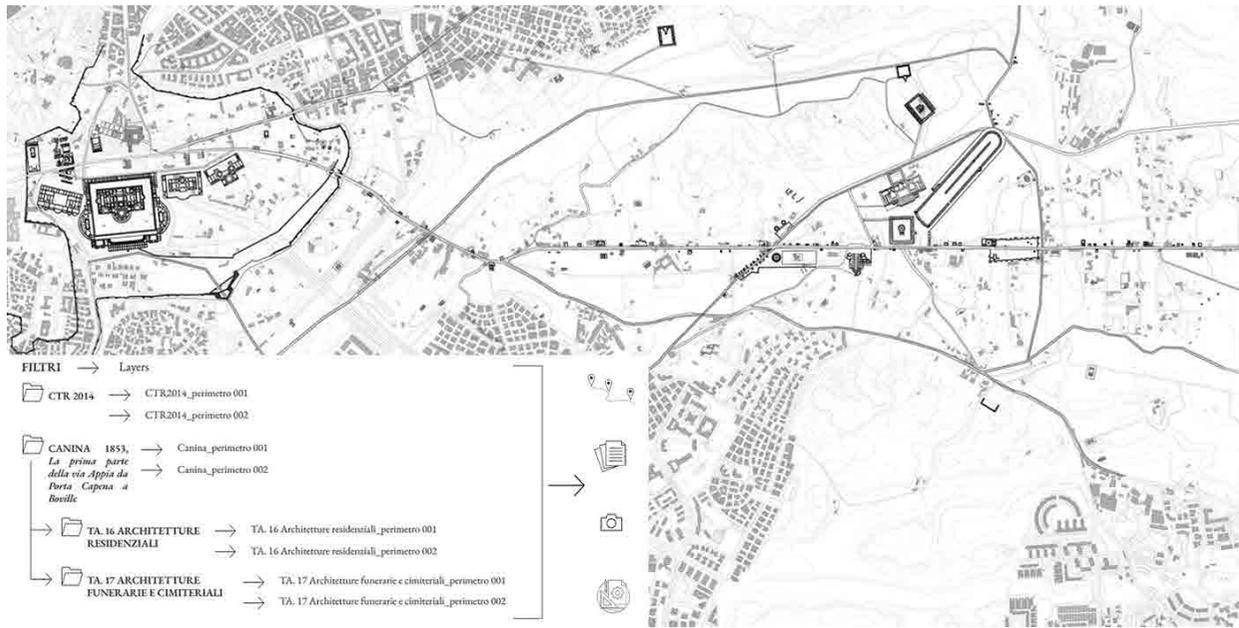


Fig. 2 L. Antonelli, F. Belli, Digitalizzazione della cartografia storica della Via Appia sulla base della CTR 2014

L'importanza del sito studiato, che, di fatti, rappresenta un paesaggio storico urbano è ribadita dalla compresenza di due assetti amministrativi quali il Parco Regionale dell'Appia Antica (istituito nel 1988) ed il Parco Archeologico dell'Appia Antica<sup>9</sup> (riceve la propria autonomia nel 2016), essendo la via stessa un'entità paesaggistica e archeologica. Tentativi di salvaguardia e di tutela dell'area furono condotti da personaggi eminenti come Antonio Cederna<sup>13</sup>, Italo Insolera, Elena Croce e tanti altri, contrastando l'abusivismo, i reati contro il patrimonio e le attività incompatibili con il valore del luogo. Solamente nel 2016, nasce il Parco Archeologico dell'Appia Antica con lo scopo di tutelare e valorizzare un ambito territoriale unico al mondo. Negli ultimi decenni, a partire dal Giubileo del 2000, sono state avviate numerose attività di scavo e di restauro che hanno permesso l'apertura al pubblico di alcuni complessi.

Pertanto, la via Appia Antica costituisce un inesauribile fonte di conoscenze. Ha rappresentato, nei secoli, un laboratorio culturale nel quale si sono depositati gli studi, i lavori e le riflessioni degli illustri uomini che vi passavano<sup>10</sup>. In altre parole, restituisce lo spessore di un processo storico a cui abbiamo voluto dare il nostro contributo, nell'ambito della conoscenza del luogo, in un tentativo di restituzione della maestosità e della monumentalità delle presenze architettoniche su di essa. A partire da queste indicazioni, essendo stati costruiti, lungo il percorso e nelle zone più interne della campagna, monumenti funerari delle più svariate tipologie, pagani e cristiani, edifici di culto e complessi residenziali è stato necessario procedere alla digitalizzazione della cartografia storica<sup>14</sup> e alla lettura dei caratteri che connotano questo paesaggio storico urbano, con l'obiettivo di inserirlo, attraverso una raccolta di informazioni di vario tipo, in un sistema informativo adatto alla realizzazione di una cultura digitale (Fig. 2). Sulla base di ciò, il procedimento utilizzato è stato quello di lavorare per comparazione, organizzando la cartografia studiata e sistematizzandola attraverso l'uso di Filtri e successivi *Layers*

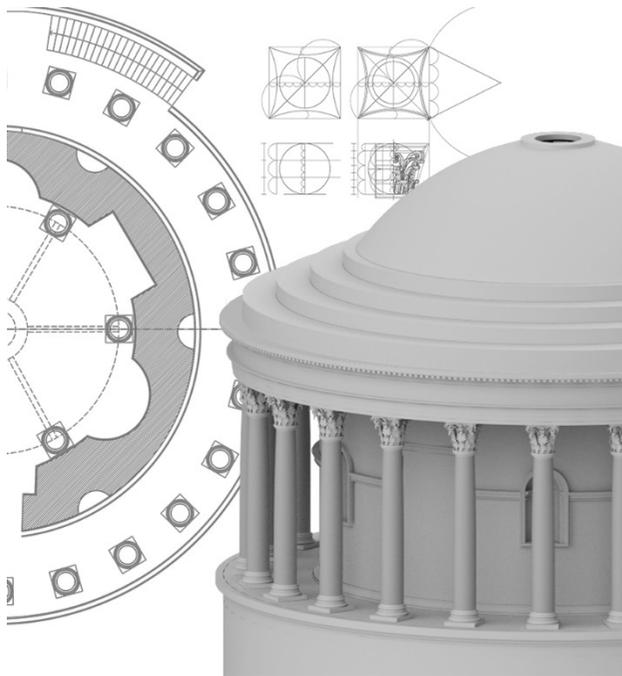


Fig. 3. L. Antonelli, F. Belli, Risultati dello studio. Ipotesi di restituzione congetturale e progettuale del caso esaminato Mausoleo di Gallieno

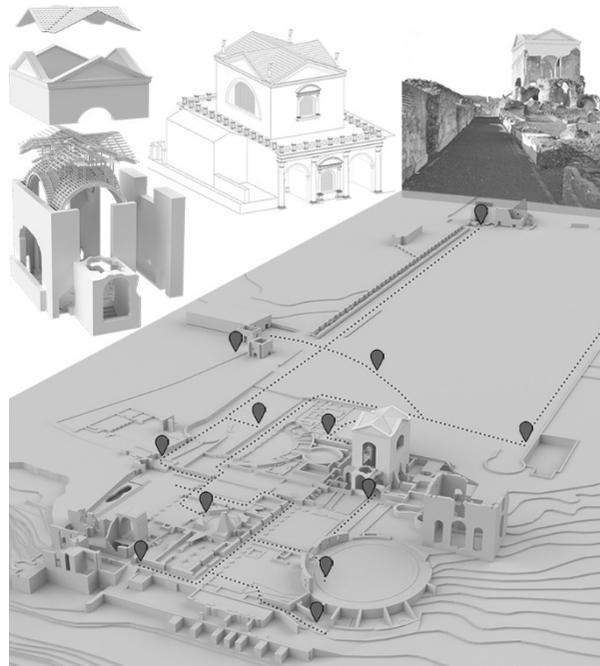


Fig. 4. L. Antonelli, F. Belli, Risultati dello studio. Ipotesi di restituzione congetturale e progettuale del caso esaminato Villa dei Quintili

sovrapposti, adottando una nomenclatura per la catalogazione delle tipologie architettoniche e archeologiche del sito sulla base della manualistica<sup>15</sup>.

Dunque, ad ogni manufatto si riferisce un perimetro dal quale è possibile accedere ad un database testuale e iconografico, inclusivo di ricostruzioni 3D eloquenti dei caratteri significanti delle architetture e dei loro contesti ambientali e storici, ipotizzando anche possibili scenari di restauro (Figg. 3, 4).

L'eterogeneità tipologica catalogata ha portato all'allestimento di itinerari museali urbani che permettono la conoscenza dei siti e dei relativi monumenti attraverso informazioni ordinate che possono essere filtrate in base al livello di conoscenza che si vuole ottenere rispetto all'oggetto selezionato, stimolando la curiosità del visitatore. L'analisi realizzata ha portato alla lettura delle caratteristiche preminenti delle architetture più diffuse lungo la via. Le architetture funerarie e cimiteriali rappresentano il macrogruppo più diffuso, dove lacerti, non troppo eloquenti e che meriterebbero di essere restaurati, sono stati trattati anche con un approfondimento di carattere semantico<sup>16</sup> utile alla lettura delle fonti. Attraverso la sistematizzazione delle informazioni e successivamente la catalogazione di una estesa casistica è stato possibile realizzare una raccolta ordinata di caratteri tipologici studiati per comparazione sulla base di fonti e lacerti oggi visibili per definire un abaco di riferimento per la conoscenza dei Manufatti presenti lungo la via. Sulla base di ciò, è stata realizzata una classificazione delle opere funerarie del mondo antico che ha permesso, attraverso la datazione e l'interpretazione contenutistica, di individuare differenti tipi e varianti, in quanto questa categoria deve essere considerata in rapporto allo stile e alle testimonianze poichè, essendo un mezzo di autorappresentazione, il cambiamento nella tipologia architettonica, tanto della forma quanto del significato, e il susseguirsi delle fasi storiche sottintendono un diverso comportamento del proprietario e dell'osservatore<sup>17</sup>.

A partire da questa lettura è stato scelto nell'ambito delle architetture funerarie il caso del Mausoleo di Gallieno<sup>18</sup> in quanto la sua eloquenza tipologica lo rende un manufatto particolarmente esemplificativo per la realizzazione di restituzioni congetturali. Analogo procedimento è stato utilizzato per le architetture residenziali a villa che nonostante siano meno diffuse sulla via, vi sono esempi che sono importanti in relazione alla tipologia generale delle ville suburbane per le quali anche in questo caso attraverso la definizione di un glossario<sup>19</sup> è stata realizzata una catalogazione delle architetture sulla base dei caratteri tipologici che fanno riferimento all'uso, al rapporto con il luogo, dunque all'impianto, alla partizione funzionale, individuando anche in questo caso dei riferimenti tipologici. Di fatti, attraverso la partizione funzionale, connotata dalla presenza di ambienti dedicati all'agricoltura o all'otium e la tipologia di committenza, è possibile risalire al tipo di utilizzo, commerciale o per autosostentamento, che risulta essere strettamente collegato al rapporto con il luogo e al paesaggio circostante. Si nota come le ville rustiche, dedicate unicamente alla vita agricola, risultino avere un impianto compatto e introverso mentre la maggior parte delle ville padronali, vissute anche per molti periodi dal proprietario, sono principalmente estroverse verso il paesaggio. In questo ambito, è stata scelta la Villa dei Quintili<sup>20</sup>, di particolare eloquenza tipologica e che si presta a ipotesi di restituzioni congetturali utili a esercizi di restauro, come ad esempio l'ipotesi di copertura della grande aula del *Frigidarium* attraverso un restauro filologico basato sull'utilizzo di tecnologie innovative<sup>21</sup>.

Questo repertorio di documentazioni e prodotti, inserito in un database digitale condivisibile alla comunità è stato realizzato per istruire le informazioni da poter comunicare nella visita, nell'ottica della progettazione di allestimenti digitali, virtuali e *on site* di Itinerari Museali Urbani tipologici per la fruizione del Patrimonio delle Architetture funerarie e cimiteriali e per le Architetture residenziali a villa a scala territoriale ma anche, attraverso ipotesi di restauro, alla scala del singolo complesso archeologico. A partire dall'Area Archeologica Centrale, gli itinerari proposti, storici o tipologici, portano il visitatore a percorrere l'antico tracciato della via Appia, da Roma a *Bovillae*, nelle diverse epoche ed eventi storici che hanno caratterizzato la via e il paesaggio circostante.

- <sup>1</sup> Lo studio nasce da una tesi di laurea svolta nel laboratorio di laurea magistrale «Formazione di un Atlante Dinamico per la valorizzazione di Roma e della sua area metropolitana» tenuto dal Prof. Antonio Pugliano.
- <sup>2</sup> Coordinatore Prof. Antonio Pugliano. Il progetto è finanziato nell'ambito dell'Accordo di programma quadro "Ricerca, Innovazione Tecnologica, Reti Telematiche" (APQ6) DTC LAZIO - Progetti di ricerca, sviluppo e innovazione. Sovvenzione concessa: € 192.418,78. Partner: Università degli Studi Roma Tre, Consiglio Nazionale delle Ricerche - Istituto di Scienze del Patrimonio Culturale, Museo Nazionale Romano, ENEA, Università degli Studi di Roma "La Sapienza", Eagleprojects S.p.A., Parco Archeologico dell'Appia Antica, Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro.
- <sup>3</sup> Professore ordinario - Dipartimento di Architettura, Università degli Studi Roma Tre.
- <sup>4</sup> Convenzione Quadro stabilita tra Università degli Studi Roma Tre e Parco Archeologico dell'Appia Antica.
- <sup>5</sup> Per la metodologia di ricerca e ulteriori approfondimenti degli studi condotti dal gruppo di ricerca coordinato dal prof. Antonio Pugliano si rimanda alla seguente bibliografia: Ricerche di storia dell'arte, n. 134/2021, Serie "Conservazione e restauro" Forme organizzate di conoscenza e conservazione attiva del Patrimonio e del Paesaggio, a cura di Antonio Pugliano, Roma, Carocci Editore S.p.A, 2021.
- <sup>6</sup> Il ministro Dario Franceschini, in una nota rilasciata dall'ufficio stampa del Mic, ha così commentato la candidatura: «La via Appia è un itinerario da valorizzare e da porre al centro del turismo lento per rafforzare l'offerta di nuovi attrattori come i cammini e i percorsi sostenibili, fondamentali per lo sviluppo in chiave culturale delle aree interne, ma anche per la tutela del nostro patrimonio. La Regina Viarum unisce territori ricchi di uno straordinario patrimonio culturale, archeologico e paesaggistico e ha le caratteristiche per divenire uno dei più grandi cammini europei.»
- <sup>7</sup> Il Piano Territoriale Paesistico ambito 15/12 è stato approvato ai sensi della L.R. 24/1998 e del Dlgs 42/2004, con Dcr n. 70 del 10 febbraio 2010.
- <sup>8</sup> Il Progetto per la Gestione e la Fruizione del Parco Archeologico dell'Appia Antica del 14 giugno 2018 a cura di Rita Paris, che prevede il restauro e la riqualificazione dei siti, il miglioramento delle condizioni di mobilità degli utenti, l'organizzazione di eventi e attività.
- <sup>9</sup> Il 14 dicembre 1953 il Decreto Ministeriale ai sensi della legge n. 1497 del 1939 dichiara di pubblico interesse il patrimonio paesistico-archeologico della zona compresa tra Porta San Sebastiano e il territorio di Boville. Il 10 novembre 1988 ai sensi della legge n. 66, voluta da A. Cederna, vengono stanziati fondi, attribuiti al Comune, che comprendono la concreta attuazione del parco dell'Appia Antica.
- <sup>10</sup> MARIA MARGHERITA SEGARRA LAGUNES (a cura di), *Via Appia. I disegni degli architetti*, Firenze, Mondadori Electa, 2017, pp. 35 - 69.
- <sup>11</sup> GIOVANNI BATTISTA PIRANESI, *La Via Appia Immaginata*, 1756.
- <sup>12</sup> LUIGI CANINA, *Esposizione topografica della prima parte dell'antica via Appia dalla Porta Capena alla stazione dell'Ariccia*, in *Annali dell'Istituto di Corrispondenza archeologica*, 24, 1852, pp. 254 - 300.
- <sup>13</sup> ANTONIO CEDERNA, *I Gangster dell'Appia*, in *Il Mondo*, Archivio Cederna, Roma, 8 settembre 1953, p. 5.
- <sup>14</sup> AIME' - PIERRE FRUTAZ, *Le carte del Lazio*, Roma 1972, III, LXII.2a, 276.
- <sup>15</sup> La catalogazione delle tipologie architettoniche e gli Itinerari Museali sono stati realizzati utilizzando un linguaggio standard accreditato dal MIC - ICCD. Pertanto, si fa riferimento alla seguente bibliografia: ANTONIO PUGLIANO, *Il riconoscimento, la documentazione, il catalogo dei beni architettonici. Elementi di un Costituendo Thesaururs, utile alla conoscenza, alla tutela, alla conservazione dell'architettura*, Vol. I - II, Roma, Prospettive Edizioni, 2009.
- <sup>16</sup> Nello specifico, il glossario adottato dallo studio vede l'uso di termini quali: tomba, fossa, sepolcro, mausoleo, colombario, tumulazione, inumazione. Per la definizione di quest'ultimo si fa riferimento alla seguente bibliografia: Treccani - *La cultura Italiana - Enciclopedia*, Nuovo DO digitale -Devoto-Oli.
- <sup>17</sup> HENNER VON HESBERG, *Monumenta. I sepolcri romani e la loro architettura*, Milano, Longanesi & C., 1994.
- <sup>18</sup> Mausoleo che si colloca tra VIII e IX miglio della via Appia Antica. Costruito per la morte dell'Imperatore Gallieno nel 268 d.C. Attualmente il grande manufatto presenta un piano inferiore, la camera funeraria e un piano superiore con la cella celebrativa costituita da un tamburo cilindrico scandito da nicchie.
- <sup>19</sup> Nello specifico, il glossario adottato dallo studio vede l'uso di termini quali: Villa, Rustico, Padronale, Compatto e a Padiglioni. Per la definizione di quest'ultimo cfr. nota n. 16.
- <sup>20</sup> Situata al V miglio della Via Appia si estende tra la medesima via e la Via Appia Nuova. L'imponente villa appartenne a Sesto Quintilio Condiano e Sesto Quintilio Valerio Massimo (Consoli nel 151 d.C.). Vennero fatti uccidere dall'Imperatore Commodo nel 182 - 183 con l'accusa di aver partecipato alla congiura contro l'imperatore il quale si impadronì di tutte le loro proprietà compresa la Villa che da quel momento divenne una residenza imperiale. Ulteriori restauri sono attestati nel periodo tra l'imperatore Settimio Severo (193-211 d.C.) e i Gordiani (238-244 d.C.). Sono stati ritrovati materiali databili all'età di Teodorico e ceramiche altomedievali che testimoniano il progressivo abbandono della Villa e l'utilizzo di parte di essa in forme occasionali almeno fino al IV secolo.
- <sup>21</sup> Nello specifico, realizzazione di un progetto di copertura con volte in camera canna autoportante e struttura superiore lignea a padiglioni.

# Dal “Piano Cervellati” ai portici patrimonio UNESCO: il “Modello Bologna” nella conservazione della città storica

**Micaela Antonucci** | [micaela.antonucci@unibo.it](mailto:micaela.antonucci@unibo.it)

Alma Mater Studiorum – Università di Bologna

**Francesco Lipparini** | [francesco.lipparini2@studio.unibo.it](mailto:francesco.lipparini2@studio.unibo.it)

Alma Mater Studiorum – Università di Bologna

## Abstract

La tutela del centro storico di Bologna è stata, nel secondo Novecento, un modello non solo in ambito nazionale ma anche a livello internazionale, a partire dal Piano di Edilizia Economica e Popolare (PEEP) del 1973. Noto anche come “Piano Cervellati” dal nome del suo principale estensore, l’architetto e urbanista Pier Luigi Cervellati, questo è stato uno dei primi esempi in cui la tradizionale concezione di tutela dei singoli monumenti si trasformava in quella di una “difesa integrale” della città storica, e il primo strumento urbanistico che estendeva al centro storico le metodologie degli interventi di edilizia economica e popolare, con l’obiettivo culturale e politico di trasformare la casa da “bene produttivo” a servizio sociale per i cittadini. A partire dal Piano Cervellati, ci si propone di analizzare il “modello Bologna”, fino al recente riconoscimento come patrimonio dell’umanità UNESCO dei portici nel 2021. L’obiettivo è quello di comprendere, attraverso uno sguardo al passato, il presente e il futuro della tutela e della salvaguardia del paesaggio urbano storico della città.

In second half of 20th century, the preservation of the historic center of Bologna has been a role model both at national and international level, starting from the 1973 PEEP-Piano di Edilizia Economica e Popolare (Social Housing Plan), also known as “Cervellati Plan” since its main author was architect and urbanist Pier Luigi Cervellati (1936). In this plan the traditional idea of protection of single monuments was turned into the one of “full defense” of the historic city; also, the methods of economic and social housing were extended to the historic center. To Transforming the house from a “productive asset” to a social service for citizens was the main cultural and political objective of this action. Starting from the Cervellati Plan, the paper’s aim is to analyze the “Bologna model” until the recognition of the Porticoes as UNESCO WHS in 2021. The objective is to understand, looking at the past, the present and the future of the protection and preservation of the historical urban landscape.

## Keywords

Cultural heritage, Porticoes of Bologna, Conservation of historic center, UNESCO World Heritage.

## *Il Piano Cervellati e il “modello Bologna”<sup>1</sup>*

Il centro storico di Bologna è uno tra i più estesi d’Italia e indubbiamente anche uno dei meglio conservati: merito di una lunga tradizione di strategie di pianificazione che, a partire dalla seconda metà del Novecento, hanno garantito la sua conservazione e hanno portato, come più recente risultato, al riconoscimento dei portici come Patrimonio Mondiale dell’Umanità UNESCO.

Le vicende relative al tema della tutela del centro storico bolognese presero avvio, com’è noto, nel 1962, quando



Fig. 1 Copertina del Catalogo della mostra Bologna Centro Storico, Edizioni Alfa, Bologna 1970.

all'architetto, urbanista e storico dell'architettura Leonardo Benevolo (1923-2017) venne affidata un'indagine per individuare i caratteri storici identitari della città, che fu condotta con la collaborazione di un gruppo ristretto di architetti, ingegneri e studenti e con la consulenza di Antonio Cederna (1921-1996). Grazie ai risultati di questa pionieristica ricerca e alle disposizioni della cosiddetta "Legge Ponte" del 1967, che introduceva il concetto di "conservazione dei centri storici", Bologna fu una delle prime città a dotarsi, nel 1969, di un Piano per il centro storico<sup>2</sup>. Fig.1

Il Piano seguiva le linee guida della Carta di Gubbio del 1960, secondo la quale la nozione di "monumento" deve riguardare non solo i singoli complessi edilizi ma estendersi a tutto il centro storico, che pertanto deve essere considerato e conservato nel suo insieme. Questa visione guiderà le politiche urbane a Bologna anche nei decenni successivi e risulterà, come vedremo, determinante per la creazione e la diffusione di una nuova identità della città e del suo modello di sviluppo.

Il passo successivo - che fu uno dei più rilevanti nella storia dell'urbanistica contemporanea in Italia - risale al 1972, quando l'amministrazione bolognese presentò in Consiglio una variante integrativa al Piano comunale per l'Edilizia Economica e Popolare (PEEP) in vigore dal 1965, elaborata dall'allora assessore all'edilizia pubblica, l'architetto e urbanista Pier Luigi Cervellati (1936); la variante estendeva al centro storico gli interventi di edilizia economica e popolare<sup>3</sup>. Con il PEEP per il centro storico di Bologna, noto come "Piano Cervellati", all'idea di "difesa integrale" della città storica nel suo complesso si aggiungeva l'obiettivo culturale e politico di trasformare la casa da "bene produttivo" a servizio sociale per i cittadini. Reso esecutivo nel 1973, il piano portò all'applicazione del concetto di "risanamento conservativo" - già introdotto con la Carta di Gubbio del 1960<sup>4</sup> - in alcuni

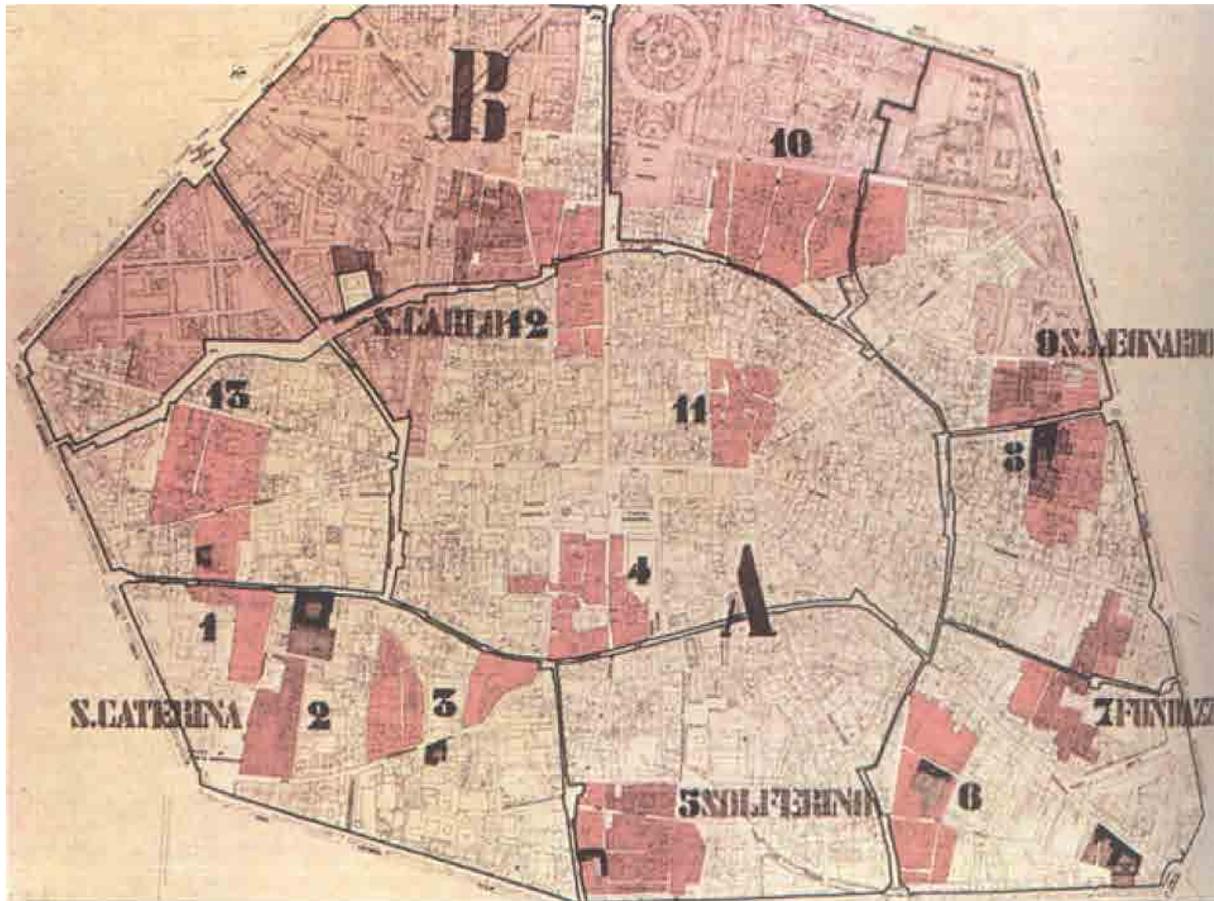


Fig. 2 Pianta con i cinque comparti scelti per il PEEP - Centro Storico 1973. Archivio Cervellati, Bologna.

comparti del tessuto urbano: il borgo attorno a via Solferino, il complesso San Leonardo vicino a Porta San Vitale, le case di Santa Caterina di Saragozza, il borgo di San Carlo<sup>5</sup>. Fig. 2-3 Operativamente, gli interventi erano basati prioritariamente sulla lettura delle tipologie e non si configuravano pertanto strettamente come filologici, ma a seconda della destinazione d'uso veniva individuato il metodo di intervento.

Proprio per la sua grande carica innovativa, il Piano Cervellati è divenuto sin dalla sua proposta - nonostante le diverse polemiche che ne accompagnarono l'applicazione - un modello noto a livello nazionale e internazionale, oggetto di studio e di emulazione in tutto il mondo<sup>6</sup>: tante sono state le delegazioni, dal Giappone all'Australia, dal Sudafrica ai paesi dell'America Latina, che hanno visitato la città per conoscere dal vicino il "modello Bologna" che, partendo dalla definizione della tipologia edilizia, proponeva interventi serializzabili, ripetibili e che estendevano all'ambito particolare della città storica modalità esecutive simili a quelle degli usuali programmi di edilizia residenziale pubblica. È infatti la metodologia operativa, più che gli effetti concreti sul centro storico, che rappresenta il lascito fondamentale del Piano Cervellati, capace di conservare a lungo un valore fondamentale nelle politiche urbane di Bologna: tanto che aree e criteri di intervento fissati nel 1973 vennero mantenuti sia nel Piano Regolatore Generale del 1985, che si limitava a introdurre alcuni provvedimenti per una dotazione equilibrata di servizi anche nella parte antica della città, sia nei decenni successivi.

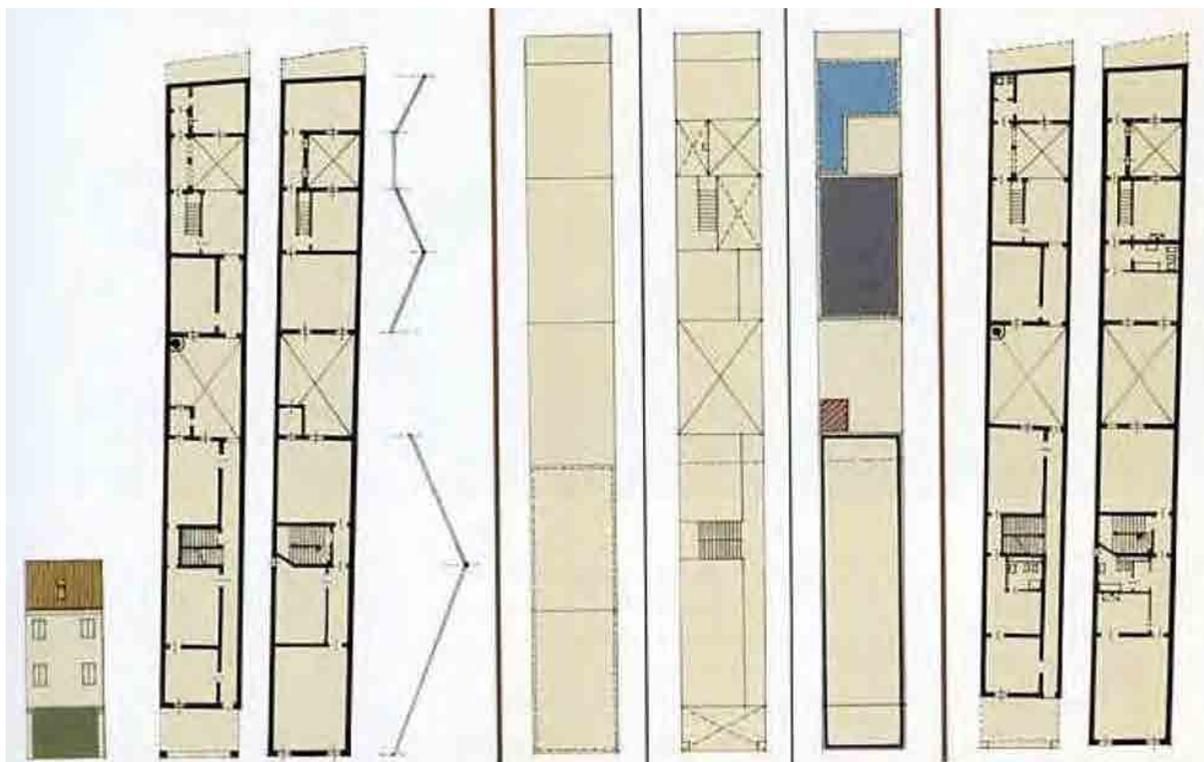


Fig. 3 Scheda operativa per il recupero e restauro, PEEP - Centro Storico 1973. Archivio Cervellati, Bologna.

### *I portici di Bologna patrimonio UNESCO*

Bisogna arrivare al Piano Strutturale Comunale (PSC) di Bologna, adottato nell'ottobre 2007 ed entrato ufficialmente in vigore un anno dopo, perché il perimetro e la definizione stessa di centro storico venissero significativamente modificati, arrivando ad integrare anche parti dello spazio urbano fuori dalla terza cerchia di mura formatesi tra gli anni postunitari e il secondo dopoguerra. Si potrebbe parlare in questo caso di una visione ampliata, che passava da "centro storico" a "città storica": un cambiamento culturale profondo, conseguenza anche di un profondo cambiamento della città sia nel rapporto con i suoi abitanti e con i suoi visitatori, sia nella sua identità culturale e funzionale<sup>7</sup>. Fig. 4

A partire dal 2000, anno in cui Bologna è stata Capitale europea della Cultura, si era infatti innescato un processo di crescita costante delle presenze turistiche, che aveva ricevuto poi un nuovo impulso da due eventi di poco successivi: il riconoscimento UNESCO come Città creativa per la musica nel 2006 e l'arrivo dei voli della compagnia low-cost Ryanair nello scalo aeroportuale cittadino nel 2008. Le potenzialità di Bologna come città turistica erano divenute sempre più evidenti e avevano stimolato non solo la progettazione di una programmazione strategica di promozione e sviluppo, ma anche un cambiamento nell'idea di tutela della città storica<sup>8</sup>.

Se infatti i due piani del 1969 e 1985 consideravano il restauro e il consolidamento due azioni finalizzate prevalentemente alla conservazione ed erano meno attenti al tema della trasformazione dello spazio pubblico, a partire dal PSC questa concezione di tutela "allargata" iniziò a includere gli spazi e le relazioni fra gli edifici come

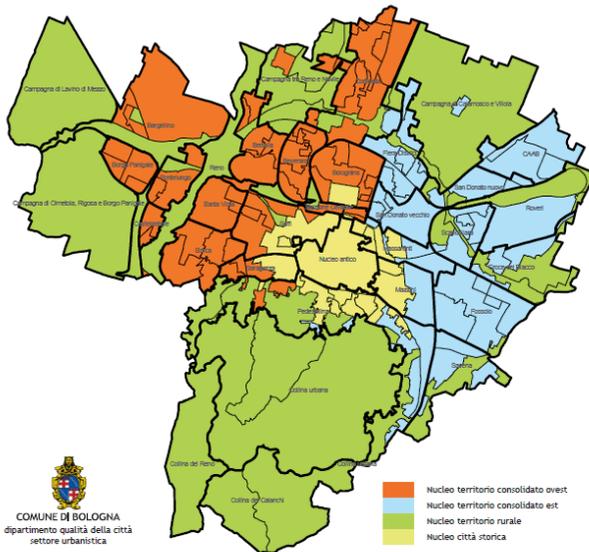


Fig. 4 Allargamento del perimetro del centro storico con il Piano Strutturale Comunale di Bologna del 2007. Storici nuclei tecnici, Iperbole, Bologna.



Fig. 5 Portico di Via Indipendenza, Bologna.

elementi altrettanto importanti per la qualità complessiva della città (e della città storica in particolare).

Nella scia di queste esperienze, il Comune di Bologna ha promosso negli ultimi anni diversi interventi di integrazione fra mobilità pedonale, dolce e riqualificazione degli spazi pubblici (*Tdays, Di nuovo in Centro*), che hanno contribuito ad integrare i temi della resilienza nella trasformazione della città storica, utilizzando strumenti non solo di tipo normativo<sup>9</sup>.

Ultima tappa di questo percorso è il recente straordinario risultato ottenuto con l'inserimento dei Portici di Bologna nella UNESCO World Heritage List, avvenuto nel luglio del 2021<sup>10</sup>. I portici rappresentano da sempre l'elemento unificante del tessuto urbano del centro storico bolognese, creando una sinergia unica tra società e città che più di ogni altro edificio monumentale rappresenta, agli occhi dei bolognesi come a quelli degli stranieri, l'identità della città<sup>11</sup>. Fig.5

Come ogni sito UNESCO, anche questo ha dovuto dotarsi di un Piano di gestione, strumento operativo che garantisce l'identificazione, la tutela, la conservazione, la valorizzazione e la trasmissione del bene stesso: che, nel caso bolognese, è stato definito dopo una fase di analisi conoscitiva dell'identità del territorio e di tutti gli stakeholders, coinvolgendo la popolazione in un processo decisionale "partecipato".

Nel caso bolognese il management plan supera gli indirizzi del Piano Cervellati negli aspetti della partecipazione attiva dei cittadini, presente soprattutto nella fase preliminare di analisi, per l'approccio dinamico, che permette un monitoraggio a breve, medio e lungo termine e per la fase di mitigazione dei rischi. Del Piano vengono però mantenute la forte impronta sociale e l'equilibrio tra conservazione e rispetto della destinazione d'uso.

Il riconoscimento dei Portici come patrimonio UNESCO è il recente punto di arrivo di un percorso che, come

abbiamo visto, è partito da lontano, e che in ogni passaggio ha cercato di evolvere e adattarsi ai cambiamenti storico-culturali di Bologna senza perdere l'identità della città; per arrivare a un'idea di tutela che non si concentra solo sulle architetture e sullo spazio urbano, ma acquista anche una forte valenza sociale. La città storica diventa così un luogo di dinamico scambio tra presente, passato e futuro che plasma l'identità urbana e contribuisce alla sua conservazione e alla valorizzazione.

<sup>1</sup> Il presente scritto è il risultato di un lavoro comune dei due autori, che lo hanno discusso insieme, condividendo appieno forme e contenuti. Tuttavia, la stesura del paragrafo *Il Piano Cervellati e il "modello Bologna"* si deve a Micaela Antonucci e la stesura del paragrafo *I portici di Bologna patrimonio UNESCO* si deve a Francesco Lipparini.

<sup>2</sup> *Bologna centro storico*, Catalogo della mostra (Bologna, Palazzo d'Accursio, 1970), Edizioni Alfa, Bologna 1970.

<sup>3</sup> Comune di Bologna, Assessorato ai problemi urbanistici dell'assetto territoriale del comune del comprensorio, *Variante al piano regolatore generale. Piano per il centro storico. Norme tecniche di attuazione adottate con deliberazione consiliare del 21 luglio 1969, n. 74 dell'O.d.G.*, 1969.

<sup>4</sup> *Carta di Gubbio*, dichiarazione finale approvata a conclusione del Convegno Nazionale per la Salvaguardia e il Risanamento dei Centri Storici, Gubbio, 17-18-19 settembre 1960.

<sup>5</sup> Comune di Bologna, *PEEP Centro Storico*, Graficoop, Bologna 1974; P. L. Cervellati, R. Scannavini, *Bologna: politica e metodologia del restauro nei centri storici*, Il Mulino, Bologna 1973; P. L. Cervellati, R. Scannavini, C. De Angelis, *La nuova cultura delle città: la salvaguardia dei centri storici, la riappropriazione sociale degli organismi urbani e l'analisi dello sviluppo territoriale nell'esperienza di Bologna*, Mondadori, Milano 1977; P. L. Cervellati, *La città bella. Il recupero dell'ambiente urbano*, Il Mulino, Bologna 1991.

<sup>6</sup> Sul dibattito nel corso della sua esecuzione (si ricorda, tra gli altri, il polemico intervento di Bruno Zevi su "l'Espresso": B. Zevi, ripubblicato in *Cronache di Architettura*, Laterza, Bari, 1975) e gli esiti del Piano Cervellati, la bibliografia è sterminata e in questa sede non è possibile darne conto approfonditamente. Si rimanda su questi temi a: C. De Angelis, *Quarant'anni dopo. Piano PEEP Centro storico 1973. Note a margine, tra metodo e prassi*, in "in\_bo. Ricerche e progetti per il territorio, la città e l'architettura", Vol. 4, n. 6, 2013, pp. 35-52; A. Magrin, *Bologna 1960-1973: la forma della città pubblica*, in *Esportare il Centro Storico*, a cura di B. Albrecht, A. Magrin, Rubettino, Milano 2015, pp. 193-198; V. Orioli, M. Massari, *The plan for the conservation of the historic center of Bologna: a double legacy*, in *Bologna and Kanazawa. Protection and valorization of two historic cities*, edited by V. Orioli, K. Honue, BUP, Bologna 2020, pp. 125-149.

<sup>7</sup> L. Leonardi, F. Morelli, C. Vietti, *La storia del PEEP. Politica urbanistica ed edilizia a Bologna dagli anni Sessanta al Piano strutturale comunale*, Edizioni Tempinovi, Bologna 2008.

<sup>8</sup> P. Battilani, *Incrociando innovazione culturale e cambiamento tecnologico. Come è cambiata la catena del valore del settore turistico negli ultimi trent'anni*, in "Quaderni di ricerca sull'artigianato", 1/2019, pp. 103-128; F. De Pieri, P. Scrivano, *Representing the "Historical centre" of Bologna: Preservation, Policies and Reinvention of an Urban Identity*, in "Urban History Review / Revue d'Histoire urbaine", Vol. 33, No. 1, 2004, pp. 34-45; M. Antonucci, F. Selmi, *The image(s) of contemporary Bologna: Histories, Identities and Media*, in *Bologna and Kanazawa. Protection and valorization of two historic cities*, cit., pp. 151-167.

<sup>9</sup> <https://www.comune.bologna.it/servizi-informazioni/zona-t-t-days>; A. Prospero (a cura di), *Di nuovo in centro. Programma per la pedonalità a Bologna*, Urban Center Bologna, Bologna 2012 ([http://www.comune.bologna.it/media/files/di\\_nuovo\\_in\\_centroucb\\_deff.pdf](http://www.comune.bologna.it/media/files/di_nuovo_in_centroucb_deff.pdf))

<sup>10</sup> <https://www.unesco.it/it/PatrimonioMondiale/Detail/1187>. Si rimanda per la documentazione e la bibliografia al sito dei portici del Comune di Bologna: <http://comune.bologna.it/portici/>

<sup>11</sup> *I portici di Bologna nel contesto europeo/Bologna's Porticoes in the European Context*, a cura di/edited by F. Bocchi, R. Smurra, Luca Sossella Editore, Bologna, 2015.

# Dal patrimonio urbano al patrimonio territoriale: strategie integrate per la riqualificazione sostenibile della Città Metropolitana di Roma Capitale

**Monica Bolognesi** | [monica.bolognesi@unifi.it](mailto:monica.bolognesi@unifi.it)

Dipartimento di Architettura DIDA Università di Firenze

**Eni Nurihana** | [eni.nurihana@unifi.it](mailto:eni.nurihana@unifi.it)

Dipartimento di Architettura DIDA Università di Firenze

## Abstract

Rome Capital Metropolitan City's complex territory owns an extraordinary wealth of heritage elements, including monuments and sites protected by UNESCO whose role in structuring territory goes far beyond the boundaries of city center. Sustainable management of such assets also affects and involves spatial and strategic planning tools. The Territorialist School approach, which analyzes territory evolutionary dynamics and identifies heritage elements at a bio-regional scale, allows the definition of integrated strategic heritage-led actions, consistent with Management Plan targets. The spatial strategies aim to ensure a harmonious development of territory consistent with the maintenance of the Outstanding Universal Value of the World Heritage assets, overcoming the critical issues due to the settlement pressure of Rome's central-peripheral development model that compromise their preservation, enhancement and accessibility.

## Keywords

Heritage, Landscape, Sustainability, Strategic Planning, Bioregional Design.

## Una visione territoriale e patrimoniale dello sviluppo della Città Metropolitana di Roma Capitale (CMRC)

Il territorio del Lazio viene spesso descritto in letteratura come regione "residuale"<sup>1</sup> che comprende frammenti di realtà molto diverse fra loro e dotate di legami prevalenti con altre aree regionali; l'elemento unificatore in questo panorama è Roma, città accentratrice dotata di identità e potere, che nella sua lunga storia ha fortemente strutturato il territorio su larga scala.

Il centro storico di Roma è stato inserito nella lista dei Siti Patrimonio dell'Umanità UNESCO<sup>2</sup> nel 1980 per l'eccezionale valore storico-artistico stratificatosi nel lungo periodo; dalla dichiarazione di Outstanding Universal Value ottenuta retroattivamente nel 2014 (trentottesima sessione del Comitato Patrimonio Mondiale, Doha) discende la necessità di attuare opportuni interventi e strategie per la tutela e la valorizzazione del bene.

Il sito è dotato di un Piano di Gestione approvato nel 2016 che contiene obiettivi strategici articolati su tre assi: protezione, valorizzazione e promozione/formazione/comunicazione; per ogni obiettivo il piano (attualmente in fase di aggiornamento) indica azioni e soggetti preposti alla loro attuazione.

Per assicurare la tutela e riproduzione del patrimonio è necessario adottare strategie che non si limitino ad agire puntualmente sul singolo bene: le linee guida operative redatte dal World Heritage Committee prevedono infatti

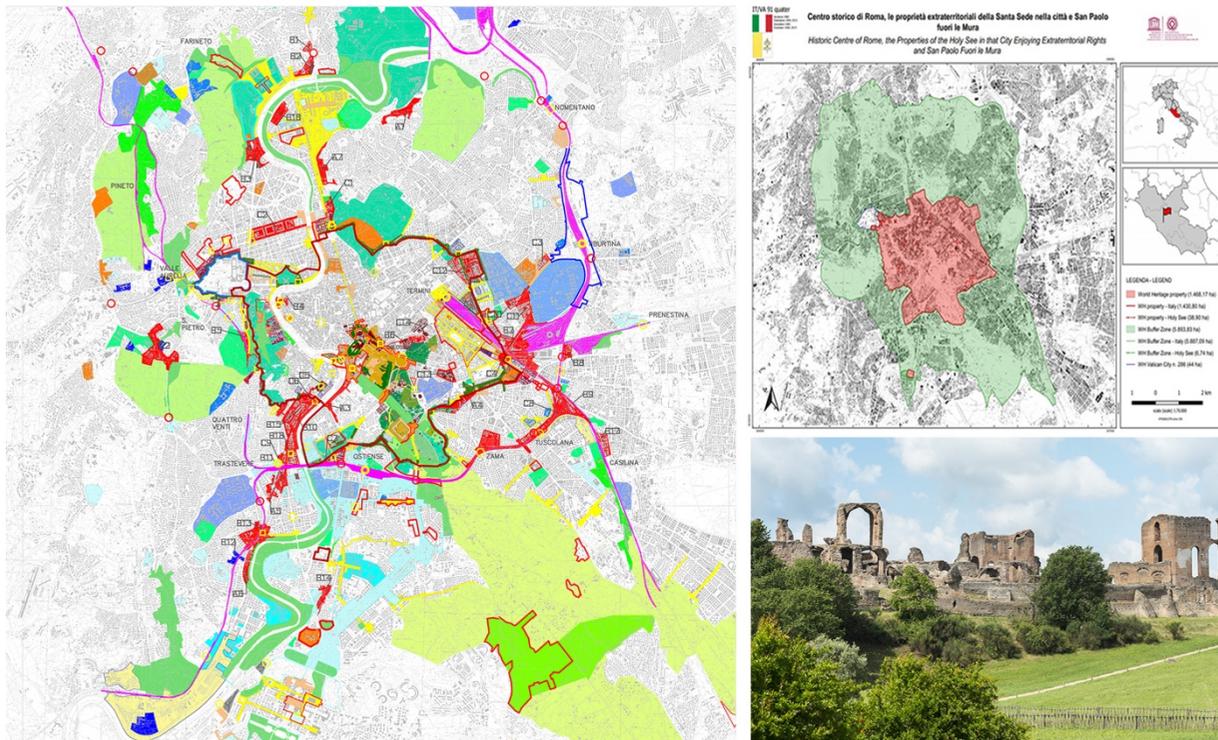


Fig. 1 A sinistra: Principali ambiti di trasformazione e valorizzazione interni ed esterni alla proposta di perimetro sito Unesco n. 91bis. Fonte: Piano di gestione del Sito Patrimonio Mondiale Unesco – Centro storico di Roma, le proprietà extraterritoriali della Santa Sede nella Città e San Paolo fuori le Mura. A destra in alto: Proposta di istituzione Buffer Zone del Sito Patrimonio Mondiale di Roma. Fonte: <https://romasitounesco.it/sito-unesco/i-confini/>. A destra in basso: Villa dei Quintili. Fonte: Archivio Parco

L'individuazione di *buffer zones* per "garantire un livello di protezione aggiuntiva ai beni riconosciuti patrimonio mondiale dell'umanità"<sup>3</sup>. La proposta di perimetrazione della *buffer zone* per il sito Centro Storico di Roma è stata rinviata nuovamente ai proponenti (Decision 44 COM 8B.55) adducendo fra le motivazioni la necessità di esaminare ulteriormente le interconnessioni tra il sito ed le aree contermini.

La metodologia della scuola territorialista, il cui fondamento è la considerazione del territorio come organismo vivente ad alta complessità<sup>4</sup>, ben si adatta ad interpretare la necessità di superare una visione settoriale della pianificazione per proporre invece un approccio olistico e integrato in cui all'intero territorio si applicano strategie di sviluppo sostenibile basate sulle peculiarità locali e specifiche potenzialità dei luoghi. L'estensione delle strategie di tutela e valorizzazione ai contesti territoriali in cui i beni si inseriscono e la necessaria integrazione multi-scalare tra Piano di Gestione e strumenti di pianificazione e piani strategici sono motivate anche dalla forte pressione che il patrimonio subisce per le criticità del modello insediativo centro-periferico che caratterizza la capitale romana (forte polarizzazione e congestione del centro di Roma, turismo di massa, importanti flussi di pendolarismo, banalizzazione dei contesti periurbani, consumo di suolo, etc.<sup>5</sup>).

La redazione del Piano Strategico della CMRC<sup>6</sup> può costituire un'occasione per ancorare la tutela e la valorizzazione dei beni tutelati dall'Unesco all'elaborazione di strategie e azioni integrate per lo sviluppo sostenibile dell'intero territorio, favorendo la connessione fra la *core area* da salvaguardare e decongestionare e le aree periurbane della *buffer zone* di protezione.



Fig. 2 Via Appia Antica fonte: <https://www.touringclub.it>



Fig. 3 Il casale del Cerqueto fonte: [www.blogcamminarenellastoria.files.wordpress.com](http://www.blogcamminarenellastoria.files.wordpress.com)

### La ricchezza patrimoniale del territorio della CMRC e gli assi portanti della riorganizzazione territoriale

La ricerca a supporto dell'elaborazione del Piano Strategico della CMRC fa riferimento alla metodologia di analisi del patrimonio<sup>7</sup> della scuola territorialista che individua, interpreta e sintetizza a scala vasta l'evoluzione storico-strutturale del territorio e ne sviluppa una rappresentazione dinamica legata alla coevoluzione fra ambiente e società. Questo tipo di analisi<sup>8</sup> restituisce una lettura degli elementi del patrimonio territoriale che interessa dunque anche le aree periurbane che circondano la *core area* del centro storico consolidato e che a questa sono collegate da connessioni di tipo storico, ecologico-ambientale, paesaggistico, socio-economico<sup>9</sup>.

Il patrimonio territoriale affonda le sue radici nel passato ma costituisce anche la base su cui poter costruire una visione futura ed elaborare strategie e progetti di territorio improntati alla sostenibilità; i principali elementi della struttura patrimoniale profonda della CMRC sono di seguito sintetizzati:

- la struttura insediativa storica tra cui i monumenti e i siti UNESCO e la rete di ville, castelli ed edifici di culto; non si osserva, storicamente, nei dintorni della città di Roma la presenza di altri insediamenti di dimensione rilevante ma la struttura territoriale è caratterizzata da una rete di presidi: borghi localizzati sulle alture a controllare gli assi viari, torri e fortificazioni nella campagna romana, domus cultae, castelli, strutture policentriche storiche in cui si articola il sistema insediativo della CMRC in stretta correlazione con il substrato geologico e con l'orografia<sup>10</sup>;
- la struttura radiale delle strade consolari, generatrici di insediamento, in interazione con la morfologia;
- i quartieri INA-Casa del dopoguerra e le borgate di epoca fascista da riorganizzare come centralità sul territorio;
- il sistema degli acquedotti che dall'Appennino e da bacini lacustri portavano acqua alla città di Roma;

- il territorio intermedio della campagna romana, struttura di piana ondulata, poco pronunciata, attraversata da una fitta rete di fossi con sistemi agroforestali multifunzionali e paesaggi rurali storici<sup>11</sup>;
- le aree ad elevate naturalità, non solo parchi ed aree protette ma anche cunei verdi ad alto valore ecologico che penetrano nell'urbanizzato (es. parco dell'Appia Antica) e varchi ancora non saldati fra le aree edificate;
- i fiumi Tevere e Aniene (assi portanti della struttura territoriale) e l'intero reticolo idrografico; il ruolo di Roma come città fluviale è testimoniato dalla storica presenza di porti lungo il tratto urbano del Tevere, con il fiume fortemente integrato nel funzionamento della macchina urbana<sup>12</sup>;
- la varietà e la complessità dei sistemi fisiografici e idrografici che hanno fortemente condizionato l'evoluzione e l'assetto delle tipologie insediative e agroambientali del territorio.

### **Strategie territoriali a base patrimoniale**

Il ricco patrimonio territoriale della CMRC, se opportunamente riconosciuto e valorizzato, può costituire il driver di azioni strategiche tese alla riqualificazione sostenibile dell'intero territorio.

Gli obiettivi generali del Piano Strategico della CMRC mirano a:

- riarticolare le urbanizzazioni diffuse contemporanee in sistemi reticolari policentrici;
- riorganizzare gli insediamenti della periferia romana come 'città di prossimità' in relazione con le matrici agro-ecologiche;
- rafforzare la dimensione identitaria, resiliente ed autosostenibile dei sistemi insediativi.

Tali obiettivi si coniugano con l'esigenza di decongestionare il centro di Roma per tutelare e valorizzare in maniera più efficace il Sito Patrimonio dell'Umanità così come indicato dal World Heritage Committee; da questo discende l'esigenza di integrare gli obiettivi del Piano di Gestione del Sito nel Piano Strategico, che imposta le sue strategie territoriali sulla valorizzazione degli elementi del patrimonio territoriale precedentemente elencati. Di seguito sono sintetizzate alcune delle macro-strategie territoriali elaborate a supporto della redazione del Piano Strategico (schematizzate nella fig. 4):

- riequilibrio del sistema insediativo: rafforzare le centralità, le reti e le gerarchie urbane facendo leva sulla struttura insediativa policentrica storico-archeologica per rigenerare tessuti insediativi metropolitani a bassa densità; redistribuire le funzioni, rafforzare la mobilità pubblica e promuovere dinamiche sinergiche fra i nodi della rete;
- integrazione delle dimensioni urbana e rurale: favorire la riattivazione di relazioni di scambio (culturale, fruttivo, alimentare...) e di complementarità fra insediamenti e matrici agro-forestali di riferimento; valorizzare i caratteri di pregio che ancora permangono nell'Agro Romano; realizzare un parco agricolo multifunzionale di cintura quale spazio intermedio di collegamento tra area urbanizzata e territori interni; riqualificare e riprogettare i margini urbani, le aree di frangia e i water-front;
- valorizzazione della connettività ecologica: favorire la penetrazione delle direttrici verdi all'interno delle aree urbanizzate; valorizzare, mantenere e riaprire varchi per evitare la saldatura del tessuto urbano; contrastare il consumo di suolo; contrastare la tendenza alla frammentazione delle matrici agroambientali e alla saturazione delle aree intercluse nell'urbanizzato; preservare gli elementi ad alta valenza ecologica;
- riqualificazione multifunzionale e integrata dei sistemi fluviali: conservare e ripristinare gli ecosistemi fluviali, la vegetazione ripariale e le fasce tampone; valorizzare il ruolo di Tevere e Aniene come corridoi ecologici mul-

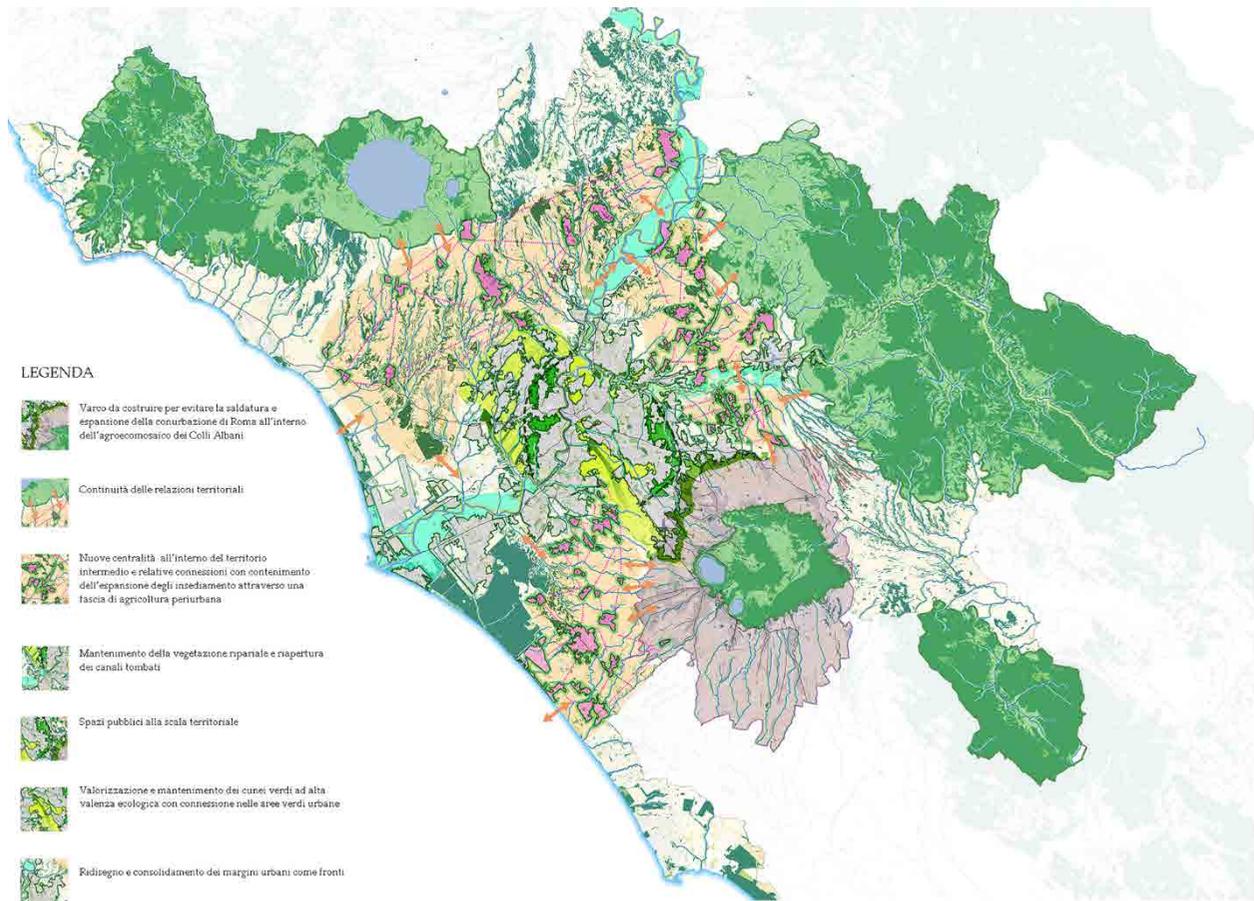


Fig. 4 Le strategie territoriali per la CMRC. Elaborazione delle autrici.

tifunzionali; incentivare la navigabilità dei fiumi e la riqualificazione/creazione di un sistema di approdi; incentivare la fruibilità pedonale e ciclabile delle sponde e dei contesti fluviali.

### Considerazioni conclusive

Il patrimonio non è costituito soltanto da eccellenze storico-architettoniche e paesaggistiche tutelate per il carattere di straordinaria bellezza o ambienti di particolare valore ecologico ma anche da strutture territoriali costruite nel lungo periodo che fanno parte dell'identità dei luoghi. Mantenere il riconoscimento di valore universale per il centro storico di Roma, a fronte delle criticità legate all' "esplosione" edilizia verificatasi fra il secondo dopoguerra ed oggi, richiede la messa in campo di strategie di sviluppo orientate alla sostenibilità e di progetti integrati di rigenerazione che coinvolgano l'ampio ambito territoriale in cui è inserito.

Il necessario cambio di paradigma nel modello di sviluppo del territorio di Roma, con il passaggio da un sistema centro-periferico metropolitano ad un sistema policentrico basato sul potenziamento di ogni singolo nodo della rete insediativa in equilibrio con il contesto di riferimento, consente di riattivare e far emergere le relazioni fra

gli elementi costitutivi della struttura storico-identitaria locale che permeano l'intero territorio e di esaltare il potenziale di valorizzazione e fruizione della sua straordinaria ricchezza patrimoniale.

<sup>1</sup> ALBERTO CARACCIOLO, *Il Lazio*, Torino, Einaudi 1991, p. 6

<sup>2</sup> Nel 1990, a seguito di richiesta da parte della Santa Sede, il perimetro originario è stato allargato assumendo la denominazione "Il Centro Storico di Roma, le proprietà extraterritoriali della Santa Sede nella Città e San Paolo fuori le Mura".

<sup>3</sup> UNESCO, *Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention*, World Heritage Center, Paris, 2021, p. 34

<sup>4</sup> Cfr. ALBERTO MAGNAGHI, *Il principio territoriale*, Torino, Bollati Boringhieri 2020.

<sup>5</sup> E.g., MASSIMILIANO CRISCI, ROBERTA GEMMITI, ENZO PROIETTI, ALBERTO VIOLANTE, *Urban sprawl e shrinking cities in Italia. Trasformazione urbana e redistribuzione della popolazione nelle aree metropolitane*, Roma, IRPPS Monografie, 2014; WALTER TOCCI, *Roma come se. Alla ricerca del future per la capitale*, Roma, Donzelli Editore 2020.

<sup>6</sup> Il paper descrive parte del lavoro di ricerca denominato "Studi, ricerche e linee strategiche per riorganizzare la Città Metropolitana di Roma in un sistema di bioregioni urbane resilienti e autosostenibili", responsabile scientifica prof.ssa Daniela Poli direttrice del Laboratorio di Progettazione Ecologica degli Insediamenti del Dipartimento di Architettura dell'Università di Firenze. Lo studio è inquadrato nella più ampia ricerca finalizzata alla redazione del Piano Strategico per la CMRC, denominata "Metropoli Capitale Naturale" e coordinata dalla prof.ssa Camilla Perrone.

<sup>7</sup> Elementi che compongono il patrimonio territoriale definiti all'art. 3 della LR Toscana n.65/2014.

<sup>8</sup> Analisi della struttura storica del sistema insediativo, dell'uso del suolo storico, dei caratteri geolitologici, della morfologia insediativa ed individuazione delle relazioni fra struttura insediativa storica e substrato, morfologia, idrografia e sistema ambientale.

<sup>9</sup> E.g. ROBERTO ALMAGIÀ, *Lazio*, Torino, UTET, 1966; VITTORIA CALZOLARI (a cura di), *Storia e natura come sistema. Un progetto per il territorio libero dell'area romana*, Nuova Argos Edizioni, Roma, 1999; GUGLIELMO STEFANI, *Dizionario corografico dello Stato Pontificio*, Civelli G. e C., Milano e Verona, 1856.

<sup>10</sup> Cfr. SANDRO CAROCCI, MARCO VENDITTELLI, *L'origine della campagna romana. Casali, castelli e villaggi nel XII e XIII secolo*, Società Romana di Storia Patria, Roma, 2004; DANIELA ESPOSITO, *Architettura e costruzione dei Casali della Campagna Romana Fra XII e XIV secolo*, Società Romana di Storia Patria, Roma, 2005.

<sup>11</sup> Cfr. KETI LELO, *Agro Romano: un territorio in trasformazione*, Roma moderna e contemporanea, XXIV, 2016, pp. 9-48

<sup>12</sup> Cfr. PIERO MARIA LUGLI, *Urbanistica di Roma: trenta planimetrie per trenta secoli di storia*, Bardi Editore, Roma, 1998.

# Architetture nuragiche e paesaggio protourbano. Relazioni antiche ed estese dimensioni attuali

Marco Cadinu | [cadinu@unica.it](mailto:cadinu@unica.it)

DICAAR - Dipartimento di Ingegneria Civile Ambientale e Architettura - Università degli Studi di Cagliari

## Abstract

This paper concerns the heritage constituted by the architecture of the Nuragic civilization, developed in Sardinia between 1500 and 900 BC, a heritage documented in over 7,000 architectures, now included in the UNESCO Tentative List through the choice of 31 monumental complexes. The frequent structuring in large multifunctional organisms extended in space, sometimes in relationship with the landscape of the following eras, has been recognized as one of their peculiar characteristics of uniqueness and value. Their widespread proto-urban structure, formed in a historical phase preceding the formation of cities, is now open to processes of recognition and therefore of enhancement of large territorial sectors.

## Keywords

Paesaggio nuragico, Paesaggio diffuso, Sardegna.

## La “serenità insediativa” della civiltà nuragica. Un paesaggio protourbano diffuso nel territorio.

Le torri e le altre architetture nuragiche, diversificate in numerose tipologie, risultano disposte in modo diffuso in siti di coerente unitarietà paesaggistica, quali valli o aste fluviali, anse costiere o altipiani. Parti di un paesaggio armonicamente edificato in spazi di particolare ampiezza (anche decine di chilometri quadrati), esse restituiscono l'immagine di una società complessa, insediata nei luoghi con precisa cognizione delle risorse dei suoli per le attività agricole e pastorali, quindi delle risorse idriche o minerarie.

La tradizionale definizione di paesaggio protourbano<sup>1</sup>, potrà essere declinata nel caso della civiltà nuragica assumendo come ambito di estensione le “unità paesaggistiche”, spesso ancora riconoscibili, in cui le comunità sembrano aver governato agevolmente il loro spazio.

Appare quindi necessario trasferire il concetto di “monumentalità” dal singolo oggetto o dal singolo gruppo di edifici alla più ampia scala geografica, coerentemente con letture attente alla considerazione degli elementi complessi che disegnano geografie e sistemi territoriali unitari, con evidenza un tempo parte di un medesimo disegno di occupazione dei luoghi. Un processo di riconoscimento necessario pur in assenza di condivise cronologie delle singole parti e in una fase di studi che non ha compiutamente considerato gli assetti non geometrici e simbolici dei principi insediativi protostorici, né la caratura diacronica dei relativi paesaggi<sup>2</sup>.

Questa lettura riguarda la Sardegna, un'isola che ancora oggi può vantare indici altissimi di conservatività del patrimonio antico, preistorico e protostorico nella fattispecie, le cui connessioni con gli sviluppi medievali dell'insediamento sono notevoli, grazie alla bassissima dimensione trasformativa dei luoghi e a una scarsa densità abitativa (circa 68 abitanti/kmq)<sup>3</sup>.



Fig. 1 Nuraghe di Santu Antine (SS), XV secolo a. C., al centro della Valle dei Nuraghi (foto autore).

L'altopiano di Serri, ad esempio, sede di una articolata casistica di architetture nuragiche, così come numerosi altri siti indagati di recente, quali ad esempio quelli di Bitti - Romanzesu, oppure di Fonni - Gremanu, spostano sempre più l'attenzione dai semplici elementi turrati, i nuraghi, alla complessità dei sistemi insediativi al contorno, impegnati da ambiti residenziali, cultuali, produttivi, per il culto dei morti, per le riunioni, per altre manifestazioni sociali di cui peraltro si ignorano i lineamenti.

Il nuraghe di Santu Antine, considerato quale una delle più raffinate espressioni di progettazione architettonica nuragica, sorge al centro di una piana alluvionale in una posizione tutt'altro che utile dal punto di vista militare. La piana, in oltre 20 chilometri quadrati, ospita decine di nuraghi e altre eminenti architetture; il Santu Antine, come evidenziato dalle analisi delle terre di fondazione, poggia su di un terreno oggetto di bonifiche e regimazioni, scelto proprio per la sua relazione con le abbondanti acque<sup>4</sup>. In testa alla valle il nuraghe di Cabuabbas (ossia *caput acque*, nome conservato dalla adiacente chiesa cistercense di Santa Maria di Cabu Abbas, XII secolo), edificato sulla verticale di un'abbondantissima sorgente che tramite i dislivelli e gli scorrimenti raggiunge, oltre il Santu Antine, ulteriori architetture e villaggi (Figg. 1,2).

Emerge quindi la stretta connessione tra i singoli beni e il paesaggio, secondo legami che sono valutabili quali esito di una notevole "serenità insediativa" che permise l'allentamento delle difese a favore di un denso utilizzo delle risorse; peculiare caratteristica di una civiltà che, in una fase che precede le civiltà urbane insediate in spazi stretti, murati e facilmente difendibili, dispone a proprio piacimento dello spazio e del paesaggio, assegnando forme spettacolari alle architetture che lo presidiano.



Fig. 2 Nuraghe Oes (SS), visto dalla camera alta del Santu Antine (foto autore).

### Le molteplici tipologie dell'architettura nuragica

I nuraghi, torri in pietra notevoli per la loro dimensione e per avere all'interno ampie camere voltate a ogiva, anche sovrapposte su due o tre livelli, sono le più note delle numerose tipologie architettoniche del periodo nuragico. Alcune altre, come i grandi cerchi gradonati (Figg. 3, 4), riguardavano funzioni collettive, altre erano dedicate ad usi eminentemente culturali, altre ancora sembrano riferite a complessi schemi di occupazione insediativa del territorio<sup>5</sup>. Si registrano architetture legate all'uso dell'acqua, sia per la semplice captazione di falde o risorgive sia per l'abluzione mediante versatori zoomorfi. Tra queste i "pozzi sacri" sono distinti da una sala voltata sotterranea il cui pavimento, quasi al livello della falda, è accessibile tramite una scala di sezione progressivamente ristretta; una ulteriore tipologia è costituita da una piccola sala cilindrica sul cui perimetro interno sedevano da sette fino a undici persone destinatarie di un getto di acqua o di liquido rituale versato sul loro capo tramite protomi animali in pietra (Fig. 5).

Altre architetture funerarie, dette "tombe di giganti", sono dei lunghi corridoi ciechi e voltati il cui ingresso è segnato da una imponente stele monolitica o da un trilito al centro di un'edra, con evidente riproposizione in pianta di una protome taurina (Fig. 6). Si contano fortificazioni murarie di colline, tempietti a megaron e villaggi in relazione con le altre architetture. Dai bordi del mare ai monti, le architetture nuragiche sorgevano al controllo delle risorse territoriali secondo schemi in fase di studio, certamente connessi sia con la stabilizzazione di importanti luoghi di scambio mercantile, aperti verso il Mediterraneo come nel sito di Sant'Imbenia presso Alghero,



Fig. 3 Complesso monumentale nuragico di Romanzesu, Bitti (NU), in un bosco di querce da sughero. Ambiente gradonato in connessione con un pozzo sacro tramite un lungo corridoio gradonato (foto autore).



Fig. 4 Complesso monumentale nuragico di Romanzesu, Bitti (NU), il corridoio gradonato verso il pozzo sacro (foto autore).



Fig. 5 Villaggio nuragico di Barumini (SU), basamento di una saletta rotonda con panca e bacile al centro, in altri contesti con versatori zoomorfi ad uso rituale (foto autore).

sia al presidio di complessi di “forni” adatti alla produzione di bronzistica figurata, armi, suppellettili e arredi<sup>6</sup>. I nuraghi propriamente detti si ritrovano in forma monotorre o composti secondo variazioni planimetriche che contano altre torri al contorno, da due e fino a dieci. Non vi sono unanimi interpretazioni sulle funzioni di tali strutture, di certo distinte in passato tra usi civili, culturali, militari, sociali o residenze eminenti di originari gruppi o società. Una notevole corrispondenza tra i moti celesti e le architetture è stata accertata e permette di includere la civiltà nuragica nel grande spazio culturale di quelle mediterranee e del vicino oriente, attente a tali raffinati atteggiamenti nella fase di progettazione delle grandi architetture.

### **Il “paesaggio urbano diffuso” quale risorsa per il Patrimonio UNESCO. Il progetto della “zona di contesto più ampio” attorno al nuraghe di Santu Antine di Torralba.**

Sotto il segno di singoli monumenti, ormai noti e da decenni meta di flussi organizzati, si propone oggi di individuare nei rispettivi comparti territoriali “regioni monumentali”, capaci di collocare nella giusta dimensione le relazioni ancora molto evidenti tra le architetture nuragiche e i paesaggi. Attraverso adeguate letture sulla scala geografica si rinforza la costruzione di ambiti estesi, anche esterni alle “buffer zone” e definite quali zone di “contesto più ampio” capaci di coinvolgere l’intero sistema ambientale o il sistema paesaggistico circostante<sup>7</sup>. La riattivazione delle relazioni tra i luoghi della preistoria e della protostoria crea legami – o evidenzia le cesure



Fig. 6 Esedra di accesso al corridoio voltato della Tomba di Giganti di Is Concias, Quartucciu (CA), con in evidenza l'accesso trilitico con menhir e, in primo piano, circoli lapidei per offerte (foto autore).

storiche – con il sistema delle architetture medievali e con la rete dei loro percorsi originari. Proprio nella rivalutazione di tali percorsi si deve individuare la prima chiave interpretativa fondamentale per la ricostruzione degli assetti paesaggistici e delle funzioni assunte delle loro architetture.

Il caso su citato di Santu Antine, dove le connessioni storiche tra i luoghi sono evidentissime e nella fase attuale riportate “alla luce” grazie alla lettura integrata del territorio, si presta ad essere paradigmatico in tal senso. Qui il lavoro di ricucitura riguarda, sul piano precisamente progettuale, l'individuazione delle interruzioni imposte ai percorsi storici dalle infrastrutture moderne, quali la ferrovia tardo ottocentesca, la *Strada Reale* del 1822 e la veloce S.S. 131. La costruzione (o il ripristino) di scavalcamenti fisici che permettono la riunione delle linee di percorrenza storica, restituisce usi nuovi sorprendentemente utili anche in chiave locale; si tratta di percorsi brevi e convenienti tra i piccoli centri abitati al contorno e le polarità monumentali, le sorgenti, i siti di accoglienza e produzione nel territorio, da dotare delle adeguate qualità per l'uso ciclopedonale e ippovie<sup>8</sup> (Fig. 7). Il paesaggio agrario inoltre, sebbene oggi destinato a più moderne filiere, insiste su paradigmi e tessuti catastali ancora chiari e identificabili, portatori di segnali di continuità d'uso talvolta di lunga durata, ciascuno degno di una propria narrazione. Idronimi e toponimi trasmettono plurisecolari usi e denominazioni e si esplicitano nelle relazioni visive tra l'ampia valle e i rilievi di origine vulcanica che la circondano<sup>9</sup>.

Come tessere di un mosaico in precedenza lievemente in disordine le parti del sistema si ricongiungono in significati originari, dove i frammenti della Sardegna Nuragica dialogano con i paesaggi medievali che con differenti gradi di consapevolezza hanno raccolto o trasformato le eredità antiche in nuove unità paesaggistiche, giunte fino a noi sostanzialmente integre. L'antico “paesaggio protourbano diffuso” quindi, quale risorsa intimamente legata al patrimonio rappresentato dai singoli siti, si ricompone oggi quale reale scenario di studio e fruizione dei beni.



Fig. 7 Basamento di un nuraghe presso la chiesa di Spirito Santo (SS), lungo l'antico percorso della Valle dei Nuraghi (foto autore).

<sup>1</sup> Una sintesi in FRANCESCO QUONDAM, «L'Italia dei centri proto-urbani: percorsi regionali a confronto», *Gaia* [En ligne], 22-23 | 2020, mis en ligne le 30 juin 2020, consulté le 6 août 2022. URL : <http://journals.openedition.org/gaia/1022>.

<sup>2</sup> La vasta bibliografia sui siti archeologici sardi non è di proposito riportata; alcune utili riflessioni sulla tematica qui in esame in *Il paesaggio nuragico*, Atti del convegno, 12-1-2008, Paulilatino 2008, in particolare nei contributi di Giovanni Azzena, di Anna Depalmas e nelle relative bibliografie.

La rilettura del paesaggio può essere basata sulla revisione del punto di vista metodologico, cfr. GIORGIO PIZZIOLLO, RITA MICARELLI, *L'arte delle relazioni*, Alinea Firenze 2010; cfr. il concetto di "equidistanza" delle diverse fasi storiche in AZZENA, cit., p. 35.

<sup>3</sup> Di cui quasi 600.000, dei 1.579.000, nei principali 10 centri dell'isola, ampia oltre 24.000 chilometri quadrati.

<sup>4</sup> Vespai e muri di fondazioni profonde sono stati indagati insieme ai vari pozzi presenti entro il nuraghe, la cui altezza originaria è stata stimata in circa 27 metri, cfr. sul sito e il suo territorio FRANCO CAMPUS, *Nuraghe Santu Antine*, Ilisso, Nuoro 2019.

<sup>5</sup> Il progetto "I Monumenti della civiltà nuragica", presentato dalla "APS La Sardegna verso L'UNESCO", è stato incluso il 15 novembre 2021 nella *Tentative list* nazionale. Il DICAAR dell'Università degli Studi di Cagliari supporta, con il coordinamento scientifico dello scrivente, le ricerche e le letture tese alla formazione del Dossier di candidatura.

<sup>6</sup> Il nome del forno permane quale toponimo in siti solo modernamente riconosciuti quali centri dotati di speciali siti di fusione. Tra questi il nuraghe Villanovaforru - Genna Maria o il sito di Villagrande - S'Arcu 'e Is Forrus.

<sup>7</sup> Cfr. *Preparing World Heritage Nominations*, Second edition, 2011, ed. Italiana, pp. 85-88.

<sup>8</sup> Da collegare coi lunghi percorsi promossi su scala regionale, quali le ippovie, ciclovie e itinerari di pellegrinaggio.

<sup>9</sup> Nella *Badde Nuraghes* (toponimo IGM oggi assunto per designare l'intera *Valle dei Nuraghi* di Santu Antine) si enumerano oltre quaranta monumenti in un sistema collinare in cui i pianori, tipicamente conformati, sono stati riconosciuti quali eminenze geologiche della regione detta Meilogu. Il sito è oggetto di uno studio progettuale da parte del DICAAR - Unica (Marco Cadinu, Carlo Atzeni, Pier Francesco Cherchi, con Michele Agus, Stefano Cadoni, Stefano Mais, Francesco Marras, Carla Sechi).

# La Festa dei Gigli di Nola come strumento di tutela. Il caso del borgo urbano di Cimitile

Saverio Carillo | [saverio.carillo@unicampania.it](mailto:saverio.carillo@unicampania.it)  
Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli"

## Abstract

In 2013, the Festa dei Gigli di Nola was recognized as an intangible heritage of humanity and was included in the UNESCO list together with other Italian events that make up the Network of Party Machines characterized by common shoulder transport. The Lilies, being built in wood, are objects inspired by a sustainable culture also because, once the party is over, they are disassembled and possibly recovered for other functions. The Gigli, being sized to cross the streets, have contributed to changing the image of urban places by transforming the entire historic center of Nola into a building nucleus completely without windows and equipped, in an exaggerated way, with balconies; the facades of the buildings look like theater boxes. Cimitile, while not celebrating the Feast of the Lilies, uses the constant presence of balconies for the facades of its buildings, thus imitating the urban image of the major city

## Keywords

Festa dei Gigli, Nola, Cimitile, Design d'Argot, Heritage.

## I Gigli di Nola: un patrimonio

La storica manifestazione della Festa dei Gigli di Nola, ha trovato, nel corso dei secoli costanti illustrazioni e narrazioni con l'annessa resa "d'immagine" delle macchine lignee che connotano la movimentata e stupefacente scena urbana. Le narrazioni anche dei viaggiatori stranieri che, nel tempo, ne hanno descritto il carattere e le specificità che più li incuriosivano, anche di natura antropologica, in qualche misura hanno facilitato il processo di riconoscimento di questo bene immateriale, riconoscimento avvenuto nel 2013 con l'iscrizione nella lista del patrimonio intangibile dell'umanità da parte dell'UNESCO. In realtà, tuttavia, la rappresentazione materiale del *bene culturale* 'Festa dei Gigli', protetto dall' 'etichetta UNESCO', ossia la macchina lignea del Giglio medesimo, ha un suo complementare 'correlato materico' nel centro storico della città di Nola, giacché sia la città fisica che la macchina lignea vivono un osmotico rapporto che li condiziona e li 'genera' e 'ri-genera' a



Fig. 1 Nola, parterre urbano a basole vesuviane



Fig. 2 Nola, vicolo Piciocchi, tratto terminale per il trasporto Gigli

vicenda. Infatti i *Gigli* come strutture lignee, molto probabilmente, attingono la loro origine dalla *sapienza empirica* della cultura edilizia tradizionale, che ritrovava, proprio negli apprestamenti di carpenteria, sue occasioni espressive specifiche per risolvere, con maestria, problemi tecnici e realizzativi dell'opera costruttiva. Macchine di lavoro, dunque, che assumono anche il paradossale ruolo di attrezzatura ludica di una comunità e offrono alla medesima comunità di riconoscersi in un vero e proprio oggetto di *design d'Argot*<sup>1</sup>. Queste macchine a sviluppo verticale, condotte a spalla da un gruppo di portatori, e rivestite per la loro intera altezza di quasi trenta metri da decorazioni, all'uopo progettate e realizzate in cartapesta sono, inoltre, immaginate per essere inserite, in movimento, nella scena urbana della città che, nel suo nucleo antico, ha strade di larghezza assai contenuta sfiorando, le più larghe, i sei-otto metri di luce. In ragione di spazi così delimitati sono dunque costruiti i *Gigli*, montati dalla seconda domenica di giugno e smontati per la fine del mese essendo la data del 22 il giorno in cui si celebra la festività del vescovo del V secolo Paolino a cui la kermesse è interamente dedicata. Strettissima, come si riferiva, è la correlazione *macchina da festa e scena urbana*, essendo, da questo punto di vista, i prospetti degli edifici della città connotati dall'exasperante presenza di balconi e punti di affaccio *necessitati*, evidentemente, dalla partecipazione al rito collettivo della *Festa*. Circa la presenza di postazioni esterne per i singoli piani degli edifici e, dunque, dei diversi alloggi, nella realtà napoletana appare assai istruttiva una considerazione di Roberto Pane svolta per indicare una componente della tipologia edilizia della casa. Egli, infatti, nel volume dedicato alle *Ville Vesuviane*, nel 1959, scriveva: «come quasi tutte le altre della zona, non furono mai distanziate dalla strada per mezzo di un diaframma di verde che assicurasse loro una condizione di raccoglimento; e ciò pur disponendosi di tutto lo spazio necessario per una migliore distribuzione, come documentano i vasti giardini sistemati a ridosso delle fabbriche. Il fatto che molte camere di soggiorno si aprissero sul fronte opposto alla strada e cioè quello più movimentato per le sue terrazze e le scale a doppia rampa, non



Fig. 3 Nola edificio su via T. Vitale, con serrata distribuzione di balconi per affaccio

fornisce una spiegazione sufficiente; per mancanza di altre plausibili cause sono qui tentato di attribuire questo diretto contatto con la strada ad una tendenza psicologica assai frequente nei napoletani di ieri e di oggi; e cioè quella che li induce a preferire, al raccoglimento contemplativo, il rumore e l'agitazione del mondo esterno. Ciò aiuta a capire come mai il balcone sia stato, e sia tuttora, sino alla ripetizione più trita e noiosa, l'elemento peculiare dell'edilizia partenopea; e, nel tempo stesso, perché Napoli continui ad essere la città più rumorosa al mondo, quella in cui è da secoli consentito suonare o sparare fuochi d'artificio alle due di notte o alle prime luci dell'alba»<sup>2</sup>.

### **Nola e Cimitile contesti urbani dai destini incrociati**

La Festa dei Gigli -che, tra l'altro, ha anche un suo *paesaggio sonoro*<sup>3</sup>- rappresenta, per la vicenda urbanistica di Nola e del suo areale di immediato riferimento, una sorta di implicito *strumento* di organizzazione e amministrazione della consistenza edilizia. Essa prevede, ad esempio, la non modifica del parterre urbano tutto lastriato a basole di pietra, almeno per il suo centro antico, insieme all'organizzazione della fascia dei piani terra delle quinte stradali, *lo zoccolo commerciale*, che esclude l'apposizione di insegne luminose 'a bandiera' che emergono ortogonalmente alla superficie verticale delle facciate. Lo stesso sistema di illuminazione stradale, grazie alla Festa, ha rinunciato alla presenza dei cavi che attraversavano da fronte a fronte gli stabili con la



Fig. 4 Cimitile, caratteristico aspetto dei fabbricati con tuffelli a vista, successivamente modificati anche con l'inserimento di balconi

lampada a campana centrale sospesa sulla strada. Altri aspetti possono essere colti ed individuati per poter far figurare la *Festa* come una sorta di *Regolamento edilizio*, tacitamente accettato ed implicitamente rispettato dalla cittadinanza. Tuttavia, proprio in ragione dell'azione di 'protezione' e 'conservazione' del patrimonio edilizio della città che la *Festa* esercita, occorre segnalare, ancora per la fascia di elevato prospettante il *parterre* stradale, la *buona pratica* che consiste nel ridurre al minimo gli spostati su strada degli esercizi commerciali. Il tema, in sé perspicuo per il *restauro urbano*, contrasta l'invasività dei sistemi pubblicitari e vetrine dei negozi, che già in passato veniva affrontato e risolto attraverso il resiliente metodo di avere gli espositori che si aprivano verso l'esterno attaccati agli infissi lignei dei vani luce e che, di sera, potevano richiudersi, con il serrare i battenti non lasciando ingombri al di fuori della fronte della singola unità immobiliare<sup>4</sup>.

La Festa dei Gigli, sotto il profilo indicato e per la valenza operativo-progettuale che innesca, documenta in maniera esplicita quanto sia realmente significativo il *patrimonio*, anche quello non contemplato come tale dagli esperti, giacché le stesse modalità esecutive e realizzative della casa dell'uomo sono retaggio della sua civiltà. «Uno dei punti fermi sul quale l'UNESCO ha raggiunto un accordo risulta essere l'importanza del ruolo attivo delle comunità patrimoniali in tutte le fasi di riconoscimento e salvaguardia del valore e della diversità dell'*Intagibile Heritage*»<sup>5</sup>.



Fig. 5 Nola, giugno 2022 realizzazione di un Giglio post-pandemia quale auspicio per la celebrazione della Festa per il 2023

Singolare è il caso che in questa nota si segnala della realtà del borgo di Cimitile che fino all'anno della Convenzione europea del 1972 era da considerare preziosa sussistenza di una tradizione di architettura rurale che si era urbanizzata intorno il Complesso archeologico delle Basiliche paleocristiane nate su una preesistente necropoli ad opera del vescovo di Nola del V secolo Paolino cui è dedicata la Festa dei Gigli.

Una descrizione del sito che rimonta al lustro precedente la stesura del Documento restituisce lo scenario patrimoniale di questa realtà urbanizzata di assai preziosa consistenza sulla quale la stessa riflessione di architettura si è poco concentrata perché tutta catalizzata, a partire da Gino Chierici, solo sui *Luoghi santi*, non cogliendo i valori d'ambiente della realtà urbana di Cimitile. Se la ricordata descrizione a proposito del sito basilicale argomentava che ci «troviamo di fronte al più suggestivo monumento di arte paleocristiana che sorga nel Mez-

zogiorno d'Italia e forse nell'Italia intera –sintetizzava anche che- ci troviamo anche dinanzi al più classico esempio di incuria, di abbandono, di colpevole ignoranza»<sup>6</sup>. In realtà il testo documenta la mutata concezione del termine 'patrimonio' giacché al tempo l'unica esperienza meritevole di tutela restava l'aggregato archeologico e non il dialogico contesto tra quel sito centrale e la restante stratificazione urbana. Infatti «a soli trenta chilometri da Napoli, negli ultimi cinquant'anni, ma si potrebbe dire negli ultimi cinquecento anni, non è cambiato [in] nulla. Cimitile però custodisce un tesoro ignorato dai suoi stessi abitanti, tenuto in nessuna considerazione dalle autorità del luogo»<sup>7</sup>. Insieme alla sussistenza archeologica, il contesto urbano che accoglie gli spazi sacri antichi e li perimetra resta preziosa ed esplicita testimonianza di Know how storici esemplificando la cultura edilizia della realtà territoriale campana con splendidi paramenti in pietra di tufo con i 'guanciali' dei cuscini lapidei lasciati esposti. Paramenti l'attenzione all'Heritage si sintetizza nelle preziosità tecnologiche dei solai in legno con travi e 'chiancarelle' a vista, annoverando simili sussistenze, quali benefiche occasioni per comprendere una lettura ampliata del valore patrimoniale nelle consistenze materiche che hanno fortunatamente attraversato le congiunture temporali recenti non tutte inoperose –basterebbe pensare alle soluzioni adottate a seguito del sisma '80- verso simili, 'ordinarie' testimonianze del costruito. Nella traccia di considerazione del valore che il termine patrimonio assume per il comparto edificato di Cimitile tanti altri aspetti concorrono alla definizione dell'immagine complessiva del contesto urbano. Per restare nei termini della disciplina urbanistica imposta dal regolamento invero dalla *Festa dei Gigli*, occorrerà prestare particolare attenzione sia alla realizzazione delle ringhiere in ferro battuto, sagomate secondo le attualizzazioni e i gusti sottoscritti al tempo della modifica di aggiornamento, sia per il comparto delle finiture lignee. Simile aspetto, soprattutto per Cimitile –considerato il paese dei falegnami-, dovrebbe fare tesoro degli infissi d'interno e d'esterno, soprattutto per le chiusure ai piani terra, con le caratteristiche tipologie recanti il vano sopra luce, in genere arcuato, documento prezioso di una cultura territoriale che in maniera sostenibile sfruttava l'illuminazione naturale seguendo il movimento della luce solare, potendo beneficiare anche dei bassi raggi del meriggio. Prezioso patrimonio resiliente dunque, capace di trasmettere al futuro almeno i segni materiali della storia vissuta dagli uomini del passato.

<sup>1</sup> Nell'economia del presente contributo per un'illustrazione maggiormente dettagliata di questo bene culturale si rimanda a: S. Carillo, E. Navarra, *I Gigli di Nola. Da "architettura effimera" a testimonianza di "archeologia dell'uomo"*, in Tiziano Mannoni. *Attualità e sviluppi di metodi e idee* (a cura dell' ISCU), Volume 2, All'Insegna del Giglio, Sesto Fiorentino, 2021, pp. 444-451.

<sup>2</sup> R. Pane, *Le ville e la strada costiera*, in R. Pane, G. Alisio, P. Di Monda, L. Santoro, A. Venditti, *Ville vesuviane del Settecento*, Edizioni Scientifiche Italiane, Napoli 1959, pp. 10-11.

<sup>3</sup> Cfr S. Alves, M. Di Gabriele, S. Carillo, M. Masullo, L. Maffei, *Exploring the sound-scape and the atmosphere of the Gigli di Nola cultural festival in Italy*, in "Emotion Space and Society", 2021, n. 41, 100848.

<sup>4</sup> Cfr L. Avella, *Nolanovecento. Racconto per immagini*, Istituto Grafico Editoriale Italiano, Napoli 2008. Sul tema, utilizzando Napoli come punto di riferimento, si segnala l'interessante ricerca dell'immediato post-sisma '80: *Camminare e vedere. Un concetto, un patrimonio, una filosofia di progetto*, (a cura di A. Capasso con prefazione di E. Vittoria), Camera di Commercio, Industria, Artigianato, Agricoltura, Napoli, Studi sul Mezzogiorno, Arti Grafiche Boccia, 1989.

<sup>5</sup> G. Puglisi, *Prefazione* in F. D'Uva, *I Gigli di Nola e l'UNESCO. Il patrimonio culturale immateriale tra politiche internazionali e realtà territoriali*, Extra Moenia, Nola 2010, p. 7.

<sup>6</sup> S. Rea, *Cimitile chi se ne cura*, in "Le Vie d'Italia", Touring Club Italiano, a. 71, n. 12, Dicembre 1965, p. 1504.

<sup>7</sup> S. Rea, *Cimitile ... cit*, p. 1502.

# Itinerari museali urbani a carattere devozionale e siti museali diffusi. Storia, restauro e valorizzazione

**Alessia Comodini** | [ale.comodini@stud.uniroma3.it](mailto:ale.comodini@stud.uniroma3.it)

Dipartimento di Architettura, Università degli Studi Roma Tre

**Chiara Laudonio** | [chi.laudonio@stud.uniroma3.it](mailto:chi.laudonio@stud.uniroma3.it)

Dipartimento di Architettura, Università degli Studi Roma Tre

## Abstract

The study is part of the research conducted by prof. Antonio Pugliano aimed at enhancing urban areas through «territorial and urban museum itineraries». The next 2025 Jubilee offers the opportunity to study ways of enjoying the city of Rome from a religious point of view examining with special attention the medieval historiographical sector. The itineraries, adapted in order to be enjoyed to the current city, are developed through the creation of thematic maps, planned for management in a Geographic Information System. A series of significant buildings have been selected for the narration, enhanced through the documentation which will be presented to visitors through digital media, and for which some components will be restored to guarantee the safety of the places. The proposed itineraries aim at promoting sustainable mobility by integrating pedestrian routes with the urban transport network and want to encourage the deployment of environmental islands.

## Keywords

Documentation, Restoration, Enhancement, Landscape, Technology.

## Introduzione al progetto *INT4CT*

Lo studio<sup>1</sup> si inserisce nella ricerca curata dal prof. Antonio Pugliano<sup>2</sup> finalizzata alla valorizzazione di ambiti urbani tramite «itinerari museali territoriali e urbani» (*Progetto INT4CT. Sistema Digitale Integrato per la conoscenza, la conservazione attiva, la divulgazione e la fruizione in sicurezza del Patrimonio e del Paesaggio*<sup>3</sup>) sperimentando il ruolo attivo della cultura digitale. Il progetto è rivolto alla concezione di un Museo Virtuale della Città nel quale Roma si unisce al suo territorio attraverso una serie di itinerari culturali tematici e considerando siti museali aperti e diffusi nel territorio e siti museali circoscritti, inseriti nel contesto urbano storico del quale mostrano, con eloquenza, il portato della stratificazione. La finalità del progetto è fornire strumenti e metodi per la fruizione in sicurezza, il restauro, la manutenzione e la gestione amministrativa e culturale del patrimonio e del paesaggio.<sup>4</sup>

## I percorsi devozionali a Roma dall'VIII al XII secolo

Nel ventaglio dei tematismi considerati nel progetto *INT4CT* spiccano gli Itinerari Museali Urbani a carattere devozionale basati sullo studio dei principali percorsi di pellegrinaggio e cerimoniali praticati dall'VIII al XII secolo a Roma. Importante riferimento per comprendere le percorrenze dei pellegrini che giungevano a Roma dall'VIII secolo in poi è la *Pianta di Roma* dell'anonimo Einsidlense, analizzata tramite gli studi di Christian Hülsen<sup>5</sup> e Rodolfo Lanciani<sup>6</sup>. La *Pianta di Roma* dell'anonimo Einsidlense costituisce una testimonianza fondamentale

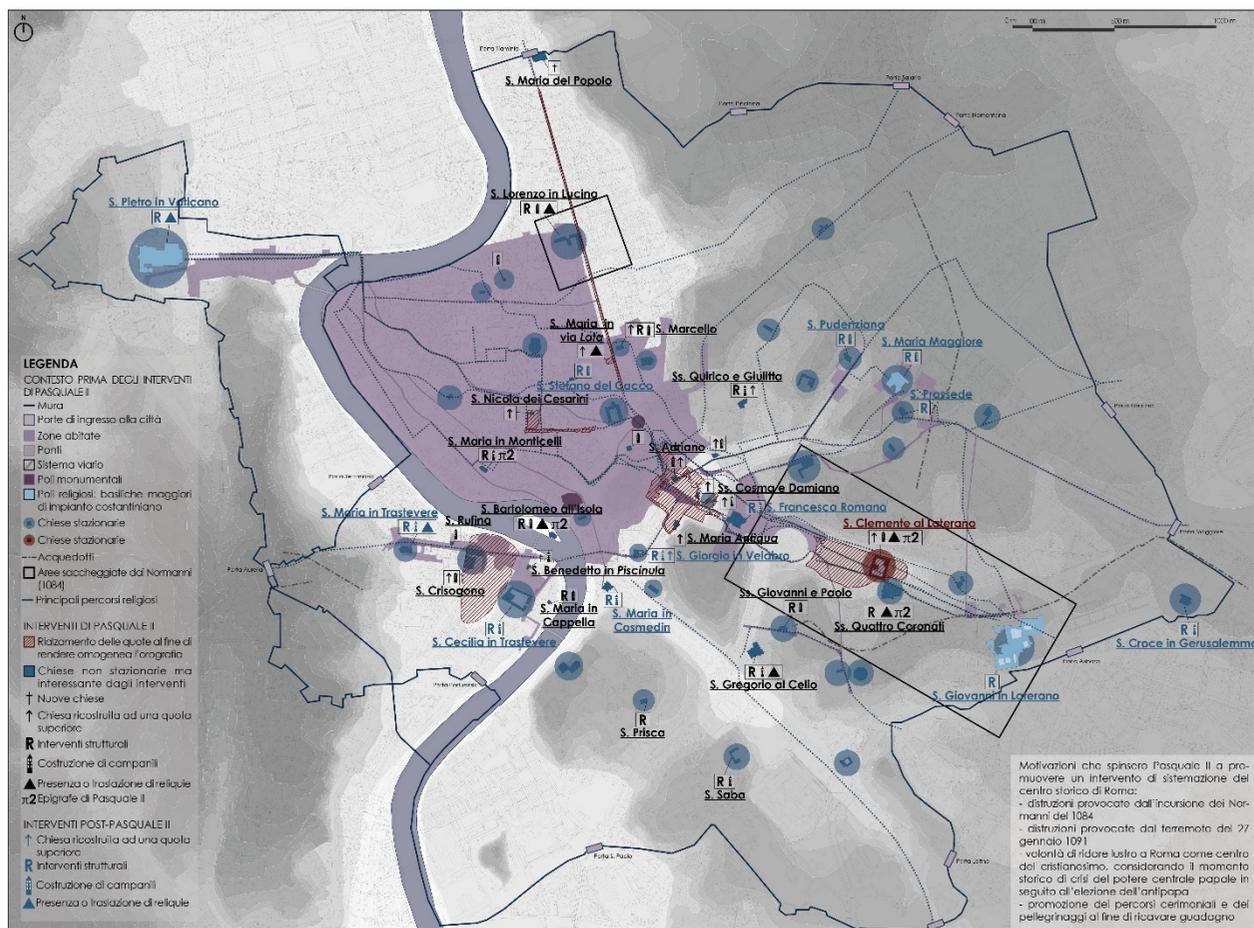


Fig. 1 Alessia Comodini, Chiara Laudonio. Gli interventi di sistemazione di Roma promossi da papa Pasquale II. Relazione tra il contesto geomorfologico, i principali percorsi cerimoniali e di pellegrinaggio e gli interventi: valorizzazione dei luoghi di culto in prossimità dei percorsi religiosi tramite restauri, ricostruzioni e livellamenti del terreno per facilitare le percorrenze.

per comprendere l'assetto di Roma nei secoli VIII e IX. Gli itinerari proposti dall'anonimo Einsidlense comprendevano dieci percorsi *infra moenia* e due *extra moenia*. In particolare gli itinerari descritti all'interno delle mura hanno la peculiarità di collegare le porte della città, a testimonianza ancora una volta del fatto di essere una guida per chi giungeva a Roma e non conosceva la città. L'analisi delle principali percorrenze di matrice religiosa risulta fondamentale per comprendere la scelta di determinate aree della città oggetto di una serie di sistemazioni sotto il pontificato di papa Pasquale II (1099-1118). In questi anni a cavallo tra l'XI ed il XII secolo si riscontrano a Roma degli innalzamenti sistematici delle quote di calpestio che interessano tanto porzioni di strade quanto alcuni edifici sacri. Tra questi ultimi ricordiamo il caso emblematico della Basilica di S. Clemente al Laterano, ricostruita proprio in questi anni ad una quota superiore di 4 m<sup>7</sup>, oppure la Chiesa di S. Adriano al Foro Romano<sup>8</sup>, la Chiesa dei Ss. Quirico e Giulitta<sup>9</sup>, la Chiesa di S. Maria in via Lata<sup>10</sup>, la Chiesa di S. Marcello al Corso<sup>11</sup> e la Basilica di S. Crisogono<sup>12</sup>. Gli interventi citati coincidono appunto con i principali percorsi devozionali in uso a Roma nel XII secolo per quanto riguarda la *secunda feria* nella liturgia pasquale descritta nell'*ordo* del *Liber Politicus* di Benedetto Canonico scritto durante il pontificato di Innocenzo II (1130-1143)<sup>13</sup> (Fig. 1).

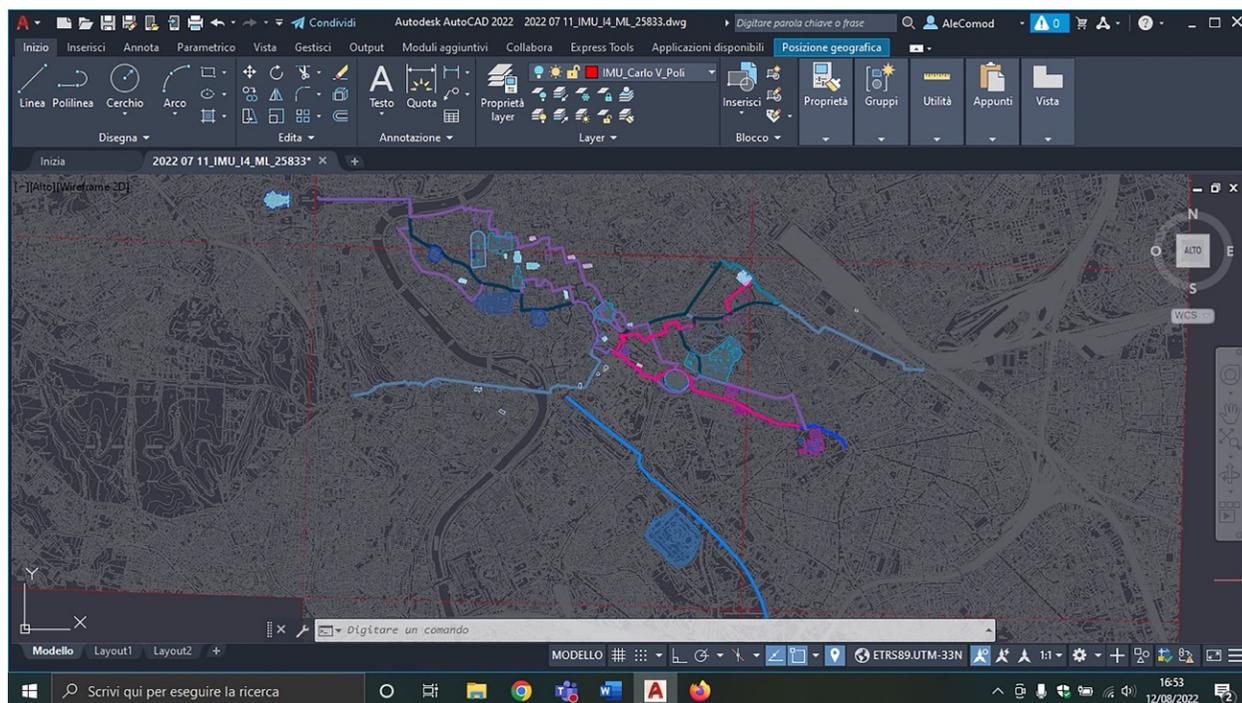


Fig. 2 Alessia Comodini, Chiara Laudonio, Elaborazione in CAD degli itinerari museali urbani a carattere devozionale.

### Itinerari Museali Urbani a carattere devozionale

L'incombenza del Giubileo 2025, il cui motto è «pellegrini di speranza», offre l'occasione di studiare modi di fruire la città da un punto di vista religioso. Le analisi delle percorrenze devozionali del settore storiografico medioevale, e i mutamenti della città che si sono generati intorno ad essi, sono finalizzate ad una loro reinterpretazione sul tessuto attuale per essere restituiti alla fruizione dei visitatori. I percorsi indicati dall'anonimo Einsidlense e da Benedetto Canonico sono stati vettorializzati in primo momento in ambiente CAD sulla base della *Pianta di Roma. Terzo periodo. Città medioevale. Secoli V-XIII d.C.* di Saverio Muratori, a sua volta georiferita. Si è passati poi alla sovrapposizione dei suddetti percorsi sulla base della CTR<sup>14</sup> attuale analizzando puntualmente le alternative dell'itinerario laddove il tracciato originale risulta ad oggi scomparso (Fig. 2). Gli itinerari sono stati graficizzati utilizzando polilinee e poligoni chiusi in maniera preordinata per essere gestiti in ambiente GIS (*Geographic Information System*)<sup>15</sup>. Questo sistema informativo permette di abbinare ai percorsi delle informazioni caratterizzanti organizzate a loro volta in «tabelle attributi» e immagini al fine di ottenere una piattaforma navigabile e interrogabile accessibile ai visitatori. Per gli itinerari sono stati individuati delle aree (poli attrattori), allestite attraverso contenuti digitali di comunicazione innovativa in modo da arricchire la narrazione. La selezione degli attrattori fa riferimento agli edifici oggetto di intervento sotto il pontificato di Pasquale II e ai luoghi che costituivano le stazioni delle processioni sopracitate, comprendendo quindi: la Basilica di S. Pietro in Vaticano, la Chiesa di S. Maria in Vallicella, la Basilica di s. Lorenzo in Damaso, la Chiesa di S. Agnese in Agone, la Basilica di S. Maria Sopra Minerva, la Chiesa di S. Ignazio di Loyola, La Chiesa di S. Maria in via Lata, la Chiesa di S. Marcello al Corso, la Basilica di S. Marco Evangelista, la Chiesa dei Ss. Luca e Martina, la *Curia Iulia* (ex Chiesa di S. Adriano ai Fori), la Basilica de Ss. Cosma e Damiano, la Basilica di S. Francesca

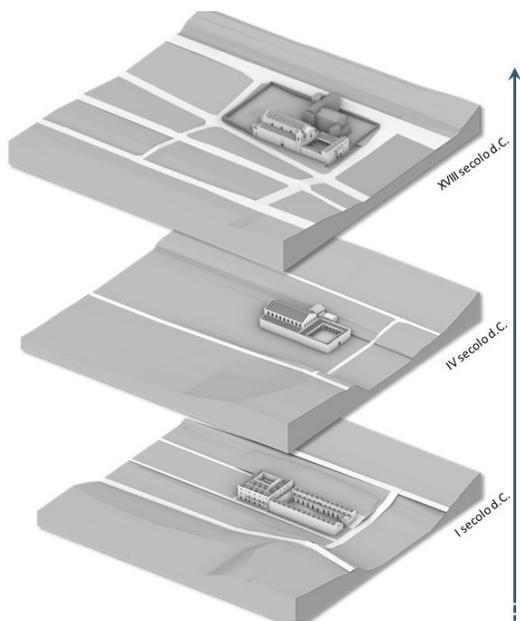


Fig. 3 Alessia Comodini, Chiara Laudonio, Modellazione tridimensionale delle fasi evolutive del Complesso della



Fig. 4 Alessia Comodini, Chiara Laudonio, Modellazione tridimensionale degli interni della Basilica di S. Clemente al Laterano.

Romana (ex Basilica di S. Maria Nova), la Basilica di S. Clemente al Laterano, la Basilica dei Ss. Quattro Coronati, la Basilica di S. Giovanni in Laterano, la Basilica di S. Pietro in Vincoli, la Chiesa di S. Lucia in Selci, la Basilica dei Ss. Silvestro e Martino ai Monti, la Basilica di S. Prassede, la Basilica di S. Maria Maggiore, la Basilica di S. Pudenziana, la Chiesa di Ss. Vito e Modesto, la Chiesa di S. Giorgio in Velabro, la Basilica di S. Maria in Cosmedin, la Chiesa di S. Benedetto in Piscinula, la Basilica di S. Crisogono, la Basilica di S. Cecilia, la Basilica di S. Maria in Trastevere. Per allestire gli attrattori sopraccitati vengono considerate in primo luogo le fonti bibliografiche, archivistiche e cartografiche, integrate con rilievi diretti e indiretti mediante l'uso di software di elaborazione fotogrammetrica<sup>16</sup> grazie ai quali sono state ricavate delle nuvole di punti utili ad ottenere una restituzione dell'oggetto il più fedele possibile all'originale. Questa documentazione è prodromica alla realizzazione di modelli digitali tridimensionali navigabili (Fig. 3, Fig. 4) finalizzati alla narrazione dell'evoluzione storiografica dell'edificio. Essi sono realizzati per elementi finiti che assemblati restituiscono l'oggetto nella sua totalità permettendo allo stesso tempo di visualizzare le singole componenti. Tale *modus operandi* permette un maggior controllo dell'edificio e delle sue parti al fine di agevolare le operazioni di manutenzione e di restauro in quanto è possibile individuare le discontinuità e i punti deboli della struttura<sup>17</sup>. Al contempo si presta per la comunicazione in vista dell'allestimento museale del luogo, offrendo ai visitatori ulteriori informazioni restituite tramite alcuni espedienti digitali quali QR CODE, pannelli digitali interattivi e l'allestimento di un sito *web*.

Al fine di permettere la fruizione in sicurezza di questi luoghi, grazie alla ricerca storica e all'analisi tecnologica dell'edificio, sono stati individuati alcuni interventi di restauro. Nel caso specifico della Basilica di S. Clemente è emerso che la copertura, danneggiata dai bombardamenti della Seconda Guerra Mondiale, è stata rimaneggiata in maniera pesante nel 1946. In questa occasione tre capriate del 1415 sono state sostituite con due elementi in calcestruzzo armato<sup>18</sup> che risultano essere un peso eccessivo per i paramenti murari che dovrebbero sostenerle.

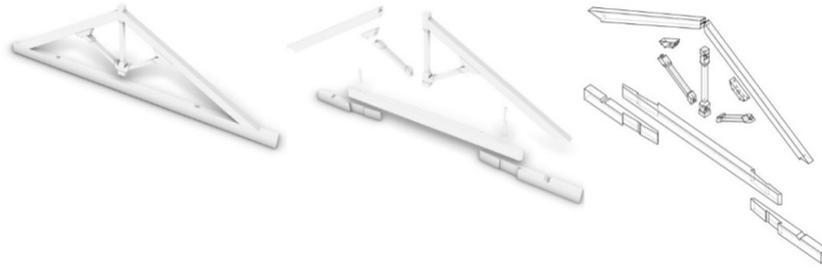


Fig. 5 Alessia Comodini, Chiara Laudonio, Progetto di restauro delle capriate della Basilica di S. Clemente

L'intervento di restauro prevede quindi la sostituzione degli elementi in calcestruzzo con tre capriate lignee su modello delle preesistenti de XV secolo (Fig. 5).

### Integrazione della mobilità sostenibile nella proposta degli Itinerari museali

Gli itinerari proposti vogliono favorire la mobilità sostenibile integrando i percorsi pedonali con la rete dei trasporti urbani. A questo proposito sono stati considerati il sistema del trasporto ferro-tramviario della città di Roma, il PUMS<sup>19</sup> (Piano Urbano della Mobilità Sostenibile) e le Isole Ambientali proposte dal PGTU (Piano Generale del Traffico Urbano di Roma Capitale) che così le definisce: «[...] zone urbane racchiuse all'interno di ciascuna maglia della viabilità principale, e la rete viaria che le serve è perciò costituita da sole strade locali. Sono dette "isole" in quanto interne alla maglia della viabilità principale ed "ambientali" in quanto finalizzate al recupero della vivibilità degli spazi urbani.<sup>20</sup>». Gli Itinerari Museali Urbani a carattere devozionale riprendono i tracciati originali delle antiche percorrenze religiose, riadattandoli alla città moderna con particolare attenzione alla

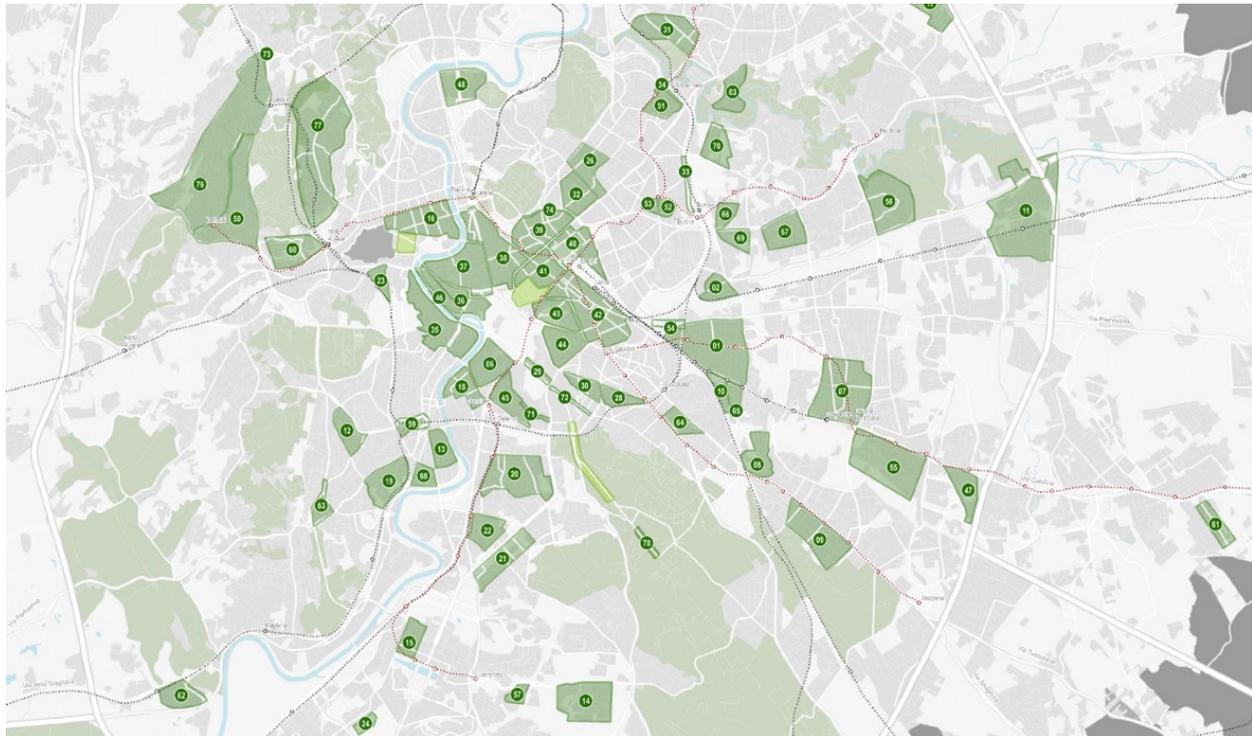


Fig. 6 Assessorato all'urbanistica e infrastrutture, PUMS di Roma Capitale, Sviluppo di sistemi di mobilità pedonale.

loro coincidenza con la mobilità sostenibile pianificata accennata in precedenza. Le Isole Ambientali prevedono infatti l'uso sistematico delle limitazioni della velocità (Zone 30) su tutta la viabilità interna alle stesse, e l'organizzazione di Zone a Traffico Pedonale Privilegiato (ZTPP) e Zone a Traffico Limitato (ZTL). Contemporaneamente esse vengono arricchite attraverso un arredo funzionale di elevata qualità architettonica.

In conclusione la progettazione degli Itinerari Museali Urbani a carattere devozionale si allinea con le disposizioni del PGTU al fine incentivare un turismo sostenibile riducendo gli impatti sull'ambiente e garantendo una maggiore qualità del contesto urbano (Fig. 6).

<sup>1</sup> La ricerca nasce da una tesi di laurea svolta nel laboratorio di laurea magistrale «Formazione di un Atlante Dinamico per la valorizzazione di Roma e della sua area metropolitana» tenuto dal prof. Antonio Pugliano ed è stata ulteriormente sviluppata con due borse di studio *post lauream* percepite dalle autrici del presente articolo assegnate al laboratorio DynASK.

<sup>2</sup> Professore ordinario - Dipartimento di Architettura, Università degli Studi Roma Tre

<sup>3</sup> Coordinatore: Prof. Arch. Antonio Pugliano. Il progetto è finanziato nell'ambito dell'Accordo di programma quadro "Ricerca, Innovazione Tecnologica, Reti Telematiche" (APQ6) DTC LAZIO - Progetti di ricerca, sviluppo e innovazione. Sovvenzione concessa: €192.418,78. Partner: Università degli Studi Roma Tre, Consiglio Nazionale delle Ricerche - Istituto di Scienze del Patrimonio Culturale, Museo Nazionale Romano, ENEA, Università degli Studi di Roma "La Sapienza", Eagleprojects S.p.A., Parco Archeologico dell'Appia Antica, Istituto Nazionale per l'Assicurazione contro gli Infortuni sul Lavoro.

<sup>4</sup> Per la metodologia della ricerca e ulteriori approfondimenti degli studi condotti dal gruppo di ricerca coordinato dal prof. Antonio Pugliano si rimanda alla seguente bibliografia: Ricerche di storia dell'arte, n. 134/2021, Serie 'Conservazione e restauro' Forme organizzate di conoscenza e conservazione attiva del Patrimonio e del Paesaggio, a cura di Antonio Pugliano, Roma, Carocci editore S.p.A., 2021.

<sup>5</sup> CHRISTIAN HÜLSEN, *La pianta di Roma dell'anonimo Einsidlense*, Roma, Ermanno Loescher & Co, 1907

<sup>6</sup> RODOLFO LANCIANI, *L'itinerario di Einsiedeln e l'ordine di Benedetto Canonico*, Roma, Tipografia della R. Accademia dei Lincei, 1891 («Monumenti antichi», Volume I, Punt. 3<sup>a</sup>)

<sup>7</sup> FEDERICO GUIDOBALDI, *Un estesissimo intervento urbanistico nella Roma dell'inizio del XII secolo e la parziale perdita della «memoria topografica» della città antica*, Roma, Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana, 2014, pp. 576-579.

<sup>8</sup> Sotto il pontificato di Pasquale II il livello pavimentale viene portato ad una quota superiore di 3,40 m rispetto al precedente. Da ADELE MANCINI, *La chiesa medioevale di Sant'Adriano nel Foro Romano* in «Rendiconti della Pontificia Accademia Romana di Archeologia», XL (1967-1968), p. 219.

<sup>9</sup> Rialzamento delle quote di calpestio di circa 2 m. Da FEDERICO GUIDOBALDI, *Una domus tardoantica e la sua trasformazione in chiesa dei SS. Quirico e Giulitta*, Roma, Quasar, 2007 (in *Res bene gestae. Ricerche di storia urbana su Roma antica in onore di Eva Margareta Steinby*, a cura di Anna Leone, Domenico Palombi, Susan Walker) p. 67.

<sup>10</sup> «[...] non prima dell'XI secolo, la chiesa fu ricostruita interamente 5 m ca. più in alto, cioè al livello del secondo piano del citato edificio severiano e quindi alla quota di 17,50 m ca. s.l.m. che corrisponde più o meno all'attuale piano stradale.» FEDERICO GUIDOBALDI, *Un estesissimo intervento urbanistico nella Roma dell'inizio del XII secolo e la parziale perdita della «memoria topografica» della città antica*, Roma, Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana, 2014, p. 586

<sup>11</sup> «[...] che fu poi rialzato, alla fine dell'XI secolo o nella prima metà del XII, di 1,60 m ca. (passando così a -3,60 m ca. = 14,20 m ca. s.l.m.) [...]» FEDERICO GUIDOBALDI, *Un estesissimo intervento urbanistico nella Roma dell'inizio del XII secolo e la parziale perdita della «memoria topografica» della città antica*, Roma, Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana, 2014, p. 587

<sup>12</sup> Ricostruita tra l'XI ed il XII secolo ad una quota superiore di 4,5 m. Da MAURICE MESNARD, *La basilique de saint Chrysogone à Rome*, Roma, Pontificio Istituto di Archeologia Cristiana, 1935, p. 13.

<sup>13</sup> CHRIS WICKHAM, *Roma medievale. Crisi e stabilità di una città 950-1150*, Roma, Villa, 2013, p. 17, pp. 376-377.

<sup>14</sup> Carta Tecnica Regionale del Lazio 2009

<sup>15</sup> Gli itinerari sono stati cartografati utilizzando un linguaggio standard accreditato dal MiC-ICCD. Si fa pertanto riferimento alla seguente bibliografia: ANTONIO PUGLIANO, *Il riconoscimento, la documentazione, il catalogo dei beni architettonici: elementi di un Costituendo Thesaurus utile alla conoscenza, alla tutela, alla conservazione dell'architettura*, Vol. I-II, Roma, Prospettive Edizioni, 2009.

<sup>16</sup> Per i casi citati è stato utilizzato *Agisoft Metashape* con il quale sono stati eseguiti dei rilievi indiretti

<sup>17</sup> Nel caso della Basilica di S. Clemente emerge che la struttura muraria del XII secolo si innesta sul paramento murario preesistente del IV secolo senza gli adeguati ammorsamenti. Risulta questo un punto debole della struttura che necessita di maggiori accortezze.

<sup>18</sup> SIMONA VALERIANI, *Kirchendächer in Rom*, Petersberg, Michael Imhof, 2006, pp. 52-58.

<sup>19</sup> <https://romamobilita.it/it/progetti/pums>

<sup>20</sup> Assessorato Trasporti e Mobilità, Piano Generale del Traffico Urbano di Roma Capitale dalle regole ai sistemi, Roma Capitale Dipartimento Mobilità e Trasporti, Roma Servizi per la Mobilità, Del. A.C. n. 21 del 16 Aprile 2015, p. 88.

# Servizi igienico-sanitari: strategia di welfare urbano per la città storica

**Maria De Santis** | [maria.desantis@unifi.it](mailto:maria.desantis@unifi.it)

Dipartimento di Architettura, Università degli Studi di Firenze, Italia

**Ludovica Gregori** | [ludovica.gregori@unifi.it](mailto:ludovica.gregori@unifi.it)

Dipartimento di Architettura, Università degli Studi di Firenze, Italia

## Abstract

Public sanitary facilities design brings up the challenges of urban integration, promotion of the collective use of spaces and risk of degradation and exclusion, especially in historical contexts.

In Italy, there is still no standard for toilets in public spaces among the parameters for UNESCO listed urban areas. In response, here it is discussed the potential of these devices as care and awareness-raising agents of cultural heritage for an inclusive and sustainable city.

Multidisciplinary literature is at the base of this critical reflection: from universal design to environmental design, with a large contribution from urban sociology. This paper compares design solutions in which gender, culture, religion, disability, and sustainability are expressed materially for public space care. It presents research on the current state of public services in Florence and a related design proposal of a repeatable, inclusive, and aesthetically appealing device as a social activator and not just a mere service.

## Keywords

Sanitary facilities, Urban welfare, Historic city, Universal design, Public space.

## Dal tabù al welfare urbano: un'evoluzione necessaria

«Una condizione di disagio si determina ogniqualvolta è negata alla persona la libertà di svilupparsi pienamente affermando la propria dignità di individuo e di valorizzare i propri talenti» (art. 3, c. 2, *Costituzione Italiana*).

Si può parlare di sviluppo dell'individuo a partire dallo spazio urbano in grado di fornire condizioni, materiali e immateriali, che consentano alla persona di coltivarsi.

Le ricerche sull'argomento dimostrano come lo spazio pubblico inevitabilmente condiziona la qualità della vita delle persone e le loro forme di interazione e condivisione<sup>1</sup>. Le città sono il principale ecosistema per lo sviluppo della personalità e per questo lo spazio urbano gioca un ruolo fondamentale per assicurare le condizioni di benessere individuale e collettivo, l'esercizio dei diritti di cittadinanza, la convivenza delle diversità<sup>2</sup>.

In questo scenario è quindi sempre più attuale l'importanza di politiche e soluzioni progettuali in grado di rispondere alle esigenze delle persone con attenzione a socialità, inclusione, cultura e sostenibilità.

Tra le esperienze da validare, emerge come sottovalutata, se non addirittura ignorata, la rilevanza dei servizi igienico sanitari per lo spazio pubblico, oscurata da un tabù moderno e contemporaneo radicato nel nostro Paese. Questo non ha radici antiche, basti pensare alle latrine pubbliche di età imperiale dove si svolgeva vita sociale e



Fig. 1 Bagno pubblico a Ebisu East Park progettato da F. Maki a Tokio, 2020 (Foto: The Tokyo Toilet project)

pubblica e alle terme romane, quando salute e igiene erano parte della cultura. La storia ha accompagnato l'evoluzione del servizio igienico nel contesto pubblico e privato con innovazioni idrauliche sui sistemi fognari e sanitari. Nella casa contemporanea il bagno è interessato da effervescenza creativa e ricercatezza, trasformandolo in un vero e proprio status symbol: dal doppio servizio alle camere con bagno dedicato, fino agli accessori per il wellness. Lo stesso servizio quando diventa pubblico deve fare i conti con l'assenza di progettualità generando volumi insignificanti, capaci di determinare fenomeni di incuria, degrado e scontro sociale. Occorre reinventare la città come luogo democratico, etico ed estetico, a partire dal progetto di un servizio per tutti denso di decisioni e significati. Per il sociologo Harvey Molotch<sup>3</sup> i bagni pubblici sono lo specchio della società: occorre integrare nuove strategie nella politica urbana. Con il demolire il tabù che considera il servizio igienico pubblico un apparecchio tecnologico scomodo e problematico, soprattutto nel contesto urbano storico, si può riscoprire il suo impatto positivo sulle persone così come sulla città. La qualità della vita offerta da una città passa dal grado di accessibilità che riesce a offrire, un concetto che il sociologo Giampaolo Nuvolati sostanzia non solo come offerta di servizi, ma anche come capacità dei singoli di sfruttarne l'esistenza<sup>4</sup>.

### **Da servizio a luogo: sperimentazioni progettuali**

I servizi igienici, descritti come spazi neutri e funzionali, sono in realtà spazi condivisi complessi, da sempre luogo ideologico e terreno di scontro per diritti umani e coscienza ecologica. Spazi in cui genere, cultura, religione, igiene, salute, preoccupazioni ambientali ed economia sono espressi materialmente. Il tema invita a una riflessione sul rapporto complesso tra pubblico e privato, sulla presenza di barriere visibili e invisibili. Nelle pratiche artistiche molti hanno sperimentato le implicazioni culturali, psicologiche, sociali e politiche dell'espellere: Duchamp, Manzoni, Bataille, Buñuel, Cattellan hanno infranto il tabù con le loro opere. Monica Bonvicini con l'installazione del bagno *Don't Miss a Sec* riconduce alla frequentazione ossessiva e onnivora



Fig. 2 Bagno pubblico a Zuzhai village progettato dallo studio cnS, 2019 (Foto: cnS)

dell'immagine della società contemporanea.

Negli ultimi anni la ricerca progettuale internazionale ha visto progettisti e amministrazioni impegnati a rivendere la qualità dei servizi igienici per lo spazio pubblico. In Giappone, dove i servizi igienici hanno lo standard più elevato del mondo, la Nippon Foundation ha lanciato il concorso *The Tokyo Toilet*, per rinnovare 17 bagni pubblici a Tokyo. Obiettivo dichiarato del concorso era di smentire il luogo comune secondo cui i bagni pubblici sono luoghi scuri, sporchi, maleodoranti e pericolosi, per trasformarli in nuovi simboli urbani di ospitalità. Per il Centro Storico di Roma, in clamoroso ritardo rispetto al Giubileo del 2015, ha preso forma il progetto Vespasiano 2.0 con l'obiettivo di uniformare la rete dei servizi igienici con servizi P.Stop per i turisti.

Volumi in vetro che offrono servizi per il turista (distributori di bottiglie, informazioni turistiche, ecc.) e consentono l'accesso, con piattaforme elevatrici, ai servizi igienici ubicati in spazi interrati. (Fig. 3)

Una soluzione che nella sua riduzione funzionale tende ad aggiungersi alla miriade di segni e sovrastrutture eludendo in parte il ruolo di servizio per i cittadini e incrementando quello che le ricerche evidenziano come effetti di *spillover* nei rapporti conflittuali tra residenti e turisti<sup>5</sup>.

### **Welfare urbano e patrimonio culturale**

«Dobbiamo garantire a tutti, ovunque, l'accesso a servizi igienici sicuri che garantiscano privacy e dignità»: queste le parole del segretario generale delle Nazioni Unite in occasione del World Toilet Day nel 2001.

Una dichiarazione che nel 2015 è stata confermata nelle politiche espresse dall'Agenda ONU 2030 (Obiettivo 6.2). Spesso quando si parla di assenza di servizi igienici sicuri e decorosi si tende a pensare a luoghi lontani in emergenza. Nella realtà, anche nelle splendide cornici delle città storiche italiane, specialmente dove è maggiore l'afflusso turistico, questa problematica esiste. Le linee guida UNESCO di Firenze individuano gli spazi pubblici come composti da tutti gli elementi che compongono la scena urbana. Nel capitolo *L'arredo urbano come elemento*

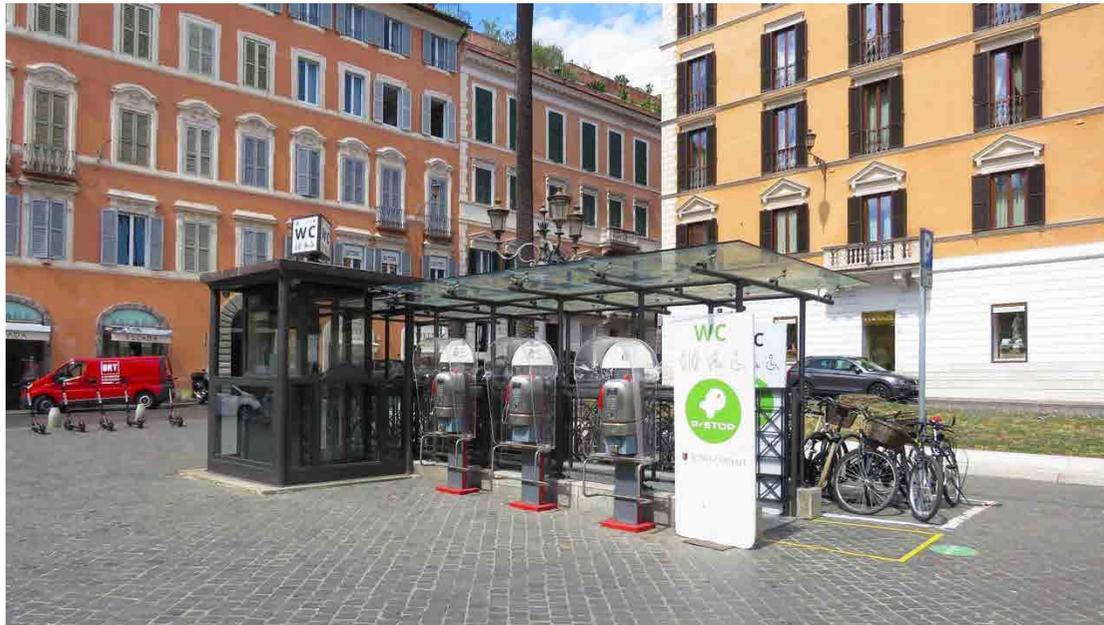


Fig. 3 Bagni pubblici in Piazza di Spagna a Roma Progetto SDI Group, 2019 (Foto: M. De Santis)

*qualificante*, si evince la complessità del combinare gli elementi caratterizzati da forme, materiali, colori e modalità di fruizione del cittadino<sup>6</sup>. Emerge la criticità del tabù che cancella i servizi igienici dall'elenco dei parametri di monitoraggio per gli spazi pubblici del Piano di Gestione del Centro Storico di Firenze, che è lo strumento necessario all'amministrazione per mantenere lo status di patrimonio UNESCO. Vi è un riferimento solo nella parte relativa ai WC offerti dai musei. L'effetto è quello di confermare l'immagine di città-museo che Amendola definisce «A Florence in which the city of tourists is oppressing the city of the residents»<sup>7</sup>.

Questo aspetto è tornato in luce con l'aumento di frequentazione degli spazi pubblici all'aperto dovuto alla pandemia da Covid-19, la quale ha anche riportato l'igiene come necessità per la vita in città.

Fino a questo momento di crisi, l'accesso a musei, bar e ristoranti poteva ovviare al problema (seppur magari al costo di una consumazione forzata).

L'Università di Firenze svolge ricerche sul rapporto tra il patrimonio, l'identità e la vita della città. Dopo una lunga collaborazione tra Dipartimento di Architettura e amministrazione pubblica, si è istituito nel 2015 il laboratorio congiunto permanente *HERE Lab - Heritage and Research Lab* al fine di promuovere l'evoluzione degli strumenti del Comune sulla base delle ricerche universitarie. Tra i progetti più recenti del Comune c'è *Firenze Prossima*, un percorso partecipativo nato nel 2021 con residenti ed altre categorie per la creazione di strumenti urbanistici. Tra le azioni cardine per il 2022 viene richiesto dall'utenza il miglioramento dei servizi igienici pubblici per tutti: l'amministrazione dovrà includerlo declinando il modello della *Città dei 15 minuti* su Firenze.

Nel centro storico di Firenze (Quartiere 1), la ricerca qui presentata ha incluso sopralluoghi, questionari, interviste e rilievi fotografici per analizzare qualità dei servizi, condizioni di utilizzo, orari di apertura, adeguatezza della segnaletica e aspetti estetici e gestionali. Nel Quartiere 1 è possibile trovare la maggior diffusione di servizi igienici che però non risultano essere realmente efficienti (o addirittura funzionanti) per residenti, lavoratori e turisti soprattutto per gli orari di apertura, la noncuranza dell'aspetto estetico e la difficoltà di individuarli.

Alcuni sono inseriti in edifici storici (Fig. 4), spesso in vie secondarie poco frequentate e tutt'altro che accattivanti.



Fig. 4 Bagno pubblico in Via Filippina a Firenze, 2022 (Foto: M. Bardini)

Inoltre, non esiste un'immagine d'insieme: ogni struttura ha un suo linguaggio e rapporto col contesto, il che determina la difficoltà nell'individuare un sistema comune.

Per garantire la riconoscibilità viene proposto un modulo prefabbricato per servizi igienici che consente una strategia flessibile a scala urbana, replicabile nei diversi contesti. Il modulo e la strategia derivano entrambi dall'interpretazione del rapporto col contesto storico e delle necessità dell'utenza, mantenendo un approccio volto alla valorizzazione e al rispetto non solo dello spazio pubblico ma anche della vita che in esso viene condotta. La strategia a scala urbana prevede una rete di bagni pubblici diffusa nella città che renda più fruibile e accessibile l'intera città a tutti. Analizzando casi studio come quello di Shibuya, i quartieri 7 e 8 di Parigi e Manhattan, si evidenzia la presenza di una maglia in cui la distanza media tra i servizi è sempre pari a circa 1 chilometro, intensificata dai servizi nella metropolitana.

Nel caso di Firenze, non disponendo di stazioni metropolitane, la distanza viene diminuita a una media di 500 metri, cioè 6 minuti a piedi per una persona senza problemi di deambulazione, percezione e orientamento. La collocazione segue anche un criterio qualitativo per cui sono state scelti spazi residuali del tessuto urbano, tuttavia facilmente individuabili, per rendere i servizi igienici efficaci strumenti di riattivazione urbana prossimi ma non sovrapposti ai luoghi storici identitari. (Figura 5). Il progetto del modulo servizi va a sopperire alle mancanze comuni individuate per la rigenerazione degli spazi pubblici: riconoscibilità, accessibilità, flessibilità e integrazione dell'arredo urbano. Il modulo prefabbricato diventa il legante con il contesto e le attività in esso svolte: rastrelliera, seduta, raccolta rifiuti, fontanella, totem di ricarica per laptop e smartphone. Il suo rivestimento bronzeo, trattato affinché non si surriscaldi al sole, si adatta alla sinuosità della forma che nasconde lo spazio funzionale autopulente, sicuro ed inclusivo. Inoltre, la discontinuità del rivestimento gli impedisce di diventare base per i graffiti (Fig. 6).

L'insegna non riporta indicazioni di genere o abilità in segno di apertura mentale e fisica. Seguendo il rapporto tipico tra scultura e città, la dimensione dinamica e interattiva del progetto può essere assimilata a quella del



Fig. 5 Inserimento della proposta progettuale in Piazza dei Ciompi a Firenze, 2022 (Credit: M. Bardini)

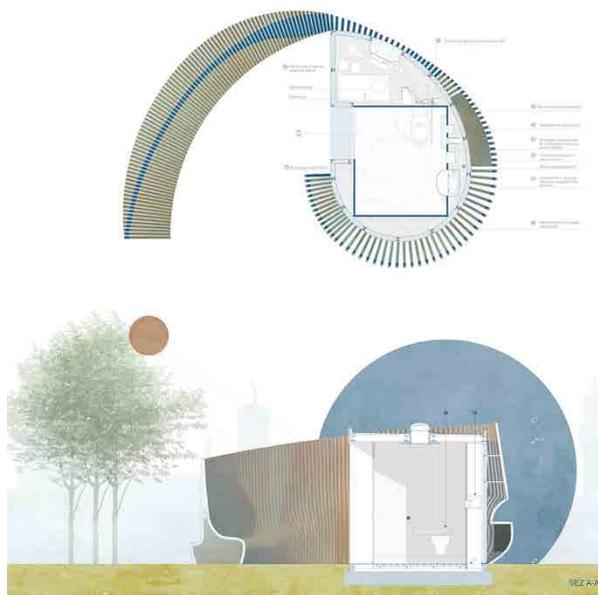


Fig. 6 Proposta modulo prefabbricato integrato per servizi igienici pubblici, 2022 (Credit: M. Bardini)

design urbano, facilitandone il posizionamento e determinando un minor impatto con il contesto circostante, e quella della microarchitettura urbana, capace di essere attrattiva e di migliorare il welfare urbano.

## Conclusioni

Dalla scelta della forma e collocazione dei servizi pubblici si possono creare opportunità di socializzazione e cura civica degli spazi urbani, arricchendo la riflessione sul design universale e sul concetto di privacy così da aprire un altro possibile ambito di applicazione di processi partecipativi per la creazione di strumenti per tutela, gestione e valorizzazione del Patrimonio Mondiale culturale, senza stigma. Il tema dei servizi igienici solleva criticità che si amplificano quando spazio pubblico e sviluppo sostenibile si sovrappongono alla complessità della città storica. L'osservazione delle dinamiche nell'area inserita patrimonio UNESCO di Firenze è il principale stimolo ad affrontare nel prossimo futuro in maniera strutturata l'assenza o il malfunzionamento di servizi igienici pubblici nelle città storiche italiane.

<sup>1</sup> PAOLA BELLAVITI, *Disagio e benessere nella città contemporanea*, Atti della XIV Conferenza SIU, «Abitare l'Italia. Territori, Economie, Diseguaglianze», Torino, 24-26 Marzo 2011.

<sup>2</sup> FERNANDO C. IAIONE, *Il governo condiviso dei beni comuni per un welfare urbano*, «Astrid Rassegna», vol. 150, n. I, 2012, p. 2.

<sup>3</sup> HARVEY MOLOTCH, LAURA NORÉN, *Toilet: public restrooms and the politics of sharing*, NY University Press, 2010.

<sup>4</sup> GIAMPAOLO NUVOLATI, *La qualità della vita*, «Quaderni Di Sociologia», N. 52, 2010, pp. 97-111.

<sup>5</sup> MONICA CHIEN, BRENT RITCHIE, *Understanding intergroup conflicts in tourism*, «Annals of Tourism Research», N. 72, 2018,

<sup>6</sup> CAROLINA CAPITANIO, et alii, *Spazio pubblico Linee guida per l'immagine urbana del Centro Storico di Firenze*, Comune di Firenze, 2014, p. 12, 10.13140/RG.2.1.2038.8961.

<sup>7</sup> GIANDOMENICO AMENDOLA, *Speaking about emptiness*, in Antonio Lauria, Luigi Vessella, «Small Forgotten Places in the Heart of Cities. On the residuality of public spaces, in historical contexts: Florence as a case study», Firenze University Press, 2021, p.15

# Asmara e il Moderno d'Oltremare: una città Patrimonio Mondiale tra conoscenza e valorizzazione

Sara Iaccarino | [sara.iaccarino@unina.it](mailto:sara.iaccarino@unina.it)

Università degli Studi di Napoli Federico II

## Abstract

This paper examines the fascinating story of the construction of the city of Asmara in Eritrea, listed as UNESCO World Heritage Site since 2017 because of its high concentration of architecture with a clear rationalist layout and considered an «exceptional example of modernism».

The history of Asmara is intertwined with the architectural history of the Italian overseas colonies of the first half of the twentieth century, whose infrastructure had been redefined by the activity of the Ministry of Italian Africa. The city of Asmara tells us of shapes, colors, and architectural ideals typical of the Italian rationalism of the Thirties, influenced by local materials and building fashions. Today, the high specificity of this heritage leads us to reflect on possible enhancement strategies, in which the conservation of the single architectural instance affects the entire urban dimension.

## Keywords

Asmara, Modern architecture, Rationalism, UNESCO, Urban history.

## Asmara, «un esempio eccezionale di modernismo» nella lista dei Patrimoni dell'Umanità

Le Raccomandazioni UNESCO sul Paesaggio Storico Urbano, nel definire quest'ultimo come «risultato di una stratificazione storica di valori e caratteri culturali e naturali che vanno al di là della nozione di centro storico»<sup>1</sup>, sanciscono inequivocabilmente la centralità del valore contestuale e sistemico del patrimonio urbano. È in tale ottica che occorre porre l'attenzione sulla suggestiva esperienza della città di Asmara in Eritrea, dal 2017 inserita nella lista dei Patrimoni dell'Umanità UNESCO<sup>2</sup> perché caratterizzata da una concentrazione elevatissima di architetture dal chiaro stampo razionalista, e considerata, dunque, «un esempio eccezionale di modernismo»<sup>3</sup>.

In questo senso, è indispensabile soffermarsi sullo stretto rapporto fra la tutela del patrimonio architettonico della città di Asmara, ancor più sentita a seguito dell'inserimento della città nella *World Heritage List*, e la sempre più forte attenzione internazionale verso la tutela del paesaggio urbano. Un paesaggio, quello della città di Asmara, connotato dal felice connubio tra fattori antropici, architettonici e culturali, nonché caso paradigmatico della moderna concezione di tutela del paesaggio urbano<sup>4</sup>, in cui componenti fisiche e sociali interagiscono in un'articolata rete fatta tanto di tradizioni quanto di trasformazioni<sup>5</sup>.

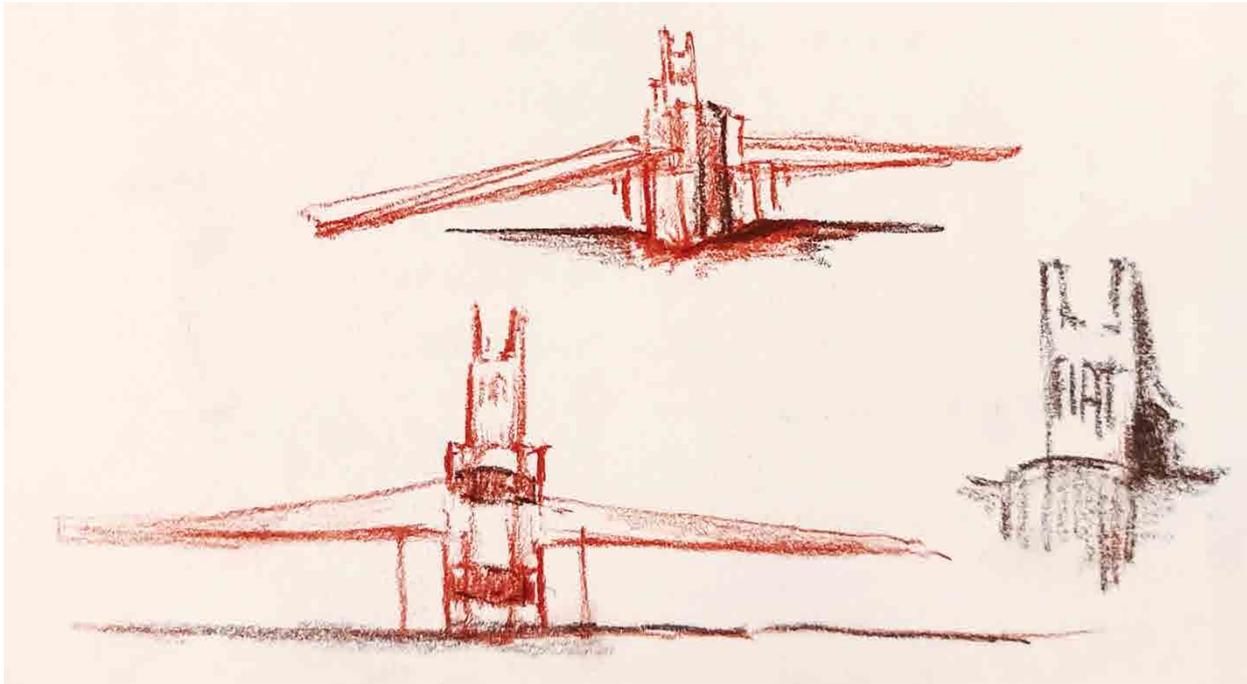


Fig. 1 La sperimentazione del linguaggio razionalista d'oltremare in cui emergono chiari i temi della pensilina e dei forti aggetti, delle pure volumetrie e dei rigidi tagli in corrispondenza delle aperture. Fiat Tagliero progettata da G. Pettazzi, schizzi di studio dell'autrice, 2022.

Altrettanta importanza riveste il paesaggio urbano di Asmara in quanto manifesto architettonico del razionalismo italiano, verso il quale ancora oggi manca una piena regolamentazione delle istanze di tutela, specie se a meritare attenzioni è quel razionalismo nato in seno al Fascismo, sulle cui architetture incombe tutt'oggi una severa *damnatio memoriae*.

Data l'assoluta necessità di tutelare il patrimonio della più moderna delle Città D'Oltremare, lo studio parte dall'individuazione dei caratteri peculiari che hanno elevato questa storia urbana a paradigma della storia costruttiva razionalista italiana e delle sue colonie, ripercorrendo le istanze di tutela che l'hanno interessata per poi indagare sulle odierne possibilità e strategie di valorizzazione di un patrimonio altamente complesso, nel quale sussiste un rapporto biunivoco tra la tutela del singolo oggetto architettonico e l'intero sistema urbano.

La vicenda legata alla realizzazione di Asmara si intreccia con la storia costruttiva delle colonie d'Oltremare della prima metà del Novecento<sup>6</sup>, i cui assetti infrastrutturali sono stati ridefiniti grazie alla fervida attività del Ministero dell'Africa Italiana. La città di Asmara racconta di forme, colori e tipi architettonici propri del razionalismo italiano degli anni Trenta, affidando dunque al solo contesto paesaggistico il richiamo ad una dimensione territoriale diversa ed estranea. Tale dualismo tra impronta architettonica razionalista e condizione locale dà vita ad un paesaggio urbano storico unico, da tempo elevato ad emblema degli intensi processi di pianificazione urbanistica di quegli anni principalmente basati sulla zonizzazione funzionale e razziale. Asmara sintetizza difatti l'azione coloniale italiana che, fin dalla fine del XIX secolo, assume tutti i connotati di un ridisegno urbano capace di innestare, tramite la tipica griglia ortogonale degli insediamenti coloniali, i principi della modernità all'interno di un ambiente africano<sup>7</sup>. Il risultato fu quello di un paesaggio urbano e sociale complesso, sia per forme che per attività insediate: spazi aperti ben definiti, cinema, negozi, banche, strutture religiose, uffici pubblici e privati,

strutture industriali e residenze si intrecciavano in un tessuto urbano regolare in cui ogni edificio si distingueva per le proprie regole compositive, cromatiche e formali, di volta in volta uniche ed inedite, il tutto al fine di «dare completo ed omogeneo carattere architettonico a quelle parti del piano che sono destinate a imprimere la nuova fisionomia edilizia alla città di Asmara»<sup>8</sup>.

Questa progettazione era di fatto diretta conseguenza di un rapporto - talvolta speculativo - tra l'Italia e le colonie in Africa Orientale, dove le ricerche di materie prime e la formulazione di surrogati coloniali compiute da esperti industriali al fine di valutare le risorse disponibili in quei territori e reindirizzarle verso l'Italia<sup>9</sup> costituirono, durante la vigenza del regime fascista, un apporto fondamentale all'economia e all'edilizia. Il rapporto con le ex colonie dell'Impero si è nei fatti dimostrato un rapporto osmotico: se in un primo periodo, infatti, si assiste a delle rigide prescrizioni secondo le quali anche nelle colonie bisogna progettare e costruire con soli marmi e materiali italiani<sup>10</sup>, in un secondo momento si assiste all'avvio di produzioni marmifere autarchiche coloniali «di veramente pregevole qualità, le quali contribuiranno a rendere possibile, sia pure parzialmente, l'attuazione delle direttive per l'autarchia»<sup>11</sup>. In questa seconda fase, architetti, costruttori e ingegneri italiani impiegano materiali eritrei - soprattutto basalto, granito, marmo - per la realizzazione della nuova capitale modernista. Il riconoscimento a posteriori delle qualità intrinseche e dell'unicità dei prodotti coloniali condurrà all'ultima fase di questo scambio tra l'Italia e le colonie, definita proprio dall'importazione dei materiali africani in Italia al loro conseguente impiego nell'architettura e nell'arredamento nazionale.

### **Tutelare e raccontare Asmara, oggi.**

L'affascinante compagine architettonica della città di Asmara preserva tutt'oggi i suoi caratteri di unicità: né la distruzione derivante dal lungo processo di indipendenza dall'Etiopia - conseguita solo nel 1993 - né la politica coloniale che sin dal 1882 l'ha vista protagonista come 'colonia primogenita' italiana<sup>12</sup>, sono riuscite a scalfire la sua esplicita autenticità. Sebbene le priorità del dopoguerra consistessero anzitutto nella ricostruzione di strade e città distrutte dai bombardamenti, il patrimonio culturale e architettonico di Asmara, miracolosamente rimasto illeso dai danni bellici, costituì una componente essenziale per affermare e promuovere l'identità nazionale del Paese. Esso si presentava infatti come un resiliente tassello di storia, un'ancora imprescindibile per lo sviluppo e la rinascita dell'Eritrea indipendente. La tutela dell'autenticità di Asmara venne vista dunque come la base per nuovi e virtuosi processi di sviluppo economico e di conoscenza di una storia costruttiva e umana unica al mondo, oggetto anche oggi di un nuovo turismo culturale rispettoso dei caratteri di autenticità architettonica e sociale della città<sup>13</sup>.

La graduale crescita di Asmara non ha leso il tessuto urbano storico del centro della città, e ciò è stato possibile grazie dapprima alla pianificazione del Regolamento Edilizio di Cafiero nel 1938, e poi all'intervento del Governo eritreo, che all'esigenza di nuova edilizia residenziale ha risposto con un'attenta programmazione edilizia che ha portato, nel 1991, all'istituzione *Department of Urban Planning and Development* (DUD), dal 1996 ribattezzato *Department of Urban Development*. La costruzione di edifici nuovi all'interno del tessuto consolidato della città di Asmara è stata infatti limitata, scongiurando l'evidente incompatibilità formale e volumetrica rispetto a quanto già costruito negli anni Trenta. Una così spontanea tutela del tessuto consolidato della città di Asmara è confluita nel 1997 in una conferenza, l'*Asmara Planning Forum*, con la conseguente istituzione di un vero e proprio

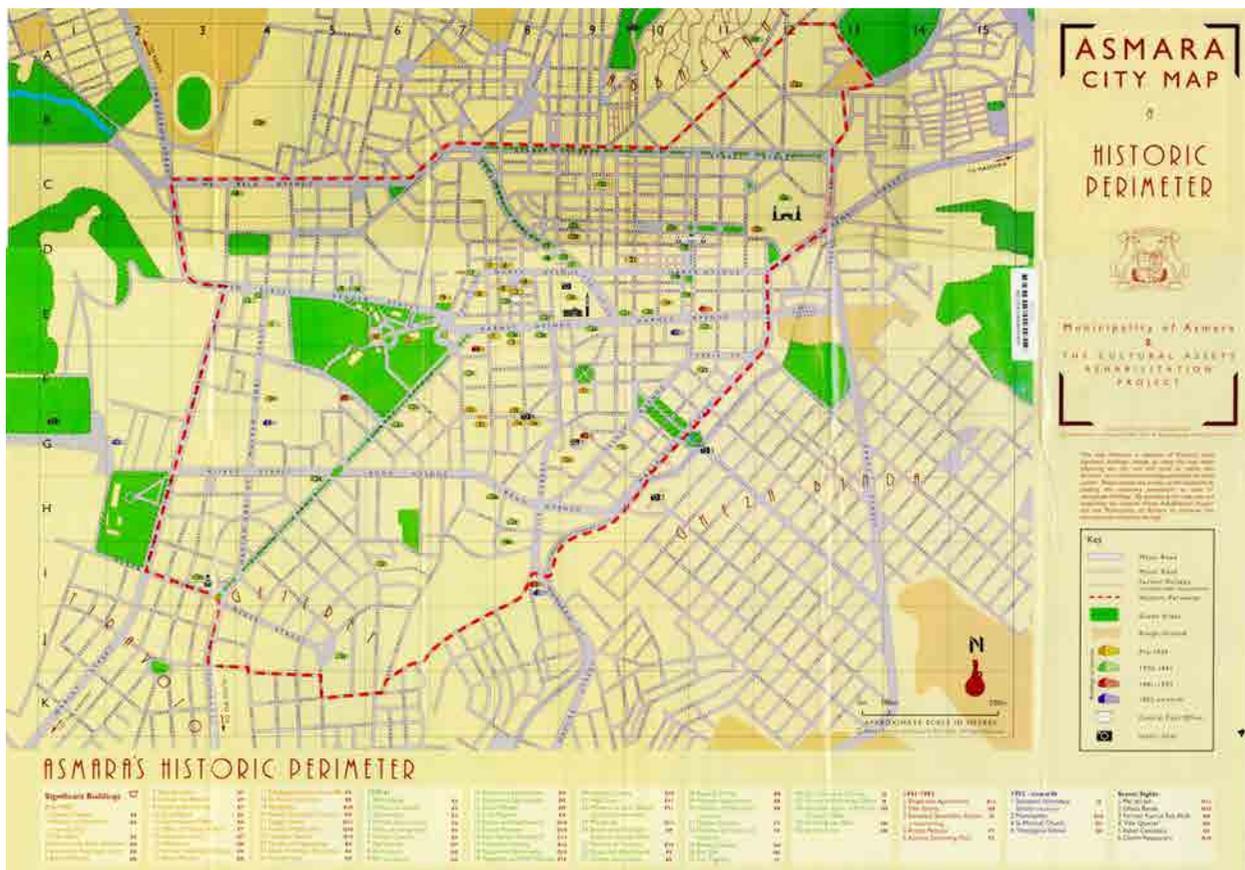


Fig. 2 Planimetria di Asmara in cui è evidenziato il Perimetro Storico della città (*Historic Perimeter of Asmara*) definito dal CARP.

comitato, l'*Asmara Planning Committee*, il cui compito era quello di definire le linee guida per lo sviluppo della capitale e, successivamente, di imporre un divieto di costruzione all'interno dell'area centrale della città. Il compito di tale organo è stato dunque principalmente riferito alla regolamentazione dell'espansione della città, mentre ancora trascurato risultava essere il tema del restauro architettonico e della conservazione delle *modernissime* permanenze architettoniche.

I primi passi verso la conservazione del patrimonio architettonico si sono mossi grazie all'istituzione del *Cultural Assets Rehabilitation Project* (CARP), Progetto di Recupero del Patrimonio Culturale, formalmente istituito nel 2001, con il sostegno del governo e della popolazione eritrea e della Banca Mondiale<sup>14</sup>. L'obiettivo è stato quello di identificare, preservare e promuovere la consapevolezza della ricchezza del patrimonio culturale dell'Eritrea, estendendo l'attenzione anche ai siti archeologici, alle fonti documentarie – molte delle quali andate perdute – nonché ad un attento processo di registrazione di storie e tradizioni orali<sup>15</sup>. Il sistematico e complesso processo di conoscenza e di ricostruzione delle fonti condotto dal CARP ha avuto avvio con la stesura di una prima lista dei più significativi edifici della città – circa quattrocento – concentrati nel cosiddetto *Historic Perimeter of Asmara*; essi sono stati suddivisi in tre categorie, corrispondenti a differenti gradi di trasformabilità: per alcuni non era possibile trasformare né gli interni architettonici che gli esterni, per altri – meno significativi – era possibile agire su entrambi. Le virtuose attività del CARP, nel definire interventi di restauro per gli edifici storici di città come Asmara e Massawa<sup>16</sup>, hanno dunque costituito i primi significativi passi verso una tutela tutta nuova del

patrimonio architettonico dell'Eritrea. Asmara, oggi, ci mostra ancora la sua autenticità, e ciò è possibile grazie alle attente misure di tutela che hanno immediatamente riconosciuto nel perimetro della città una storia costruttiva e umana da tramandare. La sfida, oggi, è di provare ad innescare processi virtuosi di sviluppo all'interno di quell'altro perimetro, ancora interdetto, della città, il suo centro storico, senza che tali processi degenerino in trasformazioni significative o in gesti di sovrascrittura. Ciò può attuarsi solo attraverso un'attenta definizione di regole compositive e insediative, grazie alle quali l'architettura di nuova costruzione, rispondente alle esigenze delle contemporaneità, possa coesistere con il nucleo storico della città stessa.

Alle difficoltà insite nella ricerca di una conciliazione tra istanze di sviluppo e istanze di tutela risponde ad esempio il *World Heritage Cities Programme* promosso dall'UNESCO, il quale segue e tutela le città del mondo in cui il patrimonio architettonico e la qualità del paesaggio urbano storico rischiano di essere minate dalle necessarie istanze di sviluppo. Importante diviene poi la gestione del verde, dell'arredo urbano e di tutti quegli elementi che, apparentemente secondari, concorrono a pieno diritto alla qualità urbana. Le azioni di tutela conseguenti alla nomina di Patrimonio Unesco tentano di agire proprio su tali aspetti: sin dal 2018 si sta lavorando alla redazione dell'*Urban Conservation Master Plan (UCMP)* e al *Asmara Planning and Technical Regulation (APTR)*; fulcro delle azioni strategiche risiede proprio nella complessità di gestione delle architetture 'storiche', di quelle di nuova realizzazione, nonché delle infrastrutture e dell'arredo urbano. A tal proposito si attingere alle possibilità scaturite dalle nuove risorse e dagli strumenti digitali: opportuna sarebbe la costruzione di una planimetria GIS nella quale andare a specificare, per ognuno degli edifici di Asmara, anno di realizzazione, documenti d'archivio relativi al progetto originario, trasformazioni e restauri susseguitisi nel tempo, nonché dettagli tecnologici e descrizioni delle tecniche costruttive e degli elementi architettonici peculiari. Ciò permetterebbe anzitutto agli operatori nella tutela di conoscere e comparare le attività operative già compiute su tali beni contribuendo alla definizione di una serie di prassi consolidate e, di conseguenza, di criteri di restauro e valorizzazione della città (piano del colore, livelli di intervento ammissibili). Inoltre, la realizzazione di una planimetria multimediale interoperabile della città consentirebbe a varie scale di fruitori di conoscere e di 'visitare' Asmara, stimolando così un sempre più necessario processo di valorizzazione. Il coinvolgimento della 'comunità di patrimonio'<sup>17</sup> potrebbe portare anche - all'interno del quadro politico e normativo locale - all'avvio di sinergie con l'Italia, dalla messa a disposizione di personale specializzato nella tutela dei beni culturali, all'avvio di partenariati, workshop e percorsi formativi delle scuole di tutela italiane (Scuole di Specializzazione, Scuola del Patrimonio, enti di diagnostica etc.) finalizzati a definire nuove strategie di valorizzazione e di tutela attiva.

È proprio dal riconoscimento del valore della città di Asmara e delle sue permanenze architettoniche, avviatosi con le azioni del CARP e rafforzatosi in seguito alla nomina a Patrimonio dell'Umanità, che bisogna partire per innescare nuove riflessioni sulla loro conservazione; Asmara è emblema di un tempo, di un contesto e di una storia costruttiva unica e paradigmatica, la cui tutela parte dal singolo oggetto architettonico per irradiarsi all'intera dimensione urbana, preservando il più possibile la sua autenticità e il suo racconto, travagliato ed unico.

<sup>1</sup> Raccomandazioni UNESCO sul Paesaggio Storico Urbano, 2011.

<sup>2</sup> Il riconoscimento del valore della città di Asmara in quanto patrimonio mondiale è testimoniata dall'ampia pubblicistica estera sul tema: tra tali scritti si citano: E. DENISON, Y. REN GUANG, N. GEBREMEDHIN, *Asmara – Africa's secret modern city*, Merrel, Londra 2003; S. ANDERSON, *Modern architecture and its representation in Colonial Eritrea – An In-visible Colony, 1890-1941*, Ashgate, Farnham 2015; M. FULLER, *Moderns Abroad – Architecture, cities and Italian imperialism*, 2007; P. VOLGGER, S. GRAF (a cura di), *Architecture in Asmara – Colonial Origin and Postcolonial Experiences*, DOM publishers, Berlino 2017. Tra gli studi più recenti in Italia si citano invece: AA.VV., *Architetture italiane in colonia – quattro conferenze di Eugenio Lo Sardo, Pier Giorgio Massaretti, Sandro Raffone e Marida Talamona*, Istituto Italiano per l'Africa e l'Oriente, Roma 2005; G; A. GODIO, *Architettura italiana in Eritrea*, La Rosa editrice, Torino 2008. Tra gli studi accademici sul tema delle colonie d'oltremare si citano: V. SANTOIANI, *Il Razionalismo nelle colonie italiane 1928-1943 – La “nuova architettura” delle Terre d'Oltremare*, Tesi di Dottorato, Università degli Studi di Napoli Federico II, Napoli 2008; N. CATTANEO, *Da Massaua ad Asmara lungo le infrastrutture di periodo coloniale (1885-1941: storia e tutela di un paesaggio culturale*, Tesi di Dottorato, relatore prof. M. Boriani, Politecnico di Milano, 2020.

<sup>3</sup> *Asmara. Africa's modernist city*, Nomination Dossier for UNESCO World Heritage Listing, 2016.

<sup>4</sup> Oltre alle Raccomandazioni UNESCO sul Paesaggio Storico Urbano, altri riferimenti sono costituiti dalla Carta Nazionale del Paesaggio, scritta sul quadro delineato sia dal Rapporto sullo stato delle politiche del Paesaggio (MIBACT 2017) che dagli Stati Generali del Paesaggio (Roma 2017). Tra alcuni testi di riferimento si citano: L. SCAZZOSI (a cura di), *Leggere il paesaggio. Confronti internazionali*, Gangemi, Roma 2002; M. RICCI (a cura di), *Paesaggio. Teoria Storia Tutela*, Angeli Editore, Milano 2008; B. LASSUS, *Paesaggio: un'esperienza multiculturale. Scritti di Bernard Lassus*, Aracne editrice, Roma 2010; S. SETTIS, *Il paesaggio come bene comune*, La Scuola di Pitagora editrice, Napoli 2013; P. L. PAOLILLO, M. VENTURI FERRIOLO, *Relazioni di paesaggio. Tessere trame per rigenerare luoghi*, Mimesis, Milano 2015.

<sup>5</sup> F. BANDARIN, R. VAN OERS, *The Historic Urban Landscape. Managing heritage in an Urban Century*, 2012. Versione in italiano: F. BANDARIN, R. VAN OERS, *Il Paesaggio urbano storico. La gestione del patrimonio in un secolo urbano*, CEDAM 2014. Tale concetto è sintetizzato anche nelle premesse alle *Recommendation on the Historic Urban Landscape* (HUL UNESCO) del 2011: «The urban heritage is for humanity a social, cultural and economic asset, defined by an historic layering of values that have been produced by successive and existing cultures».

<sup>6</sup> Sulla politica coloniale italiana della prima metà del Novecento: I. GIANNETTI, *Cemento armato – strutture per la conquista dell'Impero*, in T. IORI, S. PORETTI (a cura di), *SIXXI Storia dell'Ingegneria Strutturale in Italia vol II*, Gangemi Editore, Roma 2015; L. PODESTÀ, *Le città dell'Impero. La fondazione di una nuova civiltà italiana in Africa orientale*, in *Città e Storia* n° 1, 2009; G.P. CALCHI NOVATI, *L'Africa d'Italia – una storia coloniale e postcoloniale*, Carocci Editori, Roma 2011.

<sup>7</sup> La descrizione dell'insediamento della città è in G. BARRERA, A. TRIULZI, G. TZEKGAI (a cura di), *Asmara. Architettura e pianificazione urbana nei fondi dell'IsIAO*, Istituto Italiano per l'Africa e l'Oriente, 2008, p. 14.

<sup>8</sup> *Consulta per l'Edilizia, Piano regolatore Asmara, 1939*, Archivio Centrale dello Stato, Ministero dell'Africa Italiana, busta 106, fasc. 2.

<sup>9</sup> *Promemoria sul Comitato per le materie prime*, Archivio Centrale dello Stato, fondo del CNR (1911-1990), Comitati nazionali di consulenza, busta B.1 Comitato speciale tecnico per l'autarchia, fascicolo 1.

<sup>10</sup> *Impiego obbligatorio dei marmi apuani in alcune costruzioni edilizie*, Benito Mussolini, Roma, 18 giugno 1938, Archivio Centrale dello Stato, Ministero dell'Africa Italiana, *Direzione degli Affari Civili*, busta 127.

<sup>11</sup> Lettera del Reggente del Governo dell'Eritrea, 4 agosto 1938, Archivio Centrale dello Stato, Ministero dell'Africa Italiana, *Direzione degli Affari Civili*, busta 127.

<sup>12</sup> Cfr. G. BARRERA, A. TRIULZI, G. TZEKGAI (a cura di), *Asmara. Architettura e pianificazione urbana nei fondi dell'IsIAO*, Istituto Italiano per l'Africa e l'Oriente, 2008, p. 9.

<sup>13</sup> Cfr. D. RODWELL, *Asmara: Conservation and Development in a Historic City*, in *Journal of Architectural Conservation*, Donhead Publishing, UK, novembre 2004.

<sup>14</sup> Per un approfondimento dettagliato sull'operato del CARP Cfr. G. TZEKGAI, *La valorizzazione del patrimonio architettonico di Asmara nelle attività del Cultural Assets Rehabilitation Project*, in Cfr. G. BARRERA, A. TRIULZI, G. TZEKGAI (a cura di), *Asmara. Architettura e pianificazione urbana nei fondi dell'IsIAO*, Istituto Italiano per l'Africa e l'Oriente, 2008, pp. 28-41.

<sup>15</sup> «The objective of the project is to test and develop approaches, on a pilot basis, for more fully integrating the conservation and management of cultural assets into local and national economic development. This will be achieved through a focus in part on the architectural heritage in Asmara and other urban centers, on selected historical sites and on written, oral and artistic traditions», Punto F del CARP, *Project Development Objectives*, 2001.

<sup>16</sup> A Massawa: progetti per il restauro per la Banca d'Italia, studio di restauro per il Palazzo Imperiale, studio per un passaggio pedonale coperto con struttura in legno; ad Asmara: progetti di restauro per il Teatro Asmara, per il Cinema Capitol, per l'Ufficio centrale delle poste, per l'edificio del primo Municipio di Asmara, per l'edificio Alfa Romeo, per l'edificio dell'Associazione dei mutilati di guerra; fu poi avanzata una proposta per una biblioteca nel monastero di Debre Bizen per conservare antichi manoscritti, nonché per il recupero della piazza Eritrawit Ade e per piazza Bdho. Cfr. G. TZEKGAI, *op.cit.*, p. 35.

<sup>17</sup> Convenzione di Faro, 2005.

# Towards an Integrated Assessment of Heritage Significance for Historic Urban Areas

Niyati Jigyasu | [niyatijigyasu28@gmail.com](mailto:niyatijigyasu28@gmail.com)  
Manipal Academy of Higher Education, India

## Abstract

Historic urban areas are an ensemble of built fabric evolved through the formative and transformative processes associated with various traditional practices over the years. The significance of intangible heritage lies in the processes that are continuously evolving, whereas the values of the tangible heritage are found in the physical manifestations of cultural expressions. While conserving cultural heritage is primarily concerned with protecting tangible remains, it is also essential to safeguard the intangible. Though both tangible and intangible heritage stands on their merit, the inherent linkages between tangible and intangible heritage are often ignored while assessing heritage significance. Exemplifying the Indian historic city of Amritsar, the research examines the interrelationships of the intangible attributes with the tangible elements of the city. The study advocates the need for an integrated assessment that takes into consideration multiple perspectives on values.

## Keywords

Heritage significance, Integrated Assessment, Historic Urban Areas, Tangible, Intangible.

## The Context

While the primary goal of cultural heritage conservation is to protect the physical remains, it is equally important to safeguard the intangible attributes. The concept of "value" is recognised as a 'social construct' resulting from the cultural settings of a particular time and place<sup>1</sup>. It lies in the multiple ways of the association of people to the sites/objects closely associated with them. Values of a site are about "place identity, created and maintained by the physical form of the built environment inclusive of the ensemble of symbols, icons and embodied values that give meaning to the place because of connections with layers of history"<sup>2</sup>. Assessment of these values will require an understanding of their nature and range of cultural values and associated relationships. In this sense, comprehending the value of a particular landscape will involve understanding both the nature of the valued 'object' (or aspect of landscape), and the nature of the expressed value/s for that object.<sup>3</sup> The above argument forms the premise of the paper. Though both tangible and intangible heritage stands on their merit, the inherent linkages between them are often ignored. Silva<sup>4</sup> points out the issue of classifying heritage assets (tangible and intangible) in distinct compartments while ignoring the collective role of both in establishing the cultural significance of heritage resources. In international discourses, the Historic Urban Landscape (HUL) recommendation adopted by UNESCO has been a step toward responding to the above. It views "landscapes rooted in their layers of histories and geographies, made meaningful by cultural values and interactions; immersed in and closely



Fig. 1 The *dukh bhanjani* tree with the *sarovar* and the Harmandir Sahib *gurudwara* in the background.

connected to the natural environment, local communities and their beliefs and practices, and the larger built environment”<sup>5</sup>.

The study uses three examples from the historic town of Amritsar – the Harmandir Saheb Gurudwara, the Langur festival, and the memorial of Jallianwala Bagh – to illustrate its point. It looks into the different values of the sites in terms of their form, the practices that created the form and the current relationships between them. It brings forth the point of how the value lies as much as in the rituals taking place within a tangible setting or the value of collective memory in the case of a nationalistic monument.

### **Amritsar**

Guru Ram Das, the fourth Guru of Sikhs<sup>6</sup> established the town of Amritsar in 1577, which began with the construction of the Harmandir Saheb Gurudwara<sup>7</sup>. The gurudwara was constructed in the centre of a water body - meaning ‘the Tank of nectar/ immortality’. Merchants and craftsmen from the surrounding regions were invited to come and settle in the new town. Over the years the town has seen assault from various conquerors including the Mughals in 1740 A. D. and the Afghans under Ahmad Shah Abdali in 1762 A. D. and 1764 A. D. The above led to the destruction of the gurudwara many times and rebuilt with the efforts of the people. The community divided into 12 *misls* (sovereign state) forces was headed by individual chieftains. They developed their *misls* into residential areas and bazaars catering to a specific commodity or craft. This led to people of the same caste and work staying in one area. Amritsar also played important role in events associated with India’s freedom struggle against the British. Many monuments immortalizing the same are located here. Today, the historic area



Fig. 2 Langur Mela procession.  
<https://www.nyoooz.com/news/amritsar/1518826/langoor-mela-festival->

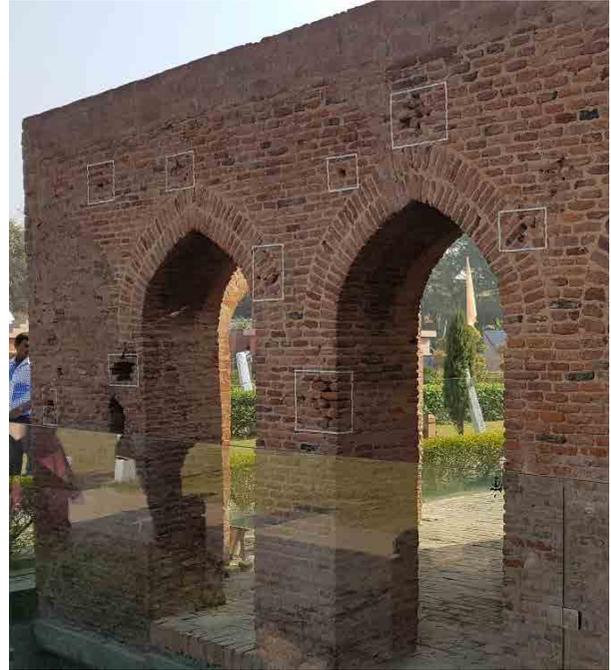


Fig. 3 Jallianwala bagh wall showing bullet marks.

is an ensemble of built heritage, continuing traditions and community within the context of the religious setting. The Harmandir Sahib or the golden temple as popularly known is the highest seat of the Sikh religion. It has remained the centre of the historic area over all the historical developments. According to an SGPC<sup>8</sup> official, more than one lakh devotees from Sikhs as well as other religions visit the Golden Temple every day.

### The case study sites

**Harmandir Sahib Gurdwara:** The Harmandir Sahib gurdwara was built in the centre of a *sarovar* or a water body. Water has a very important role in the Sikh temple, as it is believed to be a means of obtaining spiritual possessions. Every gurdwara has a wash basin and foot pool to wash hands and feet respectively before entering the holy premise. Most of the historical gurdwaras are built around or near a water body. Before offering prayers, the devotees bathe in the holy water of the *sarovar*. The other places within the *gurdwara* complex include the '*dukh bhanjani beri*' tree, Akal Takht and *langar* hall among others. As per mythological tales, the '*dukh bhanjani*' tree is believed to eradicate suffering. This comprises a centuries-old tree beside a raised platform facing the golden temple. People bow to the tree and then sit on the platform to chant prayers.

The Akal Takht (throne of the timeless one), one of the five *takhts* (seats of power) of the Sikhs, is a room located in a five-storied building within the complex. Built during the period of Guru Hargobind, it is revered as a place of justice and consideration of temporal issues; the Khalsa's highest seat of earthly authority (the collective body of the Sikhs). While the Harmandir Sahib, or Golden Temple, represents spiritual guidance, the Akal Takht

symbolizes the dispensing of justice and temporal activity. Every night, when the inner sanctum of the gurudwara is cleaned, the holy book or the 'Granth Sahib' is brought here in an elaborate procession and taken back post the cleaning is completed. There is also a *langar* hall, which is a place for a free communal meal and is part of every *gurudwara*. Here other than the needy, every devotee also takes a meal as a *prasad*<sup>9</sup>.

**Langur Mela:** This is a very popular festival of Amritsar, associated with the temple of Bada Hanuman<sup>10</sup>. The festival involves hundreds of children dressed as Hanuman taking part in a procession (fig 2) on the streets of the historic lanes. As per historical accounts, this centuries-old tradition is based on the belief that those couples who desire a male child can get their wish fulfilled by praying at this temple. If their wishes are granted, they dress up their boys as Langurs (typology of monkeys) and come to be blessed by lord Hanuman at the temple. This is organised in form of small and large processions accompanied by family members, friends, and musicians beginning from their homes along the lanes of the city and ending at the temple. People believe that bringing their sons during the *Navratri*<sup>11</sup>, will get Lord Hanuman's blessings for all their endeavours throughout their life. The children and their parents also have to follow a celibate life for 10 days, remain bare feet, eat *satvik*<sup>12</sup> food, sleep on the floor and pray to the lord. The temple is also significant because of being one of the only three temples in the country to have Lord Hanuman in a resting state. According to the legend, Goddess Sita and her sons, Luv and Kush lived in this place, during her exile. The Ramayana mentions Luv and Kush tying Lord Hanuman to a tree when he arrived to take them back to Ayodhya. This tree is believed to be inside the temple premises and preserved by the temple management<sup>13</sup> (Tribune India, 2021)<sup>14</sup>. All these legends add to the popularity of the festival and lure many tourists here.

**Jallianwala Bagh:** Jallianwala Bagh, located close to the golden temple is a memorial of national importance. It is dedicated to the memory of hundreds of people wounded and killed in the Jallianwala Bagh Massacre that occurred at the site on 13 April 1919. Earlier an open ground, the 28,000 m<sup>2</sup> site now includes a museum, gallery and several memorial structures. This includes a well where the people jumped in to avoid bullets and were killed. The surrounding walls of the site have been left as it is and reveal bullet marks from the event (fig 3). It is managed by the Jallianwala Bagh National Memorial Trust, chaired by the Prime Minister of India. It was also renovated between 2019 and 2021. The place is a reverence for the tourists, a symbol of sacrifices and freedom struggle and a memorial for locals, many of whom had ancestors as a witness to the event.

### Value assessment

Concepts like value and significance do not fall within the scope of objective quantification and empirical analysis. What criteria should be used to evaluate a site's value and significance? How 'significant' is a topic of constant discussion? While the Nara meeting<sup>15</sup> (ICOMOS, 1994) led to conversations accentuating the critical role of both tangible and intangible expressions, the Australia ICOMOS Burra Charter<sup>16</sup> (1999) emphasizing the significance of 'Place' and 'Setting' shifted the focus to 'socio-cultural values of the setting (2). The adoption of the 2003 UNESCO Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage<sup>17</sup> (2003) brought in critical arguments against authenticity as an "essential qualifying factor concerning values". Bringing in a change in the

| Attributes of the City | Intangible  | Tangible                                  |
|------------------------|---|---|
| Harmandir Saheb        | Worship   | Temple building                           |
|                        |   | Tree                                      |
|                        | Bathing ritual  | Sarovar                                   |
|                        | Reverence of justice  | Akal Takht                                |
|                        | Religious processions   | Gurudwara complex, Lanes of historic area |
| Jallianwala Bagh       | Collective memories of the historic event<br>National Identity<br>Memory in honour of the martyrs | Space                                     |
|                        |   | Well                                      |
|                        |   | Surrounding walls                         |
| Langur festival        | Beliefs   | Temple building                           |
|                        |   | Tree                                      |
|                        | Religious processions   | Lanes of Amritsar                         |

Table 1. . Interlinkages of Intangible and Tangible Dimensions of heritage attributes of the historic area

definition of the “conditions of authenticity” with the inclusion of use and function; traditions, techniques, spirit and feeling, and others (for a complete list, refer to UNESCO WHC, 2005) (para 82), it brought in broader recognition of both tangible and intangible attributes in the heritage management process. The Fukuoka outcomes<sup>18</sup> (2020), stated recognition of associated heritage values in addition to the Outstanding Universal Value (as defined by UNESCO) for conservation and management of World Heritage properties.

Like any other historic town, Amritsar’s historic urban areas are not about landmark monuments or iconic heritage buildings. They are an ensemble of the way of life made up of buildings for everyday use and practices and rituals that are part of the local community. The significance of such a place rest in the dense organically developed bazaars and *mohallas* (neighbourhoods), creating an enduring and resilient pattern of urban life. These values are inclusive of the local tangible and intangible cultural values of the place and embrace the city’s dynamic characteristics and complexity. Table 1 is an attempt to showcase the interrelationships between intangible attributes associated with the tangible forms of each site. The case studies demonstrate how the values attributed to intangible aspects of heritage sites support their overall significance. Exemplifying the *sarovar* in the temple, it is not the water itself which is significant but the cultural use of that water. The values of the setting also lie in the *dukh bhanjani* tree, critical to the devotee’s visit. These practices determined the development of the physical elements of the site. The historic lanes have been part of the *langur mela* processions and have collective associations with families of the community who have performed these rituals over generations. The Jallianwala Bagh site is a veneration for those whose ancestors were part of the event and part of the collective memory for all Indian visitors. As stated by Stephenson<sup>19</sup>, “culture and identity are therefore not just about social relationships, but are also profoundly spatial”. Rogers<sup>20</sup> quotes Tessa Jowell who defines “intangible ‘public value’, – the places that people instinctively recognize and value as not just being part of the townscape, but as actually being part of their identity”. This makes heritage important for people. The issue is that these values do not speak for themselves. Only when they are articulated by people who are a part of the cultural setting, or by individuals who are in a position to observe and comprehend, can they be recognized. This will necessitate both experts and

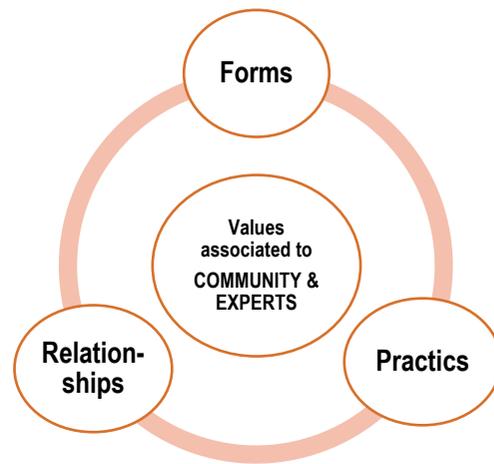


Fig 4. Integrated assessment

the community to participate in value assessment. The traditional object-centred approach could lead to exclusion of assessment of the “how and why of everyday life of the community- the actual users of the sites”, especially in the context of historic areas<sup>21</sup>. An integrated framework would be required to examine the practices and the relationships of the practices to the forms as an assessment exercise for the significance of the historic areas (refer to Fig 4 and Table 1).

<sup>1</sup> Avrami, E., Mason, R. and de la Torre, M. (2000) *Report on Research, Values and heritage conservation*. Edited by E. Avrami, R. Mason, and M. de la Torre. The Getty Conservation Institute.

<sup>2</sup> Kermani, A. ., Charbgoon, N. and Alalhesabi, M. (2016) ‘Developing a Model for the Relation between Heritage and Place identity’, *International Journal of Architectural and Environmental Engineering*, 10(3), pp. 406–411.

<sup>3</sup> As cited in Stephenson, J. (2008) ‘The Cultural Values Model: An integrated approach to values in landscapes’, *Landscape and Urban Planning*, 84(2), pp. 127–139. doi: 10.1016/j.landurbplan.2007.07.003.

<sup>4</sup> Silva, K. D. (2013) ‘Epilogue: prospects for Asian heritage management’, in Silva, K. D. and Chapagain, N. K. (eds) *Asian Heritage Management Contexts, concerns, and prospects*. Oxon: Routledge, pp. 345–356.

<sup>5</sup> Hosagrahar, J. (2021) ‘Urban Notebooks’, *UNESCO, World Heritage Cities Programme*, January, p. Editorial.

<sup>6</sup> Follower of Sikhism religion.

<sup>7</sup> Place of worship for Sikhism religion

<sup>8</sup> Supreme Gurdwara Management Committee”) is an organization that administers Darbar Sahib in Amritsar

<sup>9</sup> An offering made to God in form of food shared among devotees

<sup>10</sup> Hanuman, in Hindu mythology, is the monkey commander of the monkey army. His exploits are narrated in the great Hindu Sanskrit poem the Ramayana.

<sup>11</sup> A Hindu festival in honour of Goddess Durga.

<sup>12</sup> A vegetarian diet that is based on ancient Ayurvedic principles.

<sup>13</sup> Correspondent (2021) ‘Navratri 2021: 10-day Langoor Mela begins in Amritsar’, *TribuneIndia*, 8 October, p. 1.

<sup>14</sup> Accessed on <https://www.tribuneindia.com/news/amritsar/of-faith-and-fun-321751>

<sup>15</sup> ICOMOS (1994) ‘The Nara Document On Authenticity’, pp. 46–48.

<sup>16</sup> ICOMOS, A. (1999) *The Burra*.

<sup>17</sup> UNESCO (2003) *Convention For The Safeguarding Of The Intangible Cultural Heritage*.

<sup>18</sup> UNESCO, ICOMOS, I. (2020) *Heritage in Urban Contexts: Impacts of Development Projects on World Heritage properties in Cities*. Fukuoka.

<sup>19</sup> Stephenson, J. (2008) ‘The Cultural Values Model: An integrated approach to values in landscapes’, *Landscape and Urban Planning*, 84(2), pp. 127–139. doi: 10.1016/j.landurbplan.2007.07.003.

<sup>20</sup> Rogers, P. A. (2019) ‘Values and Relationships between Tangible and Intangible Dimensions of Heritage Places’, in Avrami, E. et al. (eds) *Values in Heritage Management: Emerging Approaches and Research Directions*. Los Angeles: Getty Conservation Institute.

<sup>21</sup> Wells, J. C. (2010) ‘Valuing Historic Places: Traditional and Contemporary Approaches’, in *Preservation and Rehabilitation of Iraqi City Centres*. Baghdad, Iran: Retrieved from [https://docs.rwu.edu/saahp\\_fp/22](https://docs.rwu.edu/saahp_fp/22), pp. 1–17.

# A Paradox of Reusing Cultural Heritage: A Case Study of the Historic Centre of Macau

Teng Wai Lao | [laotengwai@yahoo.com.hk](mailto:laotengwai@yahoo.com.hk)  
University of Macau

## Abstract

After the WHS inscription of the Historic Centre of Macau in 2005, the relationship between citizens of Macau and their heritage is not distanced. Most of these monuments remain functional for religious, social and cultural purposes and are actively engaged in public commercial activities such as the annual Macau Light Festival. Several historic houses have been transformed into either a permanent library or a museum where people can experience various events. With such frequent interaction, these monuments are more than just heritage to locals; they are the venues where people's daily lives are attached. However, this familiarity will cause a paradox in preservation since losing the distance might mean being unable to deliver the message of protection. It would be difficult to find a balance between preservation and reuse of heritage. This paper will use the Historic Centre of Macau as a case study to discuss the types of adaptive reuse in Macau and propose potential risks of these approaches.

## Keywords

Cultural Heritage, Adaptive reuse, Sustainability.

## Introduction

Within the last two decades, Macau was experiencing various changes within the city during its cultural, social and economic development which heavily altered the decisions on the utility of lands and buildings. After the success of World Heritage Site inscription in 2005, the monuments of the Historic Centre of Macau has become accessible to the public as attractions which means they were no longer private to their own communities such as religious groups and permit holders. Beside the ordinary services provided at site, additional characters and functions have been added to them and hence they have been turned into multipurpose venues. With these chances, people are able to build a close connection with these designated buildings when they exercise religious practices, see performances, participate in activities or workshops and relax at site. Nevertheless, sometimes the concept of cultural heritage is blurred by these kind of consumptions from daily usage and familiarity. The Historic Centre of Macau is overwhelmed with socioeconomic indications and being slacked the fact that they are World Heritage Sites which require conservation and preservation. This essay is designed primarily to reconsider a paradox which often exists in managing adaptive reuse of heritage and is against the needs of preservation and conservation: to what extent should heritage sites be occupied for multifarious daily usages, as well as to stress the likelihood of impacts on the OUVs of those properties and the designation. In order to propose this paradox clearly, I will first briefly introduce the concept of adaptive reuse of cultural heritage, review the cultural heritage in Macau and their current status of utility, finally discuss the potential risks of these adaptive reuses.

### **The adaptive reuse of cultural heritage**

Cultural heritage are important public assets of a community. The government usually owns and decides what should be done to them in order to maximise the embedded values of heritage in terms of social, cultural, economic, political and religious. Reusing heritage building becomes inevitable when their original function can no longer be used<sup>1</sup>. Conejos, Langston and Smith consider adaptive reuse of cultural heritage is beneficial to the society because it allows heritage to be revitalised for the society<sup>2</sup>. Bullen, Love, Ikiz Kaya, Pintossi, and Dane hold similar point of view that reusing heritage can have contributions to environmental sustainability, urban regeneration and liveability<sup>3</sup>. Undeniably, sometimes adaptive reuses of heritage successfully retrieve and continue the lives of these cultural remains from the past especially those have been abandoned and disused.

The appropriateness of appointing new function to heritage is the most concerned issue in decision making<sup>4</sup>. It “should be economically, socially and physically sustainable” say Misirlisoy and Günçe<sup>5</sup>. Yet, it is criticised that most strategies focus on environmental and functional purposes whereas the socio-cultural aspects are ignored. Among all, profitability is an incentive which remarkably attracts stakeholders to consider adaptive reuse of heritage<sup>6</sup>. Thus, it is not surprise that one of the most common reuse strategies is heritage tourism by which transforming heritage sites into tourist attractions for better cultural and political promotion, as well as for economic gain vitally. Being environmental friendly is another incentive as adaptive reuse can help to reduce the material consumption and pollution caused during new constructions which has significant positive impacts on planetary health<sup>7</sup>. However, if the decision is randomly made without researching in depth, the heritage will be destroyed by the adaptive reuse. Such destroy is not only on the architectural level, but also showing a disrespectfulness to the past and values preserved although it has a contribution to planetary sustainability and economic benefit. In the following paragraphs, examples from the Historic Centre of Macau will be showed to discuss the different types of adaptive reuse in Macau and the potential risks of their reusing.

### **The Historic Centre of Macau**

In 2005, the Historic Centre of Macau has been successfully inscribed on the World Heritage List as showing a unique testimony of cultural harmony between the East and the West, which has been highlighted on its OUV<sup>8</sup>. The site is composed of 22 buildings and 8 plazas and their surrounding area is known as the buffer zone which shares the same value as the designated buildings and is considered an integral part of the Historic Centre of Macau. The entire site bears witness to the coexistence of Chinese and Portuguese cultures in Macau, revealing the true identity of Macau and showing the achievement of a 400-year-long Eastern and Western cultural exchange<sup>9</sup>. More importantly, the Historic Centre of Macau is not ‘heritage’ in the general perception of old, grand and magnificent architecture built in the past<sup>10</sup>. It bears the tradition of the city, as well as innovation from the Far West. It captures the past, bringing it into the present where it becomes a major part of the social life and cultural inheritance of the community in Macau today<sup>11</sup>. As being a port of cultural exchange, Macau has many of China’s first western-style buildings such as theatres, the university, hospitals, churches and fortresses. Moreover, the adaptation of Chinese designs in western architecture and vice versa are the remarkable evidence of the successful and important interchange of human values. The buildings of the Historic Centre of Macau can be divided into four main categories which are: Chinese Temples (3 buildings in total), Western Churches (7 buildings in total), Residences (3 buildings in total) and Others (9 buildings in total) (fig.1)<sup>12</sup>.



Fig. 1 The list of the Historic Centre of Macau (Macau World Heritage, 2005).

### Heritage conservation and management in Macau

Zhan Guo, the former vice-president of ICOMOS, comments that the authenticity of the Historic Centre of Macau reflected from conservations and performances highlights the necessity and characteristics of cultural sustainability through rehabilitation, conservation and adaptive reuse<sup>14</sup>. Regarding heritage conservation in Macau, inclusively six types of methodologies have been applied. They are: 'Amending layout for reuse', 'reusing for new functions without layout amendments', 'conserving as of original', 'bring the new building to the historic environment', 'excavating the site' and 'Co-operating with the community'<sup>15</sup>.

Impressively, over 70% of historic buildings in Macau retain actively in occupancy under considerations of these methodologies. Most of their usages and functions are highly related to people's everyday life, among which nearly half remain performing their ordinary services whereas some have been transformed and reused to support the needs of the local community or heritage tourism. In terms of decision making, interestingly, conservation related issues are made by Cultural Affairs Bureau (ICM) and its professional consultants while the management and implementation for individual monument are declaimed by numerous parties. For example, the Macao Diocese manages and exercises ritual practices in all the listed churches, each Chinese temple is managed by its own non-governmental charity, the residences are monitored by ICM and others are in charged by other governmental bureaus<sup>16</sup>. The examples of adaptive reuse in Macau are planned and managed by the government. However, DisStefano criticized that the lacking concept about 'connotations regarding function and material change' in Chinese language can affect decision making of the government in the management plan<sup>17</sup>.

### The paradox of reusing cultural heritage

One side, having an ultimate aim to endure the life of monuments for the sake of cultural continuity and heritage sustainable development via adaptive reuse is ideal. Cheong comments that conservation and adaptive reuse of

heritage is not only vital, but also meaningful for Macau, the city with the densest population in the world<sup>18</sup>. The conservation work in Macau has been done alongside the development of the city and the uniqueness of Macau's historic buildings has also been preserved during the development. Apart from churches and temples which provide ordinary services at sites, others have been shifted to fulfil people's needs in other aspects. Several buildings are adaptively reused for better social and commercial utility. Two former residences Mandarin's House and Lou Kau Mansion have been transformed into historic house museums by applying 'conserving as of original' which is a usual conservation mean used within the sector whereas another residence, the residence of Sir Robert Ho Tung becomes a public library following the manner of 'bring the new building to the historic environment'<sup>19</sup>.

Conserving heritage building through engaging them with people's lives is the main strategy recommended in Macau. A close connection between the community, the building and the environment is thus being formed via the engagement. People will not be distanced and these heritage buildings are attached to their daily living. This feeling can be understood as a sense of belonging and familiarity which connects people, history and architecture. For instance, the Macao Diocese preserves the designated churches functional with their ordinary services for which to have religious practices everyday and a close connection between the Diocese, the buildings and the religious community is being held accordingly. The connection between people and the venues is mainly reflected from the feeling of responsibility to churches during practicing religious exercises, operating as well as maintaining<sup>20</sup>. So do the charities, the designated temples and their religious followers have. People are also closely engaged with heritage via cultural activities and performances provided at sites. 'Night. Show. Mandarin's House' and 'Tang Pek Wan Visits Lou's Home at Night' were the environmental dance shows held at the historic house museums which were offered at night visiting opportunities to the public. Various tours, workshops and seminars are also opened for public registration each month<sup>21</sup>. Furthermore, familiarity will be generated through frequent visits to sites for habits and needs.

On the other hand, considering the impacts of using or reusing heritage buildings is indispensable. As mentioned above, the Historic Centre of Macau is a group of plazas and buildings which were constructed for various functions in different periods and styles. Everyone has its own uniqueness which makes it distinct from others. Therefore, it seems reasonable that such a diverse group of buildings needs to be managed and operated by specific management teams regarding to their categories in order to optimize the benefit of using or reusing. However, applying adaptive reuse to heritage might potentially risk this uniqueness since the ordinary function is part of the building's uniqueness. If the ordinary function of the building is lost and the layout is altered, there is a chance of losing its intrinsic uniqueness as well.

In order to take advantages from being WHS, the Historic Centre of Macau is used as a gimmick to attract tourists for economic gain. Businesses such as souvenir shops and restaurants opened near the site, or even at the site and the buffer zone was developed as a commercial area<sup>22</sup>. Operating heritage buildings as commercial shops or offices is another kind of reuses which is not mentioned by Cheong in his book of adaptive reuse in Macau. Several floor plans of the Holy House of Mercy and Leal Senado Building are redesigned interiorly to fit the setting of such adjustment. In my opinion, this is an inappropriate type of reuse which does not consider much from the perspective of conservation. It is a decision which only views the reuse part, ignores the intrinsic values

and thus fails the aims of adaptive reuse. Concerning only the possibility of reusing building for development will erase the values that make heritage heritage. As a result, it will normalise the heritage into a building with special design for commercial and functional purposes which will then lose the OUVs of the property. Another famous heritage reuse for tourism is the Macao Light Festival, which has been launched by the government at sites of the Historic Centre of Macau since 2015 for attracting heritage tourism (fig.2-3). Every heritage building has been involved for the event 'to draw visitors to different districts of the city for an appreciation of Macao by night and to learn about the local culture and history from innovative angles shaped by light artistry'<sup>23</sup>. Personally, I doubt the effectiveness of promoting local culture and history via this light festival. This is decorated more likely as carnival than for promotion and its appropriateness of reuse should be re-evaluated.



Fig. 2 St. Paul's Ruins during the Macao Light Festival 2017 (Au, 2017)<sup>26</sup>.



Fig. 3 St. Lawrence's Church during the Macao Light Festival 2017 (Vacations & Travel, 2017)<sup>27</sup>.

In addition, getting too familiar with heritage can be a disadvantage to the heritage themselves as well as blurring the concept of conservation in public's minds. Having an intimate relationship with heritage in people's life is a success in the sense of community engagement. But, familiarity will cause a feeling of causality which leads to the loss of distance between people and heritage. To be reminded, heritage is 'our legacy from the past, what we live with today, and what we pass on to future generations. Our cultural and natural heritage are both irreplaceable sources of life and inspiration'<sup>24</sup>. Heritage require preservation and conservation attentively. Adaptive reuse is one way of approaching cultural sustainability and yet the central idea of conversing and preserving should not be omitted during the time. When people are so familiar with the reused functions of the heritage that they may recognise it as somewhere rather than heritage site. It causes the concept of heritage and its protection unable to be delivered. In other words, when people appreciate Sir Robert Ho Tung Library as a library which is opened freely to the public almost 7 days a week, 12 hours a day rather than a former residence of an influential family in Macau, then this priority should be highlighted as a problem<sup>25</sup>. In such, people seem to be misled about the concept of heritage and conservation due to the shifted in the focus of the priority from heritage themselves to the reused functions. Promoting wrong impression especially about the functions and values of heritage will cause confusions to the public which may harm the heritage from the perspective of socio-cultural aspects unexpectedly. Personally, the government should recognise these serious implications on properties and their OUVs when applying such methodology. Further was criticized by UNESCO in the Decision 44 COM 7B.141 which asked to concern these adverse impacts on the OUVs and finalise its Master Plan for 2020-2040<sup>26</sup>.

## Conclusion

To conclude shortly, this paradox attempts to bring attention to the balance between adaptive reuse and conservation. This is not to against the efforts paid to the works of conservation and adaptive reuse which considerably target to maximise the embedded values of heritage buildings. Yet, the main concern of this paradox is that overloading heritage in the name of conversation may not only destroy the physical architecture exclusively, but also their cultural and social meanings attached. The application of adaptive reuse in Macau should be reconsidered and be better adjusted to satisfy the needs of protection and development. Therefore, consulting the appropriateness of appointing new function to heritage, estimating the capacity and recognising the impacts to the community before the action are significant steps when concerning adaptive reuse. Cultural sustainability is one of the ultimate goals of applying adaptive reuse to heritage building and it can only be achieved when the balance is cautiously kept. Otherwise, it might cause irreversible damages to the heritage buildings inevitably.

<sup>1</sup> Misirlisoy, D. & Günçe K. (2016). Adaptive reuse strategies for heritage buildings: A holistic approach. *Sustainable Cities and Society*, 26, pp. 91-98.

<sup>2</sup> Conejos, Langston and Smith 2011

<sup>3</sup> Bullen, P., & Love, P. (2011a). Adaptive reuse of heritage buildings. *Structural Survey*, 29(5), pp. 411–421; Ikiz Kaya, D., N. Pintossi, & G. Dane. (2021). An empirical analysis of driving factors and policy enablers of heritage adaptive reuse within the circular economy framework. *Sustainability* 13 (5): 2479.

<sup>4</sup> same as 1; Cheong, C. (2020). *The Story of Revitalising Heritage Buildings in Macau*. Hong Kong: Joint Publishing.

<sup>5</sup> same as 1 p.92

<sup>6</sup> Bullen, P., & Love, P. (2011c). A new future for the past: a model for adaptive reuse decision making. *Built Environment Project and Asset Management*, 1(1), pp. 32–44.

<sup>7</sup> Bullen, P., & Love, P. (2009). Residential regeneration and adaptive reuse: learning from the experiences of Los Angeles, *Structural Survey*, 27 (5), pp. 351-360.

<sup>8</sup> UNESCO. (2005a). World Heritage. <http://whc.unesco.org/en/about/>.

<sup>9</sup> Cultural Affairs Bureau (ICM). (2006a). Macao Heritage Net Launched. <http://www.macausheritage.net/mherit/NewsDE.asp?nid=5766>.

<sup>10</sup> Smith, L. (2006). *Uses of heritage*. London: Routledge.

<sup>11</sup> Cultural Affairs Bureau. (2018). Macau World Heritage promotion videos. <http://www.wh.mo/en/videos/>.

<sup>12</sup> Macau World Heritage. (2005). The Historic Centre of Macau. <https://www.wh.mo/eng/>.

<sup>14</sup> Guo, Z. (2020). Forward 2. *The Story of Revitalising Heritage Buildings in Macau*. Hong Kong: Joint Publishing. Pp.3-7.

<sup>15</sup> Cheong, C. (2020). *The Story of Revitalising Heritage Buildings in Macau*. Hong Kong: Joint Publishing.

<sup>16</sup> MSAR (2006). Macau Policy Address- Social and Cultural Aspects. Macau: The Government of Macau Special Administrative Region. pp. 3-85.; MSAR (2006). Macau Policy Address. Macau: The Government of Macau Special Administrative Region. pp. 4-27.;

Património Cultural de Macau. (2015). 文化局：沿襲原世遺管理模式 . <https://www.culturalheritage.mo/cn/detail/mainNewsID7758>.

<sup>17</sup> Cummer, K. & DiStefano, L. (2021). *Asian Revitalization: Adaptive reuse in Hong Kong, Shanghai and Singapore*. Hong Kong: Hong Kong University Press. Pp. 3-4.

<sup>18</sup> same as 14; World Bank. (2022). Population density (people per sq. km of land area) - Macao SAR, China.

[https://data.worldbank.org/indicator/EN.POP.DNST?end=2021&locations=MO&most\\_re-](https://data.worldbank.org/indicator/EN.POP.DNST?end=2021&locations=MO&most_recent_value_desc=true&start=1961&view=chart)

[cent\\_value\\_desc=true&start=1961&view=chart](https://data.worldbank.org/indicator/EN.POP.DNST?end=2021&locations=MO&most_recent_value_desc=true&start=1961&view=chart); Cultural Affairs Bureau. (2014). *The Consultation for the Management Plan of the Historic Centre of Macau*.

<sup>19</sup> same as 14

<sup>20</sup> Diocese de Macau. (2021). A Brief Introduction to the Macau Catholic Diocese. <https://www.catholic.org.mo/en/page-77>.

<sup>21</sup> Lao, T. (2022, August). Presenting and engaging the Historic House museums in Macau: A review of usages of Lou Kau's Mansion, Mandarin's House and TaipaHouses-museum. [Poster presentation].

<sup>22</sup> Leong, M. (2015). The Strategies of Heritage Tourism in Macau. *Journal of Macau Studies*, 4, pp. 6-9.

<sup>23</sup> Macao Government Tourism Office. (2022). Macao Light Festival 2022. <https://www.macaotourism.gov.mo/en/events/calendar/macao-light-festival/>

<sup>24</sup> UNESCO. (2008). World Heritage Information Kit. p.5

<sup>25</sup> Macao Public Library. (2022). Branch Libraries. <https://www.library.gov.mo/en/branch-libraries/public-library/macao/Ho-Tung>; same as 12

<sup>25</sup> UNESCO. (2021). Decision 44 COM 7B.141-Historic Centre of Macao (China) (C 1110). <https://whc.unesco.org/en/decisions/7856>.

<sup>26</sup> Au, C. (2017). Macao Light Festival 2017. <https://www.behance.net/gallery/73284197/macao-light-festival-2017>

<sup>27</sup> Vacations & Travel. (2017). Macao Light Festival 2017. <https://www.vacationstravel.com/macao-light-festival-2017/>

# Hidden Diversity: the Water Heritage in Upper Pearl River Basin in Southwest China

Tiansheng Li | [Leo\\_tiansheng@163.com](mailto:Leo_tiansheng@163.com)

Architectural Heritage Management and Tourism, Faculty of Architecture, Silpakorn University, Thailand

## Abstract

The Pearl River Basin is one of the main birthplaces of Chinese civilization. Different from the Jiangnan Water Towns, the water heritage nourished here is not only characterized by the waterscape, but also the multi-ethnic cultural system with "water" as connection, including beliefs, customs, technologies and management systems related with water. Historically, this area was far away from the major battlefields, so its water heritage was relatively intactly protected and inherited. Based on summarizing the expression of three aspects of "hidden" water heritage, this research aims to understand the contemporary value of the water heritage in upper Pearl River Basin and its impact on human civilization.

## Keywords

Water heritage, Ethnic minority, Cultural diversity, Human-water harmony.

## Introduction

In the past half century, since the ratification of the *Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage* adopted by UNESCO in 1972, people's understanding to "water heritage" have been changing: starting from the connection between water and culture, to its definition, to the extension of the geographical and the philosophical scope of water heritage in which the principles of the *Convention* are applied; to the intended use of water heritage properties. However, up to now, international academic circles have not given a fixed definition on water heritage. Experts have tried to define it from the perspective of scope, category, function, areas, structure, etc. Susan McIntyre-Tamwoy (2011) regards water heritage relates not only to the technology and architecture that humankind has developed to manage, utilize and celebrate its life giving properties but also to those intangible values that have shaped our beliefs and practices<sup>1</sup>. Jin Huaichun (2013) regards water heritage including the cultural relics, sites, buildings and various traditional cultural expressions with high historical, cultural, artistic, scientific and economic value formed by human beings in water-related activities<sup>2</sup>. Henk van Schaik et al (2015) divides water heritage into two categories: spiritual and physical water-related cultural heritage resources<sup>3</sup>. It is easy to find water heritage in the List of World Heritage, such as Venice in Italy and Jiangnan Water Towns in China. They are "dominant" water heritage sites, which is large in scale, representing the civilization of human being, and easy to be remembered.

Compared with them, among the diverse landforms and dense river networks in upper Pearl River Basin in SW



Fig. 1 The Lingqu Irrigation System was constructed by the Qin Emperor in 214BC for the management of Pearl River Basin (Photoed by Tiansheng Li).

China, there is a hidden water heritage system featuring diverse ethnic cultures. The "hidden" here can be understood from three aspects: (a) Water heritage that has been faulted due to historical faults and human migration; (b) Water heritage that has gradually withdrawn from the historical stage due to the weakening or subsidence of original functions; (c) Water heritage that taking invisible "water" as the logical structure. On the occasion of the 50th anniversary of the *Convention*, the world should pay more attention to the protection of water heritage in multi-ethnic and multicultural areas, and focus on the exploration of more hidden unique values of cultural heritage.

### **Upper Pearl River Basin and the Hidden Water Heritage**

The Pearl River Basin is one of the birthplaces of Chinese civilization. With a length of 2,214 km, and a basin area of 453,700 km<sup>2</sup>, the Pearl River is the second largest river in China. Its upper basin covers about 220,000 km<sup>2</sup>, including southern Guizhou, eastern Yunnan and most of Guangxi, with diverse landforms and dense river network, where more than 40 ethnic groups are living. The water heritage here has been shaped by the powerful force of "water" and the interaction among multi-ethnic groups, which can be understood from three aspects:

**"Water" as the main content.** For many cultural heritages, natural water is a necessary component, cultural carrier and mean of expression. Human beings intervene in the natural water cycle due to water use, water delivery, drainage, etc., so that the original circulatory system is transformed into a "nature-society" dual water cycle system. Its most direct manifestation is the formation of complex and diverse water landscape heritage. The Lingshui Lake landscape in Nanning City preserves the water storage, water diversion, irrigation systems and customs of water use of the local Zhuang ethnic people from the 11th century to the present; Longji Terraced Fields in Guangxi has preserved the agricultural farming system, scientific water use and water beliefs inherited

by the people in the minority areas since the 13th century in the mountainous landform environment. The Lingqu Irrigation System preserves the trajectory of the Lijiang River movement in early 3<sup>rd</sup> century BC and the ancient wisdom of water management (Fig. 1). And a network of 128 wells in Jianshui County of Yunnan retains evidence related to the development process of local ethnic groups and water use customs.

**“Water” as the connecting thread.** Water is the main factor for the formation, the clue of connection and the force of development for many cultural heritages. With the advancement of history, "water" has served the development of human society to a greater extent in terms of living environment, economic development, social interaction, agricultural progress, military management and the improvement of aesthetic taste, which has been expressed in form of buildings, water conservancy projects, agricultural systems, and cultural landscapes. The Huangyao Ancient Town in Guangxi preserves the village planning, architectural style and living habits of the karst valley water-rich areas date from the 14th century. The ancient towns like Yangmei, Zhongdu and Danzhou preserves the historical remains of the economic and cultural exchanges between the ethnic minorities and the lower Pearl River Basin and coastal areas since the 11th century. Since the Lingqu Canal was constructed in 214 BC, it has been the main channel for the Central Power to manage the Pearl River Basin. The Rice-fish-duck Ecological Agricultural System in Congjiang is a sustainable ecological water cycle agricultural systems explored by ancient ethnic minorities.

**“Water” as the logical system.** The conceptualized “water” is the logic framework for some cultural heritage. Due to the constraints of a specific natural ecological environment, human beings often take a way beyond their physiological needs to conceptualize, ideological and even sanctify the natural water cycle system, resulting in forming a "nature-society" coupling system with “water” as the logic, reflecting the dynamic balance and harmony between the natural water environment and the human mind. In Sandu, “fish” is the totem of the Shui (水, means “water” in Chinese) ethnic group and a common spiritual symbol. The pottery basin named "Paddy and Rice Field Model" in Xingyi Museum reveals the ideal life pursuit of people in the Han Dynasty (202BC-220AD) of owning houses, paddy fields and ponds. The Forbidden Stele erected by the ancient Zhuang ethnic people at the foot of Daming Mountain in Guangxi has been exhorting people to forbid deforestation from generation to generation, in order to ensure water for rice fields and villages, reflecting their simple ecological concept on the water circle of "forest-water-field-people".

### **The Value of Water Heritage in Upper Pearl River Basin**

Although the water heritage in upper Pearl River Basin is a widely distributed cultural system, representative cases can be found here for matching the six criteria of the Outstanding Universal Value (OUV). For example, the Lingqu Irrigation System is a huge engineering project with scientific design and a history 2000 years, which has always been functioning as the channel for economic and cultural exchanges between the Pearl River and the Yangtze River Basin, representing a masterpiece of human creative genius. The Guilu Canal which was excavated in 692AD preserves the wetland landscape and ethnic living system in the natural karst landform environment (Fig. 2); The ancient city of Zhenyuan in Guizhou has a history of more than 2,000 years and a heritage system with 53 buildings, 33 dwellings, 12 wharves and 5 courier routes, exhibiting an important interchange of human values on developments in architecture, technology, arts, town-planning. The Dingsishan Shell



Fig. 2 The Guilu Canal preserves the wetland landscape and ethnic minority living system in dense water network environment in natural karst landform (Photoed by Tiansheng Li).

Mound in Nanning is the spiritual and physical source of multi cultures for ethnic minorities in upper Pearl River Basin, bearing a unique testimony to a cultural tradition or to a civilization. The natural villages of ethnic groups like the Dong Village in Sanjiang are outstanding examples of traditional human settlement and land-use.

The value of the water heritage here can be further interpreted from the aspect of the need of local residents, from the connection between water and multi-ethnic culture, and from local identity, social integration and cultural inheritance. The heritage values of a site are its historic, artistic, and scientific values, as well as its social and cultural values<sup>4</sup>. The ancient city of Nanning preserves a series of ancient water facilities such as stone flood embankments, dams, water god temples, etc. that left over from the 7th to early 20th century, which have witnessed the changes of olal water management. The misty and rainy landscape of Lijiang River in Guilin and a large number of cliff stone carvings on the riverside embody the artistic creativity and preference, representing the unique Chinese landscape aesthetics handed down from the Jin Dynasty (266-420) to the present day. The ancient water projects like Guilu Canal, Tonggupo Dam, Zhicheng ruin and Wusheng Temple manifests as physical evidence of human creativity and achievements in science and technology. The Fubo Temple built in the Han Dynasty (202BC-220AD) is the belief center of the local Zhuang people (Fig. 3). Inscribed in the Tang Dynasty in the 7th century, the Zhicheng stele and the Dazaisong stele depict the waterscape and people's farming and living habits in Shanglin at that time.



Fig. 3 Local People burn incense and paper money to worship the water god of Fubo during the Fubo Temple Fair that annually held in Fubo Temple at the Yujiang River bank (Photoed by Tiansheng Li).

### Conclusion

The water heritage in upper Pearl River Basin is a complex and diverse cultural system, with the characteristics of ethnic diversity, environmental impact diversity, and heritage category diversity. It is an interpretation and summary of the overall characteristics of cultural interaction brought about by the multi-ethnic sharing of water resources in the perspective of a water ecological community within a larger watershed. On the basis of recognizing and summarizing the internal structure and overall appearance of the water heritage at upper Pearl River Basin, a horizontal comparison with the water heritage of other regions and other ethnic groups will enrich the overall connotation of the world water heritage and make its expressions and functions more diverse. The water heritage here is also a multi-layered cultural heritage system with various historical layers and obvious traces of geographical diffusion. The ethnic minorities here have always practiced nature worship, totem worship, and ancestor worship, and have derived many cultural styles, which are stacked layer by layer with the progress of history. And people in this area mainly rely on rivers as the means of transportation and rice as their livelihood, thus forming a geographical distribution with the river as the center, extending to both banks, and the land next to rice fields as the settlement area. Currently, the cultural heritage system and spatial distribution supported by the "human-god relationship" transformed from the "human-water dual relationship" is under multiple impacts from modern society and popular culture. On the basis of preserving its integrity and authenticity, modern technologies, such as AI and 5G are appropriately use in water heritage conservation. The water heritage in upper Pearl River Basin is a living heritage system, which is an ecological cultural complex being used by multi-ethnic

groups. It is not a static and unchanging structure, but an constantly updated one organically connected and interactive with other cultures, containing the living wisdom of human-water harmony and the ecological chain with great philosophical spirit and power. On the occasion of the 50th anniversary of the Convention, especially under the background of frequent conflicts on water, ethnic and religious issues, and the serious degradation of traditional agricultural cultivation, the research on the multi-ethnic water heritage at upper Pearl River Basin is conducive to the development of cultural heritage for a shared future of human beings.

<sup>1</sup> Susan McIntyre-Tamwoy, *The Cultural Heritage of Water*, 2011, P.1

in website: [https://www.icomos.org/18thapril/2011/18April\\_2011\\_STamwoy\\_essay\\_EN\\_final\\_20110329.pdf](https://www.icomos.org/18thapril/2011/18April_2011_STamwoy_essay_EN_final_20110329.pdf).

<sup>2</sup> Jin Huaichun, *On the Protection and Utilization of Water Cultural Heritage*, in: *Proceedings of the 2013 Annual Conference of the Water Conservancy History Research Society of the China Water Conservancy Society and the Strategic Forum on the Protection and Utilization of the Water Conservancy Heritage of the Grand Canal in China*, [Publisher unknown], 2013, pp. 144-154.

<sup>3</sup> Henk van Schaika , Michael van der Valkb and Willem Willems, *Water and Heritage: conventions and connections*, in: Willems WJH, van Schaik HPJ (eds), *Water & heritage: Material, conceptual and spiritual connections*, Leiden, Sidestone Press, 2015, pp. 19.

<sup>4</sup> ICOMOS China, *Principles for the Conservation of Heritage Sites in China*. Beijing, Cultural Relics Publishing House, 2015, pp.61.

# La valenza simbolico-culturale dei Colli Euganei come “paesaggio storico rur-bano”

**Andreina Milan** | [andreina.milan@unibo.it](mailto:andreina.milan@unibo.it)

Alma Mater Studiorum Università di Bologna, DA Dipartimento di Architettura

## Abstract

The Euganean Hills rise in the heart of the Po-Venetian plain, consisting of about a hundred reliefs of volcanic origin. The peculiar geological and climatic history has made possible the formation of an extraordinary botanical-faunal biodiversity. There are intense phenomena of hydrotherapy, already known from the protohistoric era for their magical-sacral value. The orographic complex is comparable to a historical landscape-essay: A landscape of exceptional aesthetic and cultural value, which dominated the ancient rural countryside of Padua and Polesine, becoming its only and main visual goal in the infinite horizontality of the plain. Monastic and historical settlements from the Renaissance and Baroque periods are also counterpointed to the densely encased landscape from the early Middle Ages. Since the second half of the 18th century, the construction of balneotherapy establishments has activated a phenomenon of mass curative tourism at an international level.

## Keywords

Colli Euganei, Pianura veneta, Paesaggio storico rur-bano, Programma MAB UNESCO.

## Paesaggi rur-bani della Bassa Pianura veneta

Com'è noto, i Colli Euganei s'innalzano nel cuore della pianura padano-veneta, costituiti da un centinaio di rilievi d'origine vulcanica d'altezza non superiore ai seicento metri. La peculiare storia geologica e climatica ha reso possibile la formazione d'una straordinaria biodiversità botanico-faunistica, cui fanno riscontro intensi fenomeni di termalismo. Attualmente, sul bacino idro-minerario dei Colli Euganei, esteso su circa 23 Km<sup>2</sup>, sono attivi oltre 130 stabilimenti e circa 220 piscine termali, per una capacità ricettiva di oltre 13.000 posti letto<sup>1</sup>.

Dal 1989, l'intera superficie dei Colli è sottoposta ai vincoli di tutela nell'ambito dell'omonimo Parco Regionale del Veneto, costituito per circa l'80% della sua estensione da terreni coltivati. Si tratta in effetti d'una realtà del tutto singolare, condizionata da millenni di attività antropica, per la quale sono applicabili i parametri della “rurbanità”, tipica dell'ambito padano<sup>2</sup>. Il caso-studio del distretto euganeo, composto da 15 unità amministrative comunali, assume caratteri propri e singolari nella sua dimensione di maggior comprensorio termale d'Europa. In esso si fondono le specificità del parco regionale in un territorio dai caratteri spiccatamente periurbani, data la prossimità all'area metropolitana di Padova: dalla metà degli anni Sessanta del secolo scorso i maggiori centri abitati sono stati interessati da un fenomeno residenziale “pavillonnaire” d'alto livello, con proliferazione di seconde case. Nel periodo recente, il recupero di volumi abitativi in area rurale ha principalmente interessato destinazioni d'uso residenziali temporanee, per ricettività turistica e ristorazione.



Fig. 1. Parco Regionale dei Colli Euganei. Monte Grande e Monte Madonna, Teolo, Padova. (Foto: Hecty Pizza, Wikipedia.org, 2019).

### **Rur-banesimo ed aggressione antropica**

Il complesso orografico, con i suoi 42 milioni di anni di storia geologica e tre millenni di storia antropica, fa capo ad Este, culla e capitale della civiltà paleoveneta, comprendente altresì le città murate di Arquà Petrarca e Monselice<sup>3</sup>. Sulle emergenze orografiche s'insediavano i primi centri demici, databili intorno al XII-XIII secolo a.C., sorti in un paesaggio silvestre climaticamente umido e fresco. In tale contesto le manifestazioni vulcaniche assumevano valore magico-sacrale testimoniato dalle numerose aree culturali prossime a corsi d'acqua e specchi lacustri. Si creava così un paesaggio di eccezionale valore estetico-culturale, fulcro visivo dell'agro centuriato patavino e polesano, nell'infinita orizzontalità della pianura basso-padana<sup>4</sup>. (Fig.1)

Già in epoca tardo antica i rilievi euganei si ponevano quale indispensabile presidio della sicurezza delle strade e vie d'acqua da- e per *Patavium*: alla munizione della rocca longobarda di Monselice, seguiva, nel secolo XII, la costruzione della linea fortificata dei Berici, eretta sulla linea confinaria tra i possedimenti del Comune di Padova e il territorio vicentino<sup>5</sup>. Altrettanto intensiva fu la rete degli insediamenti ecclesiastici e monastici, i cui cenobi



Fig. 2. Bartolomeo Bon e Giovanni Maria Falconetto, Villa dei Vescovi, Luvigliano, Padova. (Foto: Marco K., Wikipedia.org, 2011).

di Praglia e Rua, tutt'ora attivi, sono la quota residua d'un fitto sistema di gestione economica silvo-agreste in piena espansione già dall'età ottoniana<sup>6</sup>. Secolare meta di *loisir*, la consuetudine di soggiornare sui Colli fu avviata da Francesco Petrarca, nel 1369, con la decisione di trasferire la propria residenza nel villaggio di Arquà, evocante l'amenità del paesaggio toscano. Analogamente, le ville vescovili e i complessi residenziali rinascimentali e barocchi di Luvigliano, Galzignano e Battaglia furono considerate siti ideali per trascorrere periodi di riposo e riflessione filosofico-letteraria tipici del *Kurort*. (Fig. 2, 3, 4).

Le proprietà sananti delle acque termali euganee erano infatti note sin dai tempi antichi: lo testimonia il culto paleoveneto del dio *Aponus*, a Montegrotto Terme, conservatosi sino all'età tardoromana. Nuovo impulso allo sfruttamento della risorsa termale fu impresso dalla Serenissima nella seconda metà del Settecento, con la ripresa delle cure termali e la costruzione di nuovi stabilimenti di balneoterapia. Nella metà del secolo XIX si avviava così un fenomeno turistico dapprima elitario poi destinato ad assumere dimensioni di fenomeno di massa a livello internazionale. Malgrado l'alto valore intrinseco del complesso euganeo, questo paesaggio unico al mondo ha rischiato la perdita totale a causa dell'aggressiva azione antropica esercitata dalle millenarie cave di



Fig. 3. Castello di Valbona, Lozzo Atestino, Padov. (Foto: Threecharlie, Wikipedia.org, 2011).



Fig. 4. Abbazia benedettina di Praglia, Teolo, Padova. (Foto: S. Cohen-Rose, Wikipedia.org, 2007).

trachite. L'attività estrattiva aveva avuto inizio già in epoca protostorica e paleoveneta, con l'utilizzo delle rocce magmatiche e sedimentarie quale materiale da costruzione per steli funerarie, pietre miliari e produzione di leganti idraulici. Tale impiego conosceva la massima espansione in epoca romana finalizzata al recupero di materiale lapideo per il lastrico dei centri urbani di Padova, Este e Monselice. Dal Medioevo in poi, l'estrazione continuava, senza sosta per il consolidamento delle rive e manufatti idraulici, nelle città di Chioggia e Venezia. L'erosione delle pendici collinari si fece drammatica nel corso del secolo XX: alla fine degli anni Sessanta del secolo scorso, i Colli Euganei detenevano il triste primato di ospitare, con 70 cave attive, la più alta produzione al mondo di cemento per chilometro quadrato. La cosiddetta Legge Speciale 1097/1971 - nota come "Romanato-Fracanzani" - fu la prima norma in materia di tutela ambientale ad essere promulgata dal Parlamento italiano, ponendo fine allo scempio paesaggistico e ambientale<sup>7</sup>.

### **Il Parco Regionale dei Colli Euganei. Iniziative di valorizzazione e preservazione ambientale**

Grazie al primo decreto di salvaguardia, per il comprensorio euganeo iniziava un percorso di tutela ambientale, culminante nel 1989 con l'istituzione del primo Parco Regionale del Veneto.

Il Piano Ambientale, che interessa una superficie di 18.694 ettari, classifica il territorio in quattro differenti zone, destinate a riserva naturale, agro-silvo-pastorale e di urbanizzazione controllata, stabilendo attraverso le norme tecniche di attuazione i diversi usi del suolo. In particolare, l'Ente parco garantisce ed incentiva le produzioni locali di pregio, per l'equilibrato sviluppo di un'economia per massima parte basata sull'agricoltura. Si tratta d'una realtà del tutto singolare che ricalca attività antropiche, come la viticoltura e l'olivicoltura, praticate già dall'Età del Ferro<sup>8</sup>. Nel 1997 la città di Padova è stata dichiarata Patrimonio dell'Umanità UNESCO grazie al riconosciuto valore dell'Orto Botanico - il primo al mondo, fondato nel 1545 - ancora nella propria collocazione originale nei pressi di Prato della Valle<sup>9</sup>. Dall'estate 2021, il ciclo di affreschi trecenteschi carraresi, diffusamente presenti nel centro storico, è stato inserito nella lista patrimoniale<sup>10</sup>. Il successo di tali iniziative ha incoraggiato i comuni del comprensorio euganeo ad avanzare una propria candidatura nell'ambito del programma *Man and the Biosphere* - MAB, quale "Riserva della Biosfera", con finalità di ricerca, sensibilizzazione e promozione di pratiche innovative di sviluppo sostenibile. L'esito della candidatura sarà espresso nel giugno 2024.

## Conclusioni

Numerose e complesse sono le condizioni che hanno determinato il progressivo apprezzamento dei beni ambientali come fattore di sviluppo in distretti considerati “a declino industriale”, specie nel settore balneoterapico. L’istituzione del parco ha determinato, come prevedibile, l’apprezzamento dei valori fondiari e immobiliari compresi nella perimetrazione di tutela, favorendo il recupero dei manufatti edilizi. La vocazione turistica del comprensorio, malgrado il miglioramento generale delle infrastrutture, manifesta, negli ultimi decenni una pronunciata stagnazione che le iniziative di recupero ambientale e monumentale non paiono in grado di contrastare. Pertanto, è ragionevole ritenere che la creazione della “Riserva di Biosfera”, con attivazione di attività professionali e produttive nell’ambito della *Blu economy*, potrà attrarre, in un prossimo futuro, quote demografiche giovanili, attualmente orientate ad insediarsi nell’orbita del “magnete” industriale e commerciale patavino.

<sup>1</sup> Il distretto include i comuni di Abano Terme, Arquà Petrarca, Baone, Battaglia Terme, Due Carrare, Galzignano Terme, Monselice, Montegrotto Terme, Teolo e Torreglia.

<sup>2</sup> JACOPO MUGHINI GRAS, LUCA SALVATI, *Paesaggi del periurbano*, Milano, Franco Angeli 2019, pp. 25-27.

<sup>3</sup> Le testimonianze più antiche, rinvenute nelle zone del monte della Madonna e del Venda sono databili al Paleolitico. Importanti reperti ceramici, relativi al periodo neolitico (fine IV millennio a.C.), sono venuti alla luce in notevoli quantità presso Castelnuovo. Armi, utensili, oggetti d'ornamento e abbigliamento, risalenti all'Età del Bronzo, testimonianti la presenza di un villaggio palustre, sono stati ritrovati in prossimità del Lago della Costa, ad Arquà Petrarca. Al II secolo a.C. risale la costruzione di un'imponente rete stradale che darà forte impulso agli insediamenti abitativi: la principale è la via Annia, passante per Monselice, che si staccava a Legnago dalla via Emilia per dirigersi ad Aquileia.

<sup>4</sup> JULIA SARABIA-BAUTISTA, *L'acqua come elemento generatore dei paesaggi storici nella pianura sud-orientale dei Colli Euganei*, G.P. Brogiolo (ed.), Este, l'Adige e i Colli Euganei, Mantova 2017, pp. 69-88.

<sup>5</sup> DIEGO CALAON, *I castelli dei Colli Euganei tra fonti scritte ed archeologia*, G.P. Brogiolo (ed.), SAP Mantova 2005, pp. 93-116.

<sup>6</sup> FILIPPO FAVILLI, *Paesaggi storici tra Colli Euganei e Bacchiglione*, G.P. Brogiolo (ed.) 2017.

<sup>7</sup> Legge 29 novembre 1971, n. 1097, *Norme per la tutela delle bellezze naturali ed ambientali e per le attività estrattive nel territorio dei Colli Euganei*, (Gazzetta Ufficiale, Serie Generale n. 322 del 22-12-1971).

<sup>8</sup> L'uso agricolo del suolo è precocemente testimoniato dagli insediamenti neolitici, ma solo a partire dall'epoca romana (II sec. a.C.), con l'introduzione di nuove varietà coltivate, l'avvento dell'attività estrattiva e lo sfruttamento delle risorse termali, il territorio manifestò in modo evidente i segni della presenza antropica. Durante l'alto medioevo gran parte delle attività rurali declinavano, riprendendo vigore solo attorno all'anno Mille. Il dominio della Repubblica di Venezia diede ulteriore impulso alle opere di bonifica e all'agricoltura di pianura e collinare. Al termine della dominazione veneziana riprendeva il fenomeno dell'abbandono dei coltivi, proseguito sino all'annessione al Regno d'Italia, epoca oltre la quale iniziava una lenta ma costante ripresa economica.

<sup>9</sup> STEFANO ZAGGIA, *L'università di Padova nel Rinascimento. La costruzione del palazzo del Bo e dell'Orto botanico*, Venezia, Marsilio 2003, pp. 79-121.

<sup>10</sup> Il sito è composto da otto complessi monumentali comprensivi di edifici religiosi e civili collocati all'interno della storica città murata di Padova, i quali ospitano una selezione di cicli di affreschi, dipinti tra il 1302 e il 1397 all'interno di edifici con varie funzioni ma che mantengono unità di stile e di contenuto. Essi includono il ciclo della Cappella degli Scrovegni di Giotto e altre opere di diversi artisti, quali Guariento di Arpo, Giusto de' Menabuoi, Altichiero da Zevio, Jacopo Avanzi e Jacopo da Verona.

# The Franciscan monastery in Bač: From the Research of the Single Monument to the Changed Perspective of the Cultural Landscape of Bač and its Surroundings

**Branislav Milićević** | [b.v.milicevic@gmail.com](mailto:b.v.milicevic@gmail.com)

Independent researcher

## Abstract

The Franciscan monastery and its rich and turbulent history have been the subject of several studies, which have not resulted in harmonized conclusions and this dissonance could even be seen on UNESCO's Tentative list.

The source of the problem could be traced to the officially accepted, simplified chronology of the monastery, which not only fails to accurately describe the history of the complex and its stratigraphy but is also inconsistent with the in-situ observations of the monument and historical documents.

Research based on building archaeology, complemented with historical sources, illustrations, and cartography questions all the beliefs that have been previously assumed about this complex. Furthermore, it even questions whether the understanding of the Cultural Landscape of Bač should be reconsidered.

## Keywords

Franciscan monastery, Bač, Cultural landscape, Building archaeology, Interpretation.

## Introduction to the problem of chronology and interpretation of Franciscan monastery in Bač

The Autonomous Province of Vojvodina is located in the north of the Republic of Serbia and on the southern rim of the Pannonian Plain. The Danube and the Tisza divide the province into three natural and historical regions: Banat, Srem, and Bačka. Bačka is a vast area that stretches west of the Tisza to the Danube, while Bač is located in the extreme southwest part of Bačka. This entire region is named after what is today a small town of Bač (Hungarian: Bács), whereby this name can be traced outside the borders of Serbia, in the Hungarian county of Bács-Kiskun, which testifies to the historical importance town of Bač once had within medieval Hungary.

As a part of the cooperation between the Vojvodinian/Serbian (then Yugoslavian) and Hungarian offices for heritage, research on a shared heritage in the province of Vojvodina was led by Hungarian researcher Alice Horváth, including the one aimed at valorizing the architecture of the Franciscan monastery in Bač<sup>1</sup>.

The research was published in 1982 and among its results construction phases of the Franciscan monastery could be found<sup>2</sup>. In the meantime, these construction phases became adopted as a chronology of the Franciscan monastery, widely accepted by both public institutions and researchers. Due to this, the misbelief that parts of the complex have been preserved integrally from their construction persists, although it is known that the Franciscan monastery complex has been demolished and thoroughly renovated several times during its history<sup>3</sup>.

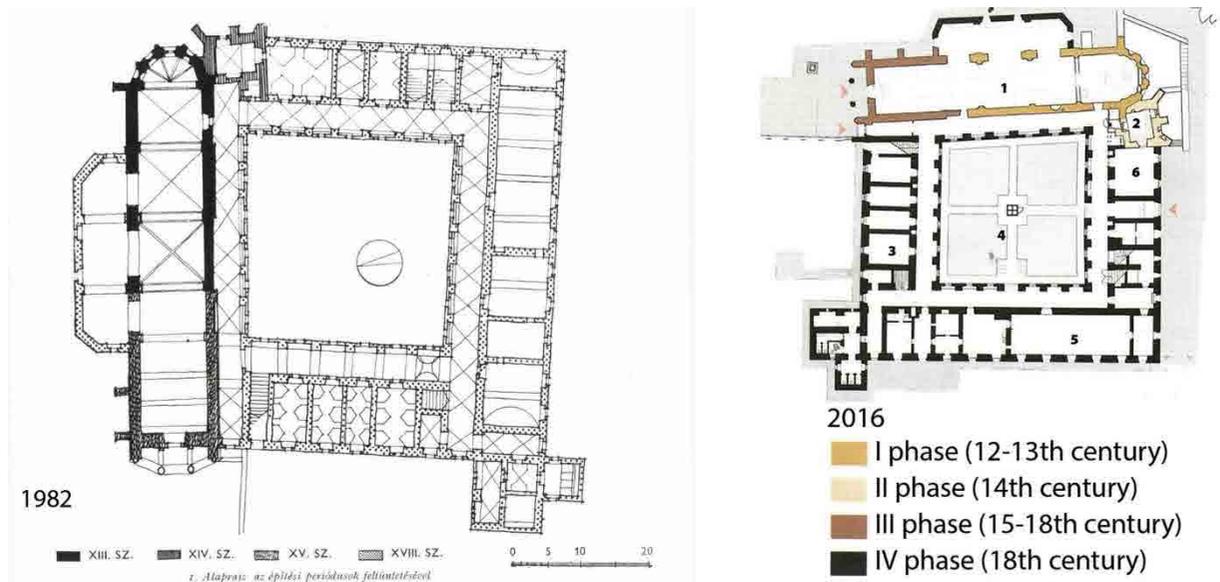


Fig. 1 From the construction phases published in the work of the Hungarian researcher Alice Horvath until the Chronology of the Franciscan monastery printed as part of museum exhibition within the complex – Franciscan monastery in Bač has been perceived as set of monolith parts integrally preserved from their construction by researchers and public institutions alike

### Introduction to the problem of chronology and interpretation of Franciscan monastery in Bač

The Autonomous Province of Vojvodina is located in the north of the Republic of Serbia and on the southern rim of the Pannonian Plain. The Danube and the Tisza divide the province into three natural and historical regions: Banat, Srem, and Bačka. Bačka is a vast area that stretches west of the Tisza to the Danube, while Bač is located in the extreme southwest part of Bačka. This entire region is named after what is today a small town of Bač (Hungarian: Bács), whereby this name can be traced outside the borders of Serbia, in the Hungarian county of Bács-Kiskun, which testifies to the historical importance town of Bač once had within medieval Hungary.

As a part of the cooperation between the Vojvodinian/Serbian (then Yugoslavian) and Hungarian offices for heritage, research on a shared heritage in the province of Vojvodina was led by Hungarian researcher Alice Horváth, including the one aimed at valorizing the architecture of the Franciscan monastery in Bač<sup>1</sup>.

The research was published in 1982 and among its results construction phases of the Franciscan monastery could be found<sup>2</sup>. In the meantime, these construction phases became adopted as a chronology of the Franciscan monastery, widely accepted by both public institutions and researchers. Due to this, the misbelief that parts of the complex have been preserved integrally from their construction persists, although it is known that the Franciscan monastery complex has been demolished and thoroughly renovated several times during its history<sup>3</sup>.

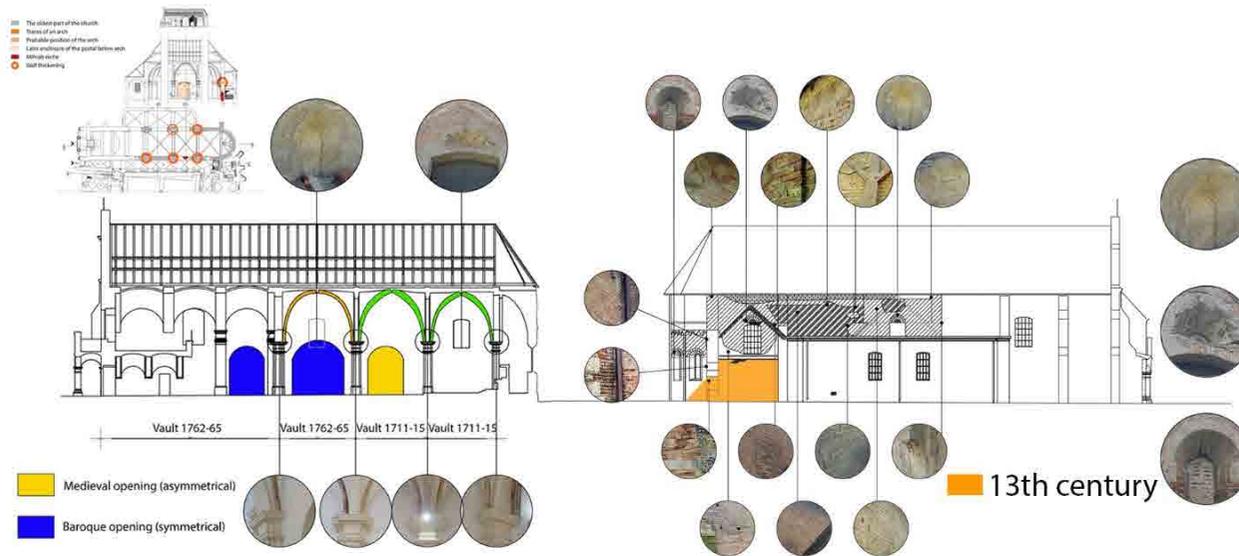


Fig. 2 Exterior and interior side of the north wall of the church reveals multiple interventions and plenitude of different materials, all of which are officially attributed to the 13th century

### Understanding the Franciscan monastery

Based on previously inadequately interpreted documentation of previous surveys of the church, the medieval appearance of the south wall of the once free-standing building could be reconstructed, containing two windows separated by the large arched opening<sup>5</sup>. Practically the same composition could be observed in the north wall of the church. Based on these observations, as well as various materials that are officially attributed to the 13<sup>th</sup> century and other indications of numerous restorations of the complex; description of the restoration works after the Rákóczi uprising in the Chronicle of the monastery; historical descriptions of the dimensions of the church by Evliya Çelebi, who claimed that the church was 40 steps long and 30 steps wide, which is a strong contrast with today's extremely elongated shape of the church<sup>6</sup>; depictions of the church on the maps of the First Military Survey; work of the of François-Nicolas Sparr de Bernstorff, which is preserved in the Austrian War Military Archives<sup>7</sup>; other historical illustration of the monastery and other sources, a large debate could be open about the interpretation of the Franciscan monastery that exceeds limits of this article, but significantly contributes to the understanding of this area that was a border zone throughout most of the history as well as overlapping of different interests and artistic influences within it.

### Understanding the Cultural Landscape of Bač

It is explained by UNESCO that cultural landscapes represent combined works of nature and humankind and that this relationship between peoples and their natural environment often requires interpretation as the cultural significance of many places is not obviously legible.

Thus, we nowadays perceive the province of Vojvodina as an endless and fertile plain, intensively cultivated, from which the low-mountain forms of Fruška Gora and Vršac Mountains emerge. However, this experience

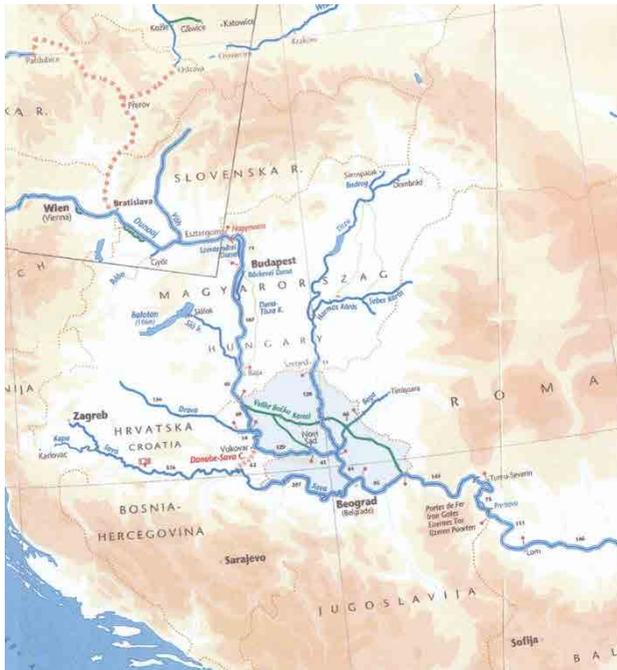


Fig. 3 The Danube and its tributaries within Vojvodina province (source: Euromapping 12-2001)

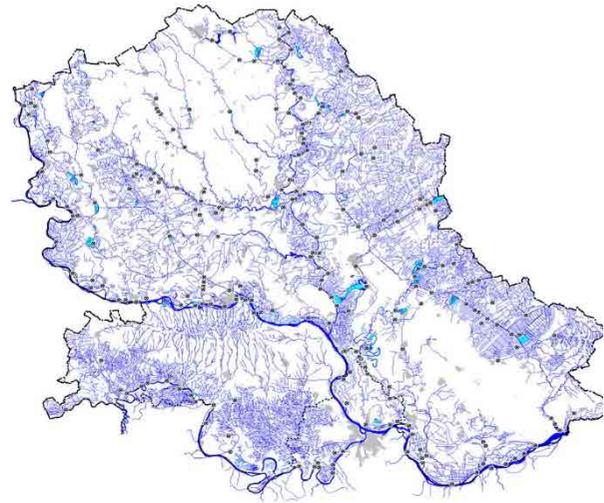


Fig. 4 Bodies of water within Vojvodina province (source: VojvodinaVode, public enterprise). Even within dense network of artificially made channels, trajectory of medieval routes in Bačka could be recognized

would not be shared with the one our ancestors had before the end of the 18<sup>th</sup> century as these meek flatlands are the place where no less than five significant tributaries, namely Drava, Tisza, Sava, Morava, and Timiș make a truly mighty river out of the Danube, as Count Luigi Ferdinando Marsi(g)li illustriously represented in his drawings in 'Danubius Pannonico-Mysicus'.

Therefore, it might not be obvious today what significance seemingly insignificant relief features had for the road network in the flatlands exposed to constant flooding. Especially so, as the roads of medieval Hungary usually represented simple paths or dirt tracks that developed as a result of constant use, nevermind the fact that they represented every bit of the backbone of the settlement system as anywhere else in the medieval period and bloodstream of administration, economic and social life<sup>8</sup>.

Bač lost its importance mostly as a result of the changed network of roads and communications that progressively bypassed Bač as Vojvodina was transformed from a swampy area to an endless and fertile plain due network of channels and other melioration works, from the end of the 18<sup>th</sup> century onwards. As a result, Bač retrograded to a sleepy agricultural community that preserved the traces of the pre-modern, feudal society that have disappeared.

The Bura charter elaborately explains the manifold nature of cultural significance, which is synonymous with cultural heritage significance and cultural heritage value and means aesthetic, historic, scientific, social, or spiritual value for past, present, or future generations. Cultural significance is embodied in the place itself, its

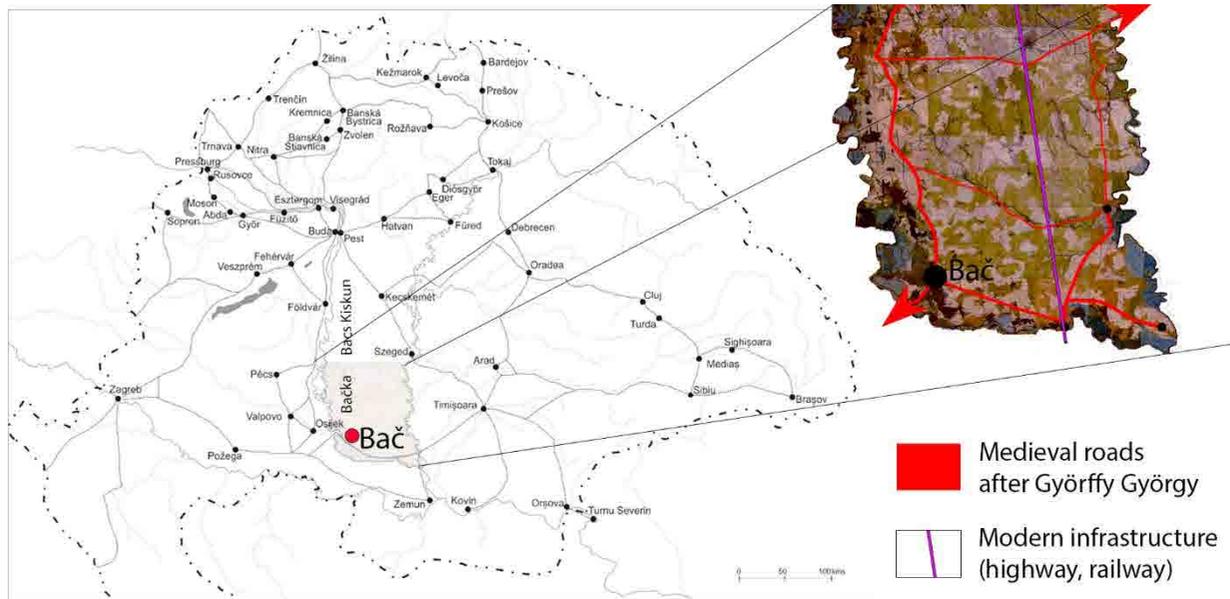


Fig. 5 The most important routes in medieval Hungary (Balázs Nagy, 'The Glasgow Grid', in *The Economy of Medieval Hungary*, ed. by József Laszlovszky Balázs Nagy Péter Szabó András Vadas (BRILL, 2018), pp. 473–90 (p.487)), as well in Bač and Bodrog counties (after Győrffy György) represented on the map of the First military survey.

fabric, setting, use, associations, meanings, records, related places, and related objects. Related place means a place that contributes to the cultural significance of another place. Place has a broad scope and includes natural and cultural features, which also could be a road or travel route.

In this sense, if we are aware that armies marched along the Danube left bank via Bač during the Third Crusade, as well as the pilgrims did on their way to the Holy Land and that supposedly the monastery of Bač provided infrastructure for receiving the travelers due to its connection with the Knights of the Holy Sepulchre, this strongly embedded idea within the Franciscan order that the Monastery was founded by Knights Templar – or Knights of the Holy Sepulchre as those two orders are commonly mistaken for in historiography – strongly introduces intangible values related to lost medieval roads and routes as related places<sup>9</sup>.

Similarly, the value of findings of a pre-Ottoman renaissance within the Bač fortress goes well beyond its rarity in south Pannonia. Its related object is the archbishop's library, which was part of the archbishop's residence, witnessing not only about one of the crucial institutions that fortified the image of Bač as one of the centers of Humanism and Renaissance in late medieval Hungary, but also the conjugation of its system of counties and its complex episcopal system comprised of two archdioceses within the Bač fortress<sup>10</sup>; as well the direction in which the architecture of the wider area of Pannonia and the Balkans would have developed if there had not been a sudden change in historical circumstances due to the invasion of the Ottoman Empire.

Therefore, it is needed to go beyond the (in)tangible qualities of each monument separately and to understand how they together testify about the now defunct society they resulted from, which defined the vast area of south Pannonia, where central Europe and the Balkan meet. Or, as it is better phrased in the Nara document: 'heritage properties must be considered and judged within the cultural contexts to which they belong'.

## Conclusion

This delicate process of the scientific-based interpretation and reconstruction of the bygone society based on scarce sources is even harder and might additionally seem counterintuitive if the adopted approach in the preparation of the nomination dossier implies that defining the outstanding should result in one dominant narrative of utmost importance or strong iconic message. However, it should be noted that UNESCO already recognized the difficulties in the interpretation of cultural landscapes whose cultural significance is not readily apparent. Since the problem of defining and interpreting cultural significance is elaborately addressed in the Nara Document and Burra Charter, these documents should be crucial for a needed more flexible fluid concept of Outstanding Universal Value, that could help to define the potential Outstanding Universal Value more effectively and correspond better in cases of the organically evolved cultural landscapes or the ones that deal with shared narratives.

<sup>1</sup> Dr Slavica Vujović, *Kako očuvati i koristiti kulturno nasleđe – doprinos Vekova Bača* (Pokrajinski zavod za zaštitu spomenika kulture – Petrovardin, 2016), p. 71.

<sup>2</sup> Alice Horváth, 'Adatok Bács ferences templomának és kolostorának építéstörténetéhez' in *Művészettörténeti Értesítő*, ed. by Mojzer Miklós and others, XXXI vols ((Akadémiai Kiadó Budapest, 1982), p. 178.

<sup>3</sup> 'The Franciscan Convent', *Cultural Monuments in Serbia*, <[spomenicikulture.mi.sanu.ac.rs/spomenik.php?id=489](http://spomenicikulture.mi.sanu.ac.rs/spomenik.php?id=489)> [accessed February 2021].

<sup>4</sup> Paškal Cvekan, *Franjevci u Baču* (Tisak „Plamen“ grafička organizacija Slavonski Brod, 1985), pp 45, 48, 70. Vujović, *Doprinos*, p. 85.

Slobodan Jovanović, 'Franjevački samostan u Baču', *Zbornik zaštite spomenika kulture*, no. XXII/XXIII (1973), p. 132. Horváth, *Bács*, p. 178.

Atila Fajfer, 'Istorija Bača od poznog srednjeg veka do opadanja moći Osmanskog carstva' (unpublished doctoral thesis, University of Novi Sad 2019), p. 364

<sup>5</sup> For published documentation see: Vujović, *Doprinos*, p. 70. and Nebojša Stanojev, *Bač arheologija* (Muzej Vojvodine, 2019), p. 65.

<sup>6</sup> Cvekan, *Franjevci*, p. 69.

<sup>7</sup> Vienna, Kriegsarchiv, Kartensammlung, H III C 107 f

<sup>8</sup> Magdolna Szilagyi, 'Medieval Roads in Transdanubia. The Methods and Potentials of their Historical and Archaeological Investigations', *Hungarian Archaeology*, (2012), p. 1

<sup>9</sup> Lelja Dobronić, 'Srednjovjekovni redovi i crkva u Baču' in *Od Gradovrha do Bača*, (TEBIS Sarajevo, 1988), pp. 49–56. Vujović, *Doprinos*, p. 83

<sup>10</sup> Fajfer's doctoral thesis 'Istorija Bača od poznog srednjeg veka do opadanja moći Osmanskog carstva' (History of Bač since the Late Middle Age until the Declining Power of the Ottoman Empire' represents a valuable source for the understanding history of Bač during this period

# I giardini di don Luigi di Toledo: Firenze e Napoli due realtà a confronto

Giovanni Minutoli | [giovanni.minutoli@unifi.it](mailto:giovanni.minutoli@unifi.it)

Università degli Studi di Firenze, Dipartimento di Architettura

## Abstract

Don Luigi di Toledo lives for most of his life between Naples and Florence, the city where he built two of the most beautiful gardens in the second half of the sixteenth century in Italy. The two cities, Florence since 1982, Naples since 1995, are a UNESCO site and seem to dialogue also thanks to the history of these two gardens and the bond that unites the capitals of their respective kingdoms through the Toledo. The importance of the road protects the inclusion of the two cities in the world heritage of humanity did not actually allow to materially save the two gardens, which, given the client's economic misadventures, were only completed and "dismantled" a few years later. their realization. The Florentine garden begun in 1552 and "nished" in 1580 and the Neapolitan one in 1581 and completed in 1591 have been dismembered and some of the sculptural elements are now found in the palace of Sotofermoso in Abadia. The state of decay in which they live does not allow us to understand the actual importance that these gardens have had over time.

## Keywords

Giardini, Restauro, Conservazione, Città, Valorizzazione.

Don Luigi Álvarez de Toledo y Osorio, figlio del Viceré Don Pietro, vive per la maggior parte della sua vita tra Napoli e Firenze, città dove ha fatto realizzare due dei giardini della seconda metà del Cinquecento tra i più belli d'Italia. Entrambe le città, Firenze dal 1982, Napoli dal 1995, sono sito UNESCO e sembrano dialogare anche grazie alla storia di questi due giardini e del legame che tramite i Toledo unisce le capitali dei rispettivi regni. L'importanza della tutela mediante l'inserimento delle due città nel patrimonio mondiale dell'umanità non ha di fatto permesso di salvare materialmente i due giardini, che viste le disavventure economiche del committente, vengono solo parzialmente completati e/o «smontati» pochi anni dopo la loro realizzazione.

L'atto di acquisto del terreno dove viene realizzato il giardino fiorentino di don Luigi viene firmato nel 1551<sup>1</sup>. Sempre nel 1551, vengono acquistate dall'Arte dei Mercanti altre 6 stiore di terreno per ingrandire il possedimento<sup>2</sup>. Secondo Giorgio Vasari: «tutta l'architettura et ornamenti di quel giardino sono opera di Francesco»<sup>3</sup>, riferendosi a Francesco Camilliani «scultore fiorentino et accademico, discepolo di Baccio Bandinelli» e che questi «ha consumato quindici anni negli ornamenti delle fonti». In cantiere è documentata la presenza di Antonio Nutini, assistente del Tribolo, la presenza di questi due personaggi dà il peso della "qualità" che si voleva raggiungere nella realizzazione del giardino. Il grandioso progetto vedeva al centro di tutta la composizione la fontana grande del Camilliani, descritta dal Vasari come fonte «stupendissima [...] I quali ornamenti intorno a ciò sono diverse statue d'uomini e d'animali in diverse maniere, ma tutti ricchi e veramente reali e fatti senza

risparmio di spesa. [...] il quale l'ha fatto per ricchezza di diverse varie fontane sì fatto, che non ha pari in Fiorenza, né forse in Italia»<sup>4</sup>. Questa viene venduta nel 1573 alla città di Palermo per adornare piazza Pretoria. Sempre Vasari, nel capitolo dedicato al Sansovino, scrive: «begli sono due putti di marmo che erano sopra il fornimento di questo camino, i quali tenevano alcune arme delli Altoviti in mano, i quali ne sono stati levati dal signor don Luigi di Toledo, che abita la casa di detto Messer Bindo, e posti intorno a una fontana nel suo giardino in Fiorenza dietro a' frati de' Servi»<sup>5</sup>. I documenti di archivio riferiscono, soprattutto nel primo decennio, l'acquisto di piante e numerosi lavori idraulici e architettonici: nel maggio 1555 fu terminato il muro che circondava la proprietà di don Luigi, separandola dalle mura della città e dal convento di S. Domenico del Maglio<sup>6</sup>; il 3 gennaio 1556 il capitolo dei SS. Annunziata concesse a don Luigi il permesso di costruire «un oratorio o una cappella» nel muro del loro frutteto, a condizione che la sua decorazione non includesse il suo stemma<sup>7</sup>. Di questa struttura non si trova alcuna traccia negli altri documenti inerenti la fabbrica. Nel marzo 1562 iniziarono invece i lavori per la pergola supportata da 100 colonne di legno, che Eleonora comprò per Don Luigi nel 1556<sup>8</sup>. Nel 1572, a circa 20 anni di distanza dall'acquisto del terreno, don Luigi compra dieci case dell'Arte dei Mercanti limitrofe al giardino per realizzare un «casino di delizie»<sup>9</sup>. Si può ipotizzare, viste le tempistiche dei vari acquisti e della vendita della grande fontana<sup>10</sup>, che nel disegno originario del Toledo le case dell'Arte di Calimala non fossero quelle da adibire a residenza principale. Stefano Bonsignori nel 1584 rappresenta il giardino diviso in quattro quadranti centrali più due ragnaie poste al confine. Due viali tagliavano l'intero lotto da Nord a Sud e da Est a Ovest; all'incrocio dei quali trovava posto la fontana piccola, mentre quella grande si trovava all'estremità Sud, al termine del viale colonnato. Sullo sfondo della fontana il complesso conventuale del Maglio, che, grazie alla rotazione dei due assi principali sembra il punto focale dell'intera composizione geometrica e naturale completamento del progetto di don Luigi.

I pagamenti irregolari alle suore, continuarono fino al 1580, e la mancata ratifica del contratto da parte delle autorità ecclesiastiche diedero il pretesto alle domenicane per far causa a don Luigi riuscendo a rientrare in possesso del loro terreno il 30 agosto 1580<sup>11</sup>. Nel mese di settembre del 1580 il carpentiere Francesco Bacci, il fabbro Giovanni di Domenico, e il giardiniere conventuale Domenico Farsetti visitano il giardino nell'intento di redigere una relazione, rogata il 28 settembre 1580, in cui si desse conto della consistenza del giardino<sup>12</sup>. Questa relazione è il preludio dello smantellamento completo del giardino, piante arredi, gruppi scultorei e fontane vengono vendute. Le suore, il 20 settembre 1583, vendono due fontane: la prima «Una fonte grande di marmo e misti con statua»<sup>13</sup> ad Antonio Salviati per 1575 lire (225 scudi). La seconda, sempre in marmo bianco a Lucrezia Gagliano, moglie di Antonio Salviati per 210 lire (30 scudi)<sup>14</sup>; entrambe da collocarsi nel giardino Salviati in Borgo Pinti. Queste due vendite portano il numero di fontane presenti nel giardino da due a tre. Non si sono rinvenuti documenti cinquecenteschi che descrivano la proprietà di Pinti che aiutino a comprendere quale fosse la tipologia della fonte grande acquistata da Antonio Salviati. La descrizione della fontana «grande» venduta ai Salviati non corrisponde con nessuna di quelle presenti negli inventari settecenteschi<sup>15</sup> del giardino di Pinti e neanche a quelle «piccole»<sup>16</sup>. Anche il Granduca acquisisce elementi scultorei per il suo giardino della villa di Pratolino<sup>17</sup>, il 6 agosto 1583, Benedetto Ugucione, acquista dalle suore 13 nicchie in pietra scolpita<sup>18</sup>.

Nel 1584, a causa del mancato saldo del debito, anche le case e il piccolo lotto di terreno annesso, rientrano nei possedimenti dell'arte di Calimala<sup>19</sup>. Il Toledo scopre solo in questo anno che molti elementi scultorei erano stati

venduti<sup>20</sup> e protesta con il Granduca che gli promette che sarebbe intervenuto<sup>21</sup>, ma ancora il 7 giugno 1586<sup>22</sup> vengono vendute le ultime quattro erme presenti nel giardino e il terreno ritorna a uso agricolo.

Visto fallire il progetto Fiorentino, don Luigi, decide di puntare su Napoli e il 4 maggio 1580 acquista da Giovan Battista D'Afflitto e Giuliano Vaccaro una "casa, giardino e restante territorio"<sup>23</sup>; dato confermato da Giuseppe Ceci<sup>24</sup> e che trova ulteriore riscontro nella lettera del settembre 1581, in cui il Toledo informa il nipote Francesco, di aver acquistato una casa con giardino a Napoli, nella zona di Pizzofalcone, che vuole trasformare nella sua residenza, stanco di non avere una casa di sua proprietà<sup>25</sup>. Il complesso, edificio e giardino, sono ricordati come uno i più rappresentativi del tardo Cinquecento napoletano<sup>26</sup>. Il Giardino oggi risulta quasi completamente occluso e solo radi spazi aperti rimangono come memoria del fastoso spazio verde. Il palazzo, ritenuto scomparso, invece risulta inglobato nel grande complesso del monastero dell'Egiziaca come evidenziato negli studi di Sofia Tufano<sup>27</sup>. Nella pianta della città di Napoli del 1566 di Antoine Lafrèry (1512 - 1577) si riesce ad individuare la zona in cui don Luigi realizzerà il palazzo e il giardino; si nota come in quell'area sia già presente un edificio a più piani e un giardino composto da numerosi terrazzamenti che si adagiano sul declivio creando un magnifico belvedere verso il mare. I lavori voluti dal Toledo sembrano riguardare l'ammodernamento del complesso e sono in parte documentati attraverso i libri di pagamento che riguardano gli anni dal 1588 al 1591: il primo pagamento è del 9 agosto 1588 e descrive i lavori pagati da don Luigi per il completamento dei «docati decedotto» per i sei animali di marmo che decorano la grotta presente nel giardino<sup>28</sup>. A seguire il 30 di agosto vengono pagati 12 grani a mastro Gio:Luca Catone per i lavori alla sua casa di «Echia»<sup>29</sup>. Nella stessa data viene pagato Valente de Valenti, ingegnere bresciano, per la fornitura di elementi in rame e in bronzo per la conservazione dell'acqua della loggia e per la realizzazione delle fontane<sup>30</sup>. L'elenco di pagamenti continua per tutti i mesi successivi con la retribuzione di muratori e di materiali edilizi vari<sup>31</sup>. Il primo gennaio 1590 viene pagato lo scalpellino Francesco Bianchino per 45 giornate di lavori per la «rotatura» dei marmi della fontana, probabilmente quella di Andromeda<sup>32</sup>. Gli ultimi lavori documentati sono del marzo 1591<sup>33</sup>.

Poche le informazioni inerenti al palazzo mentre sono numerose le descrizioni che tendono a magnificare il giardino, queste, però non evidenziano gli stessi elementi scultorei e decorativi evidentemente presentano la parte degli arredi che ritengono più significative. Giovanni Battista Del Tufo (1548 - 1622) Napoletano di formazione si stabilì per un breve periodo a Milano nel 1588 dove scrive un elogio con fare nostalgico alla città di Napoli<sup>34</sup>. Un intero sonetto è dedicato a don Luigi e al suo giardino di cui in primis si loda la posizione, la vista e il proprietario «uom saggio e raro» che ha voluto che questo venisse realizzato. La descrizione del giardino inizia con l'identificazione delle due fontane principali, quella di Diana e quella di Giove che, con il fulmine in mano e l'aquila al fianco, dominava la peschiera, ai quattro angoli dell'invaso questa presentava quattro elementi decorativi: «un villano col suo barile in mano», «una vecchia che con dolce affanno in piè torce un suo panno», un pescatore nell'«atto gentil di trar quel pesce» e una «villana che vada a trar dell'acqua a la fontana». La fontana di Orfeo circondato da animali quali: l'orso, il cinghiale, la tigre, la pantera, ecc. A coronamento delle fonti «i cedri, gl'aranci, oltre le teste, i grottoni di palpane e verdure, le strade così pure [...] statue, marmi, colossi, antri, ombre et archi, d'ogni bellezza carichi [...] posto dritto a misura dal primo appartamento del palazzo che vi si pote andar sempre a sollazzo»<sup>35</sup>. Giulio Cesare Capaccio (1552 - 1634) descrive in più testi il giardino di don Luigi aggiungendo nuove fontane e nuovi elementi; riferisce che l'«hortos Aloisii Toletani nihil pulchrius

accedere potest. Nobilissimi ibi fontes. Hinc Orpheus inter brutorum capita, quae ex rupibus prosiliunt. Hinc Pegasus ungula petram quatens. Et Jovem in piscinam cientem pluvias videbis. Et Andromedam ad scopulos fluctibus madentem, & puerum ex utre prominentem aquas. Antiquitatis monumenta duo ibi reperi»<sup>36</sup>. Ritornano le fonti di Orfeo tra le teste delle bestie che spuntano dalle rocce e quella di Giove al centro della piscina; si aggiungono il Pegaso che scuote la roccia con gli zoccoli e la fontana di Andromeda che bagna le rocce con le onde; inoltre, si trovano anche due monumenti dell'antichità, di cui non dà alcuna specifica. Forse questi possono essere identificati o nelle statue e spezzoni di esse, come riferito da Giovanni Antonio Summonte (1538 o 1542 – 1602), che sul finire del Cinquecento, sono state vendute al Toledo a seguito degli scavi condotti da «Heraclio Cavalier Greco, chiamato il Principe di Mondalvia» in prossimità del tempio della fortuna<sup>37</sup>. Oppure, nelle sculture realizzate da Giovanni Antonio Nigrone per la residenza di Pizzofalcone di don Luigi di Toledo: un'urna funeraria ricoperta di muschio e di erba, una fontana composta da un'anfora con manici a forma di serpente di matrice classica posta al centro di una vasca polilobata e l'altra accostata al muro con Ercole e Anteo tra due fonti, una a forma di lumaca, l'altra di tartaruga<sup>38</sup>. Capaccio nel Forastiero, edito nel 1635, oltre a ribadire l'importanza e la bellezza di questo giardino: «don Luigi di Toledo [...] Fe' conoscere la sua grandezza nella fabbrica e giardini che fe' ad Echia, loco amenissimo di questa città, nobilitato da quel signore con fontane c'havreste havuto caro di vedere, essendo assai vaghe e capricciose» aggiunge che: «dopo la sua morte non fussero state trasferite altrove». L'inizio dello smantellamento del giardino è antecedente alla vendita del palazzo e del giardino e successivo alla sua morte avvenuta in Spagna nel 1597. Alla morte di don Luigi il palazzo passa alla figlia Francesca entrando a far parte delle proprietà degli Orsini, conti di Pacentro. Il complesso viene venduto, da Francesco nipote di Luigi, nel 1639 alle monache agostiniane che hanno «accomodato à modo Mon. et tutte l'officine necessarie, e chiesa piccola»<sup>39</sup>; queste, «avevano recintato, secondo l'uso, la proprietà dei Toledo Pacentro con altissime mura, avendo cura di lasciare all'interno del blocco di fabbrica un grande giardino»<sup>40</sup>. L'importanza e la bellezza del giardino rimangono nella memoria dei napoletani per diversi decenni, infatti, anche Parrino nel 1692 ricorda come «S'aggiunse quel famoso edifizio innalzato nel Monte d'Echia [...], abbellito d'amenissimi fonti e giardini, non men che di bellissime statue, e rarità curiose, altrove trasportate col progresso del tempo, e cangiato in Monistero di suore, sotto il titolo di S. Maria Egiziaca: opera della magnificenza di D. Luigi di Toledo»<sup>41</sup>.

In una lettera di don Luigi del 2 settembre 1581, al nipote Francesco, si comprende come il Toledo volesse trasportare parte degli arredi del giardino fiorentino a Napoli<sup>42</sup>; il Granduca risponde in maniera immediata, il 15 settembre del 1581, autorizzando l'esportazione di quanto richiesto dallo zio<sup>43</sup>. Quando nel 1584 da mandato al Pagni di ritirare alcuni elementi scultorei che vuole riutilizzare a Napoli scopre che queste sono state vendute e chiede l'intervento del Granduca per ottenerne la restituzione. Fa inoltre presente che la fonte che voleva portare a Napoli doveva andare ad inserirsi in un'altra che era in fase di realizzazione e che la mancanza di quegli elementi gli avrebbe fatto perdere quanto già realizzato causandogli un danno di tremila ducati. I numerosi e importanti studi sul giardino hanno in parte ricostruito "l'immagine" di questo rintracciando numerosi elementi scultorei<sup>44</sup>. Ma nessuno degli storici e nessun documento identifica le sculture provenienti da Firenze ne chiarisce se effettivamente don Luigi ottiene giustizia e se la fontana viene restituita al legittimo proprietario.

Nel giardino di Sotofermoso ad Abadia in Spagna si trova una statua di un giovinetto realizzata dal Camilliani

nel 1555, come riportato nella parte basamentale della scultura, questo elemento, insieme alla presenza, sempre nel medesimo giardino, di una scultura di Andromeda, di un Pegaso e anche di un Orfeo, fa ipotizzare che si tratti degli elementi del giardino fiorentino-napoletano di don Luigi. In una planimetria del giardino del 1930<sup>45</sup> si nota come una delle fontane presenti nel giardino ha forma e dimensioni simili a quella riportata nel disegno di Giovan Vincenzo Casali inerente il giardino Toledo di Napoli. Il palazzo di Sotofermoso appartiene alla famiglia Toledo, nello specifico al ramo principale dei duchi de Alba. Tra la fine del Cinquecento e i primi decenni del Seicento il palazzo era di proprietà di don Antonio Álvarez de Toledo y Beaumont de Navarra (1568 -1639) quinto duca de Alba<sup>46</sup> e vicerè di Sicilia, cugino di don Luigi. Oggi il giardino si presenta in stato di abbandono anche se al suo interno sono presenti numerosi elementi scultore ormai in evidente stato di degrado. La catalogazione e un attento studio dei singoli pezzi permetterebbe di comprendere quanti tra gli elementi ancora conservati vengano da Firenze e da Napoli permettendo non solo di valutare l'effettiva consistenza del giardino di Abadia ma anche di comprendere l'effettiva consistenza dei due giardini italiani.

<sup>1</sup> ALESSANDRO RINALDI, *Dal 'Casone' di don Luigi di Toledo al 'palazzo e villa' dei Guadagni*, in *Palazzo San Clemente a Firenze*, «Opus Incertum», 2007, n.3, pp. 31-40. GIOVANNI MINUTOLI, *Smembramento e rimpiego del corredo statuaria: Il caso del giardino di don Luigi di Toledo a Firenze*, in «Restauro Archeologico», 2021, n.2, pp. 68-73.

<sup>2</sup> MARCO JAFFE, *La struttura architettonica attraverso il rilievo*, in *Palazzo San Clemente a Firenze*, «Opus Incertum», 2007, n.3, p. 42.

<sup>3</sup> GIORGIO VASARI, *La vita dei più celebri pittori, scultori e architetti*, ed a cura di Milanesi G., Firenze 1806, VII, p.628.

<sup>4</sup> *Ibidem*.

<sup>5</sup> *Ivi*, p. 493.

<sup>6</sup> ASF, *Scrittoio delle regie possessioni*, 4137, c. 57 r-v.

<sup>7</sup> ASF, *Corporazioni Religiose Soppresse dal Governo francese*, 119, 35, c. 66v.

<sup>8</sup> LUIGI ZANGHERI, *Storia del giardino e del paesaggio: il verde nella cultura occidentale*, Firenze 2003, pp. 51-59.

<sup>9</sup> Queste nel 1548 erano state acquistate dell'Arte di Calimala dalle suore del Maggio. ASF, *Arte di Calimala*, 130, c. 9v.

<sup>10</sup> La fontana viene venduta, nel 1573 da don Luigi al senato palermitano grazie all'interessamento del fratello Garsia. ASP, *Rel segreteria*, I; Cfr. ASP, *Notaio Cerasi Antonio*, 1573-74, 6295.

<sup>11</sup> ASF, *Corporazioni Religiose Soppresse dal Governo francese*, 108, 137, cc. 7v-8v, 122, c. 44r.

<sup>12</sup> ASF, *Notaio Francesco Migliorati*, 1580-1581, c. 70r-73v.

<sup>13</sup> ASF, *Corporazioni Religiose Soppresse dal Governo francese*, 108, 44, c. 57v, 45, c. 40r, 86, 38r.

<sup>14</sup> ASF, *Corporazioni Religiose Soppresse dal Governo francese*, 108, 44, c. 57v, 45, c. 40r, 86, 38r.

<sup>15</sup> ASP, *Filza 123*, fasc.11, *Inventario delle masserizie, mobili della Palazzina, giardino e stalle di Pinti*, ccnn., 1753.

<sup>16</sup> ASP, *Filza 123*, fasc.11, *Consegna data a Angiolo Befani nuovo giardiniere a Pinti questo di 6 luglio 1761*, ccnn.

<sup>17</sup> ASF, *Corporazioni Religiose Soppresse dal Governo francese*, 108, 44, c. 57v, 45, c. 40r, 86, c. 38r.

<sup>18</sup> ASF, *Corporazioni Religiose soppresse dal Governo francese*, 108, 44, c. 57v; 45, c. 36v; 86, c. 38r.

<sup>19</sup> ASF, *Mediceo del Principato*, 4077.

<sup>20</sup> ASF, *Mediceo del Principato*, 4077, lettera di don Luigi a Francesco I, 13 September 1584 «Yo di orden a Pier Pagni que m'enbiase las fuentes que V. A. me hizo uno de darne lizenzia para sacarlas. Me responde que el fraile que esta en el monesterio de Santo Domingo las ha vendido ha algunos particulares. Y entendido esta esorbitanzia (aunque no podía ser sino flaire y de Sanmarcos. he querido suplicar a V. A. mande me tornen mis mármoles los quelos tañieren provando yo como son míos, y ellos se lo ayan con quien se los vendió, pues donde uno halla su ropa de allí la he de cobrar. También hago saber a V. A. que para juntar lo todo con la fuente que ay tenia he echo labrar aquí por mas de tres mill ducados de mármoles y vendría a perder lo uno y lo otro [...] Suplico a V. A. mande que se tenga cuenta con mi justizia».

<sup>21</sup> ASF, *Mediceo del Principato*, 262, c. 142r, c. 156v. Nella lettera il granduca scrive «Piero Pagni mi ha dato poi la lettera sua, et parlatomi sopra la fonte venduta da frati [...] che per esser cose di iustitia non lasserò di tener mano, che gli sia amnistrata rettamente come convien».

<sup>22</sup> ASF, *Corporazioni Religiose Soppresse dal Governo francese*, 108, 44, c. 67r, 45, c. 78r, 86, 89r.

<sup>23</sup> SOFIA TUFANO, *La villa napoletana di don Luigi de Toledo, in Dimore signorili a Napoli. Palazzo Zevallos Stigliano e il mecenatismo aristocratico dal XVI al XX secolo*, ANTONIO ERNESTO DENUNZIO, LEONARDO DI MAURO, GIOVANNI MUTO, SEBASTIANO SCHUTZE, ANDREA ZEZZA (a cura di), Napoli 2013, P. 237.

<sup>24</sup> GIUSEPPE CECL, *Pizzofalcone. in "Napoli Nobilissima"*, I s., I, 1892, pp. 60-63.

<sup>25</sup> Y por no[n] andar por casas ajenas he comenzado a fabricar una con un jardinillo lo querri'a ornar con algunos fra[g]mentos que en el jardi'n olim me quedaron, de una fuentecilla de ma'rmol y otras algunas cosas que aca' pareciera'n algo por lo poco que se usan y no lo he querido hazer sin pedir lizenzia a V[uestra] A[lteza] para sacallas. Y tambien supli' calle la de a Pier Pagni para que pueda venir a haiudar me a salir de mercaderes. Y en lo uno y en lo otro rezibire mucha m[ercede]. ASF, Mediceo del Principato, 4077, lettera di Don Luis a Francesco I, del 2 Settembre 1581.

<sup>26</sup> ANNA GIANNETTI, *Il giardino Napoletano, dal Quattrocento al Settecento*, Napoli 1994, p.59.

<sup>27</sup> SOFIA TUFANO, op cit., pp. 235-247.

<sup>28</sup> ASNa.BA, *Banco Olgiatti*, vol. 93, c. 186. «1588 à 9 de Aug.to [...] A Don Loise de Toledo d. sei e per lui ad abatio Giani, scultore, diss.o selli pagano ad complimento de docati decedotto per li sei animali de marmo che li have fatto per la grotta del suo giardino».

<sup>29</sup> ASNa.BA, *Banco Olgiatti*, vol. 93, c. 186. «1588 à 30 de Aug.to [...] A Don Loise de toledo d. dui e gr. 12 et per lui a m.o gio: luca catone frabricatore dissero selli pagano ad complim.to de d. 38 et gr. 12 per tutta la frabica et tonica che have fatto nelle case sue ad echia che forno de gio: batta longa fino al p.n.te giorno d. 2.0.12».

<sup>30</sup> ASNa.BA, *Banco Olgiatti*, vol. 93, c. 186. «1588 à 30 de Aug.to [...]A Don Loise de toledo d. ottanta et per lui a Valente de Valenti bresciano ingegnere de istromenti de acque dissero selli pagano per suo resto et per saldo de una tromba de rame et bronze che li have fatto et venduto et posto alla conserva del acqua della logietta de suo giardino per tirare l'acqua alla conserva per le fontane de detto giardino et de piu se obliga ad mantenerli la detta tromba a tutte sue spese et interesse per tre mesi da hoggi avanti et il resto del tempo a venire sia tenuto ad conzia detta tromba et lui non è tenuto a darli si non quello tanto che a lui teneva comodo».

<sup>31</sup> Numerosi sono i lavori fatti al palazzo e al giardino documentati dal 1588 al 1591 e registrati in vari libri di contabilità. ASNa.BA, *Banco Olgiatti*, vol. 93; ASNa.BA, *Banco Citarella e Rinaldo*, vol. 104.

<sup>32</sup> ASNa.BA, *Banco Citarella e Rinaldo*, vol. 104, c. 300; «MDLxxxx Adi 4 de Gennaro Giovedì [...] Al s.r D. luise di toledo d. nove tt. 4.15 E per lui a fran.co Bianchino, scarpellino cioè d. 8.3.15 à comp.to di d. 15.3.15 per 45 giornate che ha lavorato nelli marmi per la sua fontana sino a questo di a r.one de [Andromeda] c.ni 3 il di e c.ni 12 se li pagano per la rotatura de certi marmi che li ha fatto arrotare per detta fontana d. 9.4.15».

<sup>33</sup> ASNa.BA, *Banco Citarella e Rinaldo*, vol. 106, c. 307; «MDLxxxj a 5 di Gennaro [...] Al s. D. Loise de Toledo d.ti cinque, e per lui ad Agante Goratio soprastante nella sua fabrica, d.o seli pagano per sua previsione per la mesata di dec.re prossimo passato 1590 dichiarando che è stato pagato per tutto lo tempo passato d. 5». ASNa.BA, *Banco Citarella e Rinaldo*, vol. 107, c. 670; «MDLxxxj a 2 di Marzo [...] Al s.r loise de Toledo d.ti due, tt. quattro e gr. otto, e per lui a m.o Gio: Fiorato fabricatore, disse seli pagano per sei giornate con due manipoli, che ha laurato la settimana passata in la sua fabrica ... d. 2.4.8»; «MDLxxxj a 5 di Marzo [...] Al s.r loise de Toledo d.ti due, e mezo, e per lui a m.o Gio: Fiorato fabricatore, disse seli pagano per sei giornate con due manipoli, che ha laurato la settimana passata in la sua fabrica ... d. 2.3.10». ASNa.BA, *Banco Citarella e Rinaldo*, vol. 107, c. 700 «MDLxxxj a 8 di Marzo [...] Al s.r D. loise de Toledo d.ti due, tt. tre e gr. decesette, e per lui a m.o And.a Quintavalle, d.o seli pagano per 153 tufoli, e tre seditori di terra con la portatura per la sua fabrica d. 2.3.17»; «MDLxxxj a xj di marzo [...] Al s.r D. Loise de toledo d.ti dodici, e per lui a Padovano della Roccha, d.o seli pagano a buon conto delle tavole de castagna, travi, e stanti, che li ha dati per la sua fabrica e per esso al m.co Vinc.o della Rocca suo figlio, per altr.i d. 12»; «MDLxxxj A xj di marzo [...] Al detto d.ti tre e mezo, e per lui a m.o Gio. Fiorato fabricatore, d.e deli pagano per dece giornate de fabricatore, et x de manipoli, che hanno lavorato la settimana passata in la sua fabrica d. 3.2.10»; «MDLxxxj a 16 di Marzo [...] Al s.r D. Loise de Toledo d.ti quattro tt. quattro e gr. dodici, e per lui a m.o Gio: Fiorato fabricatore, d.o seli pagano per 12 giornate de fabricatori, e 16 de manipoli che hanno lavorato la presente settimana nella sua fabrica d. 4.4.12».

<sup>34</sup> GIOVANNI BATTISTA DEL TUFO, *Il Ritratto o modello delle grandezze, delizie e meraviglie della nobilissima città di Napoli* (pubblicato da G. Tagliareni, Napoli 1959, dal manoscritto XXX. C. 96 della Bibl. naz. di Napoli)

<sup>35</sup> *Ivi* pp. 73-77.

<sup>36</sup> GIULIO CESARE CAPACCIO, *Neapolitana e Historire*, libro secondo II, Napoli 1607 p.402.

<sup>37</sup> GIOVANNI ANTONIO SUMMONTE, *Historia della città e regno di Napoli*, I-VI, Napoli 1748-1750 (3a ed. con la vita dello storico scritta da Scipione Di Cristoforo, a spese di Raffaello Gessari nella stamperia di Domenico Vivenzio), p.123.

<sup>38</sup> GIOVANNI ANTONIO NIGRONE, op cit., ms XII G 59, tavv. 151, 41,150.

<sup>39</sup> ASNa, *Monasteri soppressi*, 2450, p.1.

<sup>40</sup> ASNa, *Monasteri soppressi*, 2449, p.35.

<sup>41</sup> DOMENICO ANTONI PARRINO, *Napoli nobilissima, antica, e fedelissima esposta a gli occhi, et alla mente de' curiosi*, Napoli 1700, p.177.

<sup>42</sup> ASF, Mediceo del Principato, 4077, lettera di Don Luis a Francesco I, del 2 Settembre 1581.

<sup>43</sup> ASF, Mediceo del Principato, 257, c. 41r. «Son molto contento che la S. V. Ill.ma si sattsiffaccia in far' levare, et condurre dove li piace quelli fragmenti di marmi per ornamento di fontana, che la mi scrive nella sua de 2 (di settembre), et a Piero Pagni n'ho dato licentia, et farassegli in ciò ogni commod'».

<sup>44</sup> BRUCE EDELSTEIN, *Eleonora di Toledo and the Creation of the Boboli Gardens*, Livorno 2022, pp. 76-83. FERNANDO LOFFREDO, *La villa di Pedro de Toledo a Pozzuoli e una sicura provenienza per il fiume di Pierino da Vinci al Louvre*, Rinascimento meridionale. Rivista annuale dell'istituto Nazionale di studi sul Rinascimento Meridionale, II (2011), pp. 93-114.

<sup>45</sup> PEDRO NAVASCUES PALACIOS, *La Abadia de Carceres: espejo literario de un jardin*, in «Annuario del Dipartimento di Storia e Teoria dell'Arte», vol V, 1993, p. 82.

<sup>46</sup> ANTONIO JIMENEZ MARTIN, *Sotofermoso*, in «Periferia», n. 2, 1984, pp. 63-77.

# Il restauro dell'Orto del San Domenico a San Gimignano. Un progetto di paesaggio retro-innovativo per la trasmissione di valori e saperi alle future generazioni

**Lorenzo Nofroni** | [lorenzo.nofroni@unifi.it](mailto:lorenzo.nofroni@unifi.it)

Università degli Studi di Firenze, Dipartimento di Architettura

## Abstract

The convent of San Domenico with an area of 1.5 ha, covers about 10% of the historic center of San Gimignano, town included in the Unesco world heritage list since 1990. The complex was a convent from the fourteenth century, until 1787, the year of its suppression, and was then used as a prison from 1833 to 1995. The continuous alterations have significantly altered the original conventual structure, however there are still good testimonies, among these there is the Garden of San Domenico, consisting of a large open space on terraces located along the slope of the hill which is completely abandoned, but its presence has been documented since the 14th century, and the events and places, related to it, are part of the history of the city. The garden has been the subject of extensive studies, including a census of botanical species of historical interest, which has made it possible to highlight not only the high historical testimonial interest of the garden, but also the great ethno-botanical importance, with particular reference to the discovery of specimens of vines from centuries old stocks that could represent an important element of conjunction between the past (tradition), present (awareness) and future (innovation) of the territory and its landscape. This paper illustrates the methodological and design approach aimed at balancing design choices according to criteria of optimization and dialogue between instances of active conservation and enhancement of testimonial elements. From the project it is possible to deduce aspects of method and procedure for the restoration and reconfiguration of open spaces within UNESCO historical heritage complexes, in which signs and traces leading the recomposition of landscape with the aim of transmitting values and knowledge to the younger generations to face the challenges of the future.

## Keywords

Retro-innovation, Preservation vs valorization; Open spaces and landscape approach.

## Interesse e rilevanza dell'Orto del San Domenico

Il progetto di recupero dell'Orto del San Domenico in San Gimignano (SI) si inserisce nella più ampia compagine del recupero dell'ex Monastero della Santissima Annunziata ed ex Carcere di San Domenico. Sorto in un sito già utilizzato dagli Etruschi, sul nucleo originario della fine del X sec. venne realizzato il complesso monastico nel XIV secolo, rimasto attivo fino al 1787, anno della soppressione, venne destinato a carcere dal 1833 al 1993, data dalla quale rimasto per lo più inutilizzato. L'Orto si trova all'interno del centro storico di San Gimignano, quest'ultimo riconosciuto di interesse storico-artistico con D.M. 23 giugno 1982 ai sensi dell'art. 822 del C.C. e sottoposto alla disciplina di tutela e salvaguardia di cui al D.Lgs. n. 42/2004. e dichiarato patrimonio dell'umanità dall'UNESCO. In tale contesto il recupero dell'Orto del San Domenico si inserisce nel più ampio tema della gestione dei paesaggi storici unesco e in particolare rispetto agli obiettivi legati al miglioramento dell'uso

produttivo e sostenibile degli spazi urbani<sup>1</sup>. Da recenti studi delle Università di Siena e di Napoli "Federico II"<sup>2</sup>, è emerso il valore patrimoniale insito nell'Orto del San Domenico quale testimonianza relittuale dei paesaggi agrari tradizionali collegati alle attività claustrali intramoenia dei conventi e degli istituti religiosi di epoca tardo medioevale. L'abbandono dell'Orto, a partire dagli anni Sessanta, paradossalmente, ha consentito (quasi fosse un deposito archeologico) il permanere delle sistemazioni idraulico-agrarie e delle caratteristiche a hortus conclusus, favorendo la sopravvivenza di varietà botaniche antiche (vitigni di particolare rilevanza e interesse, olivi, piante da frutto, piante medicinali) e di forme storiche di allevamento, in particolare della vite, dunque un luogo dal alto valore storico, culturale e di biodiversità.

### **Le motivazioni e l'urgenza dell'intervento in relazione allo stato di conservazione, alle condizioni di sicurezza e all'importanza del giardino, con particolare riferimento alla componente vegetale**

L'orto risulta in avanzato stato di abbandono, la componente arborea ed arbustiva di rilevante valore testimoniale risulta sottoposta alla pressione e competizione della vegetazione spontanea di ricolonizzazione, con particolare riferimento all'estensione che hanno assunto le macchie arboreo-arbustive di *Fraxinus ornus*, *Sambucus nigra*, *Rubus ulmifolius* e *Hedera helix*. I muri di contenimento in pietrame e i ciglionamenti dei quattro terrazzamenti risultano in gravi condizioni di stabilità, mentre l'intero sistema di drenaggio e raccolta delle acque è in gran parte non più funzionante e in rapido deperimento. L'Orto del San Domenico rappresenta un patrimonio culturale distintivo, identitario, fortemente simbolico da veicolare con opportune strategie nel paniere di attributi che qualifica il territorio, nell'ottica di perseguire i valori più alti nelle strategie imprenditoriali di sviluppo sostenibile collegati alla sensibilità sociale (gusto legato al territorio, difesa del paesaggio, rispetto per le generazioni future)<sup>3</sup>. Il recupero e la riapertura pubblica dell'Orto avranno ricadute positive assai ampie generando risultati di tipo sociale, ambientale, storico, gastronomico, economico e turistico<sup>4</sup>. Lo studio della documentazione compiuto fino ad ora dimostra quanto sia possibile riconoscere della qualità non sol "storica" ma anche "archeologica" dei prodotti e dei contesti di produzione e quindi l'eredità culturale che è possibile trasferire tanto al pubblico quanto al mondo della produzione, della trasformazione alimentare e del turismo.

### **Lo stato attuale dell'Orto del San Domenico**

Sull'Orto di San Domenico sono stati svolti importanti studi, tra i quali lo "Studio per un progetto tematico sul verde urbano dell'Ex - Convento ed Ex - Carcere di San Domenico a San Gimignano", con il quale sono state svolte le prime indagini conoscitive sull'Orto di San Domenico affidate dall'Amministrazione Comunale all'Università di Siena e di grande importanza per la redazione del quadro conoscitivo atto agli sviluppi progettuali per il recupero dell'Orto. Oltre all'indagine Geo-Cartografica relativa al Convento dei frati della Ss. Annunziata di San Gimignano e all'analisi documentaria relativa alla storia e alla produzione culturale dell'orto del Convento Domenicano di San Gimignano, è di rilevante importanza il censimento e la classificazione con valutazione dell'importanza storica, agraria e ornamentale delle specie botaniche arboree e arbustive presenti nell'area a verde di pertinenza del Complesso di San Domenico. Dagli studi condotti è stato possibile desumere che in considerazione della pendenza particolarmente accentuata del terreno, fattore limitante ai fini delle coltivazioni agrarie, a partire presumibilmente dal XIII secolo sono state realizzate una serie di sistemazioni idraulico agrarie

che ne hanno modificato le pendenze naturali fino a modellarne le pendici nella forma attuale a gradoni. Le sistemazioni sono state ingegnosamente realizzate partendo dalla configurazione originaria del terreno che prevedeva, nella fascia centrale dell'appezzamento, una serie di gradoni di origine naturale formati in seguito all'erosione selettiva degli agenti atmosferici esogeni su un suolo costituito da calcari lacustri, depositi continentali del Pleistocene medio-inferiore. Le sistemazioni idraulico agrarie presenti sono quindi da considerarsi del tipo a terrazze e ciglioni che, seguendo l'andamento delle curve di livello, si dispongono a girapoggio rispetto al versante orografico. Con la mappatura delle caratteristiche ambientali è stato possibile rilevare e identificazione schematicamente i corpi di fabbrica presenti, i muri di contenimento, i ciglioni, la viabilità, le grotte posizionate al di sotto delle balze calcaree, i depositi idrici e il sistema di drenaggio. Per quanto riguarda le sei vasche di accumulo delle acque piovane derivanti principalmente dallo sgrondo del soprastante ampio complesso fabbricativo, dislocate per tale motivo in zone strategiche, ed a uso prevalentemente irriguo, lo studio ipotizza la presenza di canalizzazioni ed acquidotti, di cui sono stati rintracciati alcuni tratti in pietra ormai quasi completamente interrati o invasi da vegetazione infestante. Altro elemento di interesse riportato nella mappa è la viabilità interna, tali percorsi rappresentano un utile riferimento per la predisposizione del nuovo sistema di percorrenza. Il quadro conoscitivo comprende anche la mappatura e l'identificazione schematica dei terrazzamenti, di rilevante importanza per la comprensione della sistemazione idraulico-agraria e per la riconfigurazione progettuale. Per quanto riguarda la vegetazione rilevata è da sottolineare che l'antica funzione ad orto è stata tramandata almeno sino al 1965, attualmente la vegetazione arborea e arbustiva spontanea ha sovrastato le piante d'uso agricolo che per dimensioni e densità rappresentano una quota, per quanto ancora significativa, abbastanza residuale nel complesso della struttura di vegetazione. Tra le specie arboree spiccano: orniello (*Fraxinus ornus* L.), bagolaro (*Celtis australis* L.), gaggia (*Robinia pseudoacacia* L.); a queste debbono aggiungersi le seguenti altre specie arboree, la cui diffusione naturale può essere stata agevolata dalla loro originaria presenza tra le piante qui coltivate: fico (*Ficus carica* L.), giuggiolo (*Zizyphus sativa* L.), ciliegio (*Prunus avium* L.), mirabolano (*Prunus cerasifera* L.) e susino (*Prunus domestica* L.). Tra le specie arbustive sono state rilevate: sanguinella (*Cornus sanguinea* L.), edera (*Hedera helix* L.), ligustro (*Ligustrum lucidum* Ait.), rovo (*Rubus ulmifolius* Schott), vitalba (*Clematis vitalba* L.), alle quali si aggiungono alloro (*Laurus nobilis* L.) e sambuco (*Sambucus nigra* L.) la cui diffusione spontanea, anche in questo caso, può essere stata agevolata dalla loro originaria presenza tra le piante qui coltivate. Riguardo alle specie coltivate, sono stati rinvenuti 149 esemplari, dei quali la specie oggi più rappresentata è l'olivo (*Olea europaea* L.) con 84 individui, seguono il susino (*Prunus domestica* L.) con 11 piante, il ciliegio (*Prunus avium* L.) ed il sambuco (*Sambucus nigra* L.) con 9 piante, il fico (*Ficus carica* L.) e la vite (*Vitis vinifera* L.) con 8, il mirabolano (*Prunus cerasifera* Ehrh.) con 4, l'abete rosso (*Picea excelsa* Lk.) con 3, l'alloro (*Laurus nobilis* L.), l'albicocco (*Prunus armeniaca* L.), il pero (*Pirus communis* L.), il testucchio (*Acer campestre* L.) con 2 e il pesco (*Prunus persica* L.), il noce (*Juglans regia* L.), il nespolo europeo (*Mespilus germanica* L.), il giuggiolo (*Zizyphus sativa* Gaertn.). Le viti censite in tutta l'area sono otto, i risultati delle analisi ampelografiche e genetiche hanno rivelato che tutte le viti dimostrano di essere o di derivare da ceppi molto vecchi, di cui è difficile calcolare l'esatta età, ma che risalgono almeno alla prima metà del secolo scorso; tra queste è stata rilevata una pianta di vite a bacca rossa che non presenta evidenti somiglianze con nessuno dei vitigni comunemente coltivati, di notevole interesse produttivo viste le caratteristiche dei grappoli e la resistenza alle principali patologie della vite.

### Sintesi degli obiettivi e delle azioni progettuali

Il quadro degli obiettivi progettuali deriva dalle richieste e dalle indicazioni del programma di valorizzazione, dalle previsioni urbanistiche, dalle prescrizioni derivanti dai vincoli diretti, nonché dalle indicazioni desumibili dalle indagini e studi effettuati. Gli obiettivi progettuali possono essere declinati secondo quattro macrocategorie: elevare gli standard di gestione, manutenzione, sicurezza e accoglienza; contribuire al miglioramento dell'offerta culturale e di servizi, nonché della qualità della vita dei cittadini; favorire lo sviluppo di funzioni ecosistemiche con dirette e positive ricadute ambientali; rafforzare e diffondere le conoscenze scientifiche, tecniche, botaniche e ambientali. Per lo sviluppo progettuale è stato adottato un approccio metodologico che tenta di bilanciare le scelte progettuali secondo una doppia logica: da una parte la sistemazione dell'Orto di San Domenico come elemento di rilevante importanza strategica dal punto di vista delle connessioni a livello urbano e rispetto al grande tema dell'accessibilità del Complesso conventuale, dall'altra la conservazione attiva e la valorizzazione degli elementi testimoniali presenti nell'Orto come occasione unica di riconfigurazione di un luogo molto stratificato nei segni e nelle tracce "archeologiche" di un antico diorama paesaggistico e di un giardino-orto concluso scomparso. I temi progettuali più rilevanti sono stati ispirati da un'immagine raffigurante il convento nella vista da Est, facente parte della documentazione iconografica del censimento dei beni fondiari del convento, redatta da Girolamo Borgi nel 1610. In questa rappresentazione, oltre alla chiara lettura dei terrazzamenti, emergono due elementi di rilevante interesse e di ispirazione per il progetto, ovvero la presenza di un ingresso agli orti nel lato Nord-occidentale, oggi non più esiste e dalla rappresentazione di una scalinata che presumibilmente collegava il primo terrazzamento (l'attuale piano di campagna in cui è collocato lo spazio dell'"Ora d'aria") con la seconda e terza terrazza. Altro aspetto di indirizzo progettuale è desunto dalla foto aerea del 1965, che coglie l'ultima configurazione in uso dei terrazzamenti, da questa si rileva che la coltivazione di piccoli appezzamenti di terreno era concentrata all'interno dei terrazzamenti più bassi, mentre le alberature (probabilmente olivi e alberi da frutto) erano concentrati nei terrazzamenti alti.

Sulla base degli elementi fin qui illustrati è stato possibile identificare delle azioni progettuali specifiche, ovvero:

- l'abbattimento delle specie botaniche alloctone invasive, il taglio a raso e rimozione delle ceppe delle alberature e delle macchie arbustive in stato di comprovata malattia o per necessario diradamento fitosanitario;
- la realizzazione di percorsi esplorativo-narrativi dotati di pannelli informativi e punti di sosta in prossimità di emergenze architettoniche o botanico-testimoniali. Identificazione di circuiti di visita basati su ricostruzioni filologiche del paesaggio archeologico-inventivo dell'orto con specifico riferimento alle tecniche storiche di coltivazione e alle testimonianze archeologiche, ai riferimenti culturali rintracciabili nel patrimonio iconografico medioevale e rinascimentale, alla costruzione di un percorso culturale per il riconoscimento delle specie botaniche presenti e di nuovo impianto;
- il ripristino e restauro dei manufatti presenti, comprensivo di recupero del sistema di drenaggio delle acque piovane e conservazione della risorsa negli storici serbatoi di accumulo, recupero e messa in sicurezza delle grotte, ripristino funzionale dei muri di contenimento e dei ciglionamenti delle balze,

restauro dei piccoli manufatti, recupero dei tre edifici adibiti a magazzini e realizzazione di un servizio bar all'interno del magazzino principale in prossimità dell'ingresso esistente;

- la realizzazione del camminamento al piede della prima cerchia muraria (mura del complesso di San Domenico), comprensivo della apertura di un nuovo ingresso dal giardino "Ora d'Aria", realizzazione di una rampa e di una scalinata (quest'ultima recuperando le forme e la posizione presunta di una scalinata rilevata nella documentazione redatta da Girolamo Borgi nel 1610 e facente parte del censimento dei beni fondiari del convento). Tale intervento consentirà un facile accesso all'Orto consentendo il superamento del dislivello di ca. 3 metri tra la quota del piano di campagna del giardino "Ora d'Aria" e le quote dei primi due terrazzamenti. Inoltre, il percorso permetterà il completamento del sistema di percorsi interni all'Orto atti a connettere il resede a nord con il vicolo a sud, realizzando di fatto un vero e proprio circuito urbano;
- la realizzazione di un percorso culturale dedicato alla coltivazione della vite e dell'olivo con potenziamento della dotazione vegetale presente tramite messa a dimora di specie di vite e olivo in selezione botanica, impiego di forme esemplificative di allevamento storiche e moderne, realizzazione di sistemi di coltura a pergolato, su palo e in filari maritati a testucchi (per la coltivazione della vite), esecuzione di forme di allevamento con la diversa esecuzione topiaria delle potature (coltivazione dell'olivo);
- la realizzazione di un sistema integrato di illuminazione pubblica e di valorizzazione architettonica e degli elementi testimoniali dell'orto in conformità e nel rispetto delle indicazioni e delle prescrizioni delle soprintendenze, dei vincoli diretti, degli strumenti urbanistici e del regolamento edilizio comunale.

Il progetto si compone di due principali aree tematiche: l'orto didattico e il percorso di visita. L'orto didattico, collocato sui terrazzamenti superiori, copre un'area di circa 2000 mq, viene organizzato attraverso un percorso di visita composto da varie tappe (orto delle piante officinali, orto delle piante selvatiche commestibili, orto delle piante addomesticate, pomario dei frutti antichi, oliveto promiscuo, vigneto). Le tappe possono essere visitate con una sequenza a piacimento e tuttavia sono organizzate secondo una logica compilativa tipica di un orto botanico, logica che si applica all'illustrazione dei quadri colturali (ricostruzione scenica delle forme di coltivazione con vegetazione ed elementi di arredo funzionali come gli intrecci, i supporti, i *treillage* ecc.). Ogni quadro colturale illustra la tipologia di coltivazione con relative specie vegetali e forme di allevamento che possono essere ricostruite dal catalogo di conoscenze iconografiche e documentarie storiche. Il progetto del percorso di visita delle mura e delle grotte con relativi spazi a uso libero, copre un'area di circa 5000 mq, ed è caratterizzato dal recupero di alcuni degli elementi più significativi della struttura storica dell'orto: muri di contenimento in pietra a secco, ciglionamenti, affioramenti rocciosi con nicchie e grotte utilizzate per il ricovero degli attrezzi, vasche per l'accumulo dell'acqua, nonché alcuni esemplari di olivo, alberi da frutto e viti. Il progetto prevede la realizzazione di un percorso che, attraverso tratti in piano, realizzati in stabilizzato, e rampe di raccordo con la massima pendenza dell'8%, realizzate con pavimentazione in coccio pesto di calce e frammenti di laterizio, permettono di attraversare tutto l'orto nella sua estensione e sui tre livelli dei terrazzamenti inferiori. All'interno di quest'area è collocata anche una piccola struttura che funge da centro servizi con un bagno e una zona ritrovo

per eventuali visite organizzate o eventi sociali. Inoltre, l'area sarà dotata di un sistema di illuminazione pubblica e di valorizzazione luminosa delle principali componenti dell'orto, nonché di un sistema di segnaletica informativa riportante le principali informazioni sull'orto e le sue componenti storiche. Nello sviluppo progettuale sono stati individuati due diversi modelli di fruizione e di gestione legati alle specificità funzionali delle due macro aree nelle quali è stato diviso l'Orto, da una parte l'area dell'orto didattico, nella quale si prevede una gestione condivisa tra Amministrazione comunale, associazioni e cittadini, atta a mantenere le strutture e la vegetazione con un alto livello manutentivo e garantire un ampio e frequente uso dei luoghi per attività educative e divulgative, dall'altra l'area del percorso di visita delle mura e delle grotte con relativi spazi a uso libero, con una gestione ordinaria a carico dell'Amministrazione.

## Conclusioni

L'approccio metodologico e progettuale che è stato applicato al restauro dell'Orto, volto a bilanciare le scelte progettuali secondo criteri di ottimizzazione e dialogo tra istanze di conservazione attiva e attività di valorizzazione degli elementi testimoniali, è stato di grande aiuto nell'armonizzare e concertare le scelte. Dal progetto possono essere desunti tre principali aspetti di metodo per il restauro e la riconfigurazione di spazi aperti all'interno di complessi storici patrimonio UNESCO: l'attenta lettura di segni e tracce, a volte minime, permettono una ricomposizione filologica precisa e su misura dello spirito dei luoghi con nuova narrazione che armonizza i tempi storici alla contemporaneità; l'applicazione di un approccio inventivo, nel rispetto delle testimonianze e della trasmissibilità dei valori, dei processi e delle forme, conduce a superare gli ostacoli dovuti alla perdita dell'integrità configurativa e aggiungere un nuovo capitolo al luogo; in fine, la possibilità di creare un luogo di comunità, socializzazione e apprendimento rappresenta un importante elemento di congiunzione tra il passato (la tradizione), il presente (la consapevolezza) ed il futuro (l'innovazione) del territorio e del suo paesaggio, perseguendo l'obiettivo di trasmettere alle generazioni future valori e saperi per affrontare le sfide del prossimo orizzonte temporale.

<sup>1</sup> UNESCO, Raccomandazione sul Paesaggio Storico Urbano, 2011

<sup>2</sup> Gli studi sono stati redatti dai seguenti autori: A. F. BARONE, M. FONTANA, Indagini con il metodo G.P.R. (Ground Penetrating Radar) per la ricerca e la mappatura delle strutture archeologiche nell'ex ora d'aria del complesso di San Domenico a San Gimignano (Prov. Di Siena). Relazione tecnica, Portogruaro giugno 2017, Comune di San Gimignano; B. GELLI, Analisi documentaria relativa alla storia e alla produzione culturale dell'orto del Convento domenicano di San Gimignano, novembre 2017; A. GUARDUCCI, B. GELLI, Indagine geo-cartografica relativa al convento dei frati della SS: Annunziata di San Gimignano, gennaio 2017; V. ZORZI, L. MORGANTI, Comune di San Gimignano. Censimento e classificazione con valutazione dell'importanza storica, agraria e ornamentale delle specie botaniche arboree ed arbustive presenti nell'area a verde di pertinenza del complesso di San Domenico. Relazione tecnica, novembre 2017.

<sup>3</sup> Su questi argomenti si veda M. AGNOLETTI, G. CARGNELLO, L. GARDIN, A. SANTORO, P. BAZZOFFI, L. SANSONE, L. PEZA, N. BELFIORE, Traditional landscape and rural development; comparative study in tree terraced areas in northern, central and southern Italy to evaluate the efficacy of GAEC standard 4.4. of cross compliance, "Italian Journal of Agronomy", vol. 6 (s1), 2011, pp. 121-139. M. ANTROP, Why landscapes of the past are important for the future, "Landscape and Urban Planning" (2005), pp. 21-34.

<sup>4</sup> Su questi argomenti si veda: M. CERQUETTI, M. MONTELLA, Paesaggio e patrimonio culturale come fattori di vantaggio competitivo per le imprese di prodotti tipici delle Marche, in XXIV Convegno annual di Sinergie Il territorio come giacimento di vitalità per l'impresa 18-19 ottobre 2012, Università del Salento; L. ZANNI, T. PUCCI, Business Models and Sustainability: an analysis of value creation in Italian wineries, in Forum per la Sostenibilità del Vino (a cura di), First Report of Sustainable Winegrowing. Towards Expo Milano 2015, s.l., 2014, pp. 62-90.

# 1972 – 2022. World Heritage in transition. About management, protection and sustainability

**Matthias Ripp** | [ripp.matthias@regensburg.de](mailto:ripp.matthias@regensburg.de)

Organisation of World Heritage Cities, Regensburg, Germany

**Julia Heinzel** | [heinzel.julia@web.de](mailto:heinzel.julia@web.de)

Intern World Heritage Coordination, City of Regensburg, Germany

## Abstract

Building on The Recommendation on the Historic Urban Landscape and an emerging systemic understanding of urban heritage, this article explores how a metamodel for heritage-based urban development can be used to evaluate urban development processes relying on cultural heritage as a resource. The metamodel is briefly explained. One of its five phases, the Scoping Phase, will be used to evaluate an ongoing, almost completed urban development project in the World Heritage city of Bamberg. The successful project in Bamberg confirms an important finding from the metamodel: the high relevance of the Scoping Phase (or preparatory phase) including a number of key points. Most of these can also be identified in the Bamberg case and have contributed to the successful use of cultural heritage for integrated sustainable urban development aimed at improving the quality of life for local communities.

## Keywords

Heritage, SDGs, Development, Urban heritage management, Metamodel.

## 1. Introduction and Research Question

With The Recommendation on the Historic Urban Landscape (HUL), a systemic approach to cultural heritage took a prominent place on the international stage in 2011.<sup>1</sup> While the HUL approach was an important step to recognize different urban layers and functions relevant for cultural heritage, it does not provide enough detail regarding its application in real-world settings from a practical perspective.<sup>2</sup> The research question at hand is: How can the HUL Recommendation be developed further to better represent the reality / realisation of urban heritage and serve as a resource for sustainable development?<sup>3</sup>

## 2. Methodology

Using the common logic of a systemic worldview as a starting point and shared basis, Urban Morphology, Governance Theory and Metamodelling Theory<sup>4</sup> were used to develop a metamodel for heritage-based urban development. In a mixed-methods research approach different epistemologies and qualitative and exploratory research methods were combined to develop the metamodel. Firstly, three successful case models where heritage had been used as a resource for sustainable urban development were analyzed and, based on Grounded Theory, common elements identified and developed into the metamodel's abstract elements. Using Design Research Methodology, a metamodel was created in a second step, and specific use scenarios were elaborated. The metamodel, which was developed not only with the objective to advance scientific research but also for practical use,

can now be applied to develop, evaluate, or refine urban management processes employing heritage for sustainable development.<sup>5</sup>

### **3. The Metamodel Approach Based on a Systemic Understanding of Cultural Heritage**

Cultural heritage can better be described as a set of systems and processes.<sup>6</sup> The metamodel was developed to represent this system in connection with heritage-based urban development.

A The metamodel is based on extracts from several models, whose data are presented at higher levels of abstraction. It cannot be used to find solutions for a specific problem or situation, but rather to select appropriate models and tools, which can then be applied for specific situations or challenges.

To understand the objectives, it is of great importance to understand the difference between models and metamodels. According to John P. Van Gigch the (systemic) world can be conceived on three levels:<sup>7</sup> A The real-world level – where problems and solutions happen.

B The modelling level – models are designed to e.g. transfer an efficient solution from one context to another; they present a medium level of abstraction and are still deeply rooted in the cultural context they were generated from.

C The metamodeling level – metamodels are one step above models in terms of logics and consist of elements with great levels of abstraction. They are used, for example, to develop, select or evaluate models. They cannot be applied directly, only universally.<sup>8</sup>

The metamodel for heritage-based urban development, which was conceived in the context of a PhD Dissertation,<sup>9</sup> consists of abstract elements clustered on different levels of abstraction and in five distinct phases. On the highest level of abstraction, «domains» can be understood as categories of inherent entities. All relevant «issues» analyzed from the case models using Grounded Theory are represented in the metamodel (Fig. 1). Furthermore, the way in which successful processes were structured, was examined.<sup>10</sup>

### **4. Sustainable Urban Development: Key Findings (Fig. 2)**

All examined successful projects where heritage had been used purposefully and decidedly for sustainable urban development shared five distinct phases of the process:

- The Scoping Phase, which can be defined as a sort of preparatory or pre-phase where the scope of the process is defined together with people, skills and other resources which are necessary.
- The Analysis Phase, in which the status quo is jointly analysed by the stakeholders and the planning team and a mutual understanding of the problems at hand is elaborated.
- The Development Phase, in which a shared vision, objectives and actions are defined.
- The Implementation Phase, in which the measures are implemented.
- The Evaluation Phase, in which an assessment of whether the objectives were met, which obstacles presented, etc. takes place.<sup>11</sup>

Two key findings the research provided were:

# Elements of the Metamodel

Generated with Grounded Theory

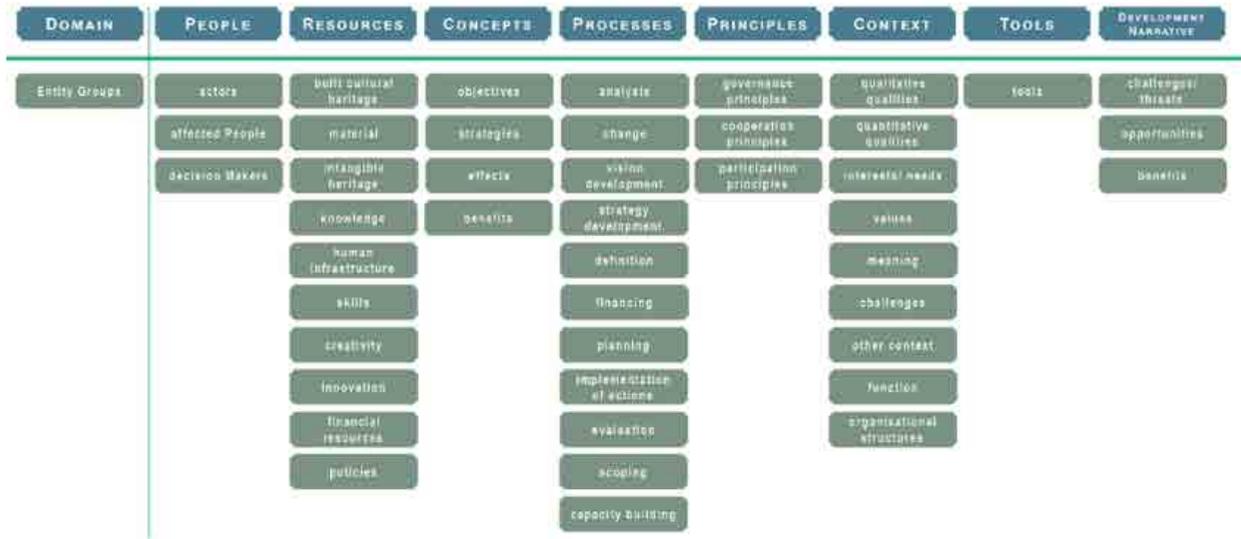


Fig. 1 M. Ripp, *Elements of the metamodel*, from Matthias Ripp, *A Metamodel for Heritage-Based Urban Development*, Doctoral dissertation, Brandenburgische Technische Universität Cottbus-Senftenberg, 2021, p. 224.

Firstly, the Scoping Phase is of essential importance for successful heritage-based urban development processes. There are a number of parameters as to how a Scoping Phase can be organized to prepare a successful process efficiently:

- a. Identification of relevant stakeholders
- b. Definition of time frame and budget
- c. Communication strategy
- d. Definition of necessary external support
- e. Identification of key drivers

Secondly, all successful heritage-based urban development processes had a strong key actor: Someone who managed, communicated, coordinated and sometimes facilitated meetings.

## 6. Application of the Metamodel: Evaluation of a Heritage-Based Urban Development Process in the World Heritage City of Bamberg

The metamodel can be used in different scenarios, including the evaluation of already completed heritage-based urban development processes.<sup>12</sup> To apply the metamodel, the final report «Urban Redevelopment “Sand”» was examined. Especially the preparatory Investigations and the early phase of the project were compared to those elements that were clustered in the metamodel’s «Scoping Phase».<sup>13</sup>

The project took place between 2004 and 2006.<sup>14</sup> In 2008, it was included in the city’s Aktive Stadt- und Ortsteilzentren [Active City and District Centres programme] which will presumably end in 2022.<sup>15</sup> The following

## The spiral-shaped five phases of Heritage-based urban development

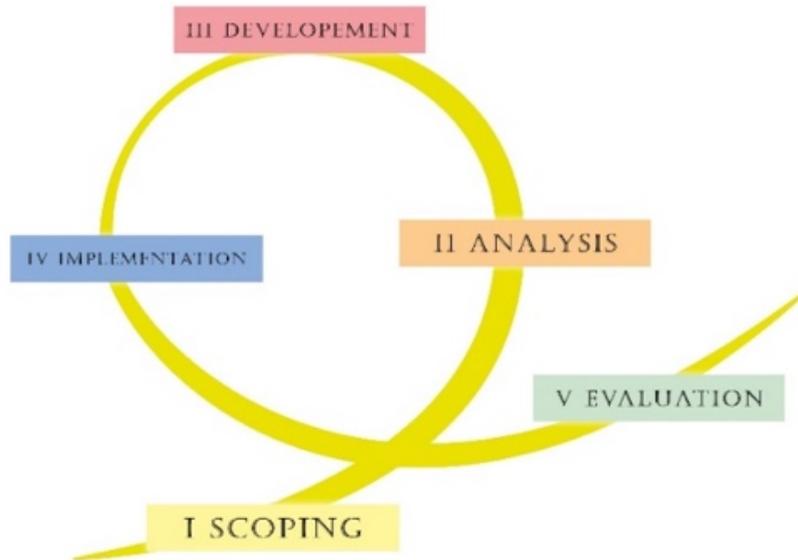


Fig. 2 M. Ripp, *The five phases of the spiral-shaped metamodel*, from Matthias Ripp, *A Metamodel for Heritage-Based Urban Development*, Doctoral dissertation, Brandenburgische Technische Universität Cottbus-Sendtenberg, 2021, p. 225.

goals of the urban redevelopment «Sand» refer to: preservation of urban diversity, preservation of the townscape and preservation of the historic building fabric, reorganization of the traffic, upgrading of the public spaces, safety, order, cleanliness.<sup>16</sup>

- a. The first point to be considered in the Scoping Phase relates to the identification of relevant stakeholders. According to the project report, the stakeholders could be clearly identified: they included the City Planning Department, the Senat für Stadtentwicklung [Senate Department for Urban Development], the 4th District's Citizens' Association, the Bamberg architecture and planning practice Transform, specific authorities, affected citizens, the Bavarian State Office for the Preservation of Historical Monuments and the interesSAND interest group.
- b. Regarding the definition of the time frame and budget, the final report contained a time-measure plan including a cost estimation, thus fulfilling the next requirement of the Scoping Phase.
- c. Clear structures in the metamodel's Scoping Phase were furthermore present in the definition of communication strategies. These included, among others, surveys, workshops, a series of events, lectures, guided tours and citizens' consultation hours.
- d. When assessing the need for external support during the process, it was understood that an expert would be needed for facilitation, which aligns with a possible point in the Scoping Phase.
- e. The last important point to be emphasized in the example was that a key-driver (the head of the interesSand interest group) emerged, who was in charge of the overall process.

These briefly considered aspects suffice to indicate that the Bamberg preparatory study reflects the distinct steps found in the metamodel's Scoping Phase and could be expanded accordingly.

Overall, the most important key findings mentioned above were represented in this project: not only did a Scoping Phase take place, it was also executed by the key actor. Whether these steps contributed to a successful practical process still requires clarification. A brief look at the remediation goals achieved so far will confirm this in the conclusion.<sup>17</sup>



Fig. 3 *transform* / H. Dietz / Stadtplanungsamt Bamberg, Aerial perspective of the study area «Sand» from Stadt Bamberg, *Stadtsanierung „Sand“*. *Vorbereitende Untersuchungen & Entwicklungskonzept*, 2006, p. 8.

## 7. Conclusion

Even while metamodelling is an abstract and theory-driven process, it becomes evident that application in the real world, following the scenario for evaluation<sup>18</sup>, is possible. The Bamberg urban redevelopment project «Sand» implemented a thoroughly executed Scoping Phase before the project launch, which was identified as a major beneficial factor for heritage-based urban development processes via metamodelling. In the neighbourhood in question, one can observe that the stated objectives for urban redevelopment were clearly met. These included: preservation of the townscape, preservation of monuments, sustainable upgrading and traffic relief in the public space (Figs. 4, 5).

Two things in particular are of note: Not only can the metamodel be applied retrospectively to completed projects, but the Scoping Phase, as analyzed here and ultimately applied in Bamberg, did indeed contribute to the project's success.<sup>19</sup>



Fig. 4 transform, Bamberg, «Obere Sandstraße» before the urban development from Stadt Bamberg, *Stadtsanierung „Sand“*. *Vorbereitende Untersuchungen & Entwicklungskonzept*, 2006, p. 53.



Fig. 5 J. Heinzel, «Obere Sandstraße»

<sup>1</sup> Cfr. UNESCO, *The Recommendation on the Historic Urban Landscape*, Paris, 2011. <https://whc.unesco.org/uploads/activities/documents/activity-638-98.pdf>.

<sup>2</sup> Cfr. CHRISTER GUSTAFSSON et alii (in preparation), *From Heritage-Based Urban Development to Heritage-Based Urban Recovery. Exploring How an Innovative Metamodel Can Be Applied*, «Built Heritage», 2022.

<sup>3</sup> Cfr. *ibidem*.

<sup>4</sup> Cfr. MARK BEVIR, *A Theory of Governance*, Amsterdam University Press 2013.

Cfr. MICHAEL P CONZEN, *Thinking About Urban Form. Papers on Urban Morphology, 1932–1998*, Bern, Peter Lang 2004.

Cfr. JOHN P. VAN GIGCH, *System Design Modeling and Metamodeling*, New York, London, Plenum Press 1991

<sup>5</sup> Cfr. MATTHIAS RIPP, *A Metamodel for Heritage-Based Urban Development*, Doctoral dissertation, Brandenburgische Technische Universität Cottbus-Sendtenberg, 2021.

<sup>6</sup> Cfr. MATTHIAS RIPP, *Heritage as a System and Process that Belongs to Local Communities. Reframing the Role of Local Communities and Stakeholders*, «Council of Europe / Faro Convention Workshop», Fontecchio, 2018 <https://rm.coe.int/heritage-as-a-system-and-process-that-belongs-to-local-communities-mr-/16807bc255>.

<sup>7</sup> Cfr. JOHN P. VAN GIGCH, *System Design Modeling...*, *op. cit.*, p. 256.

<sup>8</sup> Cfr. CHRISTER GUSTAFSSON et alii (in preparation), *From Heritage-Based...*, *op. cit.*

Cfr. John P. Van Gigch, *System Design Modeling...*, *op. cit.*, p. 256.

<sup>9</sup> Cfr. MATTHIAS RIPP, *A Metamodel for...*, *op. cit.*

<sup>10</sup> For information on how the case models were selected and more detailed information cfr. MATTHIAS RIPP, *A Metamodel for ...*, *op. cit.*

<sup>11</sup> MATTHIAS RIPP, *A Metamodel for ...*, *op. cit.*

<sup>12</sup> Cfr. MATTHIAS RIPP, *A Metamodel for...*, *op. cit.*, pp. 176.

<sup>13</sup> Cfr. Stadt Bamberg, *Stadtsanierung «Sand». Vorbereitende Untersuchungen & Entwicklungskonzept*, 2006.

<sup>14</sup> Cfr. Stadt Bamberg, *Stadtsanierung «Sand». Vorbereitende Untersuchungen & Entwicklungskonzept*, 2006. [http://www.planungsamt.bamberg.de/dmdocuments/Abschlussbericht\\_VUSand\\_web.pdf](http://www.planungsamt.bamberg.de/dmdocuments/Abschlussbericht_VUSand_web.pdf)

<sup>15</sup> Cfr. Bundesinstitut für Bau-, Stadt- und Raumforschung, *Bamberg-Altstadt*, 2021. <https://www.staedtebaufoerderung.info/DE/ProgrammeVor2020/AktiveStadtOrtsteilzentren/Praxis/Massnahmen/bamberg.html>

<sup>16</sup> Cfr. Stadt Bamberg, *Stadtsanierung...*, *op. cit.*

<sup>17</sup> *ibidem*.

<sup>18</sup> Cfr. MATTHIAS RIPP, *A Metamodel for...*, *op. cit.*

<sup>19</sup> Stadt Bamberg, *Sanierungsgebiet Sand*, [https://www.stadt.bamberg.de/B%C3%BCrgerservice/%C3%84mter-A-Z/Stadtplanungsamt\\_/Stadtplanungsamt/Stadtsanierung/Aktive-Stadt-und-Ortsteilzentren/index.php?La=1&NavID=1829.1078&object=tx,2730.2192.1&kat=&quo=2&sub=0](https://www.stadt.bamberg.de/B%C3%BCrgerservice/%C3%84mter-A-Z/Stadtplanungsamt_/Stadtplanungsamt/Stadtsanierung/Aktive-Stadt-und-Ortsteilzentren/index.php?La=1&NavID=1829.1078&object=tx,2730.2192.1&kat=&quo=2&sub=0).

# Monumenti e frammenti archeologici nei contesti urbani Patrimonio Mondiale. Prospettive e strategie culturali di salvaguardia, conservazione e valorizzazione

**Emanuele Romeo** | [emanuele.romeo@polito.it](mailto:emanuele.romeo@polito.it)

Dipartimento di Architettura e Design, Politecnico di Torino Università

## Abstract

The quantity of urban sites considered part of the World Heritage requires reflections on the cultural value of the monuments and archaeological fragments kept in them. They played a prominent role in the application and registration phase, representing the accumulation of the historical memory of many cities.

However, there is now a double attitude: the exploitation of monuments, considered as tourist attractions or "containers" for activities capable of increasing political consensus or economic profits, or the oblivion of archaeological fragments that form, as well as the great buildings, the urban layout.

Moreover, although supranational protection Entities promote education and awareness of heritage values, the risks associated with anthropogenic degradation caused by mass tourism are intensifying.

The contribution aims to suggest more culturally sustainable management actions that take into account the documentary system of monuments and archaeological fragments and their role in transmitting the cultural and identity value of the World Heritage to future generations.

## Keywords

Archaeological heritage, Urban contexts, Safeguarding, Conservation, Enhancement.

## Alcune riflessioni su monumenti e frammenti archeologici nei contesti urbani

Durante la Conferenza Nazionale sui siti italiani iscritti nella Lista del Patrimonio Mondiale dell'Unesco, tenutasi a Paestum nel 2004, Marco Dezzi Bardeschi avvertì la necessità di rivedere le strategie di sviluppo dei monumenti e dei siti iscritti nella Lista in quanto azione «importante per incrementare le economie locali e per elevare sostanzialmente la qualità del turismo. È necessario trasformare infatti la fruizione turistica del nostro Patrimonio da un puro consumo di massa ad un momento di sostanziale conoscenza, di rinnovata consapevolezza da parte di tutta la collettività. Questo vuol dire evitare un uso indiscriminato del Patrimonio, non limitarne la fruizione ad una pura occasione quantitativa di sfruttamento, di mercificazione, che finisce sempre per penalizzare e tradire l'identità, l'autenticità ed il futuro del Bene»<sup>1</sup>. Emersero, dal suo contributo, alcune parole chiave per definire la situazione della tutela di monumenti e frammenti archeologici all'interno delle città storiche iscritte nella Lista, e non solo sul nostro territorio nazionale: economie locali e consapevolezza collettiva; qualità del turismo, consumo di massa, sfruttamento e mercificazione; ampliamento della conoscenza, penalizzazione dell'identità e dell'autenticità. Questioni ancora aperte che suggeriscono alcune riflessioni a prescindere dalla validità delle indicazioni Unesco, spesso travisate o utilizzate per l'attuazione di politiche economiche nazionali o locali quali volano per incrementare il turismo, soprattutto di massa, o per attirare consensi in termini di

efficientismo gestionale dei Beni culturali presenti nei territori di competenza. In effetti, se da un lato è fondamentale il coinvolgimento delle economie locali e della collettività, è necessario un piano di “gestione” della conoscenza e della formazione come sottolineato anche dalla recente Dichiarazione delle Cattedre Unesco Italiane per la Sostenibilità, in cui la formazione del personale addetto alla tutela e gestione dei Siti Unesco appare di primaria importanza, così come l’allargamento della conoscenza alla collettività perché possa giudicare, con serenità, scelte accolte quali iniziative lodevoli evitando gli esiti nefasti che possono modificare o annullare quel valore di autenticità o di identità a cui Dezzi si riferiva. Infatti spesso è difficile comprendere quanto tali valori, in un contesto urbano, emergano in rapporto ai maggiori monumenti archeologici e a tutto il sistema di frammenti (tracce evidenti o latenti) che hanno contribuito a candidare le città e hanno giocato un ruolo di primaria importanza nella scelta d’iscrizione. Patrimonio urbano diffuso sul quale si sono depositate plurisecolari stratificazioni dando vita all’identità e all’originalità dell’intero contesto. Ma è anche necessario avvertire delle ricadute negative derivanti da uno sfruttamento dei maggiori monumenti, percepiti come eccellenze della nostra cultura e definiti tali anche dagli attuali enti di tutela nazionali e sovranazionali.



Fig. 1 Arco dei Gavi, Verona



Fig. 2 Lastricato romano presso le Arco Scaligero, Verona

Monumenti sui quali si concentrano risorse economiche a discapito del patrimonio meno noto, e per questo più fragile. Tra i casi di attuazione di strategie di tutela che, a parer mio, andrebbero riviste, poiché poco compatibili con il valore culturale, e distanti dalle ragioni della scelta di candidatura, cito la città di Verona, i cui motivi dell’iscrizione sono dovuti alla struttura urbana «risultato di un’evoluzione che si è protratta ininterrottamente per duemila anni e che ha visto la sapiente armonizzazione di elementi artistici di diversi periodi storici»<sup>2</sup>.

Secoli in cui la fase romana ebbe importanza strategica ed economica, come testimoniano l’Arena, il teatro, le porte Borsari e dei Leoni, il ponte Pietra e l’arco dei Gavi. Tuttavia, l’anfiteatro è l’edificio più noto al quale sono dedicate le attenzioni, a volte esagerate, di enti nazionali o locali, preposti alla sua gestione. Ciò ha fatto sì che la

maggior parte degli interventi fossero rivolti a garantire la sua capacità ricettiva, di contro alla necessità di salvaguardarne il ruolo di documento storico, inscindibile da altri monumenti romani, medievali e moderni, così come evidenziato da John Ruskin<sup>3</sup>. Il suo valore documentale, infatti, è mortificato da installazioni all'interno dell'arena, mentre l'immagine esterna è compromessa da attrezzature sceniche che ne impediscono la percezione creando una netta cesura, visiva e funzionale, con il contesto. Ciò è tollerato da alcuni enti di tutela comprese le associazioni legate all'Unesco: nel campo della tutela delle città storiche «bisogna smettere di pensare esclusivamente a ciò che possediamo in termini di patrimonio [...] ma si deve cominciare a pensare a come questo patrimonio possa produrre reddito. È una cosa leggermente diversa che richiede necessariamente la tutela il restauro e la conservazione ma che non può fermarsi alla tutela, al restauro e alla conservazione. Perseverare in un simile errore significherebbe, se fossimo imprenditori industriali, confondere gli impianti con il prodotto. Non si fa strada sui mercati solo con gli impianti, bisogna cercare di farne venir fuori qualcosa. [...] Si deve partire dal



Fig. 3 Veduta dell'arena con le attrezzature di scena che ne impediscono la corretta percezione, Verona

restauro dalla tutela alla conservazione ma guardando alla valorizzazione»<sup>4</sup>. Venditori, imprenditori, impianti produttivi, merce: parole che mettono in risalto la condizione del nostro patrimonio archeologico, nazionale, europeo, mondiale, dove siti e monumenti sono paragonati a meri contenitori o a impianti di produzione; la cultura a un prodotto; i responsabili della tutela e della conservazione comparati a imprenditori, industriali, venditori di pacchetti turistici che propongono “il bene” nel modo più convincente possibile. Quindi, se si ragiona in termini di contenitore e prodotto non c'è da stupirsi se l'Arena venga considerata “la merce” di maggior qualità, giustificando l'esclusione di altri monumenti ritenuti meno “seducenti” dal turismo meno colto: le porte romane, i ponti storici, i frammenti delle mura esistenti, i lacerti di pavimentazioni stradali presenti presso l'arco dei Gavi o le Arche Scaligere (figg. 1-2-3)



Fig. 4 Le colonne superstiti del *Templum Pacis* ricomposte per anastilosi, Roma

La questione relativa alla città di Roma appare ancor più complessa a cominciare dalla perimetrazione di quello che dall'Unesco è stato definito il "centro antico". Se ciò è vero allora nel dossier di candidatura si sarebbe dovuta considerare l'ampiezza del tessuto di età romana, comprese le porzioni al di fuori delle Mura Aureliane. Quelle testimonianze di ogni epoca che costituiscono un patrimonio inestimabile. Si tratta di monumenti, in parte ancora leggibili o di frammenti rintracciabili nell'attuale tessuto urbano più recente. Un patrimonio che potrebbe, se solo fosse riconosciuto anche dall'Unesco, nobilitare molti brani di periferia, innescando un virtuoso processo di rivalutazione storica, prima che di valorizzazione economica.

E' implicito, che l'allargamento del contesto da salvaguardare, conservare e valorizzare, richiederebbe un numero maggiore di addetti alla tutela (dai funzionari di Soprintendenza al personale preposto all'accoglienza e al controllo) e ingenti somme di denaro. Aspetti che giustificano l'esclusione di quel sito o quel frammento archeologico. Come aveva affermato Adriano La Regina «Salvaguardare il Patrimonio della Capitale è sempre più difficile» poiché «per intervenire si aspetta sempre che le situazioni siano irrimediabili [...] Per il lavoro di tutti i giorni non ci sono mai soldi. E non ci sono i soldi perché di queste cose non importa niente a nessuno. Anzi la tutela del Patrimonio è considerata un limite allo sviluppo»<sup>5</sup>. Qualche anno prima, anche Giulio Carlo Argan aveva sostenuto che «La parte centrale della città va sgravata dalle funzioni insostenibili che devono essere ridistribuite»<sup>6</sup>, proponendo, con anticipo rispetto alle attuali "mode", di attuare una sostenibilità culturale con l'allargamento dei brani di città da tutelare e rendere fruibili, per decongestionare le aree archeologiche del centro. Tale idea si scontra, però, con la volontà di intervenire nei luoghi più noti, nei quali si riversa uno spropositato numero visitatori: il Colosseo e l'area dei Fori Imperiali, come testimoniano le recenti iniziative, alcune degne di lode, altre meno condivisibili. Mi riferisco all'iniziativa di rendere comprensibili i monumenti e i frammenti archeologici attraverso ricostruzioni virtuali che fanno largo uso della luce, modello virtuoso che potrebbe essere applicato anche nelle aree archeologiche periferiche; la ricostruzione delle colonne superstiti del *Templum Pacis*,



Fig. 5 Veduta parziale del teatro romano, Napoli

o la pavimentazione dell'arena del Colosseo per attirare più visitatori; l'anastilosi della Basilica Ulpia, nel foro di Traiano, intervento sponsorizzato da Alisher Usmanov. Un cantiere iniziato nel 2021, come recente prova dell'interesse di istituzioni e enti verso le sole emergenze monumentali. (fig.4)

Anche Napoli, ha dimostrato timidi interessi per i frammenti archeologici e le tracce evidenti o latenti della città greco-romana. Se appaiono lodevoli gli interventi di valorizzazione del teatro e dei ruderi emersi con la sistemazione della fermata metropolitana in piazza Nicola Amore, a parer mio, è necessario inserire tali frammenti e monumenti in un sistema allargato e maggiormente pubblicizzato di presenze archeologiche: gli scavi del complesso del Duomo e di San Lorenzo e i ruderi dell'area urbana di Carminiello ai Mannesi. Ma oltre a tali monumenti sarebbe auspicabile comprendere anche le tracce latenti come l'*odeon* o i lacerti di mura greche; i tracciati stradali o i brani di muratura romana che affiorano dagli edifici stratificatisi nei secoli sulle architetture più antiche; l'antica *Paleopolis* presso Pizzofalcone e le testimonianze archeologiche lungo il litorale cittadino come le rovine sul promontorio di Posillipo. Ma il sistema dei beni archeologici napoletani dovrebbe anche comprendere quei frammenti antichi utilizzati come *spolia*, di cui il campanile della Pietrasanta offre un eccezionale esempio, o le opere d'arte conservate nelle istituzioni museali dove una corretta narrazione delle vicende storiche della città potrebbe fornire un accrescimento culturale. Ricucire i brani di storia e rintracciare le rovine disseminate all'interno della città può essere facilitato dall'analisi delle fonti grafiche, cartografiche, iconografiche, epigrafiche e letterarie quale patrimonio artistico che con gli antichi usi, forma quel ricco palinsesto culturale che fu nel 1995 la ragione dell'iscrizione della città nella Lista. Ma non sfuggono a tali logiche anche i centri storici Unesco di molte altre città europee e del Mediterraneo alle quali è impossibile, in questa sede, fare riferimento. (fig.5)

## Conclusioni

Alla luce di quanto riportato si vogliono suggerire alcune azioni necessarie affinché monumenti e frammenti archeologici siano valorizzati, rappresentando realmente il ricco palinsesto documentale presente nelle numerose città patrimonio Unesco.

Innanzitutto è necessario valutare la reale sostenibilità di quelli che possiamo definire i “riti di massa” sostenuti da enti turistici e associazioni culturali locali; contenere gli interventi di valorizzazione che mirano esclusivamente ad assicurarsi un immediato riscontro di immagine in termini di efficientismo politico ed economico; non considerare i monumenti archeologici come semplici contenitori per svariate attività culturali; rivalutare il sistema dei frammenti e connetterli agli edifici di maggior richiamo.

Inoltre per completare le azioni di conservazione e valorizzazione di tale patrimonio, l’Unesco dovrebbe garantire un’estensione della tutela che comprenda anche quegli documenti di lettura e interpretazione di monumenti e frammenti: l’analisi delle trasformazioni dalle più antiche alle più recenti; lo studio delle fonti cartografiche, archivistiche, letterarie, bibliografiche; l’analisi dell’iconografia storica e della toponomastica. Infine, sarebbe auspicabile utilizzare strumentazioni anche virtuali per confrontare la documentazione storica con quella attuale; per agevolare la lettura delle «evidenze e delle latenze archeologiche» nei contesti urbani; per mettere in relazione, grazie a una corretta catalogazione, monumenti e frammenti con i reperti musealizzati e con gli *spolia*.

Solo in questo modo il patrimonio archeologico, grazie alle secolari trasformazioni e riconfigurazioni, può rinnovare e rinsaldare le interrelazioni con le città storiche, diventando punto di accumulazione della memoria dei secoli, degli eventi storici, dei processi economici e sociali di un popolo o di una società intera.

<sup>1</sup> MARCO DEZZI BARDESCHI, *Attuazione della Convenzione del Patrimonio Mondiale in Italia*, in PATRIZIA MICOLI, MARIA ROSARIA PALOMBI, *I siti italiani iscritti nella Lista del Patrimonio Mondiale dell’UNESCO. Piano di gestione e rapporto periodico*, Diffusioni Grafiche, Villanova Monferrato 2004, pp.163-164.

<sup>2</sup> MILAGROS DEL CORRAL BELTRÀN, GIANCARLO RICCIO, *Il Patrimonio dell’Umanità. Italia*, De Agostini, Novara 2003, p.130

<sup>3</sup> E. ROMEO, *John Ruskin e l’architettura classica. La rovina nei contesti medievali come accumulazione della memoria*, in: «RESTAURO ARCHEOLOGICO», n. 1 (2019), pp. 134-141.

<sup>4</sup> GAETANO SATERRIALE, *I rischi del “Medioevo prossimo venturo”*, in «Associazione Città Italiane Patrimonio Mondiale UNESCO», gennaio/marzo 2007, anno III, n°1, pp.6-7.

<sup>5</sup> CATERINA FERRARO PELLE, *La città eterna non è immortale*, in PATRIZIA MICOLI, MARIA ROSARIA PALOMBI, *I siti italiani iscritti nella Lista del Patrimonio Mondiale dell’UNESCO*, cit. p. 173.

<sup>6</sup> *Ibidem*

# Il sistema difensivo di Verona: le mura, i forti e le campagne. Proposte per la tutela e valorizzazione di un sistema di paesaggio

Carlo Schiesaro | [carlo.schiesaro@polimi.it](mailto:carlo.schiesaro@polimi.it)

Dipartimento di Architettura, Ingegneria delle Costruzioni e Ambiente Costruito, Politecnico di Milano, Italia.

## Abstract

Verona represents the concept of the fortified town at several seminal stages of European history. The defensive system is investigated in its elements: walls, external forts, open spaces and landscape contexts. With an analysis of the fortifications as a landscape system, the common historical reading focused on the urban walls is overcome and attention is paid to how the military strategy combined with the knowledge of the morphology of the territory led to the design of military works both in the built parts, walls and forts, and in the "empty" ones, valleys and stands, and how they have conditioned the entire Veronese landscape with regulations. The text proposes a strategy for the conservation of the landscape of the fortress highlighting: problems of military architecture, relationship with the urban fabric, identifies actions necessary to preserve them and highlight their role as a landscape system applied to the entire defensive system, not only to the UNESCO perimeter areas.

## Keywords

Landscape Heritage, Military Landscape, City Walls, Fortress, Entrenched Field.

L'approccio proposto dalle raccomandazioni sul paesaggio storico urbano, invita al riconoscimento degli elementi che lo identificano, e allo sviluppo di un piano di gestione che sia uno strumento di supporto alla conservazione del sito e di raccordo fra i suoi valori materiali ed immateriali e l'attività di governance<sup>1</sup>. Il caso studio di Verona, evidenzia come il riconoscimento del paesaggio della fortezza superi le mura, limite della città storica e coinvolga buona parte del suo territorio e dell'importanza dello stretto rapporto fra le opere e il loro contesto.

## Le mura di Verona, cenni storici.

Verona sito UNESCO dal 2000 testimonia l'evoluzione del concetto di città fortificata europea e delle architetture militari e il suo sistema difensivo è leggibile come un palinsesto dove gli interventi di varie epoche si sono aggiunti senza cancellare quelli precedenti. È possibile riconoscere quattro epoche principali: quella romana e tardoantica, nota da fonti archeologiche<sup>2</sup>; quella medievale (XII-XIV sec.) con espansioni progressive delle mura: quelle comunali (1150 ca.), di Ezzelino (1250 ca.), la *fossa borgorum*<sup>3</sup>, il grande intervento Scaligero del '300 con le mura in collina e in pianura, cui si aggiunsero i castelli viscontei di S. Pietro e S. Felice e la Cittadella (1387-1405)<sup>4</sup>;

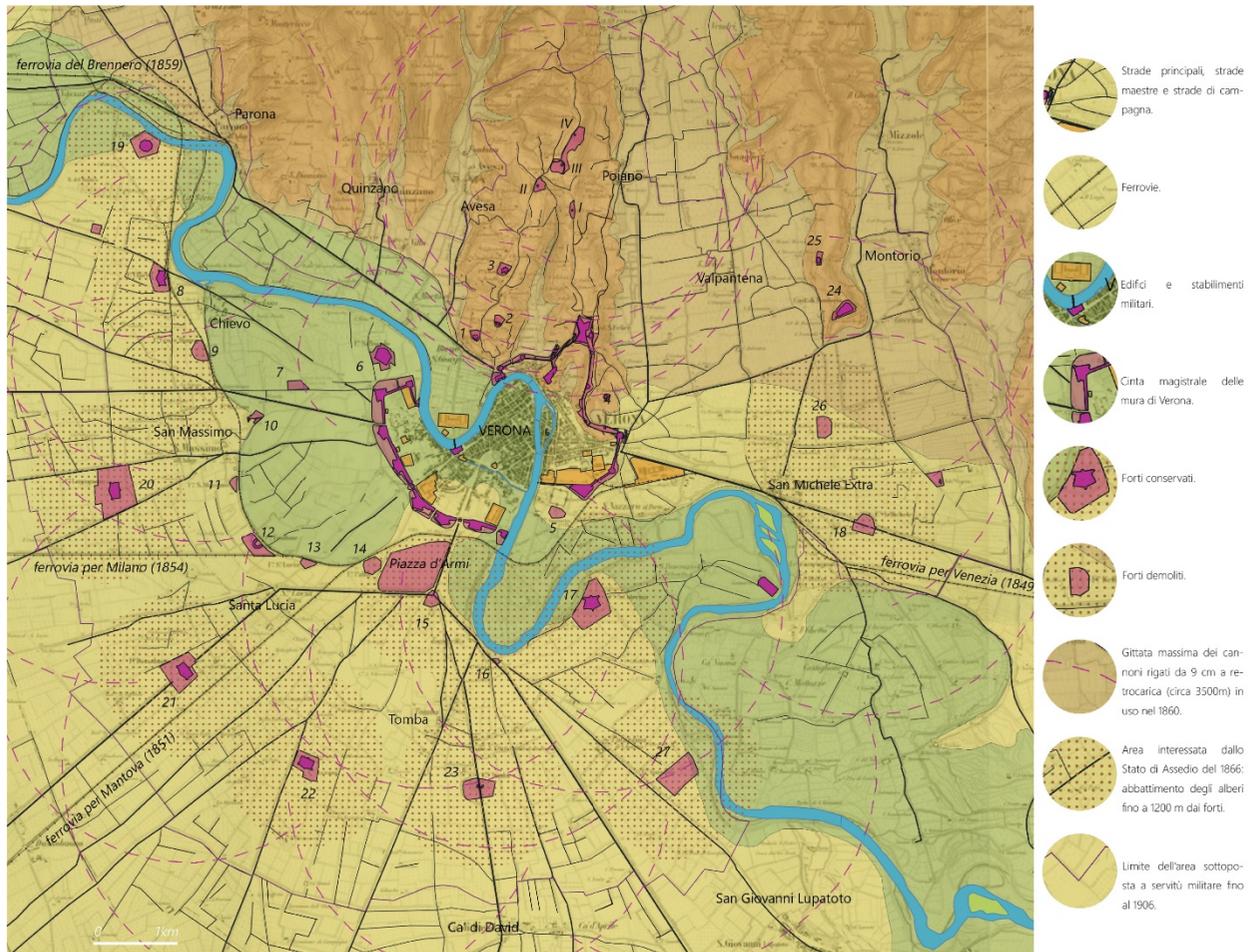


Fig. 1 Il sistema difensivo di Verona nel XIX secolo. Alla cinta magistrale delle mura era associato un sistema di forti, la cui posizione era determinata dal controllo delle alture dominanti, al rideau fra alta e bassa pianura e alla pianura esterna. Si possono riconoscere le gittate massime delle artiglierie (in tratteggio) e le aree sottoposte alla proclamazione dello stato di assedio nel 1866. Elaborazione dell'autore sulla Carta di Verona e dintorni dell'IGM del 1869.

quella Cinquecentesca, con la trasformazione delle mura medievali in “fortificazione alla moderna”, con ronelle, bastioni pentagonali e le porte di Sanmichel<sup>5</sup>. Ed infine quella Ottocentesca, dopo le distruzioni Napoleoniche nel 1802, sotto l'impero austriaco con la ricostruzione delle mura secondo i principi di Montalembert e Carnot<sup>6</sup>, rafforzate da un sistema di forti esterni a difesa della città divenuta piazzaforte di deposito del Quadrilatero<sup>7</sup> con la costruzione di caserme e dell'arsenale di artiglieria, la provianda e l'ospedale Militare<sup>8</sup>.

### Il paesaggio della fortezza.

Superando la lettura comune di tipo storico concentrata sulle mura urbane e i forti esterni alla città, le opere militari sono state analizzate come sistema di paesaggio: è stata posta attenzione sulle diverse strategie militari che, unite all'attenta conoscenza della morfologia e idrografia del territorio, condizionarono la loro progettazione. In queste architetture non è possibile separare le parti costruite, mura e forti, da quelle “vuote”, valli e gli spazi aperti: le loro rispettive geometrie nascono dalle necessità di tiro delle artiglierie, che possono essere considerate il fattore morfologico determinante per la corretta comprensione delle opere e delle loro relazioni visuali e spaziali che costituiscono il sistema difensivo.



Fig. 2 Evoluzione dello spazio dei valli fra i bastioni di S. Zeno e S. Bernardino: a sinistra nel 1916 con le aree sottoposte ai regolamenti militari (fotografia Da Lisca, *Le fortificazioni di Verona*, tav. 74); al centro nel 1941 dopo la costruzione della piscina del lido (cartolina collezione privata) e a destra nel 2020, con le strutture sportive in parziale abbandono e la vegetazione spontanea che impedisce la comprensione delle architetture militari (foto C. Schiesaro).

Il rapporto fra le mura e la campagna si modifica ampliando le aree sottoposte a regolamenti: con la cinta medievale l'influenza era limitata a qualche decina di metri rispetto alle mura, impedendo le costruzioni all'esterno dei valli, mentre con la costruzione delle mura cinquecentesche dal 1517 fu realizzata la "spianata", con lo scopo di impedire l'avvicinamento non visto alle mura, che comportò la demolizione di borghi e monasteri, il divieto di piantare alberi, di coltivare sorgo e canapa e lo scavo di canali più profondi di 50 cm<sup>9</sup> fino ad un miglio veneto<sup>10</sup> dalle mura. Con il passaggio dalla guerra di assedio a quella di movimento avvenuta in epoca Napoleonica<sup>11</sup>: mura e forti vengono concepiti come elementi a supporto degli eserciti ed il territorio viene studiato come elemento strategico. La lettura del sistema difensivo come paesaggio permette di comprendere le logiche militari sottese al posizionamento delle mura e dei forti, determinato dalle tecniche di artiglieria e dalla struttura morfologica: le dorsali collinari, il corso dell'Adige, il dislivello di 15 m fra alta e bassa pianura del terrazzamento fluviale, o *rideau*. Le relazioni fra questi elementi decisero le posizioni dei forti per proteggere la città: sulle alture dominanti delle colline e il primo campo trincerato costruito lungo il *rideau* permettere l'uscita sicura dell'esercito dalla città ed il secondo campo trincerato costruito per adeguarsi alle nuove gittate delle artiglierie, aumentata da circa 800 m a 3 km. Furono imposte servitù militari fino a 7 km dalle mura urbane, che con la proclamazione dello stato d'assedio obbligavano ad abbattere gli alberi entro i 1200 m dal perimetro dei forti, il riempimento di canali profondi o la distruzione di edifici e di certe coltivazioni<sup>12</sup>. Nel '900 avvenne la dismissione dall'uso militare delle mura e dei forti: fra gli anni '10 e '50 nelle mura furono aperte numerose brecce e sui bastioni si realizzarono giardini pubblici<sup>13</sup> con la messa a dimora di molti alberi e nello spazio esterno furono realizzate aree sportive, e in alcuni casi i valli furono riempiti ed usati come parcheggi<sup>14</sup>. Nelle aree esterne alle mura e i forti in collina furono piantati boschi di conifere, compromettendone le relazioni visuali. Alcuni forti furono usati come depositi militari, altri demoliti per la realizzazione delle infrastrutture ferroviarie negli anni '20 e nel '45-'48 per eseguire rettifiche stradali e dare lavoro ai disoccupati. L'espansione urbana e le trasformazioni del territorio hanno mutato fortemente i contesti attorno le mura e i forti, compromettendone la leggibilità come insieme.



Fig. 3 Il bastione di S. Spirito con il Park Hotel costruito lungo i viali di circonvallazione, un esempio di intervento edilizio non rispettoso del contesto delle mura (foto C. Schiesaro).



Fig. 4 La cinta collinare mascherata dal bosco di conifere e la crescita di vegetazione spontanea nel vallo esterno delle mura (foto C. Schiesaro 2020).

### **Il paesaggio della fortezza oggi: criticità e proposte.**

Il sistema difensivo di Verona<sup>15</sup> è stato analizzato attraverso il sistema dei vincoli di tutela, degli strumenti urbanistici regionali e locali e ciò ha evidenziato diverse problematiche: la mancata comprensione dell'unità muravalli; il differente regime di proprietà di mura e forti, con il loro trasferimento dal Demanio al Comune, in corso dal 1989 e non ancora concluso, e la presenza di varie concessioni a terzi ed opere abusive; le manutenzioni ordinarie e straordinarie delle loro aree verdi con una progettazione a volte non attenta alla loro relazioni spaziali; la costruzione di nuovi edifici non attenti al contesto e che impattano sulla percezione del sistema difensivo. La frammentazione della proprietà e della gestione rende difficile la redazione di un progetto unitario: ad oggi sono stati eseguiti interventi puntuali quali il restauro delle porte monumentali ed il recupero del bastione delle Maddalene, ora Centro di documentazione delle mura. Numerosi forti sono in uso ad associazioni che ne curano la gestione e manutenzione, attraverso patti di solidarietà con il Comune; altri sono in stato di abbandono.

Il Piano di Gestione UNESCO (2005) evidenzia il ruolo di grande monumento delle mura, concentrandosi sulla cinta magistrale, le porte monumentali e gli edifici militari austriaci<sup>16</sup> tralasciando il sistema di forti esterni e gli spazi aperti connessi, esclusi dal perimetro del sito UNESCO. È attiva una convenzione con l'Università di Pavia per il rilievo e la documentazione delle mura e l'avvio di cantieri pilota di restauro e l'aggiornamento del Piano di Gestione, in collaborazione con l'ufficio UNESCO, che ha iniziato attività di valorizzazione, con visite guidate a mura e forti e il Murafestival, proposto ai cittadini per favorire la frequentazione delle mura.

La proposta per il paesaggio della fortezza Verona<sup>17</sup> si basa su una lettura della conformazione e delle caratteristiche del paesaggio fortificato come sistema, che necessita di una gestione più attenta del rapporto con il tessuto urbano antico e non, individuando azioni necessarie per preservarle ed evidenziarne il ruolo come sistema di paesaggio applicabile a tutto il sistema difensivo, non solo alle aree perimetrare UNESCO. Si ritiene necessario



Fig. 5 - Forte Stadion o Tomba si trova in uno stato di cattiva conservazione, sono stati distrutti i terrapieni ed il ridotto centrale è stato diviso a seguito della rettifica della strada statale. L'area del forte è oggetto di un P.U.A. che prevede l'insediamento di un supermercato e la sistemazione dell'area esterna a parcheggi ed il restauro di parte del ridotto. Nelle schede delle linee guida è stata effettuata la proposta per lo spostamento della strada ad est dei resti del forte, la modifica dell'area occupata dal supermercato e la riconfigurazione dello svincolo stradale per poter ipotizzare il recupero di uno degli elementi più degradati del sistema difensivo di Verona. A sinistra la sovrapposizione fra la planimetria originaria del forte e lo stato attuale, al centro il progetto proposto dal P.U.A. e a destra la proposta delle linee guida. Elaborazioni dell'autore.

un coordinamento maggiore fra gli uffici comunali che se ne occupano (UNESCO, cultura, edilizia monumentale, parchi e giardini ed urbanistica) evitando azioni fra loro contrastanti. Allo stesso modo, è importante l'integrazione degli elementi della fortezza nella vita quotidiana della città, migliorandone l'accessibilità e la fruizione: le mura sono limite fra la città storica e quella contemporanea, i forti fra città e campagna, e possono diventare rete di connessione fra i diversi contesti. Sono state individuate: proposte per la politica di paesaggio e la pianificazione urbanistica, evidenziando alcune aree dove siano opportuni interventi che non aumentino le volumetrie degli edifici presenti; aggiornamento del sistema delle tutela, con ripermetrazione delle aree di vincolo; linee guida per la cinta delle mura e per i forti; proposte per la valorizzazione del sistema difensivo. Le mura sono state suddivise in ambiti con caratteri tipologici simili, e per ognuno di essi sono indicate azioni per gli elementi architettonici, gli spazi interni e quelli esterni alle mura e all'accessibilità delle opere, evidenziando le relazioni visuali importanti rispetto la vegetazione ed altre criticità. Le schede per i forti approfondiscono le proposte di tutela e quelle di intervento indicando le strategie da mettere in atto per la conservazione del manufatto e del suo contesto paesaggistico, evidenziando quelle dinamiche di trasformazione che possono impattare sull'opera. La proposta per il sistema difensivo di Verona trae esempi utili dalle esperienze di Lucca<sup>18</sup> e Ferrara<sup>19</sup>, quest'ultima importante per il restauro delle mura fra il 1985-95 e la continua opera di manutenzione e di nuovi interventi anche sugli edifici presenti, e raccoglie le potenzialità del piano di Gestione UNESCO<sup>20</sup>, individuando quelle strategie che potranno essere alla base dell'intervento di conservazione, per favorire il riconoscimento del "sistema" delle mura e dei forti nella loro complessità ed interezza, e non solo per elementi puntuali, con lo scopo di restituire alla città la consapevolezza di una parte importante del proprio patrimonio culturale. Importante, nell'aggiornamento del Piano di Gestione UNESCO, è il suo adeguamento ai modelli più recenti, dove siano inserite le azioni di monitoraggio e aggiornamento del piano, e la proposizione di un piano di azioni sia la sua applicazione monitorata a progetti specifici. La normativa urbanistica di Verona potrebbe essere adeguata con la scrittura delle norme di gestione per l'ambito del "parco delle mura e dei forti", previsto ma non attuato,

integrando gli aspetti percettivi, con maggior controllo della vegetazione spontanea, e migliorando la possibilità di fruizione delle opere, non solo con interventi di recupero, ove possibile, ma con una rete di percorsi di visita che integrino il sistema difensivo nella rete culturale e itinerari che permettano di accedere alle mura e ai forti in sicurezza dai vicini quartieri, sia nel loro uso come sede di associazioni come spazi ed aree per il tempo libero.

<sup>1</sup> MANAL GINZARLY, CLAUDINE HOUBART, JACQUES TELLER (2019) *The Historic Urban Landscape approach to urban management: a systematic review*, «International Journal of Heritage Studies», 25:10, 999-1019. JULIA REY-PÉREZ, ANA PEREIRA RODERS (2020), "Historic urban landscape: A systematic review, eight years after the adoption of the HUL approach", «Journal of Cultural Heritage Management and Sustainable Development», Vol. 10 No. 3, pp. 233-258.

<sup>2</sup> GIULIANA CAVALIERI MANASSE, PETER JOHN HUDSON, *Nuovi dati sulle fortificazioni di Verona (III - IX secolo)* in GIAN PIETRO BROGIOLO, *Le fortificazioni del Garda e i sistemi di difesa dell'Italia settentrionale tra tardo antico e alto medioevo*, Mantova, S.A.P., 1999, pp. 71-91 e G. CAVALIERI MANASSE, DAVIDE GALLINA, "Un documento di tanta rarità e di tanta importanza" *Alcune riflessioni sull'Iconografia Rateriana* in ETTORE NAPIONE, *La più antica veduta di Verona l'Iconografia Rateriana. L'archetipo e l'immagine tramandata*, Sommacampagna, Cierre Edizioni, 2012, pp. 71-98.

<sup>3</sup> GIAN MARIA VARANINI, *Da Castrum a Veronetta: lo sviluppo urbano di Verona (sinistra Adige) in età comunale*, in Enrico Guidoni, Ugo Soragni, *Lo spazio nelle città venete (1152-1348)*, Roma, Edizioni Kappa, pp. 33-59.

<sup>4</sup> GIANNI PERBELLINI, *Castelli scaligeri*, Milano, Rusconi Libri, 1982, pp. 60-72 e STEFANO LODI, *Verona: lo spazio urbano e le emergenze edilizie*, in STEFANO LODI, GIAN MARIA VARANINI, *Verona e il suo territorio nel Quattrocento*, Studi sulla carta dell'Almagià, Sommacampagna, Cierre edizioni, 2014, pp. 119-124.

<sup>5</sup> GIULIANA MAZZI, *Il Cinquecento: i cantieri della difesa*, in Pierpaolo Brugnoli, *L'architettura a Verona nell'età della Serenissima*, Verona, Banca Popolare di Verona, 1988, pp. 91-144 e ENNIO CONCINA, ELISABETTA MOLteni, "La fabbrica della fortezza" *L'architettura militare di Venezia*, Verona, Banca Popolare di Verona, 2001.

<sup>6</sup> LINO VITTORIO BOZZETTO, *Verona. La piazzaforte ottocentesca nella cultura europea*, Verona, Architetti Verona, 1990, e BOZZETTO L.V., *Verona. La cinta magistrale asburgica*, Verona, Cassa di Risparmio di Verona, Vicenza, Belluno e Ancona, 1993.

<sup>7</sup> LINO VITTORIO BOZZETTO, *Il Campo trincerato di Verona. Un parco da vivere*, Arcole, Grafiche Corrà, 2012, pp. 9-121 e FIORENZO MENEGHELLO, *Verona un territorio fortificato*, Crocetta del Montello, Terraferma editore, 2011.

<sup>8</sup> MARIA LUISA FERRARI, 2009, *Verona Piazzaforte d'armata del Lombardo-Veneto. Le opere strategiche e le infrastrutture «Città e Storia» IV*, 2009, pp. 373-386.

<sup>9</sup> ENNIO CONCINA, ELISABETTA MOLteni, "La fabbrica della fortezza" *L'architettura militare di Venezia*, op. cit., p. 90. e ANDREA FRATTON, *La fase rinascimentale: il guasto e le nuove mura alla moderna* in MANUELA ZORZI, *Le mura di Verona. Da castrum romano a fortezza austriaca: storia di un capolavoro di arte militare*, Treviso, Chartesia, 2019, pp. 69-89.

<sup>10</sup> Un miglio veneto è pari a 1738 m, in ANDREA FRATTON, op. cit., p. 204.

<sup>11</sup> AMELIO FARA, *Napoleone Architetto delle città da guerra in Italia*, Firenze: L. S. Olschki, 2006, pp. 3-37.

<sup>12</sup> VITTORIO JACOBACCI, *La piazzaforte di Verona sotto la dominazione austriaca: 1814-1866*, Verona, Cassa di Risparmio di Verona Vicenza e Belluno, 1981.

<sup>13</sup> FRANCESCA VENUTO, *Il sistema del verde nella città murata: il caso di Verona*, in Cristina Acidini Luchinat, Giorgio Galletti, Maria Adriana Giusti, *Il Giardino e le Mura: ai confini fra natura e storia*, Firenze, Edifir, 1997, pp. 161-174.

<sup>14</sup> LUCIANO GIAVONI, *L'espansione urbana e la cinta magistrale di Verona agli inizi del Novecento 1900-1940*, in *Verona nel Novecento: opere pubbliche, interventi urbanistici, architettura residenziale dall'inizio del secolo al Ventennio, 1900-1940*, a cura di Maristella Vecchiato, Verona, La Grafica, 1998, pp. 151-183.

<sup>15</sup> SCHIESARO CARLO, *Il paesaggio della fortezza. Verona: strategie per la conservazione e valorizzazione*, Tesi di Specializzazione in Beni Architettonici e Paesaggio, Politecnico di Milano, 2020, pp. 145-232.

<sup>16</sup> DOMENICO ZUGLIANI (coordinatore alla redazione) *The city of Verona: piano di gestione UNESCO 2005*, Verona, Comune di Verona, 2006, pp. 54-56 e 69-75.

<sup>17</sup> CARLO SCHIESARO op. cit., pp. 251-341.

<sup>18</sup> MARIA ADRIANA GIUSTI, *Le mura di Lucca. Dal restauro alla manutenzione programmata*, Firenze, Alinea, 2005.

<sup>19</sup> VAINER MERIGHI, *Ferrara. Recupero delle Mura e rinnovo urbano* in GIANNI PERBELLINI, *Programmi di recupero e riutilizzo dei sistemi difensivi: mura e forti*, Verona, Cierre Grafica, 2004, pp. 13-22 e MARIA ROSARIA DI FABIO, *Le mura di Ferrara. Storia di un restauro*, Bologna, Minerva, 2003.

<sup>20</sup> UNESCO - ICCROM, Associazione Beni Italiani Patrimonio Mondiale, *Gestire il patrimonio mondiale culturale*, Unesco, Parigi, 2013 (ed. italiana 2019).

# Analysis of Visitors' Sentiment Tendency in Heritage Tourism Sites Based on Multi-Source Data: A Case Study of Grand Tang Mall, Xi'an

**Yanqing Wang** | [wonglune1102@gmail.com](mailto:wonglune1102@gmail.com)

School of Humanities and Social Science, Xi'an Jiaotong University, Xianning West Road, No.28, Xi'an, China.

**Weile Jiang** | [jiangweile@gmail.com](mailto:jiangweile@gmail.com)

School of Humanities and Social Science, Xi'an Jiaotong University, Xianning West Road, No.28, Xi'an, China.

**Yiqing Zhao** | [zhaoyiqing@xjtu.edu.cn](mailto:zhaoyiqing@xjtu.edu.cn)

School of Humanities and Social Science, Xi'an Jiaotong University, Xianning West Road, No.28, Xi'an, China.

## Abstract

With the increasing number of heritage sites and the emergence of their scarcity value in different geographical and cultural contexts, heritage tourism is growing worldwide. Although scholars are focusing on sustainable tourism, the impact of visitors' sentiment on preserving heritage sites has not been fully studied, especially using big data techniques. In this study, visitor sentiment at the Grand Tang Mall near the Big Wild Goose Pagoda in Xi'an is analyzed using data collected from five Chinese media platforms between 2017 and 2022. The result is counterintuitive: visitors' sentiments are neutral; light design receives the highest ratings, while ser-vice receives the lowest; mean sentiment and text number correlate negatively. This study proposes adaptive optimization strategies and new insights into how to balance heritage preservation and economic develop-ment, thereby preserving and transmitting cultural memory more effectively.

## Keywords

Heritage tourism sites, Visitors' sentiment tendency, Sustainable tourism, Xi'an.

## Introduction

Heritage tourism is growing at an alarming rate and scale due to the increasing number of heritage sites and their scarcity value in different geographical and cultural contexts<sup>1</sup>. With the rapid development of information technology, online feedback mechanisms built through the two-way interactive capabilities of the Internet have digitized word-of-mouth (E-WOM)<sup>2</sup>. Visitor sentiment during tourism impacts visitors' revisiting intentions and word-of-mouth referrals to destinations. Thus, understanding the sentiment tendencies of visitors to heritage tourism sites plays a crucial role in promoting the renewal of sustainable practices in tourism sites<sup>3</sup>.

In recent years, most studies have focused on visitor attitudes, sentiments, and experiences, as well as E-WOM<sup>4</sup>. However, the influence of visitors' sentiment on the sustainable development of heritage sites has not been fully discussed yet, especially with big data methods. The study develops a sentiment propensity analysis model for quantifying unstructured online comments, and Ctrip, Mafengwo, Meituan, Weibo, and Amap are data sources.



Fig. 1 The aerial view of the Grand Tang Mall (Source: Photograph by the Junqing Yu).

### **Study area**

The area is located near the Big Wild Goose Pagoda in Xi'an, Shaanxi Province, China (Fig 1). Here are the reasons to choose Grand Tang Mall. (i) As a themed street near the World Heritage Site, the Big Wild Goose Pagoda, the Grand Tang Mall, plays an essential role in promoting the international dissemination of heritage culture and other aspects. (ii) The Grand Tang Mall represents China's Internet celebrity economy due to its innovative sales model and high popularity. Even so, it can only bring short-term economic benefits. (iii) As a focal point for Tang cultural tourism, media comments from visitors can provide enough data for the study.

### **Research method**

The research process comprises two steps: (i) Data collection and pre-processing. (ii) Sentiment tendency analysis model training.

#### **Data collection and pre-processing**

Data about the Grand Tang Mall was collected using Octoparse software from five well-known domestic tourism websites, social media, and internet mapping platforms, including Ctrip, Mafengwo, Meituan, Weibo, and Amap. Study data were collected from 28 June 2017 to 28 June 2022, and 1,618 final data were obtained after filtering 2,273 text comments.

#### **Sentiment tendency analysis model training**

This study divides affective polarity into positive (0.5999 to 1), neutral (0.4999 to 0.5998) and negative (0 to 0.4998). This study used the EASYDL platform and NLP technology to construct sentiment tendency analysis.

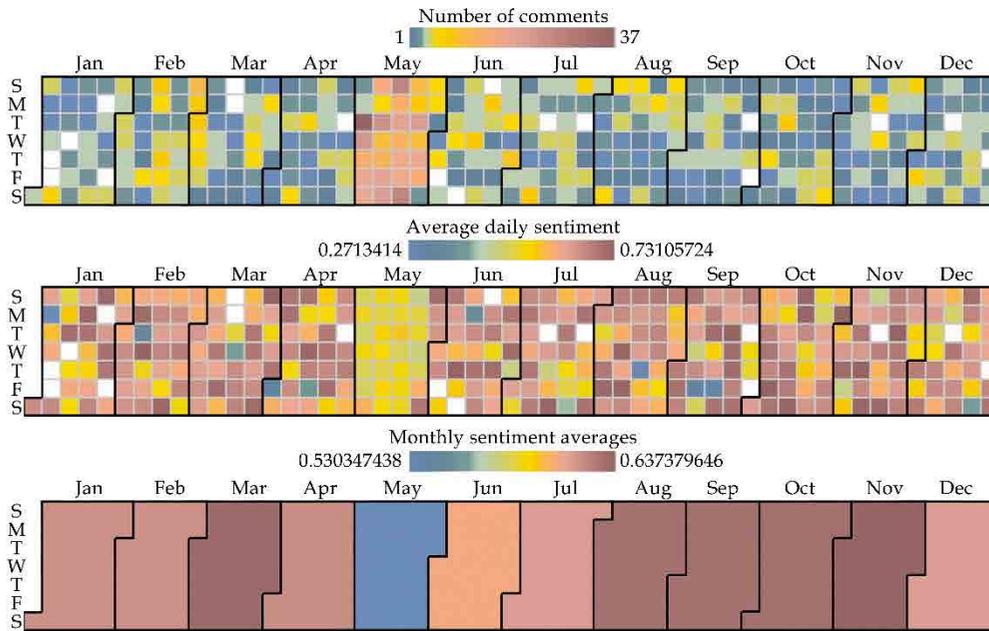


Fig. 2 Temporal distribution characteristics and patterns (Source: Drawing by the authors).

Using Python, it called the API interface to determine the sentiment polarity of the dataset content. As a result of the calibration model work, the final sentiment tendency analysis model had an accuracy rate of 96.6%, macro average precision rate of 92.8%, macro average recall rate of 92.8%, and macro average F1-Measure of 92.8%, meeting the requirements of affective disposition judgment polarity.

## Result analysis

### Macro-sentiment tendency

Results indicate that there are 921 positive texts, accounting for 56.92%, 349 neutral texts, accounting for 21.57%, and 348 negative texts, accounting for 21.51%. These texts have a mean sentiment value of 0.5962. Overall, the data indicates that the Grand Tang Mall is able to meet the tourism needs of visitors, although negative sentiment occupies a significant part of the data. Yet, there are some contradictions that may impede the sustainable development of this heritage tourism site.

### Temporal distribution characteristics of sentiment tendency

In terms of numbers (Fig 2), May had the most comments, followed by February, June, July, and August, and January, March, April, September, October, and November. On weekends, the number of comments didn't vary much from the weekdays, with peak activity on holidays like Labour Day. Clearly, Grand Tang Mall visits differ by season, and there are more crowds on holidays. October's comments did not show any significant increase in spite of Labour Day and National Day being legal holidays.

On average (Fig 2), daily sentiment remains positive except for May, with negative sentiment making up a smaller proportion and on weekdays. In all months except May, fluctuations are stable, ranging from [0.6101 to



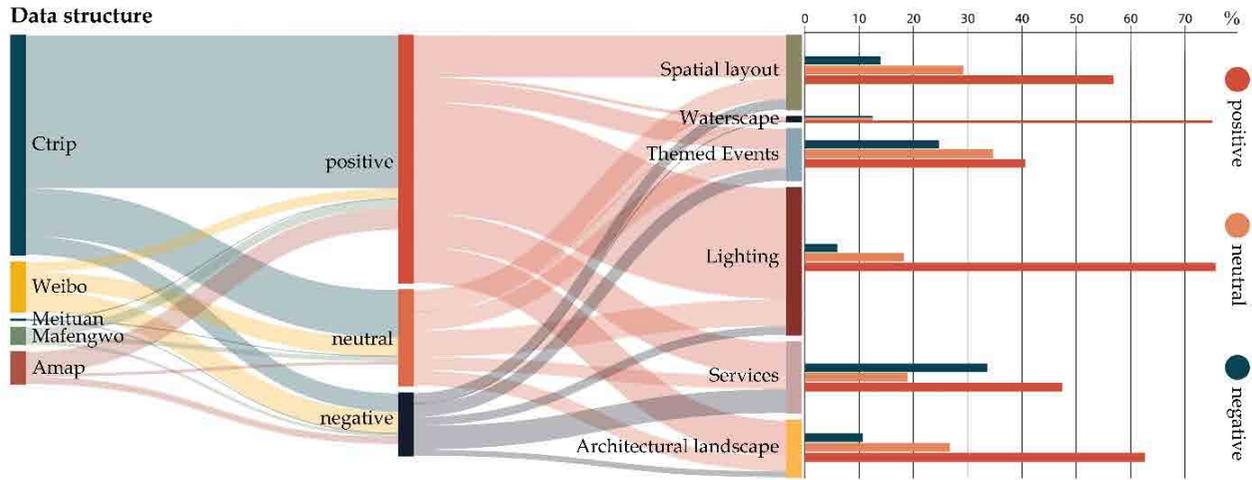


Fig. 5 Analysis of the sentiment tendency of the categories of landscape elements (Source: Drawing by the authors).

attention to in comments: lighting, architectural landscape, spatial layout, service, themed events, and waterscape. Using multi-label text classification and sentiment tendency analysis, the study can identify a correlation between comment data, sentiment polarity, and landscape element types (Fig 5).

The most commented information is lighting, with 33.99%. Layout and service account for 17.17% and 16.40%, respectively. Themes and architecture landscape accounted for 13.22% and 12.01%. Only 7.21% of comments were on waterscapes. Lights (75.68%) and waterscape (75.50%) rank first and second, according to sentiment analysis. After classification, service (47.41%) and themed events (40.59%) have low positive sentiments. Lighting accounts for 33.99% of comments.

Grand Tang Mall lighting received the highest comment rate (33.99%) and positive sentiment (75.68%), with comments praising the lighting and experience, while several negative or neutral comments expressed concern about the Big Wild Goose Pagoda being damaged by the surrounding lights. Service comments were mostly negative (33.62%) and less positive (47.41%). As can be seen from the comments, more negative and neutral comments are made about the high prices, long lines, heavy commercialization, inconvenient transportation, and poor staff attitude. For instance, "Things are expensive." "Commercialized attractions." "Waiting time of more than one hour in a taxi." "Most shops want you to pay and leave." The theme events had the lowest positive comments (40.59%) and a higher percentage of negative sentiment (24.71%). According to the comments, the main attraction is the nighttime performances. In spite of this, the Grand Tang Mall's nighttime performances have received more negative and neutral comments, such as "Large performances and fountains can be changed or canceled at will", "No notice of cancellation", "Event canceled due to overcrowding", etc.

### Optimisation Suggestions

Considering the above analysis, overloaded passenger flows, lost trust in event timing, and poor customer service could explain visitor negative sentiments. To optimize and enhance sustainable tourism at the Grand Tang Mall, the study suggests three aspects.

(i) The need to establish a real-time visitor flow prediction and monitoring system for scenic spots, which provides a favourable reference for analysing passenger flow control strategies, brings a better tourism

experience to visitors and enhances their sentiment. Besides, coordinating the opening of parking spaces and toilets in the surrounding hotels and shops based on a likely increase in infrastructure is conducive to alleviating the pressure on infrastructure carrying due to the surge in visitor flow.

(ii) Some negative comments were prompted by sudden changes in the time and content of the performances. High traffic flow further hindered audience enjoyment. This illustrates the importance of promoting and maintaining the Grand Tang Mall's tourism image through culturally-based tourism design. Besides, information sharing between tourism industries, as well as the introduction of supply chain management, can help manage and control the economic activities of a destination to maximize self-interest and benefit.

(iii) Most negative experiences at the Grand Tang Mall are associated with food and drink quality, a convergence of tourist goods, and poor customer service. The local government should regulate, coordinate, and supervise prices and services at scenic spots to enhance tourists' shopping experiences. Heritage culture's merchandise should reflect its originality and facilitates visitors' perception of heritage culture. Besides, scenic spot management enterprises must train their employees in comprehensive quality and business skills.

## Conclusion

According to the study: (i) Grand Tang Mall visitors have a neutral sentiment. (ii) The crowd gathering effect is more prominent on holidays, and there is a plain seasonal variation in visitors to Grand Tang Mall. (iii) The mean sentiment values of the different attractions do not differ significantly, with the exception of Big Wild Goose Pagoda and sculpture complex, which embody heritage culture. (iv) Visitors' sentiment is positive toward lighting and waterscape, while negative toward service and themed events.

According to the analysis results, this study recommends optimizing interventions in tourism management, event management, and consumer services. It is still possible to optimize and upgrade heritage tourism destinations using the method of this study. Big data and natural language processing will continue to enhance the granularity of research in the future. Having more robust and diverse data will assist in the design and construction of heritage tourism sites in China. This will also benefit the sustainable development of heritage tourism worldwide<sup>5</sup>.

<sup>1</sup> CALVIN JONES, *Blaenavon and United Nations World Heritage Site Status: Is Conservation of Industrial Heritage a Road to Local Economic Development?*, «Regional Studies», s. 6, vol. 35, 2001, pp. 585-590.

<sup>2</sup> CHRYSANTHOS DELLAROCAS, *The Digitization of Word of Mouth: Promise and Challenges of Online Feedback Mechanisms*, «Management Science», s. 10, vol. 49, 2003, pp.1407-1424.

<sup>3</sup> SCHIFFMAN, L.G., *Consumer Behavior*, NSW, Australia, 20146 («Pearson Education»), pp. 244-275.

<sup>4</sup> GOKER, G., *Intermediary Role Of Nostalgia Tendency In The Effect Of Electronic Word Of Mouth Communication On Tourists' Destination Visit Intentions*, «Journal of Tourism and Services», s. 11, vol. 20, 2020, pp. 44-59.

<sup>5</sup> LI DAN, *Artificial Intelligence-Based Sustainable Development of Smart Heritage Tourism*, «Wireless Communications and Mobile Computing», s. 5441170, vol. 2022, 2022, pp.1-10.



**Conoscenza e formazione**

Knowledge and capacity building

Connaissance et formation

# La casa si vive da dentro e si tutela nella sua interezza

**Adriana Arena** | [arena.adriana@unime.it](mailto:arena.adriana@unime.it)

Dipartimento di Ingegneria, Università degli Studi di Messina, Italia

**Federica Ciarcia** | [federica.ciarcia@comunidad.ub.edu.ar](mailto:federica.ciarcia@comunidad.ub.edu.ar)

DIST, Universidad de Belgrano, Argentina

**Emilia Garda** | [garda.emilia@polito.it](mailto:garda.emilia@polito.it)

Dipartimento DISEG, Politecnico di Torino, Italia

**Raffaella Lione** | [raffaella.lione@unime.it](mailto:raffaella.lione@unime.it)

Dipartimento di Ingegneria, Università degli Studi di Messina, Italia

## Abstract

The theme is not that of the dwelling house *tout court*, but a different approach to what it can and must mean. The “home” - we are not talking about “residence” because this word is aseptic - has often risen to the honors of glory especially if readable as an element of rupture or innovation of the architectural language. So, it has been the protagonist of the news and history for its “appearance”, sometimes almost exclusively for its façades (Ville Savoye, Kauffmann or Farnsworth house) and much more rarely appreciated for its being “home” in the most beautiful, most intimate and truest sense of the term, which underlines its potential in designing the life of its inhabitants. The house is seen from the inside, its windows are appreciated by those who live there for the views they frame, for the light and air they let in, and not for the full/empty ratio or for the lines they draw on the external fronts; the house is (or is not) welcoming, comfortable, functional, enjoyable for those who use the furnishings, exploit the spaces, walk through it, clean it, ..., in one word, for those who live it. These meanings and the people who brought them into modern architecture must be protected.

## Keywords

Modernity, Home, Women.

## Introduzione

Dal modo di “leggere” la casa delineato nell’abstract emerge l’importanza del design degli interni (spazi, suddivisioni, arredi, in una visione sinergica) che porta con sé un altro spunto di riflessione: il ruolo delle donne nel progetto architettonico moderno. Relegate (nel caso migliore per scarsa considerazione) dai loro colleghi a progettare gli interni, di questo ruolo hanno fatto un’eccellenza, dimostrando quelle capacità, sensibilità, intuizioni, competenze fondamentali per chi deve immaginare la vita dentro la casa; meno note e studiate degli architetti maschi, le progettiste donne meritano una attenzione più mirata a conoscerle e censirne le opere, a promuovere il rispetto per le loro intuizioni e per gli oggetti che hanno prodotto, a divulgarne il pensiero e insegnarlo ai giovani allievi, in sostanza a guardare alla loro opera come insieme di beni materiali e immateriali da tutelare.

John Ruskin scrisse: «L’uomo è prima di tutto un creatore, un difensore. Il suo intelletto lo predestina alla speculazione e all’invenzione, la sua energia all’avventura, alla guerra e alla conquista. Le tendenze delle donne sono invece votate al mantenimento dell’ordine; il loro posto è in casa, è in casa che la donna è regina». Questa illuminante citazione compare nel libro di Carmen Espiegel, da poco tradotto in italiano<sup>1</sup>, in cui l’autrice indaga figure di progettiste da “tutelare”. La cosa più

sorprendente è che la frase, nata con una tutt'altro che celata discriminazione, squarcia invece il sipario su alcuni aspetti peculiari e qualificanti del progetto al femminile. Premesso che all'espressione "parità" abbiamo sempre preferito quella "pari opportunità" tesa a porre tutti nelle stesse condizioni (Costituzione italiana *docet*) nel rispetto di tutte le differenze che esistono e qualificano, a partire dalla biologia, senza alcuna volontà di ordinarle secondo improbabili scale di valore, precisiamo che non vogliamo fare questioni di genere, ma non possiamo fare a meno di notare che effettivamente - persino in un periodo così effervescente e, per l'appunto, Moderno - qual è stato il XX secolo, il ruolo della donna progettista ha visto prevalere nella considerazione e anche nel "giudizio" (fino alla vera e propria gelosia) dei colleghi il sostantivo donna su quello progettista; cioè "progettista" è sostantivo quando indica un uomo e diventa un aggettivo se abbinato a "donna" e la stessa distorsione si verifica anche con "architetto" e "ingegnere". Tanto basterebbe a ben indicare in quale clima culturale donne come Eileen Gray, Margarete Shütte Lihotzky, Charlotte Perriand, Alma Siedhoff-Buscher, tanto per citarne alcune tra le più note, hanno saputo trovare un campo espressivo capace di esaltarne la creatività (senza genere) e le capacità (di genere). Nel concepire questo contributo, ci siamo posti il problema del taglio che volevamo dargli, e di scegliere, quindi, tra due possibilità molto diverse di strutturare la trattazione: da un lato l'efficacia che si sarebbe raggiunta citando una molteplicità di esempi tale da risultare schiacciante, dall'altro la suggestione che pochi esempi significativi avrebbero saputo suscitare. La limitata disponibilità di spazio e il desiderio di fornire più una chiave di lettura che un repertorio ci ha orientate sulla seconda scelta; quindi, fermo restando che sono moltissime le manifestazioni di queste signore del "fare architettura", ricorderemo pochissimi episodi, tutti in ambito europeo, che confermano la visione antitetica donna/uomo/architetto (o progettista *tout court*).

### **Motivazioni**

In primo luogo, l'idea radicata nel mondo professionale che le donne dovessero tutt'al più occuparsi di tessuti (o di "oggetti" in metallo, pensiamo a Marianne Brandt, come troppo spesso è avvenuto nella Staatliches Bauhaus), mobili (Charlotte Perriand fu accolta da Le Corbusier con la frase «purtroppo in questo atelier non ricamiamo cuscini»<sup>2</sup>), allestimenti (di Lilly Reich: caffè di seta e velluto alla mostra "la Moda della Donna", Berlino 1927; mostra vetraria nella esposizione "Popolo tedesco - Lavoro tedesco", Berlino '34) e design d'interni (Frankfurter Küche di Grete Shütte Lihotzky) anziché relegarle in una storia minore, regala loro un campo di attività in cui eccellere: gli uomini lavorano per i loro "committenti", le donne per gli "abitanti", riuscendo a cogliere con estrema immediatezza la differenza tra questi ruoli, che sono diversissimi anche quando formalmente coincidono. Esempio in tal senso la reazione di Edith Farnsworth - committente nel 1945 della casa omonima, riconosciuta dalla critica come uno dei capolavori di Mies - la quale provava un profondo disagio ad abitarla per la ostentata mancanza di privacy. Al di là delle liti e delle cause legali con l'architetto, in gran parte legate a problemi di costo, nei diari della Farnsworth, donna colta e tutt'altro che sprovveduta, appaiono evidenti le difficoltà a condurre una vita serena all'interno di una casa così trasparente. Forse, in un progetto al femminile avrebbero pesato maggiormente le esigenze abitative dell'utente. Ci sentiamo supportate dal commento di E. Sottsass apparso su «Domus» n. 299/ottobre 1954 (la casa era stata ultimata nel '51): «[...] la maggior parte degli architetti pensa che l'ambiente è determinato in maniera integrale dalla struttura, senza bisogno d'altro. L'esempio estremo e più puro di questa idea è forse la villa Farnsworth di Mies Van der Rohe, dove una struttura viene condotta fino ad un massimo di perfezione e di semplicità

costruttiva e dove l'ambiente viene integralmente identificato con quella perfezione, cioè con l'immagine di un'idea chiusa e finita in se stessa». Su «Domus» 5 luglio 2020 si legge: «La casa fu lodata ma diverse furono anche le voci critiche, fra cui quelle di Frank Lloyd Wright e la rivista *House Beautiful*». Nel numero di maggio 1953 della stessa rivista, nell'intervista di Joseph A. Barry, intitolata *Report on the American Battle Between Good and Bad Modern Houses*, Edith Farnsworth dichiara: «Se sento una implacabile calma? La verità è che in questa casa, con le sue quattro pareti di vetro, mi sento come un animale in agguato, sempre all'erta. Sono sempre inquieta. Anche la sera. Mi sento come una sentinella di guardia giorno e notte e ancora: Non tengo un cestino della spazzatura sotto il lavandino. Sapete perché? Perché dall'esterno si può vedere tutta la "cucina" arrivando dalla strada che porta qui, e rovinerebbe l'aspetto generale di tutta la casa. [...] Mies parla del suo "spazio libero": ma il suo spazio è molto fisso. [...] Ogni disposizione dei mobili diventa un grosso problema, perché la casa è trasparente, come una radiografia». Sorge il dubbio che non sia necessaria una storia leggendaria del fallimento di una relazione romantica – come ad alcuni è piaciuto credere – a giustificare il dissidio fra i due. Quanto piuttosto che il reale fallimento sia stato quello di una relazione molto più banale: quella fra un architetto che costruì un manifesto e un cliente le cui necessità rimasero inascoltate.

Ma il "caso" che meglio esprime la scarsa stima (addirittura la rabbia) dei colleghi nei confronti delle professioniste è la vicenda, fortunatamente ben nota, che ha legato e diviso Eileen Gray e Le Corbusier, avente come fulcro la celebre E.1027, la *Maison en bord de mer*, che la Gray concepì nell'alveo progressista del Movimento Moderno su richiesta dell'amico e collega, non del tutto disinteressato, Jean Badovici<sup>3</sup> e realizzò tra il 1926 e il '31. Eileen Gray conosceva bene l'architettura contemporanea, comprese le sue teorizzazioni e in particolare il pensiero di Le Corbusier che ammirava, talvolta addirittura seguiva, e al tempo stesso criticava, mettendone in discussione il concetto di casa come "macchina da abitare", preferendo pensare alla casa come "organismo vivente". Molte fonti, compresi numerosi siti internet non necessariamente specialistici, riportano commenti in linea con quanto stiamo scrivendo, affermando, ad esempio: «che Le Corbusier non si capacitasse di come una persona senza formazione in architettura, e per di più una donna, avesse potuto realizzare un'opera notevole come la villa E-1027. [...] Eileen lasciò la villa nel 1932, in seguito alla rottura con Badovici. Nell'aprile del 1938, invitato dall'amico, Le Corbusier vi dipinse due murales, tornando l'anno seguente per aggiungerne altri... Per l'occasione, avrebbe dichiarato: "Ho anche un desiderio furioso di sporcare i muri: sono pronte dieci composizioni, sufficienti per imbrattare tutto". Il geniale architetto si fece inoltre fotografare mentre dipingeva i murales, che rappresentavano ambigue figure femminili ispirate a Picasso, completamente nudo»<sup>4</sup>. Non sembra fuori luogo pensare che il Maestro abbia sfogato la sua gelosia sconfinante in bieca invidia installandosi con la complicità di Badovici nella *Maison en bord de mer* con l'obiettivo di imbrattarne i muri - certamente convinto di fare dei capolavori e migliorare grazie al suo estro maschile quel bianco "imperfetto" declinato al femminile - con i suoi murales non richiesti e gratuiti, nel senso peggiore del termine, vista anche l'ossessione per la sessualità libera della Gray, che finì poi per non tornare mai più in quella casa<sup>5</sup> (Fig. 1).

I preconcetti nei confronti delle donne impegnate nell'ambito dell'architettura si sono espressi a vari livelli, talvolta coinvolgendo anche la sfera personale degli affetti, quanto meno quella dei rapporti umani. Vere e proprie leonesse, le pioniere del progetto al femminile, dotate di una volontà incrollabile di esprimersi senza etichette di genere, ma disposte ad accettare ruoli ritenuti minori, in grado di non minare le (pseudo) sicurezze dei loro colleghi, e capaci di fare di quei ruoli il proprio campo di eccellenza.

Lo conferma anche una delle istituzioni più all'avanguardia del Novecento europeo: la Bauhaus, in cui la facendo ben comprendere il clima culturale generale ed i caratteri individuali<sup>6</sup>. Ad esempio, quando, interpretando il pensiero di Ise, che a sua volta parla invece di Gropius, accenna «all'esercito femminile della tessitura»,



Fig.1. La celebre E 1027: il numero di L'Architecture Vivante (Badovici ne era direttore) che la pubblicò (archivio delle autrici); una vista esterna, che spiega eloquentemente la gelosia di LC, e uno dei murales aggiunti proprio da lui, che si fa fotografare, nudo, mentre compie il suo vero e proprio scempio sul lavoro di Eileen Gray (da [www.architempre.com/architetta-eileen-gray/](http://www.architempre.com/architetta-eileen-gray/)).haus",

o quando mette in bocca a lui le parole «Questa primavera ho scoperto due nuovi talenti tra gli studenti di metallurgia, uno dei quali è addirittura una donna»<sup>7</sup>. Ad Ise verrà affidata, tra i tanti incarichi di “supporto”, l’organizzazione della loro casa, la casa per la donna emancipata [...] In breve: Ise aveva creato con la sua casa ciò che i giornali definivano il “laboratorio domestico della donna moderna”<sup>8</sup>. Il “risparmio di gesti e movimenti”, finora quasi esclusivamente teorizzato, era stato sperimentato e applicato alla quotidianità<sup>9</sup>. Per quanto riguarda la Perriand, dopo la raggelante accoglienza iniziale, Le Corbusier dovette rivedere la sua valutazione, individuando – come è quasi superfluo sottolineare – nell’ideazione di arredi e più in generale di interni la funzione che Charlotte avrebbe potuto ricoprire nell’*atelier* di Rue de Sèvres. La storia ne ha poi premiato le capacità a tutto tondo, legando il suo nome al progetto di molti interni, al brevetto e alla produzione di mobili “nuovi” e dandole notorietà come componente del team L.C., P. Jeanneret e, appunto, C. Perriand, ma anche come firma autonoma del design. Una fruttuosa permanenza in Giappone e l’illuminante collaborazione con Jean Prouvé le fanno ampliare il raggio d’azione e la visione, portandole l’affermazione come architetto (complesso Les Arc in Savoia) e confermando un nostro assunto iniziale, cioè che il goffo tentativo maschile di confinare le progettiste in un ruolo ritenuto (scioccamente) secondario, ne ha invece esaltato peculiarità e potenzialità forse carenti nei colleghi.

### Discussione e conclusioni

L’eredità delle donne che hanno cercato di esercitare, in tempi in cui non era facile, la professione di architetto (ma anche di ingegnere), avendo come comune denominatore saldi principi etici e una forse innata generosità nell’immedesimarsi negli utenti nonché nel comprendere (e perdonare) i colleghi, le ha portate ad esaltare i loro progetti di esterni con i propri progetti di interni, capaci di dare un significato animato ad una architettura da vivere e non soltanto da ammirare, non può e non deve andare perduta, come purtroppo è successo in passato. Il 7/06/2017 a Torino si è svolta la tavola rotonda dal titolo *MoMoWo. Svelare l’invisibile. Il patrimonio costruito dalle donne in Europa*<sup>10</sup> incentrata sull’illustrazione del progetto *MoMoWo Women’s Creativity since the Modern Movement* (Resp. Scient. Prof. Emilia Garda) co-finanziato dal programma dell’UE Europa Creativa, che ha rappresentato «un passo significativo verso il riconoscimento del contributo delle donne alla costruzione della città e del territorio». È stato inoltre presentato il volume *MoMoWo Women Architecture & Design Itineraries across Europe*<sup>11</sup>, uno dei primi esiti del progetto stesso, seguito da ulteriori pubblicazioni<sup>12</sup>. L’evento è stato inaugurato con le seguenti parole: «Il contributo delle donne alle professioni dell’architettura, dell’ingegneria e del design, in gran parte omesso

o minimizzato dalla letteratura, non è ancora pienamente riconosciuto. Le opere progettate e realizzate dalle donne, eccetto quelle di poche archistar, sono raramente menzionate nei manuali di storia della città, dell'architettura e dell'ingegneria. Inoltre, gli interventi progettuali delle donne non sono quasi mai inclusi nelle guide architettoniche o turistiche delle principali città». La tavola rotonda voleva, tra l'altro, indagare le ragioni storiche, politiche, culturali e sociali di questa mancata visibilità, che ancora non ha trovato piena soddisfazione, tanto che non è sconfitto il rischio non soltanto di vedere sottostimate o, peggio, dimenticate alcune figure di spicco rivelatesi capaci di incidere fortemente sul pensiero architettonico del Movimento Moderno, arricchendolo di contenuti "umani", ma anche evitare di assistere all'irrefrenabile degrado di molte realizzazioni, minate dall'azione del tempo supportata dal disinteresse.

Dato che il primo gradino della tutela, che oggi molti auspicano ma di cui spesso non sono convinti, è la conoscenza, proprio da questa dobbiamo partire ristabilendo, con un dovuto riconoscimento, una verità storica a lungo negletta. Dobbiamo dunque promuovere ulteriori iniziative come il progetto MoMoWo, comunque rivolte a recuperare contenuti culturali di profondo significato, che devono essere trasmessi alle nuove generazioni tanto più in questo difficile momento storico che contrappone alla sbandierata parità un certo disinteresse alle testimonianze in tal senso del recente passato, ignorando anche alcuni "segnali" che proprio di quel passato tanto Moderno chiariscono il clima, tutt'altro che veramente Moderno, dei rapporti tra i sessi, soprattutto nell'ambito del lavoro "creativo" (specchio, molto spesso dello stesso tipo di rapporto sul piano più personale). Al riguardo molti sono gli esempi, che fanno da cornice al quadro della disparità nel riconoscimento del ruolo progettuale. Ragionando su alcune coppie celebri si scorgono segnali inquietanti; persino Alvar Aalto, pur avendo condiviso molteplici opere con le proprie mogli (specialmente la amatissima Aino, la cui firma, in effetti, compare nei progetti, fino all'anno della morte, il 1949) ha nei loro confronti un atteggiamento in qualche modo dominante. Nel film documentario "Aalto", della regista Virpi Suutari, di produzione finlandese (2020), oltre all'intenso legame affettivo tra Alvar ed Aino, trapela un'inclinazione non del tutto corrispondente ad un assunto di vera parità: ad un certo punto si ascolta che, ad Aino, Aalto riconosce in primo luogo un ruolo di madre (meglio dire bambinaia?), cuoca, "accudiente" (ne ha psicologicamente bisogno) che, quando non è occupata in queste funzioni, può anche lavorare per lui, tanto che le darà la responsabilità della progettazione delle opere, in particolare mobili (Aino ha una formazione di falegnameria), prodotte dalla loro fortunata società Artek. Tanto per completare, ricordiamo che alla seconda moglie e collaboratrice, amata quasi come la prima, Elissa, che era architetto e che lui chiama compagna, pur rispettandone il lavoro, progetta lui in prima persona e impone l'immagine, facendole stirare i capelli e facendola vestire esclusivamente o di nero o di bianco.

In conclusione, il messaggio che vorremmo trasparisse dalle nostre parole non risiede tanto in una rivendicazione femminile, ma piuttosto nella volontà che l'opera delle "donne dell'architettura" protagoniste e non spettatrici negli anni eroici del Movimento Moderno non vada dimenticata, e dunque persa, a causa di una sottovalutazione avvenuta già da parte dei contemporanei e reiterata nel tempo (compagni, mariti o colleghi, molti critici e storici), col rischio di scordare non solo le persone ma soprattutto il loro "credo" e i loro insegnamenti. Se da molte importanti realizzazioni di famosi architetti cancellassimo il contributo delle donne autrici dei mobili, degli interni, in definitiva della reale rispondenza alle funzioni che di quei monumenti architettonici hanno dettato la progettazione e la costruzione, otterremmo probabilmente dei gusci vuoti, magari e comunque bellissimi se non addirittura geniali, ma figli più del desiderio di ribaltare vecchi paradigmi, di innovare le forme, di aggiornare

il linguaggio dei «volumi sotto la luce»<sup>13</sup> che della capacità di “entrare” nella mente e nel cuore dei futuri abitanti, interpretandone, e, perché no, anche guidandone con discrezione le esigenze, senza imporre improbabili modelli. Questo “lascito” va conservato, trasmesso, la parola più corretta è tutelato, affinché nessuno ne cancelli con indifferenza l’eredità materiale e morale e nessuno, nel progettare, esalti se stesso dimenticando le necessità delle persone che nell’esito del lavoro di un architetto, specialmente se si tratta della “casa”, andranno a vivere. Le signore dell’architettura non lo hanno mai dimenticato. A noi il compito di non dimenticarle.

<sup>1</sup> CARMEN ESPEGEL, *Donne Architetto nel movimento moderno*, Milano, Christian Marinotti Ed, 2021. L’opera da cui è tratta la frase di Ruskin è ivi citata nella nota 125: *Sesame and Lilies: The Two Paths and the King of the Golden River*, E.P Dutton, NY 1960, pp. 59-65.

<sup>2</sup> LUCIANO RUBINO, nel cap. C. *Perriand, una cucina per Corbù*. In: PIERRE CHAREAU & BERNARD BIJVOET, *Dalla Francia dell’art déco verso un’architettura vera*, Roma, Ed. Kappa, 1982, p. 124. E in: *Le spose del vento: la donna nelle arti e nel design degli ultimi 100 anni*, Verona, Bertani Ed., 1979, pp. 143-149.

<sup>3</sup> In C. Espegel si legge (op. cit., p. 104): «Badovici non fu interamente altruista nello spingere Gray a diventare architetto». Vedendo in lei sicuramente il talento, ma anche la disponibilità economica, «le chiese di costruirgli un piccolo rifugio nel sud della Francia», la Gray trovò e comprò il terreno, realizzandovi la E.1027. «Badovici partecipò al progetto consigliando Gray e correggendo [...], suggerendo miglioramenti e assicurandosi che il sistema strutturale fosse adeguato.» [...] «Non tutti, nel mondo dell’architettura, erano consapevoli del suo talento, né del suo ruolo nel progetto e nella costruzione della E.1027; Badovici non aveva grande interesse nello svelare la capacità creativa di Gray né nel far sapere che la casa era stata costruita da entrambi o del suo ruolo all’interno della collaborazione. Con il tempo l’omissione del nome di Gray si fece sempre più frequente quando si citava la E.1027, che finì per essere attribuita al solo Badovici». In qualche caso la *Maison* è stata addirittura attribuita allo stesso LC.

<sup>4</sup> Cfr., tra le tante fonti su internet: Eileen Gray, la designer che ispirò Le Corbusier - La gatta sul tetto (lagattasultettomilano.com).

<sup>5</sup> «Eileen Gray era una donna indipendente che sosteneva “anche nella casa più piccola uno deve potersi sentire solo, completamente solo”, aveva organizzato lo spazio su questo bisogno di isolamento e libertà calcolando tutto: percorsi, gesti, abitudini, esposizione perfetta per ogni stanza, vista ideale, suspense che si crea nel passaggio da un ambiente all’altro. Una cosa non aveva previsto: la prepotenza di cui era capace un mito dell’architettura come Le Corbusier. La “tragedia” si consuma nel 1938: Gray e Badovici si erano lasciati e lui invita Le Corbusier a soggiornare nella villa durante l’assenza di Eileen. L’architetto decide di dipingere sui muri immacolati ben otto murali e non contento si fa fotografare mentre esegue lo “scempio”, completamente nudo. I suoi sono disegni sessisti, ironizzano sulla bisessualità della Gray e sulla natura del suo rapporto con l’amante. Eileen Gray furiosa lo definisce un atto vandalo» Cfr. [www.modalitademode.com/villa-e-1027](http://www.modalitademode.com/villa-e-1027); <https://ArchiDiAP.com/opere/villa-e-1027>, per le immagini; comunque la vicenda oggi è talmente famosa da avere una molteplicità di siti dedicati, e non soltanto specializzati, il cui denominatore comune è la condanna del gesto di LC. Per es., cfr. Eileen Gray, la donna che mandò fuori di testa Le Corbusier | Associazione Culturale Sentieri Sterrati. Importante anche il film *The Price of Desire* (di Mary McGuckian, scelto per aprire il Milano Design Film Festival del 2015).

<sup>6</sup> Jana Revedin, *La Signora Bauhaus*, Neri Pozza Editore, Vicenza 2020.

<sup>7</sup> *Ibidem*, p.142; in proposito vedasi anche C. Espegel, op. cit., p. 83: «Si stima che le allieve femmine al Bauhaus fossero un terzo circa del totale degli studenti», e solo a una minima percentuale di queste veniva concesso di studiare architettura.

<sup>8</sup> Fu proprio Ise Frank, che non era architetto, a realizzare ciò che Bruno Taut ipotizzava nel 1924 nel suo saggio *La nuova abitazione: la donna come creatrice. I problemi dell’abitazione dal punto di vista femminile*, Roma, Ed. Gangemi, 1986.

<sup>9</sup> J. Revedin, op. cit., p. 255.

<sup>10</sup> [www.architetturaincitta.it/e17/momowo-svelare-linvisibile-patrimonio-costruito-dalle-donne-europa/](http://www.architetturaincitta.it/e17/momowo-svelare-linvisibile-patrimonio-costruito-dalle-donne-europa/)

<sup>11</sup> *MoMoWo Women Architecture & Design Itineraries across Europe*, a cura di SARA LEVI SACERDOTTI, HELENA SERAŽIN, EMILIA GARDA, CATERINA FRANCHINI (ZRC SAZU France Stele Institute of Art History Publisher, Lubiana 2016).

<sup>12</sup> In partic.: M. GROOT, H. SERAŽIN, E. M. GARDA, C. FRANCHINI. *MoMoWo. Women designers, craftswomen, architects and engineers between 1918 and 1945*, Lubiana, Ed. ZRC, 2017.

<sup>13</sup> La notissima frase di LC che identifica l’Architettura nel gioco sapiente, rigoroso e magnifico dei volumi sotto la luce, sembra spingerci a guardare come gesto artistico soprattutto l’esterno di un edificio, ma la realtà della Cappella di Notre-Dame du Haut, per fortuna, ridà all’interno, riscattandolo, tutto il valore che merita esaltando destinazione d’uso e significati metafisici.

# Accessibilità, partecipazione e inclusione per la trasmissione dei valori del Patrimonio Mondiale

**Michela Benente** | [michela.benente@polito.it](mailto:michela.benente@polito.it)

Dipartimento di Architettura e Design, Politecnico di Torino

**Gianluca D'Agostino** | [gianluca.dagostino@polito.it](mailto:gianluca.dagostino@polito.it)

Dipartimento di Architettura e Design, Politecnico di Torino

## Abstract

The cultural pluralism that the UNESCO World Heritage List aims to represent requires a constant adaptation of approaches and methods of implementation in relation to global strategies and contemporary challenges. The broadening of the 'cultural significance' of heritage and the relationship between it and the variety of people who relate and identify with it make it crucial to implement participatory processes aimed at accessibility and inclusion. In particular, it is necessary to strengthen the capacity for interpretation, presentation and communication for society's knowledge of the values of heritage. Including some relevant case studies referring to museums and the archaeological heritage, the contribution aims to illustrate the processes of interpretation, presentation and communication of values and meanings that, according to the 1972 Convention, represent a means to "improve public appreciation and understanding of cultural heritage sites".

## Keywords

Archaeology, Accessibility, Inclusion, Museums, Publics.

## Introduzione

La cultura in generale, e il patrimonio culturale in particolare, considerano la partecipazione quale "garanzia" per la loro conservazione e trasmissione al futuro, oltre a essere un efficace strumento di inclusione e coesione sociale in quanto l'accesso alla cultura non può essere considerato un privilegio esclusivo di pochi, ma un diritto di tutti<sup>1</sup>. La democratizzazione della cultura è inoltre individuata come elemento essenziale all'interno degli Obiettivi di Sviluppo Sostenibile dell'Agenda 2030. Il patrimonio culturale contribuisce a rafforzare l'identità, il senso di appartenenza e la coesione sociale al fine di ridurre le disuguaglianze influenzando positivamente la vita delle persone e per questo deve quindi essere reso più ampiamente accessibile<sup>2</sup>.

A partire dall'istituzione della *Convenzione sulla Protezione del Patrimonio Mondiale culturale e naturale* del 1972 la concezione di patrimonio culturale ha avuto una continua evoluzione, ampliando non solo l'approccio e le tipologie, ma anche gli obiettivi e le azioni per la sua tutela e valorizzazione. La varietà di patrimoni rappresentati nella *World Heritage List* ha richiesto un costante adattamento nell'individuazione e gestione del Patrimonio, andando oltre una visione legata agli assunti della Carta di Venezia e all'approccio europeo alla conservazione, aprendosi a strategie più inclusive volte a promuovere forme più rappresentative. L'ampliamento del significato

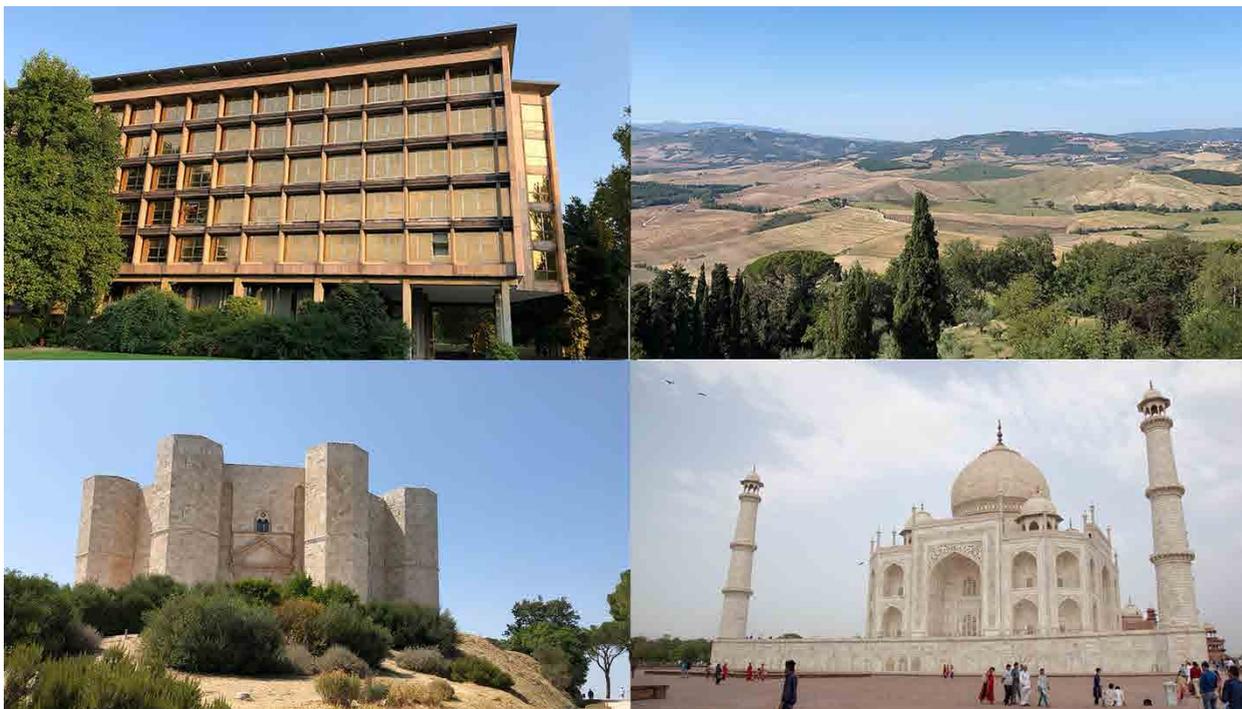


Fig. 1 Patrimonio Mondiale nelle sue diverse forme (Gianluca D'Agostino, Uffici Olivetti, Ivrea; Val d'Orcia; Valle dei Templi, Agrigento; Taj Mahal, Agra; 2022).

culturale e i legami tra il Patrimonio e la pluralità di individui che vi si relazionano e identificano rendono cruciali la messa in atto di processi partecipativi volti all'accessibilità e all'inclusione, anche grazie al ruolo di musei e centri di mediazione.

Richiamando quanto proposto dall'UNESCO il contributo indaga i processi di interpretazione, presentazione e comunicazione dei valori e dei significati culturali di cui i siti sono portatori, anche attraverso alcuni casi studio, con particolare riferimento al patrimonio archeologico.

### **Evoluzione del Patrimonio e approccio culturale**

A vent'anni dall'istituzione della Lista del Patrimonio Mondiale si profilava la necessità di renderla più rappresentativa, equilibrata e quindi più credibile in relazione al pluralismo culturale che avrebbe dovuto rispecchiare. Il *World Heritage Committee* adotta quindi nel 1994 la *Global Strategy* per ampliare la definizione di Patrimonio Mondiale così da riflettere la diversità culturale e naturale nelle sue diverse forme<sup>3</sup>. Nuove categorie vengono riconosciute e iscritte all'interno della Lista, così come si pone maggiore attenzione e confronto con le sfide attuali del territorio e della società, portando all'iscrizione di patrimoni molto diversi (Fig. 1). All'aumentare della complessità del Patrimonio iscritto e della diversità di approcci alla sua fruizione, corrisponde anche la necessità di garantire un'adeguata accessibilità e interpretazione<sup>4</sup>, aspetti chiave dei Piani di Gestione dei *World Heritage Sites*, introdotti con la Dichiarazione di Budapest nel 2002. Questi Piani diventano uno strumento utile a garantire un'efficace protezione e trasmissione del bene, tenendo conto delle caratteristiche e necessità del sito, degli stakeholders coinvolti e delle modalità di gestione che sempre più devono coinvolgere le comunità locali e tutti i

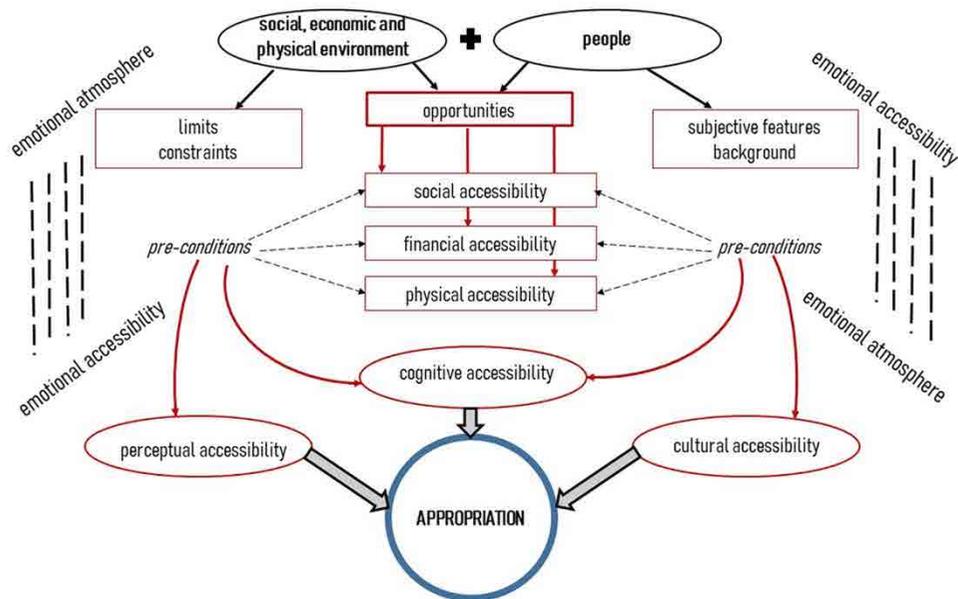


Fig. 2 The accessibility to Cultural Heritage process (V. Minucciani and M. Benente, 2020)

possibili portatori di interesse. Negli ultimi decenni molti Paesi si sono sempre più orientati verso un approccio in cui i significati e i valori vengono attribuiti con un processo partecipativo coinvolgendo coloro che si riconoscono e si relazionano con il patrimonio e svolgono un ruolo chiave nella sua identificazione, conservazione, gestione e trasmissione<sup>5</sup>.

Elemento fondamentale per l'iscrizione di un sito nella Lista è la Dichiarazione di Eccezionale Valore Universale che contiene le principali motivazioni per cui un bene dovrebbe essere riconosciuto «così eccezionale da trascendere i confini nazionali e da essere di importanza comune per le generazioni presenti e future di tutta l'umanità»<sup>6</sup>. Tale Dichiarazione accoglie in sé il riconoscimento dei valori che rendono il sito unico e che oltre a essere conservati, devono anche essere compresi e tramandati. Questi ultimi aspetti rendono cruciale il ruolo dell'interpretazione, della presentazione e della comunicazione, indispensabili nel processo di appropriazione intellettuale ed emotiva da parte di ciascun visitatore (Fig. 2), offrendo la possibilità di stabilire nuovi percorsi verso significati più profondi, innescare cambi di punti di vista e generare una maggiore partecipazione e risposta emotiva<sup>7</sup>. I siti del Patrimonio Mondiale garantiscono, in tal senso, l'opportunità di relazionarsi con un Patrimonio unico e variegato, di conoscere modi di vivere differenti e di scoprire i valori attribuiti da ciascuna cultura ai beni iscritti. Come ogni altro luogo culturale, essi dovrebbero essere in grado di creare una relazione attiva tra i luoghi, le testimonianze e i diversi fruitori. Ne consegue la necessità di proporre molteplici narrazioni e prospettive che enfatizzino la diversità culturale che il Patrimonio raffigura e che contemporaneamente coinvolgano i pubblici nella loro pluralità.

### I musei: luoghi di interpretazione e mediazione per l'inclusione

In questo quadro, il dibattito sull'accessibilità ai musei costituisce un elemento di riferimento applicabile anche ai centri di mediazione e interpretazione dei WHS, offrendo spunti di riflessione per una fruizione più inclusiva



Fig. 3 Museo dell'Acropoli (Gianluca D'Agostino, Atene, 2022)

e una maggiore comprensione e apprezzamento dei valori del Patrimonio. Se già nel 1960 l'UNESCO aveva identificato l'importanza dell'accessibilità dei musei «a tutti, indipendentemente dallo status economico o sociale»<sup>8</sup>, le nuove Raccomandazioni del 2015 hanno consolidato il ruolo dei musei come luoghi di dialogo interculturale e di coesione sociale. Ai musei viene riconosciuta una funzione di responsabilità nella comunicazione e nell'educazione di un pubblico più ampio e sono incoraggiati a sostenere e promuovere politiche inclusive per raggiungere pubblici nuovi e diversi<sup>9</sup>. La rilevanza dell'interpretazione e della partecipazione delle comunità, come azioni volte a garantire accessibilità e inclusione, è stata recentemente ribadita dalla nuova definizione di museo dell'ICOM, in quanto luogo di promozione della diversità e sostenibilità<sup>10</sup>.

La presentazione e l'interpretazione come «componenti essenziali per la conservazione del patrimonio e come mezzo per potenziare l'apprezzamento e la comprensione dei siti da parte del pubblico»<sup>11</sup> sono presenti nelle *Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention* del 2011. Viene sottolineata la necessità di garantire strutture e servizi per «una presentazione efficace e inclusiva della proprietà designata per soddisfare le esigenze dei visitatori, anche in relazione alla fornitura di un accesso sicuro e appropriato al sito»<sup>12</sup>. Tra questi si pone l'accento, in particolare, sui musei, *visitor centers*, o centri di interpretazione, che permettono una corretta lettura e interpretazione dei valori, attraverso l'uso di tecnologie e servizi digitali<sup>13</sup>.

Facendo riferimento a un'indagine condotta su numerosi musei e siti archeologici<sup>14</sup> è emerso come molti di essi presentino aspetti significativi in tema di accessibilità, partecipazione e inclusione. Tra questi, alcuni fanno parte della WHL e sono dunque interessanti rispetto al presente contributo. In particolare, la presenza di centri di interpretazione-musei si profila come mezzo utile a favorire il coinvolgimento dei pubblici, come avviene a La-scaux<sup>15</sup>. Qui i visitatori hanno la possibilità di esplorare le pitture rupestri delle famose grotte attraverso visite

guidate immersive e alcuni strumenti di mediazione, come i dispositivi multimediali messi a disposizione per approfondire, interagire e comprendere al meglio questo luogo e adatti per qualsiasi fasce di età.

Al di là degli apparati gestionali, certamente utili per avviare processi di messa a sistema delle progettualità, risulta particolarmente efficace anche la mediazione dei contenuti calata sulle caratteristiche specifiche dei siti. Tra questi si segnalano, nella loro specificità il sito di Aquileia che garantisce un ventaglio di proposte di fruizione ampio e inclusivo grazie all'operato della Fondazione Aquileia<sup>16</sup>, così come il sito dell'Acropoli di Atene che con il nuovo museo<sup>17</sup> offre opportunità di visita e conoscenza dei contenuti culturali diversificati per visitatori locali e stranieri (Fig. 3). L'azione comune a molti siti UNESCO si caratterizza per l'implementazione dei servizi al visitatore per rendere i luoghi più accessibili e fruibili, focalizzando tuttavia l'attenzione principalmente alle persone con disabilità. Va invece rimarcata una crescente attenzione a porre in essere soluzioni inclusive di mediazione dei contenuti così da permettere il coinvolgimento di un pubblico ampio e variegato, favorendo l'appropriazione dei contenuti. A titolo esemplificativo, significativa in tal senso è la recente mostra "Arte e sensualità nelle case di Pompei"<sup>18</sup> che incontra la curiosità del pubblico rispetto a un tema distante da una visione tradizionale del mondo antico. Sempre a Pompei le iniziative volte a coinvolgere i pubblici locali trasformano il sito da meta di gita scolastica a luogo da vivere e in cui svolgere attività<sup>19</sup>, configurando azioni volte all'avvio di processi di inclusione sociale.

### Conclusioni

Il quadro illustrato mostra uno scenario in cui le politiche del patrimonio culturale, oltre a garantire la conservazione e la trasmissione del patrimonio, mirano dunque sempre più a identificare la cultura come motore di inclusione e coesione sociale. Il confronto con le azioni e i progetti già realizzati mostra però una realtà ancora lontana dal raggiungimento degli obiettivi fissati nelle Carte, Convenzioni e Dichiarazioni citate. Alcune categorie di pubblico sono infatti ancora escluse dalla fruizione dei musei e del patrimonio culturale. Sono tuttora rari i processi culturali e progettuali volti a modificare la fruizione del patrimonio culturale in senso realmente inclusivo, garantendo l'accessibilità non soltanto fisica, ma culturale e emotiva a un pubblico più ampio. La sinergia delle intenzioni espresse nei documenti europei e internazionali potrebbe contribuire a facilitare l'attuazione di processi virtuosi, anche attraverso le buone pratiche, per fare del patrimonio culturale un luogo di dialogo e sviluppo.

- <sup>1</sup> Cfr. CONSIGLIO D'EUROPA, *Convention on the Value of Cultural Heritage for Society (Faro Convention)*, 2005.
- <sup>2</sup> Cfr. CONSIGLIO D'EUROPA, *European framework for action on cultural heritage*, 2019.
- <sup>3</sup> <https://whc.unesco.org/en/globalstrategy/>
- <sup>4</sup> Cfr. PIETRO LAUREANO, *Accessibilità, interpretazione e fruizione dei siti UNESCO nella evoluzione della concezione del Patrimonio rispetto alle nuove dimensioni sociali multiculturali*, a cura di G. Cetorelli et alii, Roma, MiBAC, Direzione Generale Musei 2017 («Il Patrimonio culturale per tutti. Fruibilità, riconoscibilità, accessibilità» 61-64).
- <sup>5</sup> Cfr. UNESCO, *Managing Cultural World Heritage*, 2013, p. 25.
- <sup>6</sup> <https://whc.unesco.org/en/guidelines/>
- <sup>7</sup> Cfr. MICHELA BENENTE ET ALII, *Inclusive Museums: From Physical Accessibility to Cultural Appropriation*, G. Di Bucchianico et alii, Cham, Springer 2020 («Advances in Intelligent Systems and Computing» 189-195).
- <sup>8</sup> UNESCO, *Recommendation Concerning the Most Effective Means of Rendering Museums Accessible to Everyone*, 1960.
- <sup>9</sup> Cfr. UNESCO, *Recommendation concerning the protection and promotion of museums and collections, their diversity and their role in society*, 2015.
- <sup>10</sup> <https://icom.museum/en/news/icom-approves-a-new-museum-definition/>
- <sup>11</sup> ICOMOS, *Charter for the Interpretation and Presentation of Cultural Heritage Sites*, 2008.
- <sup>12</sup> WHC, *Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention*, Parigi, UNESCO 2021, p. 112.
- <sup>13</sup> Ibidem
- <sup>14</sup> Si fa riferimento ad un lavoro di ricerca condotta sull'Accessibilità e inclusione di musei e siti archeologici. La ricerca resa possibile grazie ai fondi stanziati dal Politecnico di Torino verrà divulgata attraverso la pubblicazione di un volume in corso di stampa. Ringraziamo lo stesso Politecnico di Torino e il Dipartimento di Architettura e Design per il sostegno finanziario dato alla ricerca che altrimenti non sarebbe stata possibile. Questa scelta riconosce la libertà stessa della ricerca e dimostra la fiducia del Politecnico nei confronti dei suoi ricercatori, che sono consapevoli della loro posizione privilegiata in questo senso.
- <sup>15</sup> Cfr <https://www.lascaux.fr>
- <sup>16</sup> Cfr <https://www.fondazioneaquileia.it>
- <sup>17</sup> Cfr <https://www.theacropolismuseum.gr>
- <sup>18</sup> Cfr <http://pompeisites.org/mostre/arte-e-sensualita-nelle-case-di-pompei/>
- <sup>19</sup> Cfr <https://www.ilgiornaledellarte.com/articoli/un-anno-di-zuchtriegel/139165.html>

# Microprogetti per Tor Marancia per sensibilizzare alla valorizzazione del patrimonio delle torri medievali

Angela Bruni | [angela.bruni@uniroma1.it](mailto:angela.bruni@uniroma1.it)

Università Sapienza Roma Facoltà di Architettura, docente a contratto di Design per lo spazio pubblico

## Abstract

In the didactic experimentation with students from the Faculty of Architecture at Sapienza University, the theme was the design of the interior space of the medieval tower of Tor Marancia in Rome. An attempt was made to trace a path towards heritage reuse, bringing together the scale of architecture with that of the object through installations, interweaving art, architecture and design. Objective: to intervene within an ancient structure in ways that can be traced back to lightness, impermanence, reversibility. The tower is not only a symbol of history, but also a meeting place. The activities carried out attempted to develop the student's abilities to elaborate design hypotheses in the field of recovery by learning to recognize elements to be safeguarded or modified, educating them to identify compositional aspects of the design of the interior space in relation to the pre-existence and issues to be resolved, respecting the dialogue between ancient and new architecture.

## Keywords

Medieval tower, Vertical space, Educate, Awareness.

## La torre e il Parco, patrimonio da tutelare

Il contributo proposto mira ad illustrare gli esiti di alcune sperimentazioni didattiche, condotte nella Facoltà di Architettura di Sapienza di Roma, tra il 2019 e il 2022 con studenti di Exhibit Design e di Design per lo spazio pubblico, in relazione al nucleo tematico del Convegno *Conoscenza e formazione* e al sottonucleo *Interpretazione, consapevolezza e trasmissione dei valori patrimoniali*. L'esperienza didattica ha avuto come obiettivo principale la sensibilizzazione alla valorizzazione del patrimonio e in particolare a quello delle torri medievali attraverso microprogetti per lo spazio interno della torre di Tor Marancia a Roma chiusa e in stato di abbandono e del suo spazio esterno<sup>1</sup>. Sia lo spazio interno della torre che quello esterno sono pubblici pertanto il presente contributo si relaziona anche al nucleo tematico del Convegno riguardante la *Progettazione e fruizione dello spazio pubblico nei siti Patrimonio Mondiale*.

La torre, isolata, (Fig.1) si trova in un piccolo Parco a sud di Roma, limitrofo alla Tenuta di Tor Marancia, annessa dal 2002 al Parco Archeologico dell'Appia Antica, ovvero vicino a quei territori estesi, vincolati, patrimonio importante di Roma, ma fuori dal Centro Storico, unico luogo insieme alla Basilica di San Paolo e altre proprietà ecclesiastiche, ad essere iscritto nella Lista del Patrimonio Mondiale. La torre non rientra in questi perimetri, ma la sua vicinanza ad essi, il suo valore storico, la sua posizione strategica, l'essere tra i pochi elementi conservati



Fig. 1 La torre di Tor Marancia (fotografia di A.Bruni 10/3/2022)

di un circuito importante della struttura morfologica di Roma ovvero quello delle torri medievali, punti di avvistamento, strumenti per il controllo del territorio e per la suddivisione delle proprietà della campagna romana, lo rende un monumento significativo da cui partire per tutelare tutto il sistema delle torri ancora rimaste nella città.

Il lavoro di progetto sulla torre ha unito gli studenti nel comune obiettivo di cercare i modi per il suo riuso, affrontando i temi della salvaguardia delle architetture antiche. Lo scopo delle sperimentazioni didattiche è stato quello di educare gli studenti al rispetto del patrimonio, alla sua conservazione e tutela, abituare a conoscere e a riconoscere, a indagare sul rapporto tra passato e presente, sulla progettazione come processo multidisciplinare, sul rapporto tra allestimento e spazio pubblico, tra preesistenza e progetto del nuovo, reversibile. Ponendosi in linea con gli obiettivi perseguiti da tempo dall'UNESCO ribaditi e ampliati nel 2021 nel documento #ESD 2030<sup>2</sup>, tra cui la responsabilizzazione dei giovani come agenti di cambiamento e la promozione della trasformazione sociale per un futuro sostenibile, si è messa al primo posto l'importanza di trasmettere il valore del patrimonio e la necessità della sua tutela attraverso interventi sostenibili: la torre è testimonianza di antichi processi di difesa e possesso del territorio, di trasformazione del paesaggio nel Medioevo e tale testimonianza va restituita alla memoria collettiva. Nota come torre di San Tommaso o delle Vigne<sup>3</sup>, poi denominata di "Tor Marancia", la torre risale al XIII secolo. Faceva parte di un sistema di vedette della campagna romana, per controllare il territorio dalle invasioni nemiche. Le famiglie nobili costruivano torri, come avamposti militari e abitazioni sul modello della casa-torre, allineandole lungo le vie consolari o in prossimità di esse. Oggi è inglobata all'interno del paesaggio urbano di Roma ed è indicata nel Nuovo Piano Regolatore Generale come «edificio



Fig. 2 Progetto per Tor Marancia. Tesi di Laurea in Public & Exhibit Design di R. Ercoli, relatore L. Paris, relatore aggiunto A. Bruni

isolato speciale di interesse storico-architettonico e monumentale». Gli studenti, dopo aver condotto delle interviste, hanno cercato di rispondere con il progetto alle esigenze degli abitanti e delle diverse associazioni che si preoccupano della tutela della torre, tra cui il Comitato Parco di Tor Marancia, di poter entrare e usufruirne come spazio per tutti, come luogo di cultura e di memoria. Da qui la necessità di identificare, proteggere, conservare, divulgare e garantire la trasmissione del patrimonio costituito dalla torre alle future generazioni. In pianta la torre, in tufo giallo e rosso, ha le dimensioni esterne di m 6,70 per m 6,40 ed è alta m 16. La merlatura è per buona parte conservata. Ha feritoie e finestre. A causa di recenti atti vandalici la porta di accesso è stata murata.

Si è pensato di non tener conto del progetto di riuso della torre del 1996 del Comune di Roma, poichè non più adeguato come spazio pubblico. Si sono cercate pertanto ipotesi nuove, tenendo conto dei numerosi studi esistenti ormai da molto tempo sulla questione del rapporto tra antico e nuovo, verificando le possibilità di trasformazione dello spazio interno attraverso allestimenti verticali e installazioni contemporanee. E' stata progettata anche la risistemazione dell'area su cui insiste la torre tentando di fornire un contributo all'insieme di progetti sviluppati in questa parte di Roma tra cui Big City Life<sup>4</sup>, che nel 2016 l'ha trasformata in un museo a cielo aperto. Dai laboratori didattici sono scaturite molte idee e ipotesi progettuali. Il progetto nella torre ha dato agli studenti l'opportunità di imparare come intervenire sull'antico. I riferimenti progettuali sono stati gli allestimenti che hanno segnato il dibattito per forma e contenuto<sup>5</sup>, tratti dai repertori dei maestri dell'architettura moderna italiana fino alle più recenti esplorazioni progettuali<sup>6</sup>. Il metodo è stato quello di partire dalla lettura del contesto e dall'analisi dei documenti di archivio come operazione critica preliminare al progetto. Si sono forniti i disegni

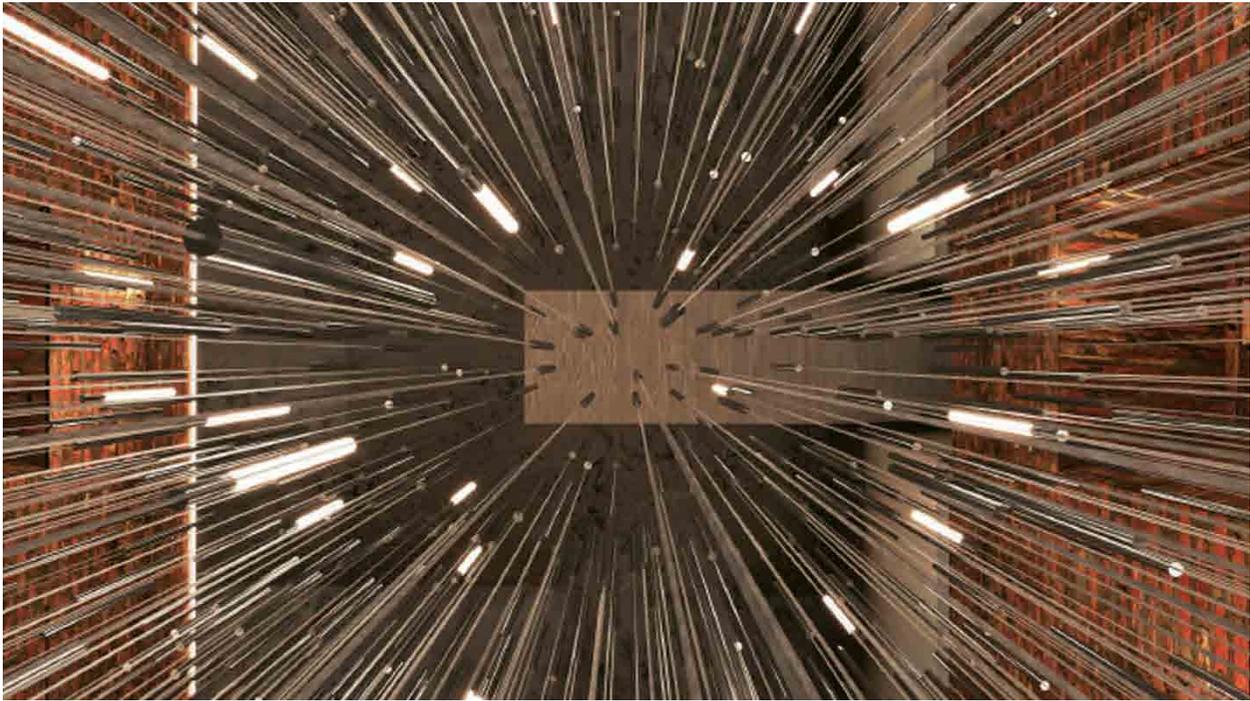


Fig. 3 Installazione nella torre. Tesi di Laurea in Public & Exhibit Design di R. Ercoli, relatore L. Paris, relatore aggiunto A. Bruni

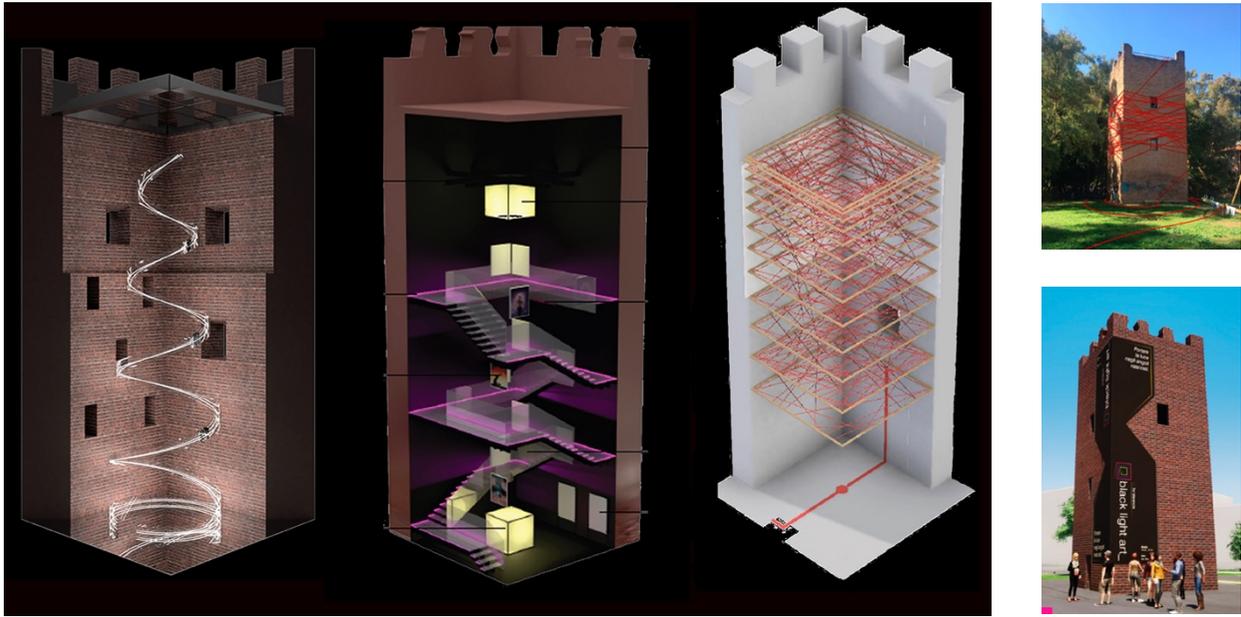
riguardanti i due progetti di restauro della torre del Comune di Roma del 1957 e del 1996. I criteri seguiti sono stati quelli di preservare i materiali originali, di non rivestire o intonacare

le pareti interne della torre, di concepire i nuovi elementi come oggetti removibili e pensati con materiali in contrasto con quelli utilizzati per la sua costruzione, in modo che il nuovo si distingua dall'antico. Le ipotesi progettuali hanno attinto a diversi saperi. Si è promosso il confronto tra diverse discipline<sup>7</sup>, dell'architettura, del restauro, dell'arte. La ridefinizione dei margini e la riconoscibilità del parco della torre come nodo urbano tra via Cristoforo Colombo e viale di Tor Marancia sono stati i temi affrontati per il progetto dello spazio esterno in cui gli studenti hanno proposto percorsi pedonali, segni legati al contesto, lungo il quale oggetti di design hanno inscritto il monumento - torre, memoria del passato, nel tempo presente.

Per lo spazio interno della torre hanno proposto allestimenti verticali: in alcuni sono state inserite scale in acciaio o in legno da cui poter osservare opere d'arte; in altri sono state eliminate le strutture di collegamento e i solai, immaginando la torre vuota con installazioni o elementi scultorei (Figg.3,4). Sono stati proposti anche interventi removibili sulle pareti esterne della torre come il filo rosso che la avvolge all'esterno ispirandosi all'installazione di Uemon Ikeda al Palazzo Reale di Napoli e l'alto manifesto angolare in corten sul fronte urbano su viale di Tor Marancia (Figg. 5,6).

### **Strategie progettuali per la valorizzazione della torre**

I progetti dimostrano come attraverso elementi leggeri e reversibili si possa trasformare lo spazio interno della torre, rendendolo fruibile e restituendolo come spazio pubblico alla collettività. Anche nelle ipotesi di progetto



Figg. 4, 5, 6. Progetti: il primo da sinistra di M. Magnani e V. Sperandini (progetto della luce elaborato nel modulo Lighting Design, docente F. Cammarota); il secondo di I. Ferracci, G. Giacinti, F. Grimaldi; il terzo di E. Manca e F. Morcella. In alto a destra l'installazione filo rosso di E. Manca e F. Morcella e in basso a destra il manifesto di I. Ferracci, G. Giacinti, F. Grimaldi.

dell'esterno la sistemazione di pochi oggetti di design lungo percorsi o quella di siepi e orti sensoriali (Fig.2) composti a formare un progetto unitario contribuisce a valorizzare il parco. Tutte le ipotesi progettuali si inseriscono in quell'insieme di strategie progettuali adottate dall'UNESCO già da alcuni anni per la valorizzazione di siti del Patrimonio Mondiale ovvero per quei contesti dove è necessario intervenire nel rispetto dei luoghi e della memoria con materiali ecosostenibili. I progetti sono stati strumenti di conoscenza e di riflessione: si è tentato di rendere gli studenti, abitanti e progettisti di domani, consapevoli dell'importanza di salvaguardare e valorizzare l'insieme torre-parco. La consapevolezza si è spesso rivelata una strategia vincente di rigenerazione. La torre fa parte del territorio di Roma<sup>8</sup>, ne costituisce fattore identitario e il suo riuso potrebbe contribuire a migliorare le relazioni sociali. Affacciandosi sul fronte urbano di viale di Tor Marancia ed essendo visibile da vari scorci tra le adiacenti case popolari è il punto di forza, elemento riconoscibile, di tutto il quartiere. Gli esiti della ricerca progettuale hanno confermato il raggiungimento dell'obiettivo iniziale ovvero quello di trasmettere agli studenti il valore di questo luogo che potrebbe diventare, attraverso la sua trasformazione, polo attrattore ed elemento di riconnessione urbana. Non solo monumenti ma anche piccole architetture difensive, simbolo della nostra storia, facenti parte del nostro patrimonio sono da conservare, recuperare e trasformare, non solo nel Centro Storico, già patrimonio dell'UNESCO, ma in tutta Roma. Tra le tante antichità romane da valorizzare la torre, monumento simbolo del quartiere di Tor Marancia, necessita di attenzione come patrimonio di tutti. Il Parco e la torre di Tor Marancia, insieme alle altre torri medievali di Roma ancora da salvaguardare, potrebbero rientrare nella lista di architetture da proteggere e proporre al Comitato Tecnico Scientifico della Sovrintendenza Capitolina come ambito di interesse da valorizzare e inserire nel Piano di Gestione del Sito UNESCO di Roma. Questo piccolo monumento, già oggetto di attenzione da parte degli abitanti del quartiere e del Municipio, data la sua posizione baricentrica rispetto alle aree protette vicine ovvero la Basilica di San Paolo da un lato e la

Tenuta di Tor Marancia e il Parco dell'Appia Antica dall'altro, non dovrebbe continuare a rimanere un oggetto isolato ma entrare nel sistema di tutela del territorio a cui appartiene.

<sup>1</sup> Sulla sistemazione dell'area esterna adiacente alla torre, esito dell'esperienza didattica dell'Atelier di Public Exhibit Design A.A.2019-2020, è stato scritto da Angela Bruni un abstract in A. Bruni, D. Scatena *Roma: il progetto dello spazio pubblico, tra architettura e allestimento, in relazione alla preesistenza storica*, pubblicato in ProArch 4 Webinar Meeting ProArch Società Scientifica nazionale dei docenti di Progettazione Architettonica Icar 14 | 15 | 16 - Book of Abstract, 2021

<sup>2</sup> UNESCO, *Educare allo sviluppo sostenibile Una tabella di marcia #ESD 2030*, Parigi- Roma, 2021, Conferenza Mondiale di Berlino 2021, in cui è stata ribadito il ruolo cruciale dell'educazione per il raggiungimento dei 17 obiettivi dell'Agenda 2030 sullo Sviluppo Sostenibile.

<sup>3</sup> MARCO QUERCIOLO, *Le torri di Roma* Newton Compton Editori, Roma, 2008

<sup>4</sup> 999 CONTEMPORARY, *Big city life Tormarancia*, Edizioni Castelvecchi, Roma, 2014

<sup>5</sup> SERGIO POLANO, *Mostrare. L'allestimento in Italia dagli anni Venti agli anni Ottanta*, Edizioni Lybra, Milano, 1998

<sup>6</sup> Di seguito alcuni riferimenti di progetti di recupero internazionali: Museo Verticale Scholosturm Regensburg, Museo Verticale di Treviglio, Porta San Sebastiano, Torre di Barbaresco, Torre del Borgo, Torre del Cerrano, Torre Civica, Torre Kalo, Torre Matta, Torre Merola, Torre dell'Orologio a Garmwolde, Torre di Satriano in Tito, Torre Maggiore di Villa Ruffolo, Torre a Paestum, Torre Sarteano.

<sup>7</sup> LUCIO ALTARELLI, *Light City. La città in allestimento*, Meltemi Editore, Roma 2006

<sup>8</sup> TAVOLO ARCHIVIO STORICO VIII MUNICIPIO DI ROMA, III QUADERNO DI MOBY DICK, *Tor Marancia - Borgata di Roma. Dal fango di Shangai ai colori dei murali*, Iacobelli Editore, 2019

# Piranesi Prix de Rome. Aufklärung e Paideia

**Pier Federico Caliari** | [pier.caliari@polito.it](mailto:pier.caliari@polito.it)

Politecnico di Torino, Dipartimento Architettura e Design

**Francesco Novelli** | [francesco.novelli@polito.it](mailto:francesco.novelli@polito.it)

Politecnico di Torino, Dipartimento Architettura e Design

## Abstract

Villa Adriana as a paradigm. It is an educational project which constitutes the formalization of an artistic design, that of bringing together in a segment of university education two models that modernity has separated: that of *beaux arts* derivation and that of a polytechnic system, based on the scientific ideology of knowledge and articulated in the relationship between knowledge and innovation.

In the twenty editions of the Prix, the formula of the *in situ* workshop has always been associated with that of the architecture and museography competition for archeology aimed at university students, involving dozens of partner universities and over two thousand and five hundred participants in the previous nineteen editions. This experience has found further development in academic training with the launch of a direct collaboration between the Istituto Autonomo of Villa Adriana and Villa d'Este and the Department of Architecture and Design of the Polytechnic of Turin, aimed at deepening research and teaching topics and strictly connected to the accessibility and sustainable enhancement of this heritage.

## Keywords

Preservation, Accessibility, Sustainable design, Museography, Enhancement.

## Premessa

Villa Adriana come Paradigma. Si tratta di un progetto educativo, che costituisce la formalizzazione di un disegno culturale, quello di riunire in un segmento della formazione universitaria due modelli che la modernità ha separato: quello di derivazione *beaux arts* - basato sulla conoscenza della storia dell'architettura, sull'applicazione indifferibile del disegno di architettura di alto profilo e sull'esperienza diretta *in situ*; e quello di impianto politecnico, basato sull'ideologia scientifica della conoscenza e articolato nella relazione tra sapere e innovazione. Cosa che, nella sostanza, significa rivitalizzare, riattivando la sua linfa vitale, l'agonistica tra Bellezza e Verità, depositarie di tutta la ricchezza del sapere disciplinare, nel quadro dell'attuale formazione universitaria riferita alle discipline del progetto. Questo percorso si traduce, negli obiettivi generali del progetto formativo in quattro punti essenziali: dall'educazione alla Bellezza, all'educazione al Patrimonio, alla Forma e alla Rappresentazione. Nelle venti edizioni del Prix<sup>1</sup>, la formula del workshop *in situ* è sempre stata associata a quella del concorso di architettura e museografia per l'archeologia rivolto agli studenti universitari, coinvolgendo decine di Università partner e oltre duemila e cinquecento partecipanti nelle precedenti diciannove edizioni. La formula del workshop concorso si è rivelata originale e resiliente negli anni (compresi quelli della pandemia dove il Prix è stato svolto in presenza). I temi di progetto sono, fin dall'istituzione del Prix, riferiti al sito archeologico Unesco di

Villa Adriana e da sei edizioni sono sintetizzati nella titolazione Architetture d'Acqua e Paesaggio Archeologico. La partecipazione al Prix, in generale, porta a due successivi percorsi formativi, in alcuni casi anche interconnessi: da una parte lo sviluppo del progetto come tesi di laurea, capitalizzando l'esperienza delle due settimane di workshop-concorso (Fig.1).



Fig. 1 Il muro del Pecile, Villa Adriana, Tivoli, 2020.



Fig. 2 Parco Archeologico di Selinunte (AG), 2021.

Dall'altra, l'accesso ad un upgrade costituito da un corso di *Master Itinerante in Architettura e Museografia per l'Archeologia, Progettazione strategica e gestione innovativa del Patrimonio archeologico*<sup>2</sup>, formato da una serie di otto workshop organizzati nei grandi siti archeologici come l'Area Archeologica Centrale di Roma, l'Acropoli di Atene, Piana di Giza ecc.; oppure nelle città sedi di importanti istituzioni museali (Parigi, Berlino, New York) (Fig.2). Questa esperienza ha trovato un ulteriore sviluppo – come già accennato – nella formazione accademica attraverso la ricerca e la collaborazione nella redazione delle tesi di laurea ma anche (in anni recenti) con l'avvio di una collaborazione diretta tra l'Istituto Autonomo di Villa Adriana e Villa d'Este e il Dipartimento Architettura e Design del Politecnico di Torino, regolata da una Convenzione di Dipartimento<sup>3</sup>. Quest'ultima è volta ad approfondire temi di ricerca e didattica strettamente connessi all'accessibilità e valorizzazione sostenibile dei siti oggetto di interesse. *Villa Adriana come paradigma* costituisce quindi una linea di principio che disegna un recinto all'interno del quale si lavora sul rapporto tra studente e bene culturale a partire da una condizione eminentemente esperienziale. Le conoscenze impartite non sono esclusivamente trasmesse dai libri, ma principalmente dall'esperienza in situ, nell'esserci dentro, pienamente, avviando la comprensione dei processi che stanno alla base della valorizzazione e del potenziale progettuale che è sotteso al "trattamento" del bene mediante la conoscenza, la comunicazione, la riqualificazione. *Aufklärung* e *Paideia* ne costituiscono quindi i principali momenti di sviluppo conoscitivo. La scoperta e il riconoscimento prima; e la comprensione metodologico-progettuale poi, seguendo un percorso *learning by doing (and touching)* che si considera di significativa pregnanza. Naturalmente il Piranesi Prix de Rome non può, da solo, considerarsi un'esperienza esaustiva, ma nella sua intensità costituisce al tempo stesso la porta e la propulsione per un upgrade di raffinamento, che deve avvenire in un tempo più dilazionato ed esteso mettendo a confronto esperienze condotte in tutto il mondo nei luoghi della Grande Bellezza. *Villa Adriana come Paradigma*, nella sua relazione stretta con il Piranesi Prix de Rome vuol dire sostanzialmente *esperienza del bene culturale*, inteso non come singola entità presente e disponibile, ma come oggetto di

un processo di trasformazione delle condizioni che introducono al bene e lo pongono in un quadro di conoscenza, comunicazione e fruizione. In una parola, valorizzazione, secondo l'accezione del Codice dei Beni Culturali.

### **La regia di patrimonio. Design for heritage**

L'esperienza del Piranesi Prix de Rome unita a quella del Master Itinerante ha prodotto alcune considerazioni che possono avere un senso se commisurate con una prospettiva di innovazione nella definizione dei profili destinati ad operare all'interno delle istituzioni preposte alla conservazione, valorizzazione e gestione del Patrimonio. Dove, per innovazione si intende un ridisegno totale della formazione dedicata. La riqualificazione, valorizzazione e gestione del patrimonio culturale, infatti, è attualmente affidata a profili professionali specialistici, tradizionalmente riferibili alle discipline storiche (archeologia, storia dell'arte e dell'architettura), progettuali (architettura e restauro) e raramente a quelle economiche e manageriali. Il tecnicismo storico-progettuale dal canto suo nasce e si sviluppa all'interno di un quadro di divisione del lavoro che ha origine nell'organizzazione dei saperi a livello scientifico e universitario. Da molto tempo. Questo schematismo, di fronte ai mutati scenari della fruizione del patrimonio da parte del pubblico contemporaneo (turismo globalizzato e scuole) e della comunità scientifica, può apparire sotto diversi aspetti obsoleto oppure in deficit di strumentazione aggiornata e al passo con canali e strumenti di nuova generazione e di grande diffusione. Ma soprattutto sembra essere in crisi un certo tipo di divisione del lavoro che genera profili incapaci di comunicare tra loro se non attraverso una catena di comando verticistica che tende a segnare in modo indelebile modelli gestionali "da archeologo" oppure "da architetto" oppure - seppur in misura marginale - "da manager"<sup>4</sup>. Forse è necessario avviare una verifica delle competenze in chiave di sintesi, provando a ragionare sul superamento delle differenze specialistiche già in fase di percorso formativo universitario. Forse si può disegnare un nuovo profilo capace di sussumere competenze storiche, artistiche, progettuali e manageriali assieme, immaginando così nuovi profili formati sul concetto di "palinsesto", cioè di compresenza di codici e sovrapposizione di tessiture disciplinari. Tale profilo può essere costruito a partire dai tre grandi obiettivi che il *sistema - patrimonio* sottende: progettualità, comunicazione e reperimento risorse. Cioè capacità trasformativa, capacità diffusiva e gestione economico-manageriale. Già in altre sedi ci eravamo espressi in tal senso, sostenendo l'idea di un *Design Strategico* per i beni culturali.<sup>5</sup> Idea corroborata dal fatto che le principali attività innestate all'interno del circuito di gestione e sviluppo del Patrimonio sono sostanzialmente tre e riferite alla progettazione e organizzazione di a) prodotti culturali, b) piattaforme integrate di comunicazione e c) sistemi integrati di servizi interni all'istituzione o dislocati nei territori di pertinenza. Il raggiungimento degli obiettivi di ottimizzazione riferiti ai tre ambiti richiede competenze manageriali capaci di creare sistema mediante sinergia. In termini di progetto formativo, il Design Strategico per la Valorizzazione dei Beni Culturali, potrebbe costituire il riferimento per una laurea magistrale strutturata con un doppio indirizzo di studio per accogliere studenti provenienti da lauree triennali caratterizzate da una parte, dai percorsi storico-artistici e letterari e dall'altra da quelli più strettamente progettuali come architettura e design. Le grandi aree di saperi da mettere a sistema in quattro semestri sarebbero: storia-filosofia-archeologia, architettura-design-estetica, paesaggio-ecologia, economia-management. Tirocini curriculari e prova finale come approfondimento interdisciplinare tra le quattro aree di saperi. Questo in linea generale. Più in dettaglio si può

immaginare corsi o laboratori articolati su “incroci” interdisciplinari come architettura e archeologia, oppure estetica ed economia, paesaggio e management oppure filosofia ed ecologia. Ogni semestre potrebbe essere strutturato su due laboratori principali dei quali uno dedicato alla progettualità come paradigma di riferimento e l’altro alla valorizzazione e management delle risorse. Il profilo di laureato che emergerebbe da questo percorso sarebbe pertanto delineato da una sintesi tra saperi umanistici e saperi tecnico – economici connessi dalla comune attitudine al progetto e al management. Si tratterebbe quindi, come anticipato in apertura, di riunire due paradigmi che negli ultimi decenni hanno originato modelli di formazione opposti: quello di derivazione *beaux arts*, basato sulla storia, sull’esperienza in situ, sull’attenzione archeologica e la ricerca della Bellezza; e quello di derivazione *politecnica*, basato sulla performance tecnologica e la ricerca della Verità. Potremmo quindi definire questo profilo come quello di un “Regista di Patrimonio Culturale” (in inglese Heritage Director): una figura di “palinsesto” dotata di competenze multidisciplinari trasversali dalla spiccata propensione verso la progettualità e la gestione innovativa. A tale proposito, benchè la proposta sopra esposta si ponga sostanzialmente in una posizione di originalità, è significativo considerare l’esistenza di una letteratura consolidata da almeno un paio di decenni, che affronta il tema della progettualità nel settore dei beni culturali e della loro valorizzazione. Dal saggio-manuale di Valentino Baldacci (2004) sulla valorizzazione, progettazione e comunicazione culturale per il sistema dei Beni Culturali in Italia, alle raccolte di saggi contenute in *Competenze ed esperienze nel settore del BBCC al Politecnico di Milano* (2004) edito da INDACO POLI/Design, oppure in *Design & Beni Culturali. La cultura del progetto nella valorizzazione del bene culturale* (2004) curato da Flaviano Celaschi e Raffaella Trocchianesi. Fino ad elaborazioni monografiche dottorali come la tesi di Eleonora Lupo intitolata *Design for Cultural Heritage. Casi, metodologie e strumenti* (Dottorato in Disegno Industriale e Comunicazione Multimediale, 2007).

### **Spunti ed esperienze verso la condivisione di un nuovo percorso formativo**

L’esperienza del Piranesi Prix de Rome è stata in questi ultimi anni integrata da attività di ricerca e didattica che il Dipartimento Architettura e Design del Politecnico di Torino ha portato avanti con l’Istituto Autonomo di Villa Adriana e Villa d’Este. In particolare le iniziative promosse in accordo con la direzione di Villa Adriana e Villa d’Este hanno previsto la redazione di numerose tesi di laurea in cui ai processi di conoscenza del grande sito archeologico e della villa tiburtina si sono integrati processi di conservazione integrata, finalizzati alla redazione di progetti di allestimento, adeguamento, restauro e anche rivitalizzazione di alcuni spazi sottoutilizzati. La forte responsabilità che l’Istituto autonomo VILLAE<sup>6</sup> sente nei confronti di questo patrimonio ha coinciso negli ultimi anni in un grande sforzo volto alla promozione e valorizzazione del patrimonio stesso in un contesto di gestione ordinaria e straordinaria spesso caratterizzata dalla scarsità di risorse economiche e di personale. Il contributo in termini di ricerca applicata e attività didattica è stato quindi indirizzato alla redazione di progetti che vedessero quale elemento qualificante una presenza attiva delle comunità locali. Un pieno coinvolgimento quindi delle comunità patrimoniali<sup>7</sup> ad un più ampio processo di riscoperta dell’identità del bene e del contesto territoriale al quale fa riferimento. Per questi beni, la cui affiliazione al Patrimonio Mondiale<sup>8</sup>, non è messa in dubbio ma anzi è ormai consolidata a livello internazionale, emerge la necessità di un riconoscimento da parte della collettività che in passato ha contribuito alla propria costruzione e che spesso oggi ne ignora persino l’ingombrante

presenza materiale. Ecco dunque la richiesta di una progettualità che sperimenti l'individuazione di nuove forme di valorizzazione del bene non solo aperto ai flussi turistici, ormai consolidati, ma anche a nuovi spazi e percorsi che per esempio nel caso della Villa d'Este si concretizzano nell'uscire dal perimetro della villa e sconfinare nell'antica Vigna del Cardinale le cui sostruzioni (antiche mura della città di Tivoli) diventano quinta scenografica e ospitano servizi a disposizione della collettività, in un percorso che superando in quota l'antica porta di accesso a Tivoli permetta al visitatore di raggiungere il territorio su cui insiste il Tempio di Ercole Vincitore e proseguire la sua visita<sup>9</sup> (Fig. 3).



Fig. 3 F. Novelli, *La vigna del Cardinale*, Tivoli 2022.



Fig. 4 Raquel Welch ritratta davanti alla fontana di Villa Adriana a Tivoli, Archivi Alinari, Firenze, 1960-1970.

Villa Adriana ha invece una lunga tradizione e consuetudine di fruizione pubblica, tanto intensa e poco controllata nei primi anni successivi all'acquisita proprietà da parte dello Stato italiano (tra il 1861 e il primo decennio del XX secolo), sino al periodo che parte dal secondo dopoguerra quando il complesso archeologico intercetta il fenomeno di un turismo di massa, soprattutto di carattere locale profondamente influenzato da quanto sottolineato nell'art. 9 della Costituzione della Repubblica Italiana<sup>10</sup>. Gli anni Sessanta sono successivamente connotati da un intenso sfruttamento della villa quale quinta scenografica d'eccezione per le numerose produzioni cinematografiche nazionali ma soprattutto americane (anni Sessanta del XX secolo), per passare quindi a manifestazioni pubbliche di diverso tipo quali sfilate di moda, rappresentazioni teatrali che proiettano il sito verso una diffusione e conoscenza ampia ed estremamente popolare (Fig. 4). L'iscrizione nella WHL Unesco nel 1999 ha coinciso con un decennio di grande fermento e iniziative per il sito archeologico seguito però da un lungo periodo di progressiva assenza del complesso dai circuiti di visita turistici, complici soprattutto le

persistenti criticità di connessione con Roma. Oggi l'attuale direzione a capo del sito archeologico ha avviato un processo di maggiore interazione con i visitatori. Si riconoscono quindi nuovi modelli di gestione, che non guardano solo ad una valorizzazione d'occasione del sito archeologico, ma puntano a ristabilire, attraverso una progettualità integrata, una consuetudine alla fruizione che coinvolga anche direttamente le comunità locali. Sperimentare con gli studenti in collaborazione con l'Istituto un percorso di conoscenza e progettualità integrata di questo tipo, può consentire di apportare nuove linfe vitali ed esperienze che potranno attivamente confluire nelle iniziative di didattica e ricerca, rappresentando una formale sperimentazione di futuri percorsi formativi<sup>11</sup>.

1 Si veda per un approfondimento <https://www.premiopiranesi.net> (ultimo aggiornamento agosto 2022).

2 Si veda per un approfondimento <https://www.accademiaadrianea.net/master/> (ultimo aggiornamento agosto 2022).

3 Referenti scientifici per il Dipartimento: Proff. Carla Bartolozzi, Francesco Novelli.

4 È interessante ricordare la polemica fuori misura innestata dalla nomina di Mario Resca alla guida della neonata Direzione Generale per i Musei, nel 2008, poi mutata in Direzione Generale per la Valorizzazione del Patrimonio Culturale.

5 Si rimanda a PIER FEDERICO CALIARI, *Valorizzazione dei Beni Culturali. Appunti su Villa Adriana*, a cura di M. Centanni, D. Sacco, Tivoli, Engramma 2014 ("Villa Adriana. Memoria, storia, fortuna, futuro"), pp. 63-82.

6 <https://www.levillae.com/> (ultimo aggiornamento agosto 2022).

7 Council of European Framework Convention on the Value of Cultural Heritage for Society (CETS no. 199) 18/03/08, Faro 27.X.2005; L. Pavan Woolfe, S. Pinton (a cura di), *Il valore del patrimonio culturale per la società e le comunità. La Convenzione del Consiglio d'Europa tra teoria e prassi*, Padova, Linea Edizioni 2019.

8 Villa Adriana è iscritta nella World Heritage List nel 1999, si vedano documenti e dettagli in <https://whc.unesco.org/en/list/907>; Villa d'Este è iscritta nella World Heritage List dal 2001, si vedano documenti e dettagli in <https://whc.unesco.org/en/list/1025/> (ultima consultazione agosto 2022).

9 MARTA BARBIRATO, *Villa d'Este a Tivoli. Nuovi spazi e percorsi per la città, Studi per la rigenerazione delle ex falegnamerie*, Tesi di laurea, Politecnico di Torino, Corso di laurea magistrale in Architettura Per Il Progetto Sostenibile, aa 2021/22, rel. Proff. Carla Bartolozzi, Francesco Novelli; GRETA BOSCO, *Villa d'Este a Tivoli. Nuovi spazi e percorsi per la città, Valorizzazione dell'Orto estense*, Tesi di laurea Politecnico di Torino, Corso di laurea magistrale in Architettura Per Il Restauro E Valorizzazione Del Patrimonio, aa 2021/22, rel. Proff. Carla Bartolozzi, Francesco Novelli.

<sup>10</sup> "La Repubblica promuove lo sviluppo della cultura e la ricerca scientifica e tecnica. Tutela il paesaggio e il patrimonio storico e artistico della Nazione". Si veda anche FRANCESCO NOVELLI, *Uso pubblico e fruizione turistica a Villa Adriana in 150 anni di proprietà statale. Temi di conservazione e trasformazione del sito archeologico*, a cura di F. Novelli, *Progettare Archeologia*, Vol. 2, Accademia Adrianea, Roma 2019 ("da Villa Adriana verso la grande bellezza"), pp. 8-33.

<sup>11</sup> Recenti approfondimenti sul tema sono trattati nelle seguenti tesi di dottorato in corso di conclusione: SARA GHIRARDINI, *Designing Preservation. L'integrazione del progetto architettonico negli strumenti di salvaguardia UNESCO per il superamento della fragilità territoriale: il caso di Tivoli come esperienza pilota*, tesi dottorato, Politecnico di Milano, DASTu, Architectural Urban and Interior Design, XXXV cycle, supervisore: Prof. P. F. Caliari, Politecnico di Torino (in corso); GRETA ALLEGRETTI, *Design Models for archaeological heritage. Development of an integrated, multiscale and architectural tool for italiana archaeological Unesco heritage located in fragile sites*, tesi dottorato, Politecnico di Milano, DASTu, Architectural Urban and Interior Design, XXXV cycle, supervisore: Prof. P. F. Caliari, Politecnico di Torino (in corso). Più in generale per uno sguardo ampio in merito a riflessioni e spunti critici "tra accademia e professione", ma anche l'analisi di nuovi strumenti formativi nel campo del restauro architettonico si veda il recente volume F. Ottoni, E. Coisson, A. Donatelli, M. Acierio (a cura di), *Il giuramento di Vitruvio. Spunti e riflessioni per la didattica nel restauro*, Roma, Edizioni Quasar 2019.

# A mountain theatre through art and faith: how to improve fruition of Sacro Monte in Varese?

Giuliana Cardani | [giuliana.cardani@polimi.it](mailto:giuliana.cardani@polimi.it)

Politecnico di Milano, Italy

## Abstract

The case of Sacro Monte in Varese is here presented, which became a World Heritage Site in 2003, together with other Sacred Mountains in a confined area between the regions of Piedmont and Lombardy, built between the 15<sup>th</sup> and 18<sup>th</sup> centuries. The Sacred Mounts are a splendid example of integrating architecture into the surrounding landscape, particularly on a mountainside. The case of Varese is particularly evocative, built according to a single plan in full Baroque style, with its 14 chapels, all different.

Like many other places of pilgrimage, it is very inclusive and increasingly addressed to pilgrims different from those of the Catholic faith, to whom it was originally targeted. Though well-preserved, managed and enhanced by the authorities in charge, this place continues to present critical issues that require special attention. An educational experience with international students, belonging to different religious faiths, provided an understanding of today's value of this world cultural heritage, confirming the importance of raising awareness of the issue of protecting this heritage

## Keywords

Sacred Mountains, Territorial cultural landscape, Critical issues, Educational experience, Improving fruition.

## Introduction

Sacro Monte in Varese became a World Heritage Site in 2003, together with other Sacred Mountains in a confined area between the regions of Piedmont and Lombardy, North-West of Italy (Varallo, Crea, Orta, Varese, Oropa, Ossuccio, Ghiffa, Domodossola, and Belmonte Valperga); they were built between the 15<sup>th</sup> and 17<sup>th</sup> centuries and dedicated to various aspects of the Catholic faith<sup>1 2</sup>.

The phenomenon of Sacred Mountains began in 15<sup>th</sup> century with the aim of creating places of prayer in Europe, located in the foothills of the Alps, a peaceful instrument against the Protestant Reformation and as an alternative to the Holy Land, which became more and more dangerous and so difficult for pilgrims, owing to the rapid expansion of Muslim culture. The purpose thus became to offer the faithful a path of meditation and prayer that would unfold through the representation in images of the Life and Passion of Jesus; other times the devotional path is dedicated to the Virgin and the "mysteries" of the Rosary or the lives of saints such as St. Francesco; path of faith but also of history, art and nature. The Sacred Mountains are a marvellous example of integrating architecture into the surrounding landscape, particularly on a mountainside, near forests and lakes, which becomes a territorial cultural landscape. In all Sacred Mountains, the greatest Piedmonts and Lombard artists of the period created paintings and sculptures, constituting a remarkable artistic heritage: an evocative way to tell the sacred history and to canalise and educate popular devotion.

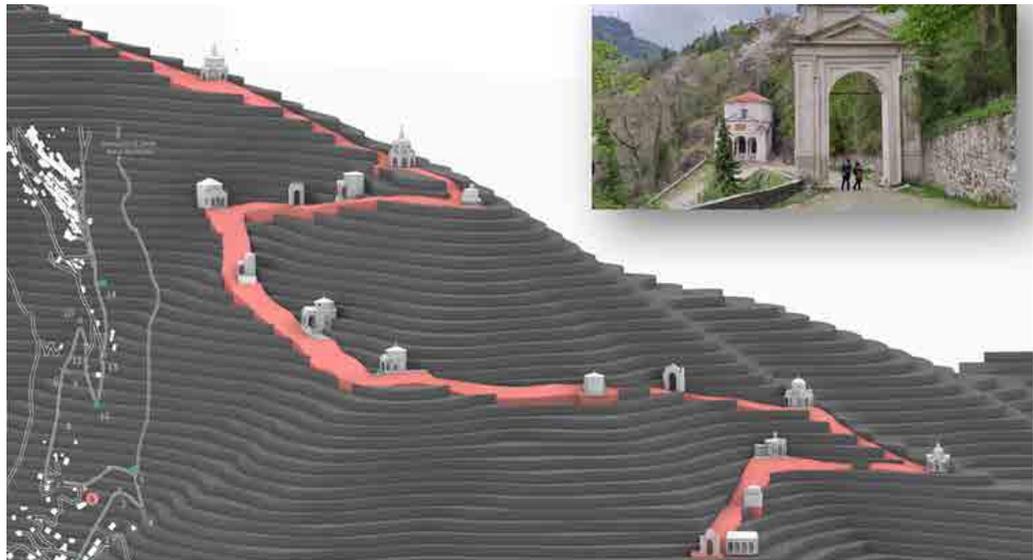


Fig. 1 Sacro Monte di Varese: the map of the path from the 1<sup>st</sup> chapel on the bottom till the Santa Maria del Monte village on the top. The whole image shows the Digital Terrain Model (DTM) view of the path along the mountain with the 14 chapels and the 3 arches. In the top right frame, one of the views of the landscape, arch, chapel X and the village on the top.

Having made nine sacred mountains a world heritage site together has the advantage of having created an important network among them, thanks also to common initiatives and websites<sup>3</sup>, which tell their history and promote their individual initiatives (Ente di Gestione dei Sacri Monti<sup>4</sup>). Some Sacri Monti then lie in an area included in the Sesia Val Grande<sup>5</sup> geopark recognized by UNESCO in 2013 and since 2015 part of UNESCO Global Geoparks, the new priority program, on equal to World Heritage, Biosphere Reserves and Intangible Heritage.

### **The role of chapels route in Sacro Monte of Varese**

The Sacro Monte di Varese<sup>6</sup> is particularly striking, built according to a single plan between 1604 and 1698, in Baroque style, thirteen of the chapels were finished by 1623 and after the interruption due to the plague of 1630–32, the decorative work on the chapels continued and the work was completed in 1698<sup>7</sup>. Giuseppe Bernascone, named *il Mancino*, designed 14 chapels along the path, all different, to be walked along a steep 2 km-long path (Fig. 1), all in cobbled stone, full of suggestive viewpoints and leading to the top of the mountain, nowadays within the regional Park of Campo dei Fiori and where there is a small historic village with a sanctuary, containing the last chapel. The chapels are each a little gem of architecture; the small temples, surrounded by porticoes, demonstrate the influence of the Renaissance masters, like Raphael's small temple of the Marriage of the Virgin, but also of contemporary artistic currents in Lombardy, such as the Ticinese sculptor Francesco Silva, who realized the wonderful and enormous sculptures.

The chapels are skilfully located along the route according to a precise architectural and spatial theory and divided into three moments separated each by an arch and a big fountain, with drinkable water, that mark the transition between the three moments of Christ's life: the three Mysteries of the Rosary. Architecturally and artistically, chapels differ in shape, size and materials, according to the different wealthy patrons that funded their construction. The scene of Jesus Christ's life is constructed in a way to be seen from the outside rather than

the inside. The chapels, always closed, are full of truly engaging pictorial and statuary works of art that make use of scenic tricks, such as fake perspectives (Figs. 2-3) and deformed statues, 2D paintings that end with 3D parts, to appear even more realistic, when observed from the main viewpoint, outside. Like many other pilgrimage places, the place is very inclusive and increasingly addressed to pilgrims, but today different from those of the Catholic faith, to whom it was originally targeted. Therefore, they need to be able to keep up with new trends, meeting all interests but without being strangled by new demands for fruition, thus losing their original spirit.

The uphill walk is certainly an exceptional pedagogical experience, which through slow mobility, still accompanies the pilgrim to evoke his or her own experiences, to rethink them and to find, in solitude or together with a group, the hope to return to everyday life, full of problems, with enthusiasm and serenity. But when the walk is also enriched with 'beauty', whether architectural, artistic or scenic, then the experience becomes even stronger and more effective. And this is exactly what the Franciscan friars, returning from the Holy Land, wanted when they created the first Sacred Mounts at the end of the 15th century, and what St. Charles Borromeo grasped later on, favouring their realisation and calling these paths of devotion the 'New Jerusalem', in place of the dangerous pilgrimages to Jerusalem. In the 16th century, it also proved to be a peaceful political tool against the Protestant Reformation that was running rampant in Europe, being located just a short distance from the border, at the foot of the Alps. Today, this tool, as demonstrated by all the various historical and devotional itineraries scattered around the world, is increasingly successful, thanks to its skilful mix of religious tourism and rediscovery of the cultural and environmental values of the territories it passes through, and is therefore still an extremely important tool, also from an economic point of view.

### **Current condition of Sacro Monte di Varese**

Although a well-preserved and managed by the authorities in charge, able also to involve the local people, who really feel the area as their own, this place continues presenting critical issues that require special attention.

With funds made available under Law 77 of 20.11.2006<sup>8</sup>, EU Project<sup>9</sup>, Italian Ministry of Culture and Piedmont and Lombardy regions, an overall local organization supervises and organizes the safeguard of the Sacred Mounts, the visits and the different activities on site<sup>10</sup>. The management system is completed with a Permanent Centre for Studies and Documentation<sup>11</sup>, dealing with research and information retrieval. The Sacro Monte of Varese, thanks to Fondazione Cariplo, Fondazione Paolo VI per il Sacro Monte di Varese and the Milan diocesan curia, was able to restore the Sanctuary and the chapels in the second half of the 20<sup>th</sup> cent<sup>12</sup>.

The path is highly frequented and open H24, without gates or doors. The chapels are always closed. During the 20<sup>th</sup> century, it was necessary to protect the interior of the chapels by inserting glazed windows behind the wrought iron grating. Gratings were from the beginning the only form of closing the openings. Predominantly anthropogenic decays (graffiti, vandalism, etc.) require ever greater and more technologically advanced attention than in the past, but this should not prevent the enjoyment of this inclusive architecture, as it unfortunately is now. The presence of the glasses causes reflections, dust deposit and during the day it is very difficult to see and appreciate the beauty of the inside and the scenic representation created by the statues, leading pilgrims to overlook a very important part of this complex. With the intention of protecting the delicate wooden statues in

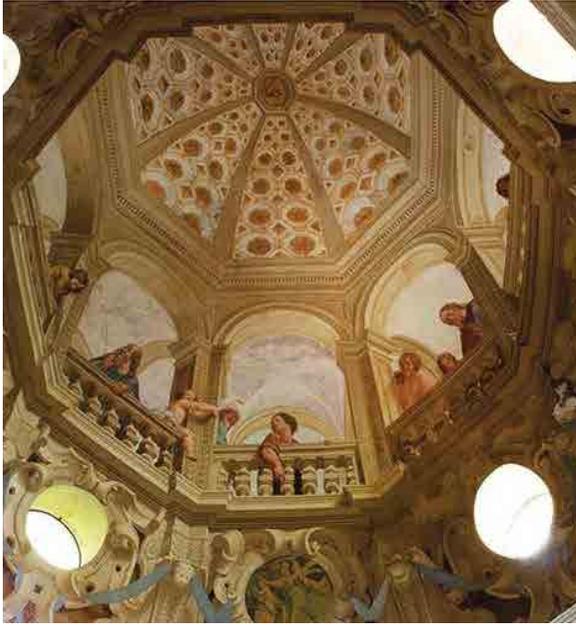


Fig. 2 Fresco on the dome of Chapel 8. View from the external opening in the façade (the main point of view from outside). The circular openings seem not be placed following the rhythm of the architectural partition but to better direct light into the chapel.

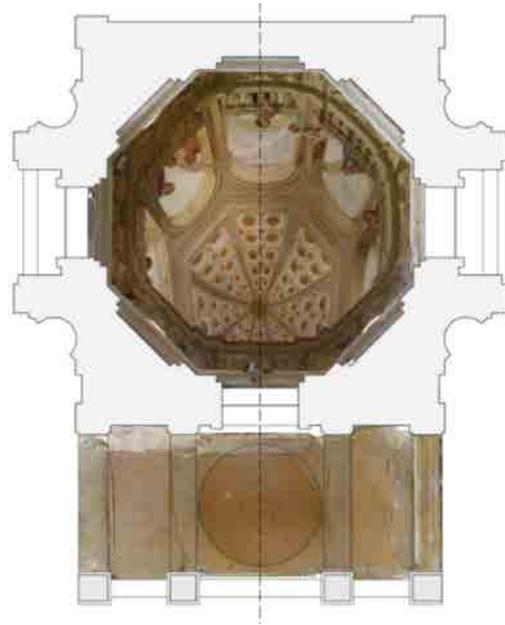


Fig. 3 Projection of the ceiling on the plan of Chapel 8. The center point of the painting is not in the center of the dome. This creates an optical illusion from the external point of view that makes the real height of the interior 1,5 times higher.

particular, the opposite effect has been achieved: closed windows altered the natural air exchange inside the chapels, and humidity increased, severely damaging the wall paintings that necessitating restoration of the chapels in the 1990s, but moisture spots and salt efflorescence are still evident and, in many chapels, the pictorial decoration is no longer recognizable.

In addition to physiological superficial degradations, there are some critical issues that depend on the fact that today the way of enjoying these places has changed and extra facilities are required. Among observed critics: 1) improve the accessibility of the site; 2) There is no lighting along the way, which makes browsing in the twilight and evening difficult, 3) There are only two restrooms at the top and at the foot of the mountain, after a 2 km-long walk; 4) There are only a few simple stone benches along the trail for resting; 5) People are no longer allowed to drink the water from the fountain, which was part of the original designed elements, 6) There is a switch for operating the internal timed light, but it does not work in all chapels and is not sufficiently illuminating.

The resolution of the above critical issues would improve the enjoyment of the path, but they certainly do not indicate a worrying state of conservation. The construction quality of the chapels and the maintenance work that has taken place over the centuries, thanks always to the lively attention of pilgrims, have shown that this is a cultural heritage that can still brilliantly overcome other centuries of pilgrimage and adapt to the ever-changing and varied needs, such as those of non-believers. Since chapels do not require internal fruition, since they are not located in areas at risk of expansion and/or transformation, due to their isolated and uncomfortable location, and since they are not subject to dangerous natural hazards, such as earthquakes, the Sacred Mounts of north-western Italy enjoy a special facilitated condition that can preserve them over time more than equally important



Fig. 4 Improving fruition of Sacro Monte di Varese: some of the ideas proposed, such as the new ramp, the info panels and the terraces with new seats. By scanning a Qr code, the app also can provide audio introductions in different languages, introducing each chapel.

architectural heritage. However, it is necessary to keep the appeal of visitors/pilgrims always alive. Disinterest on the part of pilgrims and, above all, the surrounding human communities, would be the first sign that would lead to the end of their service life cycle of a building.

### **The conservation challenges within and around the chapels: an educational experience**

An educational experience was carried out in a preservation course, within the Ms. degree program in Architecture at Politecnico di Milano. The lessons followed by international students, belonging to different cultures and religious faiths, combined training on fundamentals with a practical experience on a built heritage, as Sacro Monte di Varese. Students have demonstrated a clear understanding of today's values of the subject and have identified how to improve the full enjoyment of this world heritage, according to the expectations of the younger generation, along with the critical issues mentioned above. The immersive experience focused on the enhancement of the main route of Sacro Monte and on making the visit of chapels more alluring, resolving the critical issues mentioned in the previous paragraph. and highlighting the necessity of information panels dedicated to each chapel contains additional information that makes the stay more fascinating (Fig. 4). The panel can emphasize sculptures and ceiling paintings, which are difficult to locate without being mentioned. A special app. of Sacro Monte is proposed to facilitate the knowledge of the site and its history, easy reachable from smartphone and able to connect to info panels, widening the forms of access to this cultural heritage. The app. may also provide audio introductions and detailed description of each chapel in different languages, downloadable and usable even in the absence of an internet connection. In addition to offering data to the visitor, the app could also collect quantitative data on the number of individual visitors, type, age, nationality, comments, and any other statistically useful data for the management of the site, in addition to those that are already collected by the numerous guided tours and those recorded following important visits, such as bishops and popes.

## Conclusions

A very special Italian architecture was here presented: the Sacro Monte of Varese, a Unesco World Heritage Site, whose particularity lies in being a territorial cultural landscape, where faith, art and nature should meet again. It is a cultural heritage, inscribed on the 'World Heritage List' since 2003, that has brilliantly stood the test of time, preserving authenticity of shape, design and setting, thanks to constant maintenance and repairs over the centuries and which today follows a preventive conservation and maintenance plan, in accordance with modern conservation principles. But there are still critical issues that could be solved. An educational experience with students of foreign and heterogeneous nationalities is a valuable tool not only to make them familiar with, touch a world heritage and teach them a methodology to protect cultural heritage, but it allows them to grasp many complex aspects with freshness and innovation, which can actualise cultural heritage and make it more usable and thus closer to the youngest. Moreover, such experience on a world heritage improves the awareness in architecture students that they will become future defenders of cultural heritage, not only in their own country but worldwide.

<sup>1</sup> [whc.unesco.org/en/list/1068](http://whc.unesco.org/en/list/1068)

<sup>2</sup> [unesco.beniculturali.it/allegati/37/Documenti/ABE2003-37\\_SacriMonti.pdf](http://unesco.beniculturali.it/allegati/37/Documenti/ABE2003-37_SacriMonti.pdf)

<sup>3</sup> [www.sacrimonti.org](http://www.sacrimonti.org)

<sup>4</sup> [www.sacri-monti.com](http://www.sacri-monti.com)

<sup>5</sup> [en.unesco.org/global-geoparks/sesia-val-grande](http://en.unesco.org/global-geoparks/sesia-val-grande)

<sup>6</sup> [www.sacromontedivarese.it/](http://www.sacromontedivarese.it/)

<sup>7</sup> PIERO BIANCONI ET ALII, *Il Sacro Monte sopra Varese*, Milano, Electa, 1981

<sup>8</sup> Law 77 of 20 February 2006, Special measures for the protection and use of Italian sites and elements of cultural, landscape and environmental interest, inscribed on the 'World Heritage List', placed under the protection of UNESCO.

<sup>9</sup> EU Interreg project "MAIN10ANCE" (ID 473472), Interreg Italy-Switzerland Cooperation Programme 2014-2020 with the project called "I Sacri Monti: Patrimonio comune di valori e laboratorio per una gestione sostenibile degli interventi conservativi".

<sup>10</sup> [www.sacrimonti.org](http://www.sacrimonti.org)

<sup>11</sup> <https://www.sacrimonti.org/en/il-centro-di-documentazione>

<sup>12</sup> CARLO ALBERTO LOTTI (a cura di), *Il Sacro Monte di Varese: La Quattordicesima Cappella e La "Fabbrica" del rosario*, Milano, Ed. Pizzi e Banca Popolare di Milano, 1990

# Consapevolezza e trasmissione dei valori nella Cattedra UNESCO Mediterranean Landscape in Context of Emergency

**Natalina Carrà** | [ncarra@unirc.it](mailto:ncarra@unirc.it)

Dipartimento Patrimonio Architettura Urbanistica (PAU), Università degli Studi Mediterranea di Reggio Calabria

**Paola Raffa** | [paola.raffa@unirc.it](mailto:paola.raffa@unirc.it)

Dipartimento Architettura e Territorio (dArTe), Università degli Studi Mediterranea di Reggio Calabria

## Abstract

The UNESCO Chair Mediterranean Landscape in Context of Emergency mission is addressed towards the reasons for refugees receiving and their social inclusion in relation to the processes of modification of territories and identities. This is implemented through proposals and strategies useful to promote adequate awareness-raising processes towards the themes of the safeguard and valorization of heritage and territory. Through the participation of the communities involved, access to basic services is guaranteed, such as quality education, the instruction of good practices to strengthen international cooperation, in order to support and strengthen the work of local institutions. The actions of the UNESCO Chair start from the expression of local culture and change according to the territorial contexts in which the reception, if not guided and accepted, would lead to processes of material marginalization, affecting the social identity and the landscape.

## Keywords

Marginalità, Paesaggi culturali, Emergenza, Preservazione dell'identità culturale, Aree interne.

## Educazione e formazione per la trasmissione dei valori

I cambiamenti nel mondo di oggi sono caratterizzati da livelli di complessità e da contraddizioni senza precedenti. La promozione della conoscenza intesa come informazione, consapevolezza, competenze, trasmissione di valori è pertanto centrale nella preparazione degli individui e delle comunità alle sfide che questi cambiamenti generano, mettendoli in condizione di affrontare tutte le trasformazioni e di adattarsi a esse. Educazione e formazione richiedono un nuovo approccio pedagogico, le cui finalità sono indirizzate al raggiungimento di un nuovo modello di sviluppo, in cui la crescita economica deve essere guidata da una gestione responsabile delle risorse ambientali e da azioni atte al mantenimento/raggiungimento dell'inclusione e la giustizia sociale, con l'obiettivo di combattere l'intolleranza, la discriminazione e l'emarginazione.

Le forme educative riflettono nei loro tratti distintivi, la società che le hanno generate, in un rapporto di circolare ridefinizione e sono caratterizzate da obiettivi di coinvolgimento diretto, accessibilità universale e da nuove gerarchie di valori. Si tratta di un'attualizzazione del significato e delle finalità dell'educazione al paesaggio e al patrimonio, nell'intento di connettersi agli orientamenti internazionali e europei, di fornire linee di indirizzo sulle iniziative da intraprendere, di condividere le azioni di sistema in essere a livello nazionale, di confermare



Fig. 1 Laboratorio MeLANinE Patri(monio)/Paesaggio, Valle del Patri, Sicilia, 2017 (foto di P. Raffa).

la rilevanza della cooperazione e di sostenere la rete dei servizi amministrativi ed educativi.

Ecco che l'eredità culturale, quindi la trasmissione di valori, costituisce uno strumento più che un fine, uno spazio condiviso dove agire per lo sviluppo culturale, sociale, economico e ambientale di un territorio, e all'interno del quale rispettare, quei principi di sostenibilità che sono al centro dell'impegno internazionale così come individuato dai diciassette obiettivi strategici dell'Agenda 2030.

È dunque, necessario ripensare tematiche di studio/ricerca/formazione che contribuiscano a rilanciare il dibattito sulle tematiche che affrontano le ragioni dell'accoglienza e dell'inclusione sociale in relazione ai processi di trasformazione territoriale e identitaria. Tematiche alla base della Cattedra UNESCO in Mediterranean Landscape in Context of Emergency, in cui l'attenzione è portata sul ruolo che hanno/possono avere attori istituzionali e non, nelle modalità di accoglienza e interazione sociale, ovvero fornire supporto diretto alle comunità, nell'affrontare l'impatto immediato provocato, nella vita quotidiana, dall'insediamento forzato. (N.C.).

### **La mission della Cattedra**

La cattedra UNESCO in Mediterranean Landscape in Context of Emergency si pone l'obiettivo di dare risposta alle problematiche che riguardano quei territori che, nelle terre che circondano il Mediterraneo, stanno modificando il loro assetto per consentire l'insediamento di un numero sempre maggiore di persone che si spostano in cerca di nuovi luoghi da abitare.

È soprattutto un progetto di ricerca applicata e di formazione che aderisce alla missione UNESCO nella priorità in cui si valuta la possibilità di dare risposta ai 'territori in crisi ed alle popolazioni in transizione' e persegue gli obiettivi 4, 11 e 17 dell'Agenda 2030.

Al centro del progetto si pone il paesaggio come relazione tra natura, cultura, società e individui; come entità che registra i fenomeni in atto, i cambiamenti, i processi di trasformazione che ne esplicitano i termini di una



Fig. 2 Laboratorio MeLANinE Patri(monio)/Paesaggio, sopralluogo e analisi dell'area di progetto (foto di P. Raffa).



Fig. 3 Laboratorio MeLANinE Patri(monio)/Paesaggio, tavolo di studio (foto di G. Vadalà).

nuova condizione culturale ma anche fisica.

In accordo con i principali obiettivi dell'UNESCO, che suggeriscono di affrontare le problematiche sociali, ambientali e economiche secondo i valori dello sviluppo sostenibile, e con le direttive della Convenzione Europea del Paesaggio (CEP, 2006 art. 1), in cui il carattere del paesaggio risulta dall'azione di fattori naturali e/o umani e dalle loro interrelazioni e in cui si invoca il desiderio di pervenire a uno sviluppo sostenibile fondato su un rapporto equilibrato tra i bisogni sociali, le attività economiche e l'ambiente, Mediterranean Landscape in Emergency studia ed analizza le potenzialità dei territori per costruire attività di sviluppo a partire dalle risorse locali e proporre strategie per luoghi da condividere verso una visione più ampia del modo di abitare.

Le modalità attraverso le quali vengono articolate le iniziative della Cattedra sono, perciò, espressione della cultura locale e variano in base ai contesti territoriali in cui l'accoglienza, se non guidata e accettata, porterebbe a processi di marginalizzazione materiale, incidendo sull'identità sociale e del paesaggio. In riferimento ai fenomeni attuali, il lavoro della Cattedra fornisce percezioni, memorie e trasmissione di valori che influiranno nell'orientare l'accoglienza verso l'integrazione in zone fisiche, sociali e culturali preparate. Attraverso la promozione della conoscenza, la cura e la valorizzazione dei luoghi, sostenendo l'importanza di un uso corretto delle risorse naturali e condividendo strumenti e procedure di ricerca e di formazione con Università e Istituzioni



Fig. 4 Laboratorio MeLANinE Patri(monio)/Paesaggio, incontro con le istituzioni politiche e scolastiche, la comunità locale e i cittadini stranieri ospiti delle strutture di accoglienza (foto di P. Raffa).

### **Il valore inclusivo della partecipazione attiva**

Le azioni di sistema definiscono una serie di contesti all'interno dei quali dare efficace attuazione, attraverso forme di collaborazioni sinergiche, con una rete di partner, agli assunti sottesi e agli obiettivi individuati. I Laboratori Internazionali Mediterranean Landscape in Emergency (MeLANinE) rappresentano la parte sperimentale e applicativa, del progetto della Cattedra, sono attivati in sinergia con enti e istituzioni locali con l'obiettivo di superare le condizioni dell'emergenza e avviare processi di interazione sociale e sviluppo delle risorse locali per la costruzione di paesaggi condivisi.

Sono concepiti per l'elaborazione di nuovi approcci metodologici attraverso cui identificare i caratteri dei territori in modificazione e potenziare la capacità di rispondere alla condizione critica della condivisione dei luoghi. La ricerca scientifica si pone come strumento operativo, per accrescere in misura significativa l'efficienza nella progettazione del paesaggio e la capacità di risposta nella gestione dei territori a partire dalla potenzialità dei luoghi. L'attività iniziale è stata quella della costruzione di una rilevante rete tra università, enti locali, ONG e comunità. Ciò permette, attraverso la sensibilizzazione delle comunità scientifiche e amministrative di: a) proporre scenari di intervento capaci di affrontare il nuovo equilibrio/squilibrio creato dall'immane movimento di uomini; b) di contribuire alla formazione di figure professionali (con particolare attenzione rivolta alla formazione dei migranti e dei giovani residenti) in grado di gestire autonomamente i processi culturali e socio-economici e porli in condizioni di favorire, a loro volta, la formazione di altre figure che operano, lavorano e vivono in contesti simili. I Laboratori MeLANinE sono ambienti di apprendimento e applicazione sperimentale in cui i partecipanti (cittadini ospiti e comunità locali) entrano in contatto diretto con i luoghi seguendo procedure



Fig. 5 Laboratorio MeLANinE Workshop Le Sentinelle Fluttuanti, Università Mediterranea di Reggio Calabria (foto di P. Raffa).



Fig. 6 Laboratorio MeLANinE Workshop Le Sentinelle Fluttuanti, Università Mediterranea di Reggio Calabria (foto di P. Raffa).

predefinite da un programma di sviluppo di pratiche nel campo specifico. Sono intesi come spazio formativo integrato: come spazio fisico finalizzato all'acquisizione di specifiche abilità sperimentali e come luogo culturale in cui i partecipanti potranno gradualmente appropriarsi di modi di osservare, descrivere e interpretare i fenomeni trattati.

Nel 2017 è stato attivato il primo Laboratorio (MeLANinE) Patri(monio)/Paesaggio, nella Valle del Patri in Sicilia, promosso dall'Università Mediterranea di Reggio Calabria e finanziato dal Comune di Fondachelli Fantina, in collaborazione con cooperative sociali, ONG, scuole di grado primario e secondario.

Le attività del Laboratorio, ancora in corso, prevedono, tra l'altro, il riuso di un'area agricola abbandonata e la riqualificazione di piccoli spazi pubblici per la realizzazione del Parco Agricolo MeLANinE che diventa occasione di lavoro (impianto e produzione agricola insieme alla istituzione di mercati a chilometro zero) in grado di coniugare sostenibilità ambientale e sociale nella sperimentazione di paesaggi complessi.

Si sono attivati percorsi di formazione mirati al recupero delle maestranze specializzate rispondenti ai criteri della piattaforma europea sull'efficienza nell'impiego delle risorse incentrata sul riutilizzo e sul riciclaggio di qualità. Il ripensamento di attività agricole e di colture a scala domestica, innesca due importanti valori: quello della utilizzazione di un bene (il territorio) e quello di rappresentare ai fini dell'accoglienza una risorsa attiva, una pratica di lavoro.

La popolazione autoctona dispone delle risorse locali e dei saperi sedimentati dei luoghi, gli ospiti sono disponibili alla partecipazione lavorativa e coniugano i loro saperi con quelli locali.

A distanza di cinque anni, i primi esiti del Laboratorio si sono concretizzati nella formazione di figure professionali (con particolare attenzione rivolta alla formazione dei migranti) in grado di gestire autonomamente percorsi

di lavoro e culturali; nell'avanzamento sociale di alcuni migranti, che con professionalità specializzate si sono inseriti nel mondo del lavoro con conseguente integrazione nella comunità locale o in altre comunità. (P.R).

### **La dimensione plurale del progetto**

Numerosi, dunque, gli ambiti in cui il progetto nella sua dimensione plurale e interconnessa con i territori, può offrire un contributo rilevante, da indirizzare, e al contempo costruire, con tutti i cittadini ed in particolare con le nuove generazioni. Tra queste, la possibilità di sperimentare i termini di una condivisione di obiettivi fra innovazione, cultura, istruzione e partecipazione in grado di offrire, attraverso metodologie interdisciplinari, una risonanza civile alla domanda culturale, qualificare i contenuti e configurare un modo diverso di fare formazione/didattica/ricerca 'diffusa' attivando processi e pratiche co-creative. Attuato in una pluralità di contesti fisici e virtuali, questo progetto risponde, attraverso metodologie, pratiche e linguaggi molteplici, alle crescenti istanze di partecipazione culturale e visioni sostenibili del paesaggio e del territorio indirizzandole verso traguardi allineati con valori di democrazia e sostenibilità. Per il tramite di approcci esperienziali e laboratoriali che privilegiano confronti aperti, riconosce centralità e spazi di rappresentazione al pensiero, alle narrazioni, alle produzioni creative di ogni persona, anche nel suo essere parte di comunità patrimoniali.

Spazi di attuazione degli interventi sono una pluralità diffusa di contesti e paesaggi culturali destinati a assumere, come ambiti di interpretazione e aggregazione, accessibili alle collettività ed al loro agire, sempre maggiore rilevanza nel panorama contemporaneo.

In una dimensione transnazionale, si promuove la partecipazione di tutti alla diffusione di conoscenze in termini di sviluppo dell'identità e senso di cittadinanza e appartenenza, attraverso la promozione dell'accesso al dialogo interculturale e condivisione di valori, esiti coerenti con obiettivi di sviluppo sostenibile. Particolare attenzione è, infatti, rivolta verso luoghi e ambienti fragili, dove la fragilità non è solo fisica ma riguarda anche i fenomeni socio-culturali ed economici. (N.C.)\*.

\*Crediti: Questo saggio è l'esito di una ricerca comune e condivisa. I paragrafi "La dimensione plurale del progetto" e "Educazione e formazione per la trasmissione dei valori" sono da attribuire a Natalina Carrà; i paragrafi "La mission della Cattedra" e "Il valore inclusivo della partecipazione attiva" sono da attribuire a Paola Raffa.

# World Heritage Sites vs Ecomusei: prospettive comuni e strategie condivise

Maria Grazia Ercolino | [mariagrazia.ercolino@uniroma1.it](mailto:mariagrazia.ercolino@uniroma1.it)

'Sapienza' Università di Roma

## Abstract

The world is in continuous evolution, metamorphosing constantly. Worldwide trends such as globalisation, technological revolution, migration, transnational and transcultural communication, international travel, and the global economic crisis are driving swift and constant social changes. In this scenario, arise the need to place communities at the centre of a new sustainable design processes.

This paper is about the new approaches of ecomuseums in a globalised world and their concrete implications with respect to the needs of communities, in pursuit of a balance between protection of local identity, enhancement, and sustainable development. Different aspects characterise the close relationship between ecomuseums, and the management of World Heritage Sites. The specificities emerge from an analysis of the activities and good practices that the international ecomuseal movement promotes for the enhancement of local identities and for sustainable development.

## Keywords

Cultural Heritage, Ecomuseums, Heritage Community, Sustainability, UNESCO Sites.

## Introduzione

Con l'avvio del nuovo millennio molti dei fenomeni in atto nell'intero pianeta - la globalizzazione, la rivoluzione tecnologica, la migrazione e la crisi economica globale - hanno subito un'evidente accelerazione, determinando cambiamenti sociali rapidi e costanti. Eventi che, nel solco tracciato dagli organismi internazionali, si sono riverberati in una rinnovata visione riguardante il tema della tutela e della valorizzazione del patrimonio culturale; prospettiva che necessita di un approccio multidisciplinare, considerando congiuntamente la dimensione ambientale, la dimensione sociale e quella economica. Questa evoluzione ha coinvolto anche alcuni dei concetti fondamentali per la nostra disciplina, quali quello di 'patrimonio' e di 'paesaggio', il cui significato si è progressivamente ampliato, superando la tradizionale dicotomia tra monumenti e patrimonio culturale diffuso e accogliendo al suo interno la 'cultura materiale' e il cosiddetto 'patrimonio intangibile'. Questioni diventate cogenti in un momento storico nel quale i fenomeni migratori e la conseguente, spesso forzata, mescolanza di genti e culture rischiano di determinare la scomparsa progressiva di parte del patrimonio di tradizioni e memorie, collettiva e individuale, che il pianeta ancora conserva<sup>1</sup>.

Si è dunque fatta strada la palese consapevolezza che ciò che attualmente consideriamo *Cultural Heritage* non sia più costituito unicamente da quell'insieme di siti e di monumenti di notevole e riconosciuto interesse, quanto piuttosto da un sistema maggiormente articolato di relazioni e valori identitari che ciascun territorio veicola unitamente alle preesistenze monumentali, prodotto di una specifica e irripetibile storia ed eredità comune e

condivisa, *in primis*, dalla comunità di appartenenza. In buona sostanza un coacervo all'interno del quale aspetti materiali e immateriali si fondono.

In completa sinergia con la Convenzione quadro del Consiglio d'Europa sul valore del patrimonio culturale per la società, meglio conosciuta come Convenzione di Faro (2005), e con la raccomandazione UNESCO sul Paesaggio storico urbano (*Historic Urban Landscape*, 2011), la ricerca di nuove modalità integrate e partecipative per la salvaguardia, l'interpretazione e la gestione del patrimonio culturale ha portato le 'comunità' al centro delle politiche per il patrimonio<sup>2</sup>.

### **La filosofia ecomuseale**

In siffatto scenario il contributo intende ragionare sulle peculiarità dell'approccio di una particolare tipologia di museo: l'ecomuseo, ritenuto un efficace dispositivo per affrontare il cambiamento e favorire un modello di rete e cooperazione interdisciplinare e transnazionale, particolarmente per la trasmissione di buone pratiche e il miglioramento dell'efficacia e dell'efficienza nella gestione e promozione del patrimonio culturale.

Inizialmente concepita come strumento per implementare la conoscenza, la tutela e la valorizzazione di patrimoni e paesaggi minori e marginali, l'istituzione ecomuseale si è trasformata nel corso del tempo, individuando il proprio punto di forza in un'originale proposta per uno sviluppo locale sostenibile, basata sulla promozione integrata delle risorse di un territorio, da realizzare attraverso il riconoscimento e l'interpretazione delle identità locali. Un approccio che cerca di scardinare il criterio selettivo di 'selezione' insito nel tradizionale atteggiamento di tutela che ha talvolta - al di fuori delle aree protette - abbandonato, distrutto e speculato, aperto anche alla congiunta salvaguardia delle 'culture umane'.

Quella degli ecomusei è una realtà abbastanza recente nel nostro paese, che trae origine dal movimento de *La Nouvelle Muséologie*, concepito in Francia negli anni Settanta del secolo scorso nell'ambito delle ricerche della disciplina museologica sulla vocazione sociale di tali istituzioni e sul loro carattere interdisciplinare<sup>3</sup>. Studi che intendevano abolire la tradizionale distanza tra il pubblico e i contenuti del museo, implementando nuove forme di coinvolgimento diretto e la formazione di una nuova cittadinanza attiva (Fig. 1)<sup>4</sup>. In aperto contrasto con la deriva turistico-commerciale intrapresa da molti musei tradizionali.

A una fase primigenia, scaturita dall'esperienza di etnologi e museologi e finalizzata alla riscoperta e rivalutazione della dimensione locale e delle componenti, sia materiali che immateriali, presenti alla radice dell'identità dei luoghi nonché alla promozione di un patrimonio diffuso, composto soprattutto da paesaggi e contesti rurali e periferici, ha fatto seguito un'importante evoluzione del raggio d'azione dell'istituzione, i cui obiettivi sembrano corrispondere ai modelli auspicati dai più recenti pronunciamenti degli organismi internazionali, fondati su un'idea di crescita sostenibile, da attuare attraverso la valorizzazione e la messa in rete di dinamiche culturali locali, la creazione di sinergie con il comparto turistico ed economico, l'attenzione all'ambiente e la promozione dei valori riconosciuti<sup>5</sup>. Il tutto sullo sfondo di un legame molto forte con il territorio di appartenenza, riscoperto e rivalutato nelle sue componenti materiali e immateriali.

In base a una nota definizione, un ecomuseo può essere considerato come un'istituzione basata su un patto attraverso il quale la comunità si prende cura del proprio territorio, laddove quest'ultimo non è da intendersi come una semplice entità fisica, quanto piuttosto come una complessa stratificazione di elementi ambientali, culturali,

sociali che definiscono uno specifico patrimonio locale non solo da documentare e valorizzare, ma anche da tutelare e conservare nel suo valore culturale *locale*, all'intersezione di diversi approcci disciplinari e con un'attenzione al patrimonio culturale e paesaggistico nelle sue dimensioni storiche, etnografiche, storico-artistiche, architettoniche, naturalistiche, antropologiche, ecc.<sup>6</sup>.

A partire dalla Francia, terra d'origine, gli ecomusei si sono poi diffusi a livello internazionale, coinvolgendo gradualmente le tante nazioni interessate ad approfondire la vocazione sociale delle istituzioni museali, in un processo di costante incremento<sup>7</sup>. In Italia l'approccio ecomuseale è stato recepito soprattutto nell'ultimo ventennio ma con caratteristiche peculiari rispetto a quanto avvenuto in Francia e in altre parti del mondo, focalizzando il proprio operato sul concetto di difesa e sviluppo sostenibile del proprio territorio. Iniziative che, sebbene non ancora pienamente integrate nei grandi programmi di valorizzazione del territorio, hanno tuttavia subito stabilito una fondamentale interlocuzione a scala regionale, grazie all'emissione di una serie di leggi che, a partire dal Piemonte, hanno interessato un numero progressivo di regioni, e si riconoscono all'interno di un filone di pensiero e di azione comuni.

In pochi anni gli ecomusei italiani sono cresciuti di numero e di qualità, si sono radicati nei territori, hanno costituito plurime forme di coordinamento a scala regionale e nazionale, hanno spesso ottenuto sostegno e riconoscimento da istituzioni ed enti locali, presentano caratteristiche simili e condividono nella sostanza la medesima idea di cosa sia e cosa debba fare un ecomuseo; filosofia riassunta nel *Manifesto Strategico degli ecomusei italiani*<sup>8</sup>. Il documento, di recente elaborazione, ribadisce gli obiettivi di salvaguardia, cura, valorizzazione e accesso al paesaggio e al patrimonio naturale e culturale, materiale e immateriale, che gli ecomusei si propongono nonché il loro ruolo determinante i fini dello sviluppo ambientale, sociale ed economico delle comunità, in accordo con la *road map* tracciata dal documento *Transforming our World: the 2030 Agenda for Sustainable Development* (United Nations, 2015).

Questa organizzazione di rete consente di individuare, censire e indagare facilmente le molte realtà rappresentate sul nostro territorio dai singoli ecomusei, attualmente oltre duecentocinquanta, con aggiornamenti costanti<sup>9</sup>. Al presente gli ecomusei sono generalmente caratterizzati da solide strutture organizzative, in grado di coordinare attività progettuali complesse, di monitorare le attività istituzionali, di amministrare le eventuali risorse finanziarie ai vari livelli e/o di autofinanziarsi attraverso partnership locali e di gestire direttamente le attività produttive. Un *team* di specialisti, di esperta competenza nei molti e diversi settori coinvolti (architetti, archeologi, storici, antropologi, economisti, urbanisti ecc.), meglio se appartenenti al territorio di studio, che oltre alle responsabilità di tipo gestionale, svolge il fondamentale compito di sollecitare il coinvolgimento delle comunità locali, con l'obiettivo di valorizzare il territorio e le sue molte potenzialità culturali, per contribuire allo sviluppo locale con iniziative *bottom-up*.

Oggi la conoscenza dei luoghi e della loro identità è indispensabile per progettare il futuro: le differenze, gli stili di vita insorgenti, i saperi locali, le abitudini ed il rapporto dell'individuo con il contesto d'appartenenza risultano essere le chiavi di lettura di qualsiasi territorio si prenda in esame<sup>10</sup>. È in tale contesto che assumono un ruolo significativo gli strumenti partecipativi finalizzati all'auto-conoscenza e all'auto-rappresentazione. Tra tutti la più efficace e ricorrente, tra quelle utilizzate negli ecomusei, risulta essere l'attività di indagine territoriale

delle risorse riconosciute come patrimonio locale, basata sul *community mapping*<sup>11</sup>, un metodo di mappatura culturale che ha ripreso e sviluppato in Italia l'esperienza anglosassone delle *Parish Maps*, sotto il nome di Mappe di Comunità<sup>12</sup>. Strumento che propone delle risposte non assolute – ma condivise e nate da una partecipazione collettiva – alla domanda di significato dei luoghi e del ruolo dei loro abitanti. Le mappe, di qualsiasi natura cartacee, virtuali o su app, sono diventate uno strumento comunicativo molto efficace per la costruzione, la comunicazione e la condivisione del quadro conoscitivo dei valori rappresentanti il territorio, l'ambiente e il paesaggio<sup>13</sup>.

In sostanza, il punto di forza dell'istituzione ecomuseale è oggi costituita proprio dal suo particolare approccio progettuale fortemente interdisciplinare, teso alla ricerca di un equilibrio tra tutela dell'identità locale, valorizzazione e sviluppo sostenibile. L'ecomuseo, infatti, non è impegnato esclusivamente in azioni di conservazione del patrimonio culturale, ma è caratterizzato da numerose iniziative che prevedono forme di capitale partecipativo, animazione culturale e strategie di promozione integrata delle risorse di un territorio, ponendosi obiettivi di tutela attiva del patrimonio locale oltre che di diffusione di buone pratiche per uno sviluppo sostenibile, basato sulla partecipazione delle comunità locali<sup>14</sup>. Una simbiosi che rafforza il senso di una dimensione strategica complessiva, al di là di una visione turistica frammentata o di un mero recupero e conservazione del patrimonio, fondendo istituzioni e comunità. L'obiettivo è fare scelte condivise di rigenerazione e riuso del patrimonio culturale e ambientale, attente agli aspetti economici dello sviluppo. In un quadro di enorme carenza di finanziamenti pubblici, il ritorno economico che può essere indotto da siffatte azioni di valorizzazione (come la reinterpretazione delle produzioni locali o l'introduzione di nuove attività economiche legate alle filiere corte e all'accoglienza turistica) può contribuire ad assicurare la tutela e la salvaguardia del patrimonio e del paesaggio culturale<sup>15</sup>.

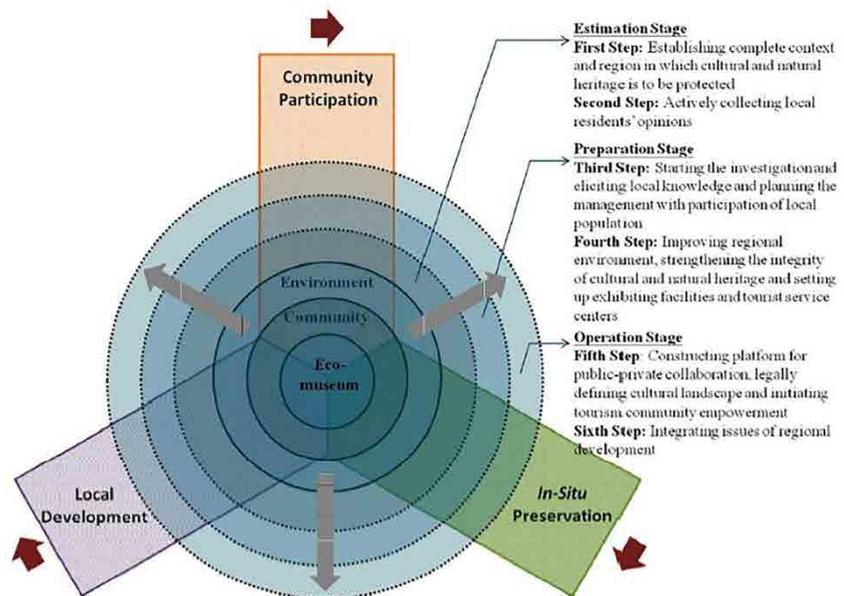


Fig. 1 Processo di sviluppo di un ecomuseo (da Raffaella Riva (a cura di), *Ecomuseums and cultural landscapes. State of the art and future prospects*, Maggioli, Santarcangelo di Romagna 2017, p. 115)

## Conclusioni

Si delinea dunque una nuova concezione dell'istituzione ecomuseale, che opera in quella che potremmo definire logica 'imprenditoriale', con finalità di pubblica utilità, esprimendo contenuti progettuali elevati e scientificamente fondati<sup>16</sup>. Così configurata appare evidente come la filosofia ecomuseale possa essere considerata uno strumento flessibile, innovativo e di grande potenzialità, adeguato a gestire la nuova complessità della presente situazione, coerente con il lavoro che l'UNESCO sta portando avanti in riferimento al 'patrimonio mondiale' e agli obiettivi di sviluppo sostenibile, rafforzato in tempi più recenti con l'introduzione dei relativi piani di gestione dei World Heritage Sites, anch'essi concepiti come processi partecipativi e condivisi. La vera sfida sarà perciò quella di rompere la tradizionale diffidenza che ancora caratterizza parte delle istituzioni competenti riguardo alle potenzialità insite in questa istituzione e, in sottordine, al possibile ruolo sociale del progetto, efficace risposta alla diffusa esigenza di un miglioramento complessivo dei sistemi locali, nonché alla conservazione, gestione e comunicazione dell'intero territorio.

<sup>1</sup> MAURIZIO BORIANI, *Ambiente, paesaggio, patrimonio: il ruolo degli ecomusei per la conoscenza, la salvaguardia della cultura di un territorio e per il mantenimento della sua identità*, in C. Grasseni (a cura di), *Ecomuseologie. Pratiche e interpretazioni del patrimonio locale*, Rimini, Guaraldi 2010, pp. 61-82.

<sup>2</sup> Le medesime riflessioni sono contenute anche negli *European Quality Principles* (ICOMOS International 2019) che considerano i processi progettuali partecipativi un fattore che innalza la soglia della qualità desiderata nella pianificazione e nella realizzazione degli interventi sul patrimonio culturale.

<sup>3</sup> Le prime valutazioni riguardanti il fenomeno ecomuseale francese e internazionale risalgono agli anni Novanta, studi che hanno raccolto esperienze, riflessioni e documenti risalenti agli anni Settanta; Hugues de Varine, archeologo, storico e museologo francese, uno dei protagonisti della Nuova Museologia, è stato, insieme a Georges Henri Rivière, il padre fondatore degli ecomusei. Cfr.: M.O. de Barry, A. Desvallées, F. Wasserman (a cura di) *Vagues, une anthologie de la nouvelle muséologie*, Éditions W-M.N.E.S, vol. 1, Mâcon 1992, vol. 2, Mâcon 1994; PETER DAVIS, *Ecomuseums. A sense of place*. London, Leicester University Press 1999.

<sup>4</sup> Hugues de Varine definisce l'ecomuseo, come un'istituzione che gestisce, studia e conserva l'intero patrimonio di una comunità, per scopi scientifici, educativi e culturali; un dispositivo di partecipazione popolare alla gestione del territorio e allo sviluppo della comunità; cfr. HUGUES DE VARINE, *Les racines du futur. Le patrimoine au service du développement local*, Chalon-sur-Saône, Asdic 2002.

<sup>5</sup> MAURIZIO MAGGI, VITTORIO FALLETTI, *Gli ecomusei: cosa sono, cosa potrebbero diventare. Indagine statistica del giugno 2000 a cura dell'Ires Piemonte*, Torino, Allemandi & C. 2001.

<sup>6</sup> Peter Davis pone l'ecomuseo al centro di tre sfere: quella museale, ambientale (in senso lato) e comunitaria; P. DAVIS, *Ecomuseums ...*, op. cit.. Kazuochi Ohara riprende il concetto offrendo una descrizione articolata delle tre sfere; KAZUOCHI OHARA, *The image of Ecomuseum in Japan*, Pacific Friends 1998; MAURIZIO MAGGI, *Ecomusei. Guida europea*, Torino: Allemandi & C. 2002.

<sup>7</sup> In Francia gli ecomusei aderiscono alla *Fédération des écomusées et des musées de société* (FEMS), associazione creata nel 1989, che conta oltre centocinquanta istituzioni aderenti; <https://fems.asso.fr/la-federation/> [12/7/2022]. Nel mondo, le istituzioni che si autodefiniscono ecomusei sono perlopiù consorziate in associazioni e federazioni nazionali; il progetto EcoHeritage sintetizza le diverse prospettive nazionali cercando di definire una visione generale degli ecomusei pur nelle loro specificità locali; (<https://learning.eco-heritage.eu/it/report-transnazionale>) [30/7/2022].

<sup>8</sup> <https://sites.google.com/view/ecomuseiitaliani/manifesto#h.r3pnqmwm38uy> [12/8/2022].

<sup>9</sup> <https://sites.google.com/view/ecomuseiitaliani/home> [22/8/2022].

<sup>10</sup> AGNESE TURCHI, *Dalle Parish Maps britanniche alle Mappe di Comunità italiane: semplice trasposizione o differente interpretazione? I contesti, gli obiettivi, gli approcci, gli effetti*, 2016, p. 2.

<sup>11</sup> ALBERTO MAGNAGHI, *Coscienza di luogo e paesaggio nella pianificazione identitaria del territorio*, in L. Bonesio e L. Micotti (a cura di) *Paesaggio: l'anima dei luoghi*. Edizioni Diabasis, Reggio Emilia 2008, pp. 196-237.

<sup>12</sup> Costruire una Parish Map significa esprimere valori riconosciuti collettivamente, essere coinvolti nelle questioni che interessano il luogo e farsi carico delle problematiche che lo riguardano. L'obiettivo dominante è la messa in evidenza della ricchezza del patrimonio locale facendo emergere in che modo gli abitanti di una determinata area percepiscono il loro territorio; SUE CLIFFORD, SUSAN CLIFFORD, ANGELA KING, *From Place to Place: Maps and Parish Maps*, Common Ground, 1996. Le Parish Maps rappresentano i luoghi come sono percepiti da coloro che li abitano e che ne hanno un'esperienza diretta, e che sono quindi i maggiori esperti; <https://visionscarto.net/mappe-di-comunita> [28/7/2022].

<sup>13</sup> A. TURCHI, *Dalle Parish Maps ...*, op. cit., p. 9.

<sup>14</sup> Raffaella Riva (a cura di), *Ecomuseums and cultural landscapes. State of the art and future prospects*, Maggioli, Santarcangelo di Romagna 2017, p. 44-45.

<sup>15</sup> Roberto Bolici, Andrea Poltronieri, Raffaella Riva, (a cura di), *Paesaggio e sistemi ecomuseali. Proposte per un turismo responsabile*, Maggioli, Santarcangelo di Romagna 2009.

<sup>16</sup> RAFFAELLA RIVA, *Il metaprogetto dell'ecomuseo*, Maggioli, Santarcangelo di Romagna, 2008.

# Firenze Forma Continua: raccontare l'evoluzione della città e del territorio

**Carlo Francini** | [carlo.francini@comune.fi.it](mailto:carlo.francini@comune.fi.it)

Comune di Firenze, Ufficio Firenze Patrimonio Mondiale e rapporti con UNESCO

**Gaia Vannucci** | [gaia.vannucci@unifi.it](mailto:gaia.vannucci@unifi.it)

Università degli Studi di Firenze, HeRe\_Lab

## Abstract

On 23 September 2020, with the ratification of the Council of Europe Framework Convention on the Value of Cultural Heritage for Society, better known as the Faro Convention (2005), Italy accepted the principles that enhance the rights of both citizens and the wider communities to better understand and benefit from their cultural heritage.

The reconnection between people, territories and heritage is at the core of *Firenze Forma Continua*, a project that stemmed from one of the recommendations of the Joint UNESCO/ICOMOS 2017 Advisory Mission in Florence. The initiative, developed by the Florence World Heritage and relations with UNESCO Office of the Municipality of Florence, in collaboration with HeRe\_Lab and the Department of Architecture of the University of Florence, aims at promoting the knowledge on the development of the city and its surrounding territory. Furthermore, it is supported by the participation of students, young researchers and the entire community, who can then become an active part in the protection of their cultural heritage.

*Firenze Forma Continua* will constitute an in-depth analysis and archive of themes, places and scientific research available to the public.

## Keywords

World Heritage, Historic Centre, Florence, Urban history, Digital humanities.

## Premesse

Nel 2017 lo Stato italiano, in accordo con il Comune di Firenze, ha invitato il Centro del Patrimonio Mondiale dell'UNESCO ed ICOMOS International a svolgere una Missione Consultiva<sup>1</sup> al fine di ricevere valutazioni e consigli riguardo i grandi interventi infrastrutturali previsti all'interno del sito Patrimonio Mondiale Centro Storico di Firenze e della sua Buffer Zone, istituita due anni prima.

Il report<sup>2</sup> redatto dai membri della missione<sup>3</sup>, oltre ad affrontare i temi succitati, ha riportato considerazioni sull'intero sistema di gestione del sito, definendo "lodevole e strategico" quello che al momento della missione era il più recente aggiornamento del Piano di Gestione 2016<sup>4</sup>. La sola raccomandazione riguardante il Piano di Gestione, la R5, invita a trattare più approfonditamente come "l'Eccezionale Valore Universale del sito viene espresso attraverso il tessuto fisico e sociale, definendo gli attributi che concorrono al suo Eccezionale Valore Universale al di là dei monumenti specifici citati nel dossier d'iscrizione"<sup>5</sup> - riferendosi in particolar modo alle fasi di espansione della città individuate dall'avvicendamento dei perimetri murari e ancora riconoscibili nella trama urbana.



Fig. 1 Presentazione di un elaborato riguardante l'analisi della percezione della cerchia muraria dell'Oltrarno rispetto al percorso compiuto durante il sopralluogo dell'area.

L'invito della Missione Consultiva si pone, inoltre, in perfetta coerenza con i fondamenti della Convenzione di Faro del 2005<sup>6</sup> la quale promuove il diritto dei cittadini, e dell'intera comunità, a conoscere e fruire la propria eredità culturale definita come "l'insieme di risorse ereditate dal passato che le popolazioni identificano [...] come riflesso ed espressione dei loro valori, credenze, conoscenze e tradizioni, in continua evoluzione. Essa comprende tutti gli aspetti dell'ambiente che sono il risultato dell'interazione nel corso del tempo fra le popolazioni e i luoghi."<sup>7</sup> In particolare, si chiede ai firmatari di impegnarsi a "mettere in luce il valore dell'eredità culturale attraverso la sua identificazione, studio, interpretazione, protezione, conservazione e presentazione."<sup>8</sup>

Una gestione consapevole dell'eredità culturale implica quindi il coinvolgimento di ogni individuo e dell'intera collettività; l'attribuzione di valore alle risorse culturali, la loro salvaguardia e trasmissione alle generazioni future, sono affidate sia alle comunità statali che alla società civile.

Per rispondere a questa sfida si è avviato il progetto Firenze Forma Continua, coordinato da Carlo Francini, Site Manager del sito Patrimonio Mondiale Centro Storico di Firenze, con la collaborazione dell'Arch. Gaia Vannucci. Obiettivo del progetto è quello di divulgare la storia della città di Firenze e del territorio fiorentino, riconnettondola a tutto il sistema di valorizzazione culturale, coinvolgendo cittadini, city users, studenti e visitatori, creando, o ricreando, connessioni tra territorio, persone e patrimonio per formare vere e proprie "comunità patrimoniali" rispondendo alla raccomandazione della Missione Consultiva 2017 e accogliendo le direttive della Convenzione di Faro. Protagonisti del progetto sono il laboratorio congiunto HeRe\_Lab - Heritage Research Lab<sup>9</sup> con il Dipartimento di Architettura dell'Università di Firenze e l'Ufficio Firenze Patrimonio Mondiale e rapporti con UNESCO del Comune di Firenze.

### Genesi del progetto

L'ufficio Firenze Patrimonio Mondiale e rapporti con UNESCO, diretto da Carlo Francini, si è impegnato fin dalla ricezione del report ad accogliere le raccomandazioni della Missione Consultiva. L'iniziale risposta alla R5

è stata l'ideazione del progetto "Firenze Patrimonio Mondiale Museo Diffuso", inserito nel Programma di Mandato del sindaco 2019-2024, a cui è seguita nel 2020 la stipula di un accordo di ricerca tra il Comune di Firenze ed il Dipartimento di Architettura dell'Università di Firenze - avente oggetto "Ricerca e supporto a Firenze Patrimonio Mondiale Museo Diffuso, progetto di fruizione e valorizzazione integrata del circuito di mura, porte, torri, fortezze e altri luoghi del territorio". L'impianto del progetto è stato ideato tra il 2020 ed il 2021 nel corso di numerosi incontri organizzati dall'Ufficio Firenze Patrimonio Mondiale con la partecipazione dei professori del laboratorio congiunto e con i membri dell'associazione MUS.E. La prima azione attuata è stata la compilazione di un documento comparativo su buone pratiche nazionali ed internazionali in tema di Museo Diffuso e Museo della città<sup>10</sup>, documento che fin dall'inizio ha evidenziato l'importanza di intervenire sul tessuto stesso della città piuttosto che realizzare un ennesimo museo laddove se ne contano già decine e decine. Le annose vicende legate alla mancata presenza di un museo della città a Firenze, e ai tentativi di realizzarlo posti in atto negli ultimi decenni, non sono da ripercorrere in questo contesto<sup>11</sup>. La questione "museo della città" ha però avuto, evidentemente, una forte influenza sulla decisione di procedere con un approccio non più legato a un luogo fisico ma ad una integrazione tra i luoghi stessi della città ed uno strumento digitale e versatile. Tendenza che, dal documento comparativo succitato si è rivelata efficace e sempre più diffusa, tanto da far procedere alla variazione del nome stesso del progetto abbandonando "Museo diffuso" in favore di "Firenze Forma Continua". Si è quindi individuato un triplice approccio al progetto basato sulla realizzazione di un portale di divulgazione scientifica, sulla proposta di itinerari, sul coinvolgimento della comunità ed in particolar modo degli studenti universitari in laboratori, seminari e workshop.

Il progetto Firenze Forma Continua, così definito, è entrato a far parte dei progetti presentati nella Macro Area 2 "Pianificazione, conservazione e conoscenza del patrimonio" del Piano di Gestione 2022 del Centro Storico di Firenze<sup>12</sup>; nella sua descrizione si annuncia che la chiusura della prima fase del progetto, con la presentazione del portale e delle attività svolte, è prevista in occasione delle celebrazioni per il cinquantesimo anniversario della Convenzione per la protezione del Patrimonio Mondiale culturale e naturale (1972).

### **Firenze Forma Continua: il portale, il laboratorio, gli itinerari**

Pur escludendo un contenitore fisico, era necessario identificare un "luogo" nel quale gli elementi del racconto potessero essere messi in relazione l'uno con l'altro, nonché con un numero elevato di persone ormai abituate a muoversi sempre di più nell'ambito del digitale. Ai punti di interesse nel contesto urbano si è quindi associato un sito internet specifico per il progetto, [www.firenzeformacontinua.it](http://www.firenzeformacontinua.it), sviluppato e aggiornato dal Comune di Firenze in collaborazione con il DIDA CommunicationLab, Laboratorio di Comunicazione del Dipartimento di Architettura dell'Università di Firenze. Il portale Firenze Forma Continua è una pagina divulgativa basata sulla ricerca scientifica e rivolta ad un pubblico eterogeneo, grazie ad un approccio al tema per gradi di approfondimento, nella quale si racconta la storia urbana suddividendola nelle sue fasi di sviluppo più rappresentative - la ricerca storica è stata guidata dal professor Gianluca Belli, docente di storia della città e dell'architettura, con la collaborazione dell'Arch. Paola Raggi. Ad ogni fase corrisponde una scheda composta da un testo sintetico - di cui fonti ed approfondimenti sono disponibili nella sezione dedicata del sito - e da una planimetria territoriale



Fig. 2 Sopralluogo del tratto di mura che costeggia il Giardino di Boboli a fianco della Fontana dei Mostaccini.



Fig. 3 Elaborazione di mappe concettuali durante le fasi laboratoriali del seminario Urban Layers.

sinottica, caratterizzata da un design minimale, che supporta nella comprensione del tessuto urbano, nel suo rapporto con le vie d'acqua, con le aree verdi e con i borghi esterni; nei suoi cambiamenti ed espansioni, dagli insediamenti etruschi alla cerchia romana alle fortezze cinquecentesche, fino alle demolizioni ottocentesche, ai piani urbanistici della metà del '900 e all'attuale città metropolitana.

Al racconto dell'evoluzione della città, nucleo permanente del sito, si affianca annualmente l'approfondimento di un tema i cui contenuti sono sviluppati in collaborazione con corsi, seminari, workshop e laboratori universitari, così da coinvolgere attivamente i giovani creando una comunità sensibile, attenta e disponibile a diffondere i valori del patrimonio. Infatti, parte integrante del progetto è l'attività seminariale svolta con la collaborazione dell'Università di Firenze: nel biennio 2022-2023, un primo ciclo di seminari "Firenze Forma Continua - Urban Layers, Firenze lungo le mura: ripensare il margine" è stato dedicato alla valorizzazione della cerchia muraria trecentesca, in particolare ci si è concentrati nel 2022 sugli elementi del sistema difensivo dell'Oltrarno, in gran parte esistenti, mentre nel 2023 saranno trattati quelli a nord della città. Per il biennio 2024-2025, si ipotizza di sviluppare il tema dell'abitare, indagando l'evoluzione delle tipologie edilizie nel corso dei secoli.

seminario, svolto nel contesto del Laboratorio di Architettura e Autocostruzione del Dipartimento di Architettura dell'Università di Firenze - guidato dal professor Leonardo Zaffi, docente di tecnologia dell'architettura, con la collaborazione dell'Arch. Luciana Bizzini - prevede un'importante fase conoscitiva e di indagine: vengono svolte lezioni di storia della città, di gestione del Patrimonio Mondiale, di design della comunicazione, di progettazione e autocostruzione; sono previsti sopralluoghi e incontri di coinvolgimento e confronto con la comunità. Successivamente gli studenti si dedicano alla progettazione e alla realizzazione di installazioni temporanee in aree ritenute pertinenti e solitamente poco valutate: queste strutture sono fonte di informazioni, invitano

alla sosta e all'osservazione di elementi, spazi e panorami che concorrono all'Eccezionale Valore Universale del sito Centro Storico di Firenze. Risultato del seminario 2022 è la realizzazione di un'installazione presso la Terrazza delle Cinque Paniere: la struttura ha lo scopo di convogliare l'attenzione sul tratto murario che dal Forte di Belvedere giunge a Porta San Miniato, dandone rinnovata percezione.

Obiettivo fondamentale di Firenze Forma Continua è infatti la riappropriazione del tessuto cittadino, e dei suoi valori, da parte della comunità. A questo scopo, durante la fase iniziale del progetto sono stati ideati itinerari che inseriscono le strutture ancora esistenti della seconda cerchia comunale in percorsi volti alla comprensione dell'evoluzione della città: ne sono esempi la Porta di San Niccolò, oggi punto di partenza del sistema ottocentesco delle rampe che porta fino al Piazzale Michelangelo, e Porta Romana, unita alla Villa di Poggio Imperiale dal lungo asse viario seicentesco. L'itinerario proposto nel 2022, coerentemente al tema approfondito nel seminario didattico, è quello legato alla cerchia muraria trecentesca dell'Oltrarno. Attraverso il portale Firenze Forma Continua, si invita ad indagare il tessuto urbano tramite un itinerario da svolgersi in modo indipendente o con l'accompagnamento dei mediatori culturali dell'associazione MUS.E che, dal 2011, si occupa dell'apertura e delle visite degli elementi fruibili delle mura. Il fine è quello di inserire mura, porte, torri e fortezze in un percorso organico - così come è per sua natura una cerchia muraria - che permetta di comprendere il valore sociale della struttura difensiva ed il suo ruolo nella definizione della forma della città.

La struttura del portale è stata definita in modo da assicurare il continuo avvicendamento delle tematiche di approfondimento, e dei relativi itinerari, e la contemporanea archiviazione di materiali e ricerche che rimarranno consultabili nel tempo in un deposito aperto alla ricerca futura.

## Conclusioni

Il progetto Firenze Forma Continua vuole essere un tentativo per rispondere alla raccomandazione della Missione Consultiva del 2017 che ha correttamente evidenziato una lacuna nel racconto dello sviluppo urbano del sito Patrimonio Mondiale all'interno del Piano di Gestione. L'aver sottolineato come non fosse sufficiente l'elenco dei monumenti all'interno dei criteri di iscrizione per comprendere l'evoluzione della città ha influenzato la scelta di procedere in maniera decisa verso uno strumento in grado di mettere in evidenza le trasformazioni che hanno caratterizzato il territorio fiorentino con un media attuale e con il coinvolgimento di giovani ricercatori e studenti in grado di interpretare con un linguaggio diretto e privo di retoriche la storia e l'evoluzione della città di Firenze.

Il dibattito culturale fiorentino degli ultimi quarant'anni, legato alla mancanza di un museo della città, potrebbe trovare nel progetto Firenze Forma Continua e nel suo sviluppo uno snodo fondamentale per coinvolgere comunità e istituzioni in una più ampia e condivisa riflessione su come raccontare la storia e i mutamenti di Firenze e del suo territorio.

<sup>1</sup> UNESCO WORLD HERITAGE CENTRE, *Operational guidelines for the implementation of the World Heritage Convention*, punto 28.f , nota 2, pag. 17

<sup>2</sup> UNESCO/ICOMOS, *Joint UNESCO World Heritage Centre/ICOMOS Advisory Mission to the World Heritage site of The Historic Centre of Florence, Italy* . Link: <https://whc.unesco.org/en/documents/160848>

<sup>3</sup> Ms. Isabelle Anatole-Gabriel (Centro del Patrimonio Mondiale UNESCO) e Mr. Paul Drury (ICOMOS International)

<sup>4</sup> Il Piano di Gestione 2016 (approvato dalla Giunta Comunale il 19 gennaio 2016, delibera n.8) è il secondo Piano di Gestione del sito Centro Storico di Firenze, dopo quello del 2006.

UFFICIO FIRENZE PATRIMONIO MONDIALE E RAPPORTI CON UNESCO, *Il Piano di Gestione del Centro Storico di Firenze – Patrimonio Mondiale UNESCO*, a cura di C. Francini, Firenze, 2016

<sup>5</sup> UNESCO/ICOMOS, *Joint UNESCO World Heritage Centre/ICOMOS Advisory Mission to the World Heritage site of The Historic Centre of Florence, Italy*, pag. 22

<sup>6</sup> CONSIGLIO D'EUROPA, *Convenzione quadro del Consiglio d'Europa sul valore del patrimonio culturale per la società*, (CETS NO. 199), Faro 27 ottobre 2005

<sup>7</sup> *Ibidem*, art. 2.a

<sup>8</sup> *Ibidem*, art. 5.b

<sup>9</sup> HeRe\_Lab è il laboratorio congiunto, istituito nel 2015, tra l'Ufficio Firenze Patrimonio Mondiale e rapporti con UNESCO del Comune di Firenze e i dipartimenti dell'Ateneo fiorentino: il DIDA (Dipartimento di Architettura), il SAGAS (Dipartimento di Storia, Archeologia, Geografia, Arte e Spettacolo) e il DISEI (Dipartimento di Scienze per l'Economia e l'Impresa). Il laboratorio, coordinato da Giuseppe de Luca e Carlo Francini, è composto da un team multidisciplinare, svolge attività di ricerca con lo scopo di definire piani e progetti dedicati alla tutela, alla conservazione e alla valorizzazione dell'Eccezionale Valore Universale dei siti Patrimonio Mondiale identificando soluzioni condivise per la gestione consapevole e sostenibile dei beni culturali (materiali ed immateriali), naturali e paesaggistici. Link: [https://www.firenzepatrimoniomondiale.it/here\\_lab-heritage-research/](https://www.firenzepatrimoniomondiale.it/here_lab-heritage-research/)

HeRe\_Lab è riconosciuto come buona pratica a livello nazionale e internazionale: in particolare, nel 2017 ha ricevuto l'apprezzamento della Missione Consultiva UNESCO/ICOMOS a Firenze, mentre nel 2021 è stato inserito nella piattaforma PANORAMA - Solutions for a Healthy Planet (coordinata congiuntamente da ICCROM, ICOMOS e IUCN) come esempio emblematico di governance di un sito Patrimonio Mondiale. Link: <https://panorama.solutions/en/solution/herelab-joint-heritage-research-lab-management-world-heritage-property-florence-italy>

<sup>10</sup> Il documento, disponibile sulla pagina web dell'Ufficio Firenze Patrimonio Mondiale e rapporti con UNESCO, è stato redatto nel contesto dell'accordo "Ricerca e supporto a Firenze Patrimonio Mondiale Museo Diffuso, progetto di fruizione e valorizzazione integrata del circuito di mura, porte, torri, fortezze e altri luoghi del territorio" da I. Bencini e G. Vannucci. Link: <https://www.firenzepatrimoniomondiale.it/>

<sup>11</sup> Uno dei momenti più interessanti legati a una riflessione generale sui musei e Firenze risale esattamente a quarant'anni fa con l'iniziativa "La Città degli Uffizi" svoltasi a Palazzo Medici - Riccardi, Firenze 9 ottobre 1982 - 6 gennaio 1983.

*La Città degli Uffizi. I Musei del Futuro*, a cura di F. Borsi, pp. 45 - 68, Firenze, 1982

Dal 1982 in poi si può parlare di una lenta ma inesorabile cancellazione del Museo Storico Topografico "Firenze com'era" con tentativi vani di dar vita, dentro Palazzo Vecchio, a un Museo della Città.

<sup>12</sup> Nel 2022 è stato rilasciato il terzo aggiornamento del Piano di Gestione del sito Centro Storico di Firenze (approvato dalla Giunta Comunale il 30 dicembre 2021, delibera n. 670).

UFFICIO FIRENZE PATRIMONIO MONDIALE E RAPPORTI CON UNESCO, *Il Piano di Gestione del Centro Storico di Firenze – Patrimonio Mondiale UNESCO*, a cura di C. Francini, Firenze, 2022

# Il museo Dar Ben Abd-Allah nella medina di Tunisi. Uno strumento per la conservazione e la valorizzazione del patrimonio mondiale

Lamia Hadda | [lamia.hadda@unifi.it](mailto:lamia.hadda@unifi.it)

Università degli Studi di Firenze, Dipartimento di Architettura (DiDA)

## Abstract

The Medina of Tunis, declared a UNESCO World Heritage Site in 1979, is the best-preserved historic center in the Mediterranean, as it has never suffered the effects of major natural disasters and radical urban interventions. At present it preserves an Arab-Muslim architectural heritage of great cultural value, still legible and significant, which has existed for more than thirteen centuries.

Dar Ben Abdallah is an 18th-century residence typical of the domestic architecture of the Tunis medina. After independence, it was transformed into the Museum of Popular Arts and Traditions. According to the structure of the building and the collections on display, the essay aims to analyse and describe the key role played by the Dar Ben Abdallah Museum in the preservation and enhancement of popular memory, retracing in broad outline everyday life of the Tunisian upper-middle-class in the 19th and 20th centuries.

## Keywords

Medina of Tunis, Museum of Popular Arts and Traditions, Architectural heritage, Dar Ben Abdallah, Mediterranean architecture.

La Medina di Tunisi, dichiarata Patrimonio dell'Umanità dall'UNESCO nel 1979, è il centro storico meglio conservato del Mediterraneo, poiché non ha mai subito gli effetti di grandi catastrofi naturali o di interventi urbanistici radicali. Attualmente conserva un patrimonio architettonico arabo-musulmano di grande valore culturale, ancora leggibile e significativo, che sopravvive da oltre tredici secoli.

Situato nel cuore della medina, il Museo delle Arti e Tradizioni Popolari di Tunisi è stato creato nel 1978, in un edificio del XVIII secolo che prende il nome dai suoi antichi proprietari "Ben Abdallah". Il museo presenta al pubblico il patrimonio tradizionale del popolo tunisino con l'obiettivo di rivelare l'autenticità e la creatività degli abitanti della capitale nel suo contesto socioculturale. Nella residenza Dar Ben Abdallah, le diverse collezioni esposte ripercorrono per grandi linee la vita quotidiana dell'alta borghesia tunisina del XIX e XX secolo, con il suo passato ricco di tradizioni, credenze e aspirazioni che l'hanno resa ciò che è oggi.

Polo attrattivo di alto rilievo cultural della medina di Tunisi, il Museo Dar Ben Abdallah svolge un ruolo fondamentale per la conservazione e valorizzazione della stessa dimora storica che vede l'involucro museale come l'interprete più autentico delle collezioni esposte e della memoria popolare, senza però che il museo diventi un'architettura autocelebrativa.

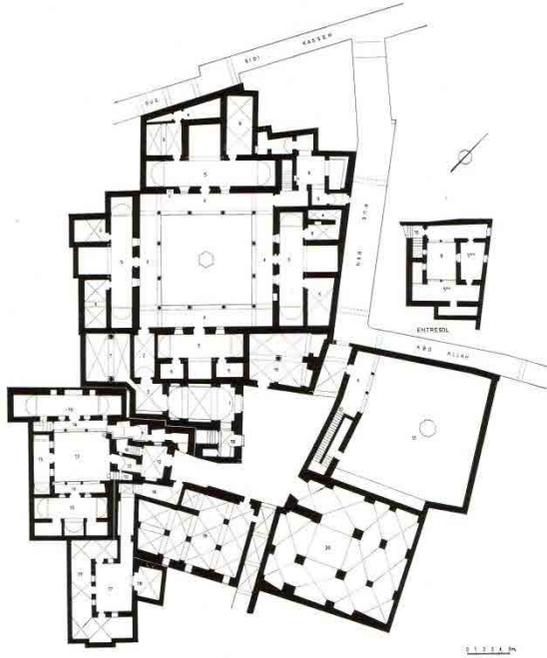


Fig. 1 Medina di Tunisi, Dar Ben Abdallah, planimetria (da J. REVAULT, *Palais et demeures de Tunis (XVIIIe et XIXe siècles)*, Paris, CNRS, 1983, p. 105, pl. VIII).



Fig. 2 Medina di Tunisi, Dar Ben Abdallah, ingresso principale della residenza e dei suoi annessi (foto dell'autore).

Dar Ben Abdallah è una residenza privata situata nel quartiere meridionale, nelle immediate vicinanze di Tourbet el-Bey<sup>1</sup>. L'edificio, esempio di architettura domestica tunisina del XVIII secolo, apparteneva a Slimane Kahia Hanafi, notevole della capitale, e fu poi acquistato da un ricco commerciante di seta dei suk di Tunisi, Mohamed Tahar Ben Abdallah, da cui prende il nome<sup>2</sup>.

La storia del palazzo rivela che, dalla sua fondazione ad oggi, ha subito diversi restauri; tuttavia, l'architettura nel suo complesso può ancora essere considerata abbastanza fedele alla sua facies originale<sup>3</sup>. Dall'esterno, conserva intatto il suo antico aspetto maestoso e imponente. Un lungo passaggio privato coperto a volta, il *sabat*, dà accesso alla piazza el-Ouez, sulla quale si apre il grande portale con arco a tutto sesto chiuso da un portone in legno riccamente borchiato con chiodi e i suoi annessi, ovvero il *makhzen*, la stalla, il giardino e le abitazioni del personale domestico. L'ingresso si apre su una grande *driba* seguita da due *skifa* consecutive<sup>4</sup>. Il patio quadrato è circondato da quattro gallerie porticate, decorate con stucchi e sostenute da colonne di marmo. Le pareti sono interamente rivestite di ceramica e il pavimento è in marmo. Una fontana centrale in marmo con due crateri completa la sontuosità del palazzo. Intorno al cortile principale, quattro appartamenti privati presentano la classica disposizione a "T", con un'alcova centrale, *qabū*, affiancata da due alcove laterali, *tarqina*, ciascuna con una stanza secondaria, *maqšura*. Dal primo piano, un corridoio conduceva alla stanza degli ospiti, che consisteva in una sala di ricevimento con un *qabū* e due piccole stanze, una singola e una riservata alla preghiera. Tutte le stanze erano riccamente decorate. Un altro corridoio collegava a una stanza che si affacciava sulla piazza privata e sul *maq'ad* aperto sul giardino<sup>5</sup>.



Fig. 3 Medina di Tunisi, Dar Ben Abdallah, corte interna (foto dell'autore).

La residenza, ampia e spaziosa, era un luogo di convivialità e coabitazione per diversi nuclei coniugali. Il proprietario, padrone assoluto della casa, offriva il suo tetto ai figli sposati e agli altri discendenti della sua famiglia. I figli sposati vivevano con le loro mogli e figli e condividevano i locali della casa di famiglia. Oltre alla famiglia ristretta e a quella allargata, un'ala della casa ospitava la servitù, mentre gli annessi e le abitazioni adiacenti erano occupati dai dipendenti e da alcuni dei domestici<sup>6</sup>.

Nel 1965, Dar Ben Abdallah ha ospitato il Centre d'Arts et Traditions Populaires, che conserva ricche collezioni di oggetti tunisini, nascosti nei suoi vari magazzini e sconosciuti al pubblico e ai ricercatori. Le collezioni, che comprendono costumi del XIX secolo, ceramiche antiche, utensili da cucina, cassapanche, scaffali di gioielli, eccetera, meritavano di essere riportate alla luce attraverso un'esposizione pubblica che permettesse al grande pubblico di godere della bellezza del proprio patrimonio. Da qui l'idea di trasformare la residenza in un museo predisposto ad accogliere le ricche collezioni. E così, nel 1978, Dar Ben Abdallah è stato inaugurato come Museo regionale dedicato alle arti e alle tradizioni popolari della medina di Tunisi, progettato per far conoscere gli aspetti più interessanti del patrimonio storico e culturale della capitale durante i secoli XIX e XX.

Per esporre i diversi elementi acquisiti nello spazio interno della dimora storica, si è deciso di dividere il museo in due grandi sezioni. Al piano terra è stata allestita la sezione dedicata alla vita familiare, con i principali azioni che segnano la vita quotidiana, cioè mettendo in scena lo svolgimento di varie attività comuni all'interno



Fig. 4 Medina di Tunisi, Dar Ben Abdallah, Museo delle Arti e Tradizioni Popolari. La sala degli uomini, ricostruzione di una scena di vita quotidiana nel XIX secolo (foto dell'autore).



Fig. 5 Medina di Tunisi, Dar Ben Abdallah, Museo delle Arti e Tradizioni Popolari. La sala nuziale, ricostruzione di una scena con la sposa (foto dell'autore).

della città con i relativi usi, costumi, tradizioni e credenze e aspirazioni. Al primo piano, invece, si sviluppa la seconda sezione dedicata alla vita pubblica della capitale, con le sue istituzioni, le sue moschee, il suo mercato, i suoi caffè e soprattutto i suoi tanti suk, la cui vita economica è stata richiamata tramite l'artigianato e i vari mestieri esercitati.

Il progetto museografico complessivo si basa sugli spazi esistenti della residenza del XVIII secolo. Il vantaggio è stato proprio quello di utilizzare l'edificio come contenitore museale sfruttandone l'architettura come complemento di arredo della vita del tempo. La ricca dimora storica nella medina di Tunisi era la scelta più adatta per illustrare la vita della borghesia tunisina e, al contempo, evocare con oggetti comuni ma rappresentativi della cultura materiale, i principali riti di passaggio, dalla nascita, al matrimonio fino alla morte. In questo modo, il visitatore potrà cogliere a pieno le tradizioni, i costumi e le credenze del popolo tunisino, seguire l'evoluzione e comprendere il valore e il significato del patrimonio culturale che gli appartiene.

Al Dar Ben Abdallah troviamo esposte una serie di scene di vita quotidiana ricostruite con l'aiuto di manichini di cera vestiti in stile tradizionale e collocati in stanze arredate con mobili d'epoca. Una tra le scene più importanti esposte nel museo è quella della sposa con la stanza dell'alcova interamente ricostruita con panche lignee coperte da ricchi drappi di seta e scaffali arredati con ninnoli. La sposa, seduta su di una panca, indossa un costume nuziale ricamato con paillettes. È assistita da un'anziana signora *hannāna*, che dà gli ultimi ritocchi al trucco e ai preparativi. Due dame di compagnia sono posizionate accanto a lei. Una di loro, in piedi sulla destra, presenta un *sefsāri*, un tipico regalo di nozze del marito che servirà poi a velarla<sup>7</sup>.

Altre scene raccontano altri momenti di vita quotidiana di una famiglia benestante cittadina, come la scena che mostra la maestra di ricamo *m'allma* che insegna l'arte del ricamo a due ragazzine<sup>8</sup>, o la scena della lettura del Corano con i ragazzi riuniti intorno alla propria insegnante *meddeb*<sup>9</sup>.



Fig. 6 Medina di Tunisi, Dar Ben Abdallah, decorazioni del *qabū* (foto dell'autore)

Il Museo delle Arti e Tradizioni Popolari è una creazione nuova e originale, determinata in gran parte dall'esistenza di collezioni etnografiche raccolte negli anni e classificate da ricercatori specializzati. Lo studio dei numerosi oggetti legati alle tradizioni culturali tunisine ha portato alla loro valorizzazione attraverso un'esposizione permanente ideata e progettata alla stessa stregua di un museo di storia o di archeologia.

In seguito all'indipendenza del 1956 e alla conseguente modernizzazione accelerata durante la seconda metà del Novecento, sotto l'impulso di una politica riformatrice portata avanti dal presidente Habib Bourghiba (1957-1987), i cambiamenti nello stile di vita portarono a una vera e propria liquidazione di tutto ciò che costituiva il quadro della vita e dei costumi tradizionali; borghesia, classi medie e strati popolari seguirono la via del modernismo<sup>10</sup>. Sembra che dietro gli oggetti esposti nel museo la realtà della vita quotidiana spesso non corrisponda all'immagine che i visitatori ricordano di quel mondo lontano eppure ancora molto presente.

Conservare la memoria, mantenerla viva, aiuta una società a crescere senza lacerazioni e senza rinunce. Raccogliere e studiare gli oggetti, scoprire il messaggio che consegnano ai posteri è fondamentale se vogliamo sperare di avvicinare il grande pubblico alla loro storia, alla storia dei loro padri. Gli oggetti esposti nel museo servono a questo scopo, a suscitare reazioni, anche contrarie, ma significative per l'appartenenza a un mondo che ha avviato e dato solide basi al Paese, accompagnandolo verso la modernità.

Dar Ben Abdallah, rappresenta l'esempio più concreto e tangibile, la conferma del recupero di un passato che si pensava fosse stato dimenticato per conformarsi ai cambiamenti culturali nati dalle trasformazioni della so-

cietà tunisina avvenuti a partire dalla decolonizzazione. L'arte popolare, si sa, non è né fissa né chiusa in sé stessa, al contrario, è caratterizzata da una notevole vitalità dovuta sia alle proprie dinamiche sia ai contributi provenienti da lontano che assimila e ricrea secondo gli usi e costumi tunisini. Ciò si riflette nel continuo arricchimento della cultura tradizionale in tutti i suoi aspetti, soprattutto a partire da quello più concreto ed evidente, rappresentato dalla sua espressione materiale.

Conservare, valorizzare attraverso pubblicazioni, mostre temporanee e permanenti all'interno di appositi spazi espositivi e museali non significa idealizzare il passato e condannare il presente; il messaggio è diverso, anzi è più profondo poiché dinamico prima che statico. Solo così le giovani generazioni potranno avvicinarsi e interessarsi agli aspetti della propria cultura tradizionale, che affonda le sue radici nel passato e si evolve, trasformandosi, nel presente. Il museo Dar Ben Abdallah riveste l'importante ruolo sociale e culturale di condividere con il popolo tunisino la maggior parte delle testimonianze materiali del proprio passato, un riferimento necessario per documentare un passato e permettere di vivere un futuro equilibrato in cui ciascuno possa maturare e crescere attraverso la propria cultura senza ricorrere inconsapevolmente ad altri modelli lontani dai propri valori etici e culturali.

<sup>1</sup> Tourbet el-Bey è un mausoleo situato nella parte sud-occidentale della medina di Tunisi. L'edificio, costruito durante il regno di Ali Bey II (1759-1782), è considerato il più grande e ricco monumento funerario della capitale. Sulla storia e le caratteristiche architettoniche dell'edificio, si veda: AHMED SAADAOU, *Tunis. Architecture et art funéraires*, Tunis, Centre de Publication Universitaire, 2010, pp. 261-358; MOHAMED BEJI BEN MAMI, *Les Tourbas de Tunis*, Tunis, Agence de Mise en Valeur du patrimoine et de Promotion Culturelle, 2004, pp. 29-61.

<sup>2</sup> Negli atti notarili, il titolo fondiario n°13222 indica che la fondazione di Dar Ben Abdallah risale al XVIII secolo, durante il regno di Hammouda Pacha il Muradita. La data esatta non è menzionata. A questo proposito, si veda: JACQUES REVAULT, *Histoire de la demeure Dar Ben Abdallah*, «Cahiers des Arts et Traditions populaires», I, 1968, pp. 113-137.

<sup>3</sup> Per una sintesi dettagliata delle operazioni intraprese nel corso degli anni, si consulti la relazione del progetto di restauro e valorizzazione di Dar Ben Abdallah elaborato nel 2004 dall'Istituto Nazionale del Patrimonio di Tunisi e depositato presso la Biblioteca dell'Istituto. Si veda anche, ALEXANDRE LEZINE, JEAN VERRIER, *Notes sur la consolidation des monuments historiques de Tunisie*, Tunis, Direction des antiquités et arts de Tunisie, 1953.

<sup>4</sup> Sull'evoluzione delle porte e portali tunisini, SLIMANE MOSTAFA ZBISS, *Portes, baies et façades datées dans l'architecture musulmane de la ville de Tunis*, «Cahiers des arts et techniques de l'Afrique du Nord», VI, 1960-1961, pp. 131-152.

<sup>5</sup> JACQUES REVAULT, *Palais et demeures de Tunis (XVIIIe et XIXe siècles)*, Paris, CNRS, 1983, pp. 99-121.

<sup>6</sup> Sull'architettura ottomana della medina di Tunisi si veda in particolare, AHMED SAADAOU, *Tunis ville ottomane. Trois siècles d'urbanisme et d'architecture*, Tunis, Centre de Publication Universitaire, 2001; FAIZA MATRI, *Tunis sous le Protectorat. Histoire de la conservation du patrimoine architectural et urbain de la Médina*, Tunis, Centre de Publication Universitaire, 2008.

<sup>7</sup> ALIA BAIRAM, *Le musée du patrimoine traditionnel de Tunis, le Dar Ben Abdallah*, «Cahiers des Arts et Traditions populaires», IX, 1987, pp. 105-120.

<sup>8</sup> JACQUES REVAULT, *Broderies tunisiennes*, «Cahiers de Tunisie», XXIX-XXX, 1960, pp. 137-157.

<sup>9</sup> BAÏRAM, p. 119, figg. 8-9.

<sup>10</sup> MOHAMED LARBI HAOUAT, *Habib Bourguiba. Le combattant suprême 1903-2000*, Casablanca, Centre culturel du livre, 2020, in particolare pp. 107-110; YADH BEN ACHOUR, *La réforme des mentalités: Bourguiba et le redressement moral*, in *Tunisie au présent. Une modernité au-dessus de tout soupçon?*, Michel Camau (dir.), Aix-en-Provence, IREMAM - CNRS, 1987, pp. 145-159.

# Architettura, cinema e memoria: un secolo di narrazioni su Matera

**Alessandra Lancellotti** | [alessandra.lancellotti@polito.it](mailto:alessandra.lancellotti@polito.it)  
Politecnico di Torino

## Abstract

Over the last century Matera repeatedly transformed itself within the collective imagery. The core of the debate is represented by Sassi, a millennial site of peasant civilization, displaced since 1952 after being considered by the government an unhealthy and shameful living place. UNESCO recognition in 1993 and the European Capital of Culture in 2019 have initiated a process of re-appropriation of the cultural heritage. Cinema and the arts have a specific role during this peculiar course.

The present contribution aims to investigate how the simultaneous action of international protection, mega events and communication tools over the past decades has changed the models of progress towards a recovery of memory. Shedding a new light on the historical heritage has led to the enhancement of abandoned architecture, with an important impact on the use, management and restoration of the heritage itself, in which the population has become a direct interpreter of its own history.

## Keywords

Architecture, Cinema, Memory, Tangible, Intangible.

## Introduzione

Inscritta in un contesto orografico modificato con sapienza per millenni, Matera rappresenta un esempio di stratificazione urbana di carattere eccezionale. A causa di eventi significativi e rappresentazioni artistiche si è più volte trasformata nell'immaginario collettivo nell'ultimo secolo. Da *Cristo si è fermato a Eboli* (1945) di Carlo Levi e *Il vangelo secondo Matteo* (1964) di Pier Paolo Pasolini fino alle recenti produzioni, l'identità della sua popolazione è stata fortemente segnata dall'arte con un'influenza sulla percezione e sulla fruizione del patrimonio.

I Sassi di Matera, considerati un'infamia nazionale per le condizioni di vita della civiltà contadina, subiscono dal 1952 l'abbandono forzato e la cancellazione della cultura peculiare di quel territorio. Inizia con lo sradicamento una fase di tensione verso modelli urbani e sociali moderni a discapito del patrimonio materiale e immateriale stratificato. Solo con l'ingresso dei Sassi e del Parco delle Chiese Rupestri nella Lista del Patrimonio Mondiale UNESCO nel 1993 inizia un processo di emancipazione dalla cultura della vergogna. Si afferma una nuova immagine della città anche grazie al cinema, che favorisce la riappropriazione dei luoghi e un senso di appartenenza al patrimonio. La riconciliazione con la propria storia si compie definitivamente con la vittoria di Matera Capitale Europea della Cultura per il 2019, quando la città si posiziona fra vocazioni del passato e vocazioni del futuro.

Quale città trogloditica con caratteristiche uniche per l'estensione, la varietà e la qualità del suo habitat, Matera è entrata nel 1993 nella lista del Patrimonio mondiale UNESCO candidando i Sassi e il Parco delle Chiese

Rupestri. L'unicità di questo contesto deriva in particolare dalla continuità dell'uso abitativo del sito fin dal Paleolitico superiore: frutto della sapiente capacità di lavorare strati di calcare tenero, il tufo, per ricavarne abitazioni e luoghi di culto, risolvendo i problemi di areazione, di captazione e drenaggio delle acque nelle grotte<sup>1</sup>. Almeno dalla preistoria fino al XVIII secolo i Sassi rimangono un sistema armonioso e intatto. Successivamente si modifica la storica regolamentazione del territorio fondata sul drenaggio e la ripartizione delle acque, cominciando a intaccare tali principi: si assiste a un'espansione moderna lungo un margine della Gravina, in cui ambienti sotterranei di stoccaggio del grano e dell'acqua vengono riempiti e occultati<sup>2</sup>. L'alterazione degli equilibri idrogeologici porta a una frattura tra città alta e bassa, che squalificherà i Sassi sul piano sociale, ponendo le basi per la creazione della «condizione contadina»<sup>3</sup>. Nel Novecento il regime fascista dal 1936 compie degli sventramenti per potenziare la viabilizzazione: i canali di scolo vengono interrati e asfaltati per divenire una circonvallazione di collegamento fra il Sasso Caveoso e quello Barisano, così il quadro geologico millenario viene mortalmente mutilato<sup>4</sup>. Alla distruzione dell'antica rete di approvvigionamento delle acque segue una dipendenza dal sistema moderno, inefficiente nei Sassi, che precipitano in una condizione subalterna e svantaggiata. A questo si aggiunge l'aumento demografico e la densificazione abitativa, che ne causano il collasso definitivo.

Il sottosviluppo dei Sassi è conosciuto nel 1935 da Carlo Levi, artista e intellettuale torinese confinato in Lucania per attività antifascista durante il regime. Levi per primo porta all'attenzione nazionale le condizioni dei Sassi nel romanzo *Cristo si è fermato a Eboli*<sup>5</sup>. Alla luce dell'eco internazionale del capolavoro leviano, Palmiro Togliatti nel 1948 e Alcide De Gasperi nel 1950 visitano Matera. Osservando gli ambienti malsani in cui le numerose famiglie vivono insieme agli animali, essi denunciano i Sassi quali infamia nazionale. A tal proposito il 17 maggio 1952 viene emanata la Legge Speciale per lo sfollamento dei Sassi, n. 619, un provvedimento considerato innovatore e motore di una rinascita urbanistica, culturale e sociale<sup>6</sup> attraverso cui lo stato si impegna a costruire una seconda città a margine della prima. L'operazione di sfollamento assume proporzioni enormi dal momento che nei Sassi vivono circa 17.000 persone, la quasi totalità degli abitanti di Matera<sup>7</sup>. Adriano Olivetti si interessa al problema dei Sassi. In veste di presidente dell'Istituto Nazionale di Urbanistica e commissario di UNRRA-CASAS, istituisce la Commissione per lo studio della città e della campagna di Matera nel 1951, composta da un gruppo di intellettuali presieduti dallo stesso Olivetti e dal sociologo tedesco Frederick G. Friedmann, che per l'urbanistica incaricano Ludovico Quaroni. Comincia così la costruzione *ex novo* di quartieri rurali, tra cui La Martella (1953) e, come effetto incontrollato dell'abbandono, il processo smemorizzante e di demonizzazione della cultura locale<sup>8</sup>. Complessivamente non si giustifica l'estensione dei progetti di nuova edificazione, dal momento che, delle circa 3.000 case censite, solo metà è ritenuta malsana<sup>9</sup>.

Per diversi decenni solo il piccolo movimento de La Scaletta riconosce ai Sassi valori da salvare come testimonianza intoccabile. Negli anni Novanta, invece, la città conosce un'attenzione nuova e di ampio respiro. È il momento in cui l'amministrazione comunale decide di candidare i Sassi e il Parco delle Chiese Rupestri alla Lista del patrimonio mondiale. Il dossier è redatto da Pietro Laureano e sottoposto nel 1992. Matera è accettata come unica candidata italiana per il 1993 da una commissione internazionale che dà parere unanime<sup>10</sup>. Arrivano, dopo anni di decadimento, la notorietà internazionale e il turismo. Intanto si innesca un meccanismo di riconciliazione con la storia che vede la comunità emanciparsi dalla cultura della vergogna per coltivare un sentimento di orgoglio. L'arte assume un ruolo importante nel processo di valorizzazione. L'asperità del paesaggio urbano aveva

reso da sempre i Sassi un oggetto privilegiato di attenzione per letteratura e pittura fin dal Settecento: «Anche chi arriva a Matera diffidente e ben deciso a non lasciarsi incantare dal fascino dell'architettura spontanea, dello spirito del paese, dell'aspetto pittoresco della miseria, rimane ferito dalla potenza di questa irriproducibile immagine dei Sassi»<sup>11</sup>. L'eco di Levi richiama nel Novecento artisti come Henri Cartier Bresson, che fotografa la crisi del mondo contadino fra il 1951 e il 1972<sup>12</sup>, mentre nel cinema si inaugura il filone biblico grazie a Pier Paolo Pasolini che gira *Il Vangelo secondo Matteo* (Italia-Francia, 1964). Seguono questa tendenza le produzioni statunitensi *King David* di Bruce Beresford (Regno Unito-USA, 1985), *The Passion of the Christ* di Mel Gibson (USA, 2004) e *The Nativity story* di Catherine Hardwicke (USA-Italia, 2006). Matera diviene nota a un grande pubblico, ma principalmente prestando i propri paesaggi per rappresentare altri territori. È il caso non solo delle pellicole a sfondo biblico, ma anche di film come *La Lupa* di Alberto Lattuada (Italia, 1953) e *L'uomo delle stelle* di Giuseppe Tornatore (Italia, 1995); così anche il cinema partecipa al processo di perdita della memoria.

Un'inversione di tendenza di questo fenomeno è rappresentata dalla vittoria della candidatura di Matera Capitale per il 2019. Le narrazioni coinvolgono per la prima volta l'industria creativa locale nella costruzione degli immaginari. La nascita della Film Commission regionale gioca un ruolo essenziale, sollecitando Matera e la Basilicata a emanciparsi dalle immagini che le hanno colte in passato come realtà marginali e a costruire una rinnovata visione del territorio. Lo confermano opere come *Montedoro* di Antonello Faretta (Italia, 2016), *Mathera* di Francesco Invernizzi (USA, 2018), *Vado Verso Dove Vengo* di Nicola Ragone (Italia, 2019), *Lucus a Lucendo. A proposito di Carlo Levi* di Alessandra Lancellotti ed Enrico Masi (Italia 2019). Altre forme di narrazione contribuiscono: i progetti di storytelling *Matera 2019 Storytelling*, realizzato da Officine delle Idee insieme al sito [www.leggoscrivo.com](http://www.leggoscrivo.com); le fiction televisive *Sorelle* (2017) e *Imma Tataranni* (2019-in produzione) prodotte da RAI. Vista la sua importanza nell'immaginario collettivo, Matera è diventata infine meta di un turismo crescente con molti attori coinvolti nei processi di valorizzazione e sfruttamento del patrimonio. Questi includono anche nuove prospettive economiche: i Sassi non più patrimonio indisponibile dello stato, sono in concessione gratuita alla gestione autonoma dell'amministrazione comunale, per lo sviluppo di funzioni produttive, turistiche e culturali<sup>16</sup>. In questo contesto anche i cittadini traggono un vantaggio dall'opportunità turistica, favorendo il recupero dei beni architettonici con investimenti privati. Proprio assumendo che il bene materiale sia risultato di un'operazione progettuale e veicolo primario delle manifestazioni immateriali e dei fattori sociali che l'hanno generato<sup>13</sup>, le strategie di conservazione e valorizzazione devono tener conto della partecipazione dei gruppi locali. Tuttavia con la valorizzazione delle risorse sono emersi di nuovi conflitti come l'innalzamento generale dei prezzi a fini speculativi, con il rischio che Matera venga destinata alla monocultura del turismo, generando nuove strutture ricettive invece di favorire la vita all'interno dei Sassi. Si è infatti rilevato che, a seguito della nomina di Matera Capitale della Cultura<sup>14</sup>, solo tra il 2014 e il 2016 i prezzi nell'area dei Sassi siano cresciuti del 19%. Oltre ai beni tangibili, il rischio può ricadere sul patrimonio intangibile che include riti e manifestazioni popolari, che con forti flussi di pubblico ingenti rischiano di alterarsi in forme di spettacolo in un'industria dell'intrattenimento che ne prosciuga le radici esistenziali<sup>16</sup>. Si attende, pertanto, di verificare nel lungo termine gli esiti sul territorio di una rinnovata esposizione internazionale. Nella speranza di produrre una nuova economia, occorre che si ragioni in termini non solo di bilancio, ma soprattutto di valori, capitale civico, potenza della memoria e identificazione del cittadino con la forma della città<sup>17</sup>.



Fig. 1 I Sassi di Matera. Fotogramma dal film *Lucus a Lucendo*. A proposito di Carlo Levi di Alessandra Lancellotti ed Enrico Masi (Italia, 2019).

<sup>1</sup> MOUNIR BAOUCHENAKI, *Presentazione*, in PIETRO LAUREANO, *Giardini di Pietra*, Torino, Bollati Boringhieri 1993, pp. 7-8.

<sup>2</sup> PIETRO LAUREANO, *Giardini di Pietra*, Torino, Bollati Boringhieri 1993, p. 156.

<sup>3</sup> Cfr. RAFFAELE GIURA LONGO, *Le origini e il popolamento dei Sassi di Matera*, Montemurro, Matera 1966.

<sup>4</sup> PIETRO LAUREANO, *Giardini di Pietra*, op. cit., p. 157.

<sup>5</sup> CARLO LEVI, *Cristo si è fermato a Eboli*, Torino, Einaudi 1945.

<sup>6</sup> MARCO DEZZI BARDESCHI, *100 anni per i Sassi di Matera*, in «Ananke: cultura, storia e tecniche della conservazione», n. 34, 2002, p. 5.

<sup>7</sup> PIETRO LAUREANO, *Da vergogna nazionale a patrimonio dell'umanità*, in «Ananke: cultura, storia e tecniche della conservazione», n. 34, 2002, p. 54.

<sup>8</sup> MARCO DEZZI BARDESCHI, *100 anni per i Sassi di Matera*, op. cit., p. 6.

<sup>9</sup> PIETRO LAUREANO, *Da vergogna nazionale a patrimonio dell'umanità*, in «Ananke: cultura, storia e tecniche della conservazione», n. 34, 2002, p. 55.

<sup>10</sup> PIETRO LAUREANO, *Giardini di Pietra*, op. cit., p. 173.

<sup>11</sup> PAOLO PORTOGHESI, *L'esperimento La Martella*, in «Civiltà delle Macchine», n. 6, p. 16.

<sup>12</sup> ROSSANA GABAGLIO, *Matera vista da Cartier Bresson (1951), Friedmann (1951) e Carlo Levi (1966)*, in «Ananke: cultura, storia e tecniche della conservazione», n. 34, p. 24.

<sup>13</sup> MARCO DEZZI BARDESCHI, *Patrimonio culturale immateriale versus patrimonio tangibile*, in «Ananke: cultura, storia e tecniche della conservazione», n. 53, 2008, p. 7.

<sup>14</sup> PAOLO CECCARELLI, *Il rapporto: centri storici e futuro del Paese. Indagine nazionale sulla situazione dei centri storici*, in «Ananke: cultura, storia e tecniche della conservazione», n. 84, 2018, p. 126.

<sup>15</sup> LUCA DAL POZZOLO, *Il patrimonio culturale tra memoria e futuro*, Milano, Bibliografica, 2018, p. 87.

<sup>16</sup> ROSALBA DEMETRIO, GRAZIA GUADAGNO, *Matera. Forme e strutture*, Torino, Testo & Immagine, 2001, p. 91.

<sup>17</sup> SALVATORE SETTIS, *Se Venezia muore*, Torino, Einaudi 2014, p. 57.

# National surplus of World Heritage – Northern examples

Marianne Lehtimäki | [marianne.lehtimaki@suomenlinna.fi](mailto:marianne.lehtimaki@suomenlinna.fi)

The Governing Body of Suomenlinna Finland

## Abstract

The ratification of the World Heritage Convention and the requirements for management of World Heritage Sites (WHS) have impacts as by-products related to preservation of cultural heritage at national level. I present here some cases focusing on Northern Europe.

WHS Suomenlinna fortress is the only one of its kind in Finland. Therefore, international expertise and support are needed to protect its OUV. The WHS status of the Nordic historic wooden town centres of Bryggen and Røros in Norway and Rauma in Finland have affected to revaluation of these types of built heritage that was considered commonplace. The joint High Coast /Kvarken Archipelago WHS and the Struve Geodetic Arc WHS introduce a new concept on the integrated coexistence of the nature and landscape. All these WHS nominations have generated competence and influenced positively to management of national cultural heritage.

## Keywords

WHS management, Cultural heritage peer support, Defining and valuing cultural heritage.

The ratification of the World Heritage Convention as a State Party, as well as management of World Heritage Sites, impact the identification and preservation of cultural heritage at national level in various ways. I will present examples of these footprints focusing on Finland and, as a broader reference, on Northern and Eastern Europe.

## **An international, stratified monument of military technology as a protected site**

The first of my cases deals with a type of WH site, the Suomenlinna fortress, with unique features on national level. Due to this, international expertise was required to develop the necessary competence for heritage management and restoration. The original name of the fortress was Sveaborg (fort of Sweden) dating back to 1760ies. During the Russian era (1808-1917), the name of the fortress was twisted into the Finnish costume Viapori. At the beginning of the Finnish independence, it was renamed to Suomenlinna (fort of Finland).

The fortress is composed of a dry dock built for the Swedish army's archipelago fleet and a fortress protecting it situated in rocky islands in front of Helsinki – during the building era a tiny town. The fortress became Sweden's largest construction project of the 18th century. Among others, the Englishman Fredrik Chapman brought international know-how to the construction of the dry dock.<sup>1</sup>

During the Russian era, the base was a closed military town of the Russian army in front of the new capital of



Fig 1 Kustaanmiekka fortresses built during the Swedish period faces the open sea. During the Russian era the fortress served as a closed base in front of the capital of the young Grand Duchy of Finland. Aerial view of Kustaanmiekka, Governing Body of Suomenlinna.

the Grand Duchy of Finland. The importance of the base for Russia grew with the Crimean War and World War I, when Viapori served as one of the bases of the Russian Baltic Sea Fleet.<sup>2</sup>

At the beginning of the Finnish independence, the historic buildings and military structures were mainly on bad state of repair. Only some parts of Suomenlinna fortress, all originating from the Swedish period, were defined as valuable monuments and protected as ancient monuments. The rest of the former fortress/base was intended to be taken over for industrial and military use.

The fortress area was demilitarized in 1973. It remained state owned and the Governing Body of Suomenlinna was established to take the responsibility for restoration, and general development of the fortress islands. The restoration of Suomenlinna became a major national project for coming decades.

The first International Restoration Conference of Suomenlinna was held in 1974, hosted by ICOMOS Finland.<sup>3</sup> Finland had joined ICCROM in the early 1980s. The 1985 ICCROM Suomenlinna seminar became the turning point in Finland's restoration theory to appreciate the significances of different periods. The reconstruction plans of the main architectural monuments of Suomenlinna were abandoned, and the restoration practice was directed towards authenticity. The monuments and stone-built heritage of the Russian era were assessed as a similarly valuable sediment of the fortress, much thanks to the foreign experts, which saw the area as an integrated military establishment.<sup>4</sup>

All arranged international conferences, both prior and after the WHS nomination, have enhanced management

expertise and helped in the creation of restoration guidelines. The results achieved over the years have served as exemplary models of technics, quality, and potential on national level. As the first Finnish World Heritage Sites, Suomenlinna was inscribed together with the historic wooden town Old Rauma in 1991.

### **"Nordic wooden towns are our cathedrals"**

The Nordic historic wooden towns represent a regionally typical cultural heritage that was generally considered commonplace milieu, and thus unnecessary to safeguard. To value this type of built heritage and to understand its significance, cooperation across borders was needed – and some World Heritage nominations.

In post-war Europe, the housing shortage was acute, and in Finland. In the rapid urbanization processes of 1960ies, town plans became oversized. Planning and housing policy aimed at replacing the old building stock, mostly timber structure, with modern urban fabric with concrete structures. There was no need to adopt new buildings to conform to the existing surroundings, as the old building stock would disappear. Streets were widened demolishing old buildings lining the streets. With the random new structures, harmonious historical townscapes became fractured. New housing was regarded as offering a superior living standard. The old buildings were lacking in comfort, and their maintenance was often neglected, and increasingly inhabited by lower-income groups. Building protection was weak, and highly selective. There were no feasible examples of how to restore old building stock, or of how to renovate an old building to comfortable housing in a proper way.<sup>5</sup>

Soviet Union's restrictive relationship with Finland after the II WW controlled the participation in international organizations. Finland had joined UNESCO in 1956, but the relationship with the European Council (est. 1961) was difficult. Instead, Finland strengthened its ties with the other Nordic countries, which all share the democratic governance.<sup>6</sup> ICOMOS Finland was established only two years after the establishment of the international organization itself in 1965. The upgraded views and latest information on conservation matters were adopted from the international field, where the focus of heritage management started to shift from the protection of monuments to the preservation of wider urban entities.<sup>7</sup>

The research initiative on wooden towns came from the national committee of ICOMOS Sweden in the period of rapid urbanization processes. The process took place between 1968 and 1972 and was entitled as the Nordic Wooden Town Campaign. In Norwegian it was called "den nordiske træstad"; in Icelandic "norrønir timburbýir norræni"; in Danish "trebyer i Norden"; in Swedish "den nordiska trästaden" and in Finnish "pohjoismainen puukaupunki". Finland participated actively in the Nordic Wooden Town project, which started with the research, documentation, and inventory project of historical wooden town areas. The idea of monuments and listing was given up and methods of inventorying and valuing wider wooden town areas were developed together.<sup>8</sup> Nordic Wooden Towns -seminars were held throughout the Nordic countries. In Finland, 25 towns participated in the project. An extensive series of reports, including inventories, studies, and surveys as well as development plans, were devised at universities, serving as model projects in urban conservation. The project succeeded in improving the image and reputation of historic wooden towns.<sup>9</sup> The Norwegian Bryggen was enlisted as the



Fig. 2 The historic centre of Uusikaupunki is an example of regular historic wooden towns in Finland having an easily recognizable historical characteristic with its distinctive charm. Photo Marianne Lehtimäki.

World Heritage Site in 1979, Røros in 1980 and the Finnish Rauma in 1991. Thereby the common, modest, vulnerable heritage was generally appreciated as world class influencing the valuation and maintenance of all remaining historic Nordic wooden towns.

### **Cultural heritage imbedded in nature**

The Nordic people perceive the nature as a very deep, broad, and dear concept, while the concept of the cultural environment is often related to significant historical events and monuments in strictly defined limited areas only. The concept of “cultural environment” is considered to refer to administration only, “landscape” to artists and professional judgements, but the relationship with “nature” is central to everyone.

The joint High Coast of Sweden and Kvarken Archipelago of Finland (2000) as well as the Struve Geodetic Arc (2005) covering 10 countries (Belarus, Estonia, Finland, Latvia, Lithuania, Norway, Moldova, Russia, Sweden and Ukraine) serve as examples of WH sites creating a new perspective on the coexistence of the nature and culture in form of landscape. These Sites are paving the way to combine environmental values and operating methods to increase awareness and strengthen cultural, social, and environmental sustainability.

The Kvarken Archipelago is the first Natural Heritage Site in Finland. There, the sea, and archipelago are constantly changing shapes due to the intense land uplift. New islands emerge, bays are transformed into lakes and shipping lanes become shallower. These changes can be noticed during one generation. The long-term changes caused by nature and the adaptation measures of people during for centuries recreate a valuable cultural



Fig. 3 The seemingly modest station points of the Struve Geodetic Arc were placed in high places with good visibility to the previous and next measuring points. Today, these large-scale landscapes with wide views are attractive as potential locations for windmill parks. Photo from the station point of Aavasaksa in Northern Finland facing to the Swedish side of the Tornio River - the border between Finland and Sweden runs along the River. Photo Marianne Lehtimäki.

environment, which must be valued both as nature and as culture. Up to now, the interpretation of the area is still dominated very much as nature, not as a long-term area of interaction and adoption of human living into changing nature.<sup>10</sup>

The Struve Geodetic Arc was laid out with the aim of determining the size and shape of the Earth in 1816-1855. The tangible heritage of the Struve Geodetic Arc is a chain of survey triangulation measurements stretching over 2 820 km from the Arctic Sea to the Black Sea. The original station points have different markings, i.e., a drilled hole in rock, iron cross, cairns, or built obelisks. The station points have historical importance, but they also offer excellent views of the surrounding area.<sup>11</sup> Here, the coexistence of large areal views with historic human deeds make a challenging combination to define man-made and nature environment - especially today, when these often-remote areas attract windmill parks.

Cultural heritage is always related to wider temporal and spatial contexts. Examining these contexts contributes to deeper expertise. The international perspective provided by the World Heritage framework is an integral part of the effort to understand the cultural meanings and impacts of cultural heritage.

- <sup>1</sup> OLAF AF HÄLLSTRÖM, Sveaborg Viapori Suomenlinna. The Island Fortress of Finland, Anders Nyborg, 1986, pp. 162-166.
- <sup>2</sup> CARL JACOB GARDBERG, Sveaborg - Suomenlinna, Otava, 1998, pp. 109-139.
- <sup>3</sup> M. EHRSTRÖM, P. KÄRKI, M. MATTINEN & R. SALASTIE, European Architectural Heritage Year 1975 - reflections in Finland, in MICHAEL FALSER, WILFRIED LIPP, Eine Zukunft für unsere Vergangenheit. Zum 40. Jubiläum des Europäischen Denkmalschutzjahres (1975-2015), Bd. 3, 2015.  
Online://C:/Users/03110114/Downloads/42429-Artikeltext-137055-1-10-20171110.pdf
- <sup>4</sup> THE GOVERNING BODY OF SUOMENLINNA, Suomenlinna Seminar 85 Report, Helsinki, VapK / Art-Print 1985; THE GOVERNING BODY OF SUOMENLINNA, Suomenlinna Seminar 85 Final report, Helsinki, Art-Print 1988.
- <sup>5</sup> KÄRKI PEKKA, Monumenteista miljösuojaan. Rakennusmuistomerkkien suojelun kehityspiirteitä 150 vuoden aikana, Taidehistoriallisia tutkimuksia (Art Historical Studies), 1978, pp. 89-96.
- <sup>6</sup> M. EHRSTRÖM, P. KÄRKI, M. MATTINEN & R. SALASTIE, European Architectural Heritage Year 1975 - reflections in Finland, in MICHAEL FALSER, WILFRIED LIPP, Eine Zukunft für unsere Vergangenheit. Zum 40. Jubiläum des Europäischen Denkmalschutzjahres (1975-2015), Bd. 3, 2015.
- <sup>7</sup> MAIRE MATTINEN, Foreword, in THE FINNISH NATIONAL COMMITTEE OF ICOMOS, Monuments and Sites Finland, ICOMOS, 12th General Assembly Mexico 1999, Yliopistopaino, Helsinki, 1999.
- <sup>8</sup> PEKKA KÄRKI, The conservation of wooden towns, in THE FINNISH NATIONAL COMMITTEE OF ICOMOS, Monuments and Sites Finland, ICOMOS, 12th General Assembly Mexico 1999, Yliopistopaino, Helsinki, 1999, pp. 103-111.
- <sup>9</sup> Ivi., pp. 108-110.
- <sup>10</sup> <https://www.nationalparks.fi/kvarken>
- <sup>11</sup> <https://whc.unesco.org/en/list/1187/>

# The culture of restoration: a new point of view for an international framework

**Rossana Mancini** | [rossana.mancini@uniroma1.it](mailto:rossana.mancini@uniroma1.it)

Sapienza Università di Roma

**Francesca Lembo Fazio** | [fra.lembofazio@gmail.com](mailto:fra.lembofazio@gmail.com)

Sapienza Università di Roma

## Abstract

The ratification of the Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage in 1972 opened up a debate on the discipline in the academic and professional fields. The paper wants to look at the issue from a different point of view, outlining the perception of Heritage and its acknowledged values in the different contexts the students following the MSc in Architecture-Conservation (Sapienza University of Rome) come from. A questionnaire was submitted at the end of the Conservation Design Studio module. The answers outline some homogeneous problems that need to be deeply understood to face the future of Cultural and Architectural Heritage all over the World.

## Keywords

Conservation, Cultural Heritage, Cultural diversity, Intercultural dialogue, Academic education.

## Introduction

Since the programme has started, the MSc in Architecture (Conservation) in Sapienza University of Rome turned out to be an effective channel to raise awareness of restoration and conservation, both on a didactic and international level. Indeed, it was an important starting point to promote cultural heritage values and provide an appropriate scientific qualification on an international level.

The Conservation Design Studio module is an opportunity for exchange and connection with students all over the World with different academic backgrounds, to train qualified professionals. It was possible to open an interesting dialogue on how the architectural heritage is perceived in the students' home Countries. It was possible to offer the possibility to read the International Charters, the Theory of Conservation by Cesare Brandi, and the current instances of Critical Restoration, according to the different cultural values that define architectural heritage conservation.

A survey was carried out to understand in a more detailed way the students' different experiences and their attitude towards the conservation topics. Even with a limited number of interviews, this paper aims to outline the Architectural World Heritage protection in different geographic contexts, to find differences in perceiving values and in taking action, in technical and scientific fields and in multiple social and cultural contexts. Some of the questions were answered as follows.



Fig. 1 SILE CASTLE, OCAKLI ISLAND, ISTAMBUL, TURKIYE, after the restoration in 2015 (photo author Justinianus CC BY-SA 4.0 2020).

### Question 1

*What kind of courses on historical studies (History of Architecture, History of building techniques, ...) did you attend during your previous university studies?*

Analysing all the answers, most of the students (30) attended some History of Architecture courses. Sometimes, this discipline focuses on local aspects (History of Iranian architecture, Local and traditional architecture, in Lebanon, History of Chinese architecture), on specific cultural or religious contexts (Islamic and Christian architecture in one of the Egyptian cases), on local constructive traditions (Traditional architecture in Romania, Timber architecture in China), or on a wider context but with local in-depth analysis (in Norway two courses, one on the European Architecture and the other on the Norwegian Architecture; a similar case in Mexico - Universidad de Monterrey - with three courses in History of Architecture: History of Architecture in South America, History of Mexican Architecture, History of Western Architecture). In the Chinese case mentioned above, the course of History of Chinese architecture is completed by a module in Architectural History of Western Architecture.

Other students report that they followed general courses in History of Architecture, while only one student from China (Southwest University of Science and Technology) and another one from Iran (Islamic university of Roudehen) didn't follow any course on this topic during their BSc in Architecture.

### Question 2

*Did you deal with restoration-related topics in your previous university studies? If yes, in what way?*

The answers report on theoretical education, mainly based on the study of the International Charters (G.L. Bajaj Institute in India, Egypt, Menofiya University), while some in-depth studies on the subject, both on theoretical



Fig. 2 ABBASI HOUSE, KASHAN, IRAN, after the restoration (photo author Mahdi Karimi CC BY- SA4.0 2015).

and on design aspects, are carried on in Romania (Ion Mincu University of Architecture and Urban Planning) and Mexico (Universidad de Monterrey).

For the vast majority of students, knowledge of restoration-related topics comes from case studies, practically approached during the courses or final thesis. Some modules tend to study the history and conservation issues of specific monuments in their home country (the ancient city walls in Xi'an for the students of the Xi'an University of Architecture and Technology; the ancient harbour of Beşiktaş in Istanbul for students from the Beykent University).

In Norway (Norwegian University for Science and Technology), students have been involved in the study of traditional wooden buildings in Røros and Trøndelag, even on the preservation side.

In one case, in Sudan (Omdurman Islamic university), the programme is limited to the knowledge of correct methods of intervention for the conservation of some traditional building materials (specifically wood and bricks). Among the 32 students surveyed, 15 of them had never had any notion or encouragement towards these topics.

In most of the European cases, issues connected to historical buildings and their conservation are part of wider projects, of environmental design (Université Libre de Bruxelles, Belgium) and curricula dealing with cities with great historical values, such as Bruges or Venice. In other cases, the historical study focuses on the way of reusing the buildings, more than on preserving them (Università ENSA Versailles, France).

### Question 3

*Thinking of restored buildings in your country, how would you describe the criteria that were followed?*

The answers, in this case, are more homogeneous, according to students' nationality.

According to the Chinese students (4 in total), it seems that the criterion is to bring back to the origin the image



Fig. 3 KRAK DES CHEVALIERS, HOMS, SYRIA, before the war (photo author Gianfranco Gazzetti /GAR CC BY- SA4.0 2015).

of the building, to have it «restored the old one as before» and to make it stylistically uniform.

Even the use of «old material» is strongly recommended, trying not to replace components and maintaining the traditional techniques.

Some answers are not without some criticism, as for the lack of «professional students» and of sure regulation to protect the buildings.

The answers from the Turkish students (4 in total) are very coherent with each other. A critical approach prevails against the municipal administrators, that have to take care of the archaeological and architectural heritage but «want to take advantage of monuments for tourism purposes as quickly as possible». One main problem is the short time allowed for the design phase, to complete the restoration quickly for purely 'tourist' - and therefore economic rather than cultural - purposes. This is because «the issue of restoration is not given much importance». Some given examples: «Atik Valide külliyesi restoration in İstanbul, Şanlıurfa fortress with chalk-white stone wall façade or Şile castle».

A different problem is the change of historical buildings, sometimes «deformed by opening them to the public and transforming them incorrectly». The case of the «Hagia Sophia Museum» is reported as an example of 'improper use', since it was closed to the public to transform into a mosque.

The four Iranian students declare that the principles of restoration taught during the MSc in Architecture (Conservation) are very similar to the ones followed in Iran. This is because «Before the Islamic revolution (1978-

1979), most of the Iranian historical heritages were restored by Italian Architects». According to the answers, the 'Italian principles' on restoration seem to prevail in Iran, despite the use of concrete in archaeological sites, with negative results. However, «after the Islamic revolution, due to the lack of professional architects who have specific knowledge about restoration and ancient styles, and inattention to historical heritages by government, we cannot see successful restoration projects». The 'Italian principles', followed during the 60s and the 70s, seems to be currently left behind. In some recent restorations «the approach is Stylistic restoration», recommended «to make the appearance of the building totally new and fresh like historic houses in Kashan». Obviously, in their answers, the Syrian students are aware of the critical condition of their Country. The activities carried on by International Organisation as Unesco and Aga Khan Trust for Culture are highly considered by two of them. The intervention criteria observed are «to give the same old shape, but with some differences (for example in materials) to point out the restoration intervention». An example perceived as positive is the restoration of Krak des Chevaliers. On the contrary, the restorations «led by the government» are made with cheap and low-quality building materials, «disregarding the right building techniques (ex: Ommeyade mosque in Aleppo)».

Works on historical buildings, transformed for commercial and business purposes, are carried out quickly, without any reference to the restoration and conservation shared criteria, «just to put those places in work again» (negative examples are Aleppo's and Damasco's Souk).

According to two Indian students, «the criteria for restoration mainly followed is the Venice charter». The International Charters are the reference criteria also for the Philippine student.

The position of the Egyptians is critical towards the restoration projects in their home Country. Both of them report that «there is no specific theory to follow», therefore «the government or owners do whatever they see suited and cheapest». On the contrary, the Algerine student says that «the criteria followed during the restoration of the buildings is trying to keep as much as possible the history of the building», not specifying if it means preserving or remaking them.

The Sudanese student reports the critical condition of the cultural heritage in his Country, probably due to the lack of funds. Among the five Europeans, the French one sees the restoration as a 'green' operation. The Norwegian students see a general criterion in their Country, based on «using the same materials, techniques and craftsmanship when restoring buildings, to maintain authenticity, replacing rotten timber etc.», even if «after time it does will not have a clear distinguishability from the original structure». Thus, this does not apply to the distinguishability criterion learned in Italy.

Students coming from South America are from Mexico, Argentina and Brazil. Even if referring to a vast area, they all say that «there is a big tendency towards [...] a "brand new" appearance» and that «there is no Critic Restoration, just the misconception of returning the building to its original form». However, they notice a progressive approach to some «international rules of conservation».

#### Question 4

*Do you think that, over the years, the interest in preserving buildings of historical and artistic value in your Country has increased, decreased or remained unchanged? What let you understand this?*

With a few exceptions due to political and economic problems (Lebanon, Egypt, Tunisia, Sudan), students report

more attention on the preservation of Architectural Heritage, thanks to the media. It happens in Kazakhstan, the Philippines, and China, where a cataloguing programme is starting (the National Historic Building Electronic Database), in Europe (Norway, France and Romania) and in South America (Brazil, Mexico and Argentina). This new interest seems not to be followed by more protection and conservation in Turkey and Iran, while in India there is a rising interest only for «buildings in limelight», thanks to local communities.

### **Conclusions**

The experience during the Conservation Design Studio provided some answers on how the conservation and restoration discipline is internationally perceived, according to local values. However, this cultural exchange is still ongoing, and it will be enriched by new contributions in the future.

Knowledge of heritage conservation issues, at the BSc level, is poor in all geographical areas surveyed and even within the same areas.

At the end of the course, students are aware of risk factors - related to economic and political instability, raising armed conflicts and increasing tourist exploitation - that can endanger the Cultural Heritage transmission to future generations. At the same time, they recognise the study and application of the principles of International Charters as a virtuous path to Conservation, to be implemented in their own Countries.

Being involved with students from different Countries all over the world highlights, once more, how the implementation of a system of international cooperation and assistance is still the answer to strengthening the sensibility towards heritage values, through international cooperation and, first of all, starting from the university education.

# Le 'memorie interne' dei musei storici. Nuovi paradigmi per la conservazione e la comunicazione del patrimonio

**Bianca Gioia Marino** | bianca.marino@unina.it

Dipartimento di Architettura, Università di Napoli Federico II, Italia

## Abstract

In the evolution of the concept of heritage and in the broadening and fluidity of its boundaries, a special position is occupied by museums. The normative theoretical scaffold that guides the activity of museum is marked by a growing relationship between museum and research; there are an increasing number of museums that are 'hubs' of scientific activities as well as communication. Propulsive centers of cultural production, museum facilities are potentially drivers of processes to improve their urban context. The paper proposes to illustrate the scientific methodology of an in-progress research experience, with the National Archaeological Museum of Naples, for the drafting of conservation guidelines. The research, looking at the intangible and tangible aspects that concern it, promotes a cognitive approach not limited to the building, considering the building not a container, but an architectural entity potentially capable of activating processes of community self-recognition.

## Keywords

Museum, Conservation, Heritage recognition, Community, Collective memory.

## I Musei: quale patrimonio

Il lavoro intorno alla nuova definizione di 'museo', appena approvata nel corso della Assemblea Generale Straordinaria di Praga<sup>1</sup> dell'ICOM, rappresenta un'ulteriore occasione per registrare la trasformazione dell'idea di museo in questo ultimo decennio. Un processo, questo, la cui maturazione, accelerata dall'evento pandemico, si può ricondurre al 2015 quando un documento UNESCO come la *Recommendation concerning the protection and promotion of Museums and Collection, their diversity and Role in Society*, ha innestato la visione del museo principalmente sul ruolo che esso svolge – e può potenzialmente svolgere - in ambito sociale, con particolare riguardo all'aspetto delle diversità del patrimonio. Senza entrare nel tema dei principali documenti internazionali che hanno costellato il percorso e tracciato l'avanzamento teorico in ordine alla nozione di patrimonio ampliandone e rendendone fluidi i suoi confini, risulta utile soffermarsi sulla capacità dei musei – come anche dei siti archeologici intesi come 'musei' all'aperto – di diventare laboratori di ricerca e sperimentazione, nonché di costruzione di una coscienza con virtuose ricadute sulla consapevolezza sociale e sul sentimento di appartenenza a processi storico-culturali che hanno contribuito a formare il presente, sviluppando infine processi di autoidentificazione. Il tema è da tempo sviluppato, seppur con diverse declinazioni, con riferimento al contesto dominato (fin troppo) dalla globalizzazione la quale, come da più parti argomentato, ha connotato profondamente questi ultimi due decenni, mutando visioni culturali e la percezione del mondo stesso.

In altre parole, considerando «patrimonio museale» non solo ciò che è mostrato/comunicato come le collezioni che il museo conserva, ma anche il contesto fisico e simbolico-immateriale entro il quale tale patrimonio è custodito, oggi vi sono le condizioni culturali per l'affermazione di nuovi paradigmi riguardo alla sua nozione, probabilmente con un'evoluzione della definizione di «patrimonio culturale»<sup>2</sup> della Convenzione di Parigi del 1972. Ciò per certi versi possiamo dire sia imputabile all'incremento della sua componente intangibile che via via si è palesata; e peraltro 'canonizzata' poco più trent'anni dopo, con la Convenzione sul patrimonio immateriale del 2003<sup>3</sup>. Si deve poi aggiungere che il concetto di patrimonio culturale, nell'allargamento della sua funzione foriera di processi di inclusione socio culturale e di sviluppo a diversi livelli, oltre ad essere coltivato in tal senso dagli orientamenti del *New European Bauhaus*, ha trovato estensione in Italia con diverse iniziative. Il Piano di investimenti promosso di recente punta sulla cultura considerata precipuo motore di sviluppo da avviare con grandi infrastrutture culturali nazionali<sup>4</sup>, mentre il riferimento ai «luoghi della cultura» e ai musei è presente nel DM 23/12/2014, con i relativi aggiornamenti e nel DM 28/01/2020<sup>5</sup>, in linea con il Quadro di azione europeo per il patrimonio culturale; ancora, l'interconnessione con la dimensione sociale e la capacità di costruire «comunità patrimoniali» dei medesimi «luoghi della cultura», sono rintracciabili nella Convenzione di Faro<sup>6</sup>. A tutto ciò si aggiungono gli aggiornamenti della nozione di museo da parte dell'ICOM. In particolare, la recentissima revisione della definizione proposta<sup>7</sup>, con la fissazione di alcuni punti fermi che più si addicono, nell'accezione contemporanea, alla fruizione del patrimonio e al ruolo che il museo stesso può esercitare nel sistema città. Ne incrementa inoltre la sua funzione nella interpretazione del patrimonio tangibile e intangibile e ne fonda l'identità e la comunicazione su aspetti etici, aggiungendo la necessaria partecipazione attiva delle comunità, menzionando, oltre all'esperienza di «education, study and enjoyment», quella della «reflection and knowledge sharing»<sup>8</sup>.

La trasformazione dell'idea di museo si riflette d'altronde in più o meno recenti esperienze che, fondate sulla diversificazione della fruizione del presidio museale e sul dialogo tra museo e ricerca, si sono focalizzate sull'aspetto immateriale del patrimonio<sup>9</sup>. Sperimentazioni come quelle dello svizzero *Musée Gruérien*, o del belga NAVIGO (*Nationaal Viesserijmuseum Oostuindkerke*) o, ancora, degli *Uffizi di Firenze* e dell'*Ecomusée du Val de Bièvre* in Francia hanno dimostrato l'importanza e la capacità dei musei di promuovere metodologie partecipative per l'inventario dell'ICH (*Intangible Cultural Heritage*), sottolineando l'importanza delle conoscenze e delle pratiche basate sulla condivisione della comunità.

### **Memorie interne e progettualità**

L'esperienza che qui si vuole portare al confronto riguarda un progetto di ricerca in fieri riguardante il Museo Archeologico Nazionale di Napoli<sup>10</sup> (Fig. 1), da tempo promotore di numerose iniziative di apertura alla città e al contesto sociale. La ricerca ha per oggetto la redazione di linee guida per gli interventi di restauro del suo edificio. La densità valoriale dell'edificio - sorto come prima sede dell'Università di Napoli nel 1616, divenuto poi museo nel 1777 (Fig. 2), a seguito della temperie culturale che ha caratterizzato il periodo delle scoperte archeologiche di Pompei ed Ercolano - ha imposto una lettura multidimensionale della sua storia, approfondendo in modo fortemente interdisciplinare gli studi già condotti in passato. Per costruire infatti specifici orientamenti per gli interventi che non tenessero in conto solo l'aspetto funzionale o tecnico, l'approccio dettato dalla



Fig. 1 S. Puglia, *Prospetto del Museo Borbonico, detto il palazzo degli Studi* (E. Liberatore, *Museo Borbonico*, in «Poliorama Pittoresco», Anno IV, Semestre I, 1839, pp. 9-10).

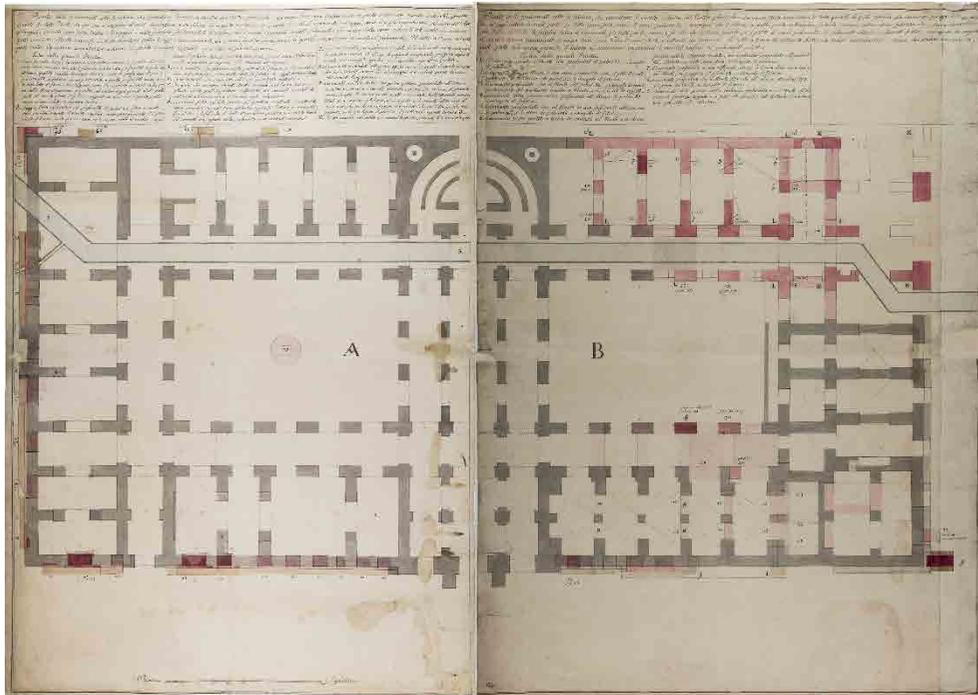


Fig. 2 Pompeo Schiantarelli, *Ipotesi dello sviluppo delle fondazioni, con indicazione dei saggi e degli interventi di consolidamento*, 1778, Biblioteca Nazionale di Napoli.



Fig. 3 Lavori di restauro dell'edificio, "Cassa per il mezzogiorno" direzione tecnica del Genio Civile, 1975, Archivio dell'Ufficio Tecnico del Museo Archeologico Nazionale di Napoli.



Fig. 4 Fotogramma da *Napoli Velata* di Ferzan Özpetek, 2017, foto di Gianni Fiorito.

stessa materialità (e immaterialità) della fabbrica ha dovuto considerare la complessità di una polimorfa identità, proprio per il significato che l'edificio ha assunto e oggi assume non solo per i turisti, ma anche per la città, per gli abitanti, in tutta la loro eterogeneità<sup>11</sup>.

È stata la speciale concentrazione, possiamo dire, di 'materia patrimoniale' incarnata dall'edificio/istituzione del MANN che costituisce la particolarità della fabbrica, con significati diacronici invernati nelle evidenze materiali, sia a livello architettonico, sia urbano: al limite del centro antico, infatti, l'edificio è allineato a due assi urbani emblematici della storia napoletana (via Toledo e via Foria); ed è tangente ancora ad un terzo storico tracciato, quello che conduce alla collina di Capodimonte. Un'architettura-limite, insomma, di una città borghese e, allo stesso tempo, sbarramento a quel ventre urbano di una città altra che si è stratificata nel quartiere Sanità; ma soprattutto passerella di architetti, artisti e di un'antropologia poliforme, legata tanto agli eventi di storia civile, di storia del gusto quanto alle tradizioni costruttive e stilistiche.

Di conseguenza, la ricerca ha inteso costruire le basi di una specifica metodologia guardando ai contenuti materiali ed immateriali, per restituire i connotati di una conoscenza interstiziale, in modo che si potesse configurare una matrice cognitiva di supporto operativo agli interventi per garantirne una maggiore consapevolezza progettuale.

Progetti, vedute, rappresentazioni tradizionali e un più recente materiale fotografico e cinematografico (Fig. 3, 4) hanno fornito interpretazioni diversificate dell'edificio e del suo intorno. A ciò si aggiunge la necessaria lettura di una fenomenologia storico sociale che ha intessuto articolate relazioni con l'edificio/istituzione del MANN, definendo uno status della fabbrica che, d'altronde, oggi continua a relazionarsi con i modi contemporanei di 'produrre' cultura e a rapportarsi al territorio nei suoi plurali significati. Oltre al tradizionale percorso investigativo sulle componenti materico strutturali e i processi di trasformazione dell'edificio e del suo contesto urbano, il progetto perciò si sofferma su un aspetto interessante del processo interpretativo dell'identità del MANN: la geografia del sociale e degli insediamenti nonché la raccolta delle memorie collettive<sup>12</sup>.

In tale ottica la 'storia' assume un connotato strettamente ancorato, non solo ad una storia *in fieri*, ma anche ad



Fig. 5 Veduta aerea del Museo Archeologico Nazionale di Napoli, settembre 2020 (ripresa drone a cura di M.Facchini).

un processo progettuale che deve individuare strategie di utilizzo del patrimonio e gestirne, soprattutto, la sua conservazione/trasformazione. Si tratta, in conclusione, di un lavoro sulla 'memoria interna', di una sua ricostruzione auspicabilmente implementabile e interattiva; una memoria che diviene non solo un supporto critico interpretativo indispensabile per gli eventuali interventi sul suo organismo architettonico come ulteriori strati della sua identità ma anche un importante strumentario per sperimentare modelli innovativi di fruizione e auto-narrazione, con dinamiche di co-progettazione basate sulla partecipazione. Tutto ciò, creando condivisione socio-culturale, lascia prevedere interessanti impatti sulla valorizzazione di un contesto urbano complesso (Fig. 5). L'esperienza di ricerca in corso<sup>13</sup> conferma la capacità dei presidi museali di innescare processi di conoscenza e di diffusione culturale che, se accompagnati da una visione inclusiva delle realtà architettonica e urbana e da una progettualità attenta alla fisicità di tali contesti, rinforzano la dimensione umana e sociale del patrimonio. Il tema, com'è evidente, intercetta quello della memoria sociale e collettiva a cui una corposa messe di studi - da M. Halbwachs a P. Ricoeur, e non solo - si è dedicata e di cui oggi varrebbe la pena approfondire aspetti e interazioni con la visione del patrimonio. Per comprenderne infine le prospettive basterebbe riflettere per certi versi sul concetto di «museo liquido»<sup>14</sup> o sul museo del terzo millennio di Umberto Eco. Ma soprattutto sarebbe necessario accogliere un paradigma interpretativo che conduca, a cinquant'anni dalla sua definizione parigina, ad un'idea di patrimonio capace di guardare alle memorie culturali/sociali come strumento attivo per il presente, per lavorare su di una sua "ricostruttività"<sup>15</sup> per il progetto del suo futuro, e non solo.

<sup>1</sup> Cfr. <https://icom.museum/en/resources/standards-guidelines/museum-definition> (cons. 28 agosto 2022).

<sup>2</sup> Cfr. l'art. 1 della *Convenzione per la protezione mondiale culturale e naturale*, Parigi 1972.

<sup>3</sup> Si vedano oltre alla *Dichiarazione di Nara 1994*, la *Convenzione per la salvaguardia del patrimonio culturale immateriale*, Parigi 2003; *Convenzione quadro del Consiglio d'Europa sul valore dell'eredità culturale per la società*, Faro 2005; *Unesco Recommendation on the Historical Urban Landscape*, 2011; *Dichiarazione di Kimberly*, 2003; *Dichiarazione di Xi'an*, 2005; *ICOMOS General Assembly (Quebec) Spirit of Place: Between Tangible and Intangible Heritage*, Québec 2008.

<sup>4</sup> Cfr. il *Piano dei 14 investimenti strategici per il rilancio del paese* promosso di recente (28/04/2021) dal Ministero della Cultura e che si focalizza sul recupero dei complessi di elevato valore storico ed architettonico, dei siti di grande significato culturale e rilevanza nazionale in stato di abbandono o bisognosi di radicali azioni di restauro, in gran parte inseriti in contesti urbani.

<sup>5</sup> *Atto di indirizzo sui criteri tecnico-scientifici e sugli standard di funzionamento e sviluppo dei musei* e con il *Codice etico dei musei dell'International Council of Museums (ICOM)*, art. 7, comma 2, aggiornamento del DM 23/12/2014 (G.U. 10 marzo 2015, n. 57 (<http://musei.beniculturali.it/wp-content/uploads/2018/04/Decreto-Ministeriale-23-12-2014-agg.-02-2018-ECA.pdf>)).

<sup>6</sup> Cfr. la *Convenzione di Faro* del 2005, ratificata in Italia il 23 settembre 2020, in particolare l'art. 12 sull'accesso all'eredità culturale e partecipazione democratica e l'art. 13 sul patrimonio culturale e la conoscenza.

<sup>7</sup> Cioè «un'istituzione permanente, senza scopo di lucro, al servizio della società e del suo sviluppo, aperta al pubblico, che effettua ricerche sul patrimonio tangibile e intangibile dell'uomo e del suo ambiente, lo acquisisce, lo conserva, lo comunica e in particolare lo espone per scopi di studio, educazione e diletto» (Vienna 2007). Cfr. <https://www.icom-italia.org/definizione-di-museo-scelta-la-proposta-finale-che-sara-votata-a-praga/>. Inoltre, <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000246331> e la presentazione e il commento dell'ICOM (<https://www.icom-italia.org/wp-content/uploads/2018/10/ICOMItalia>).

<sup>8</sup> I lavori della *ICOM Extraordinary General Assembly*, Praga 24 agosto 2022 ([https://icom.museum/wp-content/uploads/2022/07/EN\\_EGA2022\\_MuseumDefinition\\_WDoc\\_Final-2.pdf](https://icom.museum/wp-content/uploads/2022/07/EN_EGA2022_MuseumDefinition_WDoc_Final-2.pdf), cons. 28 agosto 2022).

<sup>9</sup> Cfr. *ICH Intangible Cultural Heritage* e il Consiglio dell'Unione Europea con la risoluzione-salvaguardia e sviluppo del patrimonio culturale immateriale in Europa dell'Assemblea Parlamentare del Consiglio d'Europa (<http://www.simbdea.it/index.php/tutte-le-categorie-docman/simbdea-ich/417-executive-summary-it-en/file>, cons. giugno 2022).

<sup>10</sup> Si tratta di una Convenzione per prestazione di ricerca tra il DiARC (Università di Napoli Federico II) e il MANN Museo Archeologico Nazionale di Napoli avente per oggetto il supporto scientifico alle attività di conoscenza e definizione delle linee guida per la pianificazione degli interventi di conservazione e restauro, miglioramento della fruizione, valorizzazione e implementazione del complesso museale, compatibili con i valori storici e architettonici dell'edificio e con la visione dinamica dell'identità museale del MANN (resp. sc. Bianca Gioia Marino). La ricerca interdisciplinare (*MAN.TRA Museo Archeologico Nazionale. Transdisciplinarietà Ricerca Architettura*), si è avvalsa della partecipazione di diversi Dipartimenti federiciani, dell'Università Suor Orsola Benincasa, nonché del CNR-IRISS.

<sup>11</sup> Cfr. *Rapporto annuale 2019*, a cura del Museo Archeologico Nazionale di Napoli, Milano, Electa 2020.

<sup>12</sup> La ricerca ha avuto i suoi primi passi nel 2020 (prot. MANN 85, 11/1/2021). L'indagine si sofferma sulle memorie collettive, di coloro che, a vario titolo, hanno lavorato per il museo, ma anche di coloro che hanno vissuto il contesto urbano. Per un sintetico quadro della ricerca segnalerei BIANCA GIOIA MARINO, AMANDA PIEZZO, *I palinsesti dell'edificio del Museo Archeologico Nazionale di Napoli: un approccio transdisciplinare per la conoscenza del patrimonio*, in *La città palinsesto. Tracce, sguardi e narrazioni sulla complessità dei contesti urbani storici*, a cura di M. I. Pascariello, A. Veropalumbo, II, Napoli, FedOa press 2020, pp. 603-612.

<sup>13</sup> Numerose sono state le attività, tra le quali quelle condotte dagli studenti del Laboratorio di Restauro diretto da chi scrive, presso il Dipartimento di Architettura (Università degli Studi di Napoli Federico II), i tirocini formativi presso il MANN, oltre tesi di laurea in Restauro. Inoltre, i primi esiti della ricerca sono stato oggetto del Convegno *DiARC/MANN tra ricerca e progettualità. Un hub patrimoniale per azioni di sviluppo urbano integrato* (Napoli, 11 aprile 2022).

<sup>14</sup> FIONA CAMERON, *The liquid museum: new institutional ontologies for a complex, uncertain world*, in *The International Handbooks of Museum Studies*, Vol. 1, *Museum Theory*, a cura di Witcomb A. & Message K., Hoboken, Wiley-Blackwell, 2013, pp. 345-361.

<sup>15</sup> Cfr. Halbwegs, M. (1925), *Les cadres sociaux de la mémoire*, Félix Alcan, Paris, (Edizione elettronica, Chicoutimi, Québec, 2002, [www.classiques.uqac.ca](http://www.classiques.uqac.ca)); P.Sabourin, *Perspective sur la mémoire sociale de Maurice Halbwegs*, in «La mémoire sociale», vol 29, n.2, autotome 1997.

# Vernacular and World Heritage sites: criticality and challenging for the conservation, awareness, and transmission of heritage values

**Lucia Montoni** | [lucia.montoni@unifi.it](mailto:lucia.montoni@unifi.it)

Università degli Studi di Firenze

**Letizia Dipasquale** | [letizia.dipasquale@unifi.it](mailto:letizia.dipasquale@unifi.it)

Università degli Studi di Firenze

**Mariana Correia** | [marianacorreia@upt.pt](mailto:marianacorreia@upt.pt)

UPT - Universidade Portucalense

**Saverio Mecca** | [saverio.mecca@unifi.it](mailto:saverio.mecca@unifi.it)

Università degli Studi di Firenze

## Abstract

The paper investigates the management and enhancement issues of World Heritage Sites which are characterized by groups of buildings with non-monumental characteristics, being part of what is commonly known as vernacular heritage. The tangible and intangible values of the vernacular architecture constitute a precious heritage that cannot be neglected, by virtue of the deep relationship with locally available resources and the contribution they offer in terms of cultural diversity and sustainable development. The 3D Past project, funded by the EU in the Creative Europe program, had as its main objectives to investigate and disseminate, through interactive and digital tools, the values of WH properties characterized by vernacular architecture. Starting from the experience conducted by the 3D Past project, the paper will highlight criticalities and potentials, in the practices of safeguarding and managing WH properties characterized by vernacular architecture. In the last part of the paper, the experience of applying the Heritage Impact Assessment (HIA) as a tool to protect the values of vernacular heritage of a WHS is presented.

## Keywords

Vernacular Heritage, World Heritage, Sustainable Development, Safeguard Strategies, Heritage Impact Assessment (HIA).

## Introduzione

Il riconoscimento del valore del patrimonio vernacolare è un processo in continua evoluzione<sup>1</sup>, che ha origine con la *Carta di Venezia*, nella quale il concetto di monumento si estende all'architettura tradizionale e rurale, e viene chiaramente affermato nella *Carta del Patrimonio Vernacolare Costruito*, dove si sottolinea il suo valore in quanto «espressione dell'identità di una comunità e delle sue relazioni con il territorio, e al tempo stesso espressione della diversità culturale del mondo»<sup>2</sup>. L'articolo 1 della *Convenzione sul Patrimonio Mondiale* stabilisce che "monumenti", "gruppi di edifici" e "siti" sono considerati "patrimonio culturale" ai sensi della Convenzione. L'architettura vernacolare, in quanto parte essenziale dei "gruppi di edifici", ha iniziato a svolgere un ruolo cruciale nel sistema del Patrimonio mondiale fin dall'inizio. Dalle prime candidature alla Lista del Patrimonio Mondiale, tra il 1978 e il 1979, casi come la Città di Quito (Ecuador), l'Isola di Gorée (Senegal), Bryggen (Noruega), Antigua

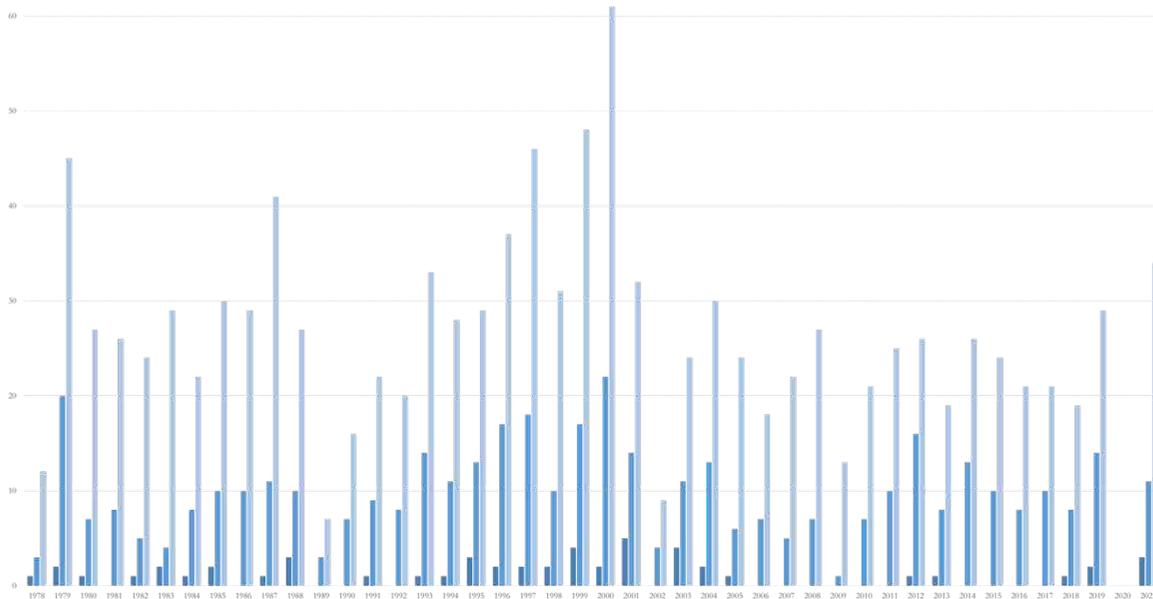


Fig. 1 Grafico dei siti iscritti ogni anno nella Lista del Patrimonio Mondiale dal 1978 al 2021. In blu quelli che riportano il termine "vernacolare", in azzurro quelli con presentano il termine "tradizionale", in azzurro più chiaro quelli totali.

(Guatemala), l'Antica Città di Damasco (Repubblica Araba Siriana), il Cairo Storico (Egitto), testimoniano l'esistenza non solo di grandi monumenti, ma di insediamenti urbani chiaramente caratterizzati dalla presenza di espressioni vernacolari<sup>3</sup>. Nel documento *The World Heritage List: Filling the Gaps - an Action Plan for the Future* di ICOMOS, si evidenzia tuttavia come l'architettura vernacolare sia una delle tipologie sottorappresentate nella Lista del Patrimonio Mondiale. Ad oggi su 1154 siti dichiarati Patrimonio dell'Umanità, la parola vernacolare compare nella descrizione di 52 siti, mentre il termine "tradizionale" in riferimento all'architettura compare in 428 casi<sup>4</sup> (Fig.1).

In questo articolo si vuole porre l'attenzione sull'architettura vernacolare come categoria di patrimonio fra le più fragili e vulnerabili, ancora non adeguatamente protette, nonostante il valore sia ormai riconosciuto e condiviso. Il patrimonio vernacolare, in quanto caratterizzato da un dinamico adattamento alle transizioni sociali, culturali e ambientali di uno specifico contesto, mantiene forme architettoniche e urbane costanti, anche per lunghi periodi di tempo, finché le condizioni di contorno si mantengono, ma di fronte a cambiamenti improvvisi (del contesto fisico, sociale o culturale), si innesca facilmente un processo di deterioramento. Molti habitat vernacolari, ad esempio, sono scomparsi nel corso del XX secolo a causa dei cambiamenti dei sistemi produttivi ed economici e dei fenomeni migratori dalla campagna alla città che si sono verificati in tutto il mondo. In seguito alle trasformazioni introdotte dai processi di industrializzazione e dalla globalizzazione socio-economica, il patrimonio vernacolare ha perso il suo valore anche come ricchezza identitaria e culturale, per far posto a soluzioni costruttive standardizzate, simbolo di una modernità in rottura con un passato povero di risorse materiali oltre che economiche, che indeboliscono sia la componente materiale che quella immateriale, entrambe fortemente caratterizzanti questa categoria di patrimonio.

Nell'ambito del progetto *3DPAST - Living and Virtual Visiting European World Heritage*, finanziato dal programma europeo Creative Europe, tra il 2016 e il 2020, tre istituzioni universitarie europee (Escola Superior Gallaecia-PT

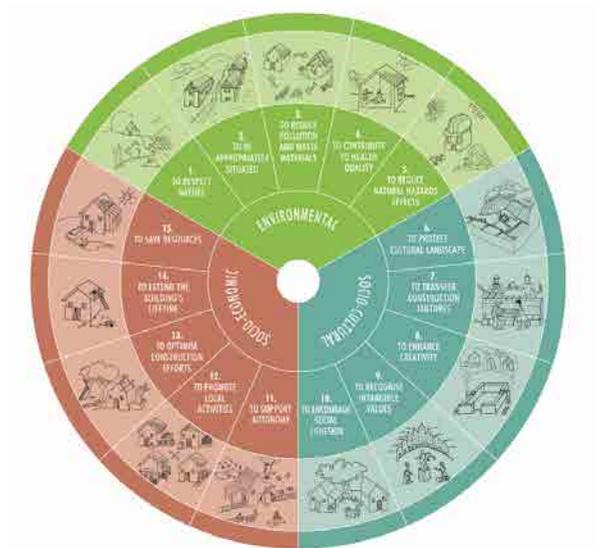


Fig. 2 Ruota Versus (M. CORREIA et alii, *Versus. Heritage for Tomorrow. Vernacular Knowledge for Sustainable Architecture*, 2014) che rappresenta 15 principi di sostenibilità ambientale, socio-culturale ed economica basati sulle lezioni dell'architettura vernacolare.

in qualità di capofila; Università di Firenze-IT e Universitat Politècnica de València-ES) si sono interrogate sulle criticità e sulle potenzialità legate alla valorizzazione, alla conservazione e alla disseminazione dei valori del patrimonio vernacolare. Un patrimonio fatto anche di conoscenze, frutto dell'intelligenza, della creatività e del lavoro individuale e collettivo dell'essere umano, che è parte dell'identità europea e può dare un contributo significativo verso lo sviluppo sostenibile.

### Siti Patrimonio Mondiale caratterizzati da architettura vernacolare: potenzialità, minacce e indirizzi per la conservazione

L'architettura vernacolare è una delle espressioni culturali più significative di una struttura socio-economica: rappresenta il modo in cui le risorse locali, attraverso processi evolutivi endogeni, sono state utilizzate per rispondere alle esigenze fisiche e socio-economiche di una comunità, generando così modelli architettonici non comuni, profondamente connessi al contesto geo-morfologico e alle condizioni climatiche di un territorio. Il patrimonio vernacolare è il risultato di una stratificazione di conoscenze empiriche e tecniche, nate per soddisfare le esigenze di una comunità locale, ma anche espressione di un'organizzazione sociale, di credenze e tradizioni che ne garantiscono l'uso, la manutenzione e la trasmissione da una generazione all'altra<sup>5</sup>. Alla luce di una crescente consapevolezza verso i limiti di soluzioni standardizzate, omologate e ad alto consumo energetico, l'architettura vernacolare in virtù del suo profondo legame simbiotico con il contesto ambientale, sociale e culturale locale, si offre come un'enorme banca dati di soluzioni architettoniche e tecnologiche a basso impatto ambientale dalla quale trarre principi programmatici per l'architettura contemporanea sostenibile<sup>6</sup> (Fig. 2). Il patrimonio vernacolare, sia nella sua componente materiale, costituita da paesaggi culturali, borghi e edifici rurali, che in quella immateriale, legata alle conoscenze tecniche sull'ambiente e al know-how costruttivo, è vivo finché esiste sul territorio una popolazione attiva, che si riconosce nei valori socio economici e culturali legati al luogo. Le rapide trasformazioni del contesto sociale, produttivo ed economico avvenute nell'ultimo secolo hanno dato il



Fig. 3 Piattaforma online 3D PAST disponibile sui diversi dispositivi.



Fig. 4 Alcune schede delle strategie estratte dal booklet 3D PAST. *Guidelines and strategies for maintenance of vernacular architecture in World Heritage sites.*

via a processi di progressivo abbandono degli insediamenti vernacolari, insieme alla perdita di saperi e di sistemi da valori ad esso connessi, inclusi quelli legati alla gestione del territorio e delle risorse locali. Le competenze della manodopera tradizionale negli ultimi anni si sono perse rapidamente, poiché il mercato del lavoro degli artigiani con competenze sui modi di costruire tradizionali si è ridotto, causando la progressiva sparizione di figure in grado di trasmettere tecniche e know-how alle nuove generazioni. Le trasformazioni globali in atto, dovute ai cambiamenti climatici, alla pandemia, ai conflitti armati, sfillamenti e altri disastri naturali, incrementano la vulnerabilità dei contesti vernacolari, già di per sé intrinsecamente fragili, accelerandone l'obsolescenza funzionale, il discredito sociale e la scarsa valorizzazione.

### 3D PAST: un progetto per la valorizzazione dell'architettura vernacolare nel Patrimonio Mondiale Europeo

Nell'ambito del processo 3D PAST - *Living and Virtual Visiting European World Heritage* sono stati individuati sei siti Patrimonio Mondiale (Svaneti in Georgia, Pienza in Italia, Cuenca in Spagna, Transylvania in Romania, Old Rauma in Finlandia, Gjirokastra & Berat in Albania, Patmos in Grecia e Pico in Portogallo), selezionati nel contesto europeo e caratterizzati dalla presenza di architettura vernacolare abitata, come casi studio per l'identificazione di strategie per la valorizzazione e la disseminazione di conoscenze e valori necessari a preservare nel tempo l'autenticità e l'integrità del patrimonio. Il progetto ha indagato per ciascun caso studio sia la componente tangibile del patrimonio, relativa all'evoluzione delle tipologie edilizie, delle tecniche e dei materiali tradizionali, sia quella intangibile, relativa alle conoscenze tecniche e il know-how necessari alla manutenzione continua degli edifici. Affinché il processo di trasferimento delle conoscenze coinvolgesse soprattutto le nuove generazioni, in parallelo a strumenti di rappresentazione e disseminazione tradizionali, sono state ricercate nuove tecnologie digitali e interattive, come i modelli 3D navigabili e la realtà aumentata. In un approccio multidisciplinare, studenti e ricercatori hanno interagito con studiosi e maestranze locali, al fine di comprendere caratteristiche morfologiche, interpretare le tecniche costruttive, i processi costruttivi e i materiali impiegati, analizzare usi attuali, identificare le principali criticità, osservare lo stato di conservazione e le pratiche finalizzate alla manutenzione

e alla gestione sostenibile dei siti. L'analisi dettagliata dei sei casi studio ha portato all'identificazione di una serie di strategie, sia in atto, promosse da amministrazioni o associazioni locali, che potenziali, rivolte ai diversi attori coinvolti nella protezione e salvaguardia dei principi di autenticità e integrità dei siti Patrimonio Mondiale. Le strategie sono mirate a ridurre i fenomeni che hanno un impatto negativo sulle componenti materiali e immateriali del patrimonio vernacolare: perdita delle maestranze e delle conoscenze tradizionali sia costruttive che di gestione del territorio e delle risorse; processi di *gentrification* e abbandono dei centri abitati da parte dei residenti, con conseguente sparizione delle pratiche di cura e manutenzione condivisa del patrimonio; pratiche di intervento e trasformazione volte all'adattamento funzionale, strutturale ed energetico, poco compatibili con materiali e tecniche tradizionali. Le strategie sono state classificate in quattro categorie principali: studio e conoscenza, conservazione materiale, politiche e gestione, e disseminazione<sup>7</sup>.

I risultati del progetto 3DPAST sono disponibili su una piattaforma digitale<sup>8</sup> (Fig. 3) e due pubblicazioni: un volume scientifico che integra i risultati della ricerca e un booklet (Fig. 4) che raccoglie le migliori pratiche di gestione, manutenzione e conservazione dei siti vernacolari. Ai fini di trasmettere a un pubblico vasto il sistema di conoscenze e di valori legato al patrimonio materiale e immateriale di ciascun sito, è stata sviluppata una App 3DPAST, disponibile per le piattaforme IOS e Android. Utilizzando la tecnologia della realtà aumentata (AR) la App può essere utilizzata anche in situ, permettendo al visitatore di vivere una visita più ricca, con rappresentazioni tridimensionali di edifici selezionati, utilizzando marcatori di posizione e immagini georeferenziate. Attraverso la giustapposizione di immagini storiche e visualizzazioni attuali, è possibile comprendere l'evoluzione del patrimonio del sito. L'App 3DPAST si connette anche con il volume che raccoglie i risultati del progetto, consentendo di ottenere contenuti AR dalle immagini della pubblicazione.

### **Tutelare i valori del patrimonio vernacolare attraverso la valutazione dell'impatto sul Patrimonio - HIA**

Nell'ambito del lavoro di analisi e ricerca sul caso studio di Patmos in Grecia si è sperimentata l'applicazione della valutazione di impatto sul patrimonio, in inglese *Heritage Impact Assessment - HIA*, per osservare le potenzialità di questo strumento nella gestione delle trasformazioni che particolarmente rendono vulnerabile il patrimonio vernacolare materiale e immateriale iscritto nella lista del Patrimonio dell'Umanità.

Dalla Carta di Burra (2013) in poi, le pratiche di gestione dei siti hanno spostato l'attenzione dall'integrità dei beni culturali alla salvaguardia del "significato culturale" che essi trasmettono attraverso attributi e valori che motivano l'iscrizione nella lista dei siti Patrimonio dell'Umanità<sup>9</sup>. L'Heritage Impact Assessment, introdotta da ICOMOS nel 2011, è uno strumento che opera in questa direzione; è infatti una tipologia di valutazione interscalare degli effetti che una determinata azione/progetto/fenomeno potrebbe avere sull'Eccezionale Valore Universale (integrità, autenticità e attributi), impiegata al fine di definire le misure di mitigazione degli eventuali effetti negativi, per ridurli o eliminarli<sup>10</sup>.

La HIA si presenta come un processo di valutazione suddiviso in tre principali passaggi: 1. Individuazione degli attributi e valori del patrimonio culturale e naturale interessati dalle proposte di sviluppo o altri cambiamenti; 2. Valutazione della tipologia e gravità di impatto dei cambiamenti sugli attributi specifici; 3. Proposta di strategie per evitare, mitigare, ridurre o compensare gli effetti degli impatti negativi e rafforzare quelli positivi.

Nel progetto di rigenerazione urbana ipotizzato per la Chora Patmos<sup>11</sup>, la HIA è stata applicata fin dalle prime

fasi del processo progettuale. L'utilizzo proattivo di questo strumento ha permesso di classificare il grado di priorità degli interventi e definire strategie progettuali attente al contesto di riferimento. L'approccio multidisciplinare della valutazione, infatti, permette di individuare e mitigare eventuali rischi sui valori ambientali, culturali e sociali che costituiscono l'identità e l'eccezionalità universale del sito, guidando il progettista verso scelte più consapevoli in grado di gestire i processi di trasformazione dei siti in modo sistematico e coerente.

## Conclusioni

Alla luce delle profonde trasformazioni (cambiamenti climatici, sociali, culturali ed economici) che hanno messo in crisi i sistemi tradizionali, risulta oggi fondamentale individuare strategie in grado di garantire l'adattamento degli habitat vernacolari alle esigenze dell'abitare contemporaneo, conservando al tempo stesso i valori del patrimonio vernacolare materiale e immateriale come parte dell'identità di una comunità e risorsa per le future generazioni.

Il processo di riconoscimento dell'importanza socio-culturale e ambientale del patrimonio vernacolare e quindi le operazioni necessarie per la sua salvaguardia vanno pensate in ottica di una visione globale che spinge per un mondo futuro più resiliente e sostenibile. Ovvero, non va tralasciato il contributo che questa architettura può fornire al miglioramento della qualità dell'abitare, nel recuperare un legame con il contesto ambientale, sociale e culturale, creando una spinta economica gentile a partire da una gestione appropriata delle risorse locali.

Il progetto *3DPAST Living and virtual visiting European World Heritage* grazie a un approccio interdisciplinare alla conoscenza, all'individuazione di strumenti per la disseminazione e di criticità e strategie per la conservazione dei valori culturali dei siti vernacolari inseriti nella Lista dei Patrimoni dell'umanità, ha contribuito a sensibilizzare e condividere il significato e la qualità di questo patrimonio, ancora non adeguatamente riconosciuto e valorizzato.

<sup>1</sup> cfr. MARIANA CORREIA et alii, *World Heritage: an approach to vernacular and earthen architecture*, a cura di Y. Shao et alii, Tongji University Press 2019 («Vernacular and Earthen Architecture towards local development. Proceedings of 2019 ICOMOS CIAV & ISCEAH International Conference»), pp. 11-22.

<sup>2</sup> cfr. ICOMOS, *Charter on the built vernacular heritage*, 1999, p. 1.

<sup>3</sup> cfr. LUIS FERNANDO GUERRERO BACA, *Vernacular architecture in the world heritage list*, a cura di L. Dipasquale et alii, Firenze, FUP 2020 («From Vernacular to World Heritage»), pp. 18-23.

<sup>4</sup> Lista dei Siti Patrimonio Mondiale consultabile al sito: <https://whc.unesco.org/en/list/>

<sup>5</sup> cfr. M. CORREIA et alii, *Versus. Heritage for Tomorrow. Vernacular Knowledge for Sustainable Architecture*, Firenze, FUP 2014 and cfr. LETIZIA DIPASQUALE et alii, *From Vernacular to World Heritage*, Firenze, FUP 2020.

<sup>6</sup> cfr. CAMILLA MILETO et alii, *Conservation and maintenance practices*, a cura di L. Dipasquale et alii, Firenze, FUP 2020 («From Vernacular to World Heritage»), pp. 222-229.

<sup>7</sup> Ivi

<sup>8</sup> Piattaforma 3DPAST consultabile al sito: [www.esg.pt/3dpast/platform](http://www.esg.pt/3dpast/platform)

<sup>9</sup> cfr. ANA TARRAFA SILVA & ANA PEREIRA RODERS, *Cultural heritage management and heritage (impact) assessments*, a cura di K. Michell et alii, South Africa, 2012 («Proceedings of the Joint CIB W070, W092 and TG72 International Conference on Facilities Management, Procurement Systems and Public Private Partnership»), pp. 375-382.

<sup>10</sup> cfr. ICOMOS, *Guidance on heritage impact assessments for cultural world heritage properties*, 2011.

<sup>11</sup> cfr. L. DIPASQUALE et alii, *Historic centre Chorá on the island of Pátmos, Greece*, a cura di L. Dipasquale et alii, Firenze, FUP 2020 («From Vernacular to World Heritage»), pp. 178-193 and cfr. ALESSANDRA MANZI & LUCIA MONTONI, *La Chora di Patmos. Analisi, valutazione e buone pratiche per un sito Patrimonio Mondiale*, unpublished master's thesis of Architecture, University of Florence, 2018.

# Riconoscere e conservare il patrimonio: dal valore universale allo spirito del luogo

Lucina Napoleone | [lucina.napoleone@unige.it](mailto:lucina.napoleone@unige.it)  
UNIGE, Dipartimento di Architettura e Design

## Abstract

In the 1972 convention, the focus of the discussion was the concept of exceptional universal value, a tool for identifying the assets to be included in the lists. The concept was the son of a European culture still linked to the conservation of exceptional objects, an expression of art and witnesses of history. In the following years, a different sensitivity emerges due to the expansion of the countries that reach a leading role within ICOMOS and UNESCO which tends to conceive heritage not only consisting of objects but of intangible assets. The concept of the spirit of the place takes shape, embodying intangible values. The concept of Spirit of the place starting from 2008 seems to want to mend the gap between material and immaterial and could represent an opportunity for a unitary concept of heritage.

## Keywords

Universal value, Tangible/intangible, Spirit of place.

## Valore universale eccezionale, 1972

La convenzione UNESCO di Parigi del 1972<sup>1</sup> definisce il patrimonio articolandolo in “monumenti”, “agglomerati”, “siti” e individua un requisito, comune a tutti: il “valore universale eccezionale” - “outstanding universal value”<sup>2</sup>. Nonostante il legame tra UNESCO e ICOMOS che si fonda nella Carta di Venezia del 1964, il concetto di “valore universale eccezionale” non proviene dal documento veneziano che definisce la «creazione architettonica isolata e l’ambiente urbano o paesistico» come «testimonianza di una civiltà particolare, di una evoluzione significativa, o di un avvenimento storico», aggiungendo che la «nozione si applica non solo alle grandi opere ma anche a quelle modeste, che hanno acquisito solo con il tempo un significato culturale»<sup>3</sup>. Il riferimento al valore universale eccezionale si rifà invece alla complessiva tradizione culturale europea che, tra XVIII e XX secolo, impostò e articolò il concetto e le pratiche della conservazione e del restauro monumentale<sup>4</sup>. Richiamare nella Convenzione il valore (declinato con le aggettivazioni storico, artistico, scientifico, estetico, etnologico, antropologico, conservativo, estetico naturale), la sua universalità e la sua eccezionalità, d’altronde è propedeutico all’estensione ad ogni paese facente parte dell’UNESCO, dello strumento della Lista utilizzato in Francia sin dalla fine del XVIII secolo. I criteri per il riconoscimento del valore universale eccezionale, requisito per l’iscrizione nella WHL, vengono esplicitati nelle *Operational Guidelines for the Implementation of the World Heritage Convention*<sup>5</sup> a partire dal documento del 20 ottobre 1977. Si tratta di sei criteri per il patrimonio culturale e quattro per quello naturale che, come vedremo rimarranno invariati negli anni. I prerequisiti dell’eccezionalità e della unicità emergono chiaramente: *unique artistic or aesthetic achievement, masterpiece, extremely rare, great antiquity,*

*traditional style, rare or superlative natural phenomena, exceptional natural beauty*, sono alcuni dei termini utilizzati e sottolineati nel documento. In quegli anni l'ICOMOS era in sostanza un prodotto della cultura europea: fondato nel 1965, ne fu il presidente Piero Gazzola fino al 1975 anno in cui gli succedette il belga Raymond Lemaire (tra i firmatari, con Gazzola, della Carta di Venezia) che rimase in carica fino al 1981. Successivamente la presidenza fu assunta dall'italiano Roberto di Stefano che la mantenne fino al 1990. Pertanto, per i primi venticinque anni di vita ICOMOS fu espressione dell'idea europea e, in più in generale occidentale, di patrimonio e di tutela. Negli anni Novanta si assiste a un veloce spostamento degli equilibri geografici all'interno dell'organizzazione che si riflette in una profonda rivisitazione dei valori che sostanziano i criteri della *Operational Guidelines*. È in effetti naturale che i membri non europei di ICOMOS, dopo l'adesione all'organizzazione, mettano in discussione un'impostazione valoriale nella quale non si riconoscono o si riconoscono in parte, e lavorino per adeguare il concetto di tutela e patrimonio alle proprie identità culturali. In questo senso, a partire dal 1990 (anno in cui per la prima volta l'Assemblea generale si tiene in un paese fuori da Europa e USA), nei documenti delle Assemblee generali e dei Simposi scientifici trova spazio una impressionante mole di riflessioni teoriche e metodologiche che ripensano il patrimonio. Nel 1991, viene eletto presidente di ICOMOS lo studioso di storia dell'Architettura Roland Silva rappresentante dello Sri Lanka che incentiva il lavoro di riflessione condensato nella *Global strategy for a balanced, representative and credible WHL*<sup>6</sup>. Denunciando l'impostazione esclusivamente "monumentale" della Convenzione del 1972 il documento apre agli studi antropologici ed etnografici e al riconoscimento del fatto che la complessità stratificata della cultura umana non si manifesta unicamente nel costruito o nei beni materiali, tradizionalmente privilegiati dalla tutela europea, bensì in «cultural groupings that were complex and multidimensional, which demonstrated in spatial terms the social structures, ways of life, beliefs, systems of knowledge, and representations of different past and present cultures in the entire world»<sup>7</sup>. Un approccio che fa proprio un modello di studio relazionale e sistemico: « Each individual piece of evidence should therefore be considered not in isolation but within its whole context and with an understanding of the multiple reciprocal relationships that it had with its physical and non-physical environment»<sup>8</sup>.

La finalità della *Global Strategy* era il riequilibrio della rappresentanza degli Stati membri UNESCO nella WHL da perseguire chiedendo ai paesi sottorappresentati proposte di modifica dei criteri delle *Operational Guidelines*. Le iniziative messe in atto da una parte cercavano di compensare gli squilibri tra aree geografiche e culturali - aprendo a nuovi tipi di monumenti appartenenti a periodi fino a quel momento trascurati - e dall'altra promuovevano una visione di patrimonio dell'umanità non strettamente legata al costruito. Comincia in questo modo una sistematica operazione di "decostruzione" del concetto di patrimonio che è proseguita negli anni in diverse direzioni, si pensi ad esempio all'attuale tema della decolonizzazione (Assemblea Generale ICCROM 2019)<sup>9</sup>.

### **Indebolimento del valore di eccezionalità e universalità: patrimonio materiale e immateriale**

All'interno della *Global Strategy* vengono proposte alcune variazioni ai criteri per l'accesso alla WHL: rimuovere la locuzione «unique artistic achievement» dal primo criterio, riesaminare il secondo in modo tale che venga riconosciuta l'importanza delle relazioni tra le culture attenuando la lettura a senso unico occidente-resto del mondo, e modificare il terzo e quarto criterio in modo tale da favorire le culture ancora attive rispetto a quelle antiche. Negli anni successivi ci si concentrerà su uno dei meta-criteri posti a fondamento della Convenzione del



Fig.1 Via Garibaldi, già Strada Nuova, Genova, compresa dal 2006 nel sito Unesco *Le Strade Nuove e il sistema dei Palazzi dei Rolli*.(foto L. Napoleone)

1972, l'autenticità, che nel Documento di Nara del 1994 viene decostruita fino a mandarne in frantumi l'unità e l'universalità. La declinazione al plurale è il simbolo di tale cambiamento ma probabilmente è l'unico modo per permetterle di sopravvivere all'impatto con le culture non occidentali: solo riconoscendo più *autenticità* è possibile mantenere il ruolo privilegiato che ha nel discorso sul patrimonio anche se «It is thus not possible to base judgements of values and authenticity within fixed criteria. On the contrary, the respect due to all cultures requires that heritage properties must be considered and judged within the cultural contexts to which they belong.»<sup>10</sup>. Solo in seguito, inevitabilmente, si giungerà a riconoscere che nonostante la versione plurale e frammentata, essa è inapplicabile universalmente, e si giungerà alla sua eliminazione cercando di limitare la perdita ai soli beni immateriali<sup>11</sup> (concepiti anche per potersi assicurare questo salvataggio?).

A partire dal simposio scientifico collegato alla 14<sup>a</sup> Assemblea generale di ICOMOS in Zimbabwe, *Place, memory, meaning: preserving intangible values in monuments and sites*<sup>12</sup> si introduce la locuzione *valori intangibili*, peraltro ancora legata ai termini "monumenti" e "siti", fatto che evidenzia la ancora forte appartenenza linguistica e concettuale alla Convenzione del 1972. È invece con la Convenzione di Parigi del 2003 che viene introdotto il concetto di patrimonio immateriale: «le prassi, le rappresentazioni, le espressioni, le conoscenze, il know-how – come pure gli strumenti, gli oggetti, i manufatti e gli spazi culturali associati agli stessi – che le comunità, i gruppi e in alcuni casi gli individui riconoscono in quanto parte del loro patrimonio culturale»<sup>13</sup>. Fa riflettere il fatto che il patrimonio immateriale sia stato concepito in opposizione al patrimonio materiale (o se si preferisce tangibile/intangibile) mostrando con evidenza l'impostazione mentale e culturale ancora una volta legata alla tradizione occidentale delle dicotomie, delle opposizioni e del ragionamento dialettico. A questo punto, la direzione che viene presa e che comporta la divisione burocratica e concettuale del patrimonio in due diverse tipologie risulta essere in contraddizione rispetto al percorso, pensato a metà degli anni '90, di superamento del valore di

eccezionalità e universalità<sup>14</sup> che non rinunciava all'unità del concetto di patrimonio. Ma come già accennato, l'introduzione del concetto di bene immateriale e la creazione di una seconda lista che affianca quella dei beni materiali permette di mantenere valido per il costruito l'intero impianto della Convenzione del 1972.

### **Lo Spirito del luogo, verso una unificazione del patrimonio?**

Nel 2004, anno successivo alla Convenzione di Parigi sui beni immateriali, viene pubblicata la *Yamato Declaration* che affronta ancora una volta i principi fondativi e in particolare quello di autenticità che viene liquidato come non rilevante: «considering that intangible Cultural Heritage is constantly recreated, the term “authenticity” as applied to tangible cultural heritage is not relevant when identifying and safeguarding intangible cultural heritage»<sup>15</sup>. Un secondo tema è quello della relazione patrimonio-passato. Partendo dall'evidenza dei molteplici esempi di patrimonio intangibile che non dipende da specifici oggetti o luoghi, e dunque da una storia, si dichiara che «the values associated with monuments and sites are not considered intangible cultural heritage as defined under the 2003 Convention when they belong to the past and not to the living heritage of present-day communities»<sup>16</sup>. Patrimonio intangibile è solo ciò che è vitale e presente qui e ora, espressione di una comunità che è l'unica legittimata al suo riconoscimento e alla sua interpretazione. È un passo deciso verso la separazione concettuale del patrimonio materiale, costituito da oggetti da conservare e restaurare provenienti dal passato, e un patrimonio immateriale che identifica dei processi culturali in atto, specchio di comunità che a questo punto diviene l'“oggetto” di una tutela come valorizzazione. A questo punto è interessante soffermarsi sul ruolo dello *spirito del luogo* (*Spirit of place*, *Esprit du lieu*) introdotto a partire dalla 16° Assemblea generale ICOMOS a Quebec nel 2008 e dal relativo simposio scientifico, *Finding the Spirit of Place*<sup>17</sup>. Un tema che sembra voglia porre la questione della ricomposizione dell'unità perduta a causa dell'opposizione materiale/immateriale individuando un dispositivo, il *luogo*, attraverso il quale portare a sintesi il tangibile e l'intangibile. Guardando dall'Europa lo spirito del luogo non appare, come già il valore immateriale, una novità, come sottolinea in uno dei saggi di presentazione del simposio Michael Petzet, allora presidente di ICOMOS International. Già a partire dal titolo, *Genius Loci – The Spirit of Monuments and Sites*<sup>18</sup>, egli ne dà una interpretazione legata alla tradizione europea e al costruito, utilizzando i termini *monuments* e *sites* e il concetto di origine latina *genius loci*, presente nella cultura architettonica novecentesca di stampo fenomenologico<sup>19</sup>. Lo studioso ne ricostruisce la genealogia a partire dal significato di presenza spirituale, magica, definendolo infine, più laicamente, ciò che di irrazionale resiste alle spiegazioni razionali sul patrimonio e che da tempo è trascurato e giudicato non pertinente. Petzet prosegue la sua disamina analizzando il *genius loci* in relazione con il concetto di aura come interpretato da W. Benjamin, con quello di *matière à mémoire* e facendone infine emergere la stretta relazione con le emozioni.

La Convenzione esito della Assemblea di Quebec<sup>20</sup> riconosce che «the spirit of place is made up of tangible (sites, buildings, landscapes, routes, objects) as well as intangible elements (memories, narratives, written documents, festivals, commemorations, rituals, traditional knowledge, values, textures, colors, odors, etc.), which all significantly contribute to making place and to giving it spirit.»<sup>21</sup>.

Lo spirito del luogo è un processo in continua costruzione che risponde alle necessità delle comunità che lo abitano. Si potrebbe dire che esso è ciò che emerge da un sistema complesso, a volte in maniera contraddittoria



Fig. 2 Palazzo Cattaneo Adorno e palazzo Campanella visti dal portale di palazzo Nicoloso Lomellini, Via Garibaldi, Genova.



Fig. 3 Palazzo Cattaneo Adorno, via Garibaldi, Genova.

a causa dei differenti gruppi che lo abitano (riconoscimento importante per i luoghi contesi per questioni culturali o religiose). Se l'intangibile non necessariamente ha a che fare con il costruito o con il passato, vedi la *Yamato Declaration*, ha sempre a che fare con un luogo con il quale è in relazione. Non ha senso la sopravvivenza di un rito in quanto tale senza la sopravvivenza del luogo che lo ha espresso, intendendolo come un ecosistema in cui trovano posto cose, persone, conoscenze, paesaggi, immagini, odori e colori. E d'altronde non ha senso la tutela del costruito senza questi stessi elementi che si relazionano con esso. Il dibattito sullo spirito del luogo ha le potenzialità per indurci a pensare al patrimonio in modalità relazionale e non più dicotomica. In conclusione, possiamo affermare che la decisione di costruire due liste separate e dividere il patrimonio in materiale e immateriale, ha certamente consentito alla tradizione occidentale, e a coloro che in essa si riconoscono, di continuare a lavorare sul patrimonio costruito e a tutelarlo seguendo i criteri della convenzione del 1972, salvando i requisiti di autenticità, universalità, integrità. In questo senso, se da un lato la cesura netta tra materiale e immateriale è stata dirompente, dall'altro, interpretata in questo modo, ha garantito e continua a garantire il mantenimento dello status quo nell'ambito di competenza della WHL. D'altro canto, tale scelta ha congelato il dibattito che non ha accolto i cambiamenti avvenuti negli ultimi trent'anni nell'ambito degli studi umanistici e scientifici<sup>22</sup>. Puntare sempre di più su un'idea di patrimonio come sistema complesso può salvare sia il patrimonio materiale, che continuando ad essere concepito con gli occhi della Carta di Venezia e dei criteri individuati cinquant'anni fa rischia di essere visto come anacronistico, sia il patrimonio immateriale trascinato verso un pericoloso appiattimento sul presente e verso soluzioni esito di una monocultura economico-turistica<sup>23</sup>.

- <sup>1</sup> [https://www.icomositalia.com/\\_files/ugd/57365b\\_c06ee9a9f1c24f11a586f7606a1e8a5f.pdf](https://www.icomositalia.com/_files/ugd/57365b_c06ee9a9f1c24f11a586f7606a1e8a5f.pdf) (tutte le pagine https citate sono state consultate il 29/08/2022).
- <sup>2</sup> JUKKA JOKILETO, *The World Heritage List: what is OUV? Defining the Outstanding Universal Value of cultural world heritage properties*, in «Monuments and Sites», XVI, 2008.
- <sup>3</sup> [https://www.icomositalia.com/\\_files/ugd/57365b\\_130d4bb1f83245e38c44e0e6ead2decc.pdf](https://www.icomositalia.com/_files/ugd/57365b_130d4bb1f83245e38c44e0e6ead2decc.pdf)
- <sup>4</sup> Cfr. JEAN-PIERRE BABELON, ANDRE CHASTEL, *La notion de patrimoine*, FRANÇOISE CHOAY, *L'allégorie du patrimoine*, Paris, Seuil, 1992.
- <sup>5</sup> <https://whc.unesco.org/archive/opguide77b.pdf>
- <sup>6</sup> <https://whc.unesco.org/archive/global94.htm#debut>
- <sup>7</sup> Id.
- <sup>8</sup> Id.
- <sup>9</sup> Cfr. inoltre i recenti MARIA PIA GUERMANDI, *Decolonizzare il patrimonio. L'Europa, l'Italia e un passato che non passa*, Roma, Castelvecchi, 2021; GIULIA GRECHI, *Decolonizzare il museo. Mostrazioni, pratiche artistiche, sguardi incarnati*, Milano, Mimesis, 2021.
- <sup>10</sup> <https://www.icomos.org/charters/nara-e.pdf>
- <sup>11</sup> CHIARA BORTOLOTTI, *Authenticity: A non-criterion for Inscript on the Lists of UNESCO's Intangible Cultural Heritage Convention*, in 2013 IRCI Meeting on ICH, IRCI, 2013, pp. 73-79.
- <sup>12</sup> [https://www.icomos.org/victoriafalls2003/home\\_eng.htm](https://www.icomos.org/victoriafalls2003/home_eng.htm)
- <sup>13</sup> <https://www.unesco.beniculturali.it/pdf/ConvenzionePatrimonioImmateriale2003-ITA.pdf>
- <sup>14</sup> Cfr. LUCIA GASPARINI, *Il patrimonio culturale immateriale. Riflessioni per un rinnovamento della teoria e della pratica sui beni culturali*, Milano, Vita e Pensiero, 2014.
- <sup>15</sup> <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000137634/PDF/137634eng.pdf.multi>
- <sup>16</sup> Id.
- <sup>17</sup> [https://www.icomos.org/quebec2008/cd/papers\\_all\\_az.html](https://www.icomos.org/quebec2008/cd/papers_all_az.html)
- <sup>18</sup> MICHAEL PETZET, *Genius Loci - The Spirit of Monuments and Sites*, in [https://www.icomos.org/quebec2008/cd/toindex/papers\\_ouverture/inaugural-Vortrag\\_Petzet.pdf](https://www.icomos.org/quebec2008/cd/toindex/papers_ouverture/inaugural-Vortrag_Petzet.pdf)
- <sup>19</sup> Cfr. tra tutti, ai testi emblematici di Christian Norberg-Shulz.
- <sup>20</sup> <https://whc.unesco.org/uploads/activities/documents/activity-646-2.pdf>
- <sup>21</sup> Id.
- <sup>22</sup> Impedendo di introdurre nel discorso sul patrimonio materiale costruito le riflessioni che provengono dagli studi recenti di antropologia, estetica, neuroscienze, neo-fenomenologia, che possono arricchire la tradizionale analisi razionale dell'oggetto con la comprensione delle relazioni oggetto-soggetto-ambiente, delle esperienze, del ruolo delle emozioni.
- <sup>23</sup> Cfr. 10° General Assembly, Colombo, Sri Lanka, 1993, *Gestion du patrimoine archéologique, tourisme culturel et aspects économiques de la conservation*, 17° General Assembly, Paris, 2011, *Heritage, driver of development*.

# Un Museo di Storia Pubblica per Crespi d'Adda

**Giorgio Ravasio** | [info@crespidadda.it](mailto:info@crespidadda.it)

Associazione Crespi d'Adda

## Abstract

The connecting link

Crespi d'Adda is an open-air museum.

The design of an indoor museum dedicated to the storytelling of life stories through the characters of the workers' village has been imagined as a powerful agent provocateur, deliberately called upon to play an essential role in the development of a critical society capable of consciously questioning itself about cultural challenges of our current civilisation.

Nowadays, more than ever, cultural heritage must be the spokesperson for values and, breaking down the single thought, develop a choral and symphonic story in which the protagonism of the local community must be central and where, ambitiously, the Unesco Visitor Center aims to transform itself into the place where the social changes underway are continuously interpreted through the cultural heritage, becoming the junction point between the local community and the public of visitors.

## Keywords

Crespi d'Adda, Museo, Partecipazione, Patrimonio, Cultura, Cittadinanza.

## Il Museo della Partecipazione Consapevole e della Cittadinanza Universale

L'esperienza di valorizzazione di Crespi d'Adda ambisce a diventare un modello replicabile di buone pratiche di gestione e di promozione della cultura materiale di un territorio per tutto il nostro Paese. Avviatasi nel 1991 con la creazione del primo servizio di accoglienza e consolidatasi grazie alla visionaria iniziativa, nel 1993, di Andrea Biffi ed Enzo Galbiati di richiedere di inserire Crespi d'Adda nella WHL, la nostra esperienza ha, nel 2017, il suo punto di svolta con la creazione dell'Unesco Visitor Centre. È grazie soprattutto a queste circostanze che Crespi d'Adda ha, oggi, la possibilità di essere considerata un "patrimonio" industriale e non più una ragguardevole testimonianza di "archeologia" industriale. Io ho avuto la fortuna di essere stato un diretto protagonista di tutti questi passaggi epocali e, personalmente, li considero straordinari per il fatto che si sia trattato di progetti pensati, promossi, costruiti e completati da eccezionali esponenti dalla comunità locale. In questo senso, rappresentiamo un esemplare caso di successo di rigenerazione "dal basso" che ha reso possibile la riqualificazione di un luogo che, oggi, ci permette di riflettere su tematiche attualissime e controverse. In continuità a questa attitudine locale, e proprio all'interno degli spazi del Visitor Centre, si è deciso di progettare uno strumento mediatico che fosse in grado di ascoltare le vicende personali e familiari dei cittadini e, dopo una rielaborazione testuale e teatrale, raccontare ai visitatori il lato umano della storia della cittadina. Sebbene possa apparire scontato, quello del coinvolgimento comunitario è uno dei più complessi obiettivi a cui mira l'Unesco per



Fig. 1 Casette operaie, Crespi d'Adda. Credit: Associazione Crespi d'Adda.

garantire la sostenibilità dei progetti di valorizzazione dei siti del Patrimonio Mondiale. Noi ci abbiamo provato realizzando una stanza narrativa realizzata a mezzo di animazioni digitali. L'intento era creare un luogo di democratizzazione, uno spazio inclusivo per lo sviluppo di un dialogo critico riguardo il nostro passato perché un museo, ogni museo, dovrebbe essere un luogo in cui costruire la cittadinanza come condizione morale, intellettuale e politica e il luogo che deve educare alla complessità, alla varietà, alla meravigliosa densità della storia. Lo abbiamo immaginato sia per innescare una partecipazione attiva della comunità utile a costruire nuovi contenuti divulgativi, sia per sollecitare lo sviluppo di una capacità critica per la società residente in modo che si senta chiamata a riflettere sulle responsabilità che derivano dal riconoscimento internazionale ottenuto e farsi parte attiva nel processo di tutela e di valorizzazione del sito. Si è pensato a un museo costruito attraverso i personaggi poiché il luogo antropologico è tale in quanto abitato, umanizzato, riconosciuto, abbandonato, rifondato dalle persone che se ne sentono parte. Abbiamo cercato di evitare la deriva semantica verso una sorta di metafisica del luogo, colta in una inesistente immobilità e nella sua derealizzazione storica. Crediamo che il senso, il sentimento e l'anima dei luoghi si costruiscano attraverso il loro sovrasenso emotivo poiché essi altro non sono che un insieme di legami magari controversi e mutevoli, ma indispensabili. È in questo senso che il museo ha l'ambizione di rappresentare l'espressione plurale delle memorie di tutta la comunità in modo da potersi trasformare nel megafono gentile di tutta la cittadinanza in un processo di scrittura mai stabile, poiché, continuamente, nuovi personaggi chiederanno rappresentazione e ascolto e, gradualmente, renderanno i contenuti di questo spazio il fiato eterno delle architetture cittadine, trasformando il museo in un grande specchio attraverso il quale tutta la società avrà la possibilità di osservarsi, riconoscersi e declamare la propria storia. È in questo senso che mi preme sempre ricordare che è essere Patrimonio Mondiale significa assumersi delle responsabilità. La generalizzata incomprensione del valore specifico di quel riconoscimento internazionale invoca la necessità di un rinnovata responsabilità politica ad operare, con sempre maggiore incisività e determinazione, per lo sviluppo della diffusione di una educazione civica dedicata al patrimonio culturale. Quella che istituisce un definito luogo in Patrimonio dell'Umanità, infatti, è una frontiera basata sulla capacità di rappresentare simbolicamente dei valori universali e condivisi. In questo senso, Crespi d'Adda è un territorio forgiato sul lavoro



Fig. 2 Museo Partecipato, la linea del tempo (Crespi d'Adda). Credit: Associazione Crespi d'Adda.

che ha il dovere di rappresentarlo nel suo valore più alto. Le sue architetture rappresentano la grafia di un contesto sociale complesso nel quale assonanze e dissonanze sono intersecate tra di loro consentendoci di affrontarne l'analisi con prospettive e digradazioni a volte contraddittorie e a volte corrispondenti. Per questo abbiamo cercato di creare un vero e proprio centro di ricerca, di interpretazione culturale e di aggregazione collettiva, due azioni di vitale importanza in un periodo storico come quello attuale in cui imperversano una devastante superficialità intellettuale e una drammatica separazione sociale. La ricerca costa fatica ma ben si contrappone alle campagne mediatiche che coltivano la miserabile retorica che esalta l'ineffabile emotività dei cittadini ma che, di fatto, cerca di seppellire la competenza con un velleitario anelito democratico e che illude di far godere dell'arte senza nessuno sforzo intellettuale. Per questo, ritengo doveroso che tutte le istituzioni museali, e la nostra in particolare, debbano assumersi la responsabilità morale di generare un contesto relazionale dove sia possibile conoscere e socializzare. Considerarlo soltanto come mera teca della conservazione, infatti, rischierebbe di limitarne il raggio di azione invece di valorizzarne il potenziale ruolo di officina educativa dove studiare, osservare, riflettere, interagire, interpretare e comprendere. L'intenzione espressa è rompere uno stato dell'arte che ha reso parte della nostra comunità ossessivamente riversa sul proprio ombelico, per invitarla a ripensare al proprio passato, a raccontarlo e a utilizzarlo come rampa di lancio per decollare verso il proprio futuro. Credo che questo concetto riassume perfettamente il valore di una città dove l'interpretazione storica e documentale gioca ancora un ruolo essenziale per raggiungere il cuore del progetto. Per questo il nostro museo intende offrire la possibilità di sviluppare un libero giudizio, spontaneo e magari contestatario. Si tratta di una utopia necessaria, ma è soltanto così che l'istituzione museale può assumersi per davvero un compito esplicitamente educativo e morale. Esaltare i valori culturali e sociali veicolati dal Patrimonio dell'Umanità porta alla crescita del sapere individuale e contemporaneamente contribuisce alla formazione di una concreta cittadinanza universale, uno dei valori di cui gli stessi luoghi del Patrimonio dell'Umanità devono essere divulgatori. Il nostro museo è stato immaginato come un sabotatore di luoghi comuni, un agente provocatore attivo che intende sollecitare domande e articolare un dissenso creativo attraverso un modo diverso di raggiungere il pubblico per raccontargli non solo la nostra gloriosa storia ma anche i valori di donne e uomini che, con i propri pregi e difetti, rappresentano a loro volta



Fig. 3 Museo Partecipato, la sala multimediale (Crespi d'Adda). Credit: Associazione Crespi d'Adda.

una storia universale senza tempo né spazio, insinuando nel visitatore consapevole questioni, contraddizioni e posizioni da leggere e, magari, anche da contestare, nella quale Crespi d'Adda si presta a svolgere un ruolo di mera scenografia storica. La conversazione e il dialogo devono animare e rendere vive le sale di un museo che ha nella liquidità della memoria la sua ragion d'essere. La sua vocazione è di coltivare la riflessione e rendere anche il visitatore un partecipante attivo che si riappropria della qualità contemporanea degli oggetti e delle narrazioni del museo decostruendo l'egemonia di qualsiasi esperto intenda impossessarsi della verità a titolo esclusivo. Non c'è un tribunale ultimo per cosa si può o non si può dire della nostra storia e del contesto storico che la circoscrive. Crespi d'Adda, come ogni altro luogo denso di complessità, è soggetto invariabilmente a multiple interpretazioni e, proprio per questo, è necessario ben guardarsi dagli interpreti che non si curano di conoscere la libreria dei codici formativi posseduta dalle comunità che hanno trasformato il territorio. Perché la partecipazione possa dare i risultati sperati, però, è necessario che si attui tra soggetti coscienti, informati e consci dei valori culturali che il patrimonio esprime. Solo in questa visione il museo può diventare un servizio. Sviluppare uno sguardo interessato in grado di scegliere, paragonare e interpretare è un'azione più che mai necessaria oggi ed è per questo doveroso riprendere le fila dei valori che hanno guidato gli estensori dei principi, cui si ispira la creazione dell'Unesco, e i redattori della nostra carta costituzionale. Entrambi quei manipoli di pionieri avevano un solo obiettivo comune: superare le divisioni, instillare la pace nei popoli e coltivare la pace nella mente. Per questo motivo io credo che sia necessario coinvolgere ogni individuo nel processo continuo di definizione e di gestione del nostro patrimonio, poiché la sua tutela e la sua valorizzazione devono essere opera e responsabilità di tutti in un processo inclusivo di annullamento dei conflitti. Del resto, non si confonda la partecipazione con la presenza. Partecipare implica fiducia, impegno, attenzione, fatica, inclusione, comprensione, confronto, rispetto, dialogo, accoglienza, ascolto, supporto, generosità e collaborazione. Partecipare non è stare sul palcoscenico, ma lavorare dietro le quinte. Partecipare è una competenza. Partecipare costa. È per questo che una reale partecipazione può nascere soltanto da una coscienza sociale, da una serena e ben radicata convinzione che i fatti della cultura siano parte vitale e quotidiana dell'attività civica e non fenomeni eccezionali, dissociati tra loro e spesso casuali. Si tratta di assumercene la responsabilità. E metterci al servizio di qualcosa di più grande. Come cittadini. Come uomini. Il Patrimonio dell'Umanità è nelle nostre mani. È fragile. Siamo fragili. Da maneggiare con cura.

## Resistenza.

# La questione della proto-sostenibilità del patrimonio preistorico sardo

Andrea Scalas | [a.scalas31@gmail.com](mailto:a.scalas31@gmail.com)

Università degli Studi di Cagliari (DICAAR)

### Abstract

The paper explores the proto-sustainability condition of Nuragic architecture, recently included within the UNESCO tentative list. Investigating the nuragic function conceals a principle of extreme spatial and functional flexibility; the use of autochthonous materials emerging from the land refers to a principle of stereotomic durability of the work; moreover, the reasoned moving, as a result of the fatigue and limited possibility of transport of the stone, insists on principles of formal economy and self-sufficiency, where the reasoned disposition in the territory is intrinsically connected to the genius loci. The merely historicist condition to which these architectures are most often relegated needs liberation. The goal is to evaluate them as devices of synthesis and containers of unprecedented values.

In this way, nuragic monuments become potential bearers of instances that configure a state of proto-sustainability, a repository of good building practices from which it is still possible to learn.

### Keywords

Heritage, Nuragic architecture, UNESCO, Contemporary design.

### Attualità del nuragico

Recentemente inseriti all'interno della Tentative List UNESCO, i siti nuragici della Sardegna restituiscono un'immagine sintetica dell'isola nelle sue componenti storiche, archeologiche e architettoniche: una moltitudine di luoghi, diversi per contesto e carattere paesaggistico, in cui il monumento, l'ambiente e i singoli frammenti archeologici collaborano solidamente, identificando sistemi che si manifestano come unità territoriali sparse fisicamente ma connesse intangibilmente. L'architetto Bruno Zevi esplica questo concetto nei suoi scritti sul grado zero dell'architettura, disconoscendo il mondo nuragico come sistema di città tradizionale, compatta e perimetrata: egli introduce la poetica nuragica dell'imperfetto antiurbano, intendendo il nuragico come «costellazione di microcosmi sparsi sul territorio e raccordati da un sistema informale di comunicazioni»<sup>1</sup>.

Un'informalità dotata di una vera e propria costante resistenziale<sup>2</sup> che, come ricorda il padre dell'archeologia nuragica Giovanni Lilliu, è una delle caratteristiche distintive dell'identità culturale dell'isola: l'autenticità del nuragico si radica nell'isola, permeandola di carattere di riconoscibilità.

In seno ad un radicamento verso l'elemento terra e a una coerenza tecnico-formale che ha permesso la sopravvivenza di queste architetture nel tempo, la questione della proto-sostenibilità nuragica si pone come chiave di lettura interpretativa alternativa alle classiche che restituiscono i beni nuragici come mere archeologie<sup>3</sup>, frammenti utili alla ricostruzione dell'immagine di un eroico passato. Il contributo, in tal senso, mira ad attualizzare

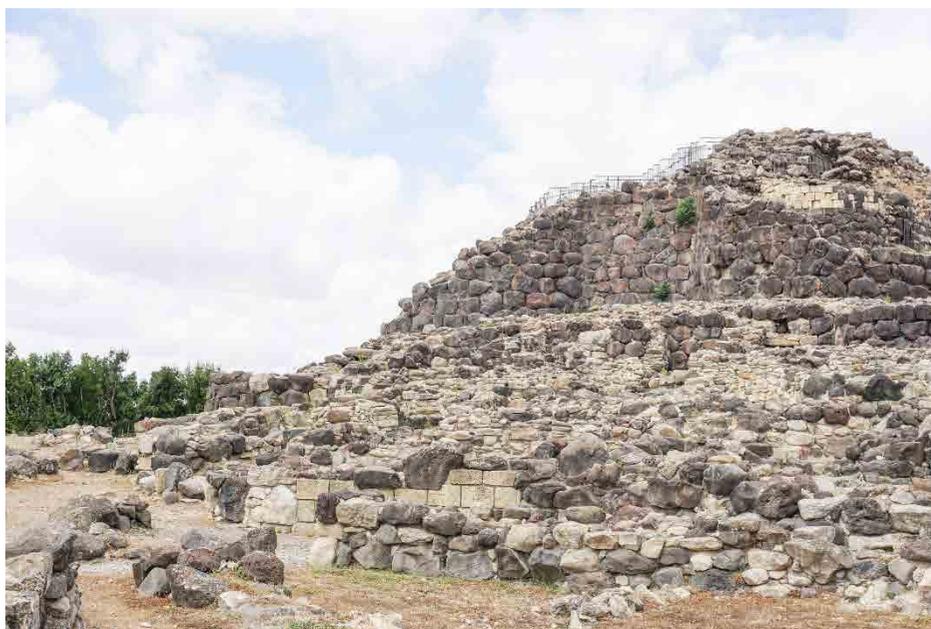


Fig. 1 Su Nuraxi, Barumini.

queste architetture, liberandole da una condizione meramente storicistica nelle quali, il più delle volte, sono relegate, individuando alcuni principi espressivi che le elevano a dispositivi di sintesi e contenitori di valori che possono essere potenzialmente considerati alla luce della recente proposta per la WHL.

### **La poetica nuragica**

Uno dei momenti in cui il carattere perennemente attuale<sup>4</sup> del nuragico venne reso manifesto è il convegno di Modena del 1997, dove Zevi conferì valore atemporale al complesso di Su Nuraxi (fig. 1):

«Arte o fenomeno subalterno, periferico? Valutata con i preconetti del classicismo, l'opera è "illetterata". Ma originale, inedito gesto creativo appare il processo di erosione in verticale, il sottrarre materia, peso e spessore all'interno dell'involucro, favorendo cavità, nicchioni, persino una scala elicoidale che morde la volumetria del mastio con un anello spettacolare. Dissonante rozzezza: ordo barbaricus d'impronta anticlassica. [...] Abbandonata nel 38 a.C. Barumini è idealmente risorta a New York nel 1988 quando, nella mostra sul decostruttivismo, si sostenne il diritto degli architetti a non aspirare più al perfetto, al puro, per cercare la creatività nel disagio, nell'incertezza, nel disturbato. Quale precedente migliore di Barumini?»<sup>5</sup>.

A netto della posizione - avanguardista per quei tempi - di Zevi, si attingono considerazioni illuminanti: le costruzioni nuragiche portano in essere una poetica, al punto tale da divenire arte; emergono temi compositivi tipici del progetto, come la gravità, la massa, la materia, la luce, lo scavo; infine, Su Nuraxi è capace di ri-sorgere, secondo un punto di vista antitetico rispetto alla visione archeologica. Infatti, se il campo archeologico ricerca una condizione oggettiva all'origine delle cose, che ha come fine la ricostruzione scientifica dell'opera nuragica, la visione dell'architetto riconosce selettivamente lo stato in potenza dell'opera d'arte, al punto tale da apprezzarne la capacità di proiezione atemporale, storica e atopica.

### La resistenza della materia litica

L'architettura nuragica, nella sua composizione primaria, è la risultante di gesti elementari che compongono unità resistenti. Un arcano rapporto connette l'opera d'arte all'atto di resistenza, afferma il filosofo Gilles Deleuze che, interrogandosi su cosa sia l'atto di creazione, afferma:

«Che rapporto c'è tra l'opera d'arte e la comunicazione? Nessuno, l'opera d'arte non è uno strumento di comunicazione. L'opera d'arte non ha nulla a che fare con la comunicazione. L'opera d'arte non contiene affatto la benché minima informazione. D'altra parte, invece, c'è un'affinità fondamentale tra l'opera d'arte e l'atto di resistenza. Lì, allora, sì. Essa ha qualcosa a che fare con l'informazione e la comunicazione, sì, a titolo di atto di resistenza»<sup>6</sup>.

Il valore della resistenza veicola messaggi attraverso l'atto dello stare: la permanenza nuragica, di cui la materia litica è portatrice, riecheggia valori che guardano al concetto simultaneo di persistenza.

«Equivalenze come pietra = Sardegna sono innegabili. Qui la pietra assume al valore di elemento ontologico portatore, esso stesso, di un messaggio storico, primario ed essenziale. Si presenta, pertanto, come elemento vivo e anche sentimentale: quasi un'anima che soffre quando è legata, che esibisce persino la sua antica narrazione di storie naturali e di testimonianze umane del passato»<sup>7</sup>.

La materia lapidea racchiude emotivamente la memoria geologica del gesto nuragico, istante di contatto fisico con i materiali dall'estrema coerenza costruttiva. L'architettura nuragica, tra luoghi dell'abitare, della morte e del sacro, è inequivocabilmente un tecnema, come afferma Franco Laner, un elemento che caratterizza una tecnica costruttiva: «Quando si costruiscono i nuraghi si posseggono strumenti e tecniche costruttive assai più raffinate di quanto il nuraghe testimoni. Da questo punto di vista ritengo che il nuraghe, tranne qualche esempio, sia rozzo, semplice, ripetitivo: la ragione del nuraghe non va cercata in sé, non nella sua utilità o costruzione, ma in quanto forte elemento di riferimento territoriale, con requisiti come l'immovibilità, l'indeteriorabilità e la durabilità, con indubbia manifestazione di forza. Questo è il nuraghe ancor oggi, muto e forte se si vogliono attribuire categorie moderne o contemporanee. Eloquentissimo se contestualizzato»<sup>8</sup>.

Il materiale pietra veicola, dunque, un deposito di saperi arcaici: più di qualsiasi altro materiale, la pietra permane, decreta, persiste. Lo scultore Pinuccio Sciola era solito comparare la sua età, il suo tempo, connettendolo intimamente con la memoria della materia litica (fig. 2), la stessa con la quale l'architettura nuragica è stata eretta: «Quando non ero e non era il tempo. Quando il caos dominava l'universo. Quando il magma incandescente celava il mistero della mia formazione. Da allora il mio tempo è rinchiuso in una crosta durissima. Ho vissuto ere geologiche interminabili. Immani cataclismi hanno scosso la mia memoria litica. Porto con emozione i primi segni della civiltà dell'uomo. Il mio tempo non ha tempo»<sup>9</sup>.

### Flessibilità, durabilità, economia formale

Il carattere atemporale della materia litica corrobora uno dei crucci su cui la disciplina archeologica ancora oggi si interroga, relativo alla destinazione d'uso nuragica, che porta in essere un principio di flessibilità spaziale e funzionale che il progetto contemporaneo dovrebbe perseguire.

Nell'ottica di una città organizzata per frammenti, l'architettura nuragica assolveva a molteplici funzioni, sia a livello oggettuale che a livello relazionale. L'oggetto nuraghe – fosse esso rifugio temporaneo, luogo dell'abitare,



Fig. 2 P. Sciola, Pietra nuragica, San Sperate, 2009.

spazio sacro per la comunità – era in grado di costruire e organizzare antropologicamente il territorio, diventando elemento di misura, contenitore funzionale nonché simbolo di comunicazione tra sistemi di vuoto territoriale. Altre peculiarità del nuragico veicolano un rapporto intimo con il suolo attraverso le azioni arcaiche dello scavo e del riporto. «Ogni atto di costruzione tradisce l'ambiente in quanto impone uno spostamento dei rapporti naturali»<sup>10</sup>. Così Ingersoll spiega l'alterazione della crosta terrestre, l'addomesticamento della natura attraverso l'utilizzo di materiali autoctoni emergenti dalla terra, che rimanda a un principio di durabilità stereotomica dell'opera.

«In molte opere dell'antichità il fare architettura coincide con la messa in opera di un ordine artificiale della natura, un atto razionale che, accogliendo i suggerimenti espressi dal sito, trasforma la natura in artificio. Questa ragionevole interazione tra natura e artificio, che si evince dal radicamento dell'opera al terreno, conferisce all'architettura resistenza e durevolezza nel tempo»<sup>11</sup>.

Il radicamento dell'architettura nuragica evidenzia, attraverso la sua austera presenza, un altro tema: nella percezione dell'atmosfera nuragica siamo in grado di immaginare lo spostamento crudo, dato dalla fatica del trasporto del materiale lapideo, dipendente dalla prossimità rispetto alle risorse primarie. Questo fatto persegue un principio di economia formale<sup>12</sup>, di autosufficienza, dove la disposizione ragionata nel territorio è intrinsecamente connessa al *genius loci*.

Questi sono solo alcuni valori di cui il progetto contemporaneo potrebbe nutrirsi. Ma quale insegnamento può fornire, a distanza di secoli, una cultura priva di scrittura che ha generato architetture senza architetti?

Il paesaggista João Gomes da Silva fornisce una riflessione sulla grande lezione dell'architettura nuragica:

«La cultura nuragica, i suoi modi di pensare, di concepire e di costruire l'architettura ci interessano nella misura



Fig. 3 Su Nuraxi, Barumini.

in cui la nostra memoria può accedere all'insieme di informazioni che utilizziamo nel momento in cui abbiamo un'intuizione. L'intuizione del progetto è ciò che è in grado di connettere questioni esterne che reagiscono attraverso la nostra conoscenza e sensibilità. Siamo capaci di rivisitare le stesse cose e di utilizzarle attualizzandole. Partendo dalla conoscenza della forma nuragica e delle sue ragioni più intime saremo capaci di costruire lo spazio contemporaneo»<sup>13</sup>.

- <sup>1</sup> BRUNO ZEVI, *Controstoria Dell'architettura in Italia. Paesaggi e Città*, Roma, Tascabili Economici Newton 1995, p.23.
- <sup>2</sup> Cfr. GIOVANNI LILLIU, *La Costante Resistenziale Sarda*, a cura di Antonello Mattone, Nuoro, Ilisso 2002.
- <sup>3</sup> Cfr. ALBERTO MORAVETTI ET ALII, *Corpora delle antichità della Sardegna. La Sardegna Nuragica. Storia e monumenti*, Sassari, Delfino 2017 e TATIANA COSSU ET ALII, *Il tempo dei nuraghi. La Sardegna dal XVIII all'VIII secolo a.C.*, Nuoro, Ilisso 2018.
- <sup>4</sup> FRANCESCO VENEZIA, *Che cosa è l'architettura*, Milano, Mondadori Electa 2011, pp. 32-33.
- <sup>5</sup> BRUNO ZEVI, *Controstoria Dell'architettura in Italia. Preistoria e Alto-Medioevo*, Roma, Tascabili Economici Newton 1995, p.14.
- <sup>6</sup> Passo tratto dalla Conferenza di Gilles Deleuze alla Scuola Superiore di Cinema di Parigi Femis nel 17 maggio 1987 intitolata "Che cos'è l'atto di creazione?".
- <sup>7</sup> IGNAZIO DELOGU, *Miti, Tipi, Archetipi. Cento Anni Di Scultura in Barbagia e Dintorni*, Nuoro, Ilisso 1989, p. 206.
- <sup>8</sup> FRANCO LANER, *Accabadora: Tecnologia Delle Costruzioni Nuragiche*, Milano, Franco Angeli 1999, p.36.
- <sup>9</sup> Tratto dall'intervista a Pinuccio Sciola del 2006 a "Italia che vai: San Sperate".
- <sup>10</sup> INGERSOLL RAND, *Questione ecologica in architettura*, «Lotus n.140 - Sustainability? », Milano, Editoriale Lotus 2009, p. 36.
- <sup>11</sup> LUIGI COCCIA, *L'architettura Del Suolo*, Firenze, Alilinea 2005, p. 37.
- <sup>12</sup> Franco Purini afferma che non ci può essere vera architettura senza che l'architetto conferisca alla sua opera il principio di *economia formale*: "la parola economia non deve trarre in inganno. Con questo termine si vuole indicare una qualità che non è facilmente traducibile nel linguaggio verbale. Si tratta di una condizione per la quale gli elementi di una composizione si fanno reciprocamente condizione assoluta per la loro stessa esistenza, in una combinazione magnetica di attrazione e di distanziamento, e in una condizione per la quale quel certo elemento non può che essere quello e non può che occupare quel punto dello spazio". Cfr. FRANCO PURINI, *Comporre l'architettura*, Roma-Bari, Laterza 2000, pp. 85-86.
- <sup>13</sup> Tratto dall'intervista dell'8 luglio 2022 effettuata dall'autore al paesaggista João Gomes da Silva intitolata "Il protopaesaggio arcaico".

# Dal *tangibile* all'*intangibile* e ritorno? Per ripensare il significato della materia

Angela Squassina | [squassin@iuav.it](mailto:squassin@iuav.it)  
Università Iuav di Venezia

## Abstract

The development from the monument to the «*material evidence of civilization*» brought a meaningful expansion in the field of preservation. The introduction of the idea of Intangible Heritage, though further enlarging the cultural and geographical scope, allowed a certain distancing from the matter of architecture.

The paper is a reflection on the reasons to make up for the link to the material aspects, rethinking their – conceptual and physical, as well as figurative and narrative – meanings and envisaging a synthesis, blending tangible and intangible as a physiological step in architectural heritage preservation.

The idea of a return doesn't prelude so much a retrospective approach as the restatement of some concepts – like *material authenticity* – around which the debate revolved throughout time, as well as of some instruments – like stratigraphy – that provides a deep exploration of the matter of architecture, possibly revising their implementation following the evolution of the present cultural issues.

## Keywords

Architectural preservation, Intangible Heritage, Matter, Stratigraphy.

## Introduzione. Dal documento *materiale* all'*intangibile* Heritage

Nel campo del restauro, il dibattito disciplinare si è spesso sviluppato in forma dialettica, attraverso una contrapposizione fra concetti divergenti che ha talvolta alimentato diatribe e, tuttavia, ha consentito di sciogliere le aporie iniziali in una sintesi positiva. Così, a partire dall'iniziale contrapposizione fra i sostenitori del restaurare – «tentati di adattare i monumenti del passato»<sup>1</sup> ad un'ideale compiutezza – e chi perorava la conservazione del documento materiale, «un libro sul quale ogni generazione ha scritto una pagina»<sup>2</sup>, la questione del restauro dei marmi veneziani riverberò la tendenza internazionale che andava spostando l'attenzione verso la materia dell'architettura. Un'istanza ruskiniana che da tempo stava animando il dibattito anche in Francia e veniva tradotta in termini di *sensibilità archeologica*, da Giacomo Boni così come da Tito Vespasiano Paravicini (rispettivamente corrispondenti italiani RIBA e SPAB), consapevoli che «l'importanza storica, artistica ed archeologica di un monumento (fosse) tutta nell'autenticità delle sue parti»<sup>3</sup>.

Portando l'interesse sugli aspetti materiali del monumento – comprese le irregolarità, «fatti pieni di interesse»<sup>4</sup> – il progressivo ampliamento dell'oggetto dell'interesse conservativo ha cominciato a comprendere le stratificazioni sin dal voto conclusivo del III congresso degli Ingegneri e Architetti italiani del 1883<sup>5</sup>.

A questa prima grande espansione del campo della tutela – ribadita nella carta del restauro del 1932 e destinata a rivestire continua rilevanza fino al dibattito contemporaneo – ne seguirono altre, principalmente l'acquisizione



Fig. 1 Chiesa di S. Sofia, Venezia. Appunti stratigrafici di campagna: il campanile conserva tracce delle lesene medioevali con archetti binati e della cornice in mattoni posti a denti di sega (A. Squassina 2021)



Fig. 2 Ex chiesa di S. Tommaso, Brescia. I mattoni graffiati dell'arco bardellonato e il giunto stilato rivelano raffinate tecniche esecutive di origine medioevale nella preesistenza (A. Squassina 2022)

del contesto costruito e naturale al patrimonio culturale, come attesta la carta di Venezia del 1964 e ribadisce la dichiarazione annessa alla Carta di Amsterdam del 1975<sup>6</sup>, a sancirne la pluralità e al tempo stesso la condivisione sia a scala nazionale che europea. Puntualmente riverberati nelle carte, i passaggi evolutivi del dibattito disciplinare confermano come spesso la riflessione teorica abbia intersecato le istanze culturali e pratiche del presente. Fra le diverse istanze, la questione materiale/immateriale è forse quella che maggiormente ritrae il contesto in cui si dibatte oggi il restauro, offrendo una visione articolata del suo oggetto, rispetto allo storico binomio monumento-documento. Posta per la prima volta a Burra nel 1979 e sancita universalmente dall'Unesco nel 2003<sup>7</sup>, la nozione di *Intangible Heritage* introdusse un ampliamento geografico e concettuale dell'ambito della tutela, anche rispondendo alla globalizzazione che ha caratterizzato ogni campo della cultura contemporanea.

Il concomitante sviluppo di tecnologie digitali e la diffusione della cosiddetta realtà virtuale ha tuttavia prodotto un progressivo sbilanciamento, una sorta di *de-materializzazione* dell'oggetto della tutela, già evidenziata nel 2014 come elemento di squilibrio nell'illuminante saggio in cui Donatella Fiorani si/ci pone interrogativi circa l'oggetto, gli strumenti e le finalità stesse del conservare<sup>8</sup>.

### Ragioni di un ritorno alla materia

L'espansione quantitativa e qualitativa dell'oggetto di interesse ha riportato puntuali riverberi nell'ambito normativo e nella stessa definizione di bene culturale che, dall'idea di «testimonianza *materiale* avente valore di civiltà», eredità significativa trasmessa dalla Commissione Franceschini (L 310/1964)<sup>9</sup>, ha definitivamente perduto la valenza materiale nel D.L.112/1998 (art.148a). Contemporaneamente, la convergenza di interessi multidisciplinari nel campo del patrimonio costruito ha contribuito al quadro complesso in cui parte degli orizzonti si colloca al di fuori del dibattito disciplinare, coinvolgendo ambiti distinti e culturalmente diversamente

orientati. Ma, se le finalità di un progetto cosiddetto di *rigenerazione* di una preesistenza possono porre gli aspetti materiali in subordine rispetto a quelli formali o funzionali; diversamente, in un'ottica conservativa, la materia dell'opera è - e resta - il referente principale. Vale quindi la pena di riaffermare la valenza materiale del patrimonio costruito e di rimarcare il suo significato complesso - fisico e concettuale, figurativo e narrativo - che non può essere ridotto ad un sistema binario (materiale/immateriale) ma prefigurando le potenzialità di una sintesi dialettica del fattore tangibile con l'intangibile nell'ambito del restauro, in cui i due aspetti sono, e dovrebbero rimanere, fisiologicamente connessi e interagenti.

Questo comporta, in primo luogo, di riprendere in considerazione la nozione di autenticità, peraltro indicata dalla stessa Unesco come requisito di interesse di un sito (Unesco OG 2013) e verificarne i riverberi - teorici ma anche operativo-strategici - della sua declinazione in termini di *autenticità materiale*. Un concetto definito nella carta di Venezia che, connettendo indissolubilmente l'autenticità di un'opera ai suoi materiali e sostanza costitutiva, attesta la necessità intrinseca di un «testimone fisico»<sup>10</sup>.

Da un punto di vista teorico, ripensare alla materia significa continuare ad esplorare il grande dilemma filosofico *Materia signata-Haecceitas*, nucleo di riflessione quanto mai attuale; i cui confini sono però diventati, nel tempo, se possibile più complessi e meno netti, per la mutevolezza dell'oggetto materiale ma anche delle relazioni cui esso ha dato luogo nel tempo, per cui «la "realtà" dell'oggetto è [...] sperimentata come variabile, è tratta da dati materiali variati, esperiti in contesti materiali e culturali diversi»<sup>11</sup>. Riportare la riflessione sulla materia richiede anche di tentare di entrare nelle pieghe dell'annoso tema brandiano del ruolo della materia in rapporto all'immagine<sup>12</sup>; una relazione che non coinvolge più soltanto l'opera d'arte ma l'intero sistema di relazioni che il singolo manufatto intesse con il contesto alle diverse scale. Dove la materia non è semplice supporto fisico intercambiabile ma partecipa della figuratività sia dell'opera che dell'immagine del suo contesto urbano e territoriale, contribuendo al cosiddetto *paesaggio culturale*. E dove il limite fra materia come *aspetto* o come *struttura*, come afferma Anna Lucia Maramotti, non si esplica tanto in termini fisici e scientificamente quantificabili quanto psicologici, aprendo a letture percettive che spostano l'attenzione dal manufatto all'osservatore<sup>13</sup>.

Si riafferma così il ruolo della superficie intesa come *interfaccia*, luogo fisico di sedimentazione delle interazioni fra manufatto-uomo-ambiente, quel primo «mezzo pollice»<sup>14</sup> in cui, secondo Ruskin, si dispiega la qualità dell'architettura. Qualità non considerata soltanto in senso figurativo ma anche e soprattutto narrativo (Fig.1), attraverso i segni che testimoniano il lavoro dell'uomo che l'ha plasmata e trasformata - connettendo così il tangibile all'intangibile (Fig. 2) - nonché il lavoro del degrado che ne attesta gli stadi del suo passaggio nel tempo naturale. Questo aspetto rievoca il *valore di sviluppo*<sup>15</sup> individuato da Riegl come «legge estetica fondamentale del nostro tempo», non dunque esito di un atteggiamento romantico-nostalgico ma riflessione sempre attuale sull'importanza di cogliere - e di conservare come risorsa - il legame fra la materia e il tempo che è insito e si manifesta in forma sensibile nel manufatto stratificato.

### **La lettura stratigrafica del *transito* della materia nel tempo**

Questo presupposto restituisce all'autenticità materiale la centralità che merita anche in ambito operativo, come obiettivo del progetto di conservazione e rende strategici ambiti di studio e strumenti conoscitivi specialistici,



Fig.3 Corte Nova S. Lorenzo, Venezia. Il frammento superstite di rivestimento a finta cortina (regalzier) policroma con motivo a losanga ha consentito di ricostruire virtualmente l'assetto decorativo iniziale delle facciate di tutti gli edifici della corte, successivamente in gran parte reintonacati (Elaborato di Camilla Bacchin e Alessandra Rodriguez, Università Iuav di Venezia, Corso Progetto di Restauro, prof. A. Squassina, a.a.2020-21)

come gli apparati analitici costituiti dalle nuove tecnologie<sup>16</sup>, capaci di approcci approfonditi e non distruttivi, comprese forme di simulazione che consentono un controllo delle trasformazioni indotte dagli stessi interventi. Ma, accanto alle nuove tecniche, vale la pena di confermare l'utilità di metodiche tradizionali, come la stratigrafia dell'architettura, che ha attraversato un'evoluzione significativa nel corso dei decenni e continua ad offrire orizzonti conoscitivi - in campo diagnostico-sismico<sup>17</sup>, per esempio - e spunti di riflessione sulla correlazione alla nozione di autenticità, intesa in termini materiali e di relazioni diacroniche significative<sup>18</sup>.

Si è indotti ad auspicare che la stratigrafia - che, da tecnica analitica mutuata da altri campi, già da tempo rappresenta uno strumento concettuale di lettura, comprensione e reindirizzamento dell'azione progettuale<sup>19</sup> - possa diventare una forma di sguardo diffusa, condivisa grazie ad un'adeguata opera di divulgazione, articolando ulteriormente le sue prerogative. Non si tratta infatti semplicemente di costruire una sequenza cronologica di parti individuate come omogenee ma, in primo luogo, della facoltà di passare dal frammento stratificato all'immagine compiuta da esso evocata (Fig.3).

Inoltre, come forma specifica di decodificazione del *linguaggio* della materia, la stratigrafia consente di cogliere la natura singolare del manufatto nella qualificazione materiale delle sue parti, connettendo le tracce di lavorazione ai tempi e ai modi della loro produzione - fondendo in questo modo la materia lavorata con l'intangibile sapienza costruttiva di cui essa è frutto. Ma soprattutto, uno sguardo stratigrafico consente di abbracciare sincronicamente ciò che si è diacronicamente sedimentato nel tempo, accogliendo le eterogeneità, a cui sa riconoscere un senso e connettendo il singolo dettaglio all'architettura nel suo insieme attraverso la percezione, senza indulgere nella manipolazione fisica del palinsesto. Un approccio siffatto, che rende fisicamente percepibile il transito del manufatto nel tempo naturale e culturale, apre anche a forme di utilizzo più mature, che non si

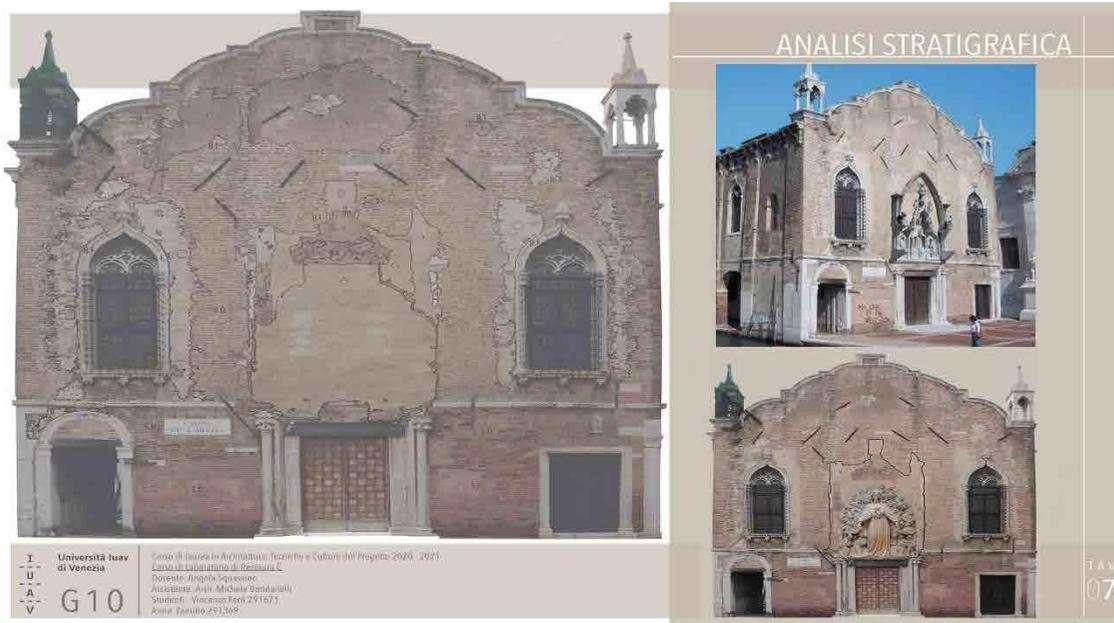


Fig. 4 Scuola Vecchia della Misericordia, Venezia. Lettura stratigrafica della facciata dell'edificio (sec. XIV-XV) e ricollocazione simulata di due portali di cui sono evidenti le tracce. Il primo portale (in alto a destra) è oggi posto all'ingresso del vicino ospizio; il secondo, scolpito da Bartolomeo Bon alla metà del Quattrocento, fu rimosso nel 1612 ed è oggi conservato al Victoria and Albert Museum di Londra (Elaborati degli studenti Vincenzo Ferri e Alessia Zanotto, Università Iuav di Venezia, prof. A. Squassina, a.a.2020-21)

limitano ad un adeguamento della preesistenza alle esigenze funzionali del presente ma sono in grado di incorporare la memoria degli usi precedenti, accettandone le tracce come un arricchimento. Non da ultimo, un'impostazione stratigrafica, della conoscenza ma anche della fruizione, può rendere apprezzabile tangibilmente il tempo stesso, attraverso l'esperienza sensibile – visiva, tattile, talvolta sinestetica – della materia segnata<sup>20</sup>.

### ***Tout est dit? Una riflessione finale***

I contenuti di questo contributo evidenziano chiaramente come tutto sia già stato detto. Tuttavia, né i numerosi riferimenti a figure storiche, né il concetto di *ritorno* evidenziato nel titolo vogliono suggerire una visione retrospettiva ma sottolineare l'utilità - in effetti la necessità - di nuove e trasversali esplorazioni di concetti che hanno alimentato il dibattito disciplinare giungendo ai nostri giorni, ricalibrandone l'efficacia alla luce delle attuali istanze culturali. Analogamente, la rivalutazione di strumenti rodati, come la stratigrafia, non implica necessariamente la negazione dell'efficacia delle nuove tecniche. Sono importanti, per esempio, gli sforzi degli studiosi di adeguare i protocolli di progettazione Bim alle singolari caratteristiche del patrimonio costruito<sup>21</sup>.

Così come la realtà virtuale consente varie e inedite modalità di apprezzamento, dalla copia 3d a scala reale, stampabile in materiali di nuova generazione - versione attualizzata della *copia di studio*, unica forma di rifacimento ammessa da Riegl - alla riproduzione «introflessa», cioè l'ambiente virtuale in cui l'osservatore può «vivere l'esperienza (del manufatto) entrando nella sua immagine»<sup>22</sup>. Si tratta di mezzi tecnici che consentono forme di conoscenza e fruizione sicuramente suggestive, soprattutto nel caso di parti perdute (Fig.4). Possono aggiungere significati ma non sostituire l'oggetto materiale, né ridurre l'importanza del contatto diretto e tattile con la sua materia. Materia che, in ambito conservativo, rimane protagonista, veicolo di qualità e informazioni e, con

le sue modifiche, di segni del tempo che ne amplificano le potenzialità evocative, unendo il materiale all'imateriale nell'opera stessa e nella sua fruizione.

*Tutto è già detto*, quindi, e tuttavia forse ha un senso ribadire le acquisizioni in cui si riconoscono le pietre miliari del restauro, soprattutto nei momenti di passaggio come quello attuale, tanto ricco di potenzialità quanto di possibili derive. Ma se lo scenario rende necessaria la riflessione sui mezzi e sui fini e la riflessione teorica non è solo una forma di affermazione ma un'istanza identitaria, riannodare le fila del dibattito trascorso aiuta senza dubbio a verificarne l'attualità e le potenzialità future. Questo è particolarmente significativo nel restauro, dove il futuro è traguadato non solo e non tanto come innovazione ma soprattutto in termini di trasmissione. Un aspetto che richiede di connettere – concettualmente e operativamente – il passato con il futuro, come declinazioni complementari del tempo, anziché prospettive alternative che si elidono a vicenda.

<sup>1</sup> A.Leroy-Beaulieu (1842-1915) citato in ALFREDO BARBACCI, *Il restauro dei monumenti in Italia*, Roma, Istituto Poligrafico dello Stato, 1956, p.52.

<sup>2</sup> Anatole France (1844-1924) citato in A. BARBACCI, op.cit., p.54, sembra echeggiare Victor Hugo.

<sup>3</sup> Cfr. AMEDEO BELLINI, *Tito Vespasiano Paravicini*, Milano, Guerini e Associati, 2000, p.190.

<sup>4</sup> Ludovic Vitet, citato in A. BARBACCI, op.cit., p.49.

<sup>5</sup> Cfr. art.5 del voto conclusivo del III Congresso degli Ingegneri e Architetti Italiani, Roma, 1883 (<https://denkmalpflege.tuwien.ac.at/wp-content/uploads/2014/11/Boito-Carta-del-restauro-1883-ital.-u.-engl.pdf>).

<sup>6</sup> Cfr. STEFANO MUSSO, *Le carte del restauro*, in P. Torsello (a cura), «Che cos'è il restauro?», Venezia, Marsilio, 2005, pp.118-125.

<sup>7</sup> Cfr. Carta australiana ICOMOS per la conservazione dei luoghi di importanza culturale (Burra Charter, 1979); Convention pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel, Paris, Unesco, 2003 ([www.unesco.beniculturali.it](http://www.unesco.beniculturali.it)).

<sup>8</sup> Cfr. DONATELLA FIORANI, *Materiale/immateriale: frontiere del restauro*, «Materiali e Strutture», V-VI, 2014, pp.9-23.

<sup>9</sup> Cfr. GU Serie Generale n.128 del 26-05-1964 (<https://www.gazzettaufficiale.it>).

<sup>10</sup> Cfr. MARCO DEZZI BARDESCHI, *Autenticità*, «Ananke», LXXII, 2014, pp.31-32.

<sup>11</sup> Cfr. AMEDEO BELLINI, *A proposito di Restauro-Relata refero*, in R.Masiero, R.Codello (a cura), «Materia signata-haeceitas tra restauro e conservazione», Milano, Franco Angeli, 1990, p.132.

<sup>12</sup> Cfr. CESARE BRANDI, *Teoria del restauro*, Einaudi, Milano 1963.

<sup>13</sup> Cfr. ANNA LUCIA MARAMOTTI, *Rapporto tra le teorie del restauro critico e le estetiche neo-idealiste*, «Restauro», LXXX, 1985, p.46.

<sup>14</sup> John Ruskin citato da A. BELLINI, *Tito Vespasiano Paravicini*, op.cit., p.56 (nota 47).

<sup>15</sup> Cfr. ALOIS RIEGL, *Il culto moderno dei monumenti. Il suo carattere e i suoi inizi*, (1903), Bologna, Nuova Alfa Editoriale, 1990, pp.37-45.

<sup>16</sup> A titolo esemplificativo, cfr. il progetto *Adamo* (Tecnologie di analisi, diagnostica, monitoraggio per la conservazione e il restauro) sviluppato nell'ambito del Distretto Tecnologico Beni e Attività Culturali della regione Lazio (r.s. Dott.ssa R. Fantoni) e vede coinvolti Enea, Cnr, Inf, oltre agli atenei romani e le università della Tuscia e di Cassino ([www.kep.enea.it](http://www.kep.enea.it)).

<sup>17</sup> Cfr. FRANCESCO DOGLIONI, ANGELA SQUASSINA, *Approfondimenti sulla possibile origine sismica dei quadri di danno presenti in alcuni campanili veneziani. Il caso del campanile di S. Giacomo dell'Orio*, in A. Lionello (a cura), «Tecniche costruttive, dissesti e consolidamenti dei campanili di Venezia», Venezia, Corbo e Fiore Editori, 2011, pp.112-117; PAOLO FACCIO, ISABELLA ZAMBONI, *Archeologia dell'architettura e prevenzione. Metodi di primo livello per la valutazione di vulnerabilità sismica di complessi architettonici*, in F. Sogliani et al., «VIII Congresso Nazionale di Archeologia Medioevale», Firenze, All'Insegna del Giglio, 2018, I, pp.170-175.

<sup>18</sup> Sul concetto di autenticità *materiale e di relazione*, cfr. FRANCESCO DOGLIONI, *Stratigrafia e restauro*, Trieste, Lint, 1997.

<sup>19</sup> *ibidem*.

<sup>20</sup> Cfr. ALBERTO GRIMOLDI, *Questioni sulla tutela*, in «Materia signata-haeceitas» op.cit., 1990, pp.275-276.

<sup>21</sup> Cfr. STEFANO DELLA TORRE, BARBARA SCALA et al., *Conoscenza e gestione del patrimonio costruito. Le nuove frontiere del Bim*, in «Le nuove frontiere del restauro», XXXIII Convegno Scienza e Beni culturali, Padova, Arcadia ricerche, 2017, pp.255-266.

<sup>22</sup> Cfr. ELENA PIRAZZOLI, *L'immagine sostituita. Ricostruzione, copia e rappresentazione del bene culturale perduto*, «piano b. arti e culture visive», 2016, I/II, pp.66-78.

# New Materialism of Boat: Museum and Cultural Heritage practice in Contemporary Quanzhou

**Jing Sun** | sunjing08cyu@126.com

Quanzhou Normal University

**Han Lin** | 496088691@qq.com

Quanzhou Maritime Museum Fujian

**Minghong Chen** | cmh2101307@163.com

Quanzhou Normal University

## Abstract

The article traces the historical context and representation meanings of boat in Quanzhou. In the past half century, the Maritime Museum and local scholars have made considerable efforts in the field of Quanzhou's overseas trade and in the area of the archaeological and cultural connotation interpretation of boats. In addition, UNESCO added the Wangchuan ceremony 送王船 of Quanzhou Fumei Gong 泉郡富美宫 to its official list of intangible cultural heritage in 2020. On the whole, through the case of Quanzhou, the article aims to discuss the new materialism by thinking of the practice around the thing of boat, and meanwhile, rethink profoundly on the contemporary museum and cultural heritage movement in China.

## Keywords

New materialism, Boat, Museum, Heritage, Quanzhou.

## The Dilemma

This is a banquet of Quanzhou old, middle-aged and young cultural elites. At the table, as the previous curator, Mr. Wang Lianmao 王连茂 sat in the most important position. Two youthful deputy curators sat beside him, along with some other Quanzhou museum curators. The topic revolves around, what will happen to the boats in the lake at the entrance of the Quanzhou Maritime Museum? As the most insightful cultural elites in Quanzhou, they expressed different opinions. The old curator said little, but everyone knew where he stood: Do everything possible to keep the boat in the water for months. The boat, called Diaocao 钓艚 is a common offshore fishing vessel used by fishermen in the Fujian region. <sup>1</sup>It was launched on July 10, 2001, and sailed all the way from Dazuo village 大乍村 of Hui'an 惠安, where it was manufactured, to Jinjiang River, finally reached to the museum. <sup>2</sup>Curator Mr. Wang and Curator Ms. Ding held the opening ceremony on July 18. For many Quanzhou people, the boat and the architecture of the museum have become a collective memory. Nevertheless, the problem is that the repairing fee have become a huge expenditure burden for the museum. Deputy curator Lin Han said that maintaining the boat was comparable to hiring an employee. Now, it is not only the daily expenses of each month, but also the cost of repairing may be over one million. This price is equivalent to constructing a new one.

Beyond the cultural elites' dialogue, an important ceremony of boat is also being discussed in a small temple near the Jinjiang River. The descendants of these retired dock workers call it the Wangchuan ceremony 送王船. Although it is



Fig.1 The Entry of Quanzhou Maritime Museum, from the website of the museum, Quanzhou

easy to obtain the world intangible cultural heritage in 2020, their talks were secret and tense. This temple Quanzhou Fumei Gong 泉郡富美宫 has not held any ceremony since 1940. The only ceremony records are the stone tablets embedded on the wall of the temple and a written record <sup>3</sup>from Taiwan in the 1900s. The cultural elites of contemporary China disappear in this kind of ritual revival intentionally or unintentionally. Facing the revival of the ceremony, the Fumei needs to give a self-response to what is the authentic ceremony in order to preserve the disappearing practice. Therefore, there are two kinds of dilemmas here. First, how to preserve the material boat is a question put in front of the museum. Secondly, there is contradiction between the maintaining of the visible boat and the revival of the invisible one. The cultural elites pay more attention to the fate of the material one rather than the ritual (transcendence) aspects of the boat. Paul Connerton in his book *How Societies Remember* distinct inscribed memory and incorporated memory, which means to memorize or forget is an active choice by human beings. <sup>4</sup>Facing more and more remains, repair requests increase rapidly. Heritage values technology has created to distinguish the more valuable objects or sites. When we stuck in the heritage values technology system, we might keep something in mind, which is, when some memories are selected to be memorized, others must be constrained. Now, from the double dilemma reflected by case of Quanzhou, we have gone deep into the deep logic of Chinese contemporary heritage and museum practice.

### **The Museum Boat: Diaocao and Its End**

When the audiences come into the museum, there are so many different sizes of boats hanging in the hall. Thanks to the old curator's foresight of international exchanges and adoptions of the new concepts of displays after taking over the museum in the 1980s. <sup>5</sup>For example, the building of the maritime museum is designed as a ship type; the dying Diaocao was originally designed to hang in the center of the hall. <sup>6</sup>However, later, due to the limited exhibition area, Diaocao was placed in the lake in front of the museum. There are two different opinions about the setting of this artificial lake, one is for fire prevention and the other is for Fengshui 风水<sup>7</sup>.

In 1991, with the completion of the main building of the museum, UNESCO visited Quanzhou and congratulated the completion of the new building with the ship type. <sup>8</sup>According to Lin Han, Mr. Wang's ideas are also advancing with

the times. He thinks that in the past, the collection was mainly religious stone carvings, which attracted a lot of foreign academic scholars. However, Quanzhou natives think that the things of the dead are very unlucky and the stones have no temperature.<sup>9</sup>Therefore, in order to establish deep emotional connections with Quanzhou natives, the museum began to turn to the development of the first ancient ship model research and development center 古船模研制中心 in China. In 1993, in preparation for the establishment of the center, curator Wang invited the ship research experts and the most famous boat-builders throughout the country to study and build boat models.<sup>10</sup>In the 1960s, the propeller was installed at the tail of the boat to alter the power. Before that, the boat was driven by water. Therefore, all the boat-builders appointed by curator Wang at that time had built boats driven by water, but today many intangible cultural heritage inheritors cannot be able to build.

The museum has been working to investigate and preserve the historical maritime sites and objects since the establishment of 1959. Besides, the most impressive collection of the museum is the ancient junk which was excavated in the summer of 1974 in Quanzhou Bay (known as Zayton Bay in ancient times). Since 1970, the archaeological excavation, the display and protection of ancient boat and the establishment of academic journal of *Maritime History Studies* 海交史研究 make it one of the most famous museums across the world. That is to say, in the past half century, the Maritime Museum and local scholars including the old curator Mr. Wang have made considerable efforts in the field of Quanzhou's overseas trade and in the area of the archaeological and cultural connotation interpretation of boats. It can be said that this museum has constructed a large amount of knowledge and cultural interpretation on boat. All the relevant academic researchers have been prioritized and encouraged until the nomination of the world heritage in 2021.

On July 18, 2022, Diaocao reached its destination. It is no longer regarded as a member of the museum. It was fished out of the lake by a crane, and the keel and some intact components were stored in the museum's warehouse for future exhibits. The rest is recycled. After 20 years of company, Diaocao had built the memory of Quanzhou people to the museum, and the museum had also completed its own historical transformation of main display: from stone carvings to the ancient boats.

### The Ritual Boat

In addition to local intellectuals of museum field, we have also seen "ritual boats" in folk religious life in Quanzhou. The Wangchuan ceremony 送王船 and its related practices are rooted in folk customs devoted to the worship of Ong Yah 王爷, a deity believed to protect people and their lands from disaster. When the boat is landed on the beach, if the Ong Yah on board is not treated reasonably, the community will face a threat of disaster.<sup>11</sup>Therefore, many countries along the maritime Silk Road, including China and Malaysia, as well as Vietnam and Indonesia, have established Ong Yah temples 王爷庙 to treat well the Ong Yah.<sup>12</sup> UNESCO added the Wangchuan ceremony of Quanzhou Fumei Gong 泉郡富美宫 to its official list of intangible cultural heritage in 2020. Before nomination, it has long been regarded as a folk belief. Cultural elites do not really care about the connotation of the Wangchuan ceremony. The consciousness of protecting the material boat is much higher than that of the ritual one. This is indeed caused by the long-term concern for the protection of material objects in the awareness of cultural relics protection in China since 1950s.

However, the Wangchuan ceremony with a longer history far from ancient China, is an important folk ritual to dispel the plague and the disaster. In Qing Dynasty, the ceremony was reformed by the scholar-officials in Fuzhou and blended in the Confucian bureaucracy.<sup>13</sup>It is in this historical context that Fumei Gong in Quanzhou not only has local



Fig. 2, Shiqi Y, Carrying the ritual boat in the ceremony of Wangchuan in Fumei Gong, 1st, December, 2019.



Fig. 3, Shiqi Y, Daoist priest is doing the ritual in the ceremony of Wangchuan of Fumei Gong, 1st, December, 2019.

characteristics, but also has the universal significance of the ceremony. The community where the Fumei Gong is located used to be a gathering place for dock porters, and men in this area are physically fit and fond of martial arts. It takes a lot of effort to unload the cargo from the freighter. Fighting for territory with the surrounding docks requires martial arts to defend themselves.<sup>14</sup> However, Xiao Taifu 萧太傅, who was worshipped by the Fumei Gong, was a literary minister who died in the Western Han Dynasty. He played an important role in the ceremony of Wangchuan ceremony, taking a boat to sea, cruising and taking on the responsibility of supervision. One of his functions is to capture those ghosts in the sea and turn them into soldiers to guard the border. This is the source of He Jing Ping'an (合境平安, community security). Thus, Xiao is regarded as the general leader of all the Ong Yah in the whole southern Fujian region.<sup>15</sup>

For Fumei community, important historical memories are condensed in the ceremony. When times have changed and the ancestors of porters have passed away, ceremonies are used to commemorate the feelings, attitudes and values of life in the dock community. This is the key value of the boat ceremony.

### Unfinished Archaeological Excavations

However, the story is far more complex than the tangible and intangible classification of boat.

In 1974, under the leadership of Zhuang Weiji 庄为玘, an archaeologist of Xiamen University, a Song Dynasty sea ship was discovered in Houzhu Port 后渚港, Quanzhou. Archaeological work began immediately.<sup>16</sup> In 1978, Quanzhou Maritime Museum held an academic seminar on ancient ships. The ship was transferred to the eastern yard of Xiao Kaiyuan Temple 小开元寺. It was not until 1987 that the archaeological report on the Song boat was officially published.<sup>17</sup> But over the past decade, archaeological excavations of Song boat have stimulated the enthusiasm of the local elites in Quanzhou. In 1976, in Fashi Port 法石港, not far from Houzhu Port 后渚港, the museum soon discovered a



Fig. 4. The survey team of Maritime Museum, Map of Fashi Port 法石港, from Historical archives of Quanzhou Maritime(1959)

new shipwreck. The reason is that a new bank would be built in the local. when the ship plate was found in the process of digging the foundation, it was reported to the museum immediately.<sup>18</sup>

From May to September of 1982, the curator of the museum at that time was named Lin Wenming 林文明. Another backbone involved in the archaeological excavation is Xu Qingquan 许清泉. They devoted themselves to the archaeological excavation of ancient ships in Fashi Port. When the fourth position was unearthed, Xu who had always been physically fit, fell on the construction site and died. Curator Lin also died of illness soon after. This has aroused public speculation and unease. Anxiety is not unfounded. Because the site of the archaeological excavation is a Ong Yah 王爷 temple called Wenxing Gong 文兴宫. The locals believe that the Wangchuan 王船 — which belongs to the Ong Yah, took them away. In their view, the ancient sea ships unearthed by archaeological work as cultural relics have not removed the divinity immateriality.

The community where Wenxing Gong is located used to be a wharf, like Fumei Gong. The belief in Ong Yah is a common belief in this area. The locals attribute the disaster and misfortune to offend the royal boat. Therefore, they have great confidence in the spiritual power of this invisible boat. Even the deaths of archaeological excavations are classified here. It is hard to tell to what extent the local elites in Quanzhou believe this rumor. Although it is difficult to see them openly participating in the Wangchuan 送王船 ceremony, no one has dared to re-start the archaeological excavations of ancient ships in Fashi Port since 1982. The parts that excavated had also been backfilled. That means something. At least, Ong Yah and Wangchuan of Wenxing Gong indeed worked. Archaeological work came to a standstill and the locals believe the power of the divinity even much more than before.

### Conclusion

As the anthropologist Bruno Latour puts “fetish-factish” to classify the predicament of modern people, he criticized the modern are the who separated the things and their context which is the most active agency to reconstruct a new

narrative to cover up this separation.<sup>19</sup> As Gamini Wijesu pointed out the secularization of heritage overemphasis on materiality or the fabric, with the ignorance of the spiritual and dynamic values.<sup>20</sup> In the case of Quanzhou, we could see boat is in two cultural heritage contexts: One is that the cultural elites invested a lot of money to protect their material body, and finally failed. One is supported by the locals and becomes a historical memory, an abstract, invisible boat, which is being displayed as a festival. As an object, boat, plays an important role in the contemporary cultural life of Quanzhou, shaping its cultural identity. Beyond the context of heritage protection, we realize that a concept embedded in the minds of Chinese people plays a more important role than a boat that spends a lot of money protecting the material body, or in a ritual. We have been inspired by the story of unfinished archaeological excavations in Fashi Port. Wang Mingming puts “visible” and “invisible” to interpret the display of objects in museums and heritage movement.<sup>21</sup> Thus, we might promote a more pluralistic, dynamic and inclusive heritage practice to reach a deeper understanding of the temporality and variability of ideas of the community.

<sup>1</sup> The team of survey, *Ship Map Book* 水泥船图册, Beijing People's Communications Publishing House, 1971, pp.121-122.

<sup>2</sup> *Goodbye to White Dolphin, The ship has accompanied the people of Quanzhou for 21 years* from Maritime Museum Wechat, 18th, July, 2022. from [https://mp.weixin.qq.com/s/-KkRI36jVyiVbre\\_f96Cvw](https://mp.weixin.qq.com/s/-KkRI36jVyiVbre_f96Cvw)

<sup>3</sup> KATAOKA IWAO, translated by Chen Jintian: *Taiwan Customs*, Taipei Dali Publishing House, 1986.

<sup>4</sup> PAUL CONNERTON, *How societies Remember*, Cambridge University Press, 1989.

<sup>5</sup> According to the interview with Lin Han of 13<sup>th</sup>, August, 2022.

<sup>6</sup> According to the interview with Wang Lianmao of 2<sup>nd</sup>, June, 2022.

<sup>7</sup> In the traditional Chinese concept, water in front of the door means gathering wealth.

<sup>8</sup> According to the interview with Lin Han of 13<sup>th</sup>, August, 2022.

<sup>9</sup> *ibidem*.

<sup>10</sup> According to the interview with Wang Lianmao of 2<sup>nd</sup>, June, 2022.

<sup>11</sup> Quanzhou Fumei Board of Directors, Quanzhou Taoist Research Association, *Records of Fumei in Quanzhou* 泉郡富美宫志, 1991.

<sup>12</sup> CHEN GENG, CAI YAYUE, *Wangchuan along the Silk Road*, Lujiang Publisher, 2019.

<sup>13</sup> FONG-MAO LEE, *Confucians of Ritual Celebration: Concepts of Shendao in Beliefs Concerning Inspection Tours on Behalf of Heaven*, «Sinology of Chung Cheng», XXIII, 2014, pp207-228.

<sup>14</sup> SUN JING, *The transition of life and death: The spirit and ceremony in the Ancient Wharf of Quanzhou*, Ph. D dissertation of Peking University, 2020.

<sup>15</sup> Quanzhou Fumei Board of Directors, Quanzhou Taoist Research Association, *Records of Fumei in Quanzhou* 泉郡富美宫志, 1991.

<sup>16</sup> ZHUANG WEIJI, ZHUANG JINGHUI, WANG LIANMAO, *The port of the Maritime Silk Road: Quanzhou*, Ocean Publishing House, 1989.

<sup>17</sup> Quanzhou Maritime Museum edited, *A report on the Excavation of the Song Boat in Quanzhou Bay*, Ocean Publishing House, 1987.

<sup>18</sup> According to the interview with Lin Han of 13<sup>th</sup>, August, 2022.

<sup>19</sup> BRUNO LATOUR, *Fetish-factish*, «Material Religion», s. VII, vol.I, 2011, pp. 42-49.

<sup>20</sup> GAMINI WIJESURIY, *Towards the De-secularization of Heritage*, «Built Heritage», s. II, vol. I, 2017, pp.1-15.

<sup>21</sup> WANG MINGMING, *Xian and Yin-- Anthropology of Cultural display and Cultural display of Anthropology*, «Museum», IV, 2020, pp. 13-19.

# Rigenerare e valorizzare i centri minori: strategie adattive per il borgo di Tocco da Casauria

**Alessandra Tosone** | [alessandra.tosone@univaq.it](mailto:alessandra.tosone@univaq.it)

Dipartimento DICEAA, Università degli Studi dell'Aquila

**Virginia Lusi** | [virginia.lusi@graduate.univaq.it](mailto:virginia.lusi@graduate.univaq.it)

Dipartimento DICEAA, Università degli Studi dell'Aquila

**Renato Morganti** | [renato.morganti@univaq.it](mailto:renato.morganti@univaq.it)

Dipartimento DICEAA, Università degli Studi dell'Aquila

## Abstract

Since the recent health emergency has shown the critical issues of high-density settlement models, the smaller centers are returning to represent a resource, a widespread heritage, which, although fragile in some aspects, are connoted by conditions and historicized levels of resilience to be reactivated by regenerative processes. By prefiguring new housing models, these processes are able to balance the current dynamics of depopulation and socio-economic crisis. These strategies refer to design studies elaborated during the "Integrated Laboratory of degree thesis" in "Recovery and Conservation of Built and Materials and Techniques for Recovery" Department ICEAA, University of L'Aquila, that are oriented to an active conservation of historical centres that characterize the liminal landscape of the foothills of Abruzzo, such as the one conducted on Tocco da Casauria with a hypothesis of regeneration of the fortified settlement, to enhance cultural development and promote local resources<sup>1</sup>

## Keywords

Small historical villages, Regenerative processes, University education, Design methodologies.

## Il dibattito sui centri minori tra centralità e marginalità

La questione dei centri storici minori, patrimonio rilevante per quantità e qualità nel contesto nazionale, ha registrato alterni momenti di centralità e marginalità legati alle diverse condizioni di contesto, spesso determinate dalla gestione di situazioni post-emergenziali, al prevalere di modelli culturali tra dimensione locale e globalizzazione, al progressivo cambiamento del concetto di patrimonio culturale come al mutare della cultura di progetto. La copiosa messe di ricerche, testimoniata dalla pubblicistica di Manuali, Atlanti, Codici di pratica, ecc., collane editoriali e riviste, ha assicurato il riconoscimento dei valori da conservare e delineato un'articolata tassonomia di strategie e protocolli operativi. Al complesso quadro conoscitivo e di indirizzo sono seguite pratiche di progetto episodiche che non hanno generato forme di germinazione nel sistema dei borghi in grado di controbilanciare le dinamiche di spopolamento e di crisi socio-economica che da sempre lo coinvolgono, connesse anche alle emergenze ambientali. In una retrospettiva più prossima, a partire da questa condizione di fragilità e vulnerabilità che caratterizza il territorio esteso e marginale delle aree interne, i centri minori assurgono a componente rilevante del loro capitale territoriale<sup>2</sup>, volano di un diverso modello di sviluppo sostenibile<sup>3</sup> che può attingere a quella intrinseca capacità adattiva che ne ha assicurato la sopravvivenza. Dopo la crisi dovuta

all'emergenza sanitaria, la resilienza di questo sistema patrimoniale diffuso sembra prefigurarsi come un potenziale implementabile attraverso processi rigenerativi<sup>4</sup> in grado di ricreare realtà, praticando fattivamente un'etica del restare: «restare non ha a che fare con la conservazione ma richiede la capacità di mettere in relazione passato e presente, di riscattare via smarrite e abitabili, scartate dalla modernità, rendendole di nuovo vive e abitabili»<sup>5</sup>.

### **Un approccio resiliente per il recupero rigenerativo dei centri minori**

Se «una città resiliente combina la sua identità storica con il cambiamento, i vecchi e i nuovi valori, razionalità ed emozioni, conservazione e sviluppo»<sup>6</sup>, la resilienza può divenire strategia elettiva per la rigenerazione dei centri minori in grado di avviare processi non tanto di trasformazione dei supporti materiali e costruttivi, quanto di trans-mutazione delle logiche di funzionamento attraverso soluzioni adattive di tipo pro-attivo<sup>7</sup>.

Rilevare capacità e programmare comportamenti resilienti implica la definizione di quadri informativo-decisionali sulla base di nuovi approcci conoscitivi che superino le logiche di organizzazione gerarchica a favore di una strutturazione reticolare basata su interazioni orizzontali aperte per approcci adattivi riferibili a dimensioni scalari diverse. La resilienza a livello macroscopico, è traducibile in termini operativi come adattabilità - capacità di regolazione con l'acquisizione anche di caratteristiche non presenti originariamente - attraverso tattiche che operano a livello insediativo sulla ridefinizione delle relazioni tra le diverse categorie di spazio, su dotazioni multifunzionali, su organizzazione di reti. A livello mesoscopico, è assumibile come flessibilità - capacità di regolazione mediante l'estensione o la conversione di caratteristiche e aspetti funzionali e formali presenti originariamente - attraverso tattiche che lavorano a livello edilizio su riassetto tipo-morfologico e organizzativo-funzionale secondo modelli d'uso integrabili e reversibili. A livello microscopico, è rapportabile alla duttilità - capacità di cambiare il proprio comportamento in uso in relazione a particolari necessità - attraverso tattiche che lavorano a livello tecnologico su componenti a trasformabilità selettiva.

### **La formazione universitaria tra conoscenza e sperimentazione progettuale**

L'approccio sopra descritto ha trovato spazio di sperimentazione progettuale nel laboratorio integrato di tesi in Recupero e Conservazione sui diversi sistema insediativi che caratterizzano il paesaggio liminare dell'Abruzzo pedemontano cui è riferibile un'ampia letteratura esito delle ricerche condotte nel quadro delle diverse componenti disciplinari del Dipartimento di Ingegneria Civile, Edile Architettura e Ambientale dell'Università dell'Aquila<sup>8</sup>. Le tesi adottano uno strumento metodologico aperto e flessibile, utile supporto a un progetto di recupero rigenerativo; questo definisce nella fase della "conoscenza per il progetto", un'articolata procedura di analisi multiscalare che consente la messa in evidenza della relazione tra territorio e genesi formativa del borgo attraverso una lettura critica dei sistemi che caratterizzano l'ambiente costruito, dei processi tipologici e del lessico costruttivo, come della dimensione relazionale del sistema insediativo rispetto al contesto territoriale di riferimento (Figg. 1, 2).

Nel "progetto per il recupero" segue una fase valutativa di tipo multilivello, che sulla base di parametri valoriali di tipo quantitativo e qualitativo, oggettuali e relazionali, definisce gli ambiti di trasformabilità del sistema insediativo rispetto alle regole d'impianto (Fig. 3), sia per il tessuto edilizio che per le emergenze architettoniche, e i livelli di adattabilità rispetto ai nuovi modelli funzionali e d'uso strutturati in forma di metaprogetto (Fig. 4).

### Tocco da Casauria "Porta Naturale"

Le due maggiori cime sono il Gran Sasso nell'Abruzzo ultreroe, che è anche il punto culminante dell'Appennino, sopra della penisola italiana, e la Majella nell'Abruzzo ulteriore che forma, come discevo, lo sfondo dell'anteborio di Tocco." A. Stoppani

Tocco è posto a guardia della Gola di Tremonti, come PORTA NATURALE sugli Appennini, che collega l'Adriatico (Pescara) al Tirreno (Roma).

Tocco risulta essere il primo borgo a comparire dopo lo sbarramento naturale generato dai rilievi (M. Pica o M. Roccatagliata) appartenenti alla sezione meridionale del massiccio del Gran Sasso, e i rilievi (M. Conco, Dorsale Schiena d'Asino) appartenenti alla sezione settentrionale delle montagne del Morrone, rendendolo un unico nel suo genere.

### Il sistema di comunicazione territoriale

Questo suo aspetto viene altresì evidenziato considerando che Tocco non ha un grande collegamento ottico come nel caso delle Fortezze della Valle del Tirino con quella più distante di Navelli. Il territorio di Casauria, comprendete Tocco, Castiglione o Torre di Passeri, per comunicare con l'adiacente Valle del Tirino doveva servirsi del vicino M. Roccatagliata.

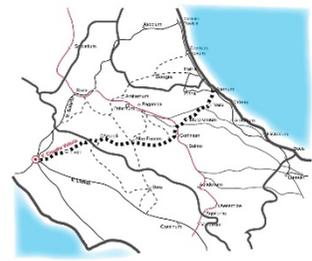
Per quanto riguarda invece la visibilità, la cittadina risulta essere collegata da una rotta strada provinciale di 2 km, a valle, dove si trovano tutti i collegamenti primari con Pescara e Roma, considerati con l'antica strada Tournant Valeria, e oggi con la Ferrovia e l'Autostrada.



Inquadramento territoriale di Tocco da Casauria in uno schizzo originale di Antonio Stoppani.



Tocco come Porta Naturale tra Adriatico e Tirreno



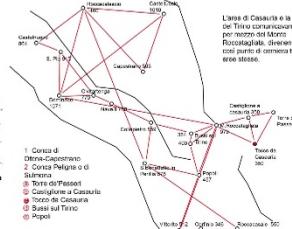
Vie di comunicazione



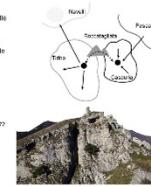
I rilievi originali di Tocco da Casauria in uno schizzo originale dello Stoppani



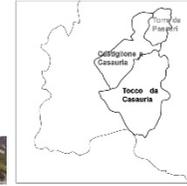
Il contorno morfologico



Collegamenti ottici tra Fortezze e punti strategici



Linea di Casauria e la valle del Tirino comunicano per mezzo del Monte Roccatagliata, diventando così punti di contatto tra le aree stesse.



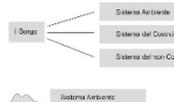
Mezzo giorno o area di Casauria e un'immagine del posto nel contorno di Tocco da Casauria



Fig 1 V. Fossati, M. Di Salvatore, Il borgo di Tocco da Casauria: relazioni con il sistema territoriale.

### ANALISI COSTRUTTIVA E FISICA DEL BORGHO

L'analisi costruttiva e fisica, riferita al borgo di Tocco da Casauria, è partita dalla descrizione del borgo in due macroaree: il nucleo, di cui il Casale (caserone) ne è il fulcro, e il sottocastello, volume a pianta ellittica che si è sviluppato, quello dell'abitato, che però segue un'idea differente, rispetto a quella del borgo in sé - di carattere vario e aperto e opportunamente articolato.



Mapa del sito e delle forme urbanistiche del borgo

Il sistema Abitativo si compone di tipo ad- che è posto al margine del borgo. Quest'ultimo risulta essere un sistema ricco di spazi paesaggistici, infatti, è inserito lungo l'asse di due parchi nazionali di estrema importanza naturalistica: il Parco Nazionale della Majella e del Abruzzo e il Parco Nazionale del Gran Sasso e dei Monti della Laga. Parco Nazionale delle Dolomiti, Parco Nazionale della Majella, Riserva Nazionale di Monte Rotondo, Parco regionale Valle d'Abruzzo, Parco regionale dei Gargani, Parco regionale del Gran Sasso e Monti della Laga.



### Sistema del Costruito

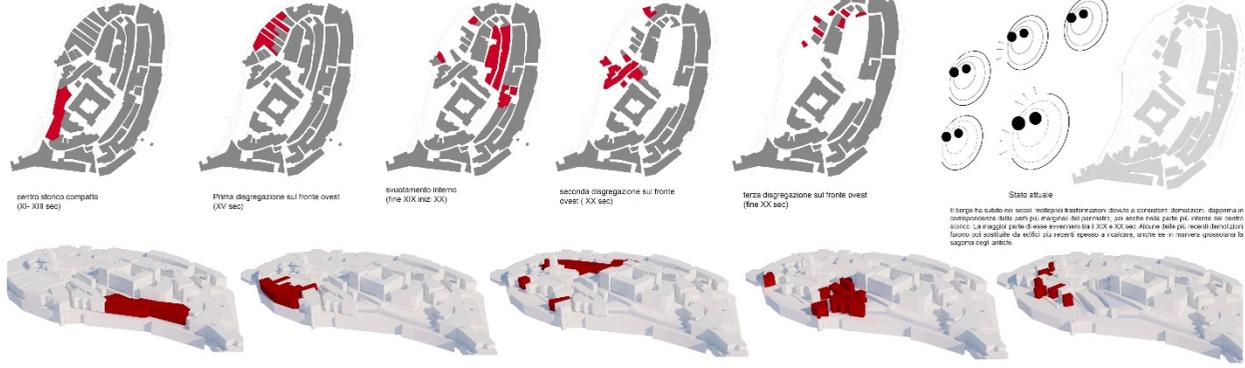


Fig 2 V. Fossati, M. Di Salvatore, Il borgo di Tocco da Casauria: geni e fasi trasformative del sistema insediativo.

Questo potenziale è assunto come nuova identità del borgo e identificato nel "progetto zero", un concept che organizza le scelte strategiche e gli indirizzi operativi tradotti poi, in coerenti scelte progettuali e compatibili modalità tecnico-costruttive.



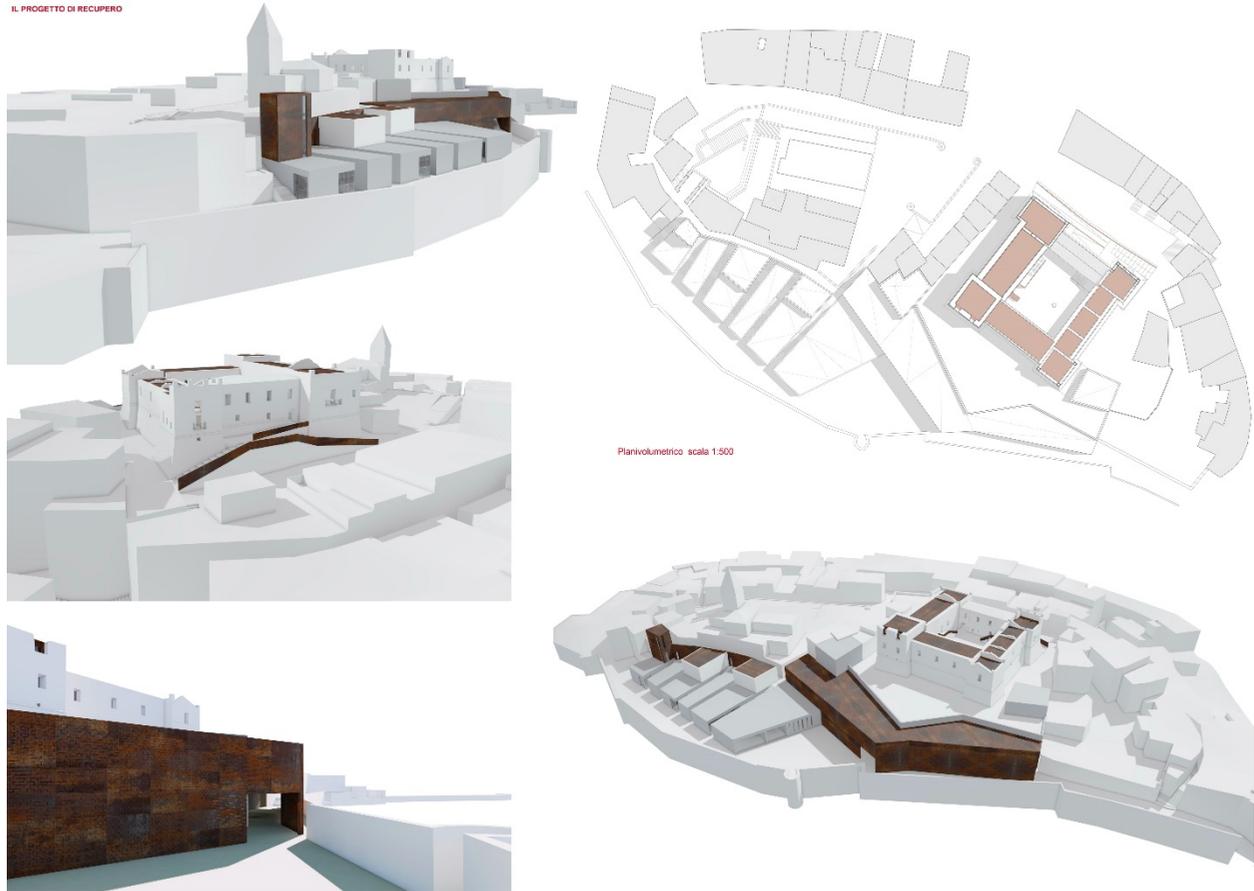


Fig. 5 V. Fossati, M. Di Salvatore, Il progetto di recupero rigenerativo del borgo di Tocco da Casauria dell'area nord-ovest e del Castello Caracciolo.

un itinerario museale che ha il castello come meta finale, le risalite meccanizzate in grado di assicurare la fruibilità degli spazi aperti alle diverse quote, come anche il collegamento funzionale tra la scuola e il castello destinato non solo quindi, ad essere museo di sé stesso ma luogo di incontro e formazione di eventi legati alla cultura ed economia locale. Il progetto adotta due diversi codici linguistici e tecnici, ricorrendo all'uso del calcestruzzo per il nuovo tessuto edilizio a riproporne il carattere massivo e chiuso e all'acciaio corten per tutto ciò che, attraverso una relazione diretta o mediata, riconfigura e integra l'antico. (Fig. 6)

### Conclusioni

Le questioni poste dal progressivo allargamento dell'interpretazione del concetto di patrimonio culturale la cui sfera di influenza è entrata di fatto nelle politiche territoriali come strumento di uno sviluppo sostenibile implicano, nello specifico tema della rigenerazione dei centri minori, la necessità di una duplice riflessione sia sul piano di una coerente formazione di conoscenze e competenze rispetto alla complessità delle problematiche poste, sia sulla definizione di strumenti operativi utili al governo dei processi basati su logiche non omologanti e approcci flessibili in grado di assicurare il raggiungimento degli obiettivi per come posti dai più recenti documenti di programmazione politico-economica.

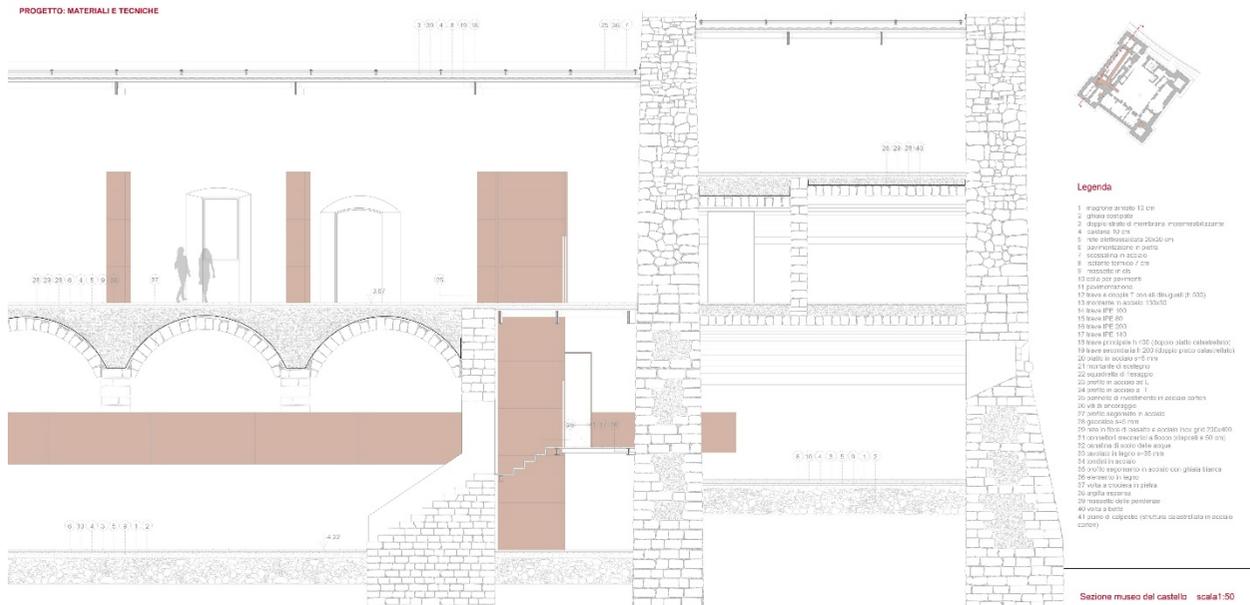


Fig. 6 V. Fossati, M. Di Salvatore, Il progetto di recupero rigenerativo del borgo di Tocco da Casauria: l'uso dell'acciaio corten per gli interventi di recupero del Castello Caracciolo.

<sup>1</sup> *Il Castello Caracciolo e il Borgo di Tocco da Casauria. Un'ipotesi di recupero*, Valeria Fossati, Mauro Di Salvatore, Vincitrice, Bando Tesi di Laurea Associazione Dimore Storiche II Edizione, «Annuario 2020-2021» pp. 38-39.

<sup>2</sup> Cfr. *Accordo di Partenariato 2014-2020. Strategia Nazionale per le aree interne: definizione obiettivi, strumenti e governance*, <https://www.programmazioneeconomica.gov.it/strategia-nazionale-delle-aree-interne/>

<sup>3</sup> HUGUES DE VARINE, *Le radici del futuro. Il patrimonio culturale al servizio dello sviluppo locale*, Bologna, Clueb, 2005.

<sup>4</sup> GIAMBRUNO MARIACRISTINA et alii, *Territori Marginali e Pandemia: Quale ruolo per il patrimonio costruito?*, «Territorio», XCVII, 2022, pp. 52-60.

<sup>5</sup> VITO TETI, *Riabitare i paesi. Un "manifesto" per i borghi in abbandono e in via di spopolamento*, «Dialoghi Mediterranei» XXXV, 2019, p. 6, Sullo stesso tema cfr V. TETI, *La restanza*, Einaudi 2022.

<sup>6</sup> FUSCO GIRARD et alii, *Sustainability, Creativity, Resilience*, «International Journal of Sustainable Development», XIII, 2020, pp. 161-184.

<sup>7</sup> ALESSANDRA TOSONE et alii, *Tra conservazione e rigenerazione dell'ambiente costruito: approcci adattivi e strategie operative per palinsesti resilienti*, La città palinsesto. Tomo II, Napoli, Federico II University Press, pp. 443-450.

<sup>8</sup> La continuità di questo filone di ricerca a carattere storico, urbanistico, legata ai temi della conservazione e del recupero anche in chiave sostenibile, cui ha corrisposto una matura esperienza di formazione di primo e secondo livello, ha recentemente avuto riconoscimento nel progetto *Capacity Building in Sustainability for Architectural Heritage/SAH*, ERASMUS PLUS - Key Action 2, Capacity building for Higher Education, di cui Univaq è soggetto proponente e coordinatore.

# Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage and SDGs.

## Research and interviews about the role of museums as cultural hubs for the sustainable management, accessibility, and climate change in the context of urban regeneration processes

Gaia Turchetti | mail [gaia.turchetti@uniroma1.it](mailto:gaia.turchetti@uniroma1.it)  
Sapienza, Università degli studi di Roma

### Abstract

Sustainable development is a process of change that sees culture as the cornerstone and the key that facilitates the reading of the dynamics in place, to know and balance the long-term nature of the SDGs. Cultural heritage, city, and museum are extremely interconnected, and the museum should play a fundamental role in this context as a social third space able to respond flexibly and resiliently to SDGs localization process. To understand how to act it is necessary to know how museums perceive the SDGs, if and how they incorporate them into their policies and what are the forecasts in response to the general urban crisis we are experiencing. Starting from a vast literature, specific objectives and targets were selected, interviews were conducted aimed at specific stakeholders, an assessment of the percentage of incidence for each target was obtained, as well as were extrapolated keywords useful to feed the dialogue between institutions operating in culture-led urban regeneration.

### Keywords

Sustainable Development Goals (SDGs), Museum, Urban regeneration, Cultural heritage.

### Introduzione

Come si ritrova già in *Our Common Future* lo sviluppo sostenibile «non è uno stato fisso di armonia<sup>1</sup>, ma piuttosto un processo di cambiamento» che negli ultimi anni, a seguito di una crescente consapevolezza su processi e attori che lo determinano, vede sempre più la cultura quale cardine di questo sviluppo, elevato come quarto pilastro, pienamente interconnesso e importante quanto gli altri tre (crescita economica, inclusione sociale ed equilibrio ambientale). La «cultura plasma ciò che intendiamo per sviluppo e determina come le persone agiscono nel mondo<sup>2</sup>» ed è la chiave che facilita la lettura delle diverse dinamiche in atto, dinamiche che è fondamentale conoscere e gestire per bilanciare e riequilibrare la natura a lungo termine degli SDGs<sup>3</sup> e rispondere dinamicamente alle sfide a breve-medio termine determinate dalla situazione di crisi attuale.

Dalla definizione di cultura intesa come insieme complesso di conoscenze, credenze e qualunque altra capacità e abitudine acquisita dall'uomo quale membro di una società<sup>4</sup>, si è passati al concetto di "sistema culturale" che vede nella città una sua materializzazione. La cultura come «razionalizzazione prodotta da attori sociali dotati

di una natura umana strutturata da configurazioni sensoriali<sup>5</sup>, radicata nei bisogni individuali percepiti attraverso le significazioni di simboli e i sistemi simbolici propri di una società specifica in un'epoca particolare» è la matrice nonché la chiave di lettura dello spazio sociale<sup>6</sup> ovvero dello spazio urbano, luogo dove avvengono scambi di energia e materia, al contempo una piattaforma spaziale in cui far incontrare le diversità socio-culturali, e una piattaforma materiale dove confluiscono i flussi metabolici della città<sup>7</sup>. La città, quindi, come trasposizione materiale ma anche immateriale della cultura collettiva, dove il lato immateriale -accentuato dalla situazione pandemica- riveste un ruolo importante nel descrivere e gestire in tempo reale situazioni, bisogni e opportunità<sup>8</sup>.

In questo contesto, il museo riveste un ruolo importante in quanto spazio urbano dedicato o meglio delegato al ruolo di mediatore di conoscenze e confronto, perno di un sistema di relazioni al servizio della società, attore polifonico dei processi di transizione necessari per uno sviluppo veramente sostenibile della società contemporanea.

### **Dalla città al museo come terzo spazio della rigenerazione urbana**

La città è il territorio della (ri)definizione di reti culturali, luogo di scambio e di formazione, ricerca e buone pratiche, dove la cultura e tutto il portato culturale che le città hanno stratificato nei secoli svolgono il suo ruolo di quarto pilastro di un processo di transizione verso una rigenerazione sostenibile. Quindi, se analizziamo la città come un "sistema di relazioni", una realtà, parafrasando Edgar Morin, non solo fisica ma anche geo-psico-bio-umana in cui l'uomo deve relazionare la manifestazione della propria propria necessità e libertà alle responsabilità ad esse connesse, dovremo sempre chiederci quali siano gli input e gli output del sistema che determinano i processi e i cambiamenti, le condizioni di comfort e disagio - a partire da una valutazione necessariamente interscalare - della città come complessa "stanza urbana".

Il processo, però che parte dalla raccolta del dato, alla sua comprensione, al suo utilizzo concreto per il territorio richiede diversi -e non sempre semplici- step, da quello conoscitivo, volto a ottimizzare le capacità di adattamento, a quello tecnologico e operativo a sostegno delle varie azioni calibrate nel rispetto dei principi di integrabilità e concinnitas<sup>9</sup> con le stratificazioni di tessuti urbani e sociali esistenti e consolidati, in una visione multidisciplinare che vede nella "costruzione partecipata del percorso" un filo conduttore per un'epistemologia di sintesi, necessaria affinché il processo trasformativo si radichi consapevolmente nella pratica quotidiana di chi vive il territorio e si attivi un reale percorso di cambiamento.

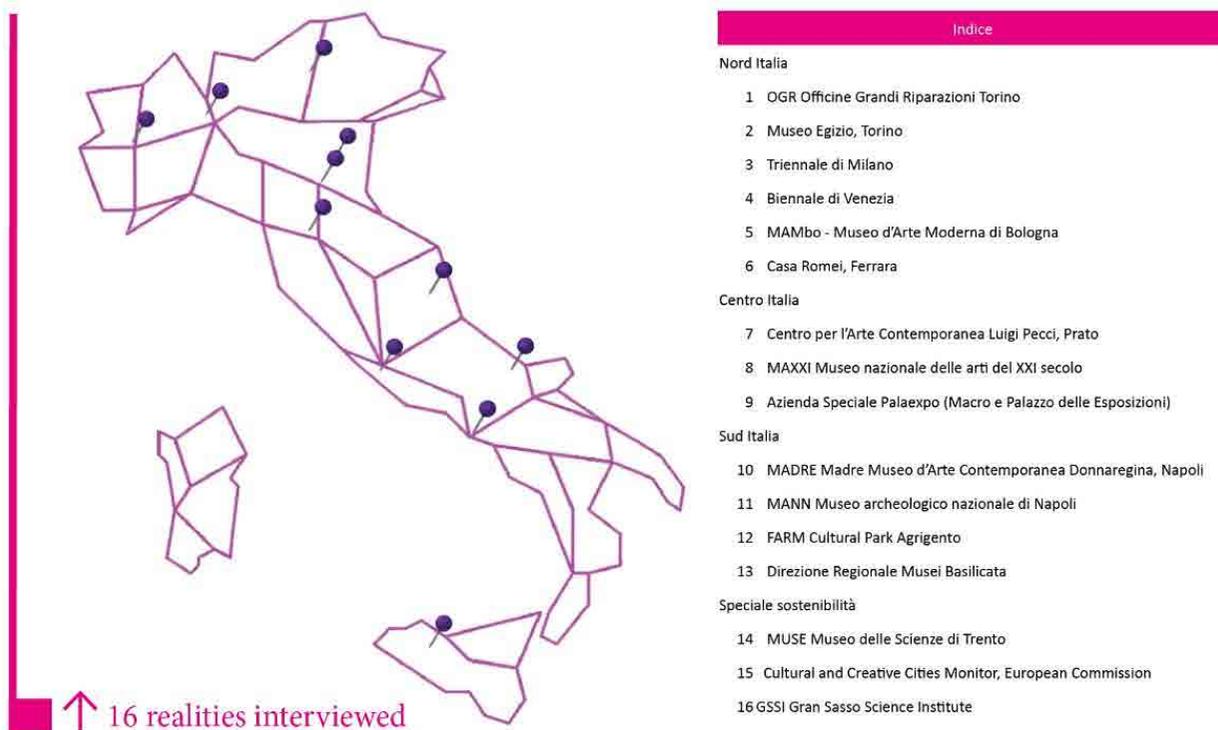
È in questo frangere che dovrebbe entrare il museo come "terzo spazio" sociale capace di saper rispondere in modo flessibile e resiliente a questi scenari e fornire un punto di accesso, partecipazione e inclusione nei processi in essere. Non più -solo- un museo di "collezione" ma un museo di "condivisione".

In questo panorama, la ricerca ha voluto investigare quale fosse il rapporto tra museo e città, quale il suo ruolo in questo contesto di transizione non solo energetica e digitale, ma in primis culturale. Per far ciò, si è partiti dal chiedersi come i musei si confrontano e operano in relazione agli obiettivi di sviluppo sostenibile, ovvero, nel processo di "localizzazione degli SDGs", quali sono gli obiettivi ed i target maggiormente sentiti e sui quali si sta lavorando, quali i punti deboli e quali le aspettative future nel contesto culturale italiano.

Per capire infatti come agire operativamente per ridefinire programmazione, flussi e azioni è necessario comprendere come i musei percepiscono i SDGs, se e come li incorporano nelle loro politiche e quali sono le previsioni di trasformazione in risposta non solo a questo momento pandemico ma alla crisi sistemica generale che stiamo vivendo.

Una delle prime tappe della ricerca ha riguardato la selezione di goals e target specifici per l'ambito museale, partendo da una ampia letteratura di settore e la comprensione di quanto questo quadro possa essere rispondente alla reale percezione e trasposizione operativa degli Obiettivi a livello nazionale. Per far ciò sono state effettuate una serie di interviste rivolte a musei, istituzioni culturali, istituti e centri di ricerca condotte da maggio a settembre 2020 ed oggetto di ulteriore incremento. (Grafico 1)

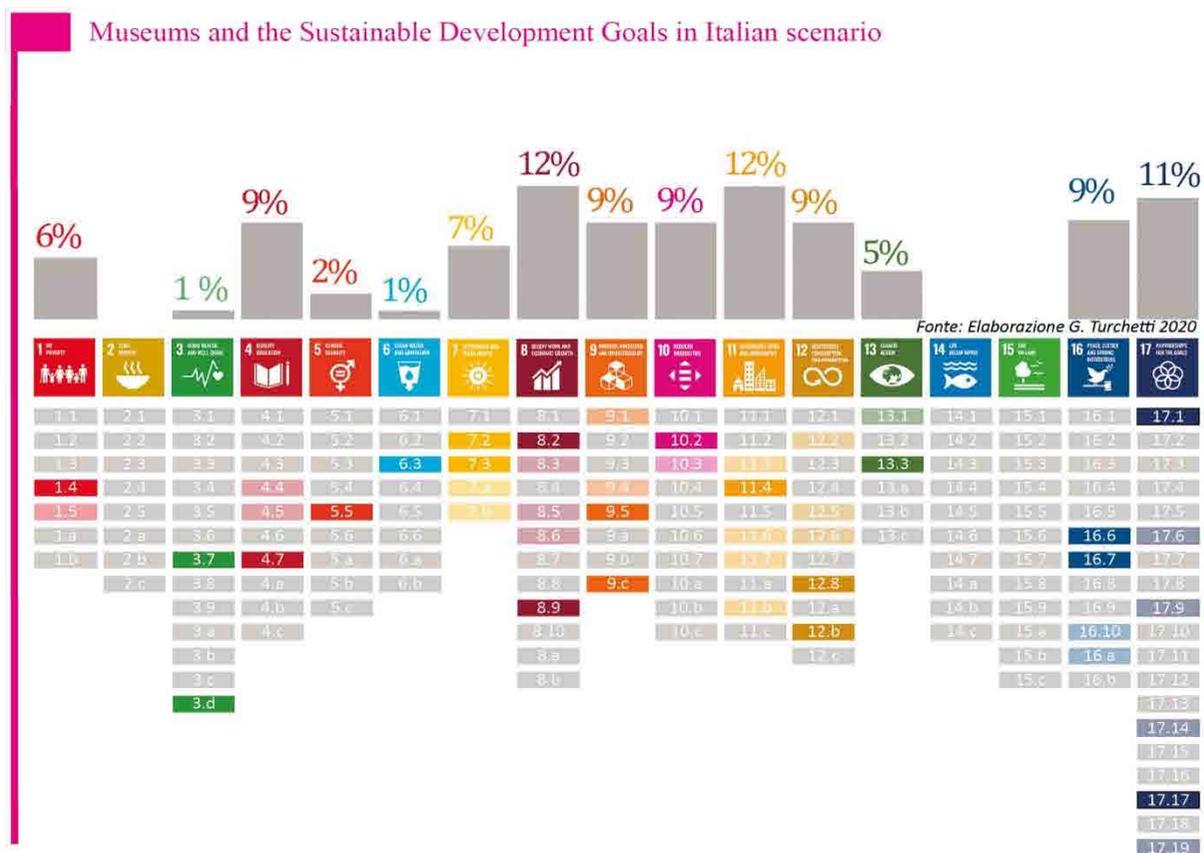
Per l'indagine su scala nazionale, sono state selezionate differenti realtà che, nel periodo di lockdown e immediatamente successivo, si sono distinte per interessanti iniziative messe in campo ma anche per dichiarazioni e linee di indirizzo che le guideranno nel prossimo futuro. Nella logica di selezione si è deciso di seguire 2 principali criteri:



Graf. 1. Realtà intervistate. Elaborato da Gaia Turchetti 2020 con Qgis-Google Earth 2020.

- territoriale: per garantire una fotografia da nord a sud delle principali politiche, strategie e pratiche;
- tipologico: dai musei sino ad organizzazioni e centri di ricerca.

Queste interviste hanno finora permesso di raccogliere dei dati prevalentemente qualitativi sulla mission, la programmazione attuale e futura, dinamiche post pandemiche e altre tematiche di gestione, accessibilità e sostenibilità ambientale che le singole realtà stanno attuando con lo scopo, da un lato, di essere un utile riflessione e spunto per altri istituti culturali e, dall'altro, alimentare il dialogo tra istituzioni operanti e potenziare quello scambio di visioni e idee, base per uno sviluppo sostenibile. Queste domande sono state costruite tenendo a mente gli specifici obiettivi dei SGDs e cercando di cogliere dal dato qualitativo anche una lettura sistemica grazie ad una discretizzazione del dato acquisito. Si è quindi ottenuta una valutazione della percentuale di incidenza per ciascun obiettivo e target considerato. (Grafico 2)



Graf. 2. Musei e Obiettivi di Sviluppo Sostenibile nello scenario italiano. Incidenza percentuale per ciascuno obiettivo. Elaborazione: Gaia Turchetti.

Elaborando le risposte ottenute in relazione ai singoli obiettivi, emergono parole chiave specifiche (Grafico 3) utili ad alimentare un dialogo tra le istituzioni operative e a rafforzare quello scambio di visioni e idee, base per uno sviluppo sostenibile, anche incrociando dati provenienti da altri campi di indagine. Emerge dalla ricerca un interesse maggiormente elevato verso tre obiettivi in specifico:



Graf. 3. Parole chiave estrapolate dalla lettura comparativa degli SDGs e dalle indagini qualitative e quantitative effettuate. Elaborazione: Gaia Turchetti.

- GOAL 8: lavoro dignitoso e crescita economica;
- GOAL 11: città e comunità sostenibili;
- GOAL 17: partnership.

L'indagine ha mostrato che un obiettivo primario nelle strategie, nei programmi e nelle azioni dei musei analizzati è la promozione di una crescita economica inclusiva e sostenibile, di un'occupazione piena e produttiva e di un lavoro dignitoso per tutti. Il focus principale è l'aggiornamento e l'innovazione tecnologica, accelerate durante questo periodo di pandemia, con la digitalizzazione non solo del patrimonio ma anche di molti dei processi di gestione di un museo. In molti casi, però, questo si scontra –come emerge dalle interviste- con problemi economici e gestionali che impediscono ad alcuni musei di intraprendere percorsi autonomi di diversificazione e aggiornamento.

È interessante poi soffermarsi sugli altri due punti, estremamente interconnessi.

Nello sviluppo di forme di collaborazione tra enti pubblici e privati, forme di sussidiarietà orizzontale volte a rendere i risultati di un intervento sempre più efficaci e mirati alle esigenze del territorio, il museo potrebbe svolgere un ruolo chiave spesso di supporto alla creatività locale con progetti a medio e soprattutto lungo termine. Sono diverse le realtà, partendo da quelle intervistate, che sono al servizio del territorio e traggono dal territorio stesso linfa vitale. Ciò si sposa a pieno con il ruolo “urbano” che il museo svolge o dovrebbe svolgere nei processi di rigenerazione locale, rispondendo all’ormai imprescindibile problema della mitigazione e adattamento ai cambiamenti climatici, con un senso del termine “sostenibile” che accoglie sempre più le tematiche ambientali come parte di un bisogno collettivo di cambiamento –grazie ad una crescente consapevolezza dei processi e degli attori che lo determinano.

## Il museo come promotore del processo di transizione

La ricerca, qui presentata solo in parte, non può e non vuole presentare dei risultati conclusi e definitivi, bensì fornire dei dati e spunti di riflessione che interessano non solo il museo ma tutti gli operatori culturali quali attori primari nei processi di rigenerazione urbana, in coerenza con le richieste degli stakeholder e con la consapevolezza che gli SDGs non possono essere letti separatamente ma elaborati e attuati in maniera organica.

Partendo da una situazione di “crisi polifonica” internazionale, emerge -a cornice delle varie considerazioni fatte- una maturata percezione del concetto di “emergenza”, come scrive Henry McGhie<sup>10</sup>: il COVID è solo una delle potenziali minacce del nostro tempo a cui rispondere in maniera flessibile e resiliente. Le nuove minacce o meglio le nuove sfide riguarderanno il “come” aiutare le comunità a comprendere, acquisire e sviluppare diverse e nuove consapevolezze -più che conoscenze- diffuse e generative che siano fondanti dei processi di transizione che stiamo vivendo, come unica base per un vero cambiamento.

Un valore mediamente basso di incidenza percentuale (7%) relativo al settimo Obiettivo (*Ensure access to affordable, reliable, sustainable and modern energy for all*), ad esempio, dovrà inevitabilmente aumentare considerando l'importanza che riveste e rivestirà il tema nell'ottica della sfida verso una neutralità climatica al 2050.

Ciò è emerso, in piccolo, anche dall'indagine, che ci ha fornito una fotografia di realtà museali - anche medio-piccole - che, nonostante le difficoltà, stanno attivando o prevedono di attivare processi rigenerativi sostanziali che interessano non solo la “struttura” museo ma anche la “comunità” museo, seguendo buone pratiche di miglioramento dell'efficienza energetica, anche in edifici storici o sperimentando l'utilizzo di sistemi diversificati di produzione di energia -dai più usati sistemi fotovoltaici a sistemi che sfruttano la geotermia-.

Il museo, pertanto, come terzo spazio, dovrà svolgere il ruolo di ponte tra conoscenza e consapevolezza, tra sapere e pratica, incentivando e promuovendo scenari di transizione, in virtù di quella responsabilità del museo verso la collettività nel fornire un “punto di accesso”, di lettura e azione partecipata, inclusiva e contestualizzata all'interno dei processi in atto.

## Acknowledgements

Il contributo presenta parte dei risultati realizzati dall'autore nella ricerca intitolata: "Gestione, accessibilità e sostenibilità: dal progetto all'apertura del nuovo MAXXI L'Aquila. Un processo di rigenerazione culturale", condotta come parte dell'accordo quadro tra la Fondazione MAXXI, Museo Nazionale delle Arti del XXI Secolo e la Scuola del Patrimonio, Fondazione Beni Attività Culturali, Roma, Italia.

<sup>1</sup> World Commission on Environment and Development, 1987 point 30, (Trad. It.)

<sup>2</sup> United Cities and Local Governments, *Culture2030Goal campaign*, 2019 (Trad. It.)

<sup>3</sup> Ibid.

<sup>4</sup> Tylor, Edward B., *Cultura Primitiva*, Madrid, Ayuso, 1976.

<sup>5</sup> Busino Giovanni *et alii*, *Cultura*, «Enciclopedia del Novecento III Supplemento», 2004

<sup>6</sup> RUDDICK S. M., *Society-Space*, in Kitchin R, Thrift N (eds) «International Encyclopedia of Human Geography», Vol. 10, pp. 217-226. Oxford, Elsevier, 2009

<sup>7</sup> ACEBILLO J., *A new urban metabolism: [Barcelona/ Lugano: case studies]*. Barcelona, AB Publisher, 2012

<sup>8</sup> MUGGAH R., RATTI C., *Le città e il divario tra daticlimatici*, «Project Syndicat» 13 gennaio 2022

<sup>9</sup> VITIELLO, M. *Prospettive ecologiche per il restauro. Riflessioni intorno ad alcune parole chiave*. Milano, F. Angeli, 2012

<sup>10</sup> McGhie, H.A., *Museums and Disaster Risk Reduction: building resilience in museums, society and nature*, UK, Curating Tomorrow, 2020.

# How archaeological heritage is “locked and lost” in museums

**Kamil Zeidler** | [kamil.zeidler@ug.edu.pl](mailto:kamil.zeidler@ug.edu.pl)

University of Gdańsk, Department of Theory and Philosophy of the State and Law

**Paula Chmielowska** | [paula.chmielowska@phdstud.ug.edu.pl](mailto:paula.chmielowska@phdstud.ug.edu.pl)

University of Gdańsk, Department of Theory and Philosophy of the State and Law

## Abstract

Archaeological heritage seems to be overprotected in Poland. The State, in its crucial role imposed by 1972 Convention, is going even a step further, by locking it away from publicity, causing unforeseen consequences.

According to Polish law on the protection and preservation of the cultural property, objects that are archaeological cultural heritage discovered, accidentally found or acquired as a result of archaeological research, are the property of the State. As a further consequence, archaeological monuments are therefore excluded from trade (becoming *res extra commercium*).

In the case of permanent export of a monument abroad, the legislator has imposed the obligation to obtain a permit for permanent export of the monument abroad and regulations make it almost impossible for any archaeological cultural goods to be legally exported or traded.

All of the archaeological finds are subsequently deposited in museums. However, only small percentage of them are ever presented on exhibitions, when the rest of them are locked in warehouses.

It brings us to the question – should we still treat archaeological heritage with a stricter law than other parts of national heritage, or should we make it more common and available for people?

## Keywords

Archaeological heritage, 1972 Convention, Liberalism, Restriction of ownership, Museum.

## Concept of a monument

Everyone envisions monuments differently. If you’d ask an architect what a monument is he would likely answer giving an example of some spectacular baroque church. Historian would probably suggest an Acropolis or historically important battlefield. For art experts the sculptures of Michelangelo or van Gogh paintings would be worth calling a monument. An average person would suggest a simple family heirloom as an important monument.

However, if someone would dare to ask an archaeologist for a definition of a monument the answer could start with examples of burial pits, bones, cemeteries, post-holes, pottery, flints, privy, hearth, jewelry, smithery products, trash pits, sculptures, walls. Simply every possible movable finding and other eventual archaeological objects seen in multiple geological layers of ground. Archaeologist has presumably the widest concept of monument. Yet! There is very specific legal definition of an archaeological monument in international law and in internal law of a specific state, e.g. polish legislation that has to be followed.

The European Convention on the Protection of the Archaeological Heritage (known as Valletta Treaty) gives

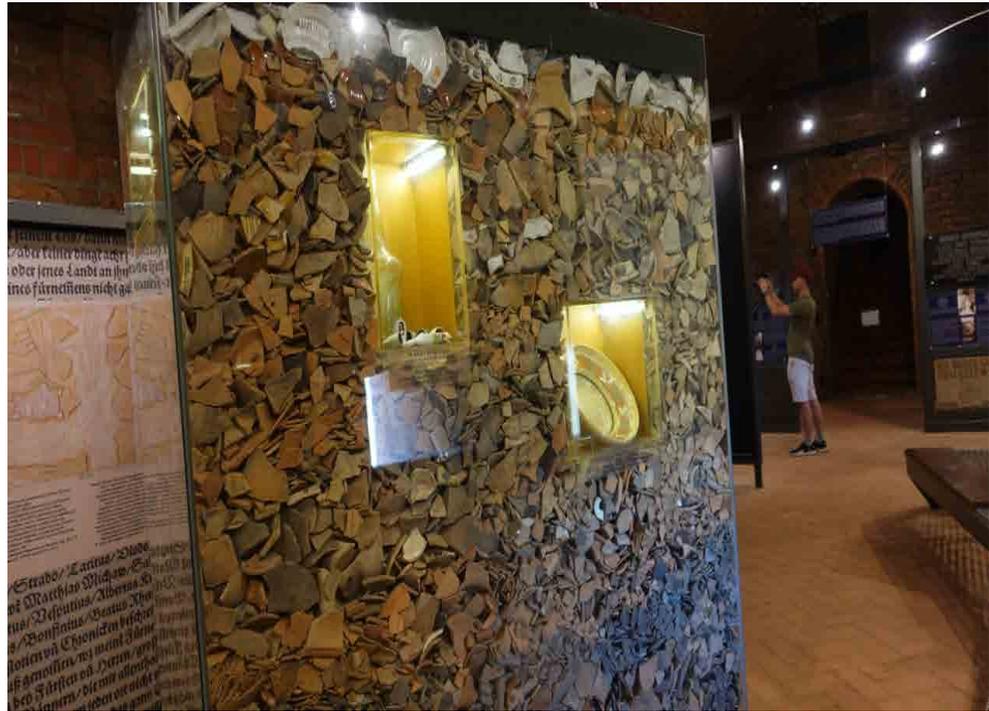


Fig. 1 An example of mass archaeological monuments used at the exhibiton as a background for other monuments. It is only a small percentage of the capacity of warehouses.

the definition of archaeological heritage in article 1. It gives possibility on wide explanation on archaeological heritage as all remains and objects and any other traces of mankind from past epochs should be considered as such. Convention does display different forms that should be taken into account (like constructions, moveable objects, developed sites) but does not limit only them. This definition created framework for most European countries legislation.

Pursuant to article 3 point 1 from Polish law on the protection and preservation of the cultural property from 23<sup>rd</sup> July 2003<sup>1</sup> (hereinafter: the Act) a monument is an immovable or movable thing, their parts or complexes, being the work of a man or related to his activities and constituting a testimony of a bygone era or event, the preservation of which is in the interest of the society due to its historical, artistic or scientific value. Later in point 4 we read that an archaeological monument is an immovable monument, which is a surface, underground or underwater remnants of human existence and activity, consisting of cultural stratifications and the products contained therein or their traces, or a movable monument, which is this product.

The concept of an archaeological monument has the nature of a specific, qualified category of a monument<sup>2</sup>. To name something an archaeological monument firstly the finding must fulfil all of the requirements from the general definition of monument and later more specific prerequisites.

The doctrine points out that the Polish legislator in the cited definition did not use terms or explicit time caesuras emphasizing the antiquity of archaeological heritage, and the definitional criteria used are basically ahistorical<sup>3</sup>. Because of that as an equally worth archaeological monument could be seen Neolithic flint, gothic sword, and 20th century Messerschmitt fighter.

Worth mentioning is the discretionary power of the conservatory office, which has a possibility to either con-

sider something as a monument, or not, with a simple administrative act. As a rule there is more recognised as an archaeological monument than the other way. Despite the fact that most findings are discern as a testimony of a bygone era and do represent either historical, artistic or scientific value, not each and every should be preserved by calling it a monument, as there is lack of society interest to do so. Some of archeological findings are representing the same, well known facts and are considered only as a mass monuments and not unique discoveries. Yet, they are still protected by the law and the conservatory offices. Currently there are hundreds of thousands of archaeological monuments in polish registers, most of them left uncontrolled in public and private museums, or worse, their warehouses, cellars and basements.

### **Trade and export of archaeological heritage**

The overriding principal rule in protection of archaeological heritage in Poland is article 35 of the Act. Objects that are archaeological monuments, discovered, accidentally found or obtained as a result of archaeological research, are owned by the State Treasury. This is the situation of the original acquisition of the item. Every item found after the Act entered into force belongs to the State.

As a further consequence, archaeological monuments are therefore excluded from trade (becoming *res extra commercium*), being treated differently than the rest of cultural heritage. None other monuments belong to the State *ex lege*. This provision led to the situation when trade with any archaeological objects is almost non existing, and any activities on the art market rise doubts as to its legality and the threat of existence of uncontrolled black market.

Museums are rarely the legal owners of the findings. By an administrative decision, as mentioned in article 35, the State is only depositing a monument in a museum (or other administrative unit) which provides permanent storage, carrying out inventory and appropriate conservation work around the monument and also makes monuments available for scientific research to others. Museum (and only museum, with the exclusion of other administrative units like universities) as a depositary has a right to apply later for a transfer of ownership to specific monument that would later allow for a free trade of them. However this is a rare case due to discretionary power of conservatory offices and no reassurance of the final outcome. Also, for each monument would need to be a separate transfer of rights.

Every year from archaeological excavations (of which number is counted in thousands in each 16 regions in Poland) monuments have to be deposited somewhere. As a doctrinal rule, museums, as the most fitting to preserve monuments, decided to give promises to investors to accept findings after carried out obligatory research. Because of this situation museums and other administrative units accepting monuments are left with tones of archeological finds (with both high and low scientific, artistic or historical value) that are not their own private property hence can not ever be sold.

But not only trade with archaeological monuments is problematic. Interesting case occurs also with export. According to article 51 of the Act archaeological heritage that is dated for 100 years and over, and is part of archaeological collections or have been obtained as a result of archaeological excavations or accidental discoveries can be exported permanently only after receiving a one-time permit for the permanent export of the monument abroad issued by the Minister competent for culture and protection of national heritage. From the theo-



Fig. 2 Obtaining mass pottery at the excavations from the Neolithic archaeological site at Nowe Objezierze in Poland. Photo: Łukasz Polczyński.

retical point of view that would mean that it is possible to export anything younger than 100 years without any permission and findings over 100 years after obtaining permission. However, reading on, point 5 of the same article does not allow for permanent export of: 1) monuments enlisted in register of monuments, 2) enlisted on the List of Heritage Treasures, 3) included in public collections owned by the State Treasury, 4) entered in the inventory of the museum or included in the national library resource. It would seem that these are only exceptions, individual cases mentioned at the end of the provision. But not in archaeological monuments case.

The practice showed that archaeological monuments are always either enlisted in register of monuments (as an immovable monuments) or included in public collections or museums (as movable findings) and they are almost always a property of State with only few exceptions. As an exception is an already above mentioned possibility of transfer of ownership rights to the museum and/or other institution, inheritance of a monument belonging to testator before the Act came into force, purchase of a monument abroad and later bringing it to Poland, and some other<sup>4</sup>. This leaves little to no room for export of archaeological heritage to be exported permanently abroad. What is left in options is only temporary export that allows only for short term movement of such cultural goods abroad and no permanent exchanges between states. Meaning that Polish archaeological heritage is always bound to be stack in Poland. It should always come back to its home place with no legal way of exchanging, distributing and/or sharing the physical material telling about the local culture around the world without any time limits.

### **Social connection with monuments**

UNESCO 1972 Convention Concerning the Protection of the World Cultural and Natural Heritage introduced important provisions concerning protection on national level. In article 4 there is a stipulation that each state party has the duty to ensure the identification, protection, conservation, presentation and transmission to fu-

ture generations of the cultural and natural heritage. All of these actions were already taken into account by Poland. Some of listed elements are unfortunately fulfilled to the point of exaggeration, causing serious social repercussions.

Poland as one of the first country introduced a surface research scanning program. When AZP (Archaeological Photography of Poland) program was created in the 1980s, no one expected such large number of new archaeological sites resulting in substantial number of new physical objects that had to be later stored and preserved somewhere. The mission to identify archeological monuments imposed by the Convention was and still is done in an exemplary way. Some archaeological sites are completely excluded from any investments plans as a subject to keep it intact for future generations, and some are under strict restrictions, with the obligation to perform research. But the problem appears when there are movable monuments.

Museums, as the main depository, have no way to provide proper conservation services because of the number of findings. Lack of staff and state funding causes that most of the findings are left without or with basic conservatory treatments. Creating an interesting exhibition bringing profits also does not allow to present most of the monuments. Mass findings are forced to stay in darkness of warehouses with no hope to be useful one day. Article 5 of the UNESCO 1972 Convention calls for adopting a general policy which aims to give the cultural and natural heritage a function in the life of the community. When immovable monuments like palaces, sacred places, gardens etc. are owned by private owners they very often perform some public function. They are transformed into hotels, restaurants, event and meeting spots. Same with movable heritage presented inside those monuments. Painting of polish authors are visible in foreign galleries, modernist furniture are on sale in auction houses allowing people to have closer access to their past, their heritage.

Archaeological heritage does not belong to the community. It is taken away from the people. As archaeological monuments belong to the State there is no internal feeling in society that something belongs to them, is part of them. What is found on their property and called as an archaeological monument belongs to the State *ex lege*. They not only lose any profits (like financial profits from selling the finding) but also have no impact as to what happens to the monument. People are scared to notify local conservatory offices about any discoveries as they are afraid of repercussions and further costs connected with the obligation to carry out obligatory excavations and cover the maintenance most of the costs of findings.

Perhaps changing (or at least starting the discussion about) the principle rule of ownership of archaeological monument, to the similar one with other monuments, would be an answer for many doubts. Changing provisions would not only allow for trade with them (which is allowed with any other type of monument owned privately) but also would open the door for export of it to spread the knowledge about the heritage which is becoming less and less national and more recognised as a part of the world heritage.

<sup>1</sup> Polish law on the protection and preservation of the cultural property from 23<sup>rd</sup> July 2003, Dz.U. 2022 poz. 840.

<sup>2</sup> M. Trzciński, Wokół definicji zabytku archeologicznego, *Ochrona Zabytków* 2007, nr 4, p.112.

<sup>3</sup> K. Zeidler (red.), *Leksykon prawa ochrony zabytków*, Warszawa 2010, p. 432.

<sup>4</sup> See more: K. Zeidler, M. Trzciński, *Wykład prawa dla archeologów*, Warszawa 2009, p. 91-93.



Finito di stampare da  
Rubbettino | Soveria Mannelli (CZ)  
**Università degli Studi di Firenze**





UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
FIRENZE

